

451-1-4

9

Slavo 46

IV







61







11







14







✓

















**Р**ѣчь ѿже поплотнѣ днѣ настаѣшимъ  
 назнаменѣтъ . ієѡанѣское єго слово  
 всѣмъ гдѣствовавше єго ꙗзыкомъ,  
 и на нбсѣ єго восхоженіе . ѿ негоже на  
 чинаѣтъ ѡсломъ гла . рече гдѣ гдѣви  
 моємъ сѣди одеснѣю менѣ . **С**оѹщее.  
**Р**ече гдѣ гдѣви моємъ сѣди одеснѣю ме  
 нѣ , дондеже положѣ врагѣ твоѣ , подъ  
 ножіе нѡгъ твоихъ . **Б**асиліево.  
**Ч**то оубо ѡдеснѣю сѣдѣ чѣтиѣши єсть .  
 но ꙗще оубо собою чѣтъ чѣтиѣши . ꙗщеже  
 пріемъ ѡрождашаго , давшаго блгтъ є .





**ЗНАНА ЗАПОВѢСТАГО** = **Е**же оубо бы  
 сна двѣдова хрѣта, исповѣдаху фарисей.  
 а еже и гдѣ бѣ двѣдовъ. не вѣдаху весма.  
 оскѣдѣвающе оубо прилагаетъ гдѣ. возу  
 ченіи еже къ фарисеомъ. а не ѿемлетъ  
 исповѣдаемое. оутѣ ꙗко тоиже и снъ  
 его поплоти. и гдѣ ꙗко бгъ изниждитель.  
 ꙗвѣ оубо блженныи двѣтъ влси хрѣта про  
 повѣдаетъ бжество. аще бо двѣтъ црь  
 и блгочестивъ и црь и пррчьскіа блгти  
 сподобленъ. гдѣ своего нарицаетъ влсх  
 хрѣта. не оубо тоіко члкъ поюдѣнскіо  
 безумію. но и бгъ, ꙗко двѣтъ создатель  
 и гдѣ. и ѿбществоже именъ, тоже ѿбще  
 ство существа назнаменуетъ. гдѣ бо  
 гдѣви глетъ, а не гдѣ созданію, или тво  
 ренію, гдѣи одеснѣю менѣ. веліе бо и сїе  
 естъ, не тоіко ради члчскаго естества,  
 но и выше всеѣ твари. обаче члвччски  
 и сїе речено естъ. ꙗко бо бжїи снъ,  
 вѣчнаго иматъ прѣола. прѣола бо глѣ  
 твой бже вѣкѣ вѣка. не бо после кре  
 ста истрѣи, сеѣ чти ꙗко бгъ сподобисѣ.  
 но прїѣтѣ ꙗко члкъ. еже имѣаше ꙗко



2  
Ψаломъ рѣ

бгѣ, небо смиренъ сынъ возвысися. но  
превышнѣи сынъ ікоѡбразѣ бжїи, смири  
себѣ ѡбразѣ рабїи прїимѣ. тѣмже іе  
ѡаннѣспѣтъ, єдинородныи сынъ,  
влѡнѣ ѡнѣи тои изъгави. и самъ же гдѣ  
глаголетъ. азъ во ѡцѣ и ѡцѣ во мнѣ. и нѣ  
дѣ, прослави мѧ ты ѡтѣ славою юже и  
мѣахъ, оутѣбѣ прѣже бытїа мира, ꙗко  
оубо члѣкъ слышитъ. сѣди одеснѣю ме  
нѣ. ꙗкоже бо бгѣ вѣнѣю имать дер  
жавѣ. а еже до нѣдеже, невремѣни назна  
менательно єсть, но ѡбычанъ бжтвенѣ  
писанїа. сице бо и прѣкомѣ глголетъ бгѣ.  
азъ єсмь азъ єсмь, и до нѣдеже состарѣе  
теса. азъ єсмь. ꙗвѣствѣе же ꙗко не сѣ  
ѡбѣмлетса бытїе бжїе состаростїю че  
ловѣкъ. аще бо ѡ не вѣи иземли глголетъ  
прѣкъ, та погнѣнѣтъ, тѣмже пребывае  
ши. іпаки, тѣмже тои же єси илѣта тво  
не ѡскѣдѣютъ. вѣщѣе патѣ члѣкомѣ со  
старѣваюшимъ и скончаваящимса. пре  
будетъ всѣхъ творецъ. сїе подобно  
єсть апльскому ѡному реченїю. подобае  
бо ємѣ црѣствовати, до нѣдеже положитъ



всѣхъ врагѣхъ своихъ подногама его . ниже бо  
здѣ сѣе дождеже . времени назнаменатель  
но есть . кое бо имать словеско , еще  
оубо некимъ прерѣкающимъ . црѣвован  
емоу . послѣже всѣхъ покореніа ѿгнана  
црѣвѣхъ : **ЕВСЕВІЕВО** . Сло извѣстное и  
истинное слово , назнамена спсѣ нашъ  
глаголю . аще оубо двѣхъ дхомъ нарицаетъ  
его гдѣ . не оубо бы кромѣ дха спсѣго мо  
щентъ былъ гл҃ати двѣхъ . рече гдѣ гдѣхъ  
моёмъ , сѣди одеснѣю мене . ѿкоудъ бо  
прїиде чл҃тескомъ помышленію познаніе  
отѣе , събесѣдованіе коименованному  
гдѣхъ его . прѣполъ оубо цр҃кѣи его санъ  
знаменуетъ . сѣденіе же постоянное и  
крѣпкое , недвижное во црѣвѣи пребы  
ваніе . а еже одеснѣю бл҃гнхъ быти иде  
сныхъ отнхъ дарованіи обещника ,  
всѣхъ бо деснаа , исвѣтла и бл҃га испснтель  
на даруетъ снѣ тако ѿоца . врагѣхъ же  
глетъ , изъгнаннымъ предъутненымъ  
псалмомъ . не поиможетъ , но и всѣхъ со  
противныхъ силъ . всѣхъ бо поднога  
его положить , ѿцѣхъ возвѣщається на



3

Ѹамо́мъ ꙗ́а

сто́ящимъ Ѹамо́мъ ꙗ́а **и́помѧѸъ**. **Ко́мъ**  
бо Ѹа́н҃гъ рече́ ко́гда · сѣ́де о́десно́у ю́  
мене́ гдѣ́ оубо́ сынъ Ѹ́цъ бѣ́вшихъ Ѹ́не  
го́ всѣ́хъ всѣ́хъ гл҃етъ, гдѣ́ви пѣ́решъ  
сѣ́ди Ѹ́десныхъ мо́ихъ, до́ндеже положи́  
врагъ тво́ихъ, подно́жіе но́гамъ тво́имъ,  
гл҃етъ же Ѹ́цъ сн҃хъ ꙗ́ко бы́ ре́къ Ѹ́цъ  
сн҃хъ, и́снъ о́цъ · не́провозвѣ́щеніемъ бо  
бесѣ́дуе́тъ къ сн҃хъ · по́нбо е́го разꙋмъ  
и́стина и́слово и́премꙋдрость е́сть · сѣ́  
ди́тъ же Ѹ́десныхъ гдѣ́ гдѣ́ · ꙗ́ще бо тѣ́ю  
бы́ло бы · или́ мѣ́стнѣ́ и́мѣ́збы · и́же  
сѧ́ гл҃етъ · и́вмѣ́сто десно́е взыска́ли  
бы́хомъ · десны́а оубо́ бж҃їа, сѣ́тъ при́ча  
стꙋ́ющен е́го · по́еже бг҃ъ и́спсѣ́и бл҃гъ  
е́сть · е́гоже не́инако вознепѣ́етъ,  
по́кмо съѸ́цѣмъ цр҃тꙋа, сѣ́бо сѣ́ди  
Ѹ́десныхъ · съцр҃тꙋова́ніе сѧ́ на́знаме  
нꙋе́тъ ко Ѹ́цъ ꙗ́а **ди́днѧмо́во**. **И́**сполни́в  
шъ смотрѣ́ніе, и́ Ѹ́мрѣ́выхъ воскресе́ше,  
и́на небеса́ вознесшѣ́а · сн҃хъ гдѣ́ соꙋ́щъ ·  
рече́ гдѣ́ си́рѣчь Ѹ́цъ · сѣ́ди о́десно́у ю́  
мене́ и́про́ча · па́велъ оубо́ вѣ́сть по́во  
знесе́ніи · се́го гласа́ рече́на бѣ́вша за



ѣже глаголю · ѿчищеніе грѣхѣвъ сотвори.  
сѣде ѿдесныхъ величествіа на высокіихъ.  
и прочаа · **исихіево** · Да покажетъ сѣ ѿца  
и снѣ, ѣже вовехъ равночестіе · ꙗко не  
самъ себѣ снъ восхищаетъ црѣва · ни  
бжесѣва снъ · сего ради глеть павелъ.  
не восхищеніемъ нещевѣ ѣже быти ра  
внѣ бгѣ · но бгволащѣ ѿцѣ, и радующе  
сѣ о снѣ снѣ · црѣство равно честно,  
ко ѿцѣ ставяетъ · понеже оубо ѣже  
ѿдесныхъ ради схоженіа ѣже к намъ  
глеть сѣ · ꙗже бо имать десна бгъ и ма  
шѣа · сѣ же о нераздѣлемомъ, и не  
воображаемомъ, и всѣ исполнающемъ.  
время неимѣютъ глаголю · глѣтъ же сѣ  
понеже · ни ꙗже мы ꙗко слышати и на  
казати невозмохомъ о ѿцѣ и снѣ,  
потребѣ приложити, дондеже полжѣ  
врагъ твоѣ подножіе ногъ твоихъ.  
сирѣчь дондеже настояща скончаеъ сѣ  
жизнь · в настоящей бо жизни, і оцъ  
покарѣетъ снѣ · і снъ покарѣетъ ѿцѣ  
члѣство · егда же сѣ вѣкъ скончаеъ сѣ,  
и бгъ всѣ вовехъ пресѣвающіи боудетъ.



тогда всовершенїи зрѣнїа и познанїа во  
 шедше, оца въснѣ, и снѣ во ѡцѣ оузримъ.  
 ꙗже и тогда въславѣ ѡнъ прїи҃ти себе  
 гдѣ ꙗше ꙗ **сви́ра а҃нтісѡхїискаго. ѡсло**  
**ва, рїс, го.** Равно чпїе снѣ и ѡца повсемъ  
 разумѣваемъ. ѡбестѣлесномъ бо сущесѣ  
 невозможно естѣ разумѣти десное и  
 ли шѣе ꙗ **а҃дана́сіево.** Нѣкои могъ быти  
 врази. аплъ изъявляеѣтъ вопїа. егда  
 испраздниѣтъ нача́лства и вл҃стїи. и ми  
 роде́ржца. послѣднїи бо врагъ разрѣша  
 еѣса смертъ ꙗ **сѡущее.** Желѣ силы по  
 слетъ тебѣ гдѣ ѡсїона. и гдѣ ствхъ по  
 среѣѣ врагъ твоихъ. стовою начало в  
 де́нь силы твоѣа восвѣтлостѣхъ сѣи́хъ  
 твоихъ ꙗ **а҃дана́сіево.** Е҃ѡальскаго глетъ  
 слова послана, еже и вѣмъ ꙗзыкъмъ  
 гдѣ ствѡва ꙗ **ісѡанна златоустого.** Желѣ  
 силы, силъ е҃го глетъ, и сїона воспоминаѣ.  
 понеже ѡтпаудъ прїи҃ша начало исправле  
 нїа, ꙗмо и законъ даде, ꙗмо и юде  
 са соудѣла, ꙗмо иначаса проповѣдь по  
 всеи вселеннѣи прострѣса ꙗ **и помалѣхъ.**  
**Н**иктоже оубо согрѣшиѣтъ, и крѣтъ желѣ



СИЛЫ ГЛАВЪ . СЕИ БО ЖЕЗЛЪ ЗЕМЛЮ І МОРЕ  
 ОБРАТИ , И СИЛЫ МНОГІА ИСПОЛНИ , СТЕМЪ  
 ИЗШЕДШЕ ЖЕЗЛОМЪ ПОВСЕИ ВСЕМЕННѢИ И  
 АПЛН ВСА ПѢ СОДѢЛАША СЕГѢ ССОБОЮ НОСА  
 ЦЕ ВСА СОВЕРШАХУ , ПРИЕМШЕ НАЧАЛО ѠЕРО  
 САЛНМА . **КИРИЛОВО** . БЫСТЬ БО НАМЪ ЖЕ  
 ЗЛЪ СИЛЫ ХРІТОСЪ , ИЖЕ ЕСТЬ ѠСІОНА . ВЫ  
 ШНАГО , СИРѢТЬ . ПѢМЖЕ И ПРЕНЕБЕСНЫИ  
 МЕНѢТСА . НЕБО ЕСТЬ ПО ПЕРВОМУ АДАМУ  
 ѠЗЕМЛА ПЕРСТЕНЪ . НО ѠНБСЕ И СВѢЩЕ .  
 ПОБЛЖЕННАГО ПАВЛА ГЛАСЪ . **СЕВИРОВО** .  
**П**ОНЕЖЕ ЖЕЗЛЪ ЕСТЬ ХРІТОСЪ . ИАКОЖЕ И  
 САІА ПѢА . ИЗЫДЕТЪ ЖЕЗЛЪ ѠКОРЕНЕ ІЕ  
 ССЕСВА . ПОГО ОУДЕРЖА МОИСЕЙ РАЗДѢЛИ  
 ЧЕРМНОЕ МОРЕ . **ЕВКЕВІЕВО** . ЖЕЗЛЪ СИЛЫ  
 ВСИХЪ НЕПЦІЮ . ЕУАЛЬСКОЕ СЛОВО РЕЧЕНО  
 БЫВШЕ . СМОТРИЖЕ ЕДА ИНЫМЪ ТИНОМЪ .  
 ЖЕЗЛЪ СИЛЫ РЕЧЕСА ЗДѢ . ИЖЕ ВО ВТОРО  
 ѠАИМѢ , НАРЕЧЕНЪ ЖЕЗЛЪ ЖЕЛѢЗЕНЪ .  
 ЕУАЛЬСКОЕ ОУБО СЛОВО ЕЖЕ СПСА НАШЕГѢ  
 СИЛЫ , НЕГО СМОТРЕНІА ВОЗВѢСТИТЕЛНО .  
 НАКАЗАТЕЛЕНЪ ОУБО ИСПИТЕЛЕНЪ БУДЕТЪ  
 ЖЕЗЛЪ . АИЖЕ ПРОТИВЪ ВРАГѢВЪ ЕГѢ , И  
 СЪПОСТАТЪ ЦРКВИ СВОЕА РАЗОРИТЕЛЕНЪ ГЕ



мыи желѣзѣнъ . ѿмже ѿки сосѣды сѣхѣ  
 льнѣи сокрѣшѣи . глѣтѣса врагѣ своихъ .  
 понѣже оубо христѣ цркви своихъ по  
 средѣ градовъ , ѿпосредѣ самыхъ ѿзыиъ ,  
 ѿпромежъ враговъ ѿспѣхѣ состави .  
 потребѣ речеѣно естъ . ѿко желѣзѣ сѣи  
 послѣтѣ ти гдѣ . да гдѣспѣхѣши посреди  
 врагѣ твоихъ . . . **деодоритово . Желѣзѣ**  
**ѿиесѣа ѿвифлѣома . ѿзыдетѣ бо желѣзѣ**  
**ѿкорене иесѣова . ѿцвѣтѣ ѿкорени въ**  
**зыдетѣ , ѿпочиетѣ на немѣ дхѣ бжѣи ѿ**  
**прочѣ . спасительнымъ же крѣпомъ державѣ**  
**желѣзѣ , тѣмъ бо всего покорѣ сѣпротивны**  
**полѣса . всѣиѣ же тѣи водрузѣса . . . **иснхѣ****  
**ѣво . Желѣзѣ сѣи спѣтѣ , ѿнемъ же ѿнѣдѣ**  
**приводѣтѣ . оупасѣши ихъ желѣзѣ же**  
**лѣзнымъ . понѣже желѣзѣ сѣгаубо дѣи**  
**сѣво ѿматѣ . бѣетѣ бо ѿрѣководѣтѣ .**  
**ѿкрѣтѣ же на сѣ рѣководѣтѣ . ѿбѣетѣ**  
**бѣсѣвъ , потребѣ ѿжелѣзѣ сѣи . ѿки**  
**таковаа содѣлавѣ речеа . сего хѣ ѿкоудѣ**  
**посла , ѿсѣиѣ глѣтѣ . тѣмо бо сѣбѣ едино**  
**родныи пожрѣ , тѣмо стрѣти даде начало .**  
**ѿаже ѿнего кѣвспоминанѣю стрѣти , прѣ**



данная тайнства: **исаіи** злагоустаго.

**З**ри пррѣство паче слнца блистающе. что  
бо есть еже гдѣствовати посреде врагъ твоихъ,  
сирѣчь, посреде елиинъ, и посреде іудей,  
сице бо цркви насаженни быша посреде  
градѡвъ. сице гдѣствовала іудолѣша,  
сїе знаменїе свѣтлыа побѣды, посреде  
врагѡвъ, воздвизати жертвенники аки ѡ  
вца посреде свѣренъ. іаки овны посреде  
волювъ. сїе бо и посылаа ихъ глаголаше.  
се посылаю васъ аки ѡвца посреде во  
лювъ: **И помалѣхъ: Черече побѣди**  
посреде врагъ твоихъ, но гдѣствовати, да по  
кажетъ не ѡполка побѣдъ бывшую, но  
ѡповелѣніа гдѣства. сице бо ѡбладахъ  
апли хрѣта имѣюще всебѣ: **аданасїево.**

**В**рема сѣда сими назнаменуетъ. внеже  
бжественною силою встѣхъ сѣднѣи бѣде,  
пришедъ состѣими англы своими: **кири**  
**лово.** **Д**нь бо силы бжїа, воньже всю  
сѣднѣи бѣдетъ вселенную. і воздастъ  
комѣждо подѣломъ его. прїидетъ же  
всѣко, и тогда самъ сынъ во ѡцѣ, имѣа  
всебѣ ѡца. безначалное своего естества



## Учломъ рѣ

6

аки начало, поединомъ еже ѿкоего ранъ  
 ства. Заеже есть ѿца: **деодоритово.**  
**Д**на силы, второе спсво нарече явленіе.  
 внеже прїидетъ соангы вослабѣ ѿи.  
 тогдаже испїи просвѣтаѣа гакѣ снцѣ.  
 погласъ самого гда: **исаїна Златоустаго.**  
**У**то есть стовою начальство, втебѣ на  
 чальство. а не помя бывшее. но втебѣ  
 пребываа всегда. еже іисаїа изъявляа  
 подобнѣ глаше. начальство его нарамѣ  
 его, сирѣчь всебѣ всуществѣ своемъ,  
 въестествѣ своемъ еже въцрѣхъ нѣи  
 начальство бо ихъ во мнѣствѣ войнъ  
 ствѣ. еже ни во апѣхъ бѣ, начальство  
 бо пѣхъ дѣиствѣетъ ѿвнѣ вводиму  
 имъ бываше. поныже въестествѣ началь  
 ствѣ имѣаше. всуществѣ непороженїи  
 воспрїемлемъ послѣдїи. ниже послѣ, вве  
 деное спажавъ, но сице роженъ. пѣиже  
 ноцрпвїи вопрошаемъ глаше. азъ насѣ  
 прїидохъ: **ипомалѣхъ: Д**на силы речетъ  
 нѣїи, ноуже бывшаго, и градыщаго дна,  
 обонбо превелїа силы показанїе есть ии  
 невиднѣса пѣбѣ силы велїа быти знаменїе.

5



Егда смертїю смерть оупражняетса . егда  
мѣдныя врата стираютса . егда грѣхъ за  
гладдаетса . егда клѣтва разрѣшаетса .  
Егда вса древная злая испровергаютса .  
иная вводитса новая бѣлая . что бо силы  
сеа равно . аще чюдеса испытаеши , аще дѣи  
ства мертвѣи восплахуса , прокаженїи ѿ  
чищахуса . бѣси ѿгонахуса и подобная тѣ :

**Андріево .** Начальства има , црѣво зѣѣ  
назначаетъ , сѣще съспсомъ вѣднѣ силы  
своеа . или повоскресенїи , внеже восісрсе  
ѿмртвыхъ . аще бо и распатъ бысть ѿ  
немощи , но живеетъ ѿ силы бжїа . или  
знаменуетъ сѣщее внемъ срожше естъ на  
чальство , понемѣже и держитъ и вѣтъскѣ :

**Исихіево .** Начальство зѣѣ хрѣво , крѣтъ  
нарицаетъ , аки онемъ вселеннѣи началь  
ствующаго и црѣствующаго , дѣа силы его .  
днѣ крѣта достоиннѣ глетъ . сїеже ради бы  
вшихъ вонѣ назначаетъ колебанїе зе  
мли . ѿшествїе снѣца , тма ѿшествїаго та  
са , даже до ѿго . посемъ аки втомъ грѣхъ  
разсѣанъ . дїаволъ побѣженъ . всѣмъ оубо  
начальство сирѣтъ крѣтъ ссобою имаше .



# УЛОМЪ РД

НЕПОКМО АКИ НАПОМЪ ПРИГВОЖДЕНЪ . НО  
 ІАКИ НАПЛЕЩЕХЪ НОСИВЪ . СІЕ БО ІАВЫСТВЕ  
 НѢ ІСАІА ИЗЛАГАА ГЛАСЕ . ЕГОЖЕ НАЧАЛЪ  
 СТВО НАПЛЕЩЪ ЕГО . **СЮЩЕ :** **Н**ЗЪ ТРЕВА 1 1  
 ПРЕЖДЕ ДНЬНИЦА РОДИХСА . ИСАТСА ГДЪ ІНЕ 1 1  
 РАСКАЕТСА . ПЫ ІЕРЕЙ ВВѢКИ ПОЧИНЪ МЕЛХИ 1 1  
 БЕДЕКОВЪ . **АДНАСІЕВО .** **С**ІЕЖЕ ВОСВѢПЛО 1 1  
 СТВЪХЪ СТВЪХЪ ПВОИХЪ . НИЧТО ІНО ПОКМО  
 ЛИКОВАНІА ОНА СТВЪХЪ АНГЛЪ НАМЪ ЗНАМЕ  
 НВЕТЪ . ВНОЩІ ПОИ ВНЕИЖЕ РОДИСА ХСЪ  
 ВОПІЮЩИХЪ . СЛАВА ВВЫШНИХЪ БГЪ ІНАЗЕ  
 МИИ МИРЪ . **ІСАННА ЗЛАТОУ :** **С**ВѢПЛОЖЕ  
 ЗДѢ ГЛЕТЪ , КРАСОТЪ СТВЪХЪ . ЧТО БО СВѢПТИБЕ  
 ПАВЛА . ЧТОЖЕ ІАСНѢ ПЕТРА . ІЖЕ ВСЕЛЕННЮ  
 ОБЪПЕКАХЪ ПАЧЕ СЛНЦА СІАЮЩЕ , СѢМЕНА  
 БЛАГОЧЕСТІА СѢЮЩЕ АКИ АНГЛИ СЪНБЕЪ СШЕ  
 ДШЕ . СИЦЕ БАХЪ ВСѢМЪ ПРИАТНИ . НИКТО  
 БО ГЛЕТЪ СМѢАШЕ ПРИАПЛАТИСА ІМЪ .  
**ДИДИМОВО .** **П**ОНИМЖЕ ВОСПРІИМУТЪ ѿ  
 ІСТИННАГО СВѢТА ПРОСВѢТЛѢМИ ІПРОСІА  
 ЕМИ . ІАКОЖЕ МОЩНО ГЛАТИ . БУДИ СВѢПЛО  
 ГДА БГА НАШЕГО . **ПОГОЖЕ .** **Б**СИ ЦРІКОВНИИ  
 НЕ ННѢ ПЕРВОЕ , НО ІВСЕГДА ѿОЦА ПРЕДЛЕЖА  
 ЩАГО ГЛАСА ГЛЮТЪ РЕЧЕНА БЫВША , СОЕДИНА



ема начахъ ѱалма снѣе . рече гдѣ гдѣеви мо  
 емъ сѣди ѿдесныхъ моихъ , дондеже полхъ  
 жхъ враговъ твоихъ подножіе нѣгъ твоихъ .  
 и трева прѣже деньница родихъ тѣа . прѣчи  
 сполхстишѣмъ посреди реченнымъ . и вѣди  
 тѣа тѣакоже , аплъ семъ разхмъ послѣдовавхъ  
 глѣше . комъ бо ѿангъ глѣа , когда сѣди  
 одесною мою . аки бы рекаъ никомъ ѿсо  
 зданныхъ , но единокорномъ снѣ своемъ ,  
 единомъ рече , сѣди ѿдесною мою . понеже  
 и единъ онъ , единокоренъ сынъ вѣдрѣхъ  
 ѿнихъ . **погоже .** **И**стинномъ роженіи ,  
 егда слово творимъ . трево именхемъ . по  
 неже бо сѣуть вѣстинхъ нѣцѣи снѣве . и  
 нѣиже вѣснѣи . егда невсыновленъ , но  
 истинныхъ назнаменхемъ глѣмъ ихъ , ро  
 женіа трева родившихъ ихъ , ібгъ оубо  
 истиннаго снѣа іѿнего единокорнаго пока  
 зати хотѣа трева восминѣетъ . **і помѣѣ .**  
**Но** невѣдхцемъ богъ снѣа ѿцѣ глѣетъ . но  
 дамы оуразумѣемъ свойство ѿѣе къ снѣхъ ,  
 існѣвне ко ѿцѣхъ написана сѣуть снѣа . **ипѣи .**  
**Д**нѣничнагоже свѣта нечѣвственаго еди  
 наго но иразхмнаго . ащеже иразхмныхъ



ГВЫСТВЕНО . ГАКО НВСЕА ТВАРИ ПОРЕЧЕННОМЪ,  
ИТОИ ЕСТЬ ПРЕЖЕ ВСЕХЪ . . . **ЕВСЕВІЕВО.**

**З**ИЛА , УЛОЖЕСНЪ ОУТРЕНЮЕМЫХЪ . ТЕБЕ  
РОСА УРОЧЕСТВА ТВОЕГО . СНИМАХЪЖЕ . ГАКО  
ВОУПРИН ТЕБѢ РОСА ЮНОШЕСТВО ТВОЕ . ПАТОЕ  
ЖЕ ПРЕВЕДЕНІЕ . ИЗЛОЖЕСНЪ УОУПРА, ТЕБѢ  
РОСА ЮНОШЕСТВА ТВОЕГО . ИВИДИТСА СИМИ  
ПЛОТСКАГО РЖТВА ЕГО СМОТРЕНІЕ ЗНАМЕ  
НОВАТИ . ИЗЛОЖЕСНЪ БО ГЛЕТЪ БУДЕ ОУТРЕН  
НАА РОСА УПРОЧЕСТВА ТВОЕГО , ИЛИ ИЗЛОЖЕ  
СНЪ БУДЕТЪ РОСА ТВОА , ОУПРО ВЪЮНОШІСКЪ  
ТВОЕМЪ . ЗНАМЕНОВАТИЖЕ СИМИ НЕПЦИОУЮ  
НЕУСТЕМЕНИ МЪЖЬСКАГО , НО УСПАГО ДХА  
СЪПЛЕТЕНЪ БЫВШЪ , ПЛОТЬСКОМЪ РЖТВЪ ЕГО .  
АКИВО РОСА СВЫШЕ СНБСИ НОСИМА . СИЦЕ НѢ  
КАКОВО ВЛОЖЕСНАХЪ ЗАЧЕНШІА ЕГО МПРИ,  
ПЛОТИ СОСТАВИСА СЪБЫПІЕ ВОМЛАДЕНЬСТВѢ  
ЕГО . ВМѢСПОЖЕ ИЗТРЕВА , ИЛИ ИЗЛОЖЕСНЪ  
ЕВРЕЙСКОЕ СОДЕРЖИПЪ МАРИАМЪ . ВѢМЪЖЕ  
ВСЕМЪ УНѢКОЕГО СЛЫШАВЪ . ГАКО ЕВРЕЙСКО  
ГЛАСЪ ЗАДѢ МРИН ВОСПОМИНАЮЩИ . СІЕ БО МАРИА  
МРИН ИМА ЗНАМЕНУЕТЪ . ГАКО ИМЕНОВАТЕЛИ  
СИМИ БЦЫ ВОПОМАНЪ ТОИ . **АДНАСІЕВО.**

СПАВЛЕНЪ

**З**РИ КАКО ПРИСВОАЕТЪ КСЕБѢ РЖТВО ПО

И



плоти единогоднѣго ѿца: **іоанна златоу:**

**Х**отѣ приснаго своего показати, и того  
вспоманѣтъ реченіа. іакоже глаголетъ  
рауіхъ, не да непщѣмъ рауіхъ, но созидател  
нхю ми силъ. сице и зрева вспоманѣтъ,  
да присное ржтво покажетъ: **севірово:**

**С**іе и зрева. и родихъ та знаменѣтъ е  
диносущьствіе. а еже прѣже днѣница, прѣ  
вѣкъ сирѣтъ вышнихъ силъ. іаже ѿвли  
аніа горнаго и бесплотнаго естества, и  
просвѣщающа и свѣтъ глѣтъ: **аполи**

**наріево.** **Н**бо трѣво чюже естъ бесплот  
наго, и выше всѣхъ сущьства, обаче пока  
зателно и знаменателно естъ соущаго  
іестественнаго аки роженіа. нищетою хбо  
дѣйствѣтъ нашихъ реченіи бжтвеное  
писаніе, нашего разума низость. іакоже  
мощно естъ, хотѣ квысотѣ бжтвенныхъ  
разумѣваніи возвестити. **аданасіево:**

**К**латва бжїа слово его естъ. оувѣрїа  
слышавшихъ, и вѣрхъ комуждо подаа. іако  
еже ѿбѣща и глѣтъ всако бѣдетъ небо  
іако члѣкъ кленѣтъ бгъ, но намъ слово  
его вмѣсто клатвы бѣваетъ коистинѣ.



9

Ψаломъ ѿ

ѿки нераскаѣтелномъ всема . по ѿбѣщанію  
клятвы бывающа . . . **Аполлиаріево . . .**  
**Вѣтныи** сщєенникъ живынъ вѣтнѣ . по  
стоѣнное іерейство , ѿки клятвою оу  
твержено . ѿбразъже мелхиседеиковъ ѣ  
егоже неизъявляѣтса смѣрть въ знама  
несущіа смѣрти . нынѣже црѣ явленъ  
іерей показѣтса , еже немошно бои ли  
быти , и закономъ оутинено бѣ . **Диди-**  
**мово . . .** **ѿ**коже намъ спсѣ клятва оу  
кончѣваѣтъ быти , еже ѣи ѣи . іеже ни  
ни . сице патеже мнѡжее . бгѣ истинъ  
ствѣа клятиса глѣтса . не ѿрицаѣемъ  
или оутвержаѣемъ клятва творѣ . кля  
тса оубо гдѣ и нераскаѣтса . зане нераска  
ѣтелнаа дарованіа . іерействоже непочн  
нъ ааронсѡвъ , но мелхиседеиковъ вѣѣкъ .  
**іоанна златоустяго . . .** Клятваже егда  
оуслышиши . не клятва мни , ꙗкоже бо  
ѣаростъ не ѣаростъ ѡбѣѣ . но казнигель  
ное . ѿ неспрастѣ ѣстѣ . сице ниже кля  
тва небо кленѣтса бгѣ . но бываѣмое ве  
сма глѣтѣ . . . **деодоритово . . .** **И**звѣ  
стнѣ сѣа бжєственынъ истолкова аплѣ



въ посланіи къ евреямъ, іерхіерейства е  
го некончаемое показѧ. зане, левитъ  
ское оубо сщєство несклаптою обѣ  
тованіѧ воспріѧ. сїе же клаптою оутве  
ржено бѣ. **ипакн.** Члѣски же нера  
скается рече, стрѣти бо бжтво неприча  
стно єсть. стрѣ же и раскаіаніе єсть.  
**Ѳксевіево.** Сло мнѣ видѧтса согла  
снѣ, преднаписаномъ реченію союзна  
бывша подлежаща. аще бо инаипаче  
ржтво изложеснѣ подъямѣ єси глєт.  
ибымѣ єси акн росѧ ѡстагѧ дха въ ма  
дєньствѣ своемѣ, плоть воспріѧвѣ.  
но неподобнѣ прѡчимѣ члѣкѡмѣ.  
искончаніе живота сотвориѣ єси.  
но пребоудеши сщєствованѣ бгѡіоцѣ  
въ вѣкѣ. сїе бо оукончано єсть, и скла  
птою оутверженіе. сїе изволено єсть ѡ  
оца твоего. **аданасіево.** Іако не єлєсѧ  
въ сщєство помазанѣ бысть мелхисѣѣ.  
іакоже аарсѧнѣ. іако не іаже кровью  
приношаще жєртвы. іако гѧзыкѡмѣ  
бѣ архіерей. іако хлѣбомѣ и виномѣ  
блгослови авраама. **ісѧнна** злато оу.



**У**го есть починъ мелхиседеиковъ, ради  
 пачинства глетъ, зане и той хлѣбъ и  
 вино принесе авраамъ, и заеже свободъ,  
 но быти ѡзакона сщєнства, и забес  
 конечное, ꙗкоже и паки глаголетъ,  
 и забезначалное. еже бо онъ имѣаше  
 въспѣхъ. сїе воистинѣ оіѣѣ: **схщєе.**

**Г**дѣ ѡдесныхъ твоихъ сокрѣшилъ есть, 1 1  
 въ днѣ гнѣва своего црїи, судитъ во 1 1  
 ꙗзыцѣхъ исполнитъ паденїа, сокрѣ 1 1  
 шитъ главы на земли многихъ. ѡпо 1 1  
 пока напѣти испїетъ, сего ради во 1 1  
 знесетъ главоу. **Дидимово.** **Ѳцѣ** 1 1  
 главшъ снѣ, сѣди ѡдесныхъ мой, нѣ  
 глетса гдѣ ѡдесныхъ твоихъ, ꙗко ꙗ  
 витиса немѣстнѣ быти снѣ ѡдесны  
 ѡца. се бо купно и той ѡдесныхъ е,  
 и ѡцѣ его ѡдесныхъ, еже невозмо  
 жно есть, ꙗже мѣстнѣ сїе ѡдесныхъ  
 разумѣетса. ꙗко оубо ѡцѣ вснѣ,  
 иснѣ во ѡцѣ. сице снѣ ѡца ѡдесныхъ,  
 и ѡцѣ снѣ ѡдесныхъ его. **исихіево.**

**З**риши ли ꙗко еже сѣди ѡдесны мой,  
 немѣста нѣкоего знаменательно есть.



но совокупленіа сновна ко ѿцѣ и востѣ  
равности . аще бо снѣ ѿдесныхъ сѣдѣ  
како пакѣ ѿцѣ быти ѿдесныхъ его гла  
голетса иже въ днѣ гнѣва своего сокру  
шитъ црїи . онѣхъже двѣ глаше , пред  
сташа црїе земьстїи , и князи собрашася  
вкупѣ нагда и нахрѣта его , и рода и пи  
лапа . а ннѣ , ікаїафѣ , и царен иже снїи  
гла . . . **ДИДИМОВО . . .** Мысленныхъ царен  
нейныхъ сущихъ , начальствъ властїи .  
миродержцевъ тмы . тїиже соуть сїи и  
поднѣсѣ спсѣи подлагаѣми , сущїа ра  
бѣи илѣкавьства . еже избраша ва  
зи его . обаче сокрушенїи престанутъ  
быти врази разорѣмѣ ѿгда всакомѣ  
начальствѣ . и всакой властїи таковой .  
днѣже гнѣва , время купно всѣхъ сѣдѣ .  
вписанїи ихъ глаетса . . . **ІОАННА ЗЛАТОУ .**  
**НЕ** оубо согрѣшитъ кто сїе , и настоя  
щихъ гла . воставляющихса на црїковѣ ,  
и оимѣющихъ дати испытанїе . онѣхъже  
согрѣшиша , и не тѣствоваша . . . **ТОГОЖЕ .**  
**Ч**то есть сѣдитъ во гнѣзѣхъ . сирѣчь  
разсѣдитъ , іосѣдитъ бѣсомъ . ннѣ бо



сѣдѣть есть мира сего . . . **Аѳанасіево.** **Г**азы  
иковъ глѣтъ нечистыхъ бѣсѣвъ, въ время  
сѣдѣ казни падѣній покажетъ исполне  
ныхъ . сирѣчь мѣтеніа . еже въпреисподній  
частей земли . . . **Диѳимово.** **Н**икого  
праздна ѿпущаа , и непричастна своего  
исполненія ѿпадъшихъ въ грѣхъ . да во  
скреснутъ въ жизнь вѣчную . **Аполлинаріево.**  
**Г**авленнѣиши зѣе сѣдѣ изъяви . ꙗко  
втой днь многоразличнымъ предастъ  
моукамъ , снечестіемъ пожившихъ .  
и въ настоящей оубо жизни подъ многи  
мѣхъ многаяжды казни ми положи, свою  
силу невѣдущимъ показѣа . . . **Исихіево.**  
**Н**ерече сѣдѣтъ газыковъ . но сѣдѣтъ  
сирѣчь осѣдѣтъ вогазыцѣхъ , кого . діа  
вола . о немъ же самъ гдѣ имѣа распати .  
аплѣмъ глаше . ꙗко князь мира сего  
осѣженъ есть , осѣди бо его , облнть  
его силу вогазыцѣхъ , и исполни падѣній  
бѣсѣвъ , снмъ бо него войнство низ  
верже . . . **Аѳанасіево.** **П**одобно есть  
реченному ѿ него ісаіемъ . и низведоша кро  
вь ихъ вземлю . . . **Іоанна Златоустого .**



**А**ще оубо повозвоженію хоцешн сіе во  
спріати, китеніе речетъ нѣкто, ꙗко  
разоритъ. ащеже нчювственѣ напѣ-  
сти, іудейскіа нхже погуби. вкупѣ со  
многимъ сѣльствомъ... **ДИДИМОВО:**  
**Х**удымъ ради слѣбы нарицаемымъ мно-  
гимъ... **ИСИХІЕВО...** Бывъ бо въ земли  
своею смртію, иразоривъ смерть, мы-  
сленыхъ драконовъ многихъ, сущихъ  
главы сокрѣши... **ІОАННА ЗЛАТОУСТАГО.**  
**З**дѣ глаголетъ смиреное житіе презвеное  
пищи. ꙗко оубо иразбивающихъ предъ  
собою. ниже воинѣвъ имѣа, ниже го-  
рдыню нѣкую чювственую оокрестъ  
себе имѣа дѣйствоваше сіа. но койсто  
нченомъ житію себе веде. икътаковомъ  
ꙗко ѿпопока пити... **ИСИХІЕВО...** По-  
пока спрѣти іискушеніа. сице вѣ пррѣкъ  
нарицати. ꙗко индѣ глаголютъ, попокъ  
преиде дша наша. понеже оубо воплотн  
хрѣостъ, напхти бысть житіа тѣческаго.  
поутъ бо сіе аки прехода глаголетъса,  
потребнѣ ѿпопока іискушеніи пѣше.  
сирѣчь притащашеса. воплощеннаго бо,



**Ψаломъ РѢ**

іспрѣтъ бѣ . ꙗкоже бо глаголетъ павелъ .  
 понѣже оубо дѣти прѣвѣщашася плѣ  
 ти и кровѣ . и той ꙗкоже причастися  
 тѣхъже страстѣи . сего ради и главѣ во  
 звѣси пригвожденъ на крѣпѣ . высотѣ  
 бо свою крѣпѣ на ретѣ . егда вознесенъ  
 боудѣ гла . всѣхъ привлекѣ к себѣ . . .

**Дидимово . . .** Попоисъ вездѣ , ꙗкоже  
 издѣ и скѣшеніе знаменуетъ . пити же  
 ѿ него есть воспріяти его , и скѣсивъ  
 жеса іс ради спсѣніа бывъ нахѣти че  
 ловѣкъ . ꙗкоже глетъ аплѣ пиша  
 сице . внемже бо самъ пострада и скѣ  
 шенъ , можетъ и скѣшаемымъ помога  
 ти . имже и црѣ показанъ даннѣи емѣ  
 власти на нѣси и на земли . вознесе главѣ  
 началникъ не поисмо соущимъ на земли ,  
 но и на нѣси избранъ ѿ оца . да всако  
 колѣно поклонитсѣ нѣныхъ и земны  
 и преисподнихъ , и всако ꙗзыкѣ испо  
 вѣстъ . ꙗко гдѣ іс хс , въ славу бгѣ оцѣ .  
 того возношеніа знаменіе крѣпѣ носи :

**деодоритово .** Чашѣ обычай емѣ есть  
 нарицати страданіа , оѣе глетъ , аще во



можно ѣсть да прейдетъ чаша сіа ѿ  
мене . потоку же іудеѡвъ нарицаетъ .  
бжтвенна оубо бгдати сподоблены .  
невсегдаже тоа насытившица . ꙗкоже  
ипотокъ . невсегда текуще имать во  
дноє движеніе . но ѡражаемыхъ до  
ждевъ ѡблакъ состоитъ . сице ію  
денъ временную имѣаше закона бла  
годать . ꙗки ѡнѣкихъ ѡблакъ ѡ  
прорѡкъ подаваемъ . посихъже жайвъ  
гавльшица , погасъ гдню . возведите  
очи ваши глаголетъ , и видите нивы  
ꙗко бѣлы сѹтъ , и кзжайвъ оуже . ну  
жнѣ потокъ ѡперваго изъобиліа .  
пѹстъ пребысть исхъ зрится всакіа  
мокропы лишентъ . понеже оубо іудей  
крѣтъ составиша . чашѹ оубо нарицаетъ  
стрѣтъ гдѣ . аѣ по прѣкъ сіа прѣзрѣ гла .  
**ипомилѣхъ . . .** **Ѣ**вноже ꙗко члчскіи  
сіе положи . ꙗко бо бгъ немирѣ бѣвъ  
возвысися . но превышній сынъ , смири  
себѣ . а ꙗкоже такъ юже неимѣаше  
прїимъ высотѹ . . . **тогоже . . .** **Ѣ**всѣ  
но бо , ꙗко хс , и прѣже возвысигица ,



# Ψаломъ ꙗ

возвышеніемъ еже ѿчлѣтъ . бѣ высокъ  
 аки сынъ вообразѣ бжїи . и сѣдѣтъ  
 съ небеси . смиреніе же знаменіе пѣтъ  
 шествованїа . и питїе воды просащѣюу  
 самаряныни . . . **адаѣсїево** . . . **сего ради**  
 коѣго , поѣмо еже пострадати емѣ въ  
 плѣти . подобно же речено естъ , еже  
 смири себе , бывъ послушливъ до смери .  
**исаїа златоустаго** . . . **смиреномуд**  
**рїа** бо , иже поѣкаго житїа сїи плѣдъ  
 естъ . . . **аллилуїа** . ꙗ . **адаѣсїево** . . .

+++  
+

**С** лица апѣвъ настоящїи , вводи са  
 ѡаломъ , повѣдающихъ елика спсѣва,  
 ісаковѣа быша смотренїа дѣла . оучаѣ  
 же сїа новыхъ людѣи въспѣ бл҃годарѣ  
 ще оныхъ спсѣнїи . ꙗже іаллилуїа на  
 писасѣ . . . **евсѣїево** . . . **надъписанїе** прѣ  
 лежащаго , и послѣдующихъ томѣ пока  
 зѣтъ , непсалтырїю речена бывша прѣ  
 лежащаа , ниже пѣснѣ мѣсто держати  
 но ниже мѣтвы , ниже нѣкоѣго ины  
 надъписанїи . быти же пѣсней бл҃года  
 рьственныхъ . ꙗже и надъписашасѣ  
 аллилуїа , еже прелагаемо нагрѣтескїи



гласъ, хвалоу бжїю знаменуетъ . . .  
**исихіево . . .** **С**вѣтло оубо и ѡ алѣма  
надъписанїе еже бо алѣма . бжїа  
хвала и сполнѣетъ . иматьже ино  
что свѣтлѣе . ꙗко починѣ еврейскѣ  
писманъ списаса , ꙗко двадесати и  
два стиха ѡ алѣмѣ соуть . елика е  
врей писмена предаша . . . **С**оущее?  
**И**сповѣмъ тебѣ гдѣи всѣмъ срѣмъ  
моимъ , всовѣтѣхъ правыхъ . и собра  
ниѣи велїа дѣла гдѣа . и зыскана во всѣхъ  
волахъ его . . . **Е**всєвїево . . . **С**ѣлѣ  
лѣпо повозданномъ спса нашегѣ про  
рочествѣ . блгодарствѣ пѣснь предъ  
лежащими совокупляетъ . ѡ лица  
гдѣаго самого спса , блгодарящагѣ  
своему ѡцѣ , о всѣхъ члѣкѣ спасенїи .  
исповѣданїе бо нѣкогда оубо пошѣи  
чаю писанїа . грѣховъ исповѣданїе  
знаменуетъ . нѣкогдаже блгодаренїа  
показуетъ . ꙗко во еѡанїихъ , самъ спсѣ  
нашъ глѣтъ . исповѣдаюса тебѣ оѣе  
гдѣи небесѣи и земли , ꙗко оупанлѣ еси  
сїа ѡпремоудрыхъ и разумныхъ , и ѡ



14

Ѹа́лѡмъ ꙗ́и:

кры́лъ еси́ ꙗ́а младе́нцемъ. . . **а́полнири  
ѣво. . .** **В**сѣ́мъ бо́ срѣ́емъ исповѣ́дася,  
вса́къ и́единъ, и́же ѿ́всего́ срѣ́а и́  
дша́ и́помышле́нїа б́га возлю́бнъ,  
и́всю о́убо́ люби́тельную́ свою́ силѸ  
въ б́га про́спѣръ. а́ки ѿ́всего́ се́рдьца  
б́га лю́ба. вса́кѸю́же хвали́тельную  
и́блго́дарьствѣ́ную́ силѸ́ свою́ въ б́га  
сконча́ваа. исповѣ́дѣ́тсѧ ꙗ́и е́моу  
ѿ́всего́ срѣ́а, всо́бранїи́ до́бродѣ́телнѣ,  
не́въприлѣ́таемѡмъ мѣ́стѣ. ни́же съпри  
лѣ́тающимисѧ. . . **і́сѡ́нна злато́устѣѡ**

**С**и́це и́моисе́и́ повелѣ́ваше́ ꙗ́аго́ла.  
возлю́бнши́ ꙗ́а б́га твое́го, ѿ́всего́  
срѣ́а твое́го, и́ѿвсѣ́а дша́ твоѣ́а.  
зѣ́бо мнѣ́ ви́дитсѧ. исповѣ́данїе́ бла  
го́даренїе́ ꙗ́аго́лати. восхва́лю ꙗ́е тѣ́  
блго́дарю. и́бо́ всю́ жи́знь въ́томъ о́у  
пра́жнаше́, и́ѿ ꙗ́ого́ предѣ́ловъ́спѣ́етъ.  
и́на ѿ́номъ́ сконча́ва́етъ. . . **и́снхѣ́во.**

**Д**ане́ вса́ко, ѿ́во о́убо ѿ́нашихъ́ и́спо  
вѣ́да́етъ, о́во́же о́у́клони́тсѧ къ́грѣ́хѸ,  
ѣ́го́же исповѣ́дѣ́мъ, ни́же о́убо́ е́динѸ  
но́гѸ дши́ ќпра́вдѣ́ подви́гше. а́дрѸ́го́ую



істинѣ грѣхѣ оставимъ, но все срдце  
ѣмъ да возложимъ. всего соудителю  
и творцѣ соущу, и даръ полъсвершенъ,  
неизколающу воспріймати: **Ѣвсѣіево.**

**Н**ектоу сразвращенными, истропти  
выми моужн. но соблѣнми іправыми  
дшми, блгодарьственю хвалѣ воз  
дамъ тебѣ моему шцѣ. знаменѣ  
же сими основаннѣю црковѣ блго  
датію его повсен вселеннѣи. свѣтъ  
же правыхъ именова. чини стѣхъ  
иже въ цркви его собраніеже втораго  
чина. после свѣта правыхъ знаменѣ  
ѣже въ цркви его. второе мнѣже  
ство собраніе. **ісѣанна Слатѣстаго.**

**О**убо иразсудителя треба естѣ, прѣве  
днаго, и собраніа неплѣнна, и іавна  
блудѣтъ блжїа, имнѣгнми оуднвлѣ  
ніи исполнена, саутѣ оубо и собою  
велїа, но непоказуѣтѣса велїа. аще  
несудїю прѣва имѣютѣ. понеже и  
слнще собою свѣтло ипросїанно естѣ,  
и вселеннѣю просвѣщаѣтѣ всю. но о  
чемъ недоугвѣющимъ нѣстѣ таково,



## Ѹа́ломъ ꙗ́

но неслѣннаа вина єсть, но ихъ немоуши  
 прегрѣшеніе. егда оубо видиши некое  
 го оклеветяющаго дѣла бжїа. не дѣ  
 ла давиниши ради злѣбы его, но  
 его безуміе прїими велие показаніе,  
 ѿпромышленїа бжїа. . . **аполлинаріево**  
**Небо** ꙗкоже прилѹтиса, но и взы  
 скана волахъ во вѣхъ. бываю сїа:  
**исихіево.** . . **Ѹ**ще созданїа речеши,  
 аще єлика за нѣше спсєніе оустраа  
 не престаєтъ. велиа равно обоа со  
 вѣіе бо єсть. інебо намъ просираѣти  
 вѣіеже и преклонити небо и снїти,  
 горѣ и сице пребывающа: **їѡанна**  
**златоустѣ**. . . **В** повелѣніихъ его,  
 заповѣдехъ его, не тоікможе в пове  
 лѣніихъ его. но івоєже познати сѧ  
 емѹ ѿ тѣхъ, ꙗже и зрадиѣ вола его  
 єсть. іє ꙗже ради наипаче сїа сотво  
 рилъ. . . **аполлинаріево.** . . **Дѣломъ** и  
 зысканнымъ данеречетъ кто, по чѣ  
 сїе, і по чѣ оно, вса бо на свою потре  
 бѹ создана соутъ. сего ради зѣлѹ до  
 бра соутъ дѣла бжїа. ащеже дѣла бжїа



прійметъ , кто содѣйства преславнѣ  
и чюднѣ . Ова оубо мойсеомъ и пророки .  
Оваже ісомъ спсомъ нашимъ глаго  
латиса могуть . іопѣхъ предъле  
жащаа реченіа . воскресеніа бо мёр  
твыхъ , и проказённыхъ очнценіа ,  
и прозрѣніа слѣпыхъ . и подобнаа  
тѣмъ ісхъ сотвориа . тайнственѣ  
знаменоваше сими , внаутреннаго че  
ловѣка исцѣленіа . коа вса изра  
днѣ , и зволёніе бжїа соуть . ащеже  
кто добродѣтели прійметъ , воли  
бжїа глатиса . Заеже кто сотво  
ритъ вса вола моа . речетъ велїа  
дѣла изыскана во всѣхъ волахъ  
бжїихъ быти . добродѣтельныа дѣн

ства . . . **С**оущее . . . **И**сповѣданіе  
и велѣпога дѣла егѡ . и правда егѡ  
пробыаетъ во вѣкѣ вѣка . память  
сотвориа естъ чюдесъ своихъ . ми  
лостивъ и щедръ гдѣ , пицѣ далъ е  
боащимса егѡ . помянетъ во вѣкѣ  
завѣта своёгѡ . . . **В**са ѡ него бы  
ваемаа , и созданіе и строеніе , и пре

аполнна  
ріево . . .



# Псаломъ рї

велїа и преестѣстvena . и ѿ всѣхъ члвкъ  
 хвалѣ достойна . исповѣданїе блго  
 даренїе нарицають . и ничто непра  
 ведно ѿбываемыхъ его , но вса пра  
 вдою оукрашаются . повсемѣсто въ  
 кѣ сїю показуа оуправляетъ вса че  
 ска . . . **и си хїево . . .** **Дѣло** бжїе на  
 ше спсєнїе єсть о немже хртосъ ко  
 ѿцѣ глаголаше . азъ тѣ прослави  
 на земли , дѣло совершихъ еже далъ  
 ми єси , да сотворю . сїе дѣло съгво  
 бое , и бжїе содѣланїе имать . о во  
 оубо ѿнашего изволенїа . о во же  
 ѿ бжїа члволюбїа . наше бо є про  
 сити , а его подаати . наше полати  
 а его ѿверзати . оубо исповѣданїе  
 наше єсть . исповѣданїемъ бо , ѿста  
 плєнїе благо сожителства . желанїемъ же  
 добраго показуемъ , веле  
 лѣпїе же бжїе єсть . велїемъ бо сущѣ  
 лѣпо єсть , малыхъ миловати , и сми  
 ренныхъ возвышати , и заблудьшихъ  
 прїимати . сего ради ѿобою дѣло бо  
 жїе , ѿего сирѣчь велелѣпїа , іонашего

и

ѿ



исповѣданіа бываѣтъ... **Іѡанна** **Зла**  
**тобѣ** **того**... **Д**анесмѣшася оубо  
оклеветаемыхъ члвкъ зра обидимы  
паче достоинства. **З**лѣ стражущи.  
пробываѣтъ бо сѣдѣше не растлѣваемо.  
пробываѣтъ испытаніе, дѣйствъ со  
житіа. соудъ ѣтъ сподобляемыхъ  
комуждо подаа. ащеже ннѣ того  
взыщеша, блуди да не на себе первое  
соудъ нанесеша... **А**поллиріево...  
**Г**редѣреченныхъ бо древле пррѣки,  
въспоминовеніе сотвори хрѣосъ, и  
дѣлы исполнаше предѣреченнаа тѣмъ  
бжтвеннымъ дхомъ прорицѣхъ. возъ  
вѣщающе имѣющаа быти ѿ него,  
предѣзирающе чюдеса его. абѣе бо  
глаголетъ исаіа. и боудутъ знаменіа  
идивеса в домѣ израилевѣ. и пакн  
тогда ѿверзутся очеса слѣпыхъ, и  
оушеса глухихъ оуслышатъ. тогда  
вскочетъ акн елень хромъ, и яснъ  
боудетъ азыкъ гугнивыхъ. ієлика  
таковаа въ пррѣчествѣхъ оубо глаго  
лана соутъ. воспоминавѣніе же тѣхъ



**Ѳаломъ ꙗ**

сотвори хрѣтосъ чудеса . дѣла сове  
ршиа предъреченнаа . . . **тогоже** . . . что  
глаголаши подобаетъ , како пищу  
дастъ боѣщимся его . дарователенъ  
воиспину , имѣти въ щедрѣхъ бгѣ . то  
го хлѣба пренебеснаго хрѣта своего да  
ровавъ члвчмъ . но исамъ спсѣ на  
шъ пищу даде . тогда оубо множе  
ство въпустыни питае , овогдаже  
своимъ оучнчмъ новаго завета  
тайнственныи хлѣбъ предавъ и гла  
голю , приимите ядите , сево еѣ тѣло  
мое за ны даемое . что подобаетъ гла  
голати , како ни тѣмъ единымъ  
но и всѣмъ обща . еще иныѣ повсеи  
вселенней боѣщимся его , пищу вса  
ческою даруетъ , дхомъ оубо бжтве  
нымъ питаа члвкѣ конь вѣрующихъ  
дша , бжтвенныиже оученіи своими  
оукрѣплаа ихъ . . . **даніилово** . . .  
**П**ищу наипаче даруетъ боѣщимся  
его , снѣжкомъ чудотвореніемъ ,  
якоже даніилу обѣду пребывающему  
вѣрѣ лѣтъ . вавилонѣ бо оіеріи



авваѣма нависотѣхъ вознесе веде вва  
вилсѣнѣхъ носѣща пищѣхъ ономѣхъ даніиѣхъ.  
но ивраномѣхъ повелѣхъ хлѣбѣхъ за у  
тра имасо кполѣхъ днѣхъ приносити и  
лїи. глѣхъ бо велїю соущѣхъ, препитѣ  
его боѣщасѣхъ гдѣ. вѣпхомѣхъ же за  
вѣпхъ его довременнѣхъ исправленїе да  
нномѣхъ, конецѣхъ воспрїимѣхъ. пома  
нѣпхъ вѣвѣкѣхъ завѣпхъ своего, но  
ваго сирѣхъ иже поевѣлїю бесконѣ  
тна пребывающаго. **исихїево.** Кое  
го, своего глѣнственаго хлѣба жи  
вотѣхъ сънѣсїи съшедшаго. протѣхъ бо  
пищѣхъ вѣмѣхъ инебоѣщимѣхъ его, и  
обильнѣхъ подаѣпхъ, сегоже единѣхъ  
боѣщимѣхъ его. **аполлиарїево.**  
**К**оеже того тоѣкмо сирѣхъ, егоже  
обѣщѣхъ прѣкн своимѣхъ, іаплѣмѣхъ свои  
опризванїи глѣзѣхъ. завѣпхъ бо да  
дѣхъ боѣщимѣхъ его. **дидимово.**  
**Е**гда ослѣплѣнїе ѡтѣстїи іаплѣхъ бы.  
тогда исполненїе глѣзѣхъ вниде,  
внезѣвадѣемое ипрославленное наслѣдїе.  
поминаѣпхъ же вѣвѣкѣхъ завѣпхъ иже к



## Ѳаломъ рї

снѡмъ израи́левымъ ради ѡцѣ ихъ:  
**исихіево . . .** Коего, иже о́тайнствѣ,

внихъже смѣть его возвѣща́емъ . . .

**ісѡнна златоуспако . . .** Паки со

гнѣтаа іуде́нскую гордость, и киче́

ніе ихъ ѡсѣцаа . и показуа ꙗко

бл҃гаа имъже сподо́бншася, не за

достѡи́нство ихъ сподо́бншася .

но ради дру́жбы его ꙗже ко ѡцѣмъ,

и ради за́вѣщаніи ꙗже к нимъ бы́в

шаго сѣа глаголетъ . ниго́во горъ

дыни сла́нше . ю́же вса́кимъ чѣ

номъ, и всегда бѣѣ ѡсѣца́етъ на

частѣ . . . **Зовущее . . .** **Крѣпость** 1 1

дѣла́ его возвѣсти лю́демъ своимъ. 1 1

да́ти имъ досто́яніе ꙗзы́къ . дѣла 1 1

речу́къ его истинна иса́удъ, вѣ́рны 1 1

вса́ заповѣди́ его . оупверже́ны в 1 1

вѣ́стѣ вѣ́ка, сотворе́ны вои́стинѣ 1 1

и́правопѣ, и́збавленіе по́сла лю́демъ 1 1

своимъ, заповѣ́да ввѣ́стѣ за́вѣстѣ 1 1

свои́ . . . **аданасіево . . .** **Апѣскіи** глѣт

ли́къ при́званнымъ квѣ́рѣ лю́демъ.

крѣ́пость дѣла́ возвѣсти́лъ хрѣ́товъ,

иі



сирѣчь самаа дѣла, ꙗже всегда содѣ  
ваѣтъ своею крѣпостію. **АПОЛННАРІЕ:**

**Н**аказуѣа пѣхъ въпознаніи словесъ  
силы. ѿмняже всегда совершаѣтъ дѣла,  
и прочаа. ꙗже ꙗзыческаго призва  
ніа, коѡ ѿмъ дарова. **ДИДИМОВО:**

**Г**авлаа ѿмъ какіа силы сѡуть. вса  
ꙗже заповѣда творити людемъ.  
исловеса сотворенныхъ. **ТОГОЖЕ:**

**И**зраильтескимъ, дасмотрѣніа си  
лѡ видѣвше спсѡтса ѿпѣи. после в  
нипѣи исполненіа ꙗзыкъ. пріѣмлю  
ще ѡбѣа присвоеніе ꙗзыкъмъ на  
слѣдїе. **ИСИХІЕВО:** **Н**асію бо крѣ  
пость надѣѣавшеса, во вса ꙗзыки  
проповѣдающе ѿдахъ, ѿнаслѣдїе зѣ  
млю всю, обращенною словесы ѿхъ,  
ѿпрѣды воспріѣша. **ДИДИМОВО:**

**И**сїа новаго завѣта своа сѡуть при  
литна въвоженію ѿнаказанію еѡангѣ  
лїѡученіа. коѡже сїа сѡуть токмо е  
познаѣти намъ ѿназѡчитиса. ꙗко  
новаго завѣта дѣла неѣша въ ѡ  
бразѣхъ ѿѣніихъ ѿзнаменіи. ꙗко



Ѹа́ло́мъ ꙗ́

ко́а при́мои́сен но́ и́стинно́ю вѣ́ша  
дѣ́ла е́го, се́го ра́ди и́рече́но е́сть во  
и́сайи о́немъ . и́бу́детъ о́пои́санъ пра́  
вдо́ю во́чресла́ своа́ , и́и́стинно́ю по  
маза́нъ вре́бра . . . **того́же . . .** **Поне́же**  
не́вѣ́дѣ́тъ за́кона е́вѣ́лїа о́уче́нїи , но  
Ѹсла́уха вѣ́ры спѣ́нїю сподо́бляю́са  
посѣ́енномъ а́плѣ . . . **а́полни́на́ріево :**  
**Н**е́зае́же вѣ́ровати , си́це рече́ни сѣ́ .  
но́зане́ дви́жимое́ и́постоа́нное , по  
ко́емъ на́знамено́ванїю на́писано́ е́ .  
да́мъ ва́мъ за́вѣ́тъ вѣ́ченъ , препо  
добна́а , дѣ́ла вѣ́рнаа . сї́а о́убо вѣ́р  
наа за́повѣ́ди , о́утверже́на вѣ́кѣ́хъ  
вѣ́ка . за́не бж́їа со́уть , и́Ѹи́писи́  
невозмо́жно е́сть . о́пѣ́хъ во спѣ́хъ ,  
не́бо и́земла́ пре́идетъ . сло́веса́ же  
моа́ не́преи́дутъ рече́ . . . **и́снх́іево :**  
**О**во о́убо ꙗ́ко вѣ́ровати́са досто́йно .  
Ѹ́м бо вѣ́рнаго , а́неложнаго со́уть .  
о́воже ꙗ́ко вѣ́рою соверши́тиса́ ре  
бѣ́ютъ . поне́же безвѣ́ры бѓх о́уго  
ди́ти невозмо́жно е́сть . **і́сѸа́нна**  
**Злато́устѣаго . . .** **Ч**то́ е́сть вѣ́рны вса́

Ѹ



заповѣди єго . постоянныя пребытъ  
ныя . аще бо и прѣступлена боудуть,  
казни послѣдуютъ и тѣ неподвизаю  
тся . іаще ицы прѣступатъ , но бѣ  
тѣ ѿмѣщаетъ , не глаголи бо мнѣ ,  
іако прѣщєнію речеся речєннаа . и  
ли безмѣрнѣ . никто законопола  
гаа къ прѣщєнію токмо глаголетъ .  
но и наказанію . . . **ДИДИМСО ВО ?**  
**МОУСЕСОВЫ** бо заповѣди временны  
бѣша . а євѣльскія постоянны . не въ  
настоящемъ токмо вѣщѣ но и вѣду  
щемъ пребоудуть . . . **ІВАННА ЗА**  
**ПОВѢСТЯГО . . .** **ЧТО** єсть во истиннѣ  
и правотѣ . ничто развращено ниже  
стропотно , ничто помрачено , ниже  
ко бѣгодати нѣкоєи . ниже к нѣнавн  
сти , но вса къ пользѣ и угодию . . .  
**ДИДИМОВО . . .** **ІА**коже бо дѣла раукъ  
єго истинна и соудъ бѣша . сѣце и по  
велѣніа єго ѿ єго оученикъ во исти  
ннѣ и правотѣ совершаются . . .  
**АПОЛИНАРІЄВО . . .** **Б**ывають бо во  
истиннѣ разумѣваемо подогмагомъ ,



Ѹаѡмъ ꙗі:

бгочѣа . но и въ правоѣ съвершиютъ  
 са снaroчнѣмъ обѣченіемъ собою  
 даемаа . аки дѣла роуіхъ гднихъ .  
 и та лѣпо естъ ѡкобгождо бгочѣ  
 ваго совершатиса , соущаа истина  
 и соудъ . . . **даніиово .** . . **Неинаа** соу  
 реішаго , прииде снъ члчскіи , да ти  
 дшъ свою искупленіе замнѡгнхъ,  
 егобо дражайшею кровію . блгтїю  
 бжїею завсакого вкѡснвшаго сирѣ.  
 свободихомса ѡцъ преданнаго со  
 жительства нашего . . . **исихїево :**  
**б**ывъшее сирѣчь спсомъ онѣмъже  
 и захарїа оуже хрѣоу заченъшася по  
 рочествѣа егo рожества глаголаше.  
 блгословѣнъ гдъ бгъ ізраїлевъ , за  
 не посѣти и сотвори избавленіе лю  
 дѣмъ своимъ . . . **іѡанна златоустаго .**  
**П**оисторїи оубо , іюдѣйское свобо  
 женіе глаголетъ , повозвоженїюже  
 свободженіе вселенныа еже и послѣдъ  
 ющее знаменѣетъ . . . **тогоже :** **Завѣ**  
 та новаго , понеже бо заповѣди иза  
 кона воспоминахъ , поїже престѣпѣ бы,



и гнѣвъ соудѣла . глаголетъ ꙗко и ба  
влѣнїе посла людемъ своимъ . ꙗко  
исамъ глаголаше , не прїидохъ дасѹ  
жѹ мїра , но да спасѹ мїра . сего ради  
глаголетъ избавленїе посла людемъ  
своимъ , но оубо ниже избавленїе  
простѣ , но поизбавленїи законъ .  
да со благаго дѣла достойно покажемъ  
житѣльство . . . **дидимово . . .**

**Д**акрѣ  
пцѣ несовершенною бодростїю , деръ  
жаще того безсмертное наслѣдїе  
воспрїимѹтъ , повѣчнымъ и нерасъ  
плѣннымъ общанїемъ : **исихїево .**

**Е**уалѣскаго глаголетъ , егояже сице  
оучникѹмъ предаде , шедше научити  
всѣхъ языки крѣпяще ихъ воимѣ ,  
ѡца и сїна и сїаго дѣла . . . **еще . . .**

**С**то испрашно има его , зачало  
премудрости страхъ гдѣнь . разѹмїе  
блгѣ всѣмъ творящимъ его , хвала  
его пребываетъ въ вѣкъ вѣка . . .

**іѡанна златоустого . . .** **А**щеже има

его испрашно коль паче со깑щество .  
какоже има его сто испрашно , бѣси



Ѹа́ло́мъ ꙗ́и

Ѹго ꙗ́репѣшѸтъ, недоузи бо́лѸса, сїе  
Ѹма держаще ꙗ́плн вселеннѸю Ѹспра-  
виша всю. снѸмъ двѣдъ вѸѸѸсто о́рау-  
жїа дѣѸствовавъ, варвара о́ного нн  
ножн. сснѸмъ безчисленныа Ѹсправи-  
шаса вещи. стѣмъ сщѣенныхъ при-  
мщаѸмса ꙗ́йнѸствъ. . . **ѸпомаѸхъ**

**П**онеже о́убо сѸто Ѹсть, сѸѸхъ ꙗ́ре-  
вѸѸтъ о́успъ ꙗ́ославословїю сѸѸхъ  
ѸчнспѸхъ. . . **днднѸво**. . . **Ѹма Ѹго**

ꙗ́аголетъ сѸѸмъ о́убо сѸто Ѹсть, не  
сваѸымъ же страшно. . . **ѸснхїѸво** .

**СѸто о́убо занѸ хрѸость ѸменѸсѸ.**  
ꙗ́днѸже помазанїѸ всеа сѸѸнн Ѹспо-  
лненїѸ Ѹсть. о́нѸмъ же ꙗ́аголетъ ꙗ́-  
сѸаннъ. ѸвѸ помазанїѸ ѸмаѸѸ Ѹ-  
сѸаго, страшно же занѸ Ѹсхдїа ꙗ́е-  
пѸса. ꙗ́аголетъ бо ѸѸѸѸ ннкогѸже  
сѸуднѸтъ, но сѸудъ весь даде снѸ. . .

**ѸсѸанна ꙗ́аѸсѸагѸ**. . . **ЧѸто Ѹсть**  
нѸчало ѸспѸчннкъ. ꙗ́орень вннѸ,  
понеже бо ꙗ́олнїса, ѸꙗѸль вѸлїа ре-  
чѸ, о́вѸѸѸ вселенныа. ѸꙗѸлнїса о́у-  
жаса Ѹсполнена ꙗ́рвоѸнѸтъ ꙗ́рѸѸѸ



семоу согласнѣ . ꙗко того боѿйсѧ  
 всѧкіѧ исполнитсѧ премудрости .  
 и разоумнѣиши бываѣтъ . **ДИДИМОВО.**  
**ꙗкоже** пути бѧго , сѣйже естъ  
 зрѣніе истинны . начало еже творити  
 праведнаѧ естъ . сѣе начало и вво  
 женіе въ премудрость бжїю . не и  
 ноуо сущѣ зрѣніѧ истинны бжтве  
 ныи естъ страхъ , тоѿже сынъ дѣтель  
 нымъ праведнымъ именуемъ , еже  
 оубо имать слово , еже творити па  
 веднаѧ ко бѧгомъ пути . тоѿже и  
 бжїи страхъ къ премудрости . . .  
**ѢВСКІЕВО . . .** **Е**да понеже боѿйсѧ  
 несовершенъ естъ . ввоженіе оубо  
 страхъ съвершаѣтсѧ . конецъ же  
 любвию . совершенна бо любовь  
 вонъ изгонаѣтъ страхъ . таковъ  
 же можетъ быти иже ѿвсег ѿ  
 срѣца идиша и силы любѧ гдѧ бгѧ . . .  
**тогоже . . .** **ꙗ**разумъ тогда бѧгъ  
 бываѣтъ , егда дѣлы совершаѣтсѧ .  
 сего ради разумъ непростѣ бѧга рече  
 но всѣмъ творѧщимъ его . **ДИДИМОВО.**



# ΨАЛОМЪ РІ

**Р**еразумѣвшимъ кромѣ еже тво  
 рити, но творящимъ его бываетъ.  
 творящимъ бо разума, нейного соу  
 ща добродѣтели полза будетъ, ꙗко  
 его ползы навикаютъ бгое его :  
**Ісѡанна златоустаго...** Кое хва  
 леніе рцы ми, благодареніе славосло  
 віе еже дѣлы... **дидимова.** Сіе бо  
 пристойще заключеніе бгословьскѣх  
 ющимъ. еже глаголати. хвала  
 его бгословиаго. сирѣчъ пребываетъ  
 въбесконечное. понеже бо хвалимы  
 бѣсмѣтенъ есть. потребенъ ѡхвалѣ  
 его некончаемъ быти, ꙗко пребы  
 вати во всѣ вѣки... **Евсевіево?**  
**К**онецъ бо влженныхъ еже къбгѣхъ  
 быти ѡпредѣстопити емоу, ѡкъеди  
 номъ еже онемъ бгословію ѡхвалѣ  
 нію оупражнатиса... **Аллилуїа.**  
**раі. ѡсихіево...** **Исѡан** ΨАЛОМЪ  
 поалѣфавитѣхъ писанъ есть. но прѣ  
 варивши оубо славословленіа, имать  
 оученіе. житіаже сѣн. сего ради  
 потребенъ обоимъ снове Еврейстѣн

+  
+++  
+



писмена приложиша . . . **БЕЗЪИМЕННЪ** :

**С**вѣдѣтиже подобѣетъ, ꙗко феодрѣ  
обычѣ размышляа винѣ ѿсвѣдѣннѣ  
инымъ сѣ творѣшимъ послѣдѣа . по  
бѣднѣтельную пѣснь, глагола насто  
ѣщаго ꙗлѣа по пророчествѣ рече  
ннаго, оіосафѣа царѣ іудѣина  
побѣдѣ . егда моавитѣи мѣнѣи іи  
дѣмѣн, мнѣжество многое собра  
вше . вѣнѣствоваше на іудѣино ко  
лѣно . и тогда бжтвеною бжтвѣною  
весма побѣдѣ врагѣвъ . . . **Сѣущее.**

**Б**лжѣнъ мужъ боѣнса гдѣ . вѣа по  
вѣдѣхъ его восхоѣетъ бжтѣ . . .

**Евсѣвѣево . . .** **С**ице обыче нарицати,  
всакого ѿ ꙗзыкъ приходящаго къ  
словѣ . показуѣтъ жеса сѣе, ѿеже ра  
здѣлѣнѣ после ізраѣла, и после домѣ  
аарсѣна, и после домѣ левѣина . бо  
ѣщихса гдѣ, къ хвалѣ бжтѣи призы  
ватиса . ꙗко воиныхъ речено естѣ,  
коиже могѣтъ быти после пѣхъ  
боѣщихса гдѣ . токмо иже ѿ ꙗзыкъ  
иноплемѣнницы, инородни . оубо



# Ѹало́мъ рѣи

и внастои́щемъ Ѹало́мѣ, не́и́нъ кто  
 мо́жетъ бы́ти, оубла́жа́емъи то́и́мо  
 и́же Ѹгазы́къ присту́пнѣи́и ісѸ  
 иродіе, и́хъже и́менауе́тъ бо́и́щихъ  
 б́га. о́баче не́о́уже б́жени́и таковы́и  
 соу́тъ, а́ще не́и́же посла́дѣ́тъ Ѹи́  
 сотвори́тсѧ, си́рѣчь е́же за́повѣ́де  
 е́го во́роуе́тъ Ѹѧѡ. а́по́же е́же  
 восхо́пѣти рече́но е́сть. да́немъ же  
 ни́же кро́мѣ и́зволѣ́нїѧ соблюде́тъ  
 кто за́повѣди. но во́лею и́слюбовію,  
 и́сво́сѣмъ оу́сѣрдіе́мъ, и́пща́нїе́мъ  
 лю́бви за́повѣдей б́жїи́хъ хране́нїе:  
**и́снхїе́во. ꙗ́ко ꙗ́коже б́га бо́и́тсѧ в**  
 се́гда на́выкае́тъ Ѹсѧ́хъ возде́ръ  
 жа́нїѧ, не́поисара́етсѧ мамо́нѣ. дру́  
 жбы и́миръ не́возлю́битъ, а́ки на  
 сто́ища сѸдію, предъо́чнїѧ и́ма́тъ.  
 и́бл́женъ до́сто́инѣ о́брѣ́тае́тсѧ,  
 все́ е́по́житіе къ́бѣ о́управля́ющѸ.  
**іо́анна злато́устѧ ꙗ́ко ꙗ́коже рече́**  
 житіѧ, и́спѧза́н житѣ́льства при  
 лѣ́жна, и́дѸ́хъ лю́бопремо́удрѸ. и́ не  
 ма́гола за́повѣди е́го сотвори́тъ. но







Ψаломъ рѣи

юдеискѣи восхоушетъ кто сѣма оура  
 зѣмѣти оублажаемаго . неоутвержено  
 оубо боудетъ его слово . бесчисленѣ  
 бо стѣхъ , неглюбивыхъ мужей про  
 роикъ , неависа наземли сѣма , небо  
 кто можетъ показати мейхиседеко  
 во сѣма , или іса наввина , или нлїи .  
 или іеремїи . или ипротнихъ пророкъ  
 сѣма . сирѣчь сновъ ипослѣдованїи  
 сновнихъ . исѣма силно наземли бы  
 вше . но поразѣмъ оуразѣмѣши слова  
 събытіе . разсмотривъ коегождо апиовъ  
 ихъже словесное сѣма , колїкѣ имѣ  
 силъ . сѣано аки нанивахъ бгго зе  
 млєныхъ . иплодоносныхъ въ тело  
 вѣтескїа дша . невозможно є рещи .  
 каіко павелъ аплъ ѿіеросалима до и  
 лирїса , съспавивъ бгѣхъ многочюдны  
 црїквей . силно наземли спажѣ сѣ  
 ма . такоже ипротнихъ оучнїикъ ко  
 ждо . . . погоже . . . Сїеже сѣма сва  
 тыхъ . тѣми сѣющими таковаа ,  
 блгословлаѣтса . невъприлѣтающѣа  
 родѣ . но вродѣ правыхъ . . . погоже . . .



**О**ублажаемаго мужа, заеже гдѣна сѣ-  
 ха имѣти. сѣма еже сѣетъ во блгу  
 земли. въ прилѣжное и блгое срце свое.  
 силно есть тако сториженъ пиждъ про-  
 извести, слыхъ бо сѣмана, коа  
 сѣютъ въ плоть вѣщественую, и зе-  
 мнын нравъ свой. немошна сѣетъ.  
 сего ради и пожинаютъ ѿплотнѣ-  
 нїе. сѣющихъ же вѣдѣ силно сѣма  
 есть. того ради и пожинаютъ жи-  
 вотъ вѣчнын. **и си хіево.** **Сѣма**  
 праведныхъ, иже пѣхъ оученїа при-  
 емлюще. аще сродницы и бѣцы боу-  
 дѣтъ. плотию аще чюжїи. **аданасїево.**  
**И** слава и богатство, не ѿпреходимы  
 да мнѣтса. ничто бо таково оустѣхъ  
 обрѣтѣтса. **ди димово.** **Сїе** раздѣ-  
 ти можешн, слышавъ павла глаго-  
 лющаго. аки нищїи, многихъ же бо-  
 гатѣще. аки ничто имѣще, и вса со-  
 держаще. кто бо можетъ быти бога-  
 тѣе наследникса оубо бжїа, снаслѣ-  
 дникса же хрїтова явльшагоса. **того же.**  
**И** же ісова слова коа слыша, бдѣло



# Ѳаломъ раі

преложивъ создаётъ на каменни  
 домъ свой, нинерушимомъ словѣ бо  
 жїи, іоснованїа, зрительныа жи  
 зни своѣа полагая. сїе оубо еже  
 созда обитанїа каждо боищнхъ  
 гда, зане заповѣдей гднихъ во  
 схопѣ, сирѣчь во ісовыхъ словесѣхъ  
 сѣбѣ восхопѣ исполнаетъ савою  
 разумѣванїи истинны, и богатство  
 составляемымъ ѿвсакаго слова,  
 і ѿвсакаго разума, и дѣлѣ блгнхъ  
**аполнириѣво...** **И**таа аки неосо  
 вершеннымъ. и совершеннаа разумѣ  
 ти немогущимъ. творитъ о вѣ  
 щанїа. сице соломонъ и славѣ и  
 богатство приложитъ. сице сїомъ  
 израилевымъ египетское богатство  
 дарова... **попоже...** **Н**езавѣнкую  
 бо всѣхъ бгъ имать память. и  
 всепамятную плѣхъ соблюде славѣ  
**іоанна златоустяго...** **И**нъ  
 глаголетъ переводникъ. мѣтъ его  
 пребываѣтъ въ вѣкъ вѣка, ии до  
 бродѣтель съборною глаголетъ зѣѣ







## Ѹало́мъ рай

неже бо ѿнѣсть изъверженіи тогда  
шніи челове́цы бѣа на земли іскаху.  
ѿпачуду имъ явнаа схожаа немо  
ществуіицимъ . да возведетъ къ  
высо́тѣ неконча́емое . . . **деодоріѣво**

**Т**ма нѣкогда оубо невѣдѣніе . нѣ  
когдаже бѣды именуе́тъ . и скѣ́п  
же подобіе . нѣкогда оубо разума .  
овогдаже слы́хъ свобожене́и на ри  
цае́тъ . глаголетъ оубо , ꙗко и не  
вѣда́ющимъ покаже́тъ истину , и въ  
прише́ствіи скорбныхъ свое́ посobie  
подае́тъ . сице ісѡсида ѿбра́тїи  
сквернобѣи́ства иза́тъ . снѣце того  
клеветы́ показа вы́шшии , снѣце саррѣ  
восхище́ннѣ подаде́ авраа́мъ свое́ по  
сobie . сице лава́нъ оустраши . и бѣ  
жащаго показа́ крѣпчайша гона́ща  
го . . . **исихіѣво** . . . **Ч**тоже ради пра  
вымъ . зане́ слаа твора́ще . іне на  
вида́тъ свѣта . ꙗки ѿтого ѿбли  
ча́еми . и пода́ти е́мъ о́чеи нехота́ .  
**ісѡанна** **сладкоустаго** . . . **Д**но́е  
приводи́тъ оутѣше́ніе . сѹгаубое



оутверженіе дѣйствѣмъ . аще бо ми  
 лостивъ есть , и согрѣшающихъ емѹ  
 многѣжды прощеніа сподобляетъ .  
 многѣмъ пате преслѣвающихъ , не  
 невѣнчаныхъ ѿшедшихъ презри ,  
 но аще здѣ не воздастъ . воздастъ  
 всѣмъ въ блудѣшемъ , тяжке и праведъ  
 нынъ , аще же праведенъ есть . ꙗко  
 же оубо іестъ еже подостоянію  
 комуждо воздастъ . іаще здѣ не  
 воздастъ , еже наипаче и воскресеніе  
 показаніе есть велие . егда мнози  
 ѿ добродѣтельныхъ являютсѣ бѣ  
 численѣмъ злаа пострадавше . и ѿ  
 слыхѹ много сподобишасѣ бѣ  
 богазніа . гдѣ еже подостоянію  
 кождо воспрійметъ . аще не имать  
 воскресеніе быти , іинаа жизнь и  
 соудъ и возданіе . . . **СѹЩЕЕ :**

Богъ мой щедръ и даа оустрой  
 слова своя насѣдѣ . зане въ вѣкъ  
 неподвижитсѣ . въ паче вѣчнѹю  
 боудетъ праведникъ . ѿ слуха зѣ  
 не оубойтсѣ . готово срце его оупо



# Ѹало́мъ рай

ба́ти на́гда , оу́тверди́са , срѣ́е е́гѡ ,  
 неоубо́и́тса до́ндеже возри́тъ на  
 вра́ги своа́ . . . **ЕВСЕВІ́ЕВО . . .** **НЕЗАК**  
 люча́етъ своа́ оу́про́бы , но́ прича-  
 стни́къвъ со́твораетъ имѣ́ніисво  
 ихъ , пре́бывающихъ . . . **ИСИХІ́ЕВО .** **НЕ**  
 простѣ́ взаймъ да́ющаго , но́ вще  
 дро́тѣхъ блага́го , ле́по прѣ́къ изъ  
 гави . сѣи оубо́ оупова́ніемъ пріо́  
 брѣ́тєніа . по́нже зако́номъ съ  
 страда́ніа взаймъ да́етъ , и́ прича-  
 ствѣ́етъ , гавѣ́ оубо́ за́ѣ на́писх  
 е́тъ нищелю́бца . по́н взаймъ да  
 е́тъ вѣ́х оу́щедрѣ́а нища́го . ꙗ́ко  
 же со́ломѡнъ въ́рємїахъ гла́етъ :  
**АПОЛІНА́РІЕВО . . .** **С**имма́хъ же си́це  
 ба́тъ члѣ́къ дарова́теленъ . и́взаемъ  
 да́а , оу́строма́ ве́щи своа́ съсѣдо́.  
 и́же бо сво́емоу́ влѣ́ѣ ревнѣ́а , ѡ́  
 би́нѣ исцѣ́лаетъ сра́бныхъ . це́  
 дра́ оубо́ а́ки е́стєства́ о́бѣщни  
 ковъ , взаймъ же да́а , возда́ніе  
 ѡ́бща́го , ча́етъ влѣ́ки . ни́что же  
 та́ковын нера́зсѡуднѣ́ дѣ́лаетъ ,



но правъ держа помысли и словеса  
идѣла оустраѣтъ . . . **ІОАННА**  
**Златоустъ** . . . **З**ри колики по  
лагаѣтъ почести къ тѣмъ любимо  
мъ . ꙗко пребываѣтъ въ нѣплѣ  
ꙗко ѿнапаستنъ свободитѣся .  
ꙗко бгѣ порекнуѣтъ . ꙗко бгѣ  
щедръ есть , ꙗко своихъ грѣхѣ  
прїиметъ прощенїе . се бо есть  
оустройтъ словеса свои насхѣ  
сирѣчь получитъ помощь . полу  
читъ ѿвѣтъ , не боудетъ емѣ  
осуженїе , ꙗки мѣтѣни оустрой  
щенъ емоу оправданїе добръ  
**ЕВГЕНІЕВО** . . . **З**аѣже храни ти запо  
вѣдь глаголющѣ . кто оубо вѣ  
ренъ и мудръ строитель , иже  
воврема подастъ житомѣренїе с  
равнымъ . . . **ПОГОЖЕ** . **Т**аковыи  
глаголетъ , и таковыа творѣ , ни  
же падетъ , ниже подвижетъ са  
ѿстоѣнїа еже на каменѣ . . .  
**ІОАННА Златоустъ** . . . **Н**ерече ꙗ  
ко ненавѣстованъ боудетъ . но



## Ѹало́мъ рай

ꙗко̀ неподвѣжѣтсѧ . ѿже оубо ѿ  
 то́мъ хрѣ́стосъ глаго́лаше . до́мъ о  
 основа́шемъ на ка́мени . не ꙗко̀ не  
 подо́ймѣтъ бо́рю , но̀ непреврати́  
 тсѧ . оудивля́емо бо̀ сѣе́ е́сть ,  
 е́гда невѣ́ждости и́скѹше́нїи опа́  
 се́нїе е́го̀ пребыва́етъ . но̀ и́водча  
 щенїи́ сло́во о́чищенїи́ непреврати́  
 пребыва́етъ вѣ́нъ . . . **того́же . Ди**  
**разумѣ́ютъ , и́же сло́во невѣ́рнѣ**  
**ꙗко̀ безсме́ртенъ е́го̀ плѣ́тъ е́**  
**и́на не́бесѣхъ пребыва́етъ , за́вѣ**  
**е́тъ и́схо́дство . и́бо плѣ́тъ е́го̀**  
**погребѣ́нъ и́з земли́ преда́нъ , па́мѧ**  
**всю́ду о́бноситсѧ . ꙗко̀ во до**  
**бродѣ́тели́ сна́ е́сть . не о́устѣпа́е**  
**вре́менемъ ни́же оуба́даетъ мнѣ́**  
**жество́мъ днѣ́и . . . **Ду́схїе́во .****  
**По́не́же бога́тѣю́щихъ , и́ли црѣ́**  
**ствѣ́ющихъ за́вѣ , и́ли и́нѣю спа**  
**жава́ющихъ жи́зни свѣ́тлостъ .**  
**вре́менныѧ не́кїѧ па́мѧги бы**  
**ва́ютъ . и́зъя́вилъ ꙗко̀ пра́вед**  
**ныхъ не ꙗко̀ , но̀ вѣ́ны : **и́дана́сїе́во .****



**Н**ичто бо костью казнимых  
страхъ . . . **Евсѣѣво** . . . **Н**ижѣ бо  
прещеніи . . . **И**на сѣи оубоитса, ни  
же молвѣствовати, или смѣща  
его покусѣющихся во временныхъ  
объятіи . . . **Іоанна Златоустаго**  
**П**редъположи бо свое богатство  
вмѣстѣ опаснѣ . . . и не токмо непре  
пещетъ скончанію настоящему,  
но итщитса скоро ѿити и дѣже  
сокровища купити ему соуть.  
и дѣже бо сокровище тѣка пѣу и  
срце его . . . **Исихіево** . . . **О**нѣко емъ  
ѣще смертномъ глаголеши, или  
сродникъ, или чадъ изгубленіе .  
или сребра ѿпаденіе . . . ни о коихъ  
реченныхъ оубоитса . . . свидѣтель  
ствѣетъ бо **Ісѡвъ** о всѣхъ гла.  
нагъ изыдохъ ѿрева мѣре моеѣ,  
нагъ и ѿидохъ, и проча . . . **Евсѣѣво**.  
**Т**ѣхъ ради глаголетъ . . . неподвижи  
тса . . . но нижѣ ѿсѣха сла оубои  
тса . . . понеже готово срце его оу  
поваити нагда . . . вмѣсто коего симахъ



# Псаломъ даі

преведе, твердо срдце его но поплени  
 племь оуде. сего ради таковыа  
 молви презираетъ, и не покло не  
 боится враговъ но ни побуженіа  
 надежю иже оубо ождаетъ.  
**Ісакъ** **Слава** **спаси** **его**. **Что** **е**  
 гопово, твердо, нитго естъ гла  
 голетъ подвижа его, и настоа  
 щимъ пригвождаа. но весь кбгъ  
 горѣ простираетъ, и надежи еди  
 ныа ождаетъ поа. и вездѣ  
 естъ чланиемъ смъ и всегда оутве  
 рженъ. и ни коего, настоящихъ  
 оумагтаемъ. ниже овлачимъ, ни  
 же объемлемъ. таковыа бо вещь  
 попеченіа, разсѣкаютъ помышле  
 ніа, и раздѣлаютъ разумъ **того**.  
**Б**идѣлъ ли еси создающаго домъ  
 на каменн. чего бо можетъ боати  
 са нагн, и легкн. и ни коего кому  
 подаа в реженіа. чего можетъ бо  
 ятиса бга имѣаи мѣтвѣ, и бѣго  
 извола. сего ради обоудъ емоу  
 опасство естъ іѡгортаа помощи.



и ѿнижнѣхъ неимѣнїа . и ни что его  
подвигнути можетъ . не тщета имѣ  
нїа ни обиды , ни клеветы . не бо и  
мать ѿкуда вредитсѣ : **Евсѣѣво .**

**Н**ижѣ ѿсловесъ ложныхъ . обѣ  
щающихъ оубо истинъ , возвы  
шающихъ же сѣ на разумъ бжїи ,  
постраждетъ не что зло . аки оубо  
основанъ на камени . и ни кому его  
разлучающихъ ѿ любви бжїи оуѣ ісѣ :

**Іоанна .** **С**мѣхъ стаго . **К**то же  
тиковаго врагъ , токмо слѣи бѣ  
сѣи на дѣволъ . **Исхїево .** **А**ще  
видимыхъ , аще невидимыхъ рече  
ши , надежею бо ождающе . оу  
зримъ бжїю напѣхъ мѣстѣ . мнѣ  
бо мѣстѣ глаголетъ гдѣ : **Іоуцее :**

- ” ” **Р**асточи даде оубогимъ , правда
  - ” ” его пребываетъ въ вѣкъ вѣка . рога
  - ” ” его вознесѣся въ славу . грѣшникъ
  - ” ” оузритъ и прогнѣвается . зѣбы сво
  - ” ” ими поскрежетъ и растаеетъ ,
  - ” ” желанїе грѣшника погнѣнетъ .
- Аѳанасїево .** **Н**ищихъ зѣе пребу



ющихъ разумѣи слово бжїе ꙗзы  
 ковъ, сирѣчь иже земледѣлаи є  
 поподобїю . разумное сѣаше слово,  
 ничто бо возбраняетъ, и поистор  
 рїи сїе воспрїятнѣ **іоанна златоу.**

**Н**ерече даде, или разда . нарастотн.  
 кѹпно и презѹбнїе дающаго и з  
 ꙗвляа . и прїѡбрѣтенїе вещь и  
 менѹа . тѣмъ бо сѣющїи сѹтъ,  
 расточаютъ лежаща, и ꙗвѣше  
 наа раздаваютъ, да боудѹща во  
 спрїимѹтъ, сїе собранїе лѹше є .  
 и еже сице расточати мнѡжає лѹ  
 чше собранїа єсть . расточаетъ са  
 серебро, собираетъ са правда . сїе и  
 землетрѹдницы твораѹтъ . но тѣмъ  
 оубо неизвѣстныхъ земля бо є  
 воспрїемающа, тѣже вражѣ бжїю  
 ѡкоудѹ ничто єсть погвѣннѣ .

**Аполниріево.** **Н**уже бжго вѣ  
 нїемъ, испрахомъ бжїимъ оукра  
 шаемъ, непростѣ превѹющимъ  
 подаетъ мѣтѣнь, но сомнѡгою  
 щедрѡстїю сїе творитъ, и ревнѹетъ



сѣющимъ нещадно, сѣмена расто  
чающимъ ради вещей надежды,  
подобныи и той правды, ождаетъ  
прѣвѣщеніа... **исихіево...** **Сѣ**ма  
быти милостыню гадательствуе,  
и того ради глаголетъ расточити  
милостыню, да собраніа жатвы  
равномѣрнѣ сѣменемъ воспріиме.  
сѣаи бо во блгословеніи, во блгосло  
веніи и пожнетъ, иже и распо ча  
ти и по глаголетъ десница о  
бильнѣ изливающимъ милостыню.  
**тогоже...** **Рогъ** сѣма глаголавъ.  
внихъже полагаѣтся. сирѣчь въ  
нищихъ здѣ жатвы время имѣ  
сто изложилъ, иже есть вѣкъ  
вѣка... **аполлинаріево...** **Рогъ** же  
крѣпость нарицаѣтъ, по подобію  
животныхъ вооруженныхъ роги.  
и тѣми ѿгонящихъ нападающихъ,  
глаголетъ оубо іако исиенъ из  
наменитъ будетъ. добродѣтели  
стажаваши богатство: **дидимова...**  
**Рогъ** бѣа глаголетъ, вси бо правед



# Ѹало́мъ рѣ

нѣи , насегѡ надѣющеса глаголютъ.  
 оубѣѣ врагѣи нашіа изрожимъ . и  
 оублажаемыи оубо врагѡвъ свои  
 оубѣѣ изроживъ . рогъ имже ихъ  
 раздрѣшилъ , вослѣѣ възвышаѣмъ  
 иматъ . . . **исихіево** . . . **Р**огъ прѣ  
 бедныхъ надежа ꙗже оубѣѣ пою  
 бо наскакающе врагѡвъ рожимъ .  
 сѣи инѣ оубо естъ высоікъ , но  
 мнѡгихъ крѣпса , възвышаѣтъ  
 са оубо въслаѣѣ . вѣѣѣ сирѣѣ  
 въбѣѣѣѣѣ , каково иматъ ве  
 личество и славу ꙗвляѣмъ . **іоанна**  
**злапоуспасѡ** . . . **Ѹ**же наипаче , вѣ  
 рно члѣкомъ естъ . сѣѣ полагаѣтъ  
 свѣѣло и знаменіѣ . Ѹже и ꙗмо  
 ихъ воспріиметъ . издѣ имъ со  
 мнѡгимъ преизълишество бѣдетъ .  
 никто бо поль свѣѣѣлъ и славенъ  
 ꙗкоже мѣтѣвын . . . **погоже** . **Т**ако  
 бо нѣѣѣѣ добродѣѣѣ естъ , бре  
 менно и ꙗжко слово естъ . и  
 ꙗкоже огнь възжизлетъ ꙗѣѣѣ .  
 сице оубо и члѣколюбіѣ , не члѣколюбіѣ

выхъ

ла



илютыхъ раздражаѣтъ . Обличеніе  
 бо ихъ есть іосуженіе словѣ .  
 но зри того , иже въспряженіи с  
 мѣюща оклеветати . и прамо зрѣ  
 ти свѣтлымъ добродѣтели окомъ .  
 но и помышленіемъ распукающа .  
 и болѣзнь зѣбы показѣюща слово  
 же и знесть не смѣюще , но распла  
 ваема и упрѣжаема такова бо є  
 слова . . . **АДНАСІЕВО .** Грѣшникъ  
 ка діаволъ глаголетъ . иже испи  
 сѣмымъ языкомъ прогнѣваема .  
 аки всѣхъ ждавъ погибели . . .  
**ЕВСЕВІЕВО .** Понеже о совершае  
 мыхъ вѣрою все слово . іоудехъ  
 ѿ языка побжтвенномъ оученію .  
 бгопочитающихъ речено єсть .  
 послѣдѣа воспоминаѣтъ , и сущихъ  
 ѿобрѣзаніа . разсѣдающіа ѿ  
 поспѣваніи языкъ . сего ради  
 речено єсть , грѣшникъ оузритъ  
 и прогнѣваѣтъ зѣбы своими по  
 скрежещѣтъ и растаѣтъ . аки пре  
 стѣпникъ пріемшъ законъ , престѣ



плышѸже єго . таковѸже є вса́къ  
и́же ѿобрѣзаніа , и́же она́шемъ  
сп҃сеніи зѸбы свои́и поскрежещѣ .  
но и́же ѿязыкъ нескѣрніи то́же  
стражѸтъ о́поспѣаніи прешедшихъ  
ѿнихъже къжитію еже побѣдѣ,  
обаче ѿба чина скрегѸщіа , ради  
совершаемыхъ охрѣтѣ распаю́ же  
ланію ихъ погнибающѸ . **и́нако.**

**В**овременныхъ благихъ желаніе  
ихъ оугаснетъ . понеже вса́ка плѠ  
права єсть . и вса́ка слава єа ꙗ́ко  
цвѣтъ правныи . погниѸтъ оубо  
ихъ имѣніа . ібогачѣство и́мадо ,  
і вса́ко желаніе временныхъ .

**Дидимово .** **Въ** послѣдній жизни  
полѸчающимъ о́бѣтованіа бл҃гопо  
жившемъ . кождо ѿгрѣшникъ  
вмзѸси оу́зритъ , єгоже обидѣ  
праведнаго , и прогнѣвлетса наса .  
враска́нни стѣлнейшемъ бываа .  
єгда и поскрежещѸтъ зѸбы свои́и  
и распаѣтъ . ѿложивъ де́бело и на  
дмѣніе вещественаго и плѠтска права



изволеніе , грѣшныхъ погнѣбающихъ:  
**сви́рово . . .** Ді́аволъ ненавидѣнъ  
 сподобленыхъ , досто́инства , гнѣ  
 баяса , наскакати напѣхъ ищеть . . .  
**исихі́ево . . .** Насебѣ всако , понеже  
 вре́мя дѣла́нїа невла́поу оустро́и,  
 ꙗко мно́ги ѿмѣти́ною стѣда́же  
 ѿгрѣхѡвъ оубѣжати , и подо́бнѣ  
 праведнымъ прославлѣ́нїа безъ  
 сла́віе предъвозлюбилъ . **исихі́ево .**  
**С**крежещеть зѣбы ді́аволъ , того  
 бо скрежетати соуще́е е́сть . ꙗко  
 некро́ткаго лва , но́гонъ распя́етъ  
 о́гнемъ ге́енскимъ . вне́мже въ  
 ве́рженъ е́сть распя́ваемъ . і́же  
 скрежещеть зѣбовъ . ꙗкоже гдѣ гла  
 голаше . . . **попо́же . . .** **П**онеже грѣ  
 шныхъ желаніа земна́а соупъ .  
 сконча́емыхъ же пѣмъ нѣжнѣ ,  
 грѣшника всако желаніе погнѣ  
 нетъ . і́всѣ бога́тство . всѣ  
 сла́ва , всѣ вса ѡ́нихъ же всѣ  
 прѣдѣшася . но мы бѣа́ желаніе и  
 мѣемъ се́ бо ни́же погнѣа́етъ . и



Улаомъ рѣ

насъ спастъ ѿ пагубы можетъ.  
**Ісѡанна Златоустѣвъ.** Чѣмъ есть  
 желаніе грѣшника погнѣетъ.  
 нигдѣ стоитъ, понеже желаніе его  
 таковаа, текуща и преходяща, и  
 желаніе его вѣщемъ послѣдуетъ.  
 оугасяемо и погнѣяемо, и корени ни  
 коего имѣа. аще оубо здѣ тако  
 въ вещи грѣшника сѣтъ, размы  
 сли въбуждающемъ іаковъ будѣ.

**Аминѣ.** рѣ. **Сущее.**

**Х**валите ѿтроцы гдѣ. хвалите ѿ  
 гдѣ, боуди ѿ гдѣ блгвено ѿ  
 нынѣ и до вѣка. ѿ воспоиѣ снѣца  
 до западѣ хвално ѿ гдѣ. 1 1

**Ісѡанна Златоустѣвъ.** Многѣ  
 въ писаніихъ хваленіи тѣхъ слово.  
 ниже бо сѣчающаа сѣ вещь есть,  
 но жертва и приношеніе оубо гдѣ.  
 жертва бо глаголетъ хвалы просла  
 витъ ма, и паки восхваляю ѿ гдѣ  
 моегѣ спѣснѣю, возвеличу его во  
 хваленіи. и оубо гдѣ па  
 че тѣца юна. роги износаще и па



ЗНАКТИ . И ВОМНОГНХЪ МѢСТѢХЪ  
 СЩЕНЫА КНИГИ ПОВЕЛѢЮТЪ ,  
 И СПАСЕМЪ ЗАВѢСѢ БЛАГОДАРЕНІЕ ПРИ  
 НОСАТЪ , И КОЕ СІЕ НЕОУДОБСТВО  
 ИМАТЪ ГЛАГОЛА . КОМУЖДО УСЛУ  
 ГАЮЩИХСА НЕОУДОБНО СІЕ СЪВЕРШИ  
 ТИ ИХВАЛИТИ БГА . АЩЕ ИЗВѢСТНѢ  
 ОУРАЗУМѢШИ . ОУЗРИШИ И ПРОУДЪ  
 ИЖЕ ВЪЕЩИ , И ПРІОБРѢТЕНІЕ ЕЖЕ  
 ШТОГО . ПЕРВОЕ ОУБО ШПРАВЕДНЫХЪ  
 ТАКОВАА ВЪЗЫСКУЕТСА ХВАЛА . И ПО  
 ДОБАЕТЪ ПРЕЖЕ ЖИТІЕ ИСПРАВЛЯЮ  
 ЩЕМЪ , СИЦЕ ПИСАТИ ХВАЛЫ НА БГА .  
 НЕБО КРАСНА ХВАЛА ВОХПѢХЪ ГРЕ  
 ШНИКА . ВТОРОЕ ТАКО НЕСЛОВЕСЫ Е  
 ХВАЛИТИ НО И ВЕЩАМИ . И ТОУ НА И  
 ПАЧЕ ВЪЗЫСКУЕТЪ БГЪ ХВАЛОУ ,  
 ТАКОВОЕ ПРОСЛАВЛЕНІЕ СИЦЕ ХВАЛА  
 ХЕРУВИМИ . ПѢМЖЕ И ПРІОКЪ СЛЫША  
 ПѢСНЬ ПѢНІЕ ОНО ТАИНСТВЕННОЕ ,  
 ОКААЕТЪ СЕБЕ ГЛАГОЛА . ОУВЫ МНѢ  
 ТАКО ЧЛКЪ СЫН , И НЕЧИСТѢ ОУСТНѢ  
 ИМѢА ПОСРЕДИ ЛЮДЕИ НЕЧИСТѢ ОУ  
 СТНѢ ИМОУЩИХЪ , АЗЪ ЖИВОУ .

Ф  
н



# Ѹаломъ рѣи

**Д**ушѣ помилѣхъ . . . **Д**ане оубо про  
стѣ хвалу твоу быти вознепциу  
емъ . но предъ оусты нашими жи  
знѣ давозглашлетъ , и предъ азѣ  
комъ жительство давопѣетъ , си  
це и молчаще возможемъ бѣ хва  
лити . сице и вѣщающе согласнѣ  
житію пѣснь сотворимъ . **ЕВРЕЕВЪ.**

34

**В**сакогѡ мужа заеже боитиса  
гдѣ блженна бывша образовавъ  
слово . въпредъваршемъ Ѹалъмѣ  
и житіе тако . таковыхъ и побѣ  
жительство , и конецъ иже оубо  
оубѣга написавъ , въпредълежащемъ  
же кои соуть тѣи , и комъ соу по  
добни оучитъ , Ѹпроковъ и на  
рицаа , ради юношескагѡ и ново  
роженнагѡ дшѣвнагѡ возраста .  
ипѣхъ кзхвалѣ призываетъ бо  
жїи . вѣстоже Ѹпроковъ акїла  
и симмахъ рабовъ именоваше гла  
голюще . хвалите раби гдѣ , хвали  
те има гдѣне . Ѹрабовъ бо ничто  
разликають Ѹпроцы , страхомъ







# Псаломъ рѣ

пельствомъ нашимъ хвалѣу сѣю свѣ  
 глѣтиса . . . **погѣже** . . . **Ч**то глѣши  
 нѣсть ли бл҃гословѣно аще ты немо  
 лиши . Зриши ли ꙗко необл҃гословѣ  
 нїи глаголетъ емау достоинномъ .  
 и въ естество егѡ разумѣваемомъ .  
 но ради бываемаго ѡчѣкъ . ꙗкоже  
 павелъ глаголетъ . прославити б҃га  
 въ плеснѣи вашемъ и въ дѣлѣи вашемъ .  
 самъ бо и высокъ естъ и великъ  
 и силенъ и хваленъ о себѣ . бываеѣ  
 же и предъ чл҃вчѣи такоу . егда рабо  
 тающїи емау таково покажутъ  
 житїе . ꙗко и всѣмъ видѣющимъ  
 ихъ бл҃гословати гд҃а **евсеѣево** .  
**М**лтваже сѣа естъ занасъ самѣхъ  
 опроковъ восылаема . да пребывае  
 внасъ гд҃не има прѣво . не ѡбѣгла  
 насъ , но почиваа въ живоуѣ на  
 шемъ . . . **исихїево** . . . **Ч**то ради  
 ѡчѣе има снѣ истын дхъ глѣтъ .  
 понеже и въ снѣ воплощенномъ ,  
 и въ дѣлѣи стѣмъ . во пророцѣхъ дѣи  
 ствующемъ , и во апѣхъ познаваеѣа .



БОУДИ ОУБО ТО БѢГОСЛОВЕНО ѿНѢНІА  
 ИДОВѢКА . . . **ЕВСЕВІЕВО . . .** **Н**КОГДА  
 КОНЕЦЪ ПОЛУЧИ СЛОВО ПОКМО ПОСЛЕ  
 ЯВЛЕНІА СПСА НАШЕГО ІСА ХРТА . ПРЕ  
 ЖЕ БО ТОГО БОЮДЕН ПОКМО ГЛАГОЛА  
 ШЕСА , ВѢДОМО БОЮДЕН БЫТИ БГЪ  
 ВОЕДИНОМЪ ІЗРАИЛИ . ВНѢ ІЮДЕН  
 ЯЗЫКОМЪ ПОРАБОЩЕНЫМЪ БѢСѢМЪ  
 ИДѢХОВѢМЪ НЕЧИСТЫМЪ . ИДОЛѢСЛУ  
 ЖЕНІЕ ДЕРЖАЩИМЪ , ИМА ГДНЕ НИ  
 ВЪПОМЫШЛЕНІЕ ИМЪ ПРИХОЖАШЕ .  
 ЕГДА ОУБО ЯВЛЕСА САМЪ ГДЪ НАШЪ  
 ІС ХС СВОИМЪ ОУЧИКОМЪ КОВЕБЪ  
 ПОСЛА ЯЗЫКОВЪ . ТОГДА ИСПОЛНА  
 ТСА ЯЖЕ НАСТОЯЩИМИ ГЛАСЫ ВСѢ  
 ПРЕДАННАА ХВАЛА . . . **ДИДІМОВО . . .**  
**Н**ѢЧТО ПРАВДЫ СЛНЦЕ БОУДУПЪ  
 ВЪСХОДЫ НѢКІИ ПОНИМЖЕ ВОСХОЖА  
 ШЕ . ТНЖЕ СРѢДЪСТВІЕ ИМѢЮПЪ  
 ИЛИ ПРѢЖЕ , ТѢМЪ СОУПЪ КЪВОСХО  
 ДОМЪ . ВНИХЪЖЕ РАИ НАСАЖДЕНЪ  
 ЕСТЬ . БЫТИЖЕ МОГУПЪ ТѢМЪ ВО  
 СТОКОМЪ ПОДОБНѢ СЕБѢ ИМѢЮЩЕ  
 ИЗПАДЫ . ПОКОИМЪ ВОСТОКОМЪ



Ψаломъ рѣ

и за́падомъ бѣваетъ хвалити и́ма  
 гдѣне подобаетъ . за́нде бо ізраилю  
 възыдеже въроуавшимъ ꙗзыкъ  
**іоанна Златоустаго** . Зриши ли  
 новаго оуже превозвѣщающаго о  
 ного за́вета , и ѿверзающаго цркви  
 блгородіе . нектоу бо въместѣ  
 нѣ ниже воюден . но повсеи все  
 леннѣи хвално и́ма гдѣне . когдаже  
 сіе бѣ поімо егда наша процвѣ  
 тоша . . . **исихіево** . . . **С**ирѣчь по  
 всей земли бжїе словесіе и́з  
 лѣса . . . **сущее** . . . **В**ысокъ на  
 всѣмъ ꙗзыкъ гдѣ , и надъ нѣбси  
 слава его . кто ꙗко гдѣ бгъ нашъ  
 на высокихъ живыи , и на смиренныа  
 призираа , на нѣси и на земли . воз  
 двизаа ѿ земли нища и ѿгнои  
 ца и въставляа оубога . посади  
 его сѣкнзи , сѣкнзи людей его ,  
 всеааи неплѣдове въ домъ ма  
 терь оудѣхъ веселящса . **іоанна**  
**Златоустаго** . . . Зриши ли паки ꙗ  
 зыкъ прїемлющихъ его служеніе .



и не простѣ единѣ , или два , или  
три . но вси иже поселеннѣи . что  
сего пррочества свѣтаѣе , какоже  
высокъ возыцѣхъ . или на всѣмъ  
языки . зане возвеличимъ его  
неприлагающе высоты да не боудетъ  
но догматы службою поклананіе .  
иными всѣмъ , ни что смирену по  
мыслиающихъ . какоже іудей . но  
высотайшаа многа и большаа .

**Дѣло помалѣхъ . . .** **Дѣло** бо по еже  
возвышати его службою . іоно  
вѣмы . како нсѣа схоженіа сѣуть .  
сего ради іаще высотайша сѣущихъ  
ввѣхомъ за вѣтъ . но достопынъ  
ства его низша сѣуть . **Дѣло** .

**Дѣло** простѣ пріемлемаяа словеса по  
казѣхъ . како бгъ о вѣхъ про  
мыслаетъ . высокъ сынъ . како  
црь на всѣмъ языки , имѣаи  
на небесѣхъ славу . зане и тамо  
словеснымъ чиномъ вѣдѣхъ  
и глѣбоцѣ и смотригелнѣ . **іоанна**  
**Златоустъ . . .** **Тамъ** бо е слава



ЕГО ПЛЧЕ НЕ ѿСВОЕГѠ ЕСТЕСТВА ПО  
 КМО , НО Н ѿ ПОКОРЕНІА СЛѢДЯЩИХЪ  
 ІНАИПЧЕ . ЕГДА АНГЛІИ СЛАВАТЪ ,  
 СОПЩАНІЕМЪ ВОЛИ НЗАПОВѢДИ ЕГО  
 СОВЕРШАЮЩЕ . ПѢМЪЖЕ НГЛАГОЛЕПЪ  
 СИЛНИ КРѢПОСТІЮ ПВОРАЩЕН СЛОВО  
 ЕГО . СЕГО РАДИ ВОЕУАЛІИХЪ ПОВЕЛѢ  
 ХС МОЛИТІСА НГЛАГОЛАТИ . ДА ВѢ  
 ДЕТЪ ВОЛА ПВОА , ІАКО НАНЕСИ Н  
 НАЗЕМЛИ . СІРѢТЬ , ІАКОЖЕ АНГЛІИ  
 ПАУ СПѢПЪ . ѿ СЛОБЫ ОУБО ВСА  
 КОА ѿЛѢЧЕНИ , ДОБРОДѢТЕЛЖЕ СО  
 ВЕРШАЮЩЕ СОПЩАНІЕМЪ . СИЦЕ СПО  
 ДОБИ ИНАСЪ ПАУ СТИПТИ : **ІСНХІЕВО**  
**И** АЩЕ БО ЗАТѢ СЛАВИТСА , НО НАБѢ  
 СЛАВА ВОСХОДИПЪ , ИДѢЖЕ НЕРѢКОВО  
 РЕННЫИ ОЛТАРЬ ИМѢЕТЪ . ИДѢЖЕ  
 НЕПРЕСТАННО ЕГѠ ВѢННЕСТВА АНГЛІ  
 СИЛА СЛАВАТЪ . ИХЪЖЕ КЪПОДРА  
 ЖАНІЮ МЫ НАУЧИХОМСА СЛОВО  
 СЛОВІЮ . **ІСАННИ СЛАШОУСТАГО**  
**И** ИЛИ НЕВИДИТСА ВЕЛІЕ БЫТИ РЕ  
 ЧЕННОЕ . НО ЕГДА ОУРАЗУМѢШИ ОКО  
 РЕЧЕНО ЕСТЬ . СѢЛО ЕСТЬ СМІРЕНО .



КАКО БО НАНБѢСѢХЪ ЖИВѢТЪ . НЕБО  
 ИЗЕМЛЮ ИСПОЛНААН , ИЖЕ ВЕЗДѢ  
 СЫН . ГЛАГОЛАН БГЪ ПРИБЛИЖАЯСА  
 АЗЪ , АНЕБГЪ ѿДАЛЕЧЕ , ИЗМѢРИВШИ  
 НЕБО ПАДІЮ , ИЗЕМЛЮ ДЛАНІЮ , СО  
 ДЕРЖАН КРОУГЪ ВСЕЛЕННЫЯ . НОЗАНЕ  
 КОЮДЕШМЪ БГѢ ЕМОУ СЛОВО . СЕГѢ  
 РАДИ ДОПОЛѢ СИЦЕ ПРОИЗНОСИТЪ СЮ  
 ВОМЪ . ПОМААХЪ ВОЗВОДА НХЪ РАЗЪМЪ  
 ИВПЕРАА ОУМЪ ИНАВЫСОПЪ ВОЗНОСА  
**АДНАСІЕВО . . .** **Н**АВУЧАЮТСА НОВІИ  
 ЛЮДІЕ . НО ІАЩЕ ВОЗНЕСЕСА ГДЬ НАШЪ  
 И ЕСТЬ ѿДЕСНЫХЪ ѿЦА . НО ѿБАЧЕ  
 СИЦЕ ИСПОЛНЕНА ЕСТЬ ВСА ЗЕМЛА  
 ЕГО , ИСПОДОВАЛѢТСА ПОСѢЩЕНІА ЕГО . . .  
**АНДІМОВО . . .** **И**ПРЕДЪЛЕЖАЩИМИ ГЛА  
 ГОЛАНІИ ПРОМЫШЛЯЮЩАГО ѾВѢХЪ  
 БГА ОУРАЗЪМѢВАЕМЪ . ОНЕМЪЖЕ НЕОУ  
 ПОДОБЛЕННѢ КОВСѢМЪ СОЗДАННЫМЪ  
 ИМѢЮЩУСА СТЫН ГЛАГОЛЕПЪ . КТО  
 ІАКО ГДЬ БГЪ НАШЪ . НИКТОБО Е  
 ПОДОБЕНЪ ЕМОУ , ПОНЕЖЕ ЕДИНЪ Ѿ  
 ИТВОРЕЦЪ ИПРОМЫСЛЕННИКЪ ВСѢХЪ  
 ЕСТЬ . СІАЖЕ ГЛАГОЛА НЕРАЗДѢЛАА







**Н**ищаго ꙗзыческихъ сирѣчь лю  
 деи ... **Евсѣѣво** ... **М**ожѣ олю  
 дехъ ѿже ѿ ꙗзыкъ глаголетиса.  
 ѿ нихъ же прѣстѣво . того ради  
 бѣгословатъ ꙗ людіе нищій . сн  
 оубѣ нищихъ оубогихъ людеи,  
 ѿ смиреныхъ вещей вознесъ ѿ ѿ  
 гноища ѣлиньскихъ мерзостен,  
 посадитъ сѣкнази израиелевыми  
 соущихъ своихъ людеи . соупъ же  
 тин апли , кнази еурейски люде ...  
**Ісѣанна златоустого** ... **Ѵ**ще кто  
 повозбоженію восхоцетъ слово  
 оуразумѣти . оузритъ сїе о ꙗзы  
 цѣхъ бывшее . оузритъ воприше  
 ствїе хрѣтово . что бо нашего е  
 стѣстѣва нищее . но ѿбаче тои  
 вознесе , и возведе начапокъ на  
 и на небеси посади высочаншемъ .  
**и помятехъ** ... **Г**ноище зѣ оубо  
 жество глаголетъ и премѣненіе .  
 еже ѿпаудъ внезапъ бывшее по  
 казѣ ꙗко всѣ емоу возможна  
 и легка соупъ ... **Дидимово** . **Р**авно



Ѹало́мъ рѣи

честныхъ ихъ пѣмъ твора . поса  
ди́тъ же ихъ неспростыми кнѣми,  
но съкнѣзми людеи своихъ: **того** .  
**Б**еста́дъ спвѣющихъ прѣже неплѣдїа  
радн , вдомоу вселѣетъ мѣръ бы  
вшъ , ѿмногогѣднъ веселѣща . . .  
**и помянухъ** . . . **Н**епло́днѣю же , цер  
ковь ꙗже ѿгѣзѣкъ безгѣднѣ бы  
вшъ , пѣрвѣе къ веселїю призываетъ  
глагола . весели́са неплѣды нерахѣ  
ющїа . распоргни и возопи небо  
лѣвша . занѣ мно́га гѣда пѣстѣа  
пѣте , неже имѣща моужа . вои́н  
ннѣ бо многотѣдна , и красна чюдна  
црѣкви ꙗже ѿгѣзѣкъ бысть . пѣ  
те имѣща моужа . закона іудеи  
скаго соимнша . кааждоже дѣша  
радн непло́дїа беста́дна сѣща . все  
лѣетса ѿ бѣга вдомоу живагѣ бѣга  
въ црѣкви . мѣри дѣлѣ оученїи раз  
мѣванїи и словесѣ , да веселитса кѣ  
пно снїи же имѣ пороженїи .  
ѿсѣживѣщаго снѣю бѣга слова . слѣ  
чиша же са сїа и пописанной історїи .



АННА БО МІТН САМОУНЛОВА, ВСЕЛІСА  
 ВЪ ДОМУ . ИМІТН ГИГОЛЕТСА ЧАДЪ  
 ВЕСЕЛІЩІАСА . ВСЕХЪ ШЕСТИХЪ ЧА  
 БЫВШИ МІТН . ІОСАРРЪ , ІОРЕВЕЦЪ ,  
 ІОЕЛІСАВЕІТН . И ПРѢЖЕ ТОА МІТРИ БЫ  
 ВШЕЙ САМСОНЪ . ГИГОЛАТН НѢКТО  
 МОЖЕПЪ СЛОВЕСНѢ ШКОЕИЖДО ПѢ.  
 ГІАКО ВСЕЛІНЪ ТОА МІТРЬ ОЧАДѢХЪ  
 ВЕСЕЛІЩІАСА . . . **АДАНІСІЕВО . . .** НЕПЛО  
 ДЫ ОУБѢ ГАЗЫНЪ МНОЖЕСТВО . ЕЖЕ  
 ИДОМЪ БѢ ДХОВНЫИ , АКИ ГДА ВСЕ  
 ЛІАСА ИМѢА . ВЫСТЪЖЕ ИМНОГИХЪ  
 ЧАДЪ МІТН СВЕСЕЛІЕМЪ . СПСОША БОСА  
 ЕА ЧАДА ВѢРОЮ ГІАЖЕ ВОХРІТА , И  
 МѢЕПЪЖЕ ИНѢКОЕ РАЗНЫСТВІЕ КЪ  
 СОНЬМИЩЪ . ЗАНЕ ТО НЕВОЗВЕСЕЛІСА  
 ОЧАДѢХЪ АКИ ПОГИБЕЛИ ПРЕДАНЫХЪ . . .  
**ИСИХІЕВО . . .** НЕПЛОДНОЮ АЩЕ ЕСТЬ  
 СТВО ВСЕ АЩЕ ЦРІКОВЬ ГІАЖЕ ШІАЗЫ  
 РЕЧЕШИ ШОБОЮ СЪПРИСТОИПЪГІЕМОЕ .  
 РАДН БО ИДОСЛАЖЕНІА НЕПЛОДНА  
 БѢ . СІЮ ОУБѢ ВНѢ СІСНПАЮЩІА ,  
 ВДШМЪ СВОИ ЗАКШНЪ СІРѢЧЪ ВВЕДѢ .  
 ИМІТРЬ ЧАДЪ ВЪСНШВЛЕННЫХЪ БГЪ ВЕСЕ



Псаломъ двѣ

лащѣса показѣ . еѣже лице сице  
ѣвѣ исѣа изведе . речеши бо глет  
въ срѣцы своемъ , кто роди мнѣ сн.  
ѣзъже бестѣна вдова пресѣлница  
изгнана . пѣхъ кто воспитѣ мнѣ .  
ѣзъже оставлена бѣхъ единая . тѣмъ  
мнѣ гдѣ бѣша . . . *аллилуѣа . рѣі :*

А ДАНАСІЕВО . . . ВСЕМЪ ПРИЗВАНІЕ  
ГАЗЫКЪ ВОЗВѢЩАЕТСЯ . НОУЧЕНІЕМЪ  
СИМЪ САМѢМЪ СПСАЕМЫМЪ . ДА И  
ВЕРХІИ ЗАВѢПЪ ВѢДАЮТЪ , СОУЩІИ БО  
ЖІИ , И ПРЕЖНЕЕ СПСЕНІЕ ОБРѢЗАННЫ  
ЛЮДЕИ ГДЕМЪ БЫВШЕЕ . ВСЕВІЕВО .

ПѢСНЬ ИСЕЙ ЕСТЬ ІЮДЕѢМЪ, ШЕГѢ  
ДАРОВАННОЕ БІГОДѢАНІЕ ПОВѢДАА,  
И БЖІЮ СІЛѢ ИЗЪЯВЛЯА, ІИДОЛЬСКІЮ  
ОБЛИЧАА НЕМОЩЬ, ПРИСТОИТЪ СІА  
ПѢСНЬ ІІАЗЫКѢМЪ ВѢРОВАВШИМЪ  
И ШИДѢЛЬСКАГО СЛУЖЕНІА СВОБОДИ  
ВШИМСА . РАЗУМѢВАЮТЪ БО КОЛИКО  
ПОСРЕДЬСТВОЕ ЕСТЬ, НЕСУЩІИ ІКСУЩЕ.  
И ІАКѢ ЕДИНЪ ЕСТЬ БГЪ ВѢТХАГО И  
НОВАГО ЗАВѢТА . . . **С**ОУЩЕЕ . . . **Б** О И  
СХОДѢ ІЗРАИЛЕВѢ ШЕГИПТА . ДОМА ІІА





1 1 КСВЛА , ИЗЛЮДЕН ВАРВАРЪ БЫСТЬ  
 1 1 ЮДЕА СТЫНИ ЕГО . ИЗРАИЛЬ ОБЛАСТЬ  
 1 1 ЕГО . . . **ЕВСЕВІЕВО . . .** ВМѢСТОЖЕ ЛЮ  
 ДЕН ВАРВАРЪ . АКИЛА ОУБѢ ИЗЛЮ  
 ДЕН ИНОАЗЫЧНЫХЪ . СИММАХЪЖЕ  
 ИЗЛЮДЕН ИНОГЛАСНЫХЪ ПРЕВЕДОША .  
**ДЕСДОРИТОВО . . .** ИЗЪЕГИПТА ГЛѢ  
 ИЗРАИЛА ВЛКА ИЗБАВИВЪ , ИВАРВА  
 РОВЪ ОНѢХЪ СВОБОДИВЪ , ѿРАБОТЫ .  
 ЛЮДЕН ОУБѢ ТѢХЪ СВОИХЪ ПОКА  
 ЗАВЪ . ВОЮДЕИЖЕ СВОИ ХРАМЪ СО  
 ЗАД , СТЫЛИЩЕ БО ПО НАРЕЧЕ . . .  
**ІСААННА СЛАТОУСТАГѢ . . .** ВОИХО  
 ДѢ СИРѢТЬ , ВРАЗУЧЕНІИ . ИВЪСВО  
 БОЖЕНІИ ѿЕГИПТА . ИНЕРЕТЕ ПРО  
 СТѢ ИЗЪЕГИПТА , НО ПРИЛОЖИ , ИЗЪ  
 ЛЮДЕН ВАРВАРЪ . ИМЕНЕМЪ ВРАГѢ ,  
 БЖІЕ ПОПЕЧЕНІЕ ПОКАЗАВЪ . **ТОГО :**  
**С**ИРѢТЬ ЛЮДЕН ЕМОУ СЛѢЖАЩИХЪ .  
 ЛЮДІЕ ЕМОУ ПРИЛОЖЕНІИ , ЛЮДІЕ  
 ЕМОУ ПРИСВОЕНІИ . СТЫЛИЩЕЖЕ СУ  
 ЩЕ , ГЛАГОЛАШЕСА ХРАМЪ , НЕВХОДИ  
 МАА СТЫХЪ СТЫА . . . **ЕВСЕВІЕВО :**  
**Д**РЕВЛЕ ОУБѢ ЕГДА МОИСЕОМЪ ІСХО







ПОДЪНАТАЛЬСТВОМЪ ЕГО ЕСТЬ. НОТИН  
И ПОПРИСВОЕНИЮ ИНОМУ, ПОНЕЖЕ ПРО  
РОКИ ВОСПРИИМАХУ, НО И БЕСЕДОВАШЕ  
СНИМИ, И ВЕЩИ ИХЪ ОУСТРОАШЕ БОЛШИ...

- 11 **С**ОУЩЕЕ... **И**ЩОРЕ ВНАДѢ ИПОБѢ  
11 ЖЕ, ИСОРДАНЪ ВОЗВРАТИСА ВЪСПА.  
11 ГОРЫ ВЪЗЫГРАШАСА ГАКШ ОВНИ,  
11 ИХСОЛЪМИ ГАКШ АГНЬЦЫ ОВТИН.  
11 ЧТО ТЕБѢ ЕСТЬ МСОРЕ ГАКШ ПОБѢЖЕ,  
11 И ТЕБѢ ИОРДАНѢ, ГАКШ ВОЗВРАТИСА  
11 ВЪСПАПѢ. ГОРЫ ГАКО ВЪЗЫГРАСТЕСА  
11 АКИ ОВНИ, ИХОЛМИ ГАКШ АГНЬЦЫ  
11 ОВТИН... **ИСААННА ЗЛАТОУСТАГО:**

**З**ри слово возвышаемо, и блго  
твореніе возрастаемо. что бо по  
добаетъ глаголати оварварѣхъ  
іоуязыцѣхъ, егда итварь оусту  
паше, и ѿступаше, и къ сопротивъ  
нымъ премѣнашеся. воєводѣ зра  
щи и народовождѣ оуступающіи. вса  
бо тогда людемъ єврейскимъ оу  
ступаху и ѿхожаху, даразѣмѣюпъ  
гакш нечѣстескаго послѣдованія бѣ  
ша бываемая, но бжтвенная и не изъ



Псаломъ р҃г҃и

реченныа силы чюдотвори маа вса...  
**Десдоритово . аполнириѣво . вати**  
**лиѣво . ісѣанна златоу .** **О**бразѹ  
 ютса реченнаа , и бездоушнымъ слово  
 ѿблагаетъ чювьство , бж҃ію пропо  
 вѣдаа силѹ . тебѣ бо глаголетъ  
 водащѹ людей , оустѹпи сюдѹ и  
 сюдѹ , море оубома вса . прехоженіе  
 же даде невозбраннѣ . возврати  
 жеса рѣка , и своихъ стрѹи оуде  
 ржаа стремленіе . аки нѣкаа сло  
 веснаа , възкивесѣ твою мечтѹ  
 ющи силѹ . . . **исихіѣво .** **С**іа ѹбо  
 нѣчю по чювьствію войсходѣ лю  
 деи іюдѣнскихъ быша . и бо ниже  
 бѣжавше , тамо море нораздѣле  
 но оуразумѣхомъ . аще и сіа быша  
 но не оубо послѣдѹемаа . когда бо  
 гѡры и грающіа предними , и ли  
 ихолмѡвъ слышахомъ сего ради  
 извѣстно єсть , іакѡ іаже имъ  
 слытахъса чюдеса , оучастна оубо  
 бѣша , вообразѣже нашихъ слыта  
 хъса . море бо слоѣ житіе , сожи



гелство, аки непостоянное, и пото-  
пленіа ибхри творашее живущи  
внемъ. подобаетъ нещевати са,  
іорданяже блгодать крщеніа, вѣ-  
глетъ оубо море житіа исповѣда-  
ющагоса, славо нѣкое соуще, и  
немогуще изъ ѿступившему единою  
ѿгрѣхѡвъ сластои примѣсити.  
іорданъже не ѡбѣглетъ новспитъ  
исповѣдающимса, обращаетса въ  
покаяніе, прилагаемымъ слезѡ.  
понеже силою крщеніа дѣйствѡ-  
етса покаяніе. и не оубо ползѡтъ  
са нѣкіи каіаса аще не боудетъ  
преже крщенъ, или всамое пока-  
аніе, время крщаемъ. сего ради  
законъ всакого осверненіи очи-  
щеніи водою дѣйствоваше. та-  
коже іѡаннъ покаяніе проповѣ-  
далъ, привожаще на покаяніе кре-  
щеніе. **Ісѡанна Златоустаси**  
**В**идѣлъ ли еси, ивразличныхъ и  
менехъ чюдеса бываемая. да по-  
знаютъ оубо, іако вездѣ сила



43  
**Псаломъ р҃гі**

бѣжѣа простѣрта ѣсть . и невѣсте  
заключаетса . и в варварской пѣсты  
ни и вездѣ простирашеса чюдотво  
ра . и нѣкогда оубо в мори . и нѣкогда  
же в рѣсахъ , и тогда оубо прямо  
исей , послѣднѣе приѣѣ . и повсю  
ду знаменїи провожахуса : **того**  
**Здѣ** тварь въводитъ прѣвѣщающу  
са веселїа . да величество покажет  
радости . сїе и нѣмъ обычай гл҃ати  
ѣсть . ꙗко здѣшнаа свѣтла бы  
ти . егда нѣкогдѣ оузримъ ч҃тна  
приходяща . исполнилъ еси домъ  
радости . не вѣстѣнахъ вѣщающе .  
но оумноженїе веселїа показующе .  
**аданасїево** . . . **Бѣ** ꙗвленїа в нихъ  
творящѣ . ꙗки играхъ осп҃сенїи и  
зрѣи левѣ : **десдоритово** . **И** холми  
игоры подвигшеса . и лико створаи  
видахуса , ꙗки нѣнагдѣ влѣхъ воспри  
имшїа . глаголетъ же синайскѣю  
горѣ , и хоривьскѣю , напѣхъ бо б҃го  
ꙗвленїе сотвори свое . . . **исихїево** .  
**Радуютъ** бо са прр҃цы вси , исповѣда

С/с



ющагоса обращеніе зраше, ѿ нихъ  
же ѡвѣи оубо горы іѡвни. аки  
болшую блгодатъ причастивше, ѿ  
вѣиже холми іагнцы. аки меньшіа  
оубо, носрѣдныа болшей соѡбщи  
вшеса глаголютъса. **деодоритово...**

**П**осемъ ивопрошеніе предъреченны  
приводитъ. и понеже безсловеснаа  
баше та, и бездѣшна. самъ за нихъ  
творитъ ѡвѣщаніе. ѡ лица гдѣа  
подвижаса земля. ѡ лица бга іа  
исава и проча. **іоанна златоу...**

**П**ово прошенію вещь изводитъ.  
стихіамъ бесѣдѣтъ. ѡ того разѣ  
ма ѡкоѣго ихъ рече и граи. ꙗко  
бо нечювьство имъ даага глаше.  
но еже предъваривъ глаголахъ. оумно  
женіе веселіа показѣ, и дѣланіи ве  
личество. снѣ ивопрошеніи имъ  
приводитъ. не ꙗко ѡвѣщаи и  
могущимъ, и чювьство имѣющіи.  
но да явьственѣише сотворитъ сло  
во. и покажетъ преславное. **ісѣхіево.**  
**О**удивляетъсѣ прѣкъ. предъзрадохъ



бывшаа накрѣтъ тайнства . радѹ  
 ющихся оубо прѣкшѹ зра . и н  
 грающихъ иже плакахѹ чл҃чества  
 прѣже . и рыданіи иже о немъ про  
 рочество исполниша . ісхрданаже в  
 спѣтъ возвращаема , да подастъ по  
 кааніемъ слезѹ . чтоже ради вспа  
 возвращаетса . занеже согрѣшивъ,  
 възспѣтъ течетъ еже напредъ те  
 ченіе оставль . . .

**СѹЩЕЕ... Ѳли**

л л

ца г҃на подвижаса земля . олица  
 б҃га іаксваа обращааго каменъ во  
 езера воднаа , и ѿторжены во н  
 спочники водныа . не намъ г҃и не  
 намъ , но имени твоемѹ даждь  
 славу . помилости твоеи . истинѣ  
 твоеи . да некогда рекѹтъ языцы  
 г҃ѣ естъ б҃гъ ихъ . . . **ЕКСЕВІЕВО**

л л

л л

л л

л л

л л

л л

л л

л л

л л

**В**идитса мнѣ паки заѣ слово .  
 прр҃чество творити о всѣхъ языцѣхъ  
 призваніи . древле оубо глаголетъ  
 воисходѣ ѿ египта , іюдеа едина  
 бысть , ст҃илище бж҃іе . і единъ и  
 зраиль подѣвластію его . и древле оубо

бо

мд



оучащенное нѣкое бысть ошущеніе,  
моря рѣки, горы, холмы. ны  
нѣже вса стихія земли да подви-  
зается и да поколеблется. паче же  
поиснах да болѣзнь естъ да исполни-  
тся реченное ѿисаіа прѣка глаго-  
лющаго, кто слыша таковаа, или  
кто видѣ сице. аще поболѣ земля  
въ днь единъ, и родиса языкъ  
единою. призванію бо языкъ  
іежіен еігодати имѣющей изліа-  
тиса повсеи обитаемой ѿтѣхъ.  
нужа вса бѣ іакѡ оутверженна  
ѿвѣса языцескіа идшлы. подви-  
женіе и поколебаніе пострадати,  
и пребывающимъ внихъ дѣмонн  
ѿбѣжати. да бгѡ родатся повсеи  
вселеннѣи нже ѿтѣхъ люди.  
**Дисодоритово.** Тѣхъ кождо глѣ,  
ради гавльшагоса гдѣ бысть. сїю  
вннѣ имать земли колѣбаніе, и мо-  
ря раздѣленіе. то нбо и неплодна  
го каменн, всакогѡ плода лишена  
го, и ниже мокроу подьемающаго



45

Ѳаломъ р҃гі

радн жєстостн , и зліїа нїемъ вѣдъ  
наводни , и источниковъ ѿпачудъ и  
обимѣ испекати повелѣвъ . нитю  
оубѣ глаголетъ дивно бысть , по  
велѣво творецъ и раздѣлиша пѣтиа .  
и ѿпорженни источн камень , каме  
нь , небо даде манны . вѣтри красте  
лей собраша , и нѣа вса емъ повелѣ  
вшъ быша . . . **исихіево . . .** Здѣ пѣки  
подвиженіе оужаса глаголетъ , оу  
дивленіе и заступленіе . да покаже  
величество бывшихъ . посемъ по  
казавъ елико есть , единого му  
жа добродѣтель , ѿраба глаголюже  
іакова вѣсѣ нарече . . . **іѡа златоу .**  
**Ж**оє имѣти могутъ прощеніе рцѣ  
ми . жєстоцыи и неповинхующєйса .  
єгда камень ѿпорженни , и жєсто  
кїи и не покоривши оустѣпаєтъ по  
велѣнію бжїю . такъ же слово по  
тѣенныи , и вѣхъ кроутиишии . по  
го нечювьствєнѣе бываєтъ . . .  
**исихіево . . .** **В**оєзера и во источни  
ки водныа приложиса хс . раверзѣ



31<sup>о</sup>  
 БО КОПІЕМЪ РЕБРА . ИЗВЕДЕ ѿ СЕБЕ Є  
 ЗЕРА КРЩЕНІА . ТАКОЖЕ И ТАЙНЬСВА  
 ИСТОЧНИКИ . ПОНЕЖЕ ВОДА И КРОВЬ .  
 ОВО ОУБО ВЪЗНАМЕНІЕ ТАЙНЬСГВА . ОВО  
 ЖЕ ВО ѿБРАЗЪ КРЩЕНІА ИСТОЧН .  
 АФИНАСІЕВО . . . . . АНЦЕ ВВОДИТСА ИЗРАИЛЬ  
 ПАИЪ . И ПѢМЪ ПРОСАШИМЪ СНИТИ  
 ЯЗЫКЪ ПРИЗВАНІЮ . . . . . ЄВСЕВІЕВО .  
 ЗАДѢ МНѢ ВИДИТСА ДУХЪ СТЫИ И ГАДА  
 ТЕЛСТВОВАТИ ОБРѢЗАННЫХЪ ЛЮДЕИ  
 ѿ РИНОВЕНІЕ , И МОЛИТВѢ ИМЪ ПРЕДА  
 ВАТИ ВОИСПОВѢДАНІЕ , И ѿЛИЦА И  
 НАСТОЯЩАА ГЛАГОЛАТИ . ИМИЖЕ ПО  
 КАЗУЮТСА , НЕКТОМОУ ИМѢЮЩЕ ПО  
 СѢЩАЮЩЕЮ ИХЪ БЖІТВЕННУЮ СИЛУ ,  
 ИМИЖЕ НАУЧАЮТСА ПРОСИТИ ИМО  
 ЛИТСА . ЗАЕЖЕ ГЛАГОЛАТИ . МЫ  
 ОУБО НЕДОСТОИИ ЕСМЫ БЛГОДАТИ .  
 ЕТАЖЕ СПОДОБИШАСА , ВСИ ЯЗЫЦЫ .  
 НО ДА НЕ НАМЪ СОТВОРИШИ СЪВѢДО .  
 НО РАДИ ИМЕНИ ТВОЕГО . ѿНАЧАЛА  
 НАРЕЧЕННАГО НА НАСЪ , И НЕ НАШИМЪ  
 ПРАВДАМЪ , НО ТВОЕИ МИЛТИ . И ТВОЕИ  
 ИСТИНѢ ДАРЪИ . АЩЕ БО НЕ ОУЩЕДРИШИ ,







ГДН МЛТЪ ТВОЮ . СЛАВЪ ОУБО СЕБѢ  
ВЪВОПЛОЩЕНІИ ЕДИНОРОДНАГО ДАДЕ .  
ПРОСЛАВЛЕНЪ ТѢМЪ ИЯВЛЕНЪ . СІЕ БО  
ВОЕУАЛІИ ГДѢ ГЛАГОЛАСЕ , ОУТЕ ПРОСЛА  
ВИ ИМА ТВОЕ НАЗЕМЛИ КАКО ПРОСЛА  
ВИТЪ НАСЪ СПАСАТЪ : **ІОАННА ЗЛАТОУ**  
**М**НОГИХЪ ННѢ МОЛАЩИХЪ СЛЫШУ  
СІА ГЛАГОЛЮЩИХЪ , НО БОЯЗНЬ ЕСТЬ  
ДА НЕ КАКО ИНИ РЕКАУТЪ , ГДѢ ЕСТЬ  
БГЪ ИХЪ . ЕГДА БО ПОХИЩАЮТЪ ИНО  
ЗИ , ИМѢЮТЪ ИБЕСИСЛЕНАА ТВОРА  
СЛАА . ЕГДА БЕСИСЛЕННЫХЪ ОБИДАЮТЪ  
ВЪДОБРОДѢТЕЛИ ЖИВУЩИХЪ . КАКО  
НЕ ОУГОТОВАЮТЪ ЯЗЫЧНИКОВЪ ГЛА  
ГОЛАТИ , ГДѢ ЕСТЬ БГЪ ИХЪ : **ДІДІМЪ**  
**Т**ЕБѢ ВЛІКО НАМЪ БЛГОТВОРАЩУ .  
НЕ ИМѢЮТЪ БОУДУЩЕ МѢСТО , ЯЗЫ  
ЦЫ ГЛАГОЛАТИ , ГДѢ ЕСТЬ БГЪ ИХЪ ,  
ПОНЕЖЕ БО ОНИ МѢСТНЫХЪ БОГОВЪ  
ИМѢЮТЪ . И ОУТВЕРЖЕННЫХЪ НАМѢ  
СТѢ , ІОПРЕБѢ СІА МЕЧТАЮТЪ , ГЛА  
ГОЛЮЩЕ ГДѢ ЕСТЬ БГЪ ИХЪ , ИЛИ НѢ  
ЧТО ПОРѢГАТЕЛИ СІЕ ГЛАГОЛЮТЪ .  
НЕ ПЩАЮЩЕ НАСЪ НЕ ИМѢЮТЪ БГА . НО ПИ







содержащи, что оубо есть на небеси,  
 вса елика восхоуе сотвори. силъ  
 вышнихъ глаголетъ. и народомъ  
 невидимыхъ оуконыхъ повелѣнїа его,  
 съудобытвомъ съвершаюуца.  
**Дидимово.** **Ч**емъ снѣ но воз  
 вышенїемъ величества. аще бо бы  
 ло бы въ вышнемъ мѣстѣ токмо.  
 и нѣ быти возбранало быти. но  
 есть на всѣхъ на небесѣхъ и на земли.  
 понеже елика восхоуе сотвори.  
 и нѣ сынъ пате всѣхъ, не ѿдержи  
 тся ѿ всѣхъ, но и въ всѣхъ и въ  
 пѣхъ есть, по сотворенїа промы  
 шленїа словъ. снѣ бо исполнаетъ  
 нбо и землю. аще оубо вси нбси  
 и гаже в нихъ и земля, и гаже на  
 ней волею бжїею всущество при  
 идоша. снѣ не теснѣе помыш  
 лающе нѣцыи прилагаюуца. сущес  
 тво снѣ бжїа. оуи воли, единого  
 творца того ѿсозданныхъ на  
 нбси волею ѿчею. но да оуслыши  
 по не теснѣи. гакъ тварь едину



# Ѵаломъ р҃г҃и

приложи́лъ во́ли бж҃іей . а́бѣ бо  
 ѡ́имать твора́ , ꙗ́же хо́щетъ созда́...  
**и си́хъ ѡ́во .** **Н**епо́комо ꙗ́ко вса́  
 ѡ́сполна́а , но ꙗ́ко на зе́млю пи́ю  
 пїю́ прише́дъ , не про́спѣже по́ко  
 ривъ бж҃сѡ́мъ , но сво́бодивъ твара́  
 возды́хающе , ѡ́ свою́ сла́ву ꙗ́вивъ ,  
 и прѣ́же всѣ́хъ спасе́ ꙗ́ко . сїе́ бо ꙗ́  
 всѣ́хъ и́ныхъ дѣ́ла ꙗ́ко чл҃вколю́бе  
 хо́щетъ . . . **и́схана́ злато́устого .**  
**К**ы́ше оубо́ не ѡ́стѡвѣ́тъ и́ по́вѣ  
 да́а глаго́лаше ꙗ́ко сн҃ѡвъ сво́ихъ  
 и́дцере́й пошро́ша бж҃сѡ́мъ . за́тѣ  
 же нечю́вствіе . ꙗ́ко безду́шны  
 същес́твомъ прилѣ́пишася . тѣ́же  
 и́вси и́хъ исти́гаша о́уды , про  
 стра́ннѣи́шее ѡ́бличе́ніе твора́ . . .  
**ѡ́всѣ́ѡво .** **Р**аздѣ́лена со́уть , ꙗ́ко  
 со́ба разлѣ́чена , ꙗ́ко прѣ́птѣа́го на  
 де́сатъ вѣ́бкихъ кни́гахъ предѣ́  
 ле́жаща . ꙗ́ко бы́ти сто́ четвѣ́ре  
 де́сатъ четвѣ́ртомъ Ѵалмѣ́ настѡ  
 а́щемъ . ꙗ́зъ же возрѣ́въ вса́моу  
 еу́рейскѡ́у кни́гѣ , і́ихъ сло́ва сово

ми



кѹплєныхъ оубрѣтъ речєніѣмъ. ра  
 смотрѣхъ добрѣ послѣдовати єврєй  
 ской книзѣ, и соединити прєжнн  
 настояща. ꙗко быти тѣмъ ча  
 сти спо прєтѣго надєса ꙗлма.  
 видѣтъ боса и прєдълежаща, со  
 держати са прєжнимъ, наказѹю  
 боса ѡтроцы. и мже глаголаша  
 хвалитє ѡтроцы гдѣ, сирѣчь но  
 вїи людїє. коєго гдѣ подобѣтъ  
 хвалити. и звѣстнѣе єсть ꙗко  
 самого того, иже войсходѣ изра  
 илевѣ ѡ єгипта, полнїа чюдєса  
 сотворшаго. тѣмъ оубо согласнѣ  
 пѣже наѹтаюцца. обычны дре  
 вѣ бѣго въ нхъ каковыи кон  
 бѣша не невѣдати, ꙗко бездѹш  
 нїи всакогѡ чювьства лишєни.  
 ꙗко мєртвыи и глѹхїа и слѣпыѣ  
 идѹшы. ничтѣ подобно имѹщїа,  
 не поїсмотъ велїємѹ и чюдотворномѹ  
 содѣтелю всѣхъ, но иже послѣ  
 днимъ одшєвленыхъ, въ нихъ же  
 єсть чювьство. но ѡнюдѣ бездѹ



шна вещь соутъ, ита оубо гю по  
слѣднѣйшаа животнаа, бжїимъ  
словомъ состоятса. аязыческі  
обычныа бжїи члѣсїихъ дѣлъ  
созиданїа соутъ. **ІОАННА ЗАПОУ**  
**Н**бо сіе еже быти добродѣтель е  
равно бгѹ. но здѣ клатва бжїи.  
помысли оубо каковы оубо боу  
дуть, егда подобїе еже к нимъ  
вмѣсто отклатвы послѣднїа непъ  
щуетса. вси надеющїи на нїхъ,  
но не сіе глаголетъ бгѹ, ниже ѿ  
бїтаа и внѣмъ бжїи. сіе же самое  
рцыми, нїи посмѣанно е при  
казанѹ быти истѹканномѹ обра  
ймоушемѹ послѣднаго безоубра  
зїа облитенїе. кто бо извоитъ  
нагѹженѹ видѣти, бжїи же и при  
нагомъ образѣ сѣдѹ. и нѣкогда  
оубо блѹда образы истѹканнаа  
бывають. нынѣ же неистовѣба  
кмаужьскѹ полѹ. что бо ѿрелъ  
хощетъ знаменовати, что же гани  
мидисъ. что же гонанїа дѣлѹ аполло.



чтоже прочіа гнѣсныа образы,  
 вездѣ блудъ, вездѣ скверность,  
 вездѣ смѣшеніи неподобныхъ ѿ  
 бразы, илюбкѣи неистовствующѣи,  
 истѣканныа и праздники и торже  
 ства и тайнства, обличеніа и во  
 спомановеніа и оутеніа соутъ гнѣ  
 1. ческая скверности. **Сущее: Домъ** і  
 1. израильтъ оупова нагдѣ. помощникъ  
 1. и защититель имъ есть домъ ааронъ  
 1. оупова нагдѣ. помощникъ и защи  
 1. титель ихъ есть. боащеиса гдѣ оу  
 1. поваша нагдѣ, помощникъ и защи  
 1. титель ихъ есть. гдѣ поманувны  
 1. бгословилъ есть насъ. бгословѣ  
 1. есть домъ израильтъ, бгословилъ  
 1. есть домъ аарсонъ, бгословилъ  
 1. есть боащихса гдѣ. малыхъ све  
 1. ликими, да приложитъ гдѣ на вы  
 1. на вы и насны ваша. **Дидигово:**  
**Н**еѣко да кленѣтъ члѣки, но по  
 комо да вѣдаютъ. гѣко сіе поспѣхѣ  
 идолѣслужителемъ внемлющей бо  
 бездоушнымъ идоломъ, аки богами







языческихъ людей... **ІОАННА ЗЛАТОУС...**

**Р**аздѣляетъ слово Израїла, ина  
сщеническихъ родъ, иже ѿязыкъ  
приступлющихъ къ нему. несть бо  
равно сщеникъ и невѣжа. но и  
не что вѣдѣше по нѣ. ꙗже и ра  
дѣленіе творитъ. и бо бола к  
нимъ несть бываше... **ДИДИМОВО...**

**Н**е на что ино. ижеже протѣ  
ловѣцы оуповають имѣя члвчнѣ...  
**ТОГОЖЕ...** **И**домъже почитю

щихъ бга, заеже быти сщени  
цы, оупова нагда болшимъ и  
зритѣльнымъ оупованіемъ паче  
израїла. превозшедшихъ бо зрѣ  
ніемъ и дѣйствомъ. бола надежа  
естъ, аки болѣ просащимъ о помо  
щника и заступника его имѣти.

**ТОГОЖЕ...** **И**иже сѹтъ пришелцы.  
приступивши къ законъ ѿязыкъ.  
оуповавше бо и тѣ нагда. помощ  
ника и зашитника его имѣти  
призываютъ и сїа глаголати на ка  
зѹютъса. повзѣ живущи. да оубѣ



# Ѹало́мъ р҃гі

даѡтъ ꙗ́кѡ и҃пѣи сограѡанѣ бѣ  
 ша сп҃ѣмъ, и҃присвоени къ бг҃у.  
 создани на основаніи аплѣ и҃пррѣкъ,  
 и҃дапознѣютъ, зане ꙗ́ко дрѣвнѣи  
 оуповаша на г҃а. и҃имѣху є҃го по  
 мощника. є҃гда добрѣ дѣлаху.  
 сице и҃мы нынѣ новѣи ѡпроцы  
 и҃же ѡязыкѣ, пристѣпѣвшен  
 страхъ, прїемѣше г҃днѣ. **Іоанна**  
**Славоуспѣшъ.** **У**то є҃сть бл҃го  
 словѣтъ, бесчисленными исполнимъ  
 бл҃гими. бл҃гословѣтъ бо и҃члѣкъ  
 бг҃а. ꙗ́коже є҃гда глаголетъ, бла  
 гословѣ дшѣ моѡ. г҃а. но и҃же бѣ  
 бл҃гословѣтъ, то и҃ прѣврѣтитъ.  
 свѣтѣиша себѣ поставѣа, не є҃моу  
 нѣто даа. бг҃ъ же бл҃гословѣа на  
 свѣтѣишихъ творѣтъ, не самъ  
 нѣто прїемлетъ, не требѣюще бо  
 бж҃твѡ є҃сть. **исихіево.** **К**огда  
 бо бг҃ъ зѡвѣніе члѣкъ воспрїѣ.  
 но сїе є҃сть еже реченными гадаѣ  
 льствѣтъ, понеже бо подѣла твою  
 бывающе, не ꙗ́ко ѡтоа разрѣши



тиса , и бл҃гословеніе прїѣти мо  
жахомъ . аще нехрѣтось надревѣ  
повѣшенъ , клѣтвѣ нашѣ по не  
сѣ бы . аѣпо помянувшѣ гдѣа ,  
прѣже и тако бл҃гословивше насъ  
глаголетъ . **ТОРОЖЕ .** **Въ** ѿ  
бщеніе ѣзыкъ сотвори ти ко  
ізраилю хопѣ , тѣхъ прѣдъ оучени  
боѣщихся гдѣа приведе . показѣа  
ѣко каждое боѣиса . гдѣа тои  
домъ ізраилевъ ѣсть , и домъ а  
аронъ . испѣмъ бл҃гословеніе раз  
дѣлаетъ . сего ради приведе ма  
лыя великими . малыя иже  
ѿ ѣзыкъ нарицаа . онихъ же гдѣа  
глаголаше . небои малое стадо  
ѣко вамъ ѿцѣ изволилъ даѣти  
црѣвїе нбное . **АНДІМОВО .** **Въ**  
бранн оубо ѣже противѣ враго  
гдѣа имѣемъ мы , боѣщихся гдѣа ,  
помощника и покровителя , въ  
своихъ же вѣсехъ дшн и тѣла .  
паки того имамы бл҃гословаща  
го насъ , ѣко довлѣти намъ за



Ѹало́мъ р҃ги

вса́ко бѣго и́добро . и́завса́ко со  
 кро́вище , и́вѣлїе стажа́нїе е́динаго  
 са́мого гдѣ , и́кѣвнѣшнимъ и́внѣ  
 тренимъ . си́це и́ннѣ бѣгосло́вїа  
 е́пѣ на́сѣ . ꙗ́коже дре́вле бѣгосло  
 ва́ше пре́жнихъ люде́й . пре́йдебо  
 ѿ́нихъ кна́мъ бѣгода́тъ . е́динъбо  
 сы́н и́тоѣже гдѣ . и́дрѣвнимъ ꙗ́  
 коже предѣсто́яше , ꙗ́коже оубо  
 и́новымъ . и́е́динѣ бѣгода́тъ . и́  
 е́диныхъ люде́й ѿ́бою чинѣ́въ  
 бѣхъ соста́вляемыхъ . . . **і́о́анна** ,  
**злато́устаго** . . . **и́**ниже е́динъ рѣ  
 глаго́летъ бѣгослове́нїа лиши́са .  
 но́вовсѣа рѣды́ простѣ́рто бѣ ꙗ́ко .  
**деодо́ритово** . . . **и́**е́диныхъ бо но  
 вы́хъ , но́исостарѣ́вшихъса , ни́же  
 е́диныхъ бога́тствомъ и́зѣоби  
 лѣ́ющихъ , но́и́нищесто́ю сожидѣ́  
 стѣ́влющихъ . ни́же е́диныхъ сво  
 бо́дою оубо́краша́емыхъ . но́и́рабо  
 ты и́го влещи́ понѣ́жаемыхъ .  
 всѣ́хъ бо́ воспомина́етъ бѣ́тъ , ꙗ́ко  
 го́ поминáющихъ : **і́о́анна злато́у́стаго**



**Т**ого приложенія пачеже бгословеніа . и въ египтѣ бывающе сподобляхъса . и аще бесчисленнымъ бывшии трудомъ возвращающимъ о сложеніа . и понужающихъ лютесть . но ни единого бжгго слова возвращающе . но спсхъ дары бгословеніа . іакѡ въ четьіхъ свѣтъ , шѣ свѣтъ бывша тысящъ . . . **аполлинаріево** . . . **Т**риложенія , не токмо возвращенію множества бывають , но и величества . того ради приложіи обрѣзаннымъ людемъ всѣхъ языкъ , плотскимъ же и чувственнымъ бгословеніемъ . и минже бгословляхъса древніи людїе духовныи . . . **С**оущее . . . **Б**гословеніи въ гви сотворшемъ нбо и землю . нбо нбси гдѣи . Землю же даде снѡмъ члчскимъ . не мртвїи восхваляюще гдѣи . ни же вси нисходящїи во адъ , но мы живїи бгословимъ гдѣ ѿ ннѣ і до вѣка . . . **дионисіево** . **Т**ой бо есть . егоже законъ хранимъ .



Ѹало́мъ ꙗ҃҃҃҃

да не вознепщаетъ бо кто . и нѣко  
нѣкоѣго заповѣди быти , и мѣже мо  
исей посылѣхъ . послѣдовательнѣ  
сѣенногавлѣнныи , прѣже дарованїа  
законѣвъ . словеса ꙗ҃҃҃҃же о мироу  
ренїи предаде . и мѣже оучитъ еди  
наго быти б҃га , всѣхъ же частен  
мира . и самоу мира быти созда  
нныхъ . . . **іоанна Златоустаго :**

**В**идѣлъ ли еси колико бг҃омове  
нїа возмоганїе естъ . словеса бо его  
дѣла быкають . нбо бо слово его  
сотвори . словомъ бо гд҃имъ гл҃е  
нбса оутвердишася . темъ словомъ  
тебѣ бг҃омовлаетъ . толїка могущ  
щимъ . . . **того же . . .** **Ч**то глаголеши  
нбо ли избра жилище себѣ , и кѣ  
спрѣнаа . воспрїавъ . намъ ѡдѣлѣхъ  
здѣшная , нбсть сїа да не бѣди . но  
схоженїа слово естъ . аще бо сїе  
есть како другое стоитъ , ѡвѣ  
глаголемое . нбо иземлю исполнѣ  
аъзъ глаголетъ гд҃ь . тому бо со  
противно сїе . аще попервоу рече



нїю, сїе воспрїимемъ анесокровенное  
внихъ зрѣнїе изъявїмъ. что  
оубо естъ сходительное полагаєтъ  
слово, незаключая на нбси бга.  
ниже бо престолъ, нбо. аземля  
подножїе. ниже нбо иземля  
исполнаю азъ. достойнѣ емоу  
реченоу сѹтъ. но итаа схоженїе  
естъ. всабо ѿнъ ѿдержитъ,  
вса носитъ нетрѣба мѣста, но  
самъ вса содержа, но глаголетса  
нбо его домъ. заеже быти чѹ  
мѣстѹ ѿслова. **исихїево...**  
**Н**бо итвѣрды сїе видимое глаго  
летса. понеже оубо видимаго  
сїе созданїе естъ. наужнѣ найное  
нбо насъ прїкъ возведе на ещѣ  
невидимое. еже ѿдѣлено быти  
гдєви глаголетъ. невидимомѹ бо  
прѣбыванїа невидимыхъ, лѣпо съ  
приничествхетъ. **ресодоритово...**  
**Т**он бо жилище имать нбо. не  
видимое сїе, но высочайше того.  
еже сїе покровъ имать ꙗкоже мы



по . пребываетъ же на небѣхъ всѣ  
гдѣ . неописанное имѣа естество.  
но тамо оживительствующихъ, спѣи  
ангелъ ликохъ радѣа . землю же  
родѣ члѣю даде . неубѣо ѿюдѣсѣ  
промышляетъ поісмо . но новѣхъ  
члѣхъ , имже нземлю жилище  
даде . аиже габочае нсѣа зрѣти  
хотѣ . речеиъ быти нѣкое нбо  
израдиѣ въписанин глѣмое . бгѣ  
присвоенное , нанѣмже единъ бгѣ  
бгаже глаголю опрѣцѣ промышла  
а сего нѣси дадеи нѣгдѣ немѣ  
стомъ , но соущества свойствомъ  
соутъ созданнаа . аще инанѣхъ  
сѣа соутъ , нбо прѣже прѣспѣплѣніа  
дѣволъ бѣвъ на нѣси . аки нѣгдѣ  
бѣваа долѣ глаголаше . на нбо въ  
звѣдѣ , нвыше звѣздѣ нѣны по  
ложѣ престолъ мой , речѣна бо бѣ  
ша сѣа ѿ него . прѣже падѣніа сѣ  
нѣси , таа бо нпадѣніемъ егѣ во  
споминаетъса . наго нбо никто  
взвѣде , поісмо снѣси сошедын . по



неже и ѿпачудх посланныи прии  
 де глагола сндохъ сънбси, но  
 истин дхъ сънбси оного посла  
 са. ꙗкоже петръ глаголетъ  
 ꙗже ннѣ возвѣщена быша на  
 бѣговѣствовавшими намъ дхомъ  
 стѣмъ посланнымъ сънбси. и  
 дѣже бо ѿцъ иснъ тамо идхъ  
 стѣмъ. но разсмотри прилѣжнѣ  
 нбо снѣстное, и прехоженіе слы  
 ша, нечювство изведеши ра  
 зумъ иже отѣхъ. ѿпачудх снн  
 тѣе бывше непщевакъ, бжію бо  
 израдну да тако рекау высотѣ  
 и пребываніе изъгваляетъ, повѣда  
 ннаго нбси нарицаніе. **и ги хіево.**  
**З**риши ли како созданіе творецъ  
 намъ сраздѣляетъ, и ꙗкоже са  
 невидимъ сынъ, и матъ нбо нбси  
 невидимо. сице намъ тварь ви  
 димую даде. **и да насіево.** Мер  
 твыхъ нарицаетъ бѣсовъскихъ  
 почитателси, немѣющихъ всебѣ  
 живота. сирѣчь познаніе едины



Ѹало́мъ р҃г҃и

б҃га . . . **ісѡанна** **с**лапоу́стаго:  
**м**ѣртвыхъ некончавшихся г҃летъ,  
но в нечѣстїахъ мѣртвыхъ, и ли  
во грѣсѣхъ оуба́дшихъ. поне́же и  
авраамъ сконча́ся, ісаакъ, іа́ко.  
но шбаче́ сице́ жива́хъ. іа́ко тѣ́  
па́мать іотвори́тъ съживы́ми.  
**десѡдори́тово**. . . **м**ѣртвыхъ на  
рече́ безду́шныхъ и до́лгомъ слѹ  
жащихъ. что́ бо тѣхъ нечювѣ  
ственнѣе. а́ живѣи, б҃гъ живѡ́ кла  
нающе́ся, и́мже бж҃твенное ѡдѣ́ли  
хвалѣ́ніе. іс҃емъ же о́учитъ, іа́ко  
совсѣ́кимъ о́усердіемъ подобаетъ  
упа́ющимъ б҃га хвали́ти е́го е́ще  
живоу́щимъ. а́и си́ смерти́ сїе́ пво  
рити́ возбрана́юща. тѣ́мже во  
и́номъ глаго́летъ Ѹла́мѣ. во  
спою́ гд҃еви въ живо́тѣ́ моёмъ,  
пою́ б҃гъ моемоу до́ндеже́ есмь.  
**іа́ко** . . . **н**и́кто ѡ́умерщвѣ́н  
ныхъ грѣ́хѣ б҃га хвали́тъ. некра  
сна́ хвала́ возспѣ́хъ грѣ́шнаго. но  
ни́же сходя́щихъ во а́дъ, іно́ска



ЗАЕМЫН , ВНЕМЖЕ БЫВАЮТЪ ОУМИ  
 РАЮЩИИ , ПОСЛѢДУЮЩЕЮ ГРѢХЪ СМЕР  
 ТІЮ , НЕСТЬ БО ВОСМЕРТИ ПОМИНА  
 АНІ БГА . НИ ЕДИНОМУ ВОДѢ ИСПО  
 ВѢДАЮЩЕМА , ПѢМЪ ОУБО НЕ  
 ХВАЛѢЩИМЪ ЕГО . МЫ ХВАЛИМЪ ЕГО  
 ЖИВОУЩИИ , И ВѢЧНЫИ ПРИЧАЩАЮЩЕ  
 ЖИЗНИ , ОН ЕНЖЕ СПСЪ ГЛАГОЛЕШЪ .  
 СІАЖЕ ЕСТЬ ВѢЧНАА ЖИЗНЬ , ДАЗНА БО  
 ТЕБѢ ЕДИНАГО ИСТИННАГО БГА , ЗОИ  
 ЕГОЖЕ ПОСЛАШЪ ЕГО ІСА ХРІСТА . . . . .  
 И НИХІЕВО . . . . . ДА НЕ ПЩЕШЪ КТО  
 ѿКЛЮЧЕНО БЫТИ ХВАЛЕНІЕ ЕЖЕ КЪ  
 БГЪ . НО МЕРТВЫХЪ ГРѢШНИКОВЪ  
 НАРИЦАЕШЪ , ОНИХЪЖЕ ГДЬ ГЛАГОЛАШЕ .  
 ОСТАВИТЕ МЕРТВЫХЪ ПОГРЕСТИ С  
 ВОА МЕРТВЕЦА . ПІИ БО ВЗЛЮТЫИ  
 АДЪ ВОГНЬНИИ ГРѢХА СХОДАШЪ ,  
 ОН ЕМЪЖЕ ДВДЪ ГЛАГОЛАШЕ . ГДИ И  
 ЗВЕЛЪ ЕСИ ѿИДА ДШЪ МОЮ . ПѢМ  
 ХВАЛИТИ ДО НДЕЖЕ ИЗЫДѢШЪ ѿ  
 СМЕРТИ ГРѢХА . НЕЛѢПЪ ЕСТЬ . ГРѢ  
 ШНИКЪЖЕ РЕЧЕ БГЪ . ВЪСКОУЮ ПЫ  
 ПОВѢДАЕШИ О ПРАВДАНІА МОА , И ВО



спрїемлешн завѣтъ мой оустѣ ко  
 ѣмн . невоЗбранаа его ѿпоученї  
 Закона , но ѿчищати оустѣ пре  
 же , и сице чисту пристѣпати къ  
 чистому хотѣ . изъявляѣтъ же  
 сїа послѣдѣемыми . . . **Ісѡанна**  
**Златоустигу .** Зриши ли ꙗко  
 праведныхъ глаголетъ . иже ѿ  
 нынѣ довѣса , сирѣчь ѿ нѣмѣ  
 своѣа жиЗни до скончанїа , купно  
 живуѣтъ іѡгословаюѣтъ бга .  
 ꙗкоже бо бгъ есть животъ и  
 правда . сице и праведнїи попри  
 тастїю его живуѣи именуѣю  
 тса . . . **погоже .** Зриши ли и  
 приведенїе сїе знаменуѣе . сїе  
 кое ꙗко живыхъ глаголетъ же  
 подобродѣтели живуѣтъ . ни по  
 бо въ вѣкѣ живеѣтъ жиЗнь поу .  
 но тїи єдинн иже повса живуѣ  
 животъ иже , сомавою , и бо ігрѣ  
 шницы живуѣтъ но вмоуѣ и  
 вїаЗни . тїи же вѣсїанїи и свѣ  
 тлостн дѣлѣ имѣюѣе . съсїлами



+++  
+

ТАИНСТВЕННЫЯ ХВАЛЫ ПРИНОСИ БГ҃Ъ.  
**А**ЛЛИЛУІА . РАІ . **Д**ОУЩЕЕ .  
 11 **В**ОЗЛЮБИХЪ Г҃А К҃О ОУСЛЫШИ Г҃А  
 11 ГЛАСЪ МОЛЕНІА МОЕГ҃О . Г҃АКО ПРИ  
 11 КЛОНИ ОУХО СВОЕ МНѢ . И ВОДНИ  
 11 МОА ПРИЗВАХЪ . ОБЫША МА БОГ҃Е  
 11 ЗНИ СМЕРТНЫЯ . НЕБѢДЫ АДОВЫ ѿ  
 11 БРѢПОША МА . . . **ІОАННА ЗЛАТОУ** .  
**К**ТО НЕЛЮБИТЪ ОУСЛЫШАЕМЪ .  
 МНѢЗН ѿЖИТЕНСКИХЪ ЧЛ҃КЪ НЕБО  
 ХОПАТЪ ПОСИМЪ ОУСЛЫШАТИСЯ .  
 Г҃АЖЕ НХЪ ПОЛЗЮТЪ . НО ПРОСАТЪ  
 ОУБѢ ПОЛЕЗНАА ИМЪ БЫТИ . ПОСЕ  
 ЕГДА НЕБОУДѢТЪ ѿСКОРБЛЮТСЯ  
 И ПАУЖАТЪ . ПОЛЕЗНАА ОУБѢ СІА  
 СЮПЪ Г҃АЖЕ БГ҃Ъ ВѢСТЪ БЫТИ .  
 АЩЕ НИЩЕТЪ РЕЧЕШИ . АЩЕ ГЛАДЪ  
 АЩЕ НЕДОУГЪ . И Г҃АКОВОЕ ИНО ТА  
 КОВО . . . **А**ЖЕ ОУЖЕ БОГ҃А ИСА Г҃А .  
 ОУЖЕ ПРЕСПѢВЪ ѿСТРАХА . И ПРИ  
 ШЕДЪ КЪ ЛЮБВИ БЖІЕЙ . РЕЧЕПЪ  
 ОУБѢ ВОЗЛЮБИХЪ . КОГОЖЕ ИЛИ  
 СИРѢТЬ Г҃А БГ҃А ѿВСЕГО СР҃ЦА ИСИ  
 ЛЫ ИДѢША . Г҃АКѢ РАДН ЕГО ИДОСМЕ



Ψаломъ рѣ

рѣти подвижатиса зайистинѣхъ, и вса  
 подымати искушеніе, и вса ісѣ  
 доу терпѣти оусердно, ради лю  
 бве іаже ісѣхъ... **П**риклони ѹхо  
 рече свое мнѣ. не да іако нѣкоіо  
 плѣснаго вознепщюеши разума  
 оубѣ, оуши имѣющаго. и пѣхъ  
 къ глаголанію гласа преклоняюща  
 го. еже мы творимъ ісѣщаю  
 щимъ помалѣ. да ѡприближеніа  
 разумѣніе воспріймемъ глаголемы.  
 но приклонилъ рече, да свою не  
 мощъ покажетъ, іако долѣ ле  
 жащѣмъ ениде ради члѣколюбїа.  
 бжтвеное бо оуслышаніе ни гласа  
 прѣбѣтъ ісѣотнщенію. вѣстъ бо  
 и въ движеніи срца познавати ле  
 жаща... **а** **д** **а** **н** **а** **с** **і** **е** **в** **о**... **О**ухо гла  
 голетъ слышателнѣю егѣ силѣ.  
**П**аки члѣскими глаголы бжїе и  
 воленіе показоуеетъ. и иноже нѣ  
 что гадагельствуетъ проповѣдію  
 глагола. іако не азъ бѣхъ досто  
 инъ оуслышатиса, но са снѣ комнѣ...



**Іоанна Златоустаго.** **Ч**то е  
 іводнѣхъ моихъ не занѣ оумыш  
 быхъ, ꙗкоже иже нѣни въ боудѣ.  
 но повсѣ дни моѣ сѣ дѣла иго  
 рихъ и сотворю. **С**ирѣчь во все  
 время живота моѣго призвахъ,  
 въ днѣхъ моихъ ꙗкоже правды  
 бывшихъ, всегда просвѣщенъ бы  
 призвахъ. **Іоанна Златоустаго.**  
**В**идѣлъ ли еси оружїе крѣпкое.  
 видѣлъ ли еси оутѣшенїе всѣхъ ра  
 сыпающихъ слезы. видѣлъ ли еси  
 душъ разъжегающихся въ желанїи  
 вѣки. довлѣ бо мнѣ глаголетъ  
 къ свободенїю ѡбдержавши сѣмъ.  
 еже призвати бѣга. что оубо мы  
 призываемъ многаяжды и несвобо  
 жаемся ѡ сѣмъ, занѣ непризы  
 ваемъ, ꙗкоже призывати подо  
 баетъ. тои бо готовъ е всегда  
 подати. **В**сѣ бо сѣ глаголетъ  
 ради бѣга претерпѣвъ возлюбихъ.  
 небо кромѣ изволенїа. ниже бѣ  
 гаа снхъ, но оусерднѣ себе снмъ



# Псаломъ 6 дѣ

всѣмъ предавъ возлюбихъ, ради  
 любви ꙗже къбгѹ. ꙗко мощи  
 глаголаши тебѣ ради оумерщвлѣ  
 емса весь днь. **Всѣ** бо сѣа воз  
 любихъ гдѣ ради. и возлюбѣ ѿма  
 гдѣ призвахъ. **Т**олика гл҃го  
 воздержася, войсхушеніихъ тѣхъ  
 пастѣ ꙗки вневольныхъ. ꙗко и  
 множае ващшихъ тѣхъ по и  
 воленію, войсхушеніихъ тѣхъ себе  
 приложихъ. **адаксіево.** **ѿ**же  
 въ помышленіи прегрѣшаема. **Б**  
**о**лѣзни смертныа. грѣхѹвъ  
 желаніа сѹтъ, сѣе бо ꙗкѣ ственѣ  
 ꙗковъ глаголаше. похотѣ зачѣн  
 са, ражаѣтъ грѣхъ. грѣхъ же совер  
 шенъ, ражаѣтъ смертъ. **Б**ѣды же  
 ѿдовы содѣланіа грѣхѹвъ быти  
 могѹтъ. нѣсть же неискѹшаемо.  
 іѹзавѣхъ силахъ сѣа глаголаша  
 бывша. **Сѹщее.** **С**корбь и  
 болѣзнь обрѣдохъ ѿма гдѣ при  
 звахъ, **сѣ** гдѣ избави дшѹ мою,  
 мѣтнѣ гдѣ и праведенъ іѹзавѣхъ ншѣ



1 1 милуеѣтъ . хранѣи мѣнца гдѣ смн  
 2 2 рихса испсе ма . **С**корѣ и болѣ  
 знь нарече покаяніе . скорѣ оубо  
 аки воспоминаніе грѣха имѣюща .  
 болѣзнь же ради тѣхъ . сн  
 мже . съвершитиса . вѣтнцемъ .  
 сирѣчь . и по пеломъ . и бѣнїемъ о  
 бытствѣтъ . сїе . о брѣтъ . сирѣчь  
 прїтеікъ . на то . ѿ ма гдѣне . лѣпо  
 призываше . мѣтва бо покаяніе .  
 составленїе . естъ . **О**уповѣа . ꙗко  
 оукрѣплюса . ѿ его имени . претер  
 плю . вса . предъреченнаа . **С**корѣ  
 и болѣзнь . ꙗже . вольнѣ . себе . изъ  
 о брѣтохъ . въ предъкаршихъ . бо . бѣ  
 дѣ . адовы . о брѣтоша ма . здѣ же  
 скорѣ и болѣзнь . о брѣтохъ . по  
 неже . бо . тамо . неодолимѣ имѣа  
 о брѣтохса . противъ . наведенныхъ  
 ѿ искѣснителя . да покажѣ . прїизъ  
 обнїіе . любви . ꙗже . изъбѣтъ . при  
 ложихъ . скорѣ на скорѣ . и болѣ  
 знь . на болѣзнь . не своєю . силою  
 противъ . болѣзней . востаа . но за



# Ѹало́мъ рѣи

не ѿма гдѣне призвахъ: **іоанна**  
**Златоустася**... **В**идѣлъ ли еси лю  
 бому́дреню дѣшъ. како житіи  
 ская вса оставль. еди́но по́исмо  
 възыскае́тъ. дѣшъ невре́днѣ пре  
 бывати. ины́чтоже пострада́ти  
 ѿоу́гвазвля́ющихъ ю, се́и бо до́брѣ  
 оустро́енѣ, прочаа вса послѣдѣю.  
 ꙗкоже оубо недо́брѣ имѣ́ющіи  
 ѿпро́чагъ блго́днѣствіа на́мъ ни  
 коа́ польза е́сть... **В**ездѣ сово  
 коупле́ннѣ писаніе щедрѣтамъ бо  
 жіимъ правдѣ. научаа насъ. ꙗко  
 ниже мѣтъ блжѣа бѣсѣда е́сть.  
 ниже соудѣ безмѣти... **П**онѣже  
 въю́захъ дѣши грѣ́шныа соудѣ.  
 е́щеже иподъмы́сленыи свѣ́рѣи  
 мѣчителии лю́тыхъ согрѣ́шнѣши  
 лежатѣ. сегѣ ради свѣ́зана гъ  
 гла́са и свѣ́ремъ ꙗ́паго иплене́  
 наго, грѣ́шника приводи́тъ въ  
 ща́юща... **іоанна Златоуста**  
**В**идѣлъ ли еси како наказѣ́тъ  
 слы́шателя ниже ѿча́тиса. ниже

АЕПЪ

НО  
П



нерадѣти, аки рекаѣ бы, не ѿчана  
милости бо бгъ есть. да не нера  
диши. и бо и праведенъ есть, сего  
оубо лѣность ѿсѣкаетъ, оно же  
ѿчанаіе ѿемлетъ ѿобоудъ спсе  
ніе наше содѣлова . . . **исихіево**

**П**отребнѣ, да дерзнемъ к покая  
нію бжіе тѣколюбіе введе. аки  
милости оубо не ѿвращаетъ ѿ  
грѣшника молащаго лица. іако  
праведенъ же, не іако того, тоімо  
покаяніемъ пріемлетъ . . . **Н**кто  
намъ бгъ и нъ, кто на созда.  
тѣмъ же и насъ милуетъ, аки сво  
ему созданію сострада и блго  
творѣ . . . **М**илъ есть страданіе  
бываемое к осмирившиса паче до  
стойнства, ѿимѣющихса состра  
дателнѣ. милуетъ бо препадшаго  
ѿвѣліа богатства къ послѣдній  
нищетѣ. ѿ крайнаго блгоздравіа  
тѣлесн въ послѣднюю немоцъ.  
понеже оубо имы бахо нѣкогда  
славни, сотворихомъ жеса безславни.



60

**Ψаломъ рдѣ**

исмирени ѿпадше ѿпробываніа є  
враи . ради ѿпаденіа бгѣ милуетъ  
зра насъ каковы ѿкаковыхъ бы  
хомъ . . . **М**ладенцевъ глетъ дхомъ  
спымъ охрѣе поражаемыхъ , соу  
щихъ по заповѣди ісовѣ млнцевъ  
обращышихса и бывшихъ , аки  
ѿпроковъ , ихъ же самъ гдѣ храни,  
непопущаа приближитиса к нимъ  
враговъ . за еже не оу время и  
мѣти подвига . . . **М**ладенцевъ  
внестоащемъ невѣжен оуразумѣн  
ниже закона оувѣдѣвшихъ . ни  
же пррковъ оуразумѣвшихъ , ни  
же премудрость елиинскую оувѣ  
дѣвшихъ , ихъ же хрѣтосъ оуразумѣ  
ніемъ своихъ тайнствъ со  
хранилъ єсть . . . **іоанна златоуѣ**  
**П**оестествономъ словъ , не оубо со  
стоаюбиса итеское естество .  
аще не сохранилъбиса ѿгда , сѣлѣ  
малѣи и млднцы . како бо носи  
маа вложеснахъ можахъ питаи  
са или двизатиса . вполѣ втѣсны



мѣстѣхъ, и ни единого имѣющаго  
повращеніа. Но въ темныхъ имо-  
крыхъ мѣстѣхъ житіа имѣ-  
ющаа и ниже вѣдохнути могу-  
щаа. аще небы обдержалися хра-  
неніемъ еже вѣга. какоже оубо  
внеобычное сіе впадшаа мѣсто,  
и вѣтплоты ложеснѣ въздохъ  
остужаемаа, и вимѣишее пребы-  
ли быша. аще бы не вѣга сохра-  
нилися. храненіи оубо младенца  
гдѣ есть. **П**онеже смирихся,  
и быхъ аки младенецъ, и восприѣ-  
хъ црство небное аки отроча. хра-  
неніи младенцевъ гдѣ спсѣма вѣ  
болѣзней смертныхъ, и вѣдѣ а-  
довыхъ. **Н**ерече не похвстѣти в  
вѣдѣ впасти но после паденіа спсѣ...  
**І**оанна **Златоустъ**. **С**угубо  
блгодареніе здѣ есть, іако пох-  
стѣ впасти вѣдѣ, и іако па-  
дѣшихъ не оставилъ. обоабо блго-  
дѣаніа видѣ сѣуть. и втораго пер-  
вое не менше есть. но аще подобіе



61

Ψаломъ рдѣ

и нѣкое дивно рещи нболше е.  
зане сѣе оубо вѣды разсыпа. сѣе  
же дшхъ паче любомудренхъ со  
твори. **Е**гда оубо ѿгрѣха сми  
рени. посѣмъ истрезвншеса, и  
сами же себе смиримъ. **о**псае бгъ  
въ скорѣ. **п**рїемъ второе смире  
нїемъ. **С**ущее. **О**братнса  
дшѣ моа въ покой твой, ꙗко  
гда бгго сотвори тебѣ. ꙗко  
избавиа дшхъ мою ѿ смерти,  
отеса моа ѿ слезъ. и нѣсѣ мой  
ѿпопозновенїа. бгго убождахъ  
предъ гдемъ. **в**остранѣ живыхъ.  
**С**ебѣ приводитъ оупѣшителъ  
наа. **с**ловеса. добрыи подвижъ  
никъ. **п**одобнѣ павла. **г**лагола,  
добрымъ подвигомъ. **п**одвизахъ  
са. **п**еченїе совершихъ, **в**ѣрхъ  
соблюдохъ. **п**роче хранитъ ми  
са. **п**равды. **в**ѣнецъ, и **п**ротивъ.  
**П**редъложитъ покой вѣтныи с  
кончавшимъ здѣ законнѣ жи  
тїе. **н**еподолгу дѣлѣ. **в**оздаемо.



но поблгодати веледѣрнаго бѣа оупо  
 вавшимъ нѣмъ подѣмо... **Покои**  
 дѣи грѣхѣвъ ѿсѣченіе. оутрѣжае  
 бо ю грѣхъ, и всѣ еѣ силы сти  
 раетъ. сегѣ ради и крѣщеніе аки сво  
 боженіе грѣховъ имѣа. вѣдѣ по  
 коа дѣа именовѣа. дѣи оубо  
 аки вогрѣсѣхъ, заблудившѣ обра  
 титисѣ. искою, или крѣщеніемъ  
 или слезами покаяніа подвижаѣтъ...  
**ісѣанни, златѣстѣа...** **Исторіи**  
 бо слово, ѿсѣа, свобоженіе гла  
 голетъ, и покои и бѣи и избавле  
 ніе. ащеже кто по возвоженію то  
 воспріиметъ, возможеетъ и scho  
 женіе. еже ѿсѣа глаголати, и по  
 кои по нарицати. и избавленіе бо  
 естъ всѣхъ неначаѣмыхъ сѣа,  
 и нектомоу неизвѣстїю подлежаи,  
 во ѿпасеніи бывъ, иже съдоброю  
 надежею скончаѣтъ житїе. аще  
 бо и ѿ грѣха смѣртъ введѣа, но ѿ  
 баче во блгодѣніи нашемъ бѣа  
 сїю обрати сїе потребова, оуподобленіемъ зѣа







БОЛШИ ЕСТЬ . ТАКО НЕТОКМО ѿпе  
 чали . СВОБОЖЕНИ ЕСМЫ . НО И ѿзапи  
 наніа . И НАВѢТОВЪ , НА КАМЕНИ СТО  
 итъ , прочее ѿшедыи . ЗДѢЛЫ ДО  
 БРОДѢТЕЛНЫМИ . ПРИСТАНИЩЕ ДОСТИ  
 же , ВСА ѿѣшаса . ЗАПИНАНІА , ПРО  
 чее НИГДѢ МОЛВА НИЖЕ СМѢЩЕНІЕ .  
 НО ВО БЛАГОДѢТЕЛСТВІИ , ВСЕГДАШНЕМЪ ПРЕ  
 БЫВАЕТЪ , ИЖЕ СИЦЕ ѿселе ѿшедыи .  
**Н**Е БЫТЪ БО ТАМО СКОРБИ , НИЖЕ ПЕ  
 чаль , НИЖЕ ПЛАЧЬ . . . **П**ОНЕЖЕ ѿ  
 ставленіа . И НАДЕЖА ѿпрочихъ . ПО  
 ПОЛЗНОВЕНІИ ИЗБАВЛЯЕТЪ ЧЛѢСА .  
 ПОНЕЖЕ АЩЕ ѿЧАНАЛЪ БЫСА , НИЧТО  
 же БЫ ЕГО ВОЗВРАНАЛО . ВСЕГДА  
 ПОПОЛЗАТИСА . . . **Е**ЖЕ ОУБО НИЮДА  
 ѿочаніа . ПОСТРАДА ѿПРЕДАТЕЛЬ  
 ства БО ВОУДАВЛЕНІЕ ПОПОЛЗЕСА .  
**Д**ОБРѢ РЕЧЕ ВОСТРАИѢ ЖИВОУЩИ ,  
 ТА БО ВО ИСТИНѢ ЖИЗНЬ ЕСТЬ РАЗ  
 ЛѢЧЕНА ѿ СМЕРТИ . И НЕ ПРИИѢШЕНА  
 СЛЫМЪ БѢГАА ИМЕЮЩА . ПОСЛѢДНІИ  
 БО ГЛАГОЛЕТЪ ВРАГЪ РАЗРУШАЕТСА  
 СМЕРТЬ . . . **И**ИРЪ СЕЙ ИСАМЪ СМЕРТЕ



Ѹало́мъ рѣи

ѣсть имѣсто оумирающихъ ѣ. по  
 неже бо сложно ѣсть видныхъ  
 составленіе. сложно ѣже все раз  
 рѣшаѣтиса. обыте. вмирѣ. оубо пре  
 бывающеи частъ бывающе мира  
 ноужнѣ. всего естества прича  
 ема, таможе нѣсть измѣненіе,  
 ниже плесн, ниже дѣшн. ниже  
 бо ѣсть помышленіа превращеніе,  
 ниже преложеніе разума никоемъ  
 ѡбѣстоанію, бѣгопостоаніе, и  
 безматѣжіе помышленіи ѡемю  
 щу. страна ѣсть та войстгину  
 живущихъ, внейже наипа бѣго  
 оугодиѣ бѣхъ прѣкъ ѡбѣщаваѣтъ.  
 аки ниѡтого имѣа внѣшнѣ пре  
 пыткаѣтиса, живущихъ она страна  
 внейже нѣсть ноцѣ. нѣсть сон,  
 смертн оуподобленіе. нѣсть бра  
 шно нѣсть питіе. немощи нашеи  
 оуптверженіе, ниже ино что ѡвнѣ  
 шнихъ ѡбѣстоаніи, но страна жи  
 воущихъ, неоумирающихъ грѣхомъ,  
 но живущи истинную жизнь гѣже  
 охѣ ісѣ.





**А**ллилуїа . рѣ . . . **С**оюзна соуть  
 и сїа съпредъваршнмъ воєкрѣйской  
 книсѣ , ꙗко совершенъ быти въ  
 пѣхъ разѹмъ предъреченныхъ и ча  
 сти быти тѣхъ . ꙗмо бо рече  
 обратисѣ дша моя въ покой твой .  
 и пакнъ бѣгоугождѹ предъгдемъ  
 востранѣ живыхъ . Здѣже соедн  
 наетъ глагола . вѣровахъ тѣмъже  
 и возглаголахъ . быти бо странѹ  
 живыхъ и нѹю паче чѣтескїа жи  
 зни вѣровахъ . и быти дшѣвномѹ  
 покою и номѹ , паче пребыванїа  
 еже на земли , вѣровахъ тѣмъже  
 и возглаголахъ . . . **роꙋщее . . .** **Вѣрова**  
 тѣмъже и возглаголахъ , азъ же  
 смирихсѣ . **ѡбѣщ . . .** **Т**ого реченїа  
 разѹмъ аплѣ къ коринѣфомъ изъ  
 лагаѣ рече , имѹще тоиже дхъ  
 вѣры пописанномѹ . вѣровахъ тѣ  
 мже и возглаголахъ , имѹ вѣрѹемъ  
 тѣмъже и глаголемъ . дхъ вѣры  
 глагола . или снѣ ѡтоа бывае  
 мѹ , или дарѹемыи ѡбѣ вѣрѹ



64

Ѳаломъ рѣи

имѣемъ дхъ, семѹ вѣровахъ тѣмъ  
 мже и возглаголахъ, согласѹ сѣе.  
 срѣемъ бо вѣрѹетсѹ въ правдѹ, оу  
 стѹже исповѣдѹетсѹ воспсѣніе  
**василіево.** **Н**ачамо слова мѹдра  
 го, вѣри крѣпцѣ вѣрцы гл҃юща  
 го, оутвержена. таже ѿ каждѹ на  
 возмѹжно естъ дѣла вѣры совер  
 шенно исправляти. посѣмъ при  
 водитъ глагола, азъ же смирихѹ  
 сѹбо, не смиривыи бо своѣго разв  
 ма. ниже по подобію апла глагола.  
 братіа азъ себе не оу не щѹю по  
 стирши, неможе тѣ глаголати.  
 вѣровахъ тѣмъ же, и возглаголахъ.  
 ниже коа посѣдѹютъ привести  
 емѹ возмѹжно естъ. азъ же  
 смирихѹ сѹбо, мнѣніемъ бо  
 и киченіемъ сѹживѹ отщепеныхъ  
 словесѹхъ радѹютсѹ. крѣпко еже  
 ѿ вѣры не имѣа по томъ не себе  
 смиряетъ, токмо, но и всакого  
 коупносроднаго себѣ, и зобѣщно  
 естествоу чл҃чество. **В**сего Ѳамѹ



ꙗко въ кратцѣ разумѣ сѣи естъ,  
 многа оубо ꙗже въ члвчхъ сло  
 весѣ соуть, и многа многимъ лю  
 бомудрѣствована быша испытующи  
 ꙗже о истинѣ. но занеже лѣпо естъ  
 предисловію быти, разума тайнъ  
 ствѣ бжїихъ въѣхъ ꙗже въ бга,  
 мнози оубо не истинна рѣша,  
 азъ же того ради глаголахъ занеже  
 прѣже въѣвахъ, потомъ главъ  
 изрѣвъ и почтенъ ѿ бга. словомъ  
 его емуже въѣвахъ, ноуразумѣ  
 истинную премудрость и поюдн  
 вса. аще толь мало естество че  
 ловѣческое, толикимъ сподоблѣ  
 тся догматомъ иразумѣваніемъ.  
 ноуразумѣвъ колѣсныхъ словесны  
 животныхъ смиреннѣе е члвчъ.  
 и внноу еюже азъ быхъ члвчъ.  
 егдаже въѣвахъ и глаголахъ сми  
 рихса. не ꙗкоже прихнса. но  
 зѣло саомъ ѿкрывшъ мнѣ сло  
 во совѣщавшъ мнѣ паче смиритиса.  
 ꙗже по ме бжїаго слова, видѣхъ



65

Ѹало́мъ рѣи

мнѡгаа чѣскаа слова, внихъ же  
первѣе нещевѣхъ быти нечѣто мѣ  
дро истинно ноудививса, и оу  
жасъса обжѣихъ наоученїихъ, соу  
изнесохъ оушѣхъ, самѡ пости  
гнувъ истинѡ. ꙗко несть нещѣи  
оубѡ чѣцы истиньствѡупъ, а не  
щѣи ажѡупъ, но всѣ купно. чѣо  
оубѡ загла дарованїа ꙗзъ аси  
блгодарьственъ, гдѣ ви послѣ сво  
ѣи воздамъ. и коймъ изволѣнїемъ  
поль велїю блгдѣтъ ꙗже комѣ  
воздарю, ищѣже поупъ едїнъ  
обрѣтохъ. ꙗко мнѣ подобѣетъ  
въ здарити бгѡ, волею бо во  
спрїимъ, не ѡметѣа заглаготѣ  
болѣзней ꙗже вѣчѣнїи, чѣшѡ  
ꙗже спасїтелнаа естъ исїю во  
спрїѣвъ, и зра ꙗко прѣвѡ снѣ  
къ еже пити поа. призовѡ ѡма  
гдѣ да возмогѡу извѣстенъ бо  
есмь. смертъ ꙗже обгочестїи и  
спѣнїи, чѣнѡ быти предѡчнѣма  
гдѣнѣма. **Н**епоѡмѣтїю высотѣ



сїе пострада . но зане большаа и  
 паче себе оузрѣлъ ... **С**мирн себе,  
 и сѣлѣнѣнѣ . снѣце бо при  
 веде снммахъ глагола , о словехъ  
 сѣлѣнѣнѣ , сїе сотвори хъ невѣдахъ .  
 ꙗко всаікъ члѣкъ ложъ . сего ради  
 оутѣснѣнѣнѣ и пекѣнѣнѣ , да некако  
 и самъ ꙗкѣ члѣкъ изъѣвѣнѣнѣ о се  
 бѣ и глаголавъ . бѣгоугождѣнѣ прѣ  
 гдѣмъ въ странѣ живыхъ . сѣлѣнѣ  
 сего ради вѣровавъ боудѣнѣ жи  
 зни , и дѣвномъ покою и странѣ  
 живыхъ . і вѣрою возглаголахъ  
 сїа сама . да некогда ѿпадоу  
 ѿ обѣщанїа , и не полѣчу надежи,  
 смирихъ себе сѣлѣнѣнѣ ... **Д**оуше

- 1 1 **А**зъ же рѣхъ воужасѣ моемъ,  
 1 1 всаікъ члѣкъ ложъ , что воздамъ  
 1 1 гдѣви о всѣхъ ихъ же воздаде мнѣ ...

**Б**асилїево ... **С**его ради иже не  
 ѿ вѣры помогаемъ , но ѿ себе къ  
 слову приступаа , науческаа оуго  
 тованїа къ постиженїю истинны  
 оуповаа ложъ естъ . мнѣжайшѣ



Ѳистинны Ѳпадаѣтъ . сегоже гл҃еѣ  
 слово рѣише воѡжаѣ . чтоже еѣтъ  
 оѡжаѣ или ꙗко ѡбозрѣѣ чл҃вч҃е  
 еѣстество , испытаѣ ꙗще негдаѣ  
 неѣкаа лѣтъ вѣлѣхъ истинна .  
 и нигдаѣ сѣю обрѣсти возмогъ .  
 кромѣ ꙗже ѡбѣа помощи . оѡжа  
 сѣнъ бѣѣтъ опреслаѣнѣи вѣщи , во  
 зопихъ , ꙗко всаѣхъ чл҃къ ложъ ,  
 или воѡжаѣ томъ еѣгоже образо  
 вахъ предъ аѣхъсомъ , еѣпниѡ  
 инзѡмѣнѣе лицемѣрьствовавъ . егда  
 видѣхъ вноѡжъ сѣбе пришедъша ,  
 лгати наса ѡбразовати несѣща ,  
 заѣеже бѣдъ ꙗже ѡврагъ изѣѣ  
 жаѣи , тогда рѣхъ всаѣхъ чл҃къ  
 ложъ , ꙗще и непонзволѣнѣю ниже  
 оѡлѣ искренаго , но весьма ради  
 неѣкихъ обѣспомательныхъ винъ  
 прибѣгаа кѡлжы . . . **іоанна** **Зла**  
**поѡспарѡ** . . . **Ч**то еѣтъ воѡжаѣ  
 моемъ , воѡмнѡженѣи напастѣ ,  
 ввѣлѣствѣ ѡлѣ . толико бо  
 наиде наиде наны искѣщенѣе ꙗко

оѡхватѣнѣе



и оужасу и о мратенію шпоуду бы.  
 Оужасъ бо здѣ глаголетъ нечюв-  
 ствіе проста еже шслыхъ бы-  
 ваемое ... **тогоже** ... **Ѧ** Зъ же рѣ-  
 воужасѣ моемъ, всакъ чикъ ло-  
 ни единъ ли оубо истиненъ, како  
 оубо ісѡвъ чикъ истиненъ пра-  
 веденъ бо чтивъ. чтоже и о проро-  
 цѣхъ речемъ. аще бо и тин лжи-  
 ви и агаша реченнаа, вса погнѡ-  
 ша. чтоже авраамъ и праведни  
 вси. Зриши ли коліко естъ рече-  
 ніе простѣ пріати, а нерѣзѡмѣніа  
 разсмаатрати. что оубо естъ еже  
 глаголетъ всакъ чикъ ложъ. еже  
 индѣ глаголетъ. всакъ чикъ  
 сѣпта еже прѣкъ глаголетъ вса  
 ка плоть права естъ, и всака са-  
 ва чича ꙗко цвѣтъ правни.  
 сирѣчь хѡдѣ и непостоянна вещь,  
 и преходителна и подобна снѣ или  
 образѣ нѣкоемѣ ... **тогоже** ...  
**Б**ездѣ естѣства хѡдѣ и оуни-  
 тиженіе изъ являетъ. и бо и о ни



67

Ѳаломъ рѣи

вахъ глаголемъ нивы солгаша, си  
рѣчь ничто принесоша достойно  
надежи. илѣто солга поже пакн  
знаменюще, понеже члѣкъ оуни  
чиженъ естъ ихъудъ. наипачеже  
воврема напастн паковаа любо  
моудръ спвовати обычспвхемъ.  
иеспствъ оуничиженіе винхтво  
рипи. сего ради итой въпечалиби  
иеспствъ зра обличаемо, ноуни  
чиженіе того показуемо глаше,  
всѣкъ члѣкъ обаче вообразѣ пре  
ходитъ. Члѣское блгодѣствіе  
лжоу нарицаетъ, ѿходящее ско  
рѣише, и ничто пребываетьнои  
мѣюще. соуетно бо иложно че  
ловѣкъ естъ. ивъѣже быти и  
небыти, зане ибыти ивлѣаса  
нѣстъ. новообразѣ жизни пате  
неже неже войспинѣ пребывае.  
**Басиліево.** Ненаса нападаетъ со  
вомъ пррѣкъ, іако нѣцѣи исзфи  
спийки похваляюгса его ѿбличѣ  
ти воѿкрѣженомъ обличеніи паша

ритори



прѣка глаголюще . аще бо всако  
члѣкъ ложъ . члѣкъ же и да вѣдѣтъ,  
ложъ бѣ и той снрѣтъ . аще же  
ложъ , невѣрѣмо есть ему , ѿ  
нихъ же и изъгваѣтъ . несущѣхъ  
истинному слову сему , ниже сѣ  
щѣхъ всакому члѣку ложну . оста  
вимъ и да вѣда ѿвинны лжи . аще  
не лжеетъ повѣрнмъ ему оныхъ  
же изъгваѣа , вѣрюще же пакн  
вноу жъ невѣрїа приведемъ оубо  
аще истиньствуетъ да вѣдѣтъ , разрѣ  
шаеетъ слово свое , и члѣкъ сын и  
лжян . аще же лжеетъ ѿ себѣ имѣ  
еже невѣроватиса , кто бо вонъ  
метъ лже глаголющемъ . сего ради  
понеже единою изъгваѣи всакого  
члѣка быти ложна , да солжеетъ  
да вѣдѣтъ , да слово оувѣрнѣтъ . или и  
стиньства . то и разрѣши о сѣ  
женїе . но сїа оубо играющихъ  
сѣуть , и словеса и развращенїи ве  
селащихса предънейскоусными .  
истина же сїце себе имаетъ . члѣцы



бо глаголютса, иже члчески еще  
 содержиши спрастми. аиже вы  
 шше оуже плотскихъ спрастн  
 бысть, и ради оумнаго совершенія  
 къ англьскому постивленію прело  
 жентъ, тои егда очческихъ бе  
 сѣдхетъ, себе ѡемлетъ ѡпротн  
 ꙗвно есть. неложентъ бо глаго  
 лавын есть. азъ рѣхъ бозъ есте  
 існове вышнаго вси. выже ꙗко  
 члцы оумираете. весьма же аще ко  
 му иному, и даждъ ꙗкое на  
 рицаніе. иѣпо есть. ибо снъ вы  
 шнаго иже добродѣтелію при  
 своентъ къ бгѣ есть, и не оумираа  
 ꙗкѡ члцъ, но живуща имать  
 всебѣ бга. **П**омышленія бо че  
 ловѣческа спрастна соутъ, избав  
 жены разумы ихъ. ꙗкѣнное бо  
 тѣло оѡтагчаетъ дшх, іобремѣ  
 наетъ земное жилище. оумъ  
 много попеченныи, іедава оузна  
 ваемъ ꙗже на земли, и ꙗже вѣ  
 кахъ съпрѣдомъ обрѣтаемъ. ага



НАНБСИ КТО ИЗЪСЛАДОВА . ОБАЧЕ А  
 НЕГЯКШ ЧЛКЪ ВОЗГЛАГОЛАХЪ . БОИ  
 СТИНУ БО СОЛГАЛЪ БЫ . НОВЕРОВАХЪ  
 БЖИМЪ СЛОВЕСЕМЪ , И БЖИМЪ  
 БЩАНІЕМЪ . . . **ВАСИЛІЕВО** . . . **В**РАЗЪ  
 ПРИШЕДЪ БЕСЧИСЛЕННЫХЪ БЖИХЪ ДА  
 РОВАНІИ , ГЯКО ШНЕБЫТІА ВБЫТІЕ  
 ПРИВЕДЕСА . ГЯКШ ШЗЕМЛА СОЗДА  
 СЛОВЕСТВОМЪ ПОЧТЕСА , ИМЖЕ Ш  
 БРАЗЪ НОСИТИ МОЖЕТЪ ПРЕНЕБЕ  
 СНАГО . ПАЖЕ КЪСМОТРЕНІЮ ЕЖЕ  
 ШРОДЪ ЧЛТЕСТЕМЪ ЗРБВЪ ГЯКО  
 СЕБЕ ГДЪ ДАДЕ НСКУПЛЕНІЕ ЗАМНШН  
 НАСЪ , НЕДОУМБЕТЪ ИВЗЫСКОУЕТЪ  
 ВО ВСБХЪ СОУЩИХЪ СЕБЪ , ЧТО ДО  
 СТОЙНО ОБРАЩЕТЪ ДАРЪ ВЛЦЕ .  
 ЧТО ОУБО ГЛАГОЛЕПЪ ВОЗДАМЪ ГО  
 СПОДЕВИ , НЕЖЕРТВЫ НЕВСЕСОЖЖЕНІА  
 НО ВСЮ СМЬЮ СВОЮ ЖИЗНЬ . . .

**Г**ОУЩЕЕ . . . **М**АШУ СПСЕНІА ПРИИМЪ,  
 ІИМА ГДНЕ ПРИЗОВОУ . МЛТВЫ МОА  
 ГДЕВИ ВОЗДАМЪ ПРЕДЪ ВСБМИ ЛЮ  
 ДМИ ЕГО . ЧПНА ПРЕДЪ ГДЕМЪ СМРТЬ  
 ПРЕПОДОБНЫХЪ ЕГО . СЪ ГДН А РАБЪ



# Ѹало́мъ рѣи

твои́, азъ рабъ твои́ иснѣ рабы 11  
 твоѣа . . . **Г**овозвоженію сіе разѸ 11  
 мѣвающе, тайнствѣ съобщеніе  
 глаголемъ . . . **В**спсѣніа бо еста  
 воистинѸ чаша, еже хвалити всѣ  
 спса бга, осемъ бо бгъ веселиса,  
 сѣи пріемлетъ ѿ насъ фимианъ,  
 ꙗкоже бо самъ рече хрѣосъ, азъ  
 бгъ еста, и покланяющимса емѸ  
 въ дѣѣ истиннѣе подоваѣтъ, по  
 клонатиса . . . **василіево** . . . **Е**же  
 въ подвижѣхъ за блгоутіе еже до  
 смѣрти нагрѣхъ противитиса,  
 чашѸ глагола юже самъ спсѣ  
 оучаше, въ єѸаліи глагола, ѿ те  
 ꙗще возможно еста да пренде  
 чаша сіа, и паки оучнісѸмъ,  
 може пели пити чашѸ юже азъ  
 пію, назнаменоваше же смѣръ,  
 юже пріимаше за спсѣніе міра,  
 сего ради глаголетъ, чашѸ спсѣ  
 ніа пріимѸ сіе еста жажда къ  
 совершенію еже мѸченіе вхожаѸ  
**тогоже** . . . **Н**елѣнитеса глаголетъ



къ подвигу бѣгу **ѿ** чѣцы, не  
страшныи боудите къ смерти.  
небо тѣбѣна есть животъ ви  
на. небо погнѣбѣ всачески е,  
но преходѣ къ чести. аще же  
и смерть праведныхъ бжѣихъ на  
знаменуетъ, еюже сзѣумираютъ  
хрѣсту. и мѣртвость его напѣбѣ  
ѿбносатъ. и сице добѣ разъ  
судилъ благодарити, прѣмла та  
кѣа смѣрти спсѣтелнѣю чашѣ,  
юже и неззорнѣ испѣетъ при  
емла и поа. аще призовѣ и ма  
гдѣ дамѣужьскѣ поа испѣетъ.  
**Б**лагочестивымъ бо сице любѣзна  
есть смѣртъ таже охрѣбѣ. аки рѣ  
ки сладчайшѣа чаша. того ради  
и воздарѣа ихъ, сѣенныхъ по  
двигъ подвигоположитѣль, та  
кову смѣртъ всѣхъ непщѣмы  
быти чѣпныхъ чѣпнѣйшѣа пока  
за, сѣеннопѣвцѣ двѣхъ вѣдохъ  
нѣвѣ глаголати. чѣпна прѣдъгдѣ  
смѣртъ прѣбныхъ его... **С**ирѣчь



70  
**Ψаломъ рѣі.**

вои́стинѹ ꙗ́ко оубо́га исхди́ма.  
небо ꙗ́ко зри́тъ члѣкъ си́це и  
бѣ́тъ . порече́ному во́исѣвѣ . .  
**З**ри́ши ли ꙗ́ко члѣкъ спсѣ́ніа . сме  
рть ю́же исповѣ́даніемъ побѣ́  
наече́ , ꙗ́же е́лика е́сть ꙗ́ко по  
каза́уе́тъ оубо мѣ́нѣе ꙗ́же  
повсе́и все́леннѣи чѣ́сть , показѹ  
ю́тъ же и́гдѣа сло́веса . а́ще кто  
исповѣ́стъ о́мнѣ предъ члѣ́ки ,  
исповѣ́мъ ꙗ́зъ е́го предъ ѿ́це  
мои́мъ и́же на́нбѣ́хъ . **Ч**то  
ра́ди раба́ себе́ второ́е наре́че .  
по́исмо да́всма съе́стѣственою  
рабо́тою . ю́же ꙗ́ко созда́телю  
до́лжни е́смы . гада́тельствѹе́тъ  
и́юже ѿ́изволеніа . сѣю́ бо ра  
бо́тъ праведни́и е́дини рабо́таю  
бѣ́хъ , дру́гую же всѣ ꙗ́ко снѣ́вѣ  
рабы́ни е́го , сирѣ́чь е́стѣства .  
рабы́на бо твора́и и́менѹе́тсѣа .  
е́же повелѣ́вае́тъ твора́щи и  
ковсе́мъ е́го и́зволѣнію оуправля́  
ема . . **василіево . .** **Н**ичто́ глѣ́тъ



вѣліе творю , мене самого тебѣ  
 вѣщѣ въздаа рабъ сынъ твой тебѣ  
 привожу спажаніе твое . ѿнюдѣ  
 бо создавшаго раба быти созданное .  
 сего ради неизволеніемъ рабъ ,  
 но иестествомъ снѣ бо есмь ра  
 бына твоя . юже младенцѣ соу  
 щѣ и сѣлѣ ѿпроковнцѣ ѿвѣдѣ  
 врагѣ и разлучивъ ѿ твоеа рабо  
 ты , рабыню грѣхѣ сотвори . но  
 ѿбращаюся и припекаю ко вѣщѣ  
 иже ѿначала . и пакы познаваю  
 первю работѣ . понеже мене  
 ѿ оузѣ грѣха свободилъ еси . съ  
 шедѣ во адѣ и разрѣшивъ члѣ  
 ство , сваzano бывше смѣртію  
 и внейзебѣжныхъ темнищахъ ада  
 держимъ . сего ради тебѣ по  
 жрѣ хвалѣніа жертвѣ , еже е  
 мое сущее спажаніе и срѣца по  
 роженіе . вестисленыхъ всесож  
 женіи предъпочитаемѣ . тебѣ  
 непрѣбывающѣ и съвершеномѣ бгѣ ,  
 иже неиставѣши тѣлесныхъ



жертвъ, внихъже мнѡжае мо  
гутъ богатѣиши. но еже ѿ  
воленіа истиннаго срца исповѣ  
даніе. еже естъ равнѣ всѣмъ хо  
тащимъ. На рабыни глѣпъ  
себе, цркви. юзыже, и ниже а  
ки веригами своихъ грѣхѡвъ  
спѣсашеся, свобоженьже ѿ  
грѣха, и снъ твоѣа рабыни бы  
цркви ѿпервыхъ грѣхѡвъ ра  
рѣшихса твоею благагоу  
**Р**абынина сна перваго введеніа  
еже по закону глаголетъ. На  
**Р**азрѣшеніа прѣбхемъ оузь и  
воадѣ, даіко живыхъ бгъ а не  
мертвыхъ бгъ нашъ боудетъ,  
и мы емоу слѣжителн въпрене  
беснѣи цркви. и снѣже возвра  
щаемса смертныхъ оузь изъ  
бѣжавше. **Г**аже мы себе оу  
клонившеса къ грѣху обложихо.  
**С**оущее. **Р**астерзалъ еси юзъ  
моихъ, тебѣ пожроу жертвоу  
хвалы, и воимѣ гдѣе призовоу,

оученіа

11

11

11

оа



МОЛИТВЫ МОЯ ГДЕВИ ВОЗДАМЪ  
 ПРЕДЪ ВСѢМИ ЛЮДЬМИ ЕГО , ВО  
 ДВѢРЬХЪ ДОМА ГДА , ПОСРЕДѢ  
 ТЕБЕ ІЕРОСАЛИМЪ ... **ВАСИЛІЕВО.**

**Ж**РАЖЕ ТЕБѢ ХВАЛЕНІЕ , НЕАКИ  
 СТЫДАСА , ВТАИНѢ НѢГДАѢ ИЗ  
 КРОВЕННѢ ПОЖРОУ , ИЗБѢГАА ПО  
 НОШЕНІИ НЕЧЕСТИВЫХЪ . НО ВСЕ ГА  
 ВЛЕНЮ НѢКЮ ЖЕРТВУ СВЕРШУ  
 ЛЮДЕИ ВСѢХЪ СОВѢЩНИКОВЪ  
 СЛУЖБЫ ПРИЕМЪ . МѢСТОЖЕ НА  
 ПОЗОРЩЕ ПОКАЖЕТСА ПОСРЕДНАА  
 ІАСНѢЙШАА ІЕРОСАЛИМА СНАЧѢ  
 ЦРКВИ ... **П**РЕСПѢАНІЕ НАЗНА  
 МЕНУА ТАКОВАА ГЛАГОЛЮЩЕМУ .  
 ГЛАГОЛЮЖЕ ЛЮДЕМЪ ИЖЕ ШАЗЫ  
 КЪ . СИМЪ ВО ТЕБѢ ПОЖРОУ ЖЕР  
 ТВУ ХВАЛЫ . ТѢЛА ИКРОВИ ГЛЕТЪ  
 ПРИЧАЩСА . ИВЪПРИЧАСТІИ ТѢХЪ  
 ИМА ТВОЕ ПРИЗОВОУ , ИБЛАГОДАРЬ  
 СТВЕННАА МОЛИТВЫ ТЕБѢ ГДЕВИ  
 ВОЗДАМЪ ВНОУТРЬ ПОСРЕДѢ И  
 СТИННАГО ІЕРОСАЛИМА , ИПРЕДЪ ВСѢ  
 МИ ЛЮДЬМИ ОБѢТЫ ГДЖЕ НѢКОГДА



сотвори́хъ . . . **С**и́ръчѣ възбла  
годарю́ восхваляю . нѣ́же и́въ  
же́ртвѣ хвалы . . . **Ѹ**ки въпре  
спѣ́аніи бы́въ же́ртвы о́убо ꙗ́же  
кро́вми ѿрица́етъ . а́ѣже хва  
лені́емъ съверша́ти о́бѣща́етъ .  
**П**онѣ́же бо же́ртвы ꙗ́же безъ  
словесными , хрѣ́стъ пришѣ́тъ ѿ  
ста́вилъ , словеснѹ́же са́мъ а́ки  
слово введе́ . лѣ́по ꙗ́же хвалені́е  
приноси́ти прѣ́къ о́бѣща , при  
носи́тиже то́у во́и́ма гдѣ́не , си  
ръчѣ въ хрѣ́стѣ . понѣ́же и́сице мо  
литиса а́плѡмъ повелѣ́ . а́ще  
что про́сите во́и́ма моѣ́ прии  
мѣ́те . . . **И**схѣ́во . . . **Д**омъ бжѣ́н  
нѣ́о е́сть , живы́и бо рече́ на́небе  
сѣхъ посми́етъ ихъ . двѡры́же  
добродѣ́тели ꙗ́же насъ на́небо  
возво́даетъ , вѣ́хъ о́убо во́дѡи  
бгѹ́ должни е́смы . е́лика бо ѿ  
бѣща́хомъ , сѣ́ бо е́сть и́посредѣ́  
іеросали́ма . понѣ́же іеросали́мъ  
видѣ́ніе мі́ра полкѹ́етъ , добро



дѣлѣнїе дѣланїе истиннаго ми  
ра, сирѣчь хрѣта. тоѣбо є миръ  
нашъ дарѣтъ видѣнїе. **Ѵ**єро  
салимъ бо всакаа црковъ єсть,  
прославляющи бга воистинѣ. по  
неже нма ієросалимъ воспрїемъ  
лемо въ греческїи ѣзыкѣ. ви  
дѣнїе мира знаменѣтъ. коѣже  
єсть ѣже бжтвеннаго мира зрї  
разѣмными ѡчиима. и того все  
гда ѡсщєнникъ вопїема слыша  
щи, тоѣмо црковъ. и снєйже по  
срєдѣствѣющими аплы хс глаше,  
миръ вамъ. миръ мой оста  
вляю вамъ. **аллилуїа, рсї.**

**В**сакомъ оубо ѣвѣствовано єсть.  
ѣкѡ пррцество цркви блгнѣхъ  
бѣща, речєннаа, и проповѣди прѣ  
возгласїе постигшїа всю вселєн  
нѣю. не бо єдинаго и двѣ и трѣхъ  
тоѣмо ѣзыковѣ, но землю и  
море все тогда, ѡмѡмъ при  
зываше. єже тогда оубо бысть  
єгда спсѡво пришествїе восїа.



Псаломъ рѣи

таже ивнѣхъ глаголетъ спсѣніа .  
 ꙗко не ѿ своихъ добродѣтелей , ни  
 ѿ житіа дерзновеніа , но ѿ чюдотѣ  
 бѣа спасошася . . . **С ОУЩЕ** . . .

**Х**валите гдѣ вси ꙗзыцы , похва  
 лите его вси людїе . ꙗко оутѣ  
 раиша мѣхъ его на насъ истина  
 гдѣа превѣщаетъ во вѣки . . .  
**ЕВГЕВІЕВО** . . . **П**ризываетъ оубо  
 слово къ хвалѣ бжїи всѣхъ ино  
 родныхъ . иноплемѣнникъ ꙗзы .  
 таже ѿдѣливъ ѿ ꙗзыкъ людѣи  
 глаголетъ . похвалите его вси  
 людїе , разумѣи же можеша ра  
 личїе . разсмотри въ пррчество  
 глаголющее въ захарїи . радѣиша и  
 веселиша дщїи сїѡнова , се азъ гра  
 дѣхъ , и вселюся посреде тевѣ глѣ  
 гдѣа . и приеѣмѣхъ ꙗзыцы мно  
 ги къ гдѣхъ , и воудѣхъ емѣхъ влюди ,  
 ꙗзъхъ воудѣхъ имѣхъ въ бѣга . прѣже  
 бо ꙗзыцы бывше не оу люди  
 бѣша его , премѣнившесѣа ѿ  
 пѣрваго житіа и причастившесѣа



бжїихъ тайнъ . пороженїемъ и  
омовенїемъ прероженїемъ бываюу  
его люди . еже оубо и ннѣ испо  
лнается . повсей чїквѣ вселен  
ннѣи многомужнымъ людемъ  
аки полкомъ стоащимъ . ихва  
лащимъ бгїа . пррковъ иже оуе  
брїи . и пѣхъже птїи и оученїи  
идогмапъ оучимымъ . сїа оубо  
оучїа зрїма . нейнако поікмо  
единою спїсїтелною силою . по  
всей соспавишася языкъ вселен  
ннѣи . **Н**ебѣ совершено еже о  
спїсенїи слово . аще не испасаемыхъ  
воспрїимовы паматъ . глаголавъ  
бо въ томъ . іако конецъ прїем  
ши сѣни . еже пожрау жертвѣ  
хваленїа . а бгїе къ похваленїю прїи  
зываетъ всѣхъ языкъ . да и  
тїи жертвѣ хваленїа принесау  
хвалами . ѿриновену пѣхъ еди  
ному языку и людемъ . понеже  
окается грѣшныи языкъ . и  
людіе исполненїи безаконїа бы



вше . но сегоу ѿвержену ꙗзыку и  
людемъ , милость бжїа навсѣхъ  
дойде , ꙗко крѣпкъ и неподвижн<sup>у</sup>  
быти на ны мѣсть его . и зане сїе  
бысть истина гдѣна пребываетъ  
въ вѣкъ . . . **С**тѣвѣннѹщи исти  
ннѣ оутверженои на насъ мѣстѣ .  
во мнѣшихъ же мѣстѣхъ и мѣна  
сїа мѣсть его истина оспѣ гла  
голюща . ꙗкоже и въ томъ . посла  
бгъ мѣсть свою и заплъ дщю  
мою ѿ среды скименъ . сїа ѿбо  
истина и тайнѣ ꙗзыкомъ бѣ ,  
сегѣ ради восїавши рѣдѣ члѣю  
къ хваленію всѣхъ людемъ , и ксѣ  
ꙗзыкѣ призываѣтъ . благодарий  
оутѣшъ ѿцѣ , оутвердившемъ ми  
лость свою , и пребываѣти со гво  
ршемъ истинѣ въ вѣкъ . . . **К**рѣпъ  
ко бысть каменнѣ твержаѣ и по  
всѣ дни спѣѣтъ . . . **А**ще бо не  
крѣпка зблѣ и тверда на нѣ бо  
жїа быма бы мѣсть . ꙗко заплѣ  
наша спрѣти . не имаше спастисѣ



рѡдѣ нашѣ . . . **С**ѣни бо истина  
 послѣдова , конецъ ей иже бѣи ѿ  
 бложивъ , поныже истинѣ вѣчно  
 соущей ничто послѣдуетъ . зане  
 ничто выше тоа , но она выше  
 всѣхъ , прейзъ ѿбыльствомъ неу-  
 подовленымъ . **Е**сть . Зриши ли оу-  
 бо гакѡ ѡбръченіе воздаде еже  
 пребывающа истинѣ вѣкъ . . .  
**П**рречествомъ ѡбѣщаніемъ исти-  
 нѣ воспріемающимъ . во время  
 вещей събытіа . не бо в долгихъ  
 вѣцѣхъ но внастоищемъ испо-  
 лнитса истина его . **И**же про-  
 рочествомъ проповѣданна . . .  
**Т**огда бо наипаче блга истины  
 просіаща , понеже древнаго за-  
 вѣта ѡбычаніа образъ истинъ бѣ-  
 ша . **С**іе іевѣлиститъ глаголаше ,  
 законъ мой сегомъ данъ бысть .  
**Б**лагодапъ же истина іс хмъ бы . . .  
**П**онеже помилова , того ради ре-  
 те истинно единымъ вѣльство-  
 вати дѣйствующимъ достойна



75  
 Псаломъ рѣ

николюбїа . емоу же сподобихоса :

аллилуїа . рѣноу . оущее :

**И**сповѣдайтеся гдѣви ꙗко 1 1  
 блгъ ꙗко ввѣкъ млтъ его . 1 1

даруетъ оубо домъ израилевъ 1 1

ꙗко блгъ ꙗко ввѣкъ млста 1 1

его . даруетъ оубо домъ ааронъ 1 1

ꙗко блгъ ꙗко ввѣкъ млтъ его . 1 1

даруетъ вси боищїи сѧ ꙗко 1 1

блгъ , ꙗко ввѣкъ млость его : 1 1

**Т**он же блгъ свѣтъ , хоще  
 покаанїа грѣшника неже смръ

ти его . елицы повинни грѣхъ

єсть . исповѣданїе . еже ѿпока

анїа . онемъ творѣще оубо дѣте

имѣти . оставляющаго грѣхъ .

онихъ же исповѣдаются . млтъ

бо . епо . неразлучна ѿ него . бл

ва . ввѣкъ . єсть , понеже и

присно млчющъ . емоу не нѣ

первое . но дарованїе исповѣдахсѧ

емоу . вси иже и сказусѧ и

мѣша . блгости его . **Ч**асто

поетъ исповѣданїе двѣ вѣда



ꙗко сїе велїа грѣшникѡмъ впо-  
 мощи, и ꙗзвѣ дшєвныхъ цѣлѣ-  
 єсть... **Ч**тѡ глаголеши, домъ ли  
 їзраїлевъ, иже бестїсленаа плѣ-  
 нєнїа подѣятъ. иже въ єгїптѣ  
 работа, иже къ краємъ вселєнныа  
 ѡведєса, иже в палестинѣ бестї-  
 сленаа слаа пострада. єи глє-  
 тїи бо наипаче свѣдѣтели сѡуть  
 бл҃гихъ єго... **тогоже**... **А**ще же  
 нѣкто прилѣжнѣ испытаєтъ,  
 іо пришествїи самого хр҃та на н-  
 паче іюдєсѡмъ бл҃годарити при-  
 стѡитъ. аще бо исъпротивнаа  
 подѣтѣша. но не ради пришедша-  
 го но своєго ради безбл҃годарь-  
 ствїа. тои бо к нимъ приходя-  
 ше. и тѣсто глаголаше. не прїидѡ-  
 тоімо ко ѡвцѡмъ погнѣшимъ  
 домъ їзраїлева... **тогоже**. **А**ще  
 же недостѡйни бл҃годѣнїа ꙗ-  
 вишася, да вмѣнаютьъ своимъ  
 беззаконїємъ, и безбл҃годарьствїа  
 оумноженїю... **євсєвієво**... **И** въ



предълежащихъ Евальской благо  
дати навсѣ языки изліяннѣ.  
коихъже языкъ часть бѣ нѣ  
каа иже іѡбрѣзаніа людіе, и  
часть первѣишаа, аѣпо первыхъ  
тѣхъ слово койсповѣданію при  
зываетъ. таже иже ѡ языкъ  
приступиша къ Евалію пореченно  
мъ іудею прежде іеллину. **О**со  
бнѣ сщеникѡвъ коѡалмопѣнію  
призываше. іелнико иващѣша с  
подоблахъса сїи чти, не токмо по  
сщениства словъ, но егда іогнь с  
ведеса ихъ ради. и земля подви  
заса иже слъ процвѣте, и без  
численнаа ина быша ими. и тѣхъ  
ради, чюдеса. **Е**динно быти бо  
ищихса гда, и дома аарсона и  
зрайлева. предъварше рѣхомъ.  
плѣмъже ѡбщю имъ пѣснь при  
носити повелѣвъ. матъ бжїю  
возвѣщающимъ. матъ бо гда  
глаголетъ навсѣкъ плоть. и ниже  
обрѣзаніе ниже необрѣзаніе безъ



милости спастися можетъ : **ІОАННА**

**Златоустого.** Найпаче бо тѣмъ  
сущимъ могущимъ члвколюбїе его видѣ  
ти . и повсѣмъ бггостъ его раз  
мѣвати . что же есть ꙗко въ вѣкѣ  
мѣтъ его . непрестанна неѡсѣца  
ема . но повса сїающа и показоу  
ема . **и помѣхъ.** Видѣхъ ли  
еси бггостъ и члвколюбїе , не рече  
ꙗко достоинъ бѣхъ . не рече , ꙗко  
добродѣтели показяхъ . но ꙗко  
призвахъ тоѣмо довѣ мѣтка  
разрѣшити напастъ . еже и при  
египтянѣхъ рече . видѣхъ  
ослобленїе людей моихъ , и сн  
дохъ изаѣти ихъ . не рече ꙗко  
видѣхъ добродѣтель людей моихъ .  
ниже налѣчьшаа премѣненїе .  
но ѡслобленїе , и во плъ ихъ оу  
слышяхъ . Зриши ли ѡца мѣраго .  
ѡнапаستن тоѣмо помогающаго .

**Сущее.** **Д** скорби призвахъ  
гдѣ и оуслыша мѣ въ пространствѣ ,  
гдѣ мѣ помощникъ . и не оубоюса



что сотвори́тъ мнѣ чинъ . гдѣ  
 мнѣ помощникъ , ѿзъ возрю на  
 враги мои . бѣго е́сть оупова́ти на  
 гдѣ , неже оупова́ти на чинъ . бѣго  
 е́сть оупова́ти на гдѣ , неже на оупо  
 ва́ти на чинъ . **В**обра́въ предъ  
 рече́ннаа чинъ , и́едино тѣло со  
 твори́въ , и́едины люди . оучи́тъ  
 ихъ оупова́тиса въ ѿслобленіа .  
 съснѣтъ и́звѣстнѣ вѣдѣти . ꙗко  
 ѿслобленіе терпѣ́ніе съдѣла́етъ .  
 терпѣ́ніе же и́скуше́ніе . и́скуше́ніе  
 же оупова́ніе . оупова́ніе же не пос  
 рама́етъ . тѣмъ же глаголашаху  
 люди . ѿско́рби призвахъ гдѣ ноу  
 слыша ма , мѣтвами сего гдѣ  
 о́бръѣтъ , пространствомъ бывшее .  
 ꙗко оубо ѿдрѣ́гіа части е́же по  
 чинескомъ е́го житію , тѣснѣи  
 е́моу шестковати и́скорбныи поу́тъ  
 и́сего ради глаголати ѿско́рби при  
 звахъ гдѣ , ѿдрѣ́гіа же части ши  
 ро́тъ и́мѣти и́пространство сего  
 го гдѣ . тѣмъ же глаголетъ симиа ,



ноуслышама въпространьство: **К**о  
 шлобленіи бывши праведникъ.  
 не только проситъ давнѣ того  
 боудетъ. но да доблественѣ и блго  
 дѣшнѣ то подѣиметъ, и бо иже  
 въ подвижѣ насъ поспѣти совлече  
 ныи. не молитъ подвижъ прейти  
 ѿ него. давнѣ подвига боудетъ.  
 но молитъ оучителя своегѡ съ  
 дѣиспвовати емоу, да терпа въ  
 наносимыхъ ѿсхпспѣта наде  
 жею побѣды и вѣнца, и миже да  
 етса вѣнецъ славы прійметъ.  
 о невидимыхъ же вразѣхъ. и сои  
 врази, и члкъ воставляють наны.  
 врагѡвъ содѣвающе ихъ наны.  
 рече тса и сїе. **іоанна Златоустого.**  
**В**идѣли еси высотъ разума.  
 видѣли еси дерзновеніе, выше  
 члческіа, немоши восходящее.  
 како выше всакогѡ естества ви  
 дѣ. сїа дане тоіко поемъ. но  
 да и дѣлы покажемъ, не рече не  
 поспѣжъ, но неубоюса что собо



ригъ мнѣ члкъ . и пострадавъ глѣ  
небоюса , еже павелъ глаголетъ .  
ѿще бгъ заны кто наны . . . **Е**ще  
наоучаюпса хртовн людѣе ждапн  
оубо навѣтованіи члческихъ . не  
бомажеса пѣхъ ниже трепета  
пн . но глаголати гдѣ мнѣ помо  
щникъ , и проча . . . **Б**ываемыхъ  
враговъ бжнмъ людемъ . неина  
го ради , токмо ради блгочтивого  
разума . и еже побѣ съжителъ  
ства , враговъ же глаголати чюв  
ственныхъ имысленныхъ , члкъ не те  
спивыхъ ибѣсѣвъ лѣкавыхъ . . .  
**І**сѣанна **Б**лагоустаго . **З**риши ли  
несамомъ казнащѣ , ниже мстащѣ ,  
но бгъ оставляющѣ . . . **П**огоже .  
**Н**еподобленію сѣа производитъ ,  
но ѡбычай писанію естъ . сѣмъ  
чиномъ глаголати , іо не оуподобла  
емыхъ занемошъ тогда слышнихъ ,  
не оубо оуподобленіемъ сѣа глѣтъ .  
но сходѣ имъ . пѣмъ же бо іинъ  
прѣкъ глаголетъ . проклапъ всѣкъ



оуповаати на члѣка, ничто бо хоужа-  
ше сѣа надежи. агаже на бга надежа,  
непоімо крѣпка естъ но ноіасна.  
неимѣа измѣненіа. возриге бо  
глаголетъ надревнаа рѣды и вѣди-  
те, кто оуповаа на гда и постаѣ-  
са. **Ч**е оубо еже надѣятиса и  
оуповаати на гда, оуподобляемъ сѣмъ  
надѣятиса на члѣка. но оуповаати на  
кназа бго естъ. прѣстѣ бо и  
схще сѣе бго естъ. а еже на члѣка  
и на кназа надѣятиса, но оуповаати  
не бго естъ. но кѣпѣщимъ на  
члѣка надѣятиса, іа кназа оупо-  
ваати, таково е приводитъ на каза-  
ніе. дана оучаѣса на пребывающаго  
вѣнъ. и крѣпкаго сущаго и всемо-  
гущаго бга надѣятиса, а не на чело-  
вѣка смертна ноудѣа тлѣнна...  
**Ісѣанна златоустаго** **Н**адѣѣтиса  
оубо іако оуслышанъ, оуповаетъ же  
аки помѣа полѣтити имѣа, оу-  
крѣплѣетъ же са оупованіемъ дане  
боитъса члѣскихъ навѣтовъ. ниже



да дивитса ихъ силамъ . но да предъ  
 зираетъ паденіе ихъ . сїаже древо  
 оубо быша окаръ израїла , намежа  
 щимъ емоу ꙗзыкомъ . глаголахо  
 же естъ иносказателнѣ слово ѿ  
 цркви ꙗже ѿ ꙗзыкъ , послѣди бо  
 римѣ іктѣпаніи невѣрныхъ . иже  
 бо во всякомъ ꙗзыцѣ вѣровахшии  
 ѿ невѣрныхъ молвы и бѣды перь  
 паху . но ѿбаче ипѣи и сїи на вѣга  
 надеѣвшеса съпостатъ одолѣша .  
**Б**орющіи оубо бгхъ не рабѣютъ , но  
 члѣтескою возносаѣса силою , и че  
 ловѣтескими воєводьствы . а иже  
 бжїю слаужбу избравшии . на бжїю  
 помощь надеюѣса , и сїю всакоа  
 крѣпостн крѣпчѣе обрѣтаютъ ,  
 ꙗвѣспвенѣише иже хрѣтѣви сѣутъ .  
 именемъ гднимъ единымъ ви  
 димыхъ и невидимыхъ враговъ  
 побѣждаютъ . **С**оущее . **В**сѣ  
 ꙗзыцы обыдошама , именемъ го  
 споднимъ ѿгонахъ ихъ . обыше  
 дше обыдошама именемъ гднимъ



- 11 ѿгонахъ ихъ . обыдошама ꙗко  
 11 пчелы сотъ . и разгорѣшася ꙗко  
 11 огонь втернѣи , и именемъ гднимъ  
 11 ѿгонахъ ихъ . пориновенъ превра  
 11 тихса пастри , и гдъ заступнма .

Аще не выше мѣрнѣ речено естъ ,  
 немошно естъ обѣщаемое . како  
 бо единаго мужа воюдеи жи  
 воущаго , вси ꙗзыцы обыдошама .  
 и обышедше обыдоша его борюще ,  
 именемъ гднимъ ѿгна ихъ , по  
 бо и ѿрѣжѣи ищитъ и крѣпость  
 носашаго е бываеитъ . разсмотри  
 же аще неподобнѣ помоу . во оу  
 трѣи избивахъ вса грѣшныа зе  
 мли . возможно естъ разумѣти  
 предълежаща , занеже ѿеходи  
 тиса добродѣтельному ѿдоховъ  
 лѣкавыхъ . подлагающихъ плѣтъ  
 ское екоктаніе . и прочаа страсти ,  
 съвсѣми плѣтскими дѣлы . та  
 коже и словеса безбожныхъ пре  
 вращающихъ . софистичною силою  
 истинныа догматы . но иже тверде

виѣнскою



и крѣпцѣ и бжїимъ въ оружїенъ на  
рицанїемъ. ѿвратитъ всѣхъ язы  
къ къ бж҃ѣ, ѿбращаа нѣкогда и  
оубиваа ихъ... **исихіево...** **И** како  
единачо ѿхощагъ вси языцы.  
но всако языковъ разлитнаа жи  
тїа тїкъ нарече. понеже разли  
тнаа житїа язычниковъ. сего  
ради и дроугъ ѿдруга раздѣла  
югса, праведнаго оубо и бл҃гн о  
хощагъ. и сребролюбцы и зави  
стливїи, и горделивїи, и лицемерїи.  
общаго врага обличенїе еже по  
бѣѣ ѿбожитїа его нещюще.  
но по и множество враговъ ѿ  
гонаетъ именемъ бж҃имъ. има  
же его хр҃пость, еже къ ѿгнанїю  
всакого навѣта довлѣетъ...  
**Н**е единою обыдошама, но и двѣ  
жды и многажды, мнѣже ко ѿ  
гнанїю навѣтованїа оудовлѣетъ  
има гд҃не... **Ч**ла҃гн же подобае,  
не единою боримымъ бывшимъ  
преспати, и въ прочаа покой имѣ



ти внастоащемъ житїи, но и вто  
рое гонимымъ быти, неоптерпѣва  
тиже, ниже изнемогати, но пре  
бывати внадежи гдни. Егоже  
радн гоненїа подѣмлютъ  
**Г**ОДОБИЕ носитъ къ пчеламъ рѣ  
чней рѣдъ, тѣбо іаще большн  
пчелъ величествомъ соуть, но  
оубо прельцають безъ исторїи  
и соущїа пчелы, ниже медъ со  
дѣлювають, или воспавляю солъ,  
ниже паки жало имѣють еже  
ѡгоняетъ врежати похщяюще  
хса, солъ, ѡсопротивленїа оубо  
їадуще медъ, набранъ воспавляю  
ккупѣ пчелъ, іако дѣйствовавшие  
противъ ихъ своимъ жаломъ,  
воинѡжествѣ оумерщвати шеръ  
шней іаки врежающихъ павдъ и.  
Есть оубо поиносказанїю, медъ и  
солъ содѣловаа пчела, почтивъ  
шаа бжїю премудрость црковъ.  
Еіаже дѣлательницы соущїа иже  
лательныа и преславныа соущи,



прѣдѡвѣ црѣи и прости и воздрави  
 прѣемлютъ . ꙗже соущіа немощѣ  
 ныа силою . Заѣже проповѣдаѣа  
 непрепирани и члѣскіа премудрости  
 словеса быти . ѡбаче имать жа  
 ло показани дѣа и силы бжїа  
 вѣры слово имѣюща . ꙗко оумѣ  
 ршѣвляѣтъ по подобію прѣтней е  
 реси , пресецаа ихъ обличеніемъ  
 истинны . и единая оубо почтивъ  
 шаа премудрости бжїю црковъ  
 ꙗко речено єсть . силою бжїею  
 борющихъ одолеваше , съпроти  
 вницыже не пчелы , но ꙗки пчелы  
 соупъ ихъже быти прѣтней . ꙗа  
 несогрѣшиши . ѡбходящихъ ꙗки  
 свѣта , да истребаѣтъ медъ иже вне .  
 и разгорѣшася ꙗко ѡгнь втерни .  
 разъжигаютъ бо ꙗже ѡереси зло  
 бы искверныхъ похотѣи ѡгнь .  
 ꙗко глаголетъ павелъ в тайнѣ бо  
 бываемое ѡнихъ , срамно єсть и  
 глаголати , терніеже сласти исто  
 лкова еѡансѣтъ . **іоанна златоу**



**Б**нѣлѣ ли еси како написхѣтъ зѡ  
величество . небо простѣ обыдоша .  
но аки пчѣлы аки огнь втернѣи .  
пчѣлами зѣльство оусердїа . огнь  
же итернѣи нестерпимое гѣрости  
и неугасимое гнѣва гадательство .

**Д**оупно и зѣльство враговѣ  
на вѣта . и немоцное знамена .  
зѣльнѣиши бо находятъ пчѣлы  
всю гѣрость вжалѣ и гадѣ носѣще .  
пчѣмѣже и погубленїемѣ того по  
гибати глаголетсѣ , сїце испуща  
юще противѣ насѣ гѣрость . непра  
веднѣ враждующеи не погубляю  
но сами погубляютсѣ , такоже те  
рнїа остры оубо соуть , но огню  
нанихѣ нашедшѣ истребляютсѣ .

**Т**ользовахѣ же сѣ глаголетъ , іоуна  
прїемѣ скончанїа нечестивыхѣ .  
познахѣ бо како разгорѣшасѣ аки  
огнь втернѣи . како кто мѣ не смѣ  
щатимисѣ , аще неікогда оузрю  
нечестивыхѣ возвышаемыхѣ . и  
на люди бжїа воставляющихсѣ . на



82

**Ψаломъ рѣ**

КАЗАНЪ БО ЕСМЬ КАКОВЪ ПѢХЪ КО  
 НЕЦЪ ЕСТЬ. **С**ЕБО БЕЗОПЩЕЕ,  
 ПОКМО ПРЕВЫСЪ НО ИРАЗОРИ И ВСЕ  
 СОФНСТИЧЕСКОЕ ПОМЫШЛЕНІЕ, ИВСЮ  
 ВЫСОТЪ ВОЗВЫШАЕМЪЮ ПРОТИВЪ РА  
 ЗЪМА БЖІА. ПОНЕЖЕ ОРУЖІА ЕГО  
 НЕПЛОТСКА НОСИНА БГОВИ НЕИНА  
 А СВІА БЖІА НАРЕЧЕНІА. **ІОАННА**  
**ЗЛАПОХЕТАГО.** **С**ІА ІЮДЕСЪ МЪ  
 ПРИСТОАПЪ, ИВѢРНЫМЪ ИЖЕ ШІА  
 ЗЫКЪ. ИПІИ БО ПАГУБЪ ОУБО ПОСТРА  
 ДАНИ БЫ ВСАЧЕСКУЮ, АЩЕ НЕБЫ БО  
 ЖЕСТВЕНАА СПОДОБИЛАСА БЛГОДАТИ.  
 ИПІИ ОУБО ШЛЕПѢИ БЫ ВНЕЧЕСТІЕ.  
 БЖТВЕНОИ НХЪ НЕПОДЪКРѢПИВШИ  
 ПОМОЩИ. **С**ЕБО СЕДМИЖДЫ ПА  
 ДЕПЪ ПРАВЕДНЫИ ИВОСТАНЕПЪ, НЕ  
 ЧЕСТНІВІИЖЕ ИЗНЕМОГУПЪ ВЪСЛЫХЪ.  
**ИСИХІЕВО.** **П**ОНУЖАЮПЪ НАСЪ ВЪ  
 ГРѢХЪ. ЕЛИКА ПОМЫШЛЕНІА КЪ СЛА  
 СТЕМЪ ОУКЛОНАЮПЪСА, ИШКРѢПКА  
 ГО ВЗАКОНѢ СТОАНІА ШВРАЩЫШЕ,  
 ОУДОБНЫХЪ КНИЗЪВЕРЖЕНІЮ ШВѢШ  
 СОДѢЛОВАЮПЪ. НО АЩЕ ПРЕЗВУЕМЪ

ЛЪСТИВОМУ  
 АРЕНОЕ

ПВ



и мѣмъ бѣа възасѣплѣнїе . по нѣбо  
идѣшъ нашъ оутвердїти , и хотѣши  
низложити ѿгнати можетъ .

**С**оуще . . . **К**рѣпость моя и хва  
ленїе мое гдѣ . и бысть мнѣ воспе  
нїе . гласъ радости и спсѣнїа все  
ленїихъ праведныхъ . десница го  
сподна сотвори силъ , десница  
гдѣа вознесема , десница гдѣа  
сотвори силъ . не умрѣ но живѣ  
боудѣ , и повѣмъ дѣла гдѣа . . .

**И**сѣанна златоустого . . . **Ч**то есть  
крѣпость моя и хваленїе мое гдѣ .  
сила моя глаголетъ по нѣ бысть  
и помощь моя . что есть хвале  
нїе мое , слава моя и хвала моя ,  
оукрашенїе мое , свѣтлость моя .  
не токмо бо избавляетъ ѿ бѣдъ  
но и свѣтлыхъ сотворяетъ и сла  
вныхъ . . . **Т**ого оубо и мѣмы и  
силъ и побѣдъ , и источника хва  
ленїа . ѿ того бо бл҃гнхъ сподоби  
вша , събл҃годаушїемъ хваленїе  
приносимъ . . . **д**идимо . **Б**ывае



83

Ѹало́мъ рѣи

воспсе́ніе гдѣ, нача́ло сѹществіа  
 пріе́млетъ. пріносу́щенъ бо и́пре  
 вѣ́тенъ е́сть. быва́етъ же воспасе́  
 ніе по́еже воспріа́ти о́бщеніе е́же  
 коспаса́емымъ. ѿню́дѣ же вса́ та́же  
 бы́вше въ хрѣ́та глаго́лются. сѣа́ по  
 длага́етъ разѹмомъ. не сотвори́ бо  
 са́ бгъ сло́во ни исти́на. ни премѹ  
 дростъ. ни си́тъ. но бы́сть на́мъ  
 премѹ́дростъ, несе́бѣ бы́сть премѹ  
 дростъ. но са́мое то на́мъ и́ прав  
 да и́спы́на і́нскѹплѣ́ніе. сы́и бо ро  
 стъ и́прносу́щенъ. сѣа́ на́ бы́въ  
 по прено́шенію е́же к на́мъ глѣ́тся.  
 си́це и́хрѣ́та и́ гдѣа́ сотвори́ его́ бгъ,  
 хрѣ́та о́убо, си́рътъ црѣ́а і́ере́а црѣ́  
 ствѹ́емымъ, и́пѣ́мъ за ни́хъ же  
 прино́ситъ же́ртвы. но и́ работа  
 ти хота́щимъ е́моу гдѣа́. і́ ѿбще  
 соде́ржа́тели о́немъ глаго́люса.  
 си́це разѹмѣ́ваа́ не не́стѣсѣши.  
**Е**гда́ бо бгъ сѣ́верши́тъ вса́. и́  
 побѣ́ды, сподо́бляю́тся ра́дѹю́тся  
 весела́тся. сѹ́боу бо бл҃гоу́шесѣ́вѹ  
 ще.



ИЗАНЕ СПАСОШАСА, ИЗАНЕ БГОМЪ  
 СПСОШАСА, СІЕ ТВОРИТЪ ВЕСЕЛІЕ,  
 ЕГДА ПОБѢДЪ СЪВЕРШИВЪ, И ПОКА  
 ЗАВЪ ПОСОБІА ТАКОВАГО ВИНУ.  
 ГЛАГОЛЕПЪ ВСЕЛЕХЪ ПРАВЕДНЫХЪ.  
 НЕРЕЧЕЖЕ ВО ОБИТАНІИХЪ. НО ВСЕ  
 ЛЕХЪ ВРЕМЕННОЕ ОБИТАНІЕ НХЪ  
 ПОКАЗАТИ ХОТѦ. СІЕ ОУБО РЕ  
 ЧЕПЪ НИКОТО БЫТИ ПИЩУ, ИМѢ  
 ЮЩИХЪ ЖИТИ ОУПОВАЕМОЕ ЖИ  
 ТІЕ. НЕПРЕСТАННАА ПѢНІА, И ГОРЬ  
 НЕБЕ ЗРѢНІЕ ИМѢ АНГЛН ПИТА  
 ЮТСА. ПОНЕЖЕ ПРАВЕДНЫХЪ  
 СЕЛЕНІА ИСТРАННОЛЮБІЕ ИМѢЮТЪ.  
 БЛАГОДАРЕНІА ЕЖЕ КЪ БГУ, НИЧТО  
 ВПѢХЪ ОУНЕПРАВДЫ СОБИРАЕТСА.  
 НИКОТО ТАМО ПОНУЖИ РАБОТАЕТЪ.  
 АБПО ТАМО ВЕСЕЛІА ГЛАСЪ ИСПСЕ  
 НІА СЛЫШИТСА. ИДѢЖЕ БО ПРА  
 ВДЫ ИСПРАВЛЕНІА, ТАМО ВСА ЕН  
 КА КОИСТИННОМУ ВЕСЕЛІЮ ИСПСЕ  
 НІЮ. СЛИБИ ИКИ ВЕЩЬМИ ЗРА  
 ТСА. ПОСЛЕ БО ПОБѢДЫ ОУПЕР  
 Выхъ рыданіи ИЗБАВЛЕНИ ВОБЛГО



дѣшствїахъ быша, и бѣгословенїи  
 бѣа хвалѣще. селенїа же правѣны  
 разумѣти можеша обителїи га  
 оушца, по воздаанїю обѣщанїи,  
 они же спсѣхъ глаголетъ. егда ѿ  
 скѣбѣтъ сирѣчь мамона, воспри  
 имѣтъ вѣсть въ вѣчнаа селенїа.  
 вѣдѣхъ селенїихъ вси праведнїи  
 соутъ радѹющеся, получиша бо  
 чаемаа бѣгаа. сего ради добрѣ  
 речено бѣ. гласъ радости испсе  
 нїа вселѣхъ праведныхъ, ѿбѣ  
 гши скорби и воздыханїю.  
**П**огнѣшимъ врагѹмъ и мирѹ же  
 постигшѹ и селенїамъ бжїимъ,  
 сирѣчь црквамъ его повсѣи все  
 леннѣи воздвїженымъ. гла глѣ  
 вноутрь слышнѣа въ црквахъ,  
 спсѣнымъ радѹющимся. **С**їа  
 бо десница и оукрѣпила своихъ  
 людеи во время гоненїа. сїа  
 и врагѹмъ бжїихъ смири вѣдѣхъ  
 возвыси людеи, таа и силѹ сна  
 бѣе первѣе боримымъ. да не падѹ



ПОДЪСМЕРТІЮ ДШЕВНОЮ НО ЖИТИ  
 БГОВИ . . . **Д**ЕСНИЦУЖЕ ИНЪ БЛГНХЪ  
 ОУБО ДѢИСТВО ГЛАГОЛЕТЪ , ИНЪЖЕ  
 ЕДИНОРОДНАГО ОЦА СНА . **Г**АВѢ  
 ЗАѢ ТАИНСТВО ТРЦЫ ПРИВЕДЕ ,  
 ПРИЖДЫ ИМЕНОВАВЪ ДЕСНИЦУ ГО  
 СПОДНЮ . СИЦЕ БО ПРІ ОБРАЗУЕТЪ  
 УПОВѢСЕН ЛНЦА , ЗАНЕ ГАВѢ ИПРІ  
 НБКАА ОНАСЪ БЖІА СМОТРЕНІА  
 ВВЕДЕ . КОА РАЗУМѢТИ ИРАЗМО  
 ПРАТИ ПОДОБАЕТЪ , СОТВОРИЛЪ  
 СИЛУ ВОСПРІАВЪ ПРАХЪ ОЗЕМЛА ,  
 ИСОТВОРИВЪ ПОСВОЕМЪ ОБРАЗУ  
 ЧІКА . СОТВОРИЛЪ ИНЮ СИЛОУ ,  
 ВОЗНЕСЪ ЕГО ИВОСКРЕСИВЪ СЕБѢ ,  
 ИПОСАДИВЪ ОДЕСНЮ ВЪПРЕНЕБЕСНѢ  
 ГАКОЖЕ ПАВЕЛЪ ГЛАГОЛЕТЪ , СОТВО  
 РИЛЪ ТРЕТІЮ СИЛУ ПАКИ , ДАРОВА  
 НІА ЕМОУ ДАВЪ ДХОВНАА , ОНИХЪ  
 ЖЕ ДАРОВАНІА ЦѢЛЕНЕИ , ДѢИСТВА  
 СИЛЫ , ЗАСТУПЛЕНІА КОРМЧЕСТВІА .  
 РШАИ ГАЗЫКОВЪ , ІИНАА КЪСІМЪ  
 ВОСПРІАВЪ . . . **Г**АКО КОЕЖДО ГЛА  
 ГОЛАТИ . ВСА ВОЗМОГАЮ ОУКРѢ



пла́ющемъ ма́ хрѣ́ . сѣ́мъ съприча́  
стѣ́ющаго е́а возвыша́етъ и́во  
двиза́етъ а́ки свѣти́ѣ и́бо́лше  
дѣ́сница ѓднѧ оу́крѣплена и́вто  
ро́е глаго́летъ , дѣ́сница ѓднѧ со  
твори́ силъ . . . **Т**вори́тъ же силъ  
дѣ́сница е́го , во всѣ́мъ му́дрѣскѣ  
юще́мъ , и́дѣ́истѣ́юще́мъ дѣ́снѧ .  
но и́возвыша́етъ е́го . ꙗ́ко и́вто  
ры́и бы́ти внемѣ́ первы́а силы́ си  
лѣ́ . о́неи́же бѣ́смерті́е спѣ́жѧвъ  
рече́тъ . не оумро́у ножи́въ боудѣ́ .  
**Н**е́кто́мъ оумро́у послѣ́дѣ́юще́ю  
блѣ́бѣ́ смерті́ю , ножи́въ боудѣ́ .  
прича́сткова́въ спротивно́у злѣ́а  
смер́ти жи́зни . да повѣ́мъ бж́іа  
бывша́а во́инѣ́ тѣ́днѧа дѣ́ла .  
**О**́ще́ кто́ пово́звоже́нію оу́разѣ́  
мѣ́етъ глаго́лемое , но́воскресе́ніи  
сѣ́ рече́но е́сть , сѣ́ бо не оумро́у .  
я́вляюща́го е́сть , ꙗ́ко ни́же сме́  
рть , сме́рть е́сть . и́пои́номъ па́ки .  
не оумро́у дру́гою сме́ртію , ꙗ́коже  
глаго́летъ хрѣ́стосъ въ́рѧи вма́



ѿще ноумретъ живъ боудетъ . и  
всѣхъ живѣи въ рѣхъ вѣа неум  
мретъ . . . **С**ѣе наипаче живо его  
ѿже него хвалити , и ко всѣмъ его  
возвѣщати . юдеса . какова дѣла  
рцы ми . сѣа коа имать повѣда . . .

**С**оущее . . . **Н**аказуа наказѣ  
ма гдѣ , смертнже не предаде ма ,  
ѿверзете мнѣ врата правды . въ  
шедъ вѣа исповѣмса гдѣви . сѣа  
врата гдѣа праведнѣи внидѣтъ  
внихъ . . . **И**ако не не пользе го  
неніа но къ угодою іисхушенію  
исхушаемыхъ быша оучитѣ гдѣа ,  
наказуа наказѣ ма гдѣ . позна  
хбо свою немошъ , и юже ѿбѣга  
мнѣ , поданнѣю силѣ не невѣдахъ .  
наказанъ же есмь такова бѣ де  
сница гдѣа гдѣе враги смирнѣ .  
**И**же наказаніемъ бжтвеннымъ  
исѣлѣ оугоднѣ ѿ гдѣа наказѣ  
емъ , нарочитѣ разѣмомъ нѣтъ  
сѣвомъ сын , не впадаетъ въ сме  
рть обладающѣю грѣшнымъ . н не

дверь  
внѣ



наказанныхъ бо случается смерть.  
 а́нже наказаніемъ ѿгда наказу-  
 емъ, не предаётся смерти взмлю-  
 щей преданныхъ страстемъ безз-  
 чести́а и́нейскоу́сствъ о́ума . . .

**У**чѣто ради весьма наказа . поне-  
 егоже любитъ гдѣ наказуе́тъ  
 а́ки снѣвомъ бо намъ ꙗ́коже ꙗ́ко  
 павелъ . приноситъ себе бгъ . и  
 ꙗ́ко ꙗ́вно е́сть речеши любѣ  
 праведнаго казнить , зане смерти  
 не предаётся . не попускаетъ во его  
 ѿврага ѿнюдъ одолѣна быти .  
 но соискѹшеніемъ подаётъ и́зъ  
 бытіе . . . **ісѡанна златоустѣ**

**В**идѣлъ ли еси пречюдотворное дѣи-  
 ство . видѣлъ ли еси о́угодіе не  
 бо то́кмо ꙗ́ко избависѣ бгѡда-  
 ритъ , но зане и́падесѣ бгѡдари  
 зѣлѡ . и́глаголетъ пріѡбрѣ́теніе  
 и́скѹшеніе . каково сѣе наказѡ  
 наказѡма гдѣ . сѣе бѣды о́угодіе  
 е́сть ꙗ́кѡ лѹша сотвори . видѣ-  
 лъ ли еси ѿобою его силѹ и́про



мышленіе , и заеже попущати въ  
 пасти въ слава . и заеже паки и  
 бавляти , смерти бо глаголетъ не  
 предаде ма . въ власти бо его все  
 лежаше . сего ради съгубое при  
 ѿвержѣ спсєніе и и збавленіе злы,  
 и збавленіе словы . аще бо кро  
 мѣ есть глаголетъ наказаніа ,  
 любодѣица оубо есте а несынове?  
**Н**аказуемымъ двєри ѿверзаются  
 ѿложившимъ грѣхи . наказанныи  
 содержновеніемъ можетъ гл҃ати .  
 ѿверзите мнѣ врата правды .  
 и бо по возвоженію разумѣваемо  
 есть речєнное , и двєри нбныа ра  
 зумѣваемо есть , г҃аже слымъ за  
 пкорєны . соуть . коа подобаетъ  
 поощати добродѣтелию правдою  
 матынею . . . **ДНДНОВО** . . . **Ѿ**вѣ  
 ще оубо има докродѣтелеи пра  
 вду приписується . повидомъ же  
 раздѣлаа нѣкто речеиъ оубо сло  
 веснѣ . ѿверзите мнѣ двєри пра  
 вды , и врата премоудрости . и про

32<sup>4</sup>



чихъ побѣ дѣйствъ . егдаже по  
всѣмъ прейдетъ вратомъ . послѣ  
дн къ концѹ ꙗкоже нѣкто рѣ  
ка бѣ вовнѣтренаа стѣхъ при  
шедъ нектомоу многѣа , но едн  
нѹ оузритъ двѣрь ꙗже самого ꙗ  
еюже всѣ внидутъ праведнѣи  
**тогоже . . .** **З**мени правды про  
повѣдаемѹ о всакоу нравостите  
лноу добродѣтели . врата еѣ ѿ  
собныа добродѣтели глаголемо е  
внѣже входятъ ѿже навѣканіе  
иприлѣжаніемъ ꙗже онѣхъ полз  
кающе вѣа , входятъ же даиспо  
вѣдѣтѣа онѣхъ же содѣлаша вне  
правды врата пребывающіа . хо  
дити же немноу ѿхъ глаголе но  
внѣхъ непрестѹпаемо бо дѣйства  
добродѣтели но пребываютъ вни  
**З**рата правды бѣгоносныхъ мѹже  
оученіа соутъ , койстинной бо пра  
вдѣ вземающе того чѣка рѣково  
даптѣ . . . **Р**ечетъ оубо нѣкто сѣю  
послѣднюю иконѣною , еѣже далѣ



НЕВОЗМОЖНО ЁСТЬ ПРОЙТИ . ПОСЛѢ  
ДНАЯЖЕ ДВЕРЬ ГДНА , ЗРѢНІЕ ОУБО  
БОУДЕТЪ ЕГО . ПОЕЖЕ БЛЖВНИ ЧПІН  
СРЦЕМЪ ГАКО ПІН БГА ОУЗРАТЪ . . .

**П**ОСЛѢДНАА ДВЕРЬ НЕДИНА , ГДЪ НА  
ІС ХРТОСЪ ЁСТЬ ГЛАГОЛАВЫН АЗЪ Ё  
СМЪ ДВЕРЬ . АКИ ДОБРОДѢТЕЛИ НА  
СТАВНИКЪ НОУЧИТЕЛЬ , АЗЪ БО ЁСМЪ  
ГЛАГОЛЕТЪ ДВЕРЬ ОВЦАМЪ , АЩЕ  
КТО МНОЮ ВНИДЕТЪ СПСЕТСА .  
ВНИДЕТЪ ІНЗЫДЕТЪ ІПАЖИТЪ ѿ  
БРАЩЕТЪ . СІЕ БО ЗАЪ ПРРОЧЕСКОЕ  
ГЛАГОЛЕТЪ СЛОВО . . .

**В**РАТА ДРЕВІЕ  
ЗАКОНЪ ІПРРЦЫ , ІМНІЖЕ ВХОЖА  
ШЕ КЗБГЪ ІЗРАИЛЬ , ДВЕРЬЖЕ ННѢ  
ВѢРА ЁЮЖЕ ПАЧЕ СВОИСТВЕНІЕ НЫ  
НѢ ПРИВОДИМСА . СВДѢТЕЛЬСТВУ  
ЕМН ѿЗАКОНА ІПРРКЪ . . .

**С**ОУТЬ  
ВРАТА СМЕРТИ , СОУТЬ ВРАТА ПОГН  
БЕЛИ . ЖИЗНИ ПѢСНЫ ІСКОРБНЫ .  
ПОГО РАДИ ЗАНЕ МНѿГА СОУТЬ .  
ГЛАГОЛЕТЪ ЗНАМА ІЗРАДНО . ВРА  
ТА ГДНА ГЛАГОЛА . СІА ВРАТА ГДНА .  
ПѢ БО НЕ ГДНИ ІЗНАМА ІЗРАДНОЕ . . .



и́хъ е́сть , е́же ꙗ́ко на́каза́ны  
вхо́дити . ꙗ́ко бо ꙗ́ко и́схорь  
ны , и́схорьблѣ́мъ ꙗ́ко вни  
ду́тъ . дру́гѣ же , широ́ки и про  
стра́нны . . . **Н**е́сть бо не́сть и  
ны́мъ не́ко́мъ чи́номъ кѣ́  
ѡ́ца прѣ́йти развѣ . ꙗ́ко мо  
си́мъ , самѣ́мъ , е́гоже рече́ хс .  
ни́кто бо глаго́летъ , приходи́тъ  
ко ѡ́цу развѣ мно́ю . хо́димъ  
бо присво́еніемъ , ꙗ́ко кѣ́мъ .  
но и́ въ цр҃ьство не́бное , ꙗ́ко не́  
ко́ю дверѣ́ю или́ враты́ сп҃са  
на́шего іса́ хр҃та . ни́кто бо ꙗ́ко  
приходи́тъ кѣ́ ѡ́цу ꙗ́ко мно́ю .  
**С**о́щее . . . **И**сповѣ́мся ꙗ́ко  
о́услы́шалъ ма́ еси́ , и́бытъ ми́ еси́  
восп҃се́нїе . ка́мень е́гоже ѡ́ринъ  
ша зня́ждущи́и се́и бы́сть во́мъ  
о́угла . ѡ́гда бы́сть се́и . іе́сть дн҃  
вна во о́тцѣ на́шею . . . **Н**епростѣ́  
о́услы́ша , но пѣ́рвѣе на́казавъ и  
лѣ́ша сотвори́въ того́ ра́ди и  
бл҃года́ритъ . не о́ни́хже о́услы́

іо́анна злато́устѣ . . . пн



шанъ бысть токмо, но и ѿныже  
 наказыанъ бѣ. сего бо ради ноу  
 слыша ма... **Евсѣѣво**... **Х**валю  
 оубо та ѿверзшаго мнѣ врата  
 правды, и благодарю зане оуслы  
 шалъ ма еси, и приимъ еси моленіе  
 и подалъ еси спсѣніе... **Ісѣанна**  
**Златоустаро**... **С**іе реченное во  
 хрѣти приносится. и бо самъ во  
 евангѣихъ сіе приводитъ проро  
 чество глагола, никогда ни тли  
 естъ. камень егоже неключимо  
 ваше зиждущен, сеи бысть  
 во главу оугла... **пороже**... **Ка**  
 мень егоже неключимоваше зи  
 жущен, и юдеѣвъ глаголетъ кни  
 жникѣвъ и фарисеевъ. зане  
 ключимоваша его глаголюще,  
 самарянинъ еси и бѣсъ имаше,  
 и паки, сеи нѣсть ѿ бга. но лстѣ  
 народы... **И**же насъ ради не  
 ключимъ бывши камень, но  
 егоже неключимоваша зиждущен.  
 по ѿверженіи ихъ инаго оугла глава  
 бысть...



**Д**авидъ оуголна его именована исаѣа  
избранна и честна камена . За  
ѣже соединити подѣдинитъ оуго  
два зданіа . живѣже оубо бѣде  
коль войстинну избранъ камень  
бжїи снъ . иже зданіе иже обѣ  
свазоуе пѣ и два оугла . и ветхоу  
даніе ѣже ѿобрѣзаніе и ново ѣ  
ѿмѣзвѣтъ , подѣдинитъ совокуп  
лаа оуголъ . сего оубо каменн  
иже ѿобрѣзаніа древле прѣже  
зидѣхши книжници и законоу  
чители іерхїереи , дадеѣ ѿсебе ѿ  
вергоша , и неключимоваша . иже  
войстинну бысть начало и глава  
оугла другаго цркви иже ѿмѣзвѣ .  
и бысть ѿхрѣта єи даръ превелїи  
и благодарѣнїи . . . **Т**ого намъ  
камена исаѣа и данїилъ возъвѣ  
щаю пѣ . сїи оубо глагола ѿсѣе  
бысть камень ѿ горы кроиѣ роу .  
сїи же , се полагаю во ѿснованїа  
сїи нова камень многочѣнныи  
избранныи крае оуголныи чїныи ,



и вѣрѣхъ вонъ не постыдѣнъ. то  
 го юденстѣи архіерей и фарисей  
 и книжницы. ѿ нихъ же речено бѣ.  
 горе злѣущимъ въ кровѣхъ и не  
 правдахъ іерусалима неключимо  
 ваша. нехотѣвше его проповѣдан  
 воспріяти, но ѿвѣче во главу оу  
 гла бысть. что же оу гла соущее  
 естъ и разлученнаа во едино со  
 воклупити. оу голъ же еуаліе е  
 его же глава хрѣстъ, иже еуаль  
 скимъ оу гломъ сѣтворилъ обоа  
 едино, и двѣ создавъ себѣ въ  
 единого нова члѣка. ꙗкоже ѿ  
 павла на оучихомъ сѣ. **и ѿ анна,  
 златоуспити.** Что естъ ѿ гла  
 бысть сѣ, не бѣ члѣско бывае  
 мое, не бѣ единого ѿ многихъ,  
 не бѣ англѣско, не бѣ арханглѣ  
 ско. таковаго свѣзати оу гла.  
 никто бо можаще неправедникъ  
 ни пророкъ, ни англъ, ни арханглъ.  
 но вѣжѣе исправленіе сѣе бѣ его  
 ѿсобное дѣло. **погоже:** Что е



днѣнъ оу́голъ . схожѣнїе двонхъ  
гѣзынъ въ вѣгочѣстїе , и́бо ѿи́удѣ  
мнѡгѣа пѣи въ ро́ваши , и́а пѣи  
ѿи́удѣи . поутро́же рече́ во ѿи́ю  
нашею , не́бо всѣмъ е́сть чюдо́ гѣ  
вно . кто́ бо не́бы оу́жасѣса  
кто́ не оудивѣтса . гѣко и́а́же  
хрѣ́ость распа́са пѣмо поклана  
ѣтса хрѣ́ость , и распа́вшїи оу́бо  
въ вѣсчѣстїи соу́тъ , поклана́ющїи  
же са въ сла́вѣ , и́ всю вселѣннѣю  
обѣ́те сло́во , совоку́плаа и́стн  
нною всѣа . . . **Евсѣ́ево . . .** **Сѣма**  
хже ѿ́гда глаго́летъ бы́сть сїе .  
и́сїе пресла́вное гѣвѣса на́мъ . пре  
сла́вно бо вои́стинѣ . и́вѣше всѣа  
каго чюдѣси бѣ . е́же ни́кто  
никогда оу́пова бѣ́а она ѿ́вѣ  
ржена оу́бо бы́ти ѿ́сназѣи пе  
рвѣхъ люде́и , и ѿ́зданїа и́хъ  
неисключѣ́мова бы́ти . нача́ль  
никаже бы́ти гла́вѣ и́нопле́ме  
нныхъ и́нокольнѣныхъ гѣзынъ .  
дрѣ́вѣ бла́женїи бѣ́совъскѣми



порабощеныхъ ... **И** тои еднѣ  
 вошчестехъ нашихъ предъреченъ  
 нын сирѣчь оуголъ ... **С**его видѣ  
 камене и блаженныи даниилъ ѿ  
 сѣтена кромиѣ роукъ . несовоишъ  
 ное двѣ ржтѣво наоучаемъ ...  
**И** аще плоть ѿ насъ и матъ .  
 но ѿбаче и сама уполтасъ слова  
 ѿгда естъ ѿца , и всеже тайнъ  
 стѣво силою бжтѣва бысть . того  
 ради естъ дивно вошчю нашу .  
 како ради двѣ , како распатъи  
 воскресъ , и мертвыхъ воскреси .  
 како заоушенныи и заплеванныи ,  
 и нѣма елика поспрада вселеннѣю  
 покорн ... **С**ущее ... **С**ендѣ  
 егоже сотвори , гдѣ възрадѣмъ  
 са и возвеселимся конь . **С**огдѣ  
 спсиже . **С**огдѣ поспѣшиже .  
 благословенъ градынъ коньмаго  
 сподне . благословихомъ вы изъ  
 домъ гдѣна ... **Д**нѣ зѣ негече  
 нѣе глаголетъ слѣвное . нодѣнс  
 пѣва бѣголепная бывшая конь .



ꙗкоже бо дѣла слаго глаголетъ.  
 нечетеніе снѣное, но слага ꙗже  
 внемъ. сице и дѣла слаго дѣи  
 ства бѣопная ꙗже внемъ. а  
 еже глаголетъ сицево е. вса  
 бжѣа дѣла ꙗже внемъ бываема  
 бѣ сотвори. рѣки бо тоа е  
 динна быша бываема. что бо  
 дѣи сему равно быти можетъ  
 примиреніе бжѣе къ челоуѣкъмъ  
 бѣ. и много временнаа разрѣше  
 на бѣ брань, и нбо показаса  
 земла иже земли недостойнѣи  
 чацы. црьствію нбному достон  
 ни явишаса. и на чатокъ есте  
 ства нашего превыше нбъ во  
 несеса. и прѣжнее воспріахомъ  
 опечество, и клятва истезе и  
 грѣхъ разориса. **и си хіево.**  
**К**оторыи, иже слова воплощеніа  
 и всего его смотреніа. аще бо  
 и всѣ дѣи сотвори. но того  
 израднѣ. понеже превеліе свои  
 тайнствъ томъ присвоилъ. сего



ради мы да возрадуемся и возвеселимся  
вонь . сугубую и тѣхую ра  
дость и торжество творяще еди  
нѣ оубо зане ѿплененіа діавола  
избавихомся . вторюже зане и  
къ црквию небу возводимся .

**И** который оубо будетъ . токмо  
воскресный гдскій днь . **К**оторый  
днь тотъ есть . токмо спасенный  
всѣхъ языковъ , внемже ѿверъ  
женый камень бысть во главу  
оугла . назнаменуетъ же слово  
воскресный днь спаса нашего , те  
зоименита того бывша сирѣчь  
гдска . **Р**азумѣши же како ре  
ченъ есть ѿнъ днь , егоже со  
твори гдъ , разсмотрѣвъ како в  
миро твореніи . впервомъ дни  
ничто ино написанъ есть сово  
ривъ токмо онъ единъ днь ,  
рече бо бгъ да боудетъ свѣтъ ,  
и бысть свѣтъ , и нарече бгъ свѣ  
днь . **В**еселіе зае гдѣ духовное ,  
мысленое . еже разума есть , да во



радѣмся, и возвеселимся вонь. нбо  
 и сїе немала добродѣтель єсть, є  
 радоватиса облігнхъ, сїакаати  
 веселитиса соблагоушіемъ воспрї  
 имати бжїа блгодѣанїа...  
**Іоанна Златоустъ**... Чѣо є  
 ѿ гдї спсї, ѿ гдї поспѣши,  
 зане видѣ вселенныа блгодѣи  
 ство, и вѣщенїе премѣненїе, и на  
 лоутишаа преложенїе. срадѣмся  
 сподобившимся глаголетъ. ѿ гдї  
 спсї, ѿ гдї блгопутьствїи,  
 спсї сподобляемыхъ. да испол  
 нятса и пшды блгодати до  
 стонны покажутъ, оудобенъ  
 сотвори имъ поуть. да егда по  
 лѹтатъ не ѿпадутъ ѿ паковы  
 блгнхъ... **С**псї ѿдержажнхъ  
 ѿ шлѣ избавлѣа. ꙗкоже грѣ  
 ха, избавлѣнїа. блгопутьствїи  
 сирѣчь оудобенъ намъ поуть  
 добродѣтелеи сотвори, да испри  
 стѹпленїю твоемоу оуготови  
 мса, онемъже написа послѣдѹ

ющаа... ѿв



**Іоанна, Златоу:** **И** сего гласа еуалисти охрѣ про  
 рочество быти разумѣша. поѣво  
 воистинѣ естъ иже владытескѣ  
 іоимени гдѣни градын, веѣмъ иже  
 прежде его мужемъ, кѣпно іангѣ  
 пришедшимъ іако гдѣнимъ рабомъ.  
 сего ради сѣа глаголетъ гдѣ каждо  
 глаголаше, иже каждо ѡангѣ глетъ.  
 кнемѣже приходитъ. гдѣ послама.  
 но иже воима гдѣне градын бѣго  
 словенъ естъ... **тогоже...** **Д**обре  
 же исеи реши градын, а не пришедъ,  
 всегда бо градепъ и приходитъ  
 къ роду члѣю. іаще неплотію не  
 подвижася, но приходѣ самъ, не  
 премѣненъ бо и не преложенъ, и  
 сполнаѣ нбо и землю бжтвенѣ  
 пришествіемъ. но намъ съдержѣ  
 ніемъ и изволеніемъ или прибли  
 жающимся емоу. или оудалѣющи  
 мся ѡ него... **евсеѣево...** **С**его  
 вѣщѣ гласа и ѡтроцы евреистѣи  
 принесѣша, къ обличенію хвала  
 щихся обжтвеныхъ словесѣхъ.

р  
н



и истиннаго разума познати нехо  
ташихъ, книжникомъ бо и фари  
сеимъ, самарянина въкъ нари  
цающимъ. ѿтроцы того быти  
граждѣша исповѣдахъ и бгословен  
нарицахъ. и сѣе же осанна, такоже  
всемъ лежатъ пррцтвѣ. сѣе ко  
спси. осанна въ єврейскомъ ле  
жащее обрѣтаемъ. **Т**и мѣ  
пріидоши работы образомъ и  
мѣрою ѿбложени, сѣе же со сла  
вою бгоявлено и воимѣ гдѣне.  
сирѣчь еже поестеству истиннѣ  
гдѣ есть. **и ѿанна златоустого**  
**Ч**то есть воимѣ гдѣне, иже есть  
вославѣ бгоявлено и воимѣ гдѣне.  
въ гдѣствѣ и въ сотѣ гдѣе превѣ  
ше всѣхъ. **и помилѣхъ**  
**и** не бо дородителен стоитъ  
наша. но койнымъ бошимъ  
прохѣдатъ. къ воскрсѣнію къ  
црквию къ насладію же сохрѣо.  
коа вса показати хотѣ гдѣе  
бгословенъ грады и воимѣ гдѣне.



того.

**Н**е нѣ токмо егда ѿтроковъ  
 провожаемъ во іерусалимъ приходѣ.  
 но негда скончати иматъ живѣ  
 нашъ, воинъ бѣа ѿца оное свое  
 пришествіе сздѣваетъ. тѣмже  
 іудеѣмъ глаголаше. азъ при  
 дохъ воинъ ѿца моего, и не  
 пріемлите мене, и пакы, егда при  
 идетъ сынъ члѣскій, вославетъ оца  
 своего. второе бо пришествіе я  
 вленіе бѣговѣствовуетъ. нарѣзъ  
 весь вѣрныхъ глаголетъ, бѣже  
 нѣа сподобленъ въ домѣ бжїи.  
 ибо вездѣ являютьса пррцы,  
 оублажающе имѣющихъ вѣровѣ.  
 что ради бѣгословномъ и ѿказа  
 оублаженіе сіе. зане бѣтъ гдѣ яви  
 са намъ... **И**сповѣдающе ꙗко  
 та тѣмъ никто нѣтъ, токмо са  
 гдѣ яви имъ и показа... **Т**ѣмже  
 глаголетъ бѣгословномъ васъ,  
 ꙗвѣса ваше показавъ спсєніе.  
**В**домъ гдѣ ѿнѣдръ ѿчѣхъ  
 градыи естъ... **П**онеже тѣмъ



цркви глагола, домъ же бжїи црко  
ѣсть. ꙗкоже павелъ кзтиморею  
писаше, потребнѣе блгословенїе  
ѡдомъ бжїа быти глаголетъ. ра  
смотри же комоу пристояти гла  
големое хошетъ...

оуцее

**Б**гъ гдъ явися намъ, состави  
те праздникъ вѣщающихъ до  
рогъ ѡлтаревыхъ. бгъ мой еси  
ты исповѣся тебѣ. бгъ мой  
еси ты и вознесоу тѣ. исповѣ  
ся тебѣ ꙗко оуслышалъ ма еси,  
и быль ми еси воспсѣнїе. исповѣ  
даются гдѣви ꙗко бгъ ꙗко въ  
вѣкъ матъ его... **Е**же бо прїи  
ти емоу, нѣсть мѣсто премѣни  
ти. но явися прѣже невидимо.  
сынъ бо невидимъ заеже быти  
образъ бга невидимаго. зракъ  
раба прїемъ и бывъ слово плоть  
явися. дасице явися приведе  
ти разсмотрѣнїемъ и къ еже  
зрѣти славу его, славу ꙗко еди  
нороднаго ѡца. исполнь блго

1 0

1 1

1 1

1 1

1 1

1 1

1 1

1 1

1 1

ѡ



ДАТИ ИСТИНЫ . . . **Г**ДНЕ ГВѢ ГВЛЕ  
 НІЕ СЛАВИТЪ . ИЖЕ СПСЕНІЕ ВСѢМЪ  
 ДАРУЕТСА , БГАЖЕ РЕЧЕ ПОЩЕСКОМУ  
 И ГДА ПОСНОВНЮ ИМЕНИ . ЗАНЕ ИГДЪ  
 БГЪ ЕСТЬ . ИГВНІСА АКИ ГДЪ ВЛАДЫ  
 ТЕСТВОВА НАМЪ САМѢМЪ ВЖИВОТЪ,  
 ПОЕЖЕ ДАНІМЕРТВЫМЪ ИЖИВЫМЪ  
 ОБЛАДАЕТЪ . . . **Ч**ЕМНѢ ГЛАГОЛЕТЪ  
 НО ВАМЪ , ДАВСЕ ЧЛЕСКОЕ ИСПОЛНѢ  
 НІЕ РАЗУМѢЕТЪ , ГАКО ХРТОСЪ ГВ  
 ВИСА . ЕГОЖЕ ФОМА ОСАЗВЪ  
 ВОЗОПИ . ГДЪ МОИ ИБГЪ МОИ . ПОИ  
 БО НАМЪ ПЛОТІЮ ГВВІСА , ПОНЕ  
 НИЖЕ ИНАКО МОЖАШЕ БГЪ ТАКѢ  
 ГВВІТИСА . . . **З**ДѢ ОУБО ПРРОКЪ  
 ВОПЛОЩЕНІЮ ДИВНІСА ГАКО БГЪ  
 СЫН ИГДЪ ИСУЩЕСТВА ОНОГО ИЗВО  
 ЛИ ГВВІТИСА . ЕГДАЖЕ РЕЧЕТЪ ГВ  
 ВІСА СМОТРЕНІЕ ГЛАГОЛЕТЪ . ЕЖЕ  
 ВЛОЖЕСНА ДВЫА ВНИТИ , ИСОЧЕЛО  
 ВѢКИ ПОЖИТИ . СЕГО РАДИ ГЛЕТЪ  
 БЛГОСЛОВНХОМЪ ВЪ . ЗАНЕ ТАКОВА  
 ГО СПОДОБИТЕСА ДАРА . ЕЖЕ ИХЪ  
 ГЛАГОЛАШЕ . МНѢЗН ПРРЦЫ ИПРА



95  
Ѹало́мъ рѣи

ведницы вожде́лѣша видѣти, ꙗ  
видите и не видѣша. и слышатъ ꙗ  
слышите и не слышаша. Оутѣ  
ящихъ же херувимовъ глаголетъ.  
осѣнающихъ жертвенникъ сѣбо  
ѣсть оутѣяющихъ, оутѣяати бо  
покрывати знаменуетъ, херуви  
миже покрываху крилы жертве  
никъ. Молившея и боудѣша  
предъзрѣвше, сѣимъ дхомъ про  
роцы, предълежаща оублажающъ  
имѣющихъ събытїи ижекогда съ  
подобитися. Бы иже ѿглаголю  
въ оутѣяющихъ, сѣе же акиа оу  
бо преведе глаголавъ. свазѣте  
праздникъ спѣсьми. симмахъ же  
свазѣте вторжествѣ оутѣшенїа,  
дорогъ олтаревыхъ повелѣваетъ  
же сими слово. многими съ  
суды исполнити домъ бжїи.  
и осщении чистыми вѣнчати то  
го во времена праздниковъ.  
Оутѣяющїи соуть иже вѣтви  
плѣды. новоносѣи вѣхъ бо



соушїи новосажде́нна, соста́вите пра́  
дникъ простира́емыи да́же доро́говъ  
олѣ́таря дѣ́ховнаго, ѿ него́же оу́глы  
воспри́мъ клещамѣи дрѣ́вѣи ѿсера́фн,  
посыла́етсѧ къ прѣ́кѣ, да о́чисти́тъ е́  
го ѿ ѿи́метъ грѣ́хн е́го. **К**оимъ  
же пове́тъва́етсѧ твори́ти праз́  
дникъ, то́кмо оучи́телемъ исцѣ́и  
никѡмъ. нѣ́тъ о́же іа́нѣомъ сщѣ́  
ннымъ. праз́дникъ же соста́вля́емъ  
по пове́тънію бж́ію, еже́ твори́ти  
лѣ́по, е́сть іи́стинѣи мѡ́дрѣство́ва.  
та́же наипа́че мѣ́сто іма́тъ въ ѿп  
ра́сшихъ вѣ́тхостѣ. да бо́удѣтъ но  
восаже́ніе. **ісѡ́нна злато́встаго.**

**У**то е́сть соста́вите праз́дникъ оу́  
чища́ющихъ по́йномъ прѣво́дникъ,  
пожри́те же́ртвы тѣ́ны. подро́го  
мѡ́же въ нѣ́нїа вѣ́твїа повѣ́сите  
въ цр́кви евре́нско́е же сїе глаго́летъ.  
е́спра́фъ, вѣ́а́фимъ. а́ще же сїе.  
а́ще ли оно́ праз́дникъ зна́менѣ́тъ,  
и́днѣи свѣ́телъ и́торжество́. ѿразу́  
мныхъ бо кѣ́тѡвѣ́ственнымъ па́си



предложи слово, и воззрѣніа ихъ  
вспоманѣхъ. **О** алтарь, бжїе тѣ  
ло естъ, ꙗкоже бо алтарь вса жер  
твы все сожжєніи, испсєніа нїкоа  
загрѣхѣи прїимаше. сице и хрїсто во  
тѣло все сожжєніе и жертвѣ спсє  
ніа. всю нашу добродѣтель да тво  
ю спсїтъ прїємлетъ. и ещє о грѣсѣхъ  
того бо тѣло грѣхѣи наша понесе.  
розниже оубо єго крѣтъ естъ. розни  
бо глаголетъ вѣсѣхъ єго. **З**дѣ  
бо глаголетъ показуєтъ ꙗко и бе  
блгодѣанїи. и того ради подобає  
блгодарити бгѣ. и єго славнїи ра  
вєнїества соущєства єго. занє и  
речєннѣю славѣ. сїє бо нздѣ гадѣ  
льствуєтъ глагола. блгодѣанїа  
и мнѣ блгосотвориса, и безътѣхъ  
глаголетъ возъблгодарю исповѣ  
мса. занє такова имамъ гдѣ.  
сице высока, сице велїа, сице не  
видима, непостыжна, вознесу же  
сирѣхъ прослаблю. **П**овѣвѣаютъ  
же са собранїи о хрїстѣ людїе. и ѿ



ізраїла і ѿдомѹ аарсѡна і ѿ  
 богащихса бѣа, ісповѣдаться і  
 глаголати . бѣтъ мой еси ты і і  
 сповѣмса тебѣ . . . **С**лавословіа  
 бѣгослова тѣа, глаголю іаже во мнѣ  
 сотвориша еси чюдеса возвысиша  
 бо еси мене ісотвориша еси си  
 лѹ дане оумрачѹ, но живѹ мнѣ  
 возвѣщати дѣла твоа . . .  
**С**егѡ гласа приносити спсѹ хѹ  
 наоучаемса . . . **К**омауже сѣа  
 глаголати, поікмо выше рече<sup>м</sup>но  
 гдѹ . і ѿ о<sup>м</sup>бленіа ізбави<sup>м</sup>ше  
 єго і врагѡвѣ смирившемѹ . і  
 каменѣ ѿверженын ѿ зижѹщихѹ  
 возвышѹшемѹ, і бѣго паутѣство  
 кавшемѹ, і сѣсшемѹ вѣрѹющихѹ і  
 вонѣ . . . **Н**евсѡе второе въ  
 настоѡщемѣ ѡмѣ, ѡалмопѣ  
 вецѣ стихѣ оустройша, но насѣ  
 многажды тѹже пѣснь по оу  
 чаѣти хотѣа, да воспоминающе  
 кое наше спсѣніе бысть . некто  
 ісѣ врагѡу възспаѣтъ течѣмѣ еже



# Псаломъ рѣи

на́мъ въ погнѣбѣ бѣ . . . **Р**азу  
мѣвъ оубо твою мно́гую ми  
лостъ и бѣгостъ . и́нны́хъ по  
двиза́а глаго́лю . исповѣ́дайте  
гдѣви́ ꙗ́ко бѣгъ ꙗ́ко вѣ́къ  
ми́лостъ е́го . . . **Н**е по́и  
по́кмо сѣю прино́ситъ же́ртвѣ  
но и́сѣ о́бещникѣвъ призыва́етъ  
бѣгослове́нїа и блага́даре́нїа . и  
бѣжїе члѣколю́бїе проповѣ́даетъ  
вездѣ , пребы́тное того́ по́а  
и безъсмер́тное . . . **Ѡ** гдѣ  
прѣ́къ насто́ящаго псалма  
пѣ́снь нача . Ѡ гдѣ  
и́коне́цъ е́моу во  
зложїи , да и́спо  
вѣ́данїе́ во́сѣ  
наше́ житїи  
сохрани́мъ







рнѣ

+++

НАШЕ

АДНАСІЕВО. . . . . ВСЕМЪ СТЫХЪ НА  
ПИСЕПЪ ЖИТЕЛЬСТВО, ПОДВИГИ  
ОСЛОБЛЕНІА ПРАВДЫ, БЕСОВЪСКАА  
ВОСТАНІА. БЕСЧИСЛЕНАА ПОДЪЛАГАЕ  
МА ПОМЫШЛЕНІА. СЪПТИ ЛОВЛЕНІА.  
ИТА ИМИЖЕ ОДОЛѢВАЮТЪ ЗАКОНЪ.  
СЛОВЕСА, ТЕРПѢНІЕ, ВЫШНѢ ПОСО  
БІЕ. ТАЖЕ ПОПРАВДѢХЪ, ПОЧЕСТИ  
ВѢНЦЫ, ВОЗДАНІА. . . . . ИСНХІЕВО.

СЪСТАВЫ, НАЧАЛО СЛОВЕСЪ БЖІИХЪ,  
БЖІТВЕННЫИ СТРАХЪ ЕСТЬ, ОНИХЪ  
ЖЕ ИБЕСѢДѢТЪ РНІ, ПЛОМЪ. ПО  
ЕВРЕЙСКОЙ АЗБУКѢ СПИСАНЪ. ТАКО



Псаломъ рѣи

пѣрвыхъ его стиховъ бы о семъ  
 ѿлефъ, еже есть начало пн  
 сменъ ихъ. вторыхъ же о семъ  
 ѿбѣфъ, и сице по радѣ. но дерзъ  
 житъ псаломъ сей мѣсто пра  
 воучительное совсѣкимъ зрѣніе  
 еже ѿразличныхъ именехъ, во  
 правоучительныхъ мѣстѣхъ въ  
 писаніихъ. вѣдомо же дасть,  
 ꙗко иное оубо есть законъ,  
 иное же оправданіе, иное же пове  
 лѣніе. иное же свѣдѣніе, и ино  
 сѣдѣ. Закона бо нарицаеѣ да  
 ннаго ѿбѣа моисеемъ. запо  
 вѣдн же и повелѣніа пакн того.  
 ꙗки црѣи заповѣданъ и повелѣ  
 нъ. оправданіа же, ꙗки оправда  
 ти исправляющаго ꙗмоуща.  
 сѣдѣ же, ꙗки бжтвенныа сѣдѣ  
 показующіа, и достоннаа возда  
 ніа живущимъ законнѣ. и ли  
 безаконнѣ. свѣдѣніа же, ꙗки  
 свѣдѣтельствующа и показующа,  
 вѣаковыа въвергѣтса казни, ꙗ



ковѣа прѣспѣпающеи . и непцидо  
иною нѣкоѣю исторіею . мнѣжа  
ишаа нравѣтительнаа речеа  
быти . оразличіи закона и повѣ  
лѣній и прочихъ . ꙗко все ѡмѣ .  
сего ради іажебѣнаа писмена прѣ  
оучилены соуть . да показѣтъся  
чтѣущимъ , ꙗко писмена тѣ  
соуть нравѣтительнаго мѣста ра  
зумъ . воспоминаи соблюди , и  
во , рѣмъ . и въ , раі ѡалъмѣ  
коймъ тиномъ и тѣ ѡалъми  
нравѣтительны соущіи . имѣахъ  
начало стиховъ ѡеврейскихъ  
писменъ . но тамо оубо писменъ  
почтеніе непротѣрта єсть . но  
малыми предѣа вѣв ѡалмѣхъ .  
Здѣже писменъ почтеніе , по  
мнѣжаніимъ предано єсть .  
лѣпо оубо єсть разумѣти , ꙗко  
же и прочаа . снѣ нсѣа дѣомъ  
стѣимъ написана бывша . нсло  
во имѣти презираемъ . и вина  
ꙗко коѣждо писма осмерницею



оуеврен речено бывше всеѸамѣ,  
прїиди оубо къ числѣ осмирично,  
ѣще нѣгдѣ именовано бысть къ  
писанїи . прїимото . и Ѹчемъ речеся .  
и боудетъ тебѣ полезнѣишее сло  
во къвдѣнїю , ꙗкоже кождо писма  
сзвершенїе естъ въхпѣ сзислѣ .  
аки оубо къ введенїю . не азъ . но  
поединьствѣ . егдаже сзвершени  
боудемъ въ писменехъ . седмое чн  
слѣ предъпочитаемо намъ естъ .  
Зане ивеществѣ присвоено е то .  
ѣще оубо естъ седмое число зна  
менїе вѣщныа дѣбелости . осмо  
еже начало безвѣснаго и бола  
го оустроенїа . аще бо инаипче  
глаголемъ шестое число , мирское  
вещество содержателнѣ знаме  
новати . но оубо шестое число  
приносимъ въ вса чество , еже по  
количествѣ . седмоеже сзвершенїе  
еже понавѣченїю , иже нѣкто о  
чищаетъ скверны дшевные . пре  
же бо неже прїиде осмыи гда іса



хрѣта днь, весь миръ нечистъ бѣ  
и необрѣзанъ. егдаже прїиде о  
смыи воскресенїа хрѣтова днь, аще  
вси очистихомся обрѣзанїемъ хвѣ,  
спогребени изъ воскресени. ꙗкоже  
апѣ глаголетъ. понеже оубо  
наказанїемъ писанїи очищается  
дша наша оутѣшимъ нравотѣ  
аное мѣсто, изъвершаемымъ в  
разумѣ его. сего ради оное чи  
сло прїято бысть, поединому  
коемуждо писмени внастоѣще.  
всемъ оубо ѡмѣ спѣхъ на пи  
сметъ гражданство, подвиги о  
слюбленїи тѣхъ, и прочаа, пре  
дписаннаа.

- ... **С**оуще?
1. **Б**лженіи непорочнїи въ пѣти,  
1. **Х**одащїи въ законѣ гдн.
- И**же нигдѣ никакоже согрѣшилъ,  
тотъ оубо бѣдетъ непороченъ.  
ѡкоже не блженъ. **Т**їеже бѣ  
ша не ходивши въ совѣтѣ нече  
стивыхъ, и на пѣти грѣшныхъ не  
стоѣвши, но законы держаще,



100

Уаго́мъ рѣи

и шестіеже пѣмн ... **Н**епорочни  
быти могутъ, иже свершени  
впхти, ихъже и блаженныхъ име  
новати наказуется. иже въ на  
чалѣхъ пребываютъ бжтвенныхъ  
оученіи. данесъ третса той раз  
слаблѣмъ аки оуже блженъ.  
но да познаетъ како далече ѿстои  
ѿ оублажаемыхъ ... **К**оль блгъ  
чинъ оустраемо бо есть и испра  
вляемо нравы, преже неже при  
йти конспытанію бжтвенныхъ  
словесъ. чистою бо душею подо  
баетъ възыскати свидѣніа бо  
жїа. сѣйте бо глаголетъ прркъ  
себѣ въ правду, да ѿбѣмните въ  
плѣдъ жи́зни. просвѣтите себѣ  
свѣтъ разума. и бо способсхѣ  
просвѣщенію заповѣдь гдѣа пре  
свѣтлаа просвѣщающаа ѿчи. что  
оубо глаголетъ первое блженъ бо  
разумѣваемо есть, первѣе шестко  
вати подобаетъ, паже достигну  
ти къ концю. пѣмъ же пріемлетса



поуѣтъ, и непростѣ шествовати, но  
и непорочнѣ. дасице чистѣ прииде  
къ концу. непорочнѣже шество  
етѣ иже напреднаа оубо прости  
раетса, заднихъже забываетѣ.  
иже не обрацаетса въспать, не  
оусланагаса надеснаа и ии налѣ  
ваа. не заблужааи, нестоаи не ѡ  
жидааи, но шествовааи держа прѣ  
ложеніе. понеже оубо спсѣ таетѣ.  
азъ есмь поуѣтъ должни есмь  
и посему въдати. како ѡвѣи оубо  
соутѣ непорочни въпѣти, ови иже  
не таковы. иже оубо охрѣмъ мау  
дрѣствующеи здравѣ и не забл  
жати терпѣщеи въоумѣхъ га  
онѣмъ. бжени соутѣ во истину  
и непорочни въпѣти. елицы же о  
хрѣмъ маудрѣствуютѣ заблудѣ  
тѣи лишени соутѣ таковаго бжени  
ства. бжени непорочни въпѣти,  
не оу стихъ естъ съвершенъ. сти  
хи бо иже оу еврей. такоже глаго  
лаше нѣкто избрени соутѣ, ше



101  
 Псаломъ рѣ

спомѣреніемъ оубо пѣснь г҃аже во  
 второмъ законѣ. въ троѣмѣреніи  
 і въ четверомѣреніи Псалмы стихъ  
 оубо иже оуевреніи нѣмъ соуть кроиѣ  
 соущихъ оунасть. аще восхождемъ  
 зѣ стиховъ съблюдати. твори  
 сице. Бл҃жени непорочни въ плѣти,  
 ходящии въ законѣ г҃днѣ. и сице  
 начинаемъ втораго иже послѣ  
 дуетъ. въ домо оубо даестъ, яко  
 елики преведоша сотворше сн҃ъ  
 иже оуевреніи въ плѣхъ двѣ. а иже ху  
 чше творяще. якоже сїю книгѣ  
 списавъ, аки сотвори начало сн҃а  
 х҃а съизложениемъ. видимаго же  
 втораго, несоуща втораго, но сн҃а  
 токъ перваго, сразумомъ и сїе со  
 твори, повсемъ реченномъ. что  
 оубо есть непорочнаго въ плѣти,  
 еже ходити въ законѣ г҃днѣ. а не хо  
 дити въ законѣ. ни же согрѣ  
 шати. но преспѣвати и шествова  
 въ добродѣтели. бывають же имъ  
 непороченъ поутъ. Бж҃твеннымъ



и духовнымъ закономъ ходящимъ,  
законъ бо гдѣ непороченъ есть.

**С**оуще... **Б**лаженн испытующе  
свѣдѣніа его, всѣмъ срѣемъ въ  
зыщутъ его. не бланушен бо безъ  
законіа. в пѣтѣхъ его ходиша,  
ты заповѣдалъ еси заповѣди боа  
сохранити сѣлѣ, дабы исправи  
лиса пѣтїе мой, сохранити о пра  
вданіа твоа. тогда не постыжѣ  
са. егда призрю на вса запо  
вѣди твоа. исповѣмса тебѣ  
в правости срѣа, в негда научити  
миса сѣбамъ правды твоа.

**П**ѣтемъ же и чинномъ прохонитъ.  
первѣе оубо испытати подобае  
свѣдѣніа бжїа. таже посемъ  
ѡ всего срѣа взыскати его. свѣ  
дѣніа же сѣуть словеса бжїа.  
зане свѣдѣтельствуютса ѡ него  
и истины его... **В**торѣи аки из  
лоуѣшен и вышѣшен восходѣще  
степени. инако бывають бла  
женн. заеже не тоімо сѣверша



нраводѣтельное мѣсто . но оуже  
 испытати глубины свѣдѣній  
 его . . . **В**сѣакого прилѣжаніа  
 чѣаскаго вѣспѣивше , и дѣлы бла  
 гими имѣдованіемъ бжїи при  
 ближающеса емоу . добръ же и  
 сїе оублажати неходившихъ но  
 ходящихъ . . . **П**оказуетъ еже  
 не оу ихъ искѣсившихъса бже  
 ственнаго закона . ꙗко онихъ  
 быти еже елицы безаконнѣ со  
 грѣшиша . безаконнѣ и погнѣхъ .  
 ꙗже сѹтъ иже не оу бжтвен  
 наго оученіа слышавши . иже бо  
 коего причащеніи согрѣшившаго .  
 в законѣ согрѣшивше , и престоу  
 пницы того глаголютса . **З**дѣ  
 оубо множество пѹтєи и ме  
 нова , впервомъ же стисѣ единъ  
 пѹтъ , и во іереміи множество  
 пѹтєи речено естъ , и единъ пѹ  
 стонте на пѹтєхъ и вопрошанте  
 стезь гднихъ вѣчныхъ , и видите .  
 которыи естъ пѹтъ блгъ и ходи



ВНЕМЪ . МНОГѢ ГДНИ ПУТИ . МО  
НСЕН , ИЖЕ ПОНЕМЪ . ѠПЫТЕН БО  
ПРРЧЕСКИХЪ ПРИХОДИТЪ НѢКО  
КЪ ПУТИ НОВАГО ЗАВѢТА ІСА ХРТА  
ГЛАГОЛАВЪШАГО . АЗЪ ЕСМЬ ПУТЬ ,  
ТОИ ОУБѢ БЛЖЕНЪ . НЕЛИЦЫ ТАКО  
ВІН . . . **И**ЖЕ СОВСАЩЕМЪ ОУСЕРДІЕМЪ  
И СЛѢДСТВОМЪ ДѢЛАА ПОВЕЛѢННАА  
ѠГДА . ТОИ ОУРАЗЪМЪ ПРЕДЪЛЕЖА  
ЩІИ СТИХЪ . . . **Н**ЕБО ПОДОБАЕТЪ  
ПРЕЗРѢТЕЛНѢ , НО ПРИЛѢЖНѢ ЗАПОВѢ  
ДИ БЖІА СЪВЕРШАТИ . БОЯЩИМСА  
КЛАТВИ ЮЖЕ ПОПРОРОЧЕСТВЪ ІЕРЕ  
МІИИ ГЛАГОЛА . ПРОКЛАТИ ТВОРА  
ЩІИ ДѢЛАНІА ГДНА НЕРАДИВѢ . КТО  
ЖЕ СОХРАНЯЕТЪ ЗАПОВѢДИ СЛѢДѢ  
ИЖЕ НИМАЮЩЕЕ ѠПѢХЪ ПРЕСТѢ  
ПИТИ ТЕРПА . . . **Н**ЕБО ИНАКО Ѡ  
ПРАВДАНІА ТВОА СОХРАНЮ . АЩЕ  
НЕИСПРАВАТСА ѠПЕБЕ ПУТІЕ МОИ .  
КОА ОУБѢ ѠПРАВДАНІА СІА СЮТЬ ,  
ТАЖЕ ПРЕДЪЛОЖИШИ ПРЕДЪ СЫНЪМИ  
ІЗРАИЛЕВЫМИ . АЩЕ СТАЖЕШИ ОТРО  
КА ЕВРЕАНИНА , ШЕСТЬ ЛѢТЪ ДА ПОРА



Ѹало́мъ рїи

бо́га е́тъ тебѣ . вседмо́еже ѿпѹсн  
 ши е́го свобо́дна , ипро́чаа о́дабы  
 глаго́летъ , исправилсѧ пѹтїе моѧ .  
 дае́нико оправда́тъ еси . сїѧ всегда  
 полѣпо́тъ возда́тъ . . . Млѣтвы  
 дѣло пѹтєй бжїихъ и́справле́нїе  
 положи , а́ки мно́гимъ оубо́таа  
 предълага́ющимъ ма́лымъже и  
 справля́ющимъ . не́бо хотѣ́шаго  
 ни́тека́ущаго глаго́летъ , но́ми-  
 лѹщаго б́га . се́го ра́ди и́же на  
 се́бе оупова́ютъ . а́ки мога́ща  
 те́щи по́уть бжїи . бѣсѣ́дѣи́ства  
 го́рнаго того́ пѹти не́исправля́ю-  
 тсѧ . . . Тогда́ непосты́жѹсѧ . а́ще  
 и́справѧтсѧ пѹтїе моѧ непосты́-  
 жѹсѧ . . . Поне́же пррцы́ рече́ни сѹ  
 бы́ти пѹтїе , а́ще чтѹ́ще зако́ны  
 и́пррѣкѹвѣ , исправимсѧ ѿ б́га къ  
 разѹмѣ́ванїю пѣхъ . непосты́дѹсѧ  
 оубо́ , пѣ́бо пѹтїе на́ши къ со-  
 хране́нїю оправда́нїи бжїихъ . . .  
Ненанѣ́каа но́ навсѧ , по́пѣмъ бо  
 за́повѣдемъ ко́ѧ не́зрю , по́сыжѹ .



намъ же кѣдѣхъ стѣмъ зрашнмъ,  
небѣдѣтъ постыдѣтиса . егда со  
единаемыхъ емоу зримъ себе  
вездѣ , и никако предълагаемыхъ  
къ плоти . ни же аки свѣсокаго  
падѣнїа падшихъ . . . **П**остыженїе  
оубо праведномъ наноситъ , е  
не вса бжїа заповѣди , но не каа  
творити . съхранаеми бо запо  
вѣди , поношенїе опрочихъ не съ  
блюдающему бывають . сего ради  
на вса подобаетъ зрѣти заповѣ  
ди бжїа . да не постыдимса егда  
законъ сохранивше , потомъ во  
единомъ заблуждѣше . всегѣ  
гавимса повинни . . . **Н** же нико  
гда правоты срѣныа воспрїавъ .  
но ещѣ то имѣа развратно , не  
оу исповѣдааса . во еже прїатно  
быти бгѣ исповѣданїа его . ка  
коже оубо сїе бывають изъгла  
ють послѣдующа . . . **И** ще оура  
зумѣю твоѣа правды судьбы .  
и ꙗко сдѣнїи имаша окомъждо



грѣсѣхъ, тогда возмогу исповѣ  
 даниса тебе въ правости срѣца.  
 не бо токмо дѣла испытѣхъ и  
 словеса. но и оумышленіе ѿ него  
 же вса и дѣла и стѣхются и гнѣются.  
**Р**азума проситъ и того не плаш  
 да сотворити обѣщаніе твое,  
 не бо наутѣхъ токмо глаголю,  
 но и сохраню оправданіа твоя.  
**С**оуще... **О**правданіа твоя со  
 храню. да не оставиши мене до  
 старости, вѣчѣхъ исправитъ юныи  
 поутѣ свои, в негда сохранити  
 словеса твоя. всѣмъ срѣцемъ мо  
 имъ взыскахъ тебе. не ѿриши  
 мене мене ѿ заповѣдей твоихъ.  
 въ срѣцы моемъ скрыхъ словеса  
 твоя. да не согрѣшѣхъ тебе. благо  
 словенъ еси гдѣи наутѣхъ о пра  
 вданіемъ твоимъ, оуснама мо  
 имъ возвѣстихъ вса судьбы оу  
 твоихъ... **Н**ичто кромѣ воли  
 оправданіи твоихъ сотворю...  
**М**ѣры имать сна моа войскъ



шениихъ . да не мене глаголетъ паче  
сими моѡа войскѡшениихъ . поло  
жиши . ниже достѡа оставиши  
ма . вѣренъ же бѣтъ естъ . иже не  
оставитъ насъ . и скѡсится . паче  
ѡже можемъ понести . и проча . . .

**И** нѡгнми глаголетъ . юности  
соблазны исполнена естъ . како  
оубѡ сѡа придетъ . кто . развѣ  
заѡже имѣти . впамяти . бжѡа  
слова . вынѡ . помяновеніѡ . бо  
бжѡа Закона . и очисти́тельно .  
и соблюдателно . всако естъ . . .

**З** дѣ юнаго . и несѡвершеннаго глѣ .  
но каковаго . іоаннѡ . написа .  
писахъ вамъ сѡюноши . ꙗко по  
бѣдистѡ мира . по и оубо пѡта  
имать . ведѡущаго . кѡбѣтъ . иже  
въ сохраненіи . бжѡвенныхъ . словѣ  
совершаѣтсѡ . сирѣчь . кѡконьцаѡ  
блгѡ . и совершенѡ . исходитъ . егда  
ниже сла . ниже поа . ни мѣди .  
ни пѡры . ниже что . ино . таково  
носимъ . сѡцебо . намъ . шестъвовати

лѡкаваго



повелѣ . . . **Д**ана оутѣса ѿже нѣ  
 исполнающіи слово ѿже ещѣ юни.  
 ѿже нектому беззакона живу  
 ще, к нимъ приде заповѣдь бо  
 жїа, ѿже напинаетъ подвижан  
 и смущати грѣхъ, исправляти пѣ  
 свой, и кѣпно в негда сумнѣтиса  
 иискати, како оубо боудетъ на  
 оутѣемымъ хранити словеса бо  
 жїа, да ѿвѣщаютъ мѣткою и  
 рекѣтъ бгѣ, в негда сохрани сло  
 веся твоя . . . **Ю**ныи же ѿязыкъ  
 людїе, ѿже развратно прѣже вѣ  
 ры шествовакшіи, в чѣмъ испра  
 вятъ поутъ, то кмо в сохраниніи  
 словесъ бжїихъ. помяновенїе бо  
 закона бжїа очисти́тельно и со  
 блюда́тельно всего е́сть. сїе же  
 в чѣмъ исправитъ юнныи поутъ  
 свой. симмахъ снмъ чинно пре  
 веде чинъ просвѣтитъ юнныи  
 поутъ свой наоучи. ꙗко мно  
 гїа скверности и нечистоты ю  
 ность исполнено е́сть. сїе оубо



взыскавъ ѿбръте глаголю чинъ.  
 всохраненіи словесъ твоихъ . . .  
**Н**есѣанныхъ въбѣженомъ писа  
 нии . сохраняема бо таа непопускаю  
 его развратно ходити , ниже та  
 коваго быти ꙗко глаголати , грѣ  
 юности моеа и невѣжествіа мо  
 его непомани . бѣго бо є мѹжъ  
 ꙗко глаголетъ іереміа . егда  
 прійметъ ѿго ѿюности своа ,  
 и проча . . . **Ѿ**ще пѣмать бжїа  
 глаголетъ . сатанннхъ избѣжа  
 оуготовляетса сѣтеи . азъ же  
 мое все помышленіе возложихъ  
 къ тебѣ бгѹ , достоинъ єсмь не  
 твоихъ заповѣдей пребывати .  
 желаніемъ же еже ѿ законѣ со  
 держимъ боитса неразѹміа .  
 кое многимъ пщаніе сꙋпротнѹ  
 обрацаетъ . и внихъ же видатса  
 исправляти . заблꙋдиша пореченъ  
 номꙋ ѿ солѡмона . єсть поꙋтъ  
 ѿже видатса предъ члѣки правъ  
 быти , послѣднѣа же его приходѣ



# Псаломъ рни

ВОГЛАВННУ АДА ... **К**ое ѿвѣтъ бо  
 гатство есть наказуется . сего  
 ради глаголетъ , ничто гатъ ма  
 ѿвѣщенъ настояща жизни . ни  
 сласто , ни достоинствъ , ни власти ,  
 вмѣстѣже всѣхъ мнѣ свѣдѣнїа  
 твоа . веселїе и богатство быша :  
**И**же оубо половиною срца бга в  
 зыскуетъ . ово оубо емоу . ово же  
 миръ оупражняется хопѣ , того  
 ѿрѣваетъ ѿ своихъ заповѣдей ,  
 война неимущима ... **С**огрѣшаетъ  
 бгъ сподобленный , тайнымъ сложе  
 сѣмъ бжїимъ . и зкрыти ѿ мно  
 гихъ достойно нещѣа , и не зкры  
 ваа ихъ ѿ нихъ же подобаетъ .  
 бѣда бо есть не токмо неложна  
 а не глаголати . но истиннаа е  
 гда ѿнюдъ неподобаетъ повѣда  
 етъ кто . небо подобаетъ бисеръ  
 помѣтати предъ свнїами . ни же  
 давати спѣа помѣтъ ... **И**коже  
 оубо аще кто всосудѣ мѣдане  
 огня положитъ сѣма ѿнюдъ



оубо него теплоты сотворитъ  
причастна. сице иже въздѣи ирце  
бжтвеное и небесное слово содер  
жащѣи оумъ. желаніемъ же ко  
всяком добродѣтели, всегда ксеи  
собою тепло разжизаетъ. . . .  
**И**же съвершенѣ пріемлетъ сло  
веса бжїа, скрываетъ таа въ  
своемъ дарамъ и изволеніе свое  
посиамъ оустроенъ. безгрѣшенъ  
боудетъ бгъ тайнаа видащемъ.  
не токмо не прелюбодѣиствѣа, но  
ниже скверное желаніе имѣа.  
**О**щущааи свое преспѣваніе. ѿ  
же всѣмъ срцемъ взыскати бга,  
блгословаетъ его, блгодара оу  
же онихъ же сподобилса, имѣа  
бо слова сщєннаа и скрѣпѣ  
ю достойнаа, блгословаетъ осихъ  
гда. . . **Б**гопоученіи сѣлѣ чѣ  
ловѣцы, иже оученіа законнаа  
хранащѣи, и съвершающѣи глѣюпса.  
симъ оубо ииныхъ възвестнѣ въ по  
добнаа желаніа бга. блженъ е



102

## Ѹало́мъ рѣи

сице бо бл҃гослова́ти и́бо́а во́мо  
 жемъ ... **Е**ли́каже бо и́маше  
 твори́ти, слы́шагелен о́уча́щихсѧ  
 о́судѣахъ бж҃и́хъ. сїе вѣ́явленіе  
 изношахъ ... **С**о́ущее ... **Б**пѣти 1 1  
 свѣдѣ́нїи твои́хъ насла́дихсѧ, ꙗ́ко 1 1  
 о́вса́комъ бога́тствѣ. вѣ́повѣ 1 1  
 де́хъ твои́хъ погла́млюсѧ. и́ра 1 1 **по́учюсѧ**  
 зѣмлю́ пѣти твоѧ, во ѡ́правда́- 1 1  
 нїи́хъ твои́хъ по́учюсѧ. незабѣ 1 1  
 да́ словесѣ́хъ твои́хъ. возда́ждь 1 1  
 раба́хъ твои́хъ живи́ма, и́сохраню́ 1 1  
 словеса́ твоѧ. ѡ́крыи́ ѡ́чи мои 1 1  
 и́разѣмлю́ чюдеса́ ѡ́закѡна тво 1 1  
 его́, пришле́цъ азъ е́смь на земли, 1 1  
 нескрыи́ ѡ́мене за́повѣдей твои́хъ. 1 1  
**О** свѣдѣ́нїи́хъ о́уже повѣ́дахомъ,  
 по́уть о́убо́ тѣ́хъ свѣдѣ́нїи бо́у  
 депъ. е́же шествовати́ повелѣ́  
 нїхъ, не ѡ́скорби́и и́ли ѡ́ноу́жди,  
 но совса́щѣмъ весе́ліемъ. ꙗ́коже  
 прѣ́къ глаго́летъ ... **Ѹ**а́коже бо  
 кто́ чю́вьственное бога́тство прїе́  
 ма́а о́томъ весе́лїтсѧ, не е́гда



ѿчастн , но егда все по имѣетъ и  
сполнено ѿнеподвижныхъ и по  
вижныхъ имѣній . сице иже бо  
жественною любовію обогаща  
сзвершеною , радѣетса оней ста  
жавъ ю , преспеваа въ бжійхъ і  
вѣдѣніихъ , и дѣлаа добродѣтели  
глагола . вмѣсто всѣхъ мнѣ .  
свѣдѣніа твоа веселіе и богат  
ство да воудѣтъ . . . **Д**ѣпо , много  
ѿбразенъ бо естъ поутъ заповѣ  
дей бжійхъ . и іакоже кто бо  
гатство сзвершенное имѣа , не  
тоікмо во вѣдѣніихъ и рабѣхъ .  
но іосѣлѣхъ и домѣхъ и иныхъ па  
ковыхъ веселитса . сице законъ  
бжію служаи , веселитса о всѣхъ  
добродѣтелехъ , и о всѣхъ возда  
ніихъ . елика отѣхъ надѣютса . . .  
**С**ими наоучаемса . іакѡ нейнако  
разумѣти пути гдѣа , тоікмо ѿ  
ѣже заповѣди бжіа взыскати .  
іопѣхъ иаипаче испытовати .  
іакѡ нарицаемое глумленіе прине



сти койспытанію заповѣдей. егда  
и гл҃хмленіе нѣсть оукараемо. по  
обычаю бо писаніа нѣзекииль и  
зыде наполе гл҃хмитиса бг҃у. и  
во мнѣхъ мѣстѣхъ праведни  
хвалимымъ гл҃хмленіемъ обрѣта  
ютсѧ гл҃хмашесѧ. **Въ** оправданіи  
кто поучаетсѧ бж҃іихъ, не сло  
вы и реченіи, но разумомъ и дѣи  
ствомъ ихъ. не бо слышатели въ  
правданіихъ бж҃іихъ, праведни пре  
бг҃омъ, но творцы тѣхъ и поуча  
ющіисѧ въ тѣхъ дѣлы, ѿѣже по  
учаитсѧ выны въ тѣхъ, никогда  
словеса бж҃іихъ забываютъ. **Д**а не  
безмды оузрюсѧ сотвори въ  
оправданіа твоѧ. воздаждь ми  
бж҃твенною и бж҃женною жизнь,  
даживѧ потои сохраню слова  
твоѧ после бо пѧматн ихъ по  
слѣдѣтъ храненіе. **М**ы иже не  
чисти ср҃цемъ и не пріѣмше совѣ  
дерзновеніе имѣти къ бг҃у могу  
щю. молащесѧ неречемъ, воздаждь



рабѹ твоѹ . аще бо воздастѹ  
показниѹ насѹ погрѣхѹмѹ на  
шимѹ . глаголетѹ оубо иже подо  
бнѹ намѹ помилованѹ ѿбѣга , не  
побѣзаконіемѹ нашимѹ сотвориѹ  
ѣсть . ниже погрѣхѹмѹ нашимѹ  
воздаде намѹ . аиже дерзновеніе  
имѣа къбгѹ , и надѣяса о своен со  
вѣсти глаголетѹ . воздаждь рабѹ  
твоѹ , зане ниѹто достоинѹ  
казни сотвори . да не возмниѹтѹ же  
са слово горделиво быти имѣѹтѹ ,  
и ниѹто твѹрдо . не рече бо возда  
ждь мнѣ , но рабѹ твоѹ . аще  
кто ѣсть рабѹ твоѹ и работаетѹ  
тебѣ . . . **Ж**ивотѹ бо истиненѹ  
сохраненіе закона ѣсть , понеже  
исмерѹ пресѹпленіе . . . **С**іе же жи  
вима , вѣдѹщее время оуключаетѹ  
ѣже жити немню бо аще оуже  
жива , речеѹтѹ живима . но ниѹто  
приводитѹ къ животѹ истиннѹ  
номѹ . . . **П**риходитѹ слово и ѿ  
крываѹтѹ ѿчи , ѿѣмла покровѹ .



Егда бо ѿбратѣтсѧ кто къ бгх ѿ  
ѣмлетъ покровъ . вѣдаше пророкъ  
ѣко сѣнь имѣетъ законъ боудѣ  
шихъ блгъ , и того ради искаше ра  
зумѣти блга . ихъ же съдержитъ  
сѣнь законъ . и не юденскѧ новѣ  
доушнѣ и пррческѧ молашесѧ гдѧ .  
ѿкрыи ѿчи мой , и оуразумѣю чюдѣ  
сѧ ѿ закона твоего . да ѿкровеннѣ  
лицемъ славу гдню зрѣтъ . тѣмъ же  
образомъ преобразуемъ . изра  
чюдесѧ бжѧ ѿ закона его . . . .

**П**окровъ на ѿчехъ побѣдающихъ са  
законъ . писмо належитъ . да же  
бо доднѣсѧ егда чтетсѧ моисей ,  
покровъ имѣхъ на главахъ своихъ  
глаголетъ павелъ . егда оубо сѣ  
ѿкровено боудетъ , тогда зако  
нъ чюдесѧ зримъ . дховнѣ его  
пріемлюще . израце гдѣ же во ѿбра  
зѣхъ истѣнехъ покровеннаѧ та  
инства . гдѣ же и чюдесѧ нарече . . .

**П**рипѣ земли , любви мирзскаѧ .  
и невѣровавъ ѣко раздрѣшитсѧ



и боудетъ сохрѣомъ, тои да не ре-  
чѣтъ, пришлецъ азъ есмь на земли,  
но яко обнѣтитъ на земли . . .

**П**ришелцы земли соуть, иже жи-  
знь настоящю преходѣ живѣтъ.  
оудивляеми настоящими. ни что  
пекущею оутреннихъ пѣмъ бгѣ  
нескрываѣтъ заповѣдей своихъ.  
но являѣтъ достоинѣ. аки хопѣ-  
щимъ кѣпно и многоущимъ дѣла.  
аще оубо нескрытиса ѿ насъ за-  
кона бжїа хотимъ да не аки по-  
стоанна настояща мыслимъ . . .

**Г**оуще . . . **В**озлюбѣ дша моя  
возжелати судьбы твоя навсѣко  
время . Запретитъ еси гордымъ.  
проклати оуклоняющенса ѿ за-  
повѣдей твоихъ . ѿи ми ѿ мене  
поносъ и оуни и тяженїе . зане свѣ-  
дѣнїа твоя взыскахъ . и бо сѣ-  
доша князи, и нѣма клеветѣхъ,  
рабѣ же твои гнѣмляшесѣ во ѿпра-  
вданїихъ твоихъ . . . **П**равда судїа  
твоя глаголетъ, и словеса воспрїеѣ

поу-  
шасѣ



110

Ѹало́мъ рѣи

впа́мѣти сѣлѣ́хъ по́льзу́юся . бою́  
жеса́ да́некогда́ нѣ́кое ꙗ́хъ за  
бвѣ́нїе́ во́мнѣ́ бѣ́удетъ . се́го ра́ди  
моли́твъ со́твори́хъ ѣ́же во́всѣи  
моѣ́и жи́зни , и́на вса́ко вре́мя  
твоѣ́и во́споминати́ соудъ , и́ли и́  
на́ко твоѣ́го вса́тески́ промышле́  
нїа́ и́оуправле́нїа́ сѣ́гди . судьбы́  
вѣ́дати вжа́да ду́ша моѧ́ . . . **Не**  
судбы́ . но ѡ́правданїа́ глаго́ла въ  
си́це , и́зъя́внѣ́ бѣ́жїа́ судьбы́ бѣ́  
ти всѣгда́ по́лезны . бѣ́га во́истн  
нѣ́ сѣ́ща , желе́нїе о́убо ꙗ́ко и́мѣ́а  
на́вса́ко вре́мя возлю́бнѣ́ , не  
хо́тѣ́а ꙗ́ко ѡ́петѣ́ти . и́ли ѡ́ноу́жи  
тво́рити , ꙗ́коже тво́рѣ́тъ дѣ́ла  
ю́щїи ꙗ́ко , стра́хомъ да́не впа́дѣ́  
вказа́нъ , но съ́желе́нїемъ и́любо  
вїю́ . слы́шѣ́хъ бо сѣ́го цѣ́ло  
моу́дренѣ́ и́вѣ́дѣ́ушиѣ́ вса́ ꙗ́ко  
пѣ́ти , не ꙗ́комо сла́дка , но и́  
троу́днаа́ и́несла́дка . и́ко всемоу́  
дѣ́йствѣ́ до́бродѣ́телномъ вѣ́стра  
сѣ́ бѣ́ти . . . **По́что́** не́рече́ , возлю



БИ ДША МОА СДВЫ ТВОА . НО ВОЛЮ  
 БИ ЖЕЛАТИ СДВЫ ТВОА НАВСАКО  
 ВРЕМА , АКИ НЕВНАСТ СШУ ЕЖЕ ЖЕ  
 ЛАТИ СДВБЪ БЖИИХЪ . ЯКОЖЕ ВОЕЖЕ  
 ВОЗДАЖДЪ РАБОУ ТВОЕМЪ ПОВЕДАХО  
 ЯКО НЕВСЕМЪ ЕСТЬ МОЛИТИСА И  
 ГЛАГОЛАТИ . ВОЗДАЖДЪ РАБОУ ТВО  
 ЕМОУ . НО РАБОТАЮЩИМЪ БГЪ ЧТОЮ  
 СОВѢСТІЮ . СИЦЕ НЕВСЕХЪ ЕСТЬ ЖЕЛА  
 ТИ СДВБЪ БЖИИХЪ НАВСАКО ВРЕМА ,  
 НО ЕДИННЫХЪ НЕСОГРЕШАЮЩИХЪ . ВТО  
 БО ВРЕМА ВНЕЖЕ СОГРЕШАЮ , АЩЕ  
 ВОЗЪЖЕЛАЮ СДВБЪ , КАЗНИТИСА ВО  
 ЖЕЛАЮ . ПОНЕЖЕ ОУБО СЪВЕРШЕНАГО  
 ЕСТЬ ЖЕЛАТИ СДВБЪ БЖИИХЪ НА  
 ВСАКО ВРЕМА . СЕГО РАДИ ГЛАГОЛЕП  
 СІА ПРРКЪ . . . **МАТИ** БЕЗАКОНІА  
 ГОРДОСТЬ ЕСТЬ . СЕА БО РАДИ НЕСТЕР  
 ПАТЪ ПОКИНОВАТИСА ЗАПОВѢДЬ  
 КАКОВІН СОУПЪ НЕПОКОРИВІН ЛЮДІЕ  
 ГЛАГОЛЮЩІН НЕИМАМЫ ГОСПОДСТВО  
 ВАТИСА , И НЕПРИСТУПИМЪ КЪ ЕБѢ  
 КЪ МОУ . ГЛАГОЛЕТЪ ЖЕ СІА ПРРКЪ ,  
 СВОЕ ОУСЕРДІЕ ПОКАЗУА КЪ БГЪ . ЕЖЕ



111

Ѹаломъ рѣи

къ послушанію заповѣденъ. зане ра  
зумѣетъ повинныхъ заповѣднѣю,  
неповинующихся ради гордыни и не  
покаранныхъ. **К**огда бо насъ  
сопротивное дѣйство неборетъ.  
не токмо егда гнѣвственѣ съпро  
тивъ насъ движается, но и аще  
будемъ во блгхъ и полезны по  
визается, како насъ надметъ.  
и высокомоудреныхъ сотворитъ.  
бгъ же гордымъ противится,  
смиренымъ же даетъ благодать.  
сего ради елико великъ еси полн  
ко смири себе, и предъ гдемъ о  
бращеши благодать. рѣхомъ же  
оуже тако мощно естъ оуклоня  
тиса. не токмо ѿ заповѣди еди  
нственѣ реченныа, но и ѿ запо  
вѣденъ. и дѣже бо заповѣдь, мо  
жетъ оуклоненіе быти. заповѣ  
дь бо гдна права естъ. **Н**е оубо  
аще кто ѿпадетъ, токмо ѿ за  
повѣди проклатъ. но иже ма  
ло что оуклониса ѿ заповѣди бжїа.



**Н**ечестивїи во время гоненїа поно  
шающе оуничижаютъ ма . прошу  
оубо . да соудѣна будутъ также на  
ма поношенїа ихъ . **Н**ѣкогда оу  
бо поношахъ ми глаголетъ ветхаа  
ѣще слѣдѣтъ прегрѣшенїа . нѣко  
гдаже оуничижахъ оуважающе ѣки  
ни единого слова достойнымъ .  
ѣзъже на единѣ сѣдѣ ібжтвенн  
словесемъ внимаа . ни единого  
имѣа совѣтника . ниже иное и  
мѣа оупрѣшенїе . твоа оправда  
нїа вмѣсто совѣтующихъ держ  
жахъ . **П**онѣже поношаютъ  
и оуничижаютъ ма нѣщїи , заѣже  
взыскавати свѣдѣнїа твоа . ѿ  
имѣи ѿ мене поносъ и оуничиженїе  
мое . какоже оубо ѿимѣхъ сѣа ,  
къ познанїю приходящимъ истинн  
поношающимъ нѣи оуважающимъ  
ма . бывшѣже сѣмъ въкупѣ со  
мною взыщѣтъ и тїи свѣдѣнїа  
твоа . **Г**рѣхїи поношенїю до  
стойни соуть . тѣмъже и въскрсеи



грѣшницы воскреснутъ въ поношеніе  
вѣтное, коемъ поношенію послѣдѣ  
стоудъ вѣтныи. дваже оуничиженіа  
соудъ, ноуничиженнаа мира избрѣ  
бѣтъ, ноуничиженъ есть предъ тобою  
лѣкавнѣющіи. презираю оуниченіе  
нѣе, нмѣже оуничижаютъ ма  
члѣцы безоумніи, ѿдостонны не  
оуничиженіа но честн. бѣгающе  
того оуничиженіа, понеже оуни  
чиженъ есть лѣкавнѣющіи.

**Т**ѣмѣже данесудѣши ма достонна  
поношенію ноуничиженію. и бо  
свѣдѣніа твоа взыскахъ. ѿ  
нихъже рѣхъ. бжѣни взыска  
ющіи свѣдѣніа твоа. **К**ъ перъ  
вомъ скончанію предъизложенна  
го стиха, пристоятъ предълежа  
щаа. сего бо ради глаголетъ, молю  
ѿпагнса поношенію ноуничиже  
нію моемоу. понеже князи съ  
боры составляюще, сѣдаще глѣхъ  
нама. обатѣ аще нсѣа творятъ  
кнази неправды. но рабъ бжѣи



НЕ ѿспѣпаѣтъ ѿсѣдѣтъ бжїихъ:

11 **С**ОУЩЕЕ ... **Н**Убо свѣдѣнїа твоа  
11 ПОУЧЕНІЕ МОЕ ЕСТЬ, И СОВѢТИ МОИ  
11 О ПРАВДАНІА ТВОА. ПРИЛѢПѢ ЗЕМЛИ  
11 ДША МОА, ЖИВІМА ПОСЛОВЕСИ ТВО  
11 ЕМОУ. ПУТИ МОА ИСПОВѢДАХЪ И  
11 ОУСЛЫШАЛЪ МА ЕСИ, НАУЧИ МА О  
11 ПРАВДАНІЕМЪ ТВОИМЪ. ПУТИ О ПРА  
11 ВДАНІИ ТВОИХЪ ВРАЗУМИ МА, И ПО  
11 ГЛУМАЮСА ВЪ ЮДЕСѢХЪ ТВОИХЪ...

и поучю  
са

**С**ЕГО РАДИ, ТІИ ОУБО ГЛАГОЛЕШЪ  
КЛЕВЕТАХЪ, АЗЪ ЖЕ НЕ БРЕЖАХЪ.  
ПОНЕЖЕ ЗАКОНА БЖІА ОУЧИТЕА  
И СОВѢТНИКА ИМѢАХЪ. ЕЖЕ ПѢХЪ  
ОУБО КНАВѢТОМЪ ВОСПАВЛАШЕ,  
МЕНЕЖЕ НАТЕРПѢНІЕ ВО ѿРѢЖАШЕ...

**С**МИРЕНОМЪ ДРІЕ ЗДѢ И ПЛОДЪ ИЖЕ  
ѿ ТОГО ПЛОМОПѢВЕЦЪ, ОУЧИТЪ.  
ЕГДА БО КТО ЗЕМЛИ ПРИЛѢПИТСА.  
СМИРАЮСА И ГЛАГОЛА. ТАКОЖЕ А  
ВРААМЪ, АЗЪ ЖЕ ЕСМЪ ЗЕМЛѦ И ПО  
ПЕЛЪ ОЖИВЕШЪ ПОСЛОВЕСИ БЖІЮ.  
СИРѢЧЪ ПО ѿНОМУ БЛЖЕНЬСТВУ, ЕЖЕ  
САМЪ ВОЕВАЛІИ ИЗРЕЧЕ. БЛЖЕНІИ НИ



## Уаломъ рѣи

цѣи дѣломъ, ꙗко тѣхъ есть цѣтво  
 нѣное. . . **В** послѣднѣе доидохъ  
 глаголетъ недоумѣніе, гонимъ  
 ѿ беззаконныхъ твоихъ, и прошу спа  
 стися по ѿбѣщанію твоему глаго  
 лющему, и по тѣмъ непотопятъ  
 тебѣ. . . **Г**лаголетъ сѣи сѣи, ан  
 це ѿбразова кающагося. . . **Н**епо  
 вѣдається прѣкъ о своѣй дѣи  
 оставльше оубо еже приѣпла  
 тиса гдѣи первіе. егда въ словѣ  
 пребываше, приѣпнѣше же сѣи по  
 ради земли, и разрушивъ свою  
 естественную высоту и возвыше  
 ніе. всѣкаа бо согрѣшающая дѣи  
 приѣплена есть земли. по гдѣ же  
 даидеши никтоу приѣпнѣшиса.  
 въ законѣ писано есть. мои оубо  
 помощенъ быти ѿбѣ даоживѣ  
 преставъ ѿ приѣплѣніа еже къ  
 земли, даживъ боудетъ посло  
 веси бжїю. . . **С**же самъ гдѣше.  
 жертву быти бгѣ срѣце сокрушено  
 и смирено. сѣи нѣ использныша



сѣбѣ глаголетъ . низвода дѣшъ аки  
 къ землѣ . и смирился волею , ꙗко  
 неосамойзволнѣмъ смиренїи гл҃етъ .  
 въперстѣ дѣша наша , прилѣзѣ землѣ  
 оутрѣба наша . привѣдѣ оубо сѣбѣ  
 смиренѣа . ꙗко подобаше воздѣнїа  
 проситѣ ѿ бѣга , еже поживотѣ  
 законное житѣльство . и по словесѣ  
 си бж҃їю жизнь , смиреннаго же  
 и сїе истое естъ . еже на сѣбѣ  
 возложити бж҃го житїе . но ѿ  
 бѣга взыскати . . . **Н**ое писанїе,  
 пѣти твоѣ возвѣстїихъ глаголетъ .  
 даретѣтъ ведѣщаа ктѣбѣ , не и  
 ныхъ свѣщихъ добродѣтелеи пѣ  
 тей свѣско . веществомѣ воз  
 вѣстїихъ прилѣжнымъ изволенїе  
 и пристоащими ктѣмоу дѣлы ,  
 и оуслышавшма еси . сего ради  
 ктѣ оуслышавшемъ глаголетъ , на  
 оучишма оправданїемъ твоимъ .  
**Е**гда оубо кто попохоти плоть  
 стѣи и помышленїи ходитъ , пѣ  
 ти своѣ ходитъ . егда же ѿспѣи



114

Ѹало́мъ рѣи

Ѹгрѣха . даѣтъ себѣ бгѸ проса Ѹ  
негѡ ѣже боѣтиса . ихо́дѣти во все  
пѸтѣхъ егѡ . некто́мѸ оубо попѸ  
пѣмъ своимъ ходитъ . но прише  
ше къ пѸтѣмъ бжѣимъ вѸтѣхъ хо  
дитъ . равноже ѣсть семѸ рѣхъ  
исповѣмъ на́ма безаконіе моѣ  
гдѣви . сіе пѸти моа́ исповѣдахъ .  
самъ себѣ о́клеветатель бываю ,  
и предъпобою исповѣдахъсѧ о́тѣ .  
сего́ ради о́услы́шамъ ма́ еси пріе  
моѣ пока́ніе . молю́же га́ ноу  
чи́теле мнѣ бы́ти о́правданіи во  
ихъ . ꙗ́же никто́ можетъ подо  
сто́инствѸ преда́ти , ꙗ́коже ты  
гдѣ о́правданіи . . . **Ѹ**ще бо пѸтѣ  
тинъствъ ꙗ́же во о́правданіихъ  
Ѹтѣе разѸмъ пріе́мъ о́уразѸмѣю .  
ꙗ́ко ише́ствовати понемоу , воз  
могау́ изъѧвля́ема во о́правда  
ніихъ твоихъ чюдеса́ разѸмѣвъ  
поу́чѣтиса въ нихъ , и бесѣ́дѸ твори  
ти въ словеса́ ꙗ́же о́сѣмъ . **Ѹще**  
**Б**о́здрема́ дша́ моа́ Ѹо́уныніа ,



11 ОУТВЕРДИМА ВЪСЛОВЕСѢХЪ ТВОИХЪ.  
 11 ПОУТЬ НЕПРАВДЫ ѿСТАВИ ѿМЕНЕ,  
 11 ИЗЪАКОНОМЪ ТВОИМЪ ПОМИЛѸИМА.  
 11 ПОУТЬ ИСТИННЫИ ИЗВОЛИХЪ СЪДѢ  
 11 БЫ ТВОѦ НЕЗАБЫХЪ, ПРИЛѢПИХСА  
 11 СВДѢНІЕМЪ ТВОИМЪ ГДН НЕПОСРА  
 11 МИ МЕНЕ. ПОУТЬ ЗАПОВѢДЕИ ТВО  
 11 ИХЪ ТЕКОХЪ, ЕГДА РАЗШИРИЛЪ ЕСИ  
 11 СРЦЕ МОЕ... **О**УЧИТЪ ГАКО ДХЪ  
 ОУНЫІІА НБСТЪ ИНАКО ѿГНАТИ,  
 ПОКМО ПОУЧЕНІЕМЪ БЖГВЕННЫХЪ  
 СЛОВЕСЪ. ТРЕЗВѢТИСА ОУБО ИБДѢТИ  
 ПОДОВАЕТЪ РАДИ ГЛАГОЛАВШАГО, БДИ  
 ТЕ ИМОЛИТЕСА... **Г**АКОЖЕ НАЧАЛО  
 СПАНІА, ДРЕМАНІЕ ЕСТЬ СИЦЕ ИБКАКО  
 И ДША ВНАЧАЛѢ БЫВША ГРѢХОМЪ.  
 ГЛАГОЛЕТСА ДРЕМАТИ. НИЗВЛАЧИМА  
 ОУБО АКИ ВСОНЪ, ВЪГРѢХЪ. ОБНО  
 ВЛАЕТЪЖЕСА ИВОСТАВЛАЕТЪ ВОСПО  
 МИНАНІЕМЪ ЛУЧШИХЪ... **Д**ОВЛѢЮ  
 ЦІА НАСТОЯЩАГО ВРЕМЕНИ ВЕЩИ  
 СОУТЬ. ОУНЫІІЕ ДШИ ИДРЕМАНІЕ,  
 СІРѢЧЬ НЕБРЕЖЕНІЕ И НЕРАДѢНІЕ СЪ  
 ДѢЛОВАТИ. ѿВРАЩЕНІЕЖЕ ПѢХЪ ЕСТЬ



оутверженіе еже въ словесахъ бжѣихъ.  
 аще бо кто оутверженъ въ пѣхъ боу  
 дептъ. ни шкого чѣла подвижася.  
**П**агое и шестое преведеніе, кѣсто  
 воздрема душа моя. и скапа душа  
 моя съдержишъ. и поснмашъ та  
 коже, швысканіа еже и скапа душа  
 моя. свободитиса хоща. глаголе  
 бо егда душа воуныни боудептъ,  
 и печали и скорби. похвалаетъ е  
 бдѣти. и бываептъ в дреманіи ш  
 ретенномъ такоже всемъ. да не да  
 си сна шчима твоя, ниже дре  
 маніа вѣждамъ твоимъ. срамла  
 и иже са свѣдѣтельствемаго ш  
 многихъ преведеніа, еже и скапа  
 душа моя шоуныниа глаголе, тако  
 оучащенна и претерпѣвати сна  
 есть. тако нѣмъ шсебе оума  
 латиса праведнаго дши, слагоже  
 непакова, но немогуща держати  
 емоуже наоучаетса словъ бжѣю.  
 сего ради таковаа душа и скапанса  
 глаголетъ, таковъже содержишъ



РАЗУМЪ ИСІЕ . СНЕ МОИ НЕ ѿПАДАИ,  
 ВОПРИТѢХЪ ПИСАНО ЕСТЬ , ИТО .  
 СЕГО РАДИ ПОДОБАЕТЪ НАМЪ ИЗЛИ-  
 ШЕ ВНИМАТИ СЛЫШАВШИМЪ , ДА НЕ  
 КОГДА ѿПАДНЕМЪ . ВЪ ПОСЛАНИИ КЪ  
 ЕВРЕѢМЪ РЕЧЕННОМЪ . . . **П**ОПРЕБНѢ  
 ЖЕ ВРАЗУМИТИСЯ МОЛЮ И ПРОСВЕ-  
 ТИТИ ОЧЕСѢМЪ МОИМЪ КЪ РАЗУМѢ  
 НИЮ ЗАКОНѢВЪ , ДА ВСА КЪ ПОУТѢ НЕ  
 ПРАВДЫ ѿСТѢПНУТЪ ѿ МЕНЕ . . .  
**С**ИРѢЧЬ , ТАКОВА МА СОТВОРИ ВЪ  
 СЛОВЕСѢХЪ , ЯКО НЕ ПОКОЛЕБЛЕМУ БЫ-  
 ТИ , И НИКАКОЖЕ ПОДВИЗАЕМУ . . .  
**М**ОГИИ ГЛАГОЛАТИ . ѿСТАВИ МЕНЕ  
 ѿПУТИ НЕПРАВДЫ . СІЕ ОУБО НЕ РЕ-  
 ЧЕ НО ПОУТѢ НЕПРАВДЫ ѿСТАВИ ѿ  
 МЕНЕ РЕЧЕ , ЯКИ ПРЕБЫВАЮЩУ ВНАСѢ,  
 ПОЕЛИКУ БО ЕСМА ЕЩЕ СЛН . ПОУТѢ  
 НЕПРАВДЫ ВНАСѢ ЕСТЬ . ИТОГО РАДИ  
 ВСА ОУБО ДѢЛАЕМА СУТЪ . ДАТОГО  
 ѿЖЕНЕТЪ ѿДША НАШЕА . НАИПА-  
 ЧЕЖЕ БГА СПОСПѢШНИКА НАСІЕ ПРИ-  
 ЗЫВАТИ ДОСТОИТЪ , ДАТОМУ ѿСТѢ-  
 ПНВШУ ѿНАСѢ , ВОЗМОЖЕМЪ ГЛАТИ ,



изаконоу твоиу помилуйма  
**У**же произволеніемъ ѿступивъ  
 ѿ пути неправды, и къ закону во  
 жию приступивъ. съвершишася и  
 оутвердишася сими ѿбѣгающеу.  
 съвершеніа блгъ приносящаго, аки  
 бо возненавидѣвъ еже имѣаше  
 невѣдѣніе. За еже любовь имѣти  
 противъ лежащаго вѣдѣніа. и не  
 силенъ бывъ ѿ невѣдѣніа ѿсту  
 пити, и вѣвѣрѣ оутвердишася, оу  
 чителя призывающе глагола, не  
 вѣдѣніе ѿстави ѿ мене, и вѣдѣ  
 ніемъ твоимъ помилуйма.  
**Б**лгостоже поуть неправды ѿ  
 стави ѿ мене. акила оубо, поуть  
 лжи ѿстави ѿ мене. симиахъ же  
 рече, поуть ложень ѿи ми ѿ ме  
 не. такъ истиньствовати предъ  
 реченномъ преведенію молихъ ко  
 иждо, быти внѣ всакого лже  
 мненіа. и еже ѿвѣтвеныхъ пи  
 саніихъ ложнаго мѣдрованіа.  
**О**ще хрѣта познахомъ быти сущю



ИСТИННУ, ЯВСТВЕНО ЯКО ПОУТЬ ЕГО  
 ЕУАЛІЕ ЕСТЬ. ПАТОЕ БО ПРЕВЕДЕНІЕ  
 ПОУТЪ ВЪРЪ ПРДАДЪ, ПОНЕЖЕ ЕУАЛІЕ  
 ВВЪРЪ ПРОПОВІДАНО ЕСТЬ. **С**ТИХА  
 СЕГО РЕЧЕТЪ ЕДИНЪ. ПРЕЗИРААИ ОУ  
 БО ВИДИМАА АКИ ВРЕМЕННАА. СМО  
 ТРААЖЕ НЕВИДИМАА АКИ ВЪЧНА.  
 НЕДИННОСОУЩАА ИСТИНА ИКПЪМЪ  
 ТЩАА. НЕБО ИСТИННЫ ПОУТЬ Е.  
 ЕГОЖЕ ИЗБИРАЕТЪ, КУПЬСТВУАИ  
 НИЖНАА БОГАТЪСТВА, ИЗЕМНЫА  
 СЛАВЫ. ИЖЕ ОУБО ИЗБРАВЪ ШЕ  
 СТВОВАТИ ЯКОЖЕ ПРДАХОМЪ ИСТИ  
 ННЫИ ПОУТЪ ТОИ НЕЗАБЫВАА СЪ  
 ДЕТЪ БЖІИХЪ. ИВОЗДАНИЕ ЕГО ТА  
 КОВОЕ ТВОРИТЪ. **И**СТИННО ЛЮ  
 БИВЫИ, ИНИКОГДА ИЗНОСА ЛОЖНОЕ  
 СЛОВО ОУСТЫ РЕЧЕТЪ ОУБО. ПОУТЬ  
 ИСТИННЫИ ИЗБРАХЪ. НО ИЖЕ ВСЕ  
 ГДА ПРДЪЧУМА ПОЛАГАА БЖІА  
 СЪДБЫ. ИВОВСАКОМЪ ДѢИСТВѢ  
 ВОСПОМИНАА ТѢХЪ РЕЧЕТЪ, СЪДБЫ  
 ТВОА НЕЗАБЫХЪ. **П**РИФПІХЪСА  
 СВѢДѢНІЕМЪ, ИЖЕ СЛОВЕСЕМЪ ОНѢСИ



иземли, или онѣкоемъ ѡнапѣи  
 ныхъ преданымъ. соединѣа себе  
 инни какоже ѡтѣхъ ѡступѣа  
 тои и да оуповаѣтъ, ꙗже прѣже  
 дѣла стѣуднаа сотвориѣтъ естъ,  
 и да проситъ ѡбѣга оставленѣа и  
 речеѣтъ, гдѣи не посрами мене.

**Т**ретьекохъ глаголетъ вѣло вре  
 ма, не единое заповѣди, но все  
 заповѣдей твоихъ поутъ. дѣлы  
 дѣйстви совершаа, ꙗже ѡ запо  
 вѣдей твоихъ повелѣннаа. сего  
 ради и паветъ съвершивъ сѣ глетъ  
 теченіе съвершивъ въ рѣ соблюдо.

**П**оутъ оубо пѣсенъ искорбенъ ве  
 дѣи въ животъ. срѣже широко  
 и пространно ѡ слова распростра  
 наемо, чтоо и бѣга и мѣюще зрѣ  
 ти, и доброе теченіе текущее пѣ  
 ти заповѣдей въ живѣихъ. сице оубо  
 широкѣи и пространныи поутъ ѡ  
 въ пагубѣ. пѣснооеже срѣ, и невѣ  
 мѣщаа себе обители ѡца и сѣна,  
 ѡмучаѣтъ ѡбѣга ради пѣснооты со



творшаго таковое своею слобою...

**И** како наше срце разширяется  
искъшеніи іослобленіи. сїа бо соу  
щаа внасть терніа помышленіи ѿ  
сѣкають, и срце пространнее къ  
бжтвеннымъ закономъ прїапію  
содѣловають, въ ослобленіи бо гдѣ  
распространилъ ма еси. тогда поу  
заповѣдей бжїихъ добре пре  
ходимъ. искъшеніи терпѣніемъ

- 11 легки бываемъ... **сущее...** **З**ако  
11 ноположи мнѣ гдѣ. поутъ о пра  
11 вданіи твоихъ и възыщѣ и въишѣ.  
11 вразуми ма іиспытю законъ  
11 твой. и сохранию и въемъ срцеи  
11 мои. настави ма на поутъ за  
11 повѣдей твоихъ. ꙗко тои восхо  
11 тѣхъ. приклони срце мое восхв  
11 дѣніа твоа аневанхоимъство...

**О**во оубо ѿбѣга проситъ, ѿвоже  
ѿбѣщаваесть ѿсебе приносити.  
ты бо глаголетъ **С**вѣко, зако  
ноположи мнѣ поутъ оправданіи  
твоихъ. азъ же все время живої



моѳго преда́мъ навзыска́нїе того́.

**В**зы́щѸ . занѣ нѣсть кро́тко ѿ  
бръщенїе пѸти о́правданїи , не́дѣ  
или три дѣи , или вѣсѣтъ . е́дѣво  
дѣлѣетъ ми вре́ма жи́зни , ꙗ́ко  
же е́сть по́уть о́правданїи . си́це  
и по́уть свѣдѣнїи . напѸти свѣдѣ  
нїи твои́хъ насла́хъса , ꙗ́ко ѿ  
всѣ́комъ бога́тствѣ . е́сть же и  
по́уть за́повѣдей . по́уть за́повѣ  
дей твои́хъ те́кохъ , е́гда разши  
ри́тъ е́си срѣ́це моѳ . си́н же вси пѸ  
ти ко́нѣцъ и́начѣло и́мѣю́тъ ,  
е́динаго пѸти глаго́лющаго ꙗ́зѸ  
е́смь по́уть . шѣстѸи о́убо по  
всѣ́мъ тѣ́мъ пѸтѣ́мъ , дапрїи́де  
ши , къ ма́ти , си́рѣть кса́момѸ хѸѸ

**Х**о́щетъ и́спыта́ти зако́на во  
жїа прѣ́къ , вѣ́дын ꙗ́ко нѣ ꙗ́  
вы́твенъ ни́же презира́емъ . вра  
зѸми́ма о́убо давзы́щѸ е́го , съ  
досто́йнымъ и́спытанї́емъ и́вни  
ма́нїемъ , ꙗ́ко ѿ того́ прїа́ти дѣ  
ѣмы́хъ и́зри́мыхъ потре́вѸ и́по



стиженіе . сице бо возмогу соблю-  
сти того всѣмъ срѣмъ , несъмнѣ-  
ннѣ ктомуу приступаа . ащеже  
разума требуетъ , токмо ѿбѣда  
емаго , даобращетъ конецъ . . .  
**А**ки оуразумѣвъ гаже внемъ со-  
кровеннаа , нектому оусты того  
соблюду , но ивразумѣ ивсѣмъ  
срѣмъ , гакъ положеное потре-  
бно храна . . . **С**тезю глаголетъ  
законъ , естъ бо заповѣдей сте-  
за . стезаже глаголется погла-  
ченъ поутъ , имже мнѣзи пре-  
насъ шествоваша праведни  
ащеже кто недержитъ наста-  
вника праведна неможетъ ше-  
ствовать по заповѣдемъ бжїимъ ,  
хрстовымъ бо подобаетъ намъ  
подражателемъ быти . и взати  
крѣтъ и послѣдовати понемоу .  
**Е**гда поутъ заповѣдей бжїихъ  
восхощемъ , сирѣчь егда дѣланіе  
блгнхъ произволимъ . тогда бга  
имѣти будемъ наставника , гакъ



ни заблудити ѿ того, ниже сокра  
щатися. добрейже стезю нарече,  
да оуразумѣеши тако нѣсть не ѿ  
бытна ниже тѹжа. но многимъ  
поней шестковавшимъ, сирѣчь,  
праведнымъ поплачна есть, и ѿ  
вна ити поней хощащимъ бы  
ваетъ. **Б**са кѣбѣхъ прилагаю  
стѣи оучаще насъ. тако кро мѣ  
бѣа ничтоже можемъ, аще бо  
некомнѣ пребудете глаголе, ни  
что можете творити нонѣ что  
речетъ кто. аще кса прилагаю  
кѣбѣхъ, гдѣ самовластїе наше. но  
зри аще неведѣ дѣрѣемыми ѿбѣа  
совокѹпи и самовластїе наше. За  
коноположи мнѣ гдѣ глаголетъ  
поутъ оправданїи твоихъ. сїе оу  
бо ѿбѣа зриже и еже ѿ насъ,  
и взыщѹ и вынѹ. ѿбѣа прошѹ па  
ки. вразѹми ма испытаю за  
конъ твои. а еже во власти мо  
ей. и сохраню его всѣмъ срѣемъ  
моимъ, и прїетїе прошѹ ѿбѣа гдѣ.



настави мѧ напоутъ заповѣдей тво  
ихъ, коѧ власть моѧ, занѣ того  
восхотѣхъ. ѿвнуже ѿко выше ре  
ченнаго закона, сего ради дапроси  
ѿже ѿбѣа быти намъ обѣщающе  
ѿже внашен власти и нежоче  
данеѿже къ бгѹ заветшаніѧ ѿмѣ  
тиемъ. **ИНАКО.** **Е**же оубо къ  
бгѹ прилагати блгоизволеніе, еже  
ѿпоудѧ назнаменуетъ, и еже свѣ  
ше дароватисѧ пресвѣтаніѧ, еже  
консправляемымъ. втесѣже естъ  
оустремленіе еже къ блгу, и сло  
бы ѿвращеніе, сего ради ѿже ѿ  
бѣа дапросимъ бывати вамъ, и  
мы вкупѣ принесемъ ѿже во  
власти нашей. и сице заветша  
ніѧ, ѿже къ бгѹ не ѿмѣтнемъ.

**С**оуще. **В**рати ѿчи мой  
невидѣти свѣты, влѣти твоѣмъ  
живимѧ, постави рабѹ твоѣмѹ  
слово твое въ страхъ твой, ѿ  
имѧ поношеніе мое еже нещевѧ.  
ѿко судьби твоѧ блги, се вожде



Псаломъ рѣи

лѣхъ заповѣди твоѧ . въ правдѣ твоѣи живима . и да прїидетъ на  
 ма мѣтъ твоѧ гдѣи . спсѣніе твоѣ  
 по словеси твоѣмѹ , и ѿвѣщаю по  
 ношающимъ ми слово . тако оупо  
 вахъ на словеса твоѧ . . . Свѣта ѣ  
 неистовство ѣже къ позорищемъ  
 зрѣніе ѣже онеподобныхъ . та  
 коже іѣже поразумѣ безмѣстное  
 метаніе . ѣже и паветъ изъгнана  
 естъ глагола . всхвѣтъ оумѧ ихъ  
 помраченіи разумомъ соуще, ѿ  
 чужденіи ѿ жизни бжїѧ . зри свѣ  
 та оумѧ глаголемѹ . егда имѧ  
 кто оумъ, и пѣмъ недействуетъ  
 къ зрѣнію истини, но подаетъ  
 того связующемъ сатанѣ . сїе  
 оубо мога глаголетъ . ѿврати  
 ѿчи мои да не видѧтъ свѣты . и  
 сїе бо бѣгодати бжїѧ естъ . . .  
Иже втѣлѣ си красна , и пѣ  
 лесныма ѿчима гавлаема добра,  
 свѣтоу нарицаетъ . . . Свѣта на  
 стоѧщее житіе естъ, онемъ же



ЄКЛІСІЯСТА ОБРАЩЕШИ ПРОПОВѢДА  
ЮЩА . СЧЕТА СЧЕТАСТВІИ , И ВСАЧЕЗ  
КАА СЧЕТА , ТОГО НЕВИДѢТИ ОЧИМА  
ПРРІКЪ МОЛНІТЪ , ВОПОМИНАА ГЛА  
ГОЛЕМЫХЪ ИЖЕ КЪ ЛСѢТЪ , СПСАА  
СПСИ ДШЪ МОЮ , ДАНЕ ОБЪЗРИШИСА  
ВЪСПАТЬ . ПРОСИТЪЖЕ И ВЪ ПУТИ  
ЖИВОТВОРИТИСА , ПОУТЬ БО МИРА  
СМЕРТЬ ИМАТЬ НАМИ ОЖАИЩЕ ПЕ  
КАУЩИМЪ . . . **П**ОНЕЖЕ РАБЪ ТВОИ  
СЫН БОЮСА ТЕБЕ , ХОЩУЖЕ СЛОВЕ  
СНѢ , И ПОСЛОВЕСИ СТРАХЪ ИМѢТИ  
ПОСТАВИ СЛОВО ТВОЕ ВЪ СТРАХЪ  
ТВОИ . СХЩІИ ТВОИ , НЕЗАНЕ ТА  
БОИШИСА , НО ЗАНЕ АЗЪ БОЮСА ТЕ  
БЕ . ДАНИЖЕ БЕСЛОВЕСТВА СЛОВО  
ИМАМЫ . ПОСТАВЛАЕПЪЖЕ БГЪ СЛО  
ВО СВОЕ ВЪ СТРАХЪ ЕГО , ПОКАЗАНИИ  
ОУТВЕРЖАА ТО БГГОГОВѢИНЫМИ .  
ІАКОЖЕ БО НѢЦЫИ СОУПЪ ИМѢЮЩИ  
РЕВНОСТЬ АНЕ ПОРАЗУМУ . СИЦЕ СХ  
НѢЦІИ ИМѢЮЩЕИ СТРАХЪ БЖІИ ,  
АНЕ ПОРАЗУМУ . . . **П**ОНЕЖЕ ДВИЗАЕМЫ  
НАМЪ ОУПІАНЬСТВА ЖИТІА ІБЖІЕ СЛОВО



# Псаломъ рѣ

ноу́жнѣ́ намъ́ дви́заетсѧ. всѧ́ бо  
 оу́пикши́йсѧ зра́тъ дви́зема. оу́  
 крѣ́пнѣти́ себѣ́ стра́хомъ́ бж́и́мъ.  
 того́ ра́ди мо́литъ, дово́ленъ́ бо  
 е́сть къ́сохра́ненію́ зако́на стра́хъ  
 повелѣ́вшаго. . . **С**отвори́въ прѣ́с  
 ѡ́бикъ члѣ́къ грѣ́хъ, мо́литсѧ. поне́  
 же зри́тъ поноше́ніе послѣ́дую  
 щее́ на ѡ́бщемъ́ сѡ́дѣ́ повоскресе́  
 ніи́, и глаго́летъ́ предъ́лежащѣ́и сѧ́.  
 наре́чиши́ же сѧ́ пра́вѣ́, заи́стинноу́  
 поноша́емъ́. ѡ́и́ми поноше́ніе́ мое.  
 е́гда́ бо поноша́емъ́ е́смь хр́ти ра́ди.  
 сѧ́ поноше́ніе́ нѣ́сть мое́ но х́во.  
 е́гда́ же поноша́ютсѧ́ за мой грѣ́хъ  
 и́нека́юсѧ́ дол́женъ́ е́смь гла́ти,  
 ѡ́и́ми поноше́ніе́ мое́ ѡ́ мене́ е́же  
 непще́вахъ, ꙗ́ко сѡ́дбы́ твоѧ́ бл́ги.  
**П**оноше́ніѧ́ е́же ѡ́грѣ́шникъ́ бо  
 и́тсѧ́ всѧ́къ пра́ведныи́, е́же и́  
 поно́сити́ о́бычествлю́тъ. е́гда́  
 нѣ́что ма́ло заблѣ́даютъ ѡ́и́стинны.  
 но бѓтъ бл́га сѡ́дбы́ и́члѣко́убныѧ  
 показо́уѧ, прези́раетъ́ поноше́ніѧ

до́бродѣ́  
 тели́



ихъ , но ѿемлетъ исправленіа . аще  
имало , что заблудивше быша . . .  
**П**онеже возжелашъ глаголю за  
повѣди твоѧ . сего ради животво  
рима по правдѣ твоѧ , и въздари  
ма , не токмо сотворша заповѣди  
твоѧ , но и любовнѣхъ кѣмъ оустро  
ена . сего ради не зайно , но тѣхъ  
ради съвершаѧ тѧ глаголю , въ пра  
вдѣ твоѧ живима , еже естъ жи  
ти подобродѣтели . и зане правда  
ѿца снъ естъ . иже въ снѣ жити  
хотѧ сѧ глаголетъ . . . **Ж**ивотво  
ритъ же насъ своею правдою бгъ  
и ѿцъ . естъ же та христосъ . . .  
**К**ъ реченнымъ , мѧтъ твоѧ нѧма  
да прїидетъ пословеси твоѧму .  
и по милости твоѧ спсѣніе твоѧ ,  
да ѿ того помилуванъ спсѣнъ боу  
дѧ . конецъ бо мѧти ѧже ѿгда ,  
спсѣніе еже ѿ него . сего ради добрѣ  
не первѣ оспсѣніи бжїи молишъ ,  
таже о мѧти , но спротивно , не по  
ликоже ради реченныхъ далъ елико



# Ѹаломъ рїи

потвоеи бѣгодати спасаюся . аще  
же возможно естъ . вса ради по  
сланнаго слова речена бывша раз  
смотри , тои бо и мѣтъ испсѣніе  
сподне естъ . сего ради моли ти по  
добаетъ прїити на насъ мѣтъ го  
сподню , испсѣніе помилости его .

**Ѹ**ще прїидетъ на насъ мѣтъ испсе  
ніе . пословеси , спсѣнъ изобиленъ  
бѹдъ словомъ , ꙗко поношающіи  
мнѣ имѣти ѿвѣщавати , и пока  
зати имъ ꙗко недостойно естъ  
поношаемъ быти , таковыа имѣ  
ющѹ двѣмѣтъ ꙗже оубо порѹга  
ютъ чюжи и ѿвѣры аки бѹа . но  
азъ покажѹ разѹма и премисли  
исполнены . . . **С**оуще . . . **Ѹ**не

ѿи ми ѿвѣстъ монахъ слово исти  
ны дошла , зане насѹдбы твоа  
оуповахъ . и сохраню законъ твои  
всегда въ вѣкъ , и въ вѣкъ вѣка .  
и хождахъ въ широтѣ , зане запо  
вѣди твоа възыскахъ . и глаголахъ  
освѣдѣніи твоихъ , предъ црїи и не

рїкв



1 1 СТЫДАХСА, И ПОУЧАХСА ВЪ ЗАПОВѢ  
1 1 ТВОИХЪ ИХЖЕ ВОЗЛЮБИХЪ СЕБѢ.  
1 1 И ВОЗДВИГОХЪ РАУЦѢ МОИ КЪ ЗАПОВѢ  
1 1 ДЕМЪ ТВОИМЪ, ИХЖЕ ВОЗЛЮБИХЪ  
И ПОУЧАХСА  
1 1 И ГЛАВМЯХСА ВО ѿПРАВДАНІИ ТВОИ.

**С**ИЦЕ БО И СОБЛЮДАТИ ТЕБѢ, ВСЕ  
ГДА ЗАКОНЪ СЛУЧИТСА, ХРАНИМЪ НЕ  
ВСЕМЪ ЕДИНОМЪ ВѢЩѢ НО ДАЖЕ ДО  
ВѢКА, СЛОВЕСЕМЪ ІСОВЫМЪ НЕМИМО  
ХОДАЩИМЪ. СОХРАНЯЕМЪ БО БЖІА  
ЗАКОНА ПО ѿБРАЗУ ВЕЩЕЙ, ПРЕЖЕ  
ѿИЮДЕИ СѢНІЮ ХРАНИМА СОХРАНИ  
ТЖЕСА НАМЪ ВЪ БОУДУЩИХЪ БЛГНХЪ,  
ВЪ ВѢКѢ ВѢКА. **И** АЩЕ НЕ ІКОГДА НА  
ПАДЪШЪ СЪ МНѢНІЮ ѾПРОМЫШЛЕНІИ,  
И ПОДѡБНЫМЪ СЪ ВОПРОШАНІЕМЪ НЕ  
БЛУДУ ИМѢТИ СЛОВЕСИ ВОЗДАТИ РА  
РѢШАЮЩА ПРОТИВЪ РЕЧЕНІАМЪ СЪ  
МНАЩИХСА. НО ТЫ СВОЕЮ БЖГОСТІЮ  
ѿВЕРЗЪ ОУСТА МОА, ТВОИМЪ СЛОВО  
ДАЖДЪ ВѢЩАТИ СОДЕРЗНОВЕНІЕМЪ.  
ИСТИНУ ТВОЮ, ДАНЕ ВСАЧЕСКОЕ ѿНА  
ПІЕ СЛОВЕСИ ИСТИННЫ ѿ ОУСТА МОИ  
БОУДЕТЪ, НО ДА ВОЗМОГОУ Ѿ НЕ ѿДОБѢ



Ѹвѣща́емыхъ Ѹча́сти рещи . занѣ  
оупова́хъ насхдбы́ твоѧ , и насхди́  
мыа́ и́спыта́нныа́ слова́ твои́  
миже оуправля́еши вса́ и промы́ш  
ля́еши о́тцѣхъ . . . **С**лово́ и́стин  
ны́ проповѣ́дь бл҃готѣ́стїа́ разумѣ́  
вай . е́же нѣ́когда́ намало́ заблѣ́  
жѣ́нїа́ ради́ нѣ́ко́его въ́тцѣхъ  
прилѣ́чивша́госа . молча́тъ пра́ве  
днїи́ , и да́ръ прѣ́чества́ и́же въ́нихъ  
намало́ возбрана́етсѧ . но́ а́ще оупо  
ва́ти бо́удутъ насхдбы́ бж҃їа́ .  
ѧ́ко согрѣ́шившихъ пока́нїемъ  
прїѣ́млетъ . не́ктома́у до́сѣ́ля ,  
сирѣ́чь до́конца́ постра́жѣтъ дѧ́  
Ѹпа́тїе . но прїѣ́млютъ па́ки воз  
вратѣ́вшесѧ къ себѣ́ и о́цѣ́лома́у  
дрившесѧ . . . **С**тра́жъ бо́удѣ́ гл҃етъ  
зако́на твое́го , не нѣ́когда́ о́убо  
и́справля́а . а́нѣ́когда́ ни . но́ и́вна  
сто́ящей жи́зни глаго́летъ и́въ  
ба́удѣ́щей , сего́ сохра́ню . **Х**оди́тъ  
вши́рсѣ́тъ . а́ще іѸ́слова́етсѧ  
глаго́ланъ вскорѣ́и распро́странїа́

хранитель

рїи



Еси . и пакы , во всемъ оскорбляеми .  
 но нестѣснѣеми , и такоуъ есть ра-  
 бываемаго емоу ѿ словеси простра-  
 нства . тужаго соуща ѿсогрѣшаю-  
 щаго . . . **Л**юбы ѿже къбѣхъ дшамъ  
 члѣскимъ . пространство соудѣя ва  
 етъ . любви бо глаголетъ нестѣс-  
 нѣеца . любвиже ѿже къбѣхъ за-  
 повѣдей его взысканіе и изверше-  
 ніе есть . глаголетъ бо гдѣ , аще лю-  
 бите ма заповѣди моя сохраните .  
 сего ради праведнѣ заповѣдей бо-  
 жіихъ взыскаша , въ пространство  
 ходитъ . сирѣчь въ пространство  
 жительства . зане любви гда .  
 вса терпитъ вса подѣмлетъ и  
 никоѣго лѣпо оутѣсненіа страже .  
**Б**елѣдшнѣ ѿ юношескаго возра-  
 ста вса дѣйствѣа . такоуъ бѣ  
 павелъ , такоуъ бѣ петръ , та-  
 коуъ лику апльскіи и мѣнческіи .  
**П**одобаетъ бжїа словеса оусты  
 износѣемъ , мѣнческіи имѣти  
 оумъ , и состраданію бодрѣиши .



свѣдѣніа бо прркъ того ради бо  
жїа слова именова . . . **Г**акѡвѣ  
же єсть ипакелъ глагола, несра  
млюбоса євалїа хва . **Б**лгоу  
пнѣ оубо съприлихъ ствхѣмъ сїе.  
конгѣмономъ ицрѣмъ ведомомъ  
имени ради хва свѣдѣтельство  
вати . . . **П**остыдѣнію бо досто  
но глаголетъ, неприемли глѣ  
коблговѣствованїю ѡбѣа силою  
многю . непостыдѣніюже, но  
славѣ достойна, речетъ оубо иже  
изволенїемъ пррчимъ гла . и  
глаголахъ освѣдѣнїи твоей предъ  
царїи, и нестыдахса . . . **П**оне бо и  
всакогѡ црѣа, и ипаче же црѣа ца  
рѣмъ глаголанъ внасъ єсть . егда  
повелѣніа бжїа глаголемъ, ничто  
бо постыдѣнію достойна прих  
чаѣтсѣ намъ, егда достойни гла  
голющаго внасъ воистиннѣ єсма,  
їако не по ікмо ѡсловесѣ, но и ѡ  
дѣлѣ внасъ глаголющихъ позна  
ватисѣ . . . **К**онѣцъ повѣнїа запо



вѣдѣн бжїихъ есть, дѣйства и  
дѣланїа ѣже по заповѣдемъ. сего  
ради и добръ предъоучинено бывше  
видится сїе, поухса заповѣде  
твонхъ ихъже возлюбихъ. после  
поученїи бо и воспрїятїи заповѣде  
словеси, бго есть воздвизати  
роуцѣ къ дѣйствию, ѣже по запо  
вѣдемъ. безскорби или нужи дѣ  
ланїе заповѣдей воздавати . . .  
**П**оученїе заповѣдей бжїихъ. не  
только прочтанїе, но и свершенїе  
есть, тѣмъже и приведе, ихъже  
возлюбихъ сѣлѡ. любя бо не  
что, всако и совершае тѣ по, аще  
же и сѣлѡ любитъ ниче го лѣни  
тса страдати. да крѣпцѣ имать  
ѣже любитъ . . . **В**оздвизати роу  
цѣ къ заповѣдемъ есть, ѣже  
все дѣйство къ бжїимъ повелѣнїа  
съпричитаемо имѣти. обоѣ оубо  
шмопѣвецъ себѣ свѣдѣтельство,  
къпнуже ина мѣ законъ полагае,  
заповѣдемъ бжїимъ подати со



вершеніе . пода́тиже и́намнѡго по  
оученіе и́зрѣніе . си́це бо и́самн дѣ  
ла́ти прилѣжнѣе , и́нны́хъ вводи́ти  
късовершенію возмо́жемъ . **Р**а́уцѣ  
за́дѣ дѣйствѣныа дѣла глаголетъ .  
**С**ирѣчь поуча́хса на́мнѡго бесѣ́да  
ѡправдані́ихъ твои́хъ . **С**о́ущее .  
**П**ома́ни словеси́ твое́го раба́у тво  
ѡмоу , о́немъже оупова́ніе да́дши  
еси́ . та́ма оупѣ́ши восми́реніи мо  
ѡмъ . за́не сло́во твое́ о́живи́ма .  
го́рдѣи зако́нопресту́повахъ до́сѣла .  
ѡзако́наже твое́го неѡу́клони́хса .  
пома́ноу́хъ сѣ́дѣи твоа́ ѡвѣ́ка гѣ ,  
и́оупѣ́шихса . печа́ль о́бдержа́ма ,  
ѡгрѣ́шникъ , оста́вля́ющихъ за  
ко́нъ твои́ . пѣ́та ба́хъ мнѣ́ о́пра  
вда́ніа твоа́ , на́мѣстѣ́ прише́ль  
ствіа́ моѡго . . . . **Н**ика́ково сло́во  
ѣсть е́гоже воспо́мнѣти е́му мо  
ли́тъ , то́кмо е́же бы́ти снѣми  
поне́моу́же да́де и́мъ о́бѣща́нію ,  
е́же и́оупѣ́шеніе и́мъ вгоне́ніахъ  
бѣ . . . **С**ло́во сподо́бѣвъ о́бѣща́ніа



взскри́лиа́тъ еси́ насъ оупова́ти на  
та . и презира́ти насто́яща . по  
неже оубо́ желані́емъ нбныхъ , и  
взыскані́емъ вѣчныхъ , подви́зяхъ  
са и́твдихъса , прошо́у тѣхъ воз  
дані́а . . . **С**е́мьдесятъ о́живиши  
ма па́ки . та́коа наде́жа быва́ема  
бма . ѿтвое́го словеси́ прохлади́  
и оутѣ́ши ма . сего́ ради́ аще́ нѣ́  
когда ѿбсто́аніе́ или́ бѣда́ или́  
смертное́ иску́шеніе́ , или́ недоу́гъ  
лютъ , или́ изгубле́ніе́ имѣ́ни .  
или́ гонені́е . или́ аще́ что́ когда  
ѿнепщѣ́емыхъ слы́хъ пости́же  
ма , наде́жа та́же о́тее́ оутѣ́ше  
ніе́ мнѣ́ бы́сть . . . **Е**ди́но гл҃етъ  
дово́льно намъ́ въско́рбехъ оутѣ́  
ша́ти , еже́ живота́ истиннаго́  
имѣ́ти . о́бѣща́ніа́ сіе́ намъ́ съ  
верши́ . аще́ бо въ́жизни́ сей , по  
кмо́ еже́ охрѣ́тѣ́ оупова́вшеи́ есма́ ,  
ока́яннѣ́иши всѣ́хъ чл҃кѣ́ оубо́ есма́ .  
за́не о́слова́емса́ ннѣ́ а́некъна  
де́жи боу́дущіа́ жи́зни , живо́тже



БОУДУЩЕЕ ОБНОВЛЕНІЕ ЕСТЬ. ПОЕЖЕ  
ДШУ ОСОБНЫ ЖИВОТЪ АНЕИСТИНЪ  
НЫИ БЫТИ РАЗУМѢЕМЪ. АЩЕ ОУБО  
НЕЧІКЪ ДША ЕСТЬ. АЩЕ БО ВЪЖИВО  
ТѢ ИЖЕ СОБОЮ ИСТИННО ЖИТИ  
ИМѢЛА БЫ, НЕБЫ ОЖИВЛЕНІА МЕРЪ  
ТВЫИ ТРЕБОВАЛЪ. ТѢМЪЖЕ ИГДѢ  
МЕРТВЫХЪ БГЪ ЖИТИ ГЛАГОЛЕПЪ,  
АКИ НЕ ОУ ЕЖЕ ЖИТИ ИМѢЮЩИХЪ.  
ОБАТЕ ЕЛИКО ВСИѢ БГА ЖИВОРАЩА  
ГО, ИПОГИБНУТИ ИХЪ ГЛЕТЪ АЩЕ  
ВОСКРСЕНІА НЕПОЛУТИЛИ БЫ. . . .

**Н**ИЧТО ИНО ТВОРИТЪ ЖИТИ СЛО  
ВЕСНУЮ ДШУ СВОИ ЖИВОТЪ. ИАКОЖЕ  
СЛОВО БЖІЕ РАЗУМѢВАЕМО ИПРІЕМЪ  
ЛЕМЪ ВЪИЧЕСКУЮ ДШУ, ПОСЕМЪ РА  
СТАУПЪ ИАЖЕ ЖИЗНИ СУПЪ. СІА  
СУПЪ ЕЖЕ КДОБРОДѢТЕЛІЮ ЖИ ЗДѢ.  
ПОСИХЪЖЕ ИЖИЗНЬ ВЪИЧУ ДАРЪ.

**Г**ОРДЫМЪ ЗАКОНОПРЕСТУПАЮЩИМЪ НЕ  
ПРОСТѢ НО ИСѢЛО АЗЪЖЕ НИЖЕ ПО  
МАЛѢИШЕМЪ ОУКЛОНИХСА, ИЗАКОНА  
ТВОЕГО, НО ВТОМЪ СОЖИТЕЛЬСВОВА,  
СОБЛЮДАХЪ ВѢСТВЕНОЕ МОЕ, ДА НЕ



БОУДЕТЪ ГЛАГОЛЪ СЪКРОВЕНЪ ВЪ СРЦЫ  
 МОЕМЪ БЕЗАКОНІЕ ... **Ч**ЮЖЕ МНѦЩІИ,  
 СИРѢЧЬ ЕРЕТНИКОМЪ ГОРДАЩИНМЪ СЯ  
 ПРОТИВЪ ЗАКОНА, ЗАЕЖЕ ОКЛЕВЕВА  
 ВАТИ ТОГО. АЗЪ СЪЕЛО СЪХРАНЕНІЕ  
 ЕГО ОБДЕРЖАХЪ, НИЖЕ НАМАЛѢНШЕ  
 СМѢЩАТИ, ЕЖЕ КНЕМОУ ЗАВѢЩАНІЕ  
 ПЦДЪЕМЛА ... **З**АКОНОПРЕСТѢПЛЕНІЕ  
 ДОСѢЛА, СИРѢЧЬ ПРЕВОСХОДѦЩЕ ЕЖЕ  
 НЕ ТОІКО САМОГО ЗАКОНА НѢКОЕГО  
 ПРЕСТѢПАТИ, НО И ПРОЧІХЪ ВЪСТА  
 ВЛѦТИ. ДОСАЖЕНІЕМЪ И ПОРѢГАНІЕМЪ  
 ЖИВОУЩИХЪ ПОЗАКОНЪ, ПРѢКЪ ПО  
 ТРЕБНѢ ОУРАЗѢМЪ ... **Е**ЩЕ ОУСТРОЕ  
 НІЕ ДА ОУРАЗѢМЪ ПРАВЕДНАГО, ВО  
 СПОМИНАА ГЛАГОЛЕТЪ СЪДЕБЪ БЖІИХЪ  
 ВОЗДАЕМЫХЪ КОМУЖДО, ИЖЕ ѿ  
 ВѢКА И ДО ВѢКА ОУПѢШАЕТСА, И БЕ  
 СПЕЧАЛЕНЪ ПРЕБЫВАЕТЪ. И НЕ СМѢШАЕ  
 И ГЛАГОЛЕТЪ НЕДОСТОЙНЫ СТРАСТИ  
 НЫНѢШНАГО ВРЕМЕНИ КЪ ИМѢЮЩЕЙ  
 СЛАВѢ ѿКРЫТИСА ВНАСѢ. **Н**ХЪЖЕ  
 СОТВОРИЛЪ ЕСИ ДРЕВЛЕ ОБИДѢВШИМЪ  
 ІЗРАИЛА. ВОСПОМАНѢВЪ СЪДЕБЪ ОУ



# Ѹало́мъ рѣи

ꙗ́коже сѣхася , вѣ́да , ꙗ́коже ниже самъ  
 вгонѣніихъ оставленъ боудѣ . ꙗ́ко  
 всѧ побѣдоу сѣдоу члѣкѣмъ слѣтаюсѧ .  
**О** грѣшницѣхъ ови оубо безаконъ  
 нѣ согрѣшаютъ . Заѣже нивнѣ  
 лѣ искоу́сство имѣ́ше законъ .  
 Овиже въ законѣ , заѣже прѣстѣпа  
 ти его . . . **А**ще бо стражѣтъ еди  
 оудѣ , състражѣтъ вси оуди , и ѿ  
 бра́тѣхъ оубо нашихъ согрѣшаю  
 щихъ скорѣ́ти подобѣтъ . ꙗ́ко  
 ꙗковѣ соуть , и сице оустроѣнныхъ  
 быти посемоу сѣомъ . . . **Г**рѣшни  
 къ рѣгѣтеленъ обы́чай ѣсть бѣго  
 чѣстїе . бѣгочѣстивомъже грозноꙗ  
 стѣплѣніе закона ѣсть . зане прѣдъ  
 грозностъ ка́зни . **М**ѣсто прише  
 льствїа настоѣщюу жизнь глѣтъ  
 поѣже , вѣ́дѣще ꙗ́коже странницы  
 пришельцы бѣша на землѣ . поа  
 оубо ѿправданїа твоеа . исъгласно  
 глагола , о́во оубо зра , о́воже дѣи  
 ствѣа таа наслажасѧ . иже ланїе за  
 повѣди , ниже сноу мѣсто дааше . .



**Ѳ**иже глаголетъ нѣмъ шеніе еди  
но есѣ , еже на твоѣмъ взирати съ  
дѣи , нѣгодаущіе . повелѣніа твоѣ  
пѣснѣю воспріимема , нѣ въ веселіе  
въ водахъ пѣсно пѣніемъ . нѣ  
едино бѣго нещекѣхъ , аки въ нѣмъ  
нѣмъ нѣчюжемъ обитаніи . нѣ  
что бѣго нѣмъ истинное могъ  
щимъ , зане странникъ своѣ же  
лаема соутъ . и прѣже къ тѣмъ во  
вращеніа всѣ печальна соутъ . . .

**Г**оущее . . . **Т**оманухъ внощѣ  
нѣмъ твоѣ гдѣ , нѣсохранихъ законъ  
твоѣ , сѣа бысть мнѣ , зане о пра  
вданіа твоѣмъ възыскахъ . часть  
моѣ еси гдѣ рѣхъ сохранити зако  
нъ твоѣ . помолхся лицѣу твоѣмоу  
всѣмъ срдцемъ моимъ , помнѣхъ  
по словеси твоѣмоу . помыслихъ пу  
ти твоѣ , нѣвозвратихъ нѣмъ  
восвѣщеніа твоѣ . оуготовихся и  
не смѣхся сохранити заповѣди  
твоѣ . южа грѣшникъ обѣзаша  
мнѣ нѣзакѣна твоѣмъ не забыхъ .



128

Псаломъ рѣи

**Н**авсѣмъ оубо время требѣмъ  
памяти словесъ бжѣихъ . наипаче  
егда тма окрѣтъ мене , испѣны по  
крывають ма . егда наипаче взо  
дитъ нечистое желаніе , исмѣцѣетъ  
вѣстивное дши , тогда бо паче  
треба есть вспоминати словесъ  
бжѣихъ , да сохранимъ законъ бо  
жѣи иже оцѣломаудрѣи . . . **Ч**то  
радн внощн , зане тогда наипаче  
злаа помышленія празднои дши  
обычествуютъ нападати . и ова  
оубо ѿпѣхъ любодѣаніе . оваже  
паче боу . оваже ина такова , аки  
и времени посѣбствующъ надѣло .  
вса ретенная совѣпхуютъ . **П**исаніе  
глаголетъ и нѣ бгдохновенное . то  
бо праведному не глаголетса тоіко ,  
но и бывають понеже кзпученію ,  
прилагають иствершеніе . пѣмъ же  
и оправданія его взыскати гла  
голетса аки не раднѣ пѣмъ по  
оучаіася . того ради прочіи прево  
дницы вѣсто взыскахъ , соблю

рѣи



ДОХЪ НАПИСЮЮТЪ . . . **С**Ѧ ПАМЯТЬ  
 ИМЕНИ ТВОЕГО, ЮЖЕ ВОСПОМАНУХЪ ВЪ  
 НОЩИ . НѢСТЬ БО ЕГДА ВЗЫСКОВАХЪ  
 ОПРАВДАНИИ ТВОИХЪ, НО НАКАКО ВРЕ  
 МА ИСКАТИ ОПРАВДАНИИ БЖІИ . ДА  
 ПОТѢМЪ ТВОРАЩЕ, ОХРѢ ІСѢ И  
 СТИННОЮ ПРАВДОЮ ОПРАВДИМСА .  
**В**РИЦАЯМСА ЖИТЕЙСКИХЪ ВЕЩЕЙ,  
 И НИКОЕА ИМѢА ЧАСТИ НАЗЕМЛИ,  
 НИЖЕ ВЪХОПѢНИИ ТАКОВЫХЪ . НО  
 ОУДОВАЛЕПЪ ЗАВСА ГДЕМЪ, РЕЧЕПЪ М  
 ЧАСТЬ МОА ГДѢ СЕМОУ ПОСЛАДЕПЪ  
 ГЛАТИ . РЕХЪ СОХРАНИТИ ЗАКОНЪ  
 ТВОИ, СИРѢТЬ ДХОВНЫИ . ОНЕМЪЖЕ  
 ГЛАГОЛЕПЪ ПАВЕЛЪ . ВѢМЫЖЕ ІАКО  
 ДХОВЕНЪ ЕСТЬ ЗАКОНЪ И ПРѢЧАА .  
 КАКО БО НЕСОХРАНАПЪ ЗАКОНА ИЛИ  
 ЗАПОВѢДЕИ БЖІИХЪ, ИЖЕ ЧА ЕГО  
 ИМѢЮПЪ ПОЛЕВГИТОМЪ ИМЪЖЕ ПО  
 ВЕЛѢНО БѢ, ЧТО СЛѢЖАТИ ВЖИВОУ.  
 РЕЧЕНО БО БЫСТЬ ЛЕВИТОМЪ ИСЦѢ  
 НИИКСѢМЪ СНОМЪ ААРСѢНОВЫМЪ.  
 НЕБОУДЕПЪ ЧАСТЬ НИ НАСЛѢДІЕ ВЪСЫ  
 НѢХЪ ИЗРАЙЛЕВЫХЪ . ПОНЕЖЕ ГДѢ ЧА



и́хъ ... **Л**ице бжїе о́бразъ и́поси  
 си́ е́го, ꙗ́коже мно́гажды рече́но  
 е́сть. и́же оубо́ всѣмъ срѣ́емъ же  
 ла́а гд́а, да ꙗ́ко чистъ́ е́мъ бы́въ  
 шъ, зри́тъ е́го, и́ ѡзрѣ́нїа́ е́го по  
 ми́ае́тса, послове́и о́уче́нїа. рече́  
 оубо́ сло́жнаа глаго́лы. зри́же ка  
 ко́въ е́сть и́мѣ́ни ви́дѣти, лице́  
 бжїе́, іс́ па́ нао́учи́тъ глаго́ла, бла  
 же́ни чистѣ́и срѣ́емъ ꙗ́ко пѣ́н б́га  
 о́зра́тъ ... **С**удбо́ю мѣ́ти проси́  
 бы́ти, и́некро́мѣ́ зако́на послове́и  
 п́во́емоу глаго́летъ. по́миа́и ма́,  
 ꙗ́коже пра́ведно е́сть ... **С**їе́ по́ми  
 а́и ма́ послове́и п́во́емоу. рече́тъ  
 оубо́ развѣ́нын и́неда́ужнын вра  
 чю́, ꙗ́коже х́до́жство расвѣ́ае́,  
 и́сцѣ́ли проси́мын бо́ мѣ́ти чинъ.  
 мно́гажды бо́ ка́зни чиномъ о́у  
 стра́е́тъ, и́быва́етъ члѣ́колю́біе ка́  
 знь ... **Е**же глаго́летъ си́цево е́,  
 ни́когда́же не́смы́сленѣ́ глаго́лахъ,  
 не́помы́сливъ́ пѣ́рвое, а́ще оубо́ гла  
 го́лемо́есть мнѣ́ и́ли молчи́мо. ни

дерзосѣ́нѣ́



когда несмысленѣ что содѣахъ, не  
 помыслихъ аще лѣпо естъ дѣйство  
 или нѣстъ. пути бо наши враны  
 шленіахъ соуть и дѣйствехъ глѣхъ  
 оубо вса рамоуригелнѣ содѣахъ.  
 и того ради шествѣа. возврати хъ  
 нѣхъ мой восвѣдѣніа твоа, да  
 не вѣнѣ свѣдѣніи бжїихъ шесвѣю  
 все мое изволеніе возложивъ на  
 твоа заповѣди. **А**ще подви  
 гохомса, аще оуготовихомса аще  
 чиномъ нѣкимъ несмыслимса ѿсхъ  
 противныхъ силъ наны воюющіи,  
 еже несохранити заповѣдей бо  
 жїихъ, таковъ бѣвъ аплъ гла.  
 кто ны разлучитъ ѿлюбе хвѣ,  
 скорѣ или тѣснога, или гоненіе.  
 и проча. **А**коа соуть южа,  
 развѣе злаа помышленіа, и по  
 длагающіи тлаа лукавыа силы,  
 и ниже ѿутверженіа, еже обзѣ  
 покусашася превратити, но несо  
 вершено бѣ тцаніе ѿблагающихъ  
 южа праведномъ. егда тцаніе еже



ВОУМѢ ВОСПОМИНАЕТЪ ЗАКОНА :  
**Ю**ЖА, ЧАСТЫА, ИЛИ ИСПЛЕТАЕМЫА  
 ГРЕХИ ГЛАГОЛЮТСА. ИЖЕ БО ГРЕХЪ  
 ПРОИЗВОЛИША, ПРИЛГАТИ РАДИ ТО  
 ГО ТИНОИ ПОНУЖАЮТСА. ИАКОЖЕ ДА  
 ВЫДѢ ЛЮБОДѢАНІА РАДИ НОУБІИКО  
 ПРИЛОЖИ. КАИНЪ ЗАВИСТИ РАДИ БРА  
 ТОВІИСТВО, ИКТОМУ ПРИЛОЖИ ЛО  
 НО НИЖЕ СИМЪ ОБЪЕМЪШИМЪ ЕГО  
 БЖІТВЕНАГО ЗАКОНА ГЛАГОЛЕ ЗАБЫ  
 БАТИ ВСАКО, ЗАНЕ ПОКААНІЮ ВИДѢ  
 ВЫИ СЪБРАТИВСА. ЮЖА ГРЕХА РАСТО  
 РЖЕ ... **С**ОУЩЕЕ ... **В** ПОЛУНОЩНО  
 СПАХЪ ИСПОВѢДАТСА ТЕБѢ, ОСУДѢА  
 ПРАВДЫ ТВОЕА. ПРИЧАСТНИКЪ АЗЪ  
 ЕСМЬ ВСЕМЪ БОЯЩИМСА ТЕБЕ, И  
 ХРАНАЩИМЪ ЗАПОВѢДИ ТВОА. МИ  
 ЛОСТИ ТВОЕА ГДІИ ИСПОЛНЕНА ЕСТЬ  
 ЗЕМЛѢ. ОПРАВДАНИЕМЪ ТВОИМЪ НА  
 ОУЧИМА. БЛГОСТЬ СОТВОРИЛЪ ЕСИ СЪ  
 РАБОМЪ ТВОИМЪ ГДІИ ПОСЛОВЕСИ ТВО  
 ЕМОУ. БЛГОСТИ ИНАКАЗАНИЮ ИРАЗЪ  
 НАОУЧИМА. ЗАНЕ ЗАПОВѢДѢ ТВОИМЪ  
 ВѢРОВАХЪ ... **П**ОКАЗАТИ ХОТѢ ПРРКЪ.  
 РА



ꙗко никогда не нерадѣтъ оношнѣ  
 млтвѣ, но всакомъ глаголемомъ  
 сладкомъ сна въставаѣтъ. сѣе глѣтъ  
 пворити. обращешнже наплѣтъ  
 пворѣшихъ въ дѣланїихъ тоже. ꙗко  
 вполѣноци павелъ и силла хвалаху  
 бѣа молащеса, слышаху же и иѣоз  
 никн. вполѣноци бо и сѣпротивныа  
 силы дѣиствѣютъ... **В** полѣноци  
 востанѣ тайнствентъ, исповѣдати  
 са осѣдѣхъ правды твоеѣ, и глѣю,  
 ꙗко необѣстоанно мнѣ время  
 кнеже неискѣшаюса, дневное естъ  
 гонѣнїе, время же мнѣ и скѣшенїи  
 ношѣ естъ, оумножаюшимѣ мнѣ же  
 и скѣшенїамъ, небѣхъ имъ, но сло  
 веси твоего бывахъ, еже и бо двн  
 заше дшѣ мою исповѣдатиса те  
 бѣ помышляющемъ ради грѣхъ,  
 или бѣгодаренїа, обоа бо знаме  
 нѣтъ реченїе... **Б**гда глаголетъ,  
 прѣчїи изъпоученїю и дѣиствѣ грѣ  
 ха. или и койномъ покою зрѣхъ  
 въставахъ. азъ койсповѣданїю,



Ѹало́мъ, рїї.

исповѣдахъ жеса оубахъ правды  
твоѣа. коа согрѣшающаго оубра  
шають, кающагоа спасають, ка  
знають нещащаго. **С**ъвершенї  
оубо хрїтоу єсть причастникъ по  
реченномъ, причастницы бо хвѣ  
быхомъ. настоащїи же въ вѣдї,  
боащихся гдѣ, причастника себе  
быти глаголетъ. непростѣ же бо  
ащихся, но заеже боагтиса хранѣ  
щихъ заповѣди бжїа, показанїе же  
бжтвенаго страха, заповѣдей хра  
ненїе єсть. **П**ричастника дара  
зъмѣваемъ друга нсѣобѣщника, є  
глаголетъ єкисїастъ, аще падѣтъ  
єдинъ, воздвигнетъ єго причаст  
никъ єго. еда оубо сїе хоше гла  
голати, гакъ другъ нсѣобѣщникъ  
єсмь, вѣмъ боащимса гдѣ нхра  
нашимъ заповѣди єго. **Ѹ**ще  
кто боудетъ съвершенъ и праведъ  
и сострадаленъ ко всакомъ брату  
вѣрующемъ, гакъ нивчѣмъ ѿпѣхъ  
ѿлучитиса, развѣ аще что тѣлѣ



сно боудетъ , тои речеиъ настоа  
щиѣ стихъ . но соутъ нѣцыи пате  
богащиѣса хранащиѣн заповѣднѣи  
соутъ иже влюбви изъобниающе,  
причастницы бывающе любви бжїа .

**Ѥ**ще оуразумѣши множество  
согрѣшающихъ . нечестивыхъ  
неправдъ на высоотъ глаголющихъ .  
оузриши бжїе долготерпѣнїе ѿ  
толицѣхъ грѣсѣхъ , како и по то  
лицѣхъ всѣхъ . сїаеиъ снѣце свое  
на злыа и блгїа , и дождиетъ на  
праведныа и на неправедныа . рече  
ши , мѣти гдѣа исполниса земля  
оправданїемъ твоимъ на оучимъ .

**Ѥ**рочески боудѣша глаголетъ,  
яко бѣдетъ всѣа земля полна бо  
ящихса гдѣа . и не ѿиныа глетъ  
винны сїе боудетъ , развѣ ѿ твоеа  
мѣти , и ты бо сїе мѣтивнѣ тво  
риши , подаа себе члѣкомъ быти  
оутѣла . . . **Ѥ**мѣсто блгостѣ со  
творилъ еси . блго сотворилъ еси  
рабоу твоемоу симмахъ преведѣ .



Ѹа́ло́мъ, рѣи.

наоучаѣтъже ꙗже бжтвеннымъ  
наказоуѣмъ, нечювствениѣ ѿиѣ  
ти себе бывшаго на немъ благода  
нїа бжїа, но вѣдати ꙗко бжго  
сти бжїи пришеди на нѣ, сподо  
бисѣ рабъ быти бжїи, по словеси  
его бытъ. . . **С**оущей оубо бжго  
сти не вѣрѣпствѣ, по апѣ, бластѣ  
оубо бываѣтъ на крѣпкихъ вѣ  
рѣ. свѣрѣпство же естъ на ѿспѣ  
пѣющихъ ѿпоѣ. понеже оубо сва  
тїи твердѣ бѣ вѣрѣ, бжгостѣ  
глаголетъ сотвори нѣ еси срабо  
тникомъ. твоѣмоу же рече пока  
зати хотѣ непослушаю, бываѣмѣ  
снѣжимъ бжгости бжїей. но сра  
ботающимъ емоу которыи не  
боудетъ. сїе же, по словеси твоѣи  
приложено изъѣвляѣтъ сълове  
ствомъ, и вѣнною словесною быва  
ти снѣжимъ бжгости бжїей. . .  
**Н**аказанїе оубо, нравоупителнѣю  
разумѣже, разумительнѣю добро  
дѣтель нарицаѣтъ. **П**онеже правѣ



и прѣвѣднѣ къ твоимъ заповѣдемъ  
приступивъ. вѣровахъ имъ да сохра  
ню ихъ, подаждь ми премоудро  
на оучивъ ма бѣгости и наказанію  
и разумъ. согласуесть симъ по.  
ѣще возъжелалъ еси премоудрости,  
сохрани заповѣди, и гдѣ подасѣзтию.

**С**оуще. Прже даже не смири  
хса азъ прегрѣшихъ, сего ради сло  
во твое сохранихъ. бгъ еси тѣ  
гди. и бѣгостію твоею научи ма  
о правданіемъ твоимъ, оумножи  
сѣ на ма неправда гордыхъ. азъ  
же всѣмъ срцемъ моимъ испы  
таю заповѣди твоѣ, оусырисѣ  
ѣко млеко срце ихъ. азъ же за  
конъ твоѣмъ поучихсѣ. бгъ  
мнѣ ѣко смирилъ ма еси дана  
оучюсѣ о правданіемъ твоимъ.  
бгъ мнѣ законъ оустъ твоихъ  
пѣте тыишъ злата и серебра.

**В**зоумныхъ бо пристрастїехъ и да  
ѣко глаголю воизнеможеніихъ,  
ѣже разумѣніи естествовыми, и сѣ



кѸшающаго насиліе паче несперпн  
мо бываѣтъ, и прѣже пострадати  
смирѣніе ѣже ѿ дѣлавола, предъсогрѣ  
шаемымъ, прѣвѣише нахоженіе, внѣ  
трѣнее помышляюще разорѣніе.  
**П**рѣже неже бо смиритиса съвершен  
нѣ грѣхъ прегрѣшаемымъ схоже  
ніемъ помышлѣніи, и тѣснѣюще того  
и приѣмлюще. и мѣсто входа дающе  
симъ саганѣ. боудетъ же образъ  
и подѣбіе вещи, предаѣла спрасѣ.  
**Р**адн прѣжнихъ глаголетъ содѣла  
нныхъ мною грѣхѣвъ. преданъ  
смирѣхса. сѸдомъ бжѣимъ сѣа по  
страдавъ. и егѣже радн и наказанію  
преданъ, прѣбѣю оученіа,  
да оуразумѣю ꙗко смирѣніе бывъ  
ше мнѣ побѣдѣи и наказанію  
бысть. **П**оказуѣтъ ꙗко къ  
пользѣ нашей смирѣніе бываѣтъ.  
ѣще оубо прѣже неже смиритиса,  
согрѣшаемъ смирѣниже бывше,  
непоіемо ѿ прегрѣшеніи оудержи  
мса, но и бжѣа съвершаемъ словеса.

§



сего ради ероже любящъ гдѣ наказу  
 етъ . бѣетъ же всакого сна ероже  
 прїемлетъ . . . **П**раведнаго дѣло е,  
 овсѣхъ случяющихся ѿ промышленїа .  
 бѣговолѣщихъ и бѣгодоушнѣ прїемлю  
 щихъ . іаже прегорчѣиша быти мнѣ  
 глаголати бгѣ . бгѣ еси ты гдѣ .  
 и еже бѣгословлю гдѣ навсѣко вре  
 ма , тоже держащее и зволѣнїе . . .  
**Б**гѣ еси ты гдѣ и прочаа превде  
 нїа превдоша . вѣмъ оубо гл҃етъ ,  
 и несомнѣюса о твоемъ соуществѣ  
 іакѡ оубо самое бѣго естъ , но тре  
 бую оученїа оправданїи твоихъ ,  
 имже молю наоучити мѣ оученїа  
 бо мнѣ треба естъ . да оуразумѣю  
 словеса іаже о гордыхъ . . . **Н**енамое  
 достоинство призираа , прегрѣши  
 бо , но на твою бѣгость . понеже  
 бгѣ сынъ і бѣгость имаша . молю  
 наоучити мѣ не ѿиного , но ѿ тебе  
 самого ѿправданїемъ твоимъ .  
**П**оелихъ правденъ кто естъ , при  
 лѣплѣиша на мѣ жайша бгѣ , ноу



Ѹало́мъ , рѣи:

мнѡжаѣтсѧ внемѣ мѣръ бжѣи . по  
 толику аки наподвижника больша  
 го , на него оумнѡжаѣтсѧ неправда,  
 обидѣти его хотѣщихъ гордели-  
 выхъ . аще силы съпротивныя ии  
 тѣи боудутъ , семѡже бывшѡ , и  
 иже кзмѣнѣишемѡ оустѡпаѣтъ ,  
 еже не всѣмъ срѣемъ испытовати  
 заповѣди бжѣи , даиразумѣеа .  
**П**реже бо гордостѣи бжѣи повинни  
 нѣи имѣи бѣша срѣемъ и  
 испиваемѣи , тако мѣи имъ оупо-  
 двѣтисѧ питательномѡ . егдаже  
 гордостѣю облекошасѧ , вси оже  
 стѡчнѣшесѧ , аки ѡмѣи всѣрѣ  
 прѣложншасѧ . . . **В**мѣстѡже оусѣ-  
 рисѧ , акила оубо глаголетъ . оу-  
 тѣчнѣсѧ тако поустѣ срѣи ихъ .  
 симмахѣ , оумаждано бысть тако  
 лои срѣи ихъ . обѣи аще тѣи въ  
 таковыхъ бѣша , но азъ ѡпрѣмо-  
 женныхъ мене ѡстѡпахъ . всѣмъ  
 срѣемъ испытѡ заповѣдн твоѡ .  
 ѡиспытѣиѡ тѣхъ разумъ твоѣгѡ



промышеніа и оуправленіа вса тескаго  
 оуловлаа, и пѣхъ оубо срце оупѣхъ  
 нѣваше внастоащій имъ пищи. азъ  
 же законъ твоѣмъ побѣхъса...  
**Б**лаговола, оураудныхъ искушеніихъ  
 и ѡбѣстоаніихъ, коа обычанъ естъ  
 смиреніе именовати, сїаже глаголе  
 аки бы рекаъ благоволю внемощехъ  
 вдоказеніихъ вноуждахъ вгоненіа,  
 втѣснотахъ. да ѡпѣхъ терпѣніа,  
 достойнѣ съжоса разѡмѣти опра  
 вданіа твоеа. никомъ разѡмѣти  
 могущъ та, ни прѣже смиренъ и  
 во мнѡгихъ ѡслобленъ. **Б**лагъ  
 мнѣ законъ оустъ твоихъ. что  
 ради зане законъ бжїи внемлю  
 щимъ емоу подаѣтъ довольство.  
 Злапаже исребра пысащи, впохо  
 тѣніи богатствѣ, и влихонмства  
 желаніи тяжающаго вжигаютъ,  
 и ни когда таковыи не не требѣа о  
 брѣтаѣтса. желаа всегда большаго.  
 сего ради въ потребованіи и влише  
 ніи пребываѣтъ... **С**ирѣчь блгъ



135

Ѳаломъ, рѣи:

мнѣ есть законъ, егѡже ѡусть  
твоихъ глаголаа еси. оустѣ же  
твоѡ хрѣтѡсъ есть. презирающе  
сѡщи злата и серебра, данасѡщѡса  
закономъ оустѣ твоихъ. може  
же нѣкто и законъ глаголати,  
чинъ пребываемыхъ и глаголемы  
оустѣ бжѣи ми, первымъ къ ввѡди  
мымъ глаголемымъ, и вторымъ  
копрѣемшимъ перваа, и сице по  
чинъ до ндеже съвершатѡса . . .

**С**ъгубѡхъ соущѡ законъ, ѡвомъ  
оубо дхѡвномъ и скразѡмъ. ѡво  
мѡже пописмени и сѣнѣю оустро  
енъ англы в роукахъ ходѡтаа, пррѣкъ  
бѡга себе глаголетъ закона бжѣ  
ственныхъ оустѣ, паче всѣхъ мир  
скихъ сладостенъ, ѡже тѡсѡщѡи  
злата и серебра и зѡтѡвнѡтъ позрѣ  
нѣюже глаголемо есть. серебро оу  
бо за слово, златѡже виѣсто оумѡ.

**С**оущее . . . Роуцѣ твой сотво  
риша и создаша. вразѡми  
ша и наоучѡса заповѣдемъ твоимъ.



11 БОГѦЩЕНСА ТЕБЕ ОУЗРАТЪ МА ИВОЗ  
 11 ВЕСЕЛѦТСА , ГѦКО НАСЛОВЕСА ТВОА ОУ  
 11 ПОВАХЪ . РАЗУМѢХЪ ГДН ГѦКО ПРА  
 11 ВДА СХДБЫ ТВОЕА , ИВОИСТИННУ СНИ  
 11 РИЛЪ МА ЕСИ . ДАБАУДЕТЪЖЕ МИТЪ  
 11 ТВОА , ДАОУТѢШИТЪ МА ПОСЛОВЕСИ  
 11 ТВОЕМОУ РАБА ТВОЕГО . ДАПРІИДѢ  
 11 МНѢ ЦЕДРѦТЫ ТВОА ИЖИВЪ БОУ  
 11 ДѢ . ГѦКО ЗАКОНЪ ТВОИ ПОУЧЕНІЕ  
 11 МОЕ ЕСТЬ . . . **Б**ГЪ НБѦ ИЗЕМЮ И  
 ВСА ГѦЖЕ ВНИХЪ МОВОМЪ СОЗДАВЪ  
 ИПОВЕЛѢНІЕМЪ . ЕГДА ПРІИДЕ КЪИКЪ  
 РЕЧЕ , СОТВОРИМЪ ЧІКА ПОУБРАЗЪ  
 НАШЕМУ ИПОПОДѦБІЮ . КОМУЖЕ  
 ИНОМУ ГЛАГОЛЕТЪ СОТВОРИМЪ ЧЕ  
 ЛОВѢКА , ПОКМО ЕДИНОРѦДНОМУ  
 СНУ СВОЕМОУ , ИДѢХЪ СПѦОМУ , ИХЪЖЕ  
 ИРОУЦѢ ННѢ НАРИЦАЕТЪ . ИВОИСѦ  
 ВѢЖЕ ПИСАНО ЕСТЬ , РОУЦѢ ТВОИ  
 СОТВОРИСТАМА ИСОЗДАСТАМА . ПОСИ  
 ПРЕМѢНИВЪ МА ТАЖЦѢ ПОУБЛА  
 ЕШИ ОБНОВАЛА НАМНѢ СПѦАНІЕ  
 МОЕ . ОУБО РОУЦѢ БЖІИ СОТВОРИ  
 ША ИСОЗДАША . ІОРИГЕНЪ ОУБО , И



ниини нѣщын, сїе сотвориша, одши  
 речено бывше глаголютъ. а еже  
 создаста ма, ѿмовенїи пороженїа  
 ѿбновленїа. — **С**ходное есть акн  
 къ творцу, прошенїе, сирѣчь попе  
 цыса освоемъ созданїи, и сотвори  
 и соверши разумнїемъ, живоотно  
 разумно. еже къ присвоенїю сво  
 емоу оуготовалъ еси твоимъ ра  
 зумомъ совѣтовъ присвои. поне  
 и ѿначала повелѣнїа члкъ требова  
 оутверждающаго. **С**лѣѿ оудобное  
 изъ прелщенїемъ, и оубо падъ, ѿ  
 того, множайшихъ требуетъ  
 большее исполняющихъ опасенїе.  
**А**кн ѿ бга созданъ ѿ него наоу  
 читиса моитъ, и разумъ при  
 нати, созданїи бжїи нарочиты.  
**Б**огащїиса бга. за еже нивчѣмъ  
 имъ лишатиса, съвершени соуть  
 сущїи же таковыи блази соуть,  
 пострахъ егоже имѣютъ. сего  
 ради и вси хопѣтъ преспѣвати,  
 и поюзъ имѣти и веселѣтсѧ о блго



оугожающихъ бгови . . . **Н**евѣ зра-  
 щѣи праведнаго веселѣтсѧ . тажекъ  
 бо есть нѣкимъ изримъ , зане не  
 подобно есть инымъ житіе его ,  
 иразличны пѣтіе его , и того ради  
 неслѣдѣ зрагъ его . ꙗкоже оубо  
 тѣмъ тажекъ есть зримъ . сице  
 веселіе есть блгочестивымъ . сіеже  
 видѣти или чювыственѣ разѹмѣ-  
 тсѧ , иповодиномѹ лицѹ или мы-  
 сленѣ ошѣ , даруетъ слово его .  
 разѹмѣваніѧ его премѹдростіюже  
 имать . да възыщемъ оубо его сице  
 видѣти , ивеселитсѧ такимъ весе-  
 ліемъ . . . **А**ко всѧ сѹдбами бжїи  
 ми бывають . и ꙗко правда есть  
 сѹдбы бжїѧ вѣрныи вѣрѹетъ . но  
 непознаѹтъ бы . ꙗже небы воспріѹмъ  
 слово разѹма . не вѣрныиже ниже  
 вѣрова , но ѡклеветаетъ промышле-  
 ніе . опѣхъ оубо сѹдбахъ . ѡвз оубо  
 вѣрова . ѡвзже не вѣрова , но и оура-  
 зѹмѣ коѡ вѣхъ сѹдба бжїѧ есть .  
 и послѹчающимсѧ члѣкомъ сен разѹ



Ѹало́мъ рѣи

воспріѣ прѣикъ. . . **М**нѡгажды на  
 знаменовашъ. ꙗко сѣ смириша  
 еси. глаголетсѣ мнѡгажды ина и  
 паче воушамѣхъ. вмѣсто вѣнъ  
 крѣпости ма повергашъ еси, безъ и  
 крѣпости бо мнѡгихъ болѣзней,  
 и помощи бжїей паче надежи бы  
 вѣмѣи. нѣсть твердо ꙗко вѣдо  
 бродѣтели водрузитсѣ. **М**лѣ  
 ѡча снѣ, иже оупѣшилъ срѣца  
 наша, насилѣмаѣ ѡсатаны. и сице  
 молю по твоемоу словеси мнѣ ра  
 боу твоемоу. крѣпости и оу  
 годїю млѣи твоеи быти. мнози  
 бо оупѣшенїе полѣчїше прельща  
 ютсѣ. ꙗки ѡскоѣа моудрости и  
 помысла сѣ имѣвше да оубо не ꙗко  
 ти заблѣжѡу, мнѣ рабоу твоѣмѣ  
 млѣ твоѣ да бѡудетъ. . . **А**ще при  
 идетъ на ма млѣ твоѣ, и пости  
 гнѣтъ ма щедрѡты твоѣ непо  
 глощѣса ѡсмирѣнїа, но пребывѣтъ  
 перпѣнїемъ добрѣ вѣмъ ꙗко жи  
 боудѣ. полѣчитсѣ млѣ твоѣ,



и щедроты твоа молю зане и самъ коа  
 гаже ѿ мене вса исполнаа неоскѣдѣ  
 ваю . и въ томъ смиреніи законъ  
 твоемоу повѣяса . **Прркъ** аки  
 доблїи подвижники и наущенъ тер  
 пѣти слѣдующаа . молихъ не  
 ѿступати оскорбляющаа его . но  
 даѣтся ему во время искушенїи .  
 словъ крѣпкихъ оутѣшенїа могуща  
 дароватиа ему , совсѣмъ благо  
 дѣїемъ и тишиною терпѣти при  
 лоуцаа . всѣмъ бо глаголю по  
 милїи ма , да будетъ мнѣ про  
 хлаженїе и оутѣшенїе . **И**коже  
 обѣщалаа еси оутѣшенїе , сице и со  
 твори твоихъ рабовъ щедрѣ .  
**Д**а оупражняемаа въ сщєннѣхъ пи  
 санїихъ . понеже оубо не здѣ по  
 кмо но и воинныхъ многихъ , ще  
 дроты бжїа глаголютса , разсмо  
 траемо естъ , да не како єдинорѣд  
 ныи снѣ испѣи дхъ , живота по  
 датели , щедроты бжїа глаголюса .  
 разъсмотраемо естъ да не како єдино



# Псаломъ рѣи

родныи снѣ истин дхъ живота по  
датели. щедроты бжїа соупъ, и  
щѣ речеся щедротамъ, поапль  
скомъ любованію. **Сочее:**

**Д**а постыдѣтсѣ гордїи ꙗко непра  
веднѣ беззаконноваша на ма, азъ  
же поглаблюся въ заповѣдѣ твоихъ,  
да обратѣтсѣ ма богащесѣ тебе и  
вѣдащеніи свѣдѣніа твоеа. дабѣ  
срѣце мое непорочно во оправданїихъ  
твоихъ. да сѣ непостыжѣ. оскѣ  
дѣваетсѣ воспсѣніе твое душа моя,  
въ слово твое оуповахъ. оскѣ  
ша щїи мои въ слово твое гл҃юще.  
когда оутѣшиши ма. зане бы ꙗко  
мѣхъ на слани. оправданїи твои  
не забыхъ. **А**ще полѣхъ глаголетъ  
щ҃ебѣ помощи. тогда лѣкѣи сн  
рѣтъ бѣси, и чл҃цы истиннѣ врази  
постыдѣтсѣ. азъ же, тѣмъ по  
стыжаемымъ не вознесѣ, но въ  
заповѣдехъ твоихъ поглаблюся. **М**олю  
обидѣвшихъ его, но сїа занихъгѣ,

рѣи



поучающихся

согрѣшааи поелникъ, оубо неощу  
щаептъ грѣхъ, нестыднѣтса. егдаже  
въпознаніе прїидетъ своихъ грѣ  
ховъ, тогда срамлаепса. дапрїидѣ  
оубо глаголютъ къпосстыдѣнію,  
ноуразумѣютъ ꙗко неправедно бѣ  
законноваша на ма мнѣ ни что ино  
творашъ, токмо глѣмашъса въ  
заповѣдехъ твоихъ. . . . **Х**ощептъ  
пррокъ боѣщихся бѣа обратити  
немъ и въселитиса. даимъ съобщїи  
дарованіе еже внемъ. . . . **С**ущее  
оутвоихъ рабъ оученіе даполучю,  
боудептъже таково, ꙗковоже и ѿ  
братити вѣдыи дшн. заеже ѿ  
бращатиса страхомъ твоимъ.  
не оубо потлицѣхъ имѣа срце  
непорочно, глаголааъ бы, буди  
срце мое непорочно, сїеже подо  
бнѣ речено естъ семъ. срце чисто  
сознѣди во мнѣ бже. . . . **Б**сабо грѣ  
хи постыдѣніа достойна сѣуть,  
много попеченіе и боазнь естъ.  
да не како и знеможетъ ихоужаши



себе боудетъ . егдаже къ крайнему  
дойдетъ совершенію внавыканію до  
бродѣтели поставленъ , внѣ боудетъ  
всякого страха и помяну не смнѣся  
да не како постыдится . . . **В**ѣтъ насъ  
пріѣхъ желати слова , и любови и  
мѣти к спсѣнію божію : **З**ѣлъ  
сходѣ и толковъ . что оубо есть  
спсѣніе , глаголетъ посихъ , въ слово  
твое оуповахъ . назнамену , ꙗко  
спсѣніе слово бжіе есть : **П**онеже  
твое слово проповѣдаша мнѣ спсе  
ніе твое . ꙗко соблюдаютъ мнѣ  
воспсѣніи твоимъ . оскѣдѣхъ желати  
и разрѣшахъ ѿ желанія весь бывъ  
того желанія , спсѣніе же бжіе гдѣ  
нашъ іс хс есть , тезоименіи спсе  
ніа нашего , то нбо есть спсѣніе и  
стина и правда , нелика иная пока  
за слово быти сѣа бжіа : **С**огла  
сна сѣа предваршимъ , толико бо  
оутѣшеніе бжіе бжтвенными словесы  
обѣщанное же ождаше , ꙗко  
и ѿтесемъ разумнымъ оскѣдѣти ,



тамо зрѣмо оупразднившимса, и  
 коснѣніе нетерпѣливо подзѣмию  
 щимъ. ниже бо имѣху весма и  
 ного оутѣшеніе. **Р**азумѣнжеи  
 слово. обѣтованіе. глаголетъ жеса  
 ибгодохновенное писаніе. оскѣбѣвае  
 оубо нетоимо иже бжтвенаго ѿ  
 бѣтованія ѿжидаетъ, ираздрѣше  
 нія належащихъ изолчаано иже  
 бжтвеннаа словеса прочитаа, итѣхъ  
 разумъ постигнѣти извѣстнѣ  
 желая, ноутѣшеніе ипрохлаженіе  
 неощѣетъ обрѣтеніе. **В**ъгда на  
 шего іса хрта глаголетъ. **Е**гда бо  
 прійдетъ ко мнѣ слово, тогда оу  
 тѣшхса. **Г**да нашего іса ха глѣ,  
 того бо имамы ходатаа ко ѿцѣ  
 поаплову гласъ. итонъ отищеніе е  
 огрѣсѣхъ нашихъ. **М**ертвѣи паче  
 неже живи ѿслыхъ бывають  
 праведніи, іакѡ мѣхомъ оуподо  
 блитиса паче неже члкомъ, изъ  
 сыхающе іакѡ иніи смерзаемъ, и  
 тѣплоты идѣиства лишаемъ.



**И**сѣхъ наинное содѣваѣтса , иже  
свою плоть изнѣрилъ , и ни что въ  
ней огненное иже лапелное оставилъ.  
но аки оустѣжаа еа . . . **О**бращеши  
во многихъ мѣстѣхъ писаніа , и  
носказателнѣ глаголемо тѣло за  
мѣхъ , еже оубо глаголетъ праве  
дныи сице во естѣ . оумертвѣхъ  
оуды моа на земли . теплѣхъ тѣ  
леси изъспѣхъ бжтвенны слово,  
некто мѣ есмь теплѣ похотѣнію  
чрева или тѣлеси сластолюбїи . оу  
мертвѣхъ изъспѣхъ оуды іаже  
на земли . . . **Б**жїе слово дхѣвныи  
соущїи иней . понеже иросѣ идо  
ждѣ во многихъ мѣстѣхъ глаго  
летса . спѣхъ мое плотьско е  
разъжизанїе страстїи іако оуме  
рщевенїе ісѣво носити себе . . .  
**С**оущее . . . **К**олико естѣ днїи . . .  
раба твоего . когда сотвориши  
ѡгнащихъ ма соудъ . повѣдаша . . .  
мнѣ законопрестѣпницы глѣмїенїа , . . .  
но не іако законъ твой гдї . вса . . .



11 ЗАПОВѢДИ ТВОА ИСТИНА . БЕЗПРАВДЫ  
 11 ПОГНАША МА ПОМОЗИ МН . МАЛО НЕ  
 11 СКОУЧАША МЕНЕ НАЗЕМЛИ . АЗЪЖЕ  
 11 НЕОСТАВИХЪ ЗАПОВѢДЕИ ТВОИХЪ .  
 11 ПОМИЛОСТИ ТВОЕЙ ЖИВИМА , И СО  
 11 ХРАНО СВѢДѢНІА ОУСПЪ ТВОИХЪ :

О ПРАВДАНІА ТВОА , ВОПЛОТИ ЖИ  
 ВУЩЕМ , И ВОЮЮЩЕМЪ ПО ПЛОТИ МѢ  
 СТА НЕИМѢЮТЪ . . . **В**СИ ЧЛѢИ ДНІЕ  
 СОУТЪ МАЛИ . ПОНЕЖЕ ОУБО МАЛО  
 ВРЕМА ЖИВУ НАЗЕМЛИ . ХОЩУЖЕ  
 ВНАДѢТИ ГОНАЩИХЪ МА СЪДНИМЫХЪ .  
 МОЛЮТЪ НЕЩЛАГАТИ . КОИЖЕ ЛИ  
 СОУТЪ ОНИХЪЖЕ МОЛИТЪ . ДА ВУ  
 ДЕПЪ НАДНИМИ СОУДЪ . ГОНАЩІИ  
 НАСЪ САТАНА , И ДУХОВНЫЕ СЛОБЫ .  
 ЕГДАЖЕ НАСЪ И ЧЛѢИ ВИДИТСА ГО  
 НИТИ , ЗАЕЖЕ ПЕРВѢЕ ГОНИТИ ,  
 НЕ ЧЛѢИ ЕСТЬ НО ИЖЕ ПОДАДЕ СЕБѢ  
 МѢСТО ТОН ЧЛѢИ . . . **С**ОТВОРИ  
 ШИЖЕ СІЕ СЪТИРАА САТАНУ ПОДНОГИ  
 МОА СКОРО , И СЪПРОТИВНЫА ТЕБѢ  
 СИЛЫ ПОКОРАА ДУШИ МОЕЙ . И ТВОРА  
 ИХЪ ПОПИРАТІСА ѿ ТВОЕГО СЛОВА .



БЫВШАГО ВЪ ПРОИЗВОЛЕНІИ МОЕМЪ.  
ИЛИ БАБЪСКІЕ БАСНИ ІЮДЕЙСКІА ГЛ҃ЕЪ  
НОУЧЕНІА, ИЛИ ИЗЪПОВѢДИ ЧЕЛОВѢ  
ЧЕСКІА И БЛАДЕНІА МОУДРЫХЪ ВѢКА  
СЕГО . . . **З**НѢШИ БО ТОЛКОВА ПО  
КЪШАЮТСА БЖІТВЕНАА ПИСАНІА, И  
ѠВѢРНЫХЪ ЦРКВИ, И ВНѢ ТОА Ѡ  
ЕРЕТНИКЪ ІЮДЕИ ИСАМАРИТАНЪ.  
НО НЕВѢ ГЛАГОЛЮТЪ ДОБРѢ. РѢТКІИ  
БО ИЖЕ ИМАТЪ ѠБѢА БЛГОДАЧѢВѢ.  
МНОГИМЪ ОУБО ѠВѢЩАВШИМЪА  
ГОЛАТИ. НЕДОБРѢЖЕ ИЛИ БЕЗАКОННѢ  
ЖИВОУЩИМЪ. АЩЕ ЧТО ОУБО ГЛ҃ЮТЪ  
ГЛАМАЕНІА ИЛИЖИ СОУТЬ, НЕБО МОЖЕ  
СЛОВО КРѢПКО ИЗДРАВО ИСПЫТЕЛНО  
БЫТИ ВЪДШИ ЗАКОНОПРЕСТ҃УПНАГО?  
**Н**Е ѠБРАЗЪ НИЖЕ ЗНАМА ЗАПОВѢДИ  
ТВОА СОУТЬ, НЕПРАВЕДНѢ ПОГНАША  
МА ПОМОЗИМИ. ЕСТЬ ПРАВЕДНѢ ГО  
НИМЪ БЫТИ И НЕПРАВЕДНѢ. ПРАВЕДНѢ  
ОУБО ГОНИТСА БЕЗАКОННѢ ЖИВЫИ.  
НЕПРАВЕДНѢЖЕ ПРАВЕДНИКЪ ЛЮБИТЕЛЬ  
ИСТИННЫ, ВРАГЪ УЛОМЪ БЫВАА И  
СТИННЫ РАДИ. **Г**ОНАЩІИ МА БОРА



хъма, и силенъ сынъ мало не скончати  
мѧ имъ. мало ѿгоненїа ихъ не  
скончася. скончано есть время  
жизнѣ моеѣ, належащѣ мнѣ слѣ,  
и оубо не ѿступихъ ѿ заповѣдей  
твоихъ, не ожесточихся ни что бѣ  
законно сотворихъ, но пребывахъ  
влюбви заповѣдей твоихъ. сконч  
чатиже сѧ есть на землѣ. не еже  
ѿбще оумрети. но еже въ вѣществе  
ныи обычанъ, егже нарече землю,  
аки къ концу прїити. къ еже по  
помоу оустроитисѧ. **З**аповѣди  
обѣтованїа глаголетъ. оуповааи  
бо о твоихъ заповѣдехъ, ихъ и  
стинѣ. прошоу ѿ тебе бже моего по  
мощи. **Н**епредатисѧ ловительскѣхъ  
ющимъ рѣкамъ насмѣть молишъ.  
жизнѣ просѧ не оу вѣчнаго, но  
настоѧщаго. не акиже конца того  
проситъ, но аки благаго конца ви  
новна боудущаго. аки живъ глѣ.  
сохраню бжїа повелѣнїа. имже  
ивѣчною жизнь есть снабдити.



**С**миреномудріємъ слово оуікраси,  
небо правды возданіе проси жизни.  
но даръ мѣти тоа пріати молилъ.  
хранити обѣщавѣа бжїа свѣдѣніа.

**Ж**ивотворима по милости твоеи,  
исотвори свѣдѣніа, елика ѿоустъ  
твонхъ изыдоша. оустѣже бжїа  
пррцы сѹтъ, иже послѣжиша свѣ  
дѣніамъ, заповѣдемъ оправданіа  
повелѣніамъ бжїимъ. . . **П**ословеси

бжїю жити, еже соблгоуспїемъ е  
жити. непростѣ чювьственоу сїю  
жизнь, сїе бо полѣчѣвъ во блго жи  
тїи боудетъ, аки хранѣ свѣдѣніа  
свѣдѣтельствованнаа оустъ бжїихъ,  
слова бжїа. егже оустъ речеши бы  
ти. . . **Б**ъвѣки гдѣ слово твое пребы

соущее.

ваетъ на нѣси, вродѣ иродѣ истина  
твоя, основалъ еси землю, и пре  
бываетъ оучиненіемъ твоимъ.  
пребываетъ днѣ ꙗко вѣстескаа ра  
богна тебѣ. ꙗко аще незаконъ  
твой, поученіе мое естъ. тогда оубо  
погибѣхъ во смренїи моемъ, во

рѣи



77 ВѢКИ НЕЗАБОУДУ О ПРАВДАНІИ ТВОИХЪ,  
 77 ЗА НЕ ВНИХЪ ЖИВИЛЪ МА ЕСИ. **Въ** пре  
 спѣваніи бывъ ивысоуишаа касаетса  
 двѣматы, и прѣносущаго слова оуа  
 воспоминаа, іеже вначалѣ бѣ слово,  
 мало не глагола ноуісрашеніа всѣхъ,  
 іако работну ємоу всатескѣю тварь  
 нарицаетъ. **И**же со всею крѣпо  
 стію и сѣльствомъ, дѣлаа повеѣ  
 ннаа, ѿгда, по нѣ оуразумѣлъ прѣдъ  
 лежащій стихъ. **С**ухотѣба єсть  
 боязнь, єдина оубо безсловесна,  
 въ гнѣбной части дѣши. Друга же  
 словесна въ срѣцы иразумѣніи состо  
 ащаа, не безсловесѣва, и нѣчто  
 таже събѣжтвеннымъ страхомъ бы  
 ти можетъ. **С**ирѣчь стѣмъ  
 силамъ, оутинена бо та вса соупъ,  
 и не єдино слово прѣстѣплєніе єсть.  
 на нѣси же глаголю не тоіко не пре  
 ходимомъ, но иже глаголетса пре  
 столъ быти бжїи. аще же хоше  
 ши и звѣстѣ зрѣти, речєнное  
 ѿ прѣка, испытай ми нѣнаа и земнаа.



никоѡе прѣстѣплѣнїе солнѣчнаго дви  
занїа, но теченїе свое не прѣстау  
пнѣ соблюдаѣтъ. Зри илѣныи пѣте  
нїа чинѣ іѡбразѣ. възиди посѣмѣ  
икѣ прѡчимѣ свѣздамѣ, икѣ про  
теи твари, и ѡбращѣши вса слово  
оустройвѣшаго оуправляемаа.  
**Григорїа бгослова . . .** Аще же ѡ  
стѣихѣ силахѣ глаголѣши. ѡангелѣхѣ  
глаголю іархангелѣхѣ, добрѣ глѣши,  
неподвижными бо, наипаче же не оу  
добѣ движими соутѣ на сло, сїе  
бо препираѣтъ ма глаголати, ѡпа  
дшаа денница загордостѣ, поне  
же не имать бжїе слово. коѡбо  
причастїе правдѣ и беззаконїю.  
добрѣ же не вѣвѣкѣ вѣкѡвѣ, и ли  
вѣ вѣкѣ вѣка. но вѣвѣкѣ гдн сло  
во твое пребываѣтъ на нбси. по  
се бо вѣка нбо и землѣ прендѣтъ.  
внихѣ же естѣ слово пребываа,  
моуно бо сзвершеннаго быти. непѣ  
щѣемаго оубо на земли пребывати  
житѣльство же имѣющаго на нбсѣхѣ.



СИЦЕ ЕСТЬ ВНИХЪ СЛОВО ЯКО НАНЕСИ.  
**Д**ВА СОУПЪ РОДА ВИѢСТИВШЕЙ БЖІЮ  
 ИСТИНУ, ЮДЕИСТИН ЛЮДІЕ ИМѢЮЩЕЙ  
 ЗАКОНА И ПРРКИ, И ЦРКОВЬ ХРТОВА  
 НЕ ОУВО ВРѢДѢХЪ ИСТИНА БЖІА,  
 НО ВРОДЪ ПЕРВЫН И ВРОДЪ ПОСЛѢДНІН.  
 ПРѢЧІНЖЕ ЯЗЫЦЫ ЗАБЛУДНІША. ЕЩЕ  
 ЖЕ И ПЕРВЫН РОДЪ ѿВЕРЖЕ ИСТИНУ  
 И ГЛАГОЛА, ВОЗМИ ВОЗМИ ѿЗЕМЛѢ  
 ТАКОВАГО ПРЕДЕ ИСТИННА ѿ ТОГѠ  
 РОДА КСЕМОУ РОДУ... **И**СТИННУЖЕ  
 ГЛАГОЛЕТЪ ОБѢЩАНІЕ СІЕ, ЕЖЕ ВѢИЗ  
 ВЕСМА БЫТИ ВРѢДЪ И РОДЪ, ВКОЕМЪ  
 ЖДО ВО РОДѢ. ЧАСТИ НѢКІА ИСТИ  
 ННЫ ЧЛѢВМЪ ПОСЫЛАЕТЪ, И ВСѢ  
 ЧЕСКІА ЧАСТИ МИРА. И ВИДИМА И  
 НЕВИДИМА ТВОИМЪ ОУТНЕНІЕМЪ  
 СОСТОЯТСА, НЕПОДВИЖНИИ ѿУСТРО  
 ЕНІИ. НИЖЕ ЗАКОНА ПОВЕЛѢННАГО  
 ИМЪ ПРЕСТѢПАЮЩІА ВИНОВНОЖЕ ПѢ  
 ВСѢХЪ ПРЕБЫВАНІА ЕСТЬ ЕЖЕ ТЕБѢ  
 ЕДИНАГО ГДА БЫТИ ВСѢМЪ. ПРОЧАЖЕ  
 ВСѢ ТЕБѢ РАБОТНА, ІАКЪ РАБОТНА  
 ПОДЛЕЖАЕТЪ... **В**ЕЮЖЕ ИСТИННОЮ



144  
**Ѹало́мъ рѣи**

ЗЕМЛѦ ОСНОВАНА ЁСТЬ . НАСЕМЪ БО  
 КРАБАУГОЛНЕМЪ КАМЕНН , ПОЛОЖЕНЪ  
 ОСНОВАНІЮ СОЗДАЮТСЯ ВСН ИЖЕ  
 ѸЗЕМЛѦ СПСАЕМІИ . СЕГО РАДН ИПРЕ  
 БЫВАЕТЪ ЗЕМЛѦ , НЕСОКРУШАЕМО И  
 ТВЕРДО ИМѢА ОСНОВАНІЕ , НО ИПРО  
 СВѢПНВШАА ИСТИННА ДНЬ ЕГОЖЕ СО  
 ТВОРИ , БГЪ ПРОСВѢПНВШЪ ЕГО , ВЪ  
 ПОМЪЖЕ ЧИНЪ ПРЕБЫВАЕТЪ НЕПРЕ  
 МѢНАЕМЪ . . . **Ч**ТО РАДН ГЛАГОЛЕТЪ  
 ГАКОЖЕ ИИДѢ РЕЧЕ , ТВОИ ЕСТЬ ДНЬ  
 ИТВОА ЕСТЬ НОЦЪ . НЕИИИѢ СЗДНЕ  
 ИНОЦЪ ИМЕНОВА . АЩЕ ОУВО ОСЕМЪ  
 ДНИ БЫЛО БЫ СЛОВО , НЕБЫ РЕІСЛЪ  
 ПРЕБДЕПЪ , НЕБО ПРЕБЫВАЕТЪ НО  
 ПОЧІЕТЪ , ИБЫВАЕТЪ НОЦЪ НО АЩЕ  
 ОУРАЗУМѢШИ НОВЫИ ВѢКЪ , ДНЬ  
 БОУДУЩИИ ЕГДА БЫВАЕТЪ ГДЬ СВѢТЪ  
 ВѢІНЫИ , И БГЪ СЛАВА ПРАВЕДНЫХЪ  
 ПОГДА ПРЕБОУДЕПЪ ДНЬ . И ПО НЕЖЕ  
 НЕВѢ ГРѢШНИЦЫ , НЕ ВСЕГДА НОЦЪ  
 ЕСТЬ . ЕГДАЖЕ РАЗДѢЛЕНІЕ БОУДЕПЪ  
 БЛГІИМЪ ѸЗЛЫХЪ , ПОГДА НОЦЪ  
 БОУДЕПЪ НЕЧЕСТИВЫМЪ , ИДОУЩИХЪ



вогнѣхъ кромѣшнѣхъ . днѣ же боудетъ  
 праведнымъ , егда и пребоудетъ и не  
 ктомоу послѣдѣетъ емоу , ноцѣ ,  
 потомъ оубо ꙗко непщѣхъ глаголе  
 сѣ , оучиненіемъ твоимъ пребывае  
 днѣ , зане вса тескаа работна те  
 бѣ . . . **Н**епремѣнаемъ ниже конѣцъ  
 пріемла , ꙗкоже древнаго писаніа  
 просвѣщеніе . зане даже и до исправле  
 ніа времени положено бѣ . сѣ же  
 вса ѿ бѣ сотворена быша . понеже  
 творцау и промысленику соущу ра  
 ботна вса тескаа соутъ емоу . . .  
**Г** ꙗко чинѣ и правѣ ѿходити  
 полѣтнимъ крѣгомъ , не ѿходящѣ  
 дни никогда ѿ коего имать кнощи  
 чина . поравностѣ и неравностѣ .  
**Р**ечено естъ . ꙗко время и скѣше  
 ній іоуиспоуаній , смиреніе имену  
 етса . блаженнаго оубо мужа е  
 бывати въ смиреніи , и не погибати ,  
 ꙗки прійдохъ воискѣшеніе мѣченіа .  
 ꙗще оубо законъ бжїи , побѣненіе мое  
 бысть всегда . преже неже въпасти



и побѣдѣхса емоу . таже пришеде во  
 смиренїе , ѣже поискѹшенїю мѹченїа .  
 непогибаю сице пристойтъ іовса  
 комъ искушенїи глаголати , но и лѹ  
 кавымъ помышленїемъ , исхпроги  
 внымъ силамъ борюцимса . имѣ  
 оубо погибнути , аще небы законъ  
 твои оутверженїе мое было . . .

**Н**о воспоминаю наказанїа твоа ,  
 ѣже наоучихса въ жизни . ꙗкоже  
 бо ѿ земли на небо пришеде ѿ би  
 таю соин҃глы . ꙗкоже бо кто ѿ вели  
 каго недоуга , и бѣскими врачебными  
 помощми , твердо и постоянно во  
 спрїавъ здравїе . ꙗкоже здравьство  
 вати и возмогати , не забываетъ ꙗкоже  
 врачебныхъ , и миже послѣдова  
 еже сице емоу собл҃гнмъ возмоганїе  
 здравьствовати . сице сп҃ын сѣи ѿ  
 б҃га оживленъ , в нихъ же имѣ ѿ  
 него ѿправданїахъ . глаголетъ въ  
 весь вѣкъ незабытїихъ показѹа  
 виноу . еже вѣхъ б҃гъ его оживль  
 шъ . . . **Т**воимъ закономъ имѣ по



слѣдовати глаголетъ . боудъ бо имѣ  
 внихъ животъ . ꙗкоже ми рекаъ еси,  
 ꙗко сотвори выи па члкъ , живъ  
 боудетъ внихъ . жива оубо единъ  
 праведныи , но умираѣти видѣтса .  
 мертвѣиже неправеднии аще и живи  
 ꙗвляютьса . они бо ꙗвляютьса жи  
 вотѣ състоѣніемъ себѣ имѣюще пра  
 вду . а ти тоа немоще подобни  
 соутъ бездушнымъ движаемымъ  
 не ѿ себе но ѿ нѣ . . . **С**оуще : **Т**вой  
 есмь азъ спсѣма . ꙗко ѿправданіи  
 твоихъ взыскахъ . мене ждаша грѣ  
 шницы погубити ма , свѣдѣніа  
 твоа разумѣхъ . всакоа кончины  
 видѣхъ конецъ . широка заповѣди  
 твоа слѣѡ . . . **К**семау , твой есмь  
 азъ разумѣетса рабъ твой есмь  
 повѣдоати снъ , твой есмь оугодни . . .  
**В**сакъ иже подѣиствомъ побѣ  
 глаголемымъ всемъ , и словесемъ  
 ꙗже побѣ въцаемымъ , и пора  
 зумѣваніамъ всемъ ꙗже побѣ  
 соущимъ шествовавъ . показоуа



146

Ѹало́мъ, рѣи

Ѹако дѣа́вола оубо ника́ко е́сть, но  
е́динаго бѣа . до́брѣ оубо рече́тъ,  
твои́ е́смь азъ спѣ́ша , и́проча :  
**Ѹ**ще бѣ́и си , дѣ́ла бѣ́а пвори ,  
помо́у е́диному во́иньствѣи , взы  
скѣи́ оправда́нии Ѹ́же ѿне́го , ни  
что́ и́щи жи́тѣйскихъ ни́же земли .  
ни́кто бо двѣ́ма госпо́диному ра  
бо́тати бѣ́х , и́мамо́нѣ глаго́летсѧ .  
ни́кто дру́жбѣ смѣ́нителемъ и́ца  
ре́мъ и́мѣ́етъ . е́диного оубо дабы  
вѣ́емъ ѿбѣ́а и́мирскѣа дру́жбы ѿ  
сто́аще , вражда́ бо е́сть бѣ́х , и́то  
гда́ кне́моу сѣ́дризнове́нїемъ рече́ .  
твои́ е́смь азъ спѣ́ша . то́иже ,  
е́ще тебѣ́ глаго́лющѣ рече́тъ . се  
прѣ́идохъ ... **де́одори́тово :** **Ѹ**е́же  
жда́ша снѣ́махъ , и́фе́одотѣ́снѣ  
преве́доша . ча́ша , тѣ́и оубо оупова́  
ша ма́ преда́ти сме́рти , азъ́же  
твои́мъ внѣ́ма пѣ́иньствомъ ,  
е́же ѿсю́дѣ снабде́хъ живо́тъ ...  
**Ѹ**е , погуби́ти а́ще и́стиннѣ́ взы  
щеши , ѿпа́сти е́сть ѿбѣ́а , сѣ́проти



ВНЫА ОУБО СИЛЫ НИЧТО ИЩУТЪ. ТО  
КМО КАКО ПОГИБНЕМЪ. НО ОБАЧЕ И  
ЖАДУЩИМЪ МЕНЕ ПОГИБНИТИ, РАЗУМЕ  
СВѢДѢНІА ТВОА, ИРАЗУМЕВЪ ПАА,  
НЕОУСПУНИХЪ ОНИХЪ. **В**ОНТИНУ  
ЛОВИТЕЛЬСТВО ГЛАГОЛЕТЪ ВСѢХЪ БѢ  
СОВЪ, ТОА ВИДѢХЪ КОНЕЦЪ СКОУ  
ТАВЪ НИВЪ ЧТО. ЕГДА ИШИРОКА МНѢ  
БЫСТЬ ЗАПОВѢДЬ БЫСТЬ ХОДАЩЕМУ  
ГЛАГОЛЕТЪ. АЩЕ ИПѢСЕНЪ ШЕСТВУЕТЪ  
ИСКОРБЕНЪ ПОУТЬ. ПОНЕЖЕ ИИДѢ ГЛА  
ГОЛЕТЪ, ВЪСКОРБЕХЪ РАСПРОСТРАНИИ  
МА ЕСИ. ВШИРОТѢ ЗАПОВѢДЕИ ХО  
ДИТЪ. НИКТОБО ЗАПОВѢДИЮ БЖІЕЮ  
ХОДА ОУПѢСНАЕТСА. НОВЕЛЕДУШЕНЪ  
ИВЕЛЕДУДРЕНЪ БЫВАЕТЪ, ШЕЖЕ ЛЮ  
БИТИ Ю. **Л**ЮБОМУДРЕНѢИШИИПРО  
РОКЪ ДВАЪ ЖИТЕЙСНХЪ ВЕЩЕЙ ПѢ  
СНОЕ И НЕПОСТОАНОЕ ЗРА. ИИИШОУ  
ШИРОТАУ БЖИТВЕННЫА ЖИЗНИ КЪ  
БГУ ВОСПѢВАА ВОПІАШЕ СІА. **Д**  
**ИДИМОВО.** **А**ЩЕ ДОБРОДѢТЕЛИ  
ЕДИНЪ КОНЕЦЪ ЕСТЬ, ИЖЕ ВОВСА  
КОМЪ ПРЕСПѢВАНІИ БЫВАЕМЪ, НО



Ѳаломъ рѣи

ѡбате икоѡгождо преспѣваніа нѣ  
 каа естъ ближайшаа . иже оубо  
 всѣмъ преспѣаніемъ пришедъ въ  
 конецъ добродѣтели речетъ . вса  
 коа кончины видѣхъ конецъ  
 преходащъ емоу къ совершенному  
 блгу . многаа начала и концы ра  
 дѣшающы . прежнего болѣеѡства  
 заглаженіе , начало содержимага е  
 и конецъ того начало послѣдующа  
 го . сего ради речено естъ , егда  
 скончаѣтъ члкъ , тогда начинае  
**К**ончинѣ глаголетъ , здѣшнаа жн  
 зни раздрѣшеніе , конецъ же тоа  
 иже посеи лѣпо граѣщаа . всакоа  
 оубо кончины видѣхъ конецъ .  
 конецъ естъ еже видѣти , како грѣ  
 шницы скончаѡтся . како пра  
 ведніи . каковъ конецъ богатыхъ  
 раздрѣшеніе . каковъ же нищихъ  
 скончаніе имать . видѣтиже гдѣ  
 въбжтвенныхъ исторіахъ , тамо  
 бо зримъ лазара и богатаго ко  
 нецъ , іосифовъ и єгиптяныни .



и ѿкова оубіеннаго мечемъ, ирода  
оубившаго іакова. широка бо сущи  
заповѣди бжїа многа, такова  
къ пользѣ, предложѣнѣ. **Прїемѣ**,  
бо бгъ духовное мужество, воз  
держаніе, терпѣніе, и къ пѣмъ про  
чаа добродѣтели. **В**гда некто  
поже пворитъ бжгвенныа запо  
вѣди, разширяетса душею, может  
глаголати то. **И**аще пѣсна ви  
дитса многимъ, ради жестости,  
прѣдѣмъ добродѣтельныхъ. но и  
ослаблена естъ. **С**оущее.

1 " **Ж**оа возлюбихъ законъ твои  
1 " господи, весь днь поученіе мое е.  
1 " паче врагъ моихъ оумоудрилъ ма  
1 " еси заповѣдїю твоею, зане въ  
1 " вѣкъ моя естъ. **П**оказаніе лю  
бве законныа, поученіе его все  
дневное оучини. и звѣстно бо сіе  
любве и несъмѣнно оуказаніе естъ,  
еже повса дни любимому оупра  
жнѣтиса и приобѣтити. іако никъ  
чемъ оу иномъ зрѣти. но мертвѣ оу







сѣи боудемъ и блженни, ноцѣ насъ  
непостигнетъ, но токмо водни бѣ-  
демъ. Зри оубо, данекако жителъ  
спвѣан, сирѣчь несовершенъ живо-  
томъ. гражданство бо есть миръ  
ское жителство. не оу чисто гра-  
жданствуетса. но нѣкогда оубо  
водни есть, нѣкогдаже внощи.  
водни оубо егда законъ престоа-  
щаа творитъ. а внощи егда не оу-  
всѣмъ срѣмъ, аще и побѣаетса за-  
конъ творитъ законъ. или егда  
кромѣ лѣпыхъ творитъ, иже  
оубо начиннаа или преспѣваа, по-  
оучаетса законъ днь инощѣ. а иже  
сзвершенъ, нектомъ внощи есть,  
но водни приближиса. яко водни  
бо глаголетъ бгѣобразнѣ дахо-  
димъ. и пакн оубо, нектомъ е-  
сма нощи итмы, но есма чада  
свѣта и дни. **М**ожемъ раз-  
мѣти сѣе. весь днь побтеніе мое  
есть. вмѣсто, во все время живо-  
та моего. во многыхъ бо мѣстѣхъ



всѣ время живота чѣскаго днѣ на  
цаѣтса . ꙗкоже в томъ , и тебе тер  
пѣхъ весь днѣ . и пакн , тебе ради  
оумерщвѣми есмь весь днѣ .  
**В**раговъ твоихъ глаголетъ , ста заю  
щихся снами ради заповѣдей , и не  
навидѣвшихъ насъ , ꙗже мы не  
враждоуемъ . юдеи иже ѿобрѣза  
нїа , паче твоихъ бо хрїстіанинъ оуму  
дриса заповѣдію бжїею , дховнѣ  
законъ разумѣваа и хранѣа . сего  
ради могъ разумѣти глбокае рече  
ное ѿгда . любите враги ваша . вра  
зибо наши сѹтъ сїи . иже имѣю  
ревности бжїю , не поразиша .  
**Н**алежащїи врази невидими , по  
исѹшаютса всѣмъ гцаііемъ въпре  
почитанїа сластолюбїа мене въке  
стїи . коѣго ради сластолюбїа сла  
чаѣтса противъ всякого мѣста ,  
ненавистно имѣти , ꙗко ибжїтве  
нѹю заповѣдь спомъ съвершїа  
ѿрицаѣтса . вышшеже бываѣтъ  
сластолюбїа , и въводящихъ тоа



враговъ , иже бжїею заповѣдію оу  
мудраѣтсѧ ѿ него , ꙗко тоа имѣ  
предъпочтивъ сластолюбїа времен  
наго , ивмало бывающаго . ꙗже  
бга благодарнѣ хвала речеѣтъ . оу  
мудрилъ ма еси заповѣдію боюю,  
ѿ негоже ивыше врагъ моихъ бы.

**Дедоритово . . .** Теплѣ бжтвеннаго  
закона любити , прркъ исповѣда  
бжтвеннѣи бгдати все прилагаетъ .  
ѿтее бо глаголетъ премудростъ  
иразумъ воспрїемъ , твоихъ возлю  
бихъ законъ . болше бо мнѣ пате  
врагъ вѣдѣніе далъ еси , того  
ради тїма оубити спѣютъ , азъ  
же казнить обидѣщихъ не при  
лѣжѸ , вѣтное бо добродѣтели по  
мышлаю прїобрѣтенїе . **Непра**  
веднїи оубо илхавїи слѣпотѸютъ  
къ расотѣ правды . итное словесъ  
ꙗже онѣи иблгоуѣнное неразумѣ  
ютъ . ꙗже таа избравъ итѣхъ  
быти восхотѣвъ , тои иединъвръ  
зумѣ составляетъ . зане иединны



любителемъ своимъ премудрость  
 е красотѣю своєю ѿкрываютъ, пото  
 возлюбилъ еси, и полюбилъ еси . по  
 чти твоа дая обѣщаетъ. **Како**  
 въ вѣкъ восхождѣ на нѣбеса, и взне  
 бесныхъ жити бодѣ подхвонномъ  
 истинномъ законѣ, образъ бои  
 ни работахъ онихъ нѣныхъ. **Сущее**  
**Паче** всѣхъ оутѣшихъ ма разумѣхъ . 1 1  
 зане свидѣнїа твоа поученїе мое 1 1  
 естъ, паче старецъ разумѣхъ. За 1 1  
 не заповѣденъ твоихъ взыскахъ . 1 1  
 ѿ всакого пути лукава возвращахъ 1 1  
 ногамъ моимъ, да сохраню слова 1 1  
 твоа . ѿсудѣхъ твоихъ не ѿкло 1 1  
 нихса . зане ты законъ положи 1 1  
 ми еси . . . . **Писанїа** твоа быша 1 1  
 первїе . въ вѣрѣна быша слова бо 1  
 жїа имъ . тѣмъ оутѣтели обѣщавѣ  
 ютъ быти, аки первїи прїимъше  
 законъ и пррки . мыже иже ѿмзы  
 глаголемъ, паче всѣхъ оутѣшихъ ма  
 разумѣхъ . что же ради, зане свѣ  
 дѣнїа твоа поученїе мое е . ннѣ



НОВАА ОБРЕТАЮ СВЕДѢНІА. ПАЧЕ МНО  
 ГАЖДЫ РЕЧЕННЫХЪ СВЕДѢНІИ. ПОУЧЕ  
 НІЕ БО МОЕ ЕСТЬ СВЕДѢНІА ІС ХВА.  
 ВОСПРІАХЪ БО ТАА СВЕДѢНІА. И ПОГО  
 РАДИ АЗЪ ПАЧЕ ВСѢХЪ ОУЧАЩИХЪ МА  
 РАЗУМѢХЪ. РЕЧЕ НХЪ ВРАГОВЪ ЦРКО  
 ВНИКЪ, РЕЧЕ НХЪ ОУЧАЩИХЪ, НЫНѢ  
 ГЛАГОЛЕПЪ НХЪ ИСПАРЕЦЪ... **О**ЩЕ  
 ЖЕ ГЛАГОЛЕПЪ НѢГДѢ СПСЪ, НѢСТЬ  
 ОУЧНИКЪ НАДЪОУЧІЕМЪ СВОИМЪ И  
 ПРОЧАА. ГЛАГОЛЕМОЖЕ ЕСТЬ. ГЛАГО  
 СІА РЕЧЕНА БЫША ѿ СПСА. ПРЕДЪРАНИ  
 СТВОВАВШАГО И РЕКШАГО, НЕ НАРИЦАЙ  
 ТЕ ОУЧИТЕЛА НА ЗЕМЛИ, ЕДИНЪ БО  
 ЕСТЬ ВАШЪ ОУЧИТЕЛЬ ИЖЕ НА НБСѢ.  
 ЕЛИКО ОУБО КТОМОУ ОУЧИТЕЛЮ НѢ  
 ОУЧНИКЪ ЛУЧШИ. А ИЖЕ ЗДѢ ЗНАМЕ  
 НОВАНИ МНОЗИ ОУЧИТЕЛИ ИНИ СѢ,  
 НХЪ ЖЕ МНОГАЖДЫ ОУЧЕНИКЪ ЛУЧ  
 ШИ БЫВАЮТЪ. БОЛЬШИМЪ И ЧАСТЫ  
 КЪ БЖТВЕННЫХЪ СЛОВЕСЪ НАВЫКАНІЕ...  
**И** САВЪ СТАРѢЙШИ БѢ ІАКОВА БЛГО  
 СЛОВЕНІЕ СОБЛЮДАШЕСА И САВЪ, И БЛГО  
 СЛОВЕНІЕ БЛГОСЛОВАЦАГО РЕЧЕНО Е



койсавѣ, донѣлиже онъ изыде. азъ  
 облакохся исабовы ризы. изыдево  
 онъ къ свѣрѣмъ, оставивъ кротъ  
 каа сожитіа. і азъ, емоу исшедъ  
 шъ, облакохся вѣго одежѣ кра  
 сную вхожѣ ипріемлю бѣгослове  
 ніе, одежа его краснаа законъ  
 ипррцы. добръ преобразивса при  
 спѣпаю къ ѿцѣ, приношѣ емоу  
 азъ брашна. питаѣтса онъ дома  
 шними моими брашны. недѣбра  
 вными его. скорыво соутъ про  
 ліати кровь, приношоу азъ кра  
 ткѣю пицѣ козлища младаа и  
 добраа, посовѣтомъ мѣре моѣ  
 горнійже іеросалимъ свобода е  
 гаже естъ мѣти наша. приношоу  
 ѿцѣ, пріемлю бѣгословеніа паче  
 старѣйшаго азъ разѣмѣхъ...  
**С**іе бо естъ хранити бѣгтвенныи  
 законъ, еже дѣлы того исполнѣ...  
**Л**ѣкавыа пѣти шествѣмъ. безѣ  
 мни бывающе и непослаушни, блѣ  
 дяще работающе похотѣмъ, и сла



столубіємъ различнымъ и проча.  
 тѣ быша пѣтїе мой и лѣкавіи съверз  
 шеннаго црковника гласъ сен естъ,  
 донелѣ бо ещѣ согрѣшаемъ. гл҃ати  
 сіа неможемъ, воѣже бо вообраниѣи  
 нѣгамъ нашимъ ѿвсаікого пѣти  
 лѣкава. сохраниѣи боудемъ словеса  
 бж҃їа. коа словеса, іаже въ законѣ  
 разумѣвающе таа дхѣвнѣ. и по на  
 вающе проповѣдѣмаго тѣмъ іс҃а  
 хр҃та. показѣтъ же своодоу про  
 изволеніа, сіе возбраннхъ нѣгъ,  
 аки бо во власти того соуща подви  
 гнѣти нѣзѣ ісхествованію. и ии  
 возбранити іиамъ предлежащее рече:  
**П**ѣти лѣкавіи соупъ елицы всако  
 ісхкавѣствѣ ведоупъ. поупъ лѣкавѣ  
 неоудержаніе и пїаньство. понеже  
 кѣблѣдоу рѣководатъ оба пѣти,  
 такоже іаростъ, овогда оубо наоу  
 бїнство, овогдаже нахѣлау изво  
 дитъ и подѣбнаа тѣмъ.  
**Н**епрестанно бж҃твеннаа воспоми  
 нахъ сѣдбы, въ ѡмъ ѡамѣ глаго



Ѹало́мъ рѣи

летса . постави гдѣи законодавца на  
ними , даразѹмѣюпъ ꙗзыцы ꙗко  
чицы соупъ . постави законоположи  
теля ꙗзыкомъ моисей законопо  
ложн , ꙗже писмени соупъ . не оу  
могаѹщимъ вмѣстити пришеѣкѣи  
новаго завѣта , хрѣтосъ же іс при  
шедъ законоположи оубо еѹаіе .  
моисеовъ же законъ показа нбныи  
идѣовныи , бывшимъ ѿлюдеи , не  
зрѣвшимъ егѡ такова : **Сѡущее .**

**В**оль сладка гортани моемоу слоу  
са твоеа , пате меда оустомъ мои ,  
ѿзакѡвѣдеи твоихъ разѹмѣхъ .  
сего ради возненавидѣхъ всакоу пау  
неправды . свѣтилникъ нога мой  
законъ твой , исвѣтъ стезамъ  
моимъ . **Н**аписѹетъ стѣго оу  
строеніе , сладость ощѹщаѹщаго въ  
пристѹпленіи слова бжїа , ноуслажа  
емаго огомъ . ꙗкоже бо здравое  
ощѹщеніе ощѹщаѣтъ медовѹю сла  
дость . недоѹгѹаи же іогнемъ болаи  
огорѣваѣтса пате ѿ него . тѣмъ же



чиномъ, аще здраво есть твое тѣло  
ство бжтвеннаго вкѣшенїа, оуслажа  
ется словомъ бжїимъ, ащеже недоу  
гѣетъ, непрїемлетъ того, ниже оу  
слажается речено есть, воши безъ  
много ни что даретиши, да не како  
порѣгаеетъ премудрыа твоя словеса.  
**С**ладка ради словеснаго наслаженїа  
еже внихъ, но паче меда чїтескимъ  
всѣмъ сладостемъ симъ назnamenу  
емымъ. **М**едъ наказанїе внѣшнее  
именуеетъ, ради сладости реченїа  
и любовнаго. кѣпное же и ласканїа  
ѣже къ сластолюбїю возбуждаеетъ  
и подвижаетъ, паче тѣхъ сладка съ  
словеса бжїа, оустомъ праведнаго  
и горпани ради поглощенїа, срѣтъ  
дѣланїа. обоими бо законныхъ дѣ  
латель оуслажается, и спасающими.  
и не оуслажающими наслажаеетъ.  
**Н**е токмо прелюбодейство или оу  
бїйство, или гатѣбѣ, но и вса къ  
путь неправды. бжїа заповѣди  
возбраняютъ, ненависть лестъ гордо,



похотѣніе Слово. вса ихъже ради  
 глаголетъ павелъ. приходити гнѣ  
 воу бжїю насѣны непокоривыа :  
**И**же бо свѣтомъ бжтвеннаго за  
 кона ходѣ. правъ и не претковенъ пѣ  
 творитъ живота ... **Ѵ**ще кто и  
 маетъ слово бжїе и дѣйствуетъ сло  
 весствомъ во всакомъ дѣлѣ. ꙗко  
 же глаголати естъ, во всакой сто  
 пѣ воздвизаѣ къ хоженію ногъ,  
 той не можетъ преткнѣтиса. ꙗма  
 бо свѣтилникъ, и дѣйствуетъ и.  
 аще же прїѣлъ оубо свѣтилникъ  
 и вѣровати емоу нещѣетъ, непри  
 емлетъ же его во всакомъ дѣйсѣ  
 и во всакой стопѣ его не расматрае  
 словесствомъ. гдѣ ногъ постави  
 ногъже глаголетъ дѣшевнѣю. той  
 же согрѣшае пѣ сѣгубый грѣхъ за  
 не имать слово, и не дѣйствуетъ  
 пѣмъ вездѣ. пришедшъ бо слово  
 снѣсъ, койждо вѣрныхъ не оумамъ  
 емъ помоу, возже ѿ того всебѣ  
 свѣтилникъ и свѣтъ. ꙗко ѿдѣи



НАГО СВѢТА МНѠЗН БЫША СВѢТИЛНИЦЫ,  
 И КОНЖДО ѿИМѢЮЩИХЪ ВЪЗЖЕНЫИ СВѢ  
 ТИЛНИКЪ СЛОВОМЪ БЖІИМЪ ГЛАГОЛЕТЪ,  
 ИЛИ ИСКУССТВА ИЩЕТЕ ВОМНѢ ГЛЮЩАГО  
 ХРІТА . ВО ВСАКО ОУБО ВРЕМЯ ВОСПРІАВЪ  
 ШЕ ЕДИНОЮ СЛОВО БЖІЕ , ИМѢЮЩЕ ПО  
 ДВИГНУТИ СТОПЫ , ИЛИ ВЪСЛОВѢ ИЛИ  
 ВЪДѢЛѢ ИЛИ ВПОМЫШЛЕНІИ . ДА ДѢИСТВУЕ  
 СВѢТИЛНИКОМЪ ПРЕДЪ НАМИ , НИКТОБО  
 ВОЗЖЕГЪ СВѢТИЛНИКА , ПОКРЫВАЕТЪ  
 ЕГО СОСѢДОМЪ . . . **С**ВѢТИЛНИКЪ ЕСТЬ  
 СЛОВО БЖІЕ , ЕЖЕ ВОСПРІА КТО , ИИЖЕ  
 ВѢРОВА БГОВИ , СЕИ ОУБО ДА БОУДЕТЪ  
 ВЪЗЖИЗАЕМЪ , И НИКОГДА ОУГАСАЕМЪ .  
 СВѢТЪ ПРАВЕДНЫМЪ ВСЕГДА . СВѢТЪ  
 ЖЕ НЕЧЕСТИВЫХЪ ОУГАСАЕТСЯ , И ВЪ  
 СКИНІИ СВѢДѢНІА СВѢТИЛНИКЪ ВОЗ  
 ЖИЗАШЕСА , ДАСЛУЖАЩІИ БГОВИ ЗРА  
 СВѢТИЛНИКЪ , И СЛУЖБЫ СЪВЕРШАЮТЪ  
 ПРОСВѢЩАЕМИ ѿ НЕГО . СИЦЕ ВСКИНІИ  
 СВѢДѢНІА ВЪ ЦРКВИ СВѢТИЛНИКЪ ВЪ  
 ЗЖИГАЕТСЯ . СВѢТИЛНИКЪ ПѢЛА ЕСТЬ  
 ОКО , ИИЖЕ ЕСТЬ ПРОЗОРАВЫИ ЧЛѢВЪ .  
 ИМѢА СЛОВО ТО ОКО . ДА НЕ РЕЧЕ РУЦѢ



что сотворитъ . и рѣка днережѣтъ  
 о́къ , не трѣбѣю тебе , зане незритъ  
 рѣка еже дѣиствѣетса . . . **А** вонхъ оу

бо вещи трѣбѣю свѣтильника оубо  
 аки кногѣмъ , свѣтаже бошаго аки  
 ковѣмъ стезѣмъ . егда бо стезю  
 шествѣю трѣбѣю предногѣмъ свѣти  
 лника . посѣмъже огна и свѣта бо  
 ашаго . . . **С**вѣтильникъ законъ

ѣсть , шествѣющимъ ношю къ во  
 сто́къ сѣнца правды . истинномъ свѣ  
 тѣ несущѣмъ свѣтильникъ . но сѣнцу оу  
 просвѣщающѣмъ тѣхъ , иже ношѣ  
 преиде , приближѣшася дни . вонъже  
 днь бѣгообразнѣ ѣсть ходити . . .

**С**вѣтильковъ трѣбѣ вноши приима  
 тиса обычаи ѣсть . понеже оубо  
 ради смѣщеніѣ и тмы грѣха . ноши  
 настоѣщее житіе оуподоблетса .  
 свѣтильникъ намъ законъ ѡбѣда  
 роваса претікнѣтиса непопѣщаа ше  
 ствѣющихъ кнемоу . иже и свѣтъ  
 нашимъ стезѣмъ бѣваетъ , ше  
 ствѣемъ , сирѣчь и дѣиствомъ . нѣна



свѣщницѣ сынъ ниже сѣдѣнъ, но  
 ꙗковѣже лѣпо естъ ѿсѣнца правды  
 прїимати. **С**оуще **К**лахца  
 и поставихъ, сохранити сѣдбы пра  
 вды твоѣа, смирихца до земли, гдѣ  
 живима пословици твоѣмъ, воинаа  
 оустъ моихъ бѣговолѣже гдѣ, и сѣ  
 дбы твоѣа наоучима. душа моя вѣхъ  
 къ твоѣю вѣнъ, и закона твоѣго  
 не забыхъ. **З**анѣ никому насѣ  
 ловавшъ, своимъ дѣйствовавъ дви  
 женіемъ и зволѣніемъ бѣгнмъ. кля  
 твою еа свѣза, и кляса сохрани  
 сѣдбы правды бжїа. молитъ кля  
 твою свою прїятію, достойнъ предъ  
 бгомъ быти. пребѣтъ бо мнѣга  
 го оученіа и познаніа сѣдѣтъ бжїи.  
**Ч**то творитъ здѣ сїе кляхца иско  
 мо естъ, за вѣща за вѣтъ конзѣра  
 ннымъ моимъ. и того за вѣта за  
 вѣщавшъ бгъ. вѣрѣхъ и воспрїа и  
 ꙗки клятвы промежи себе и бга со  
 твори, прїемъ его за вѣтъ. ꙗко  
 поставити и сохранити сѣдбы пра



вды его. поставлюже сѣа въ дшн  
 мою. и егда сѣа поставлю, бываетъ  
 оно реченное предъсоломѣномъ во  
 припѣхъ, и помышленіа праведныхъ  
 судьбы. ꙗко судьбы сѣа правды бжїа,  
 когда бывша егда клахса и поспави  
 ꙗа всебѣ сїеже поставити зѣа ꙗкѣ  
 дѣ оуставити назнаменуетъ и сїе  
 клахса. не бѣа клахса. но еже  
 непреложнѣ сїе предъложивше. и не  
 преступно сохранити дѣло клахса,  
 сътвердостію изволивше. . . **Н**а  
 нападеніи мысленныхъ врагъ, и на  
 особнѣ бываемыми и изволеніемъ  
 жестокиими о словленіи. . . **И**аще  
 имѣахъ глаголетъ вынхъ, возно  
 ситиса и гордитиса и хвалитиса,  
 ꙗки црь и мрѣ и прѣкѣ. но смирихъ  
 са до сѣла. бѣа бо гордымъ про  
 тивитса. смиреннымъ же даетъ  
 бгѣ даѣтъ. . . **С**мирена и послушн  
 ва себе показѣа, еже о семъ спсѣніа  
 проситъ ѡ бгѣ. смиреннымъ дающа  
 го бгѣ даѣтъ, и любящимъ его о бгѣ



шавшаго мѣтъ . . . **С**миреніе дозѣла,  
грѣховъ лѣпо исповѣданіе естъ еже  
бо не требовати обличеніи, но себе са  
мого нѣкоємъ повнѣти, оумноженіе  
смиренія естъ. сими оживляти бо  
жіе слово обѣщаваетъ аки бѣгостъ  
и чѣколюбіе показѣющѣ намъ бѣгъ  
по исповѣданіи. исповѣдайте бо са гла  
голетъ. гдѣви, іакѡ бѣгъ іакѡ въ  
вѣкъ мѣтъ его . . . **Б**езсловесная жи  
вотная животѣ. но аки бесловесна,  
словесная же животная, животѣ,  
словеснѣ, елико поестествѣ сзда  
на словеснѣ, но множайшимъ со  
ущимъ словеснымъ животнымъ.  
въ англы бо и чѣки раздѣлена сѣуть.  
англи оубѡ разумнѣю всегда жи  
вотѣ и бѣженнѣю жизнь. чѣкъ  
же рѣдѣки естъ живѣ разумнѣ.  
и прѣкъ сего ради бываѣ. пѣмъ же  
и дѣтъ, аки не оу сѣверши въ сѣ  
гласолетѣ. оживи ма пословеснѣ . . .  
**О** ихъ же неповѣтѣни есма твори  
ти, но произволеніемъ творимъ.



Ѳаломъ рѣи

сїа глаголетъ воинаа оустъ нашихъ.  
 ꙗкоже дѣвствѣ прилежѹ, о немѣже  
 не заповѣданъ ниже повелѣнъ есмь,  
 новоимѣ сїе творити лѣше избираю.  
 сїе оубо благоволи гдѣи, іоимыхъ ꙗ  
 коже ꙗже възжити нашемъ ꙗко  
 вѣа обращемъ, зане нѣкаа оубо  
 творимъ, ꙗки повелѣни раби. нѣ  
 кааже творимъ воимѣ... **Бѣмъ**  
 глаголетъ ꙗко не испытѣемы сѹтъ  
 сѣдбы твоѣ, но наѹчимѣ сѣ. да на  
 оученъ исїа сѣдѣлаю. и бл҃гнхъ спо  
 доблаюса сѣдѣбъ... **Дѣа** нѣкоѣго  
 врѣкахъ егѡ естѣ. ꙗще нѣкогда в  
 бѣдахъ боудетъ. исїе глаголетъ о  
 бытанъ, ꙗкѡ дѣа мою имѣахъ в  
 рѣкоу твою. азъ оубо глаголетъ  
 праведнынъ, повсѣ дѣи оумираю,  
 всегда бѣдѣствѣю за слово твоѣ,  
 ради истинны твоѣа, ради обличѣ  
 нїа, ради цр҃ствїа еже цр҃ствѣю и  
 ради снхъ дѣа моа в рѣкоу твою.  
**Небо** бѣда смерти твораше мѣа  
 забывати закона твоѣго, можетъ



нѣкто ивысочайше разумѣти гла  
 големое иреши. ꙗко душа моя врѣ  
 къ твою бѣ вынх, сирѣчь вѣлѣ  
 блгнхъ. рѣкабо оубиствѣхъ мно  
 гажды предана естъ. ащеже в роуцѣхъ  
 твою естъ. дарузумѣваемъ роуцѣ  
 быти бжїа твореніе его. кзкоемхъ  
 пристѹпаѣтъ естъ всегда. **Б**ольшее  
 оусердіа показаніе, еже и посредни  
 бѣдамъ преходящхъ не ѡстѹпати ѡ  
 закона, иловнѣтельствѣхъ соущхъ  
 не ѡвмѣтенхъ бывшхъ ѡправедныхъ.  
 гнѣвомъ ираздраженіемъ еже кна  
 вѣтѹющимъ, ꙗко непрельсти да  
 саѹлово ловнѣство, кзѣже ка  
 знити полѣпотѣ. **Р**оуцѣ быти  
 глаголю дѣтелныа дѣнства. ии  
 зрится бгъ. **А**ще крѹкамъ бжїи  
 нашхъ душъ воздѣлаемъ. ꙗко ѡпоу  
 дѣ ѣи пицѣ жизни чѣсть славы ѡ  
 жидати, забвеніе закона бжїа,  
 ниже малѣишее постражемъ, но  
 всегда его воспоминающе боудемъ,  
 ни единомъ ѡжитѣйскихъ насъ не



Ѹало́мъ рѣи

радѣти бжтвеннаа понужающау  
**С**оуще. Положиша грѣшницы  
 сѣтъ мнѣ, и ѿзаповѣдей твоихъ  
 не заблудихъ. наслѣдовахъ свѣдѣнїа  
 твоа въ вѣкъ, ꙗко радованїе срца  
 моего сѹтъ. приклонихъ срце мое  
 сотворити оправданїа твоа, въ  
 вѣкъ завожданїе. законопрестоу  
 пныа возненавидѣхъ, законъ же  
 твой возлюбихъ. помощникъ мой  
 и заступникъ мой еси ты, на словеса  
 твоа оуповахъ. оуклонитеса ѿ  
 мене лѣкающаи и испытаю заповѣди  
 бга моего. **С**ѣти грѣш  
 ницы праведнымъ многѣа и раз  
 личныа съставляють, ꙗкоже ісѹ  
 сифъ египтянина и брата. даниїл  
 а ѿже предъдариетъ могоущїи.  
 но не заблудиша ѿзаповѣдей бжїихъ.  
 ꙗкоже сѣтеи вышши бывають.  
**Я**коже ловцы бесловесныхъ живото  
 пныхъ поставляютъ сѣти, да ихъ  
 ѣмуть. сице дїаволъ и ангели его  
 сѣтѣми вса исполниша. и вса живы



ПОЛНА ЕСТЬ СЛѢДЕН. ПѢИ ОУБО ГЛАГОЛЕТЪ.  
 ПОЛОЖИША МИ СЛѢДЪ ВЕЗДѢ. ОБАЧЕ Я  
 СОБЛЮДАХЪ ВСЕГДА ТВОА ЗАПОВѢДИ,  
 И НЕ ЗАБЛУДИХЪ СЪННХЪ. **Б**ЛГОСЛОВИ  
 ОУБО ИСПОВѢДАЮСЯ И СВИДѢТЕЛЬСТВУЮ  
 О ИСТИНѢ, И НЕ СРАМАЯСЯ ИМЕННХЪ  
 ПРЕДЪ ТѢБѢ, НО ДАЖЕ ДО СМЕРТИ ПОДЪ  
 ВИЗАЮСЯ ЗА СВИДѢТЕЛЬСТВО ИСТИНЫ.  
 ВѢЩАТИ МОЖЕШИ РЕЧЕННЫА ГЛАГОЛЫ.  
 ЕГДА БО НИКОТО НАСЛѢДЪСТВУЕТЪ СВѢ  
 ДѢНІА МНОГАЖДЫ ПРЕДАННАА, ОНИХЪ  
 ЖЕ СЛОВЕСА РЕЧЕННА БЫША БОЖІА.  
 ВСЕМЪ ВѢЩѢ НАСЛѢДЪСТВУЕТЪ ТАА.  
**С**ЛИЦЫ РАДЮТСЯ О ЗАПОВѢДѢ БЖІИХЪ.  
 И ПРАВДЫ ДѢЛАНІА ЛЮБАТЪ. ПѢИ  
 ВЫНХЪ НАСЛѢДЪСТВУЮТЪ ЕГО СВѢ  
 ДѢНІА НАСЛѢДІЕ. ТАА И ЧАСТЬ ЗА  
 ВСА ГЛАЖЕ ВЪ МИРѢ СПАЖУЩЕ, И ВСЕ  
 ЕЖЕ ПОСТРАЖУТЪ ОУТѢХЪ ВЕСЕЛІЩЕ.  
**Р**АДОВАНІА СРЦА АПЛЮВЪ БѢ СВѢ  
 ДѢНІА БЖІА, ЕГДА ИЗЫДОША СЪ  
 ЛИЦА СОВѢРА РАДЮЩЕСЯ, ГЛАКО СПО  
 ДОБИШАСЯ ЗАНИМА ЕГО БЕСЧЕСТВОВАНИ.  
**П**РИКЛОНИХСА ВЪ ЗАКОНЪ, ВОШПРАВДА



нѣа твоѧ въ повелѣнѣа твоѧ. За  
не вѣдахъ положеное мнѣ въз  
даніе еже естъ црѣвѣ бжїе .  
и ꙗже око не видѣ и оухо не слыша  
и на срце члвкъ не възидоша . ꙗже оу  
готова бгъ любашимъ егѡ . . .

**Н**енавидаше законопреступныхъ  
члвкѡвъ . и показа животъ егѡ .  
ꙗкѡ не ꙗкъ законопреступныхъ  
возненавидѣ . ниже саула о немъ же  
рече бгъ . раскаявсѧ помаза саула  
въ црѧ . разлитѣ двѣхъ ловитель  
ствоваше . ниже инаго кого пре  
ступника . но ꙗки сѣтъ похваляет  
сѧ . ꙗкѡ ненавидитъ ненависти  
достойнаа . слова безаконнаа до  
гматы неправославныа . и таковаа  
оученїа . изволенїе понемѣже со  
грѣшаютъ . понеже бо хвала естъ  
еже глаголетъ . зри . како в мѣтвѣ  
ꙗже кѣбгъ дерлетъ и глаголетъ .  
законопреступныа возненавидѣ .  
законъ же твои возлюбихъ . . .

**Б**езаконствовати совѣтующаа .



ѿтрастъ помышленіа, твои почитихъ  
 законъ... **З**аконопреступныхъ же  
 мудрыхъ въса сего іересенатанникъ.  
**Д**аще ненавидимъ соуть посланіа че  
 ловѣцѣ, зане ибѣ ненавидимымъ  
 глаголетиса таковымъ ненедостойно  
 бгови есть. поаже возненавидѣлъ  
 еси вса творяща безаконіе. сего  
 ради показаніе превеліе есть любве  
 закона. еже ненавидѣти прелага  
 ющихса ѿ закона... **Н**абрани іаже  
 противъ діавола ибѣсѣвъ. пре  
 бѣмъ бга помощника, въпсакон  
 брани ипрікъ пособьствоваса, за  
 стѣпи бо его бѣ. и того ради бго  
 дара сіа глаголетъ... **Е**гда пре  
 стѣпникѣвъ закона возненавидѣ.  
 и законъ возлюбимъ. тогда помо  
 щника бга имѣти и застѣпника  
 будемъ. внихъже ѿнѣснихъ борн  
 мса. сицеже насловеса его оупова  
 возможемъ, ѿвсаікіа иныа на  
 дежи житѣйскіа ѿстоаще...  
**Д**ѣкавнѣющихъ, или лѣкавнаа помы



шленіа глаголетъ . или предреченны  
оучителен . . . **И**сполненъ естъ  
нашего сѸца сѸкровеныи чѸкъ лѸ  
кавнѸющихъ . исходятъ бо ѸвнѸу  
трѸ лѸкаваа помышленіа . оубѸи  
ства прелюбодѸаніа блѸдъ , и  
проѸаа сквернаѸаа чѸка , тѸмъ по  
мышленіамъ глаголетъ . оуклоните  
са Ѹмене **И**сполненыа снѸами  
сѸпротивными дѸи моѸи , коѸа лѸ  
кавнѸютъ нама . . . **Б**оѸщее . . .

**З**астѸпи ма пословеси твоѸмѸ и 1 1  
живъ боѸдѸ , и не посрами мене Ѹ 1 1  
чѸганіа моѸго . помози ми испѸса , 1 1  
и поѸтѸса во ѸправданіѸхъ твоѸхъ 1 1  
быѸхъ . оунитѸжнѸтъ еси всѸхъ Ѹ 1 1  
сѸтѸпаѸщихъ Ѹо правданіѸ твоѸхъ . 1 1  
ѸѸкъ неправедно помышленіѸ нѸхъ . 1 1  
пресѸтѸпаѸщихъ непщѸвахъ всѸ грѸѸ 1 1  
шныа земли . сего ради возлюбнѸхъ 1 1  
свѸдѸніа твоѸа , пригвозднѸхъ Ѹ 1 1  
страха твоего плѸти моѸа ѸсѸде 1 1  
бѸ бо твоѸхъ оубоѸхъса . **К**ъ бѸѸ 1 1  
обращаетъ пакн мѸво и глаголе 1 1



Застѣплѣніемъ ѿ тебе да боудетъ мнѣ  
 по твоему слову. да слово твоему  
 бывшѣ во мнѣ, и тебе застѣпающѣ  
 мене. весь боудѣ слова твоего, и  
 поживу истинныи животъ.  
**Г**лаголютъ, оуклонитеса ѿ мене лъ  
 кавнѣющіи, послѣдовательнѣ, и бѣ  
 тебе призываѣтъ. да его силою ѿго  
 наѣтса ѿ его дѣи лъ кавнѣющіи, и  
 празность полхитѣ животъ иже  
 побѣдѣ испсѣніе да полхитѣ, и дѣне  
 ѿпадетъ ѿ своего члннѣ, и мнѣ  
 гю молитъ помощь полхити,  
 да спсѣтса. **К**ѣнаго живота  
 и црѣвіа нѣнаго, сїе оубо стѣхъ  
 члннѣ естѣ егда оубо кто недо  
 стоинъ боудетъ, непослѣдѣ сло  
 веси, емѣже мнѣшеса вѣровавѣ.  
 постыжаѣтса ѿ своего члннѣ.  
**В**ыше оубо речено бѣ. помощникъ  
 мой и застѣпникъ мой еси ты.  
 Здѣже помози ми недовѣѣтъ мнѣ  
 помощь еюже помогохса. трѣбую  
 помощи ещѣ непрестанно помози



Псаломъ рни

ми, сїе спсѣса не оу совершенно е  
донецѣже есмь здѣ. егда радѣши  
мса ѿсеѣ жизни, тогда спастиса  
лѣтъ естъ. егда поживемъ собра  
нными англы. . . **М**нѣзи нѣцыи  
брющени чїка соутъ, противъ ихъ  
помощи бжїей требемъ. дасице  
оукрѣпимса, и нелишимса дарованїа,  
еже намъ бгѣомѣсто всегѣ во врѣ  
женїа противъ брющихъ даде. по  
оучитиса оубо во оправданїихъ его  
выи доужни есмы. непрестанна  
бо безаконна поученїа, и вражїа  
ловительства ѿгоняютъ, и бжїа  
дарованїа твердѣе поставляютъ.  
**С**ирѣчь не токмо въ вѣцѣ сѣмъ, но  
и въ будущемъ. и бо тамо, и мамы  
поучитиса оправданїамъ, лице к ли  
цоу, не ктомуу сѣнїю, но истинною.  
бо **С**їе же ждеетъ конецъ, законъ ѿ  
мѣтающихъ бжїи. . . **Н**е то же естъ  
сѣгрѣшати и ѿстапати, ѿстапнвы  
бо ѿлхченъ естъ ѿ бгѣчестїа. . . .  
**П**отребнѣ приложи сїе всѣхъ и бо

ахъ



праведнии иногда быша, послѣднѣже  
вспышиша ... **Ч**то вина есть. ꙗко  
оуничжиша еси ихъ. зане непра  
ведно помышленіе ихъ есть ...

**Б**жїе подражаніе показуетъ ꙗще  
предъбгомъ оуничженъ е всакъ  
воправданіи вспышани, осуждены  
помышленіяхъ нѣмоу гавлаются  
дробинъ нитѣмъ тестнѣе. сегѣ  
радн клубн бжтвенныхъ оученіи,  
въставляются. счѣтау слыхъ к по  
движенію прилежаніа еже къ блгу  
пріемла. пѣто еже преведеніе. За  
ни что вѣннишася глаголетъ ...

**В**спыхъ глаголетъ, горе чадохъ  
вспыпникомъ. и вонныхъ, горе  
имъ зане вскотнша ѿ мене, ꙗ  
ковыхъ оубо наказуа, анеказна  
еще. ꙗкоже любимыхъ сынѣвъ  
ѿ него оуничжають глагола къ ко  
емуждо, накажетъ ꙗа вспыленіе  
твое, и слово твоа обличитъ ꙗа ...

**М**ы оубо преспыающихъ глѣмъ,  
оученныхъ словомъ и послѣ оученіа



# Ѹало́мъ рѣи

несохранѣшихъ . но ѿстаупльшихъ  
и престоупльшихъ . сѣи же зри ꙗко  
всѣ имѣю винѣ издѣланію бл҃гнѣ  
ѣще ненаоучени бѣша , ꙗко не по  
кмо престоупникомъ глаголатиса  
ѣже послѣ вѣры ѿступиша , но  
ѣже какимъ ннбѣди чиномъ с  
грѣшають . грѣшныаже земли,  
ѣже на земли согрѣшающіи чл҃вцы  
ни бо грѣшныа соуть небеси ,  
противъ конхъ намъ е бореніе ,  
противъ дѣховныхъ словы в не  
бесныхъ . тамо бо первѣе согрѣ  
шивше , послѣди на земли сїе тво  
рають . . **В**мѣсто престоупающихъ  
непщевыхъ , дробныи непщевалъ  
еси . симмаже изгаринѣхъ преведе .  
**В**сакъ глаголетъ грѣшникъ , въ  
законопрестоупницѣхъ оучиниса .  
ѣще мало нѣчто престоуплетъ ѿ  
закона , или веліе . сего ради бг҃сло  
ісѣаннъ пишетъ . всакъ творан  
грѣхъ , и безаконіе творитъ , и грѣ  
ѣсть безаконіе . ѣже оубо сїе вѣда ,

сїе омавы  
гнетено гро  
дїе кое по  
кинѣти



ЛЮБИТЪ ИСЪВЕРШАЕТЪ БЖІА СВѢДѢНІА.  
 ЛЮБОВЬ БО ИХЪ ИСЪВЕРШЕНІЕ ЕСТЬ.  
**Т**ОИ ОУБО ЕДИНЪ ВОЗМОЖЕТЪ ГЛАГО  
 ХРІСТОУ СРАСПАХСА. **С**ІЕ ПРИГВОЗДИ.  
 ЕЖЕ ЕСТЬ ВЪДРЪЗНИ, ВЪДРЪЗНИ ОУБО  
 ГИГОЛЕТЪ ВЪЦѢЛОМОУДРІЕ ПЛОТИ  
 МОЕА. **С**Ъ ПРИГВОЖДЕНЪ РАСПИ  
 НАЕТСА, ИЩЕ ОУБО КРЕСТА, И ИЩЕ  
 ДАНЕКАКО КРѢТЪ БОУДЕТЪ СТРАХЪ  
 БЖІИ. И РЕЧЕТЪ СПСЪ. АЩЕ ИЩЕ НЕ  
 ВОЗМЕЕТЪ КРѢТА СВОЕГО И ВЪСЛѢДЪ  
 МЕНЕ НЕГРАДЕТЪ, НѢСТЬ МЕНЕ ДО  
 СТОИНЪ. МНОГАЖДЫЖЕ РАЗНЫ СЪВІ  
 ХОМЪ ОСТРАСѢ И ЛЮБВИ, ИСЪВЕРШЕ  
 ННѢЙШЕ РѢХОМЪ ЛЮБАЦАГО. ПАЧЕ  
 БОИЦАГОСА И ПОТРЕБНА БЫТИ СТРАХА  
 КЪ ВОЖЕНІЮ. И ИДѢЖЕ ВНИДЕТЪ СОВЕ  
 РШЕННАА ЛЮБОВЬ, БОНЪ ИЗГОНАЕТЪ  
 СТРАХЪ. ПОНЕЖЕ ОУБѢ ОБРѢТАЕТСА  
 ПРИГВОЖДЕНЪ ОУСТРАХА БЖІА ПРА  
 ВЕДНЫИ. ИЩЕ ДАНЕКАКО РАСПАТЫИ  
 ОУБѢ БОНТСА ПРИГВОЖДЕНЪ ОУСТРА  
 ХА. ДА ОУМЕРТВІЕТЪ ОУДЫ ІАЖЕ НА ЗЕ  
 МЛИ. ВНЕГДАЖЕ ПРИИДЕТЪ СЪВЕРШЕН



Ѳаломъ рѣи

наа любви слагается съкрѣта. погре  
бається, ѿ мертвыхъ въстаетъ.  
давъ преновленіи живота ходитъ не  
потомъ, пострахъ, но полюбви ѿже  
охрѣтѣ ісѣ.

**Т**онѣже слышан  
наоучаемъ, ѿкоже имашн сѣдѣти  
словеснаа животнаа презрѣхъ но  
оубоихса. сего ради молю пригво  
здитиса ѿстраха твоего плѣтемъ  
моимъ. оумерщиваетъ бо и плоть  
скаа похоти бжїи стра.

**С**оущесъ

**С**отвори хъ сѣдъ и правдъ, непредѣ  
ждь менѣ обидающимъ ма. воспри  
имн раба твоего въ блго. да не ѿ  
клеветаютъ менѣ гордїи. ѿчи мой  
оскѣдѣша въспєніе твое і въ слоко  
правды твоеа. сотвори срабомъ  
твоимъ гдїи помѣти твоеи, и  
оправданіемъ твоимъ наоучима.

**С**отвори выи соудъ и правдъ, непре  
дѣтса обидающимъ его. раба во  
бывша своего, ождаетъ его блго  
воблгое, и не попускаетъ его ѿкле  
ветатиса ѿ гордыхъ приходяже изъ



бгх , простираетъ око духовное ко  
спсению еже обзѣ . и всегда разумо  
нигдѣ прострѣнъ есть . токмо кто  
желаетелнѣ имѣа разумѣти слово  
правды бжїа . како вса праведнѣ  
бывають и соуть . прркъ оубо и  
ище преспѣ и таковъ бысть , прѣ  
бываетъ еще мѣти бжїа . вса кѣ бо  
иже на земли пребываетъ мѣти , по  
средѣ сѣтѣи повса дни . и на дѣ оу  
хищренїи ходѣ . . . **ДНДНОВО**

**У**же вначалѣ оустрааѣмъ , аки  
оуже поспѣшествовавъ много ,  
и велиа съвершивъ . молитъ не ѿ  
пасти ѿ поспѣшества , потомъ ра  
смотрѣа , аки блгнмъ мнози за  
видѣють . и глаголати оубо нѣпо  
блѣ онихъ немогутъ , составляю  
тъ же клеветы . просятъ и молитъ  
ѿснхъ избавитиса . вѣстоже о  
видающимъ ма , акила и симмахъ  
преведоша , да не оставиши ма о кле  
ветяющимъ мене . . . **П**онеже по смѣ  
грѣха премѣнився сотвори соудъ ,



Ѹа́лѡмъ рѣи

ноу́клони́хса ѿнепра́вды, сово́рихъ  
пра́вду. молю́ по́мощь ѿмѣ́ти ми,  
ѿнепосо́дѣ́аннымъ грѣ́хомъ прѣ́  
писа́ обидѣ́ющимъ ма́. что́же прѣ́  
дѣ́тиса́ обидѣ́ющимъ ма́. ѿспы́тѣмо  
ѣ́сть. вса́къ грѣ́хъ ко́торыйи́ждо  
сопво́римъ, мѣ́сто да́вше дѣ́лавоу  
тво́римъ. прѣ́дѣ́ащъ ѿнази́рающъ  
когда́ вни́детъ во вѣ́стѣево́е дѣ́ло  
на́ше. да́ко по́ложивъ своѣ́  
стрѣ́лы, послѣ́ди ѿса́мъ все́литса́,  
ѿдѣ́лѣ́етъ вна́съ. е́гда оубо́ со  
грѣ́ша́емъ обидѣ́мса ѿне́го. обидѣ́  
тъ бо на́съ во́сплѣла́а кзгрѣ́хъ,  
та́же пра́ведныа́ сѹ́дбы бѣ́жѣа́ зри,  
что́ тво́ритъ. поне́же вѣ́стѣево́е ѿ  
ве́рсти бѣ́хъ двѣ́ри дѣ́шевыа́, ѿхрѣ́ста  
прина́ти, прѣ́а́хомъ грѣ́хъ, того́  
преда́хомъа́ помѡ́у, е́гоже прѣ́а́хомъ,  
дамо́учимса ѿне́го. си́це преда́нъ  
бы́сть, ѿже вѣ́корѣ́хъ со́блѣ́ди. о́  
не́мъже глаго́летъ а́пѡлѣ. но ѿ́нѣ  
гѣ́ла і́ермо́гена преда́де́ сѣ́танѣ́, да  
нака́жѣ́тса нехѡ́лици. та́коже ѿсо



грѣши́иши сы́нове израи́левѣ ꙗзы́ко  
 преда́ни бы́ша . . . **М**авши́и сѣ ѿде́и  
 ствова́вшихъ внемъ́ изше́дъ, ѿпи́  
 нѣнѣ́а изба́вленъ глаго́летъ . прѣ́имъ  
 раба́ твое́го вобѣ́го . тѣ́и бо възло́  
 прѣ́аша . а́ще бо не прѣ́имеши мене́  
 раба́ твое́го . подъру́чника бы́вша  
 враго́мъ . тѣ́и гварди́и супротивны́а  
 силы́, ѿмѣ́ютъ ма́ оклеветати́ .  
 ка́коже клеветѣ́хъ, тѣ́и съдѣ́аша  
 ѿсѣ́ща́ша грѣ́шника бы́ти . ѿтѣ́и  
 мнѣ́ клеветни́цы бы́ваютьъ, всю́  
 ви́ноу грѣ́ховъ на́ма возлага́юще .  
**П**отребнѣ́ моли́тъ бѣ́а . воспрѣ́  
 мни́ка е́го бы́ти . ꙗ́ки пору́чника,  
 дао́нъ стра́жъ е́го бу́детъ, собою́  
 даа́ себѣ́ ѿхра́на пору́ченіе́ . да ни́  
 ко́еа ви́ны пода́стъ лова́щи е́го  
 клеветни́комъ . . . **Д**олготерпѣ́ніе  
 бѣ́имъ . недоста́точное ѿспо́лна  
 тисѣ́а ви́дѣтсѣ́а . ждо́ущѣ́ е́моу бу́  
 дуща́го бѣ́годѣ́аніа . ꙗ́ки пору́ча  
 ю́щѣ́ то, ꙗ́ки ѿспо́лнаемо́ . ꙗ́коже  
 ѿ́же подо́лжницѣ́хъ пору́чаю́тсѣ́а,



164  
**Уа́ломъ рѣи**

даненъ ста за нѣихъ люте оуло  
батса. симмахже прїимма раба  
твоего во бѣго, акиаа и феоѳисонъ,  
порученію предавъ ма. **Горѣ** зра  
къ спсѣнію твоѣмоу и словеси твоѣму  
всѣмъ глаголетъ возложихъ вѣхъ  
моѣ надежи, избавитиса моѣ ѿ  
завидащихъ моѣмоу спсѣнію.  
**С**псѣніе, бжтвеное явленіе глетъ.  
имже оуповаша спсѣнса и самъ и  
весь родъ члвч. **П**ознахъ твоѣ  
свидѣніа, всѣмъ ꙗкоу требую оутѣ  
ніа еже опѣхъ. кто естъ єврейни  
рабъ, кто гдѣ, что седмицѣтїе.  
коѣ работа, коѣ свобода, и проѣа  
ѣакожде, аще бо ты ненавѣтиши,  
не вѣмъ ꙗа. не ꙗкиже не полѣтихъ  
прошеніа приноситъ сїе, но оура  
зумѣвъ оправданіа бжїа, поперѣ  
вомъ моленію, ꙗкоже моцно бѣ,  
еще пребываа вѣхъ боольшн чн  
номъ неже познавъ. зрѣти тоѣ  
хотѣ молигъ, и сїе творигъ донд  
еже прїидетъ къ концу разумѣва



нїа нхъ . . . **Б**ъщедрѡтахъ бжїихъ  
 лѣпо вчитаетсѧ , иразумѣванїе ѡ  
 правданїи єго , ниже бо достойни  
 того єсма разумѣванїа , преступ-  
 ницы закона єстєственаго бывше .  
 но ѡбаче мѣтїю бжїєю наоучаемсѧ .  
 и содѣтеля мѣти посеи чл҃вчїи спо-  
 добляемсѧ . . . **С**оущее . . . **Р**абъ  
 твой єсмь азъ вразуми ма , юувѣ  
 свѣдѣнїа твоя , время сотворити  
 гдєви , расточиша законъ твой .  
 сего ради возлюбихъ заповѣди  
 твоя , паче славы и поазїа . сего  
 ради ко всѣмъ заповѣдемъ твоимъ  
 направлахсѧ . всѧкъ поутъ непра-  
 вды возненавидѣхъ . дивна свѣдѣ-  
 нїа твоя , сего ради испытаетсѧ  
 дша моя . . . **З**риши ли , ꙗко єди-  
 ни ѡбѣга законѹ наоучаютсѧ , єли-  
 цы ємоу работати волѣтъ , прочла  
 сирѣчь работы ѡвергше , плѣхъ ноу  
 мудраетъ . иразумѣ свѣдѣнїи свои  
 влагаетъ , ꙗко не токмо прочитати  
 намъ , но иразумѣвати разумъ . ни



Псаломъ рѣи

А́ЗЫ́КЪ ПОХ҃ТАЮЩЕ́СЯ , БЕСПІ́САННУ БЫ́ТИ  
ОУ́МЪ , СІ́Е БО І́ННѢ́ СЛѢ́ВЕ І́ЮДЕ́ИСТІ́И  
СПРА́ЖУТЪ . . . **Н**И́КТО РА́БЪ ГРѢ́ХУ  
РА́БЪ Б҃ЖІ́И Е́СТЬ . РАБО́ТА О́УБО ВСѢ́  
ДѢ́ИСТВОМЪ І́РАЗУ́МОМЪ , І́ТВОРА́ВША  
ПОСЛОВЕ́СИ Е́ГО , ТО́И ДА́РЕЧЕ́ПЪ , РА́БЪ  
ТВО́И Е́СМЬ А́ЗЪ . ТА́КО СЫ́Н ПРѢ́КЪ  
МО́ЛИПЪ МЗДА́У ПРІ́АТИ РАБО́ТЫ ,  
СІ́Е ВРА́ЗУМИ́ МЯ . Е́СТЬ БО РА́ЗУ́ДНЪ  
ШЕ́БѢ . І́ЖЕ ПОЛО́ЖЕНЪ Е́СТЬ О́УБѢ́  
А́КИ ВГАЗОФИ́ЛАКІ́И . А́ХЪ БО ГЛѢ́ПЪ  
ПРЕМА́УДОСТИ І́РАЗУ́МА , І́ПРО́ТА ,  
БЛ҃ГІ́ХЪ ДА́РОВА́НІА . . . **С**И́РѢ́ТЬ ,  
ВРЕ́МА СОТВО́РИТИ ГДѢ́ВИ , СОУ́ЩИМЪ  
ШЕ́БЪ . РАСТО́ЧНО БО ЗАКОНЪ І́ЗРА́  
ИЛЕ́ВЪ , НЕО́УБО БѢ́ ВРЕ́МА ПРИШЕ́СВІА  
Е́ГО , ДО́НЕДѢ́ЖЕ ТІ́И НЕРАСТО́ЧИША ЗА  
КОНА́ Б҃ЖІ́А , А́КИ ПРѢ́КЪ О́УБО А́ХОМЪ  
ПОА́ ГЛАГО́ЛЕПЪ . О́СЕМЪ ВРЕ́МЕНИ́И  
СА́ИА ПРО́РОЧЕСТВУ́ЕПЪ , І́А́ПІЪ ПОВѢ́  
ДА́ЕПЪ . І́СА́ИА О́УБО СИ́ЦЕ ГЛАГО́ЛЕПЪ .  
ВОВРЕ́МА ПРІ́АТНО ПОСЛА́УШАХЪ ТѢ́ ,  
І́ВЪ ДНѢ́ СПСЕ́НІА ПОМО́ГОХЪ ТИ . І́  
А́ПІЪ ЖЕ , РЕЧЕ́ННАА І́ЗЛАГА́А ПРИВО́ДИ .

१

Page



се нѣтъ время благопріятно, се нѣтъ  
 днь спсѣнія. тогда время бѣ тво  
 рити гдѣхъ растоуѣнхъ законхъ ѿпріе  
 мшихъ того. **Р**астотѣютъ зако  
 нѣ не единѣхъ безаконіе, но разлі  
 чнаа, и многаа дѣлающе, и вса во  
 много ѿбразнаа ихъ словеса во  
 ставляюще, егда наипаче князи и  
 людстѣи соутъ, или оучители то  
 гда, оубо подобаетъ праведнаа тво  
 рити, и своѣ живоу комоуждо  
 оуправляти съприлежаніемъ во  
 блготестѣи. блгаа бо своа бгъ не  
 щаяша наша, реченное блгодѣла  
 ніе свое полагаетъ. **А**зъ оубо  
 сотворихъ соудъ и правду, и тебѣже  
 бгъ боудетъ нѣкогда время тво  
 рити, сирѣчь соудъ и правду. ради  
 растоуѣвшихъ законъ твоѣхъ, сїе  
 оубо вѣда азъ, и блюда себе пастѣ  
 во время возлюбихъ заповѣди  
 твоа, паче всѣхъ іаже предъ тѣи  
 итна мнѣтса. **С**звершеннѣйшаго  
 естъ еже творити слюбѣію, не съ



Псаломъ рѣи

вершѣннѣишагоже естъ творити оубо,  
 но нелюбобію, соущихъже въ мірѣ дра  
 жайшее быти мнѣтца слаго. пре  
 лежащѣ оубо богатствѣ всакомѣ,  
 изаповѣди твоѣи, не тако зрѣхъ  
 на богатство, ꙗкоже в заповѣдѣ бо.  
**С**ѣа, согласуютъ томоу, блгъ мнѣ  
 законъ оустъ твоихъ, паче тыся  
 щи слаги и серебра. и томоу приими  
 те наказаніе, а не серебро, и разумъ  
 паче слаги и скѣшеннаго. лоуше бо  
 премудрость каменіи многоцѣнны,  
 всеже драгое недостойно еи естъ.  
**К**амень сѣи естъ тестенъ, глаголе  
 же паче всакого богатства. вса  
 ческое бо ѿ части назнаменована.  
**З**акіе, кое, развѣе еже имѣти  
 поученіе всегда закона. **Ч**леская  
 дѣла съвершившиа слово, весьма  
 въ словѣ бывають невозможнобо  
 естъ въкупѣ. егда исполнитца за  
 конъ естѣственный въ тлѣхъ,  
 несоотвѣститца грѣхѣу. егда оубо бу  
 деть съвершеннаа слова, и стропъ

§  
н

рѣс



тива боудетъ дша . трѣбуетъ испра  
 вленіа . что оубо исправити едину  
 заповѣдь можетъ , како строптивъ  
 ство дши бывшее ѿслова исправити  
 можетъ . но оубо съвершеннѣ испра  
 витиса дшъ заѣ невозможно естъ  
 безъ всѣхъ заповѣдей . аще оубо  
 строптива ѿбращается дша , не къ  
 помоу заповѣдми исправитсѣ .  
 но или огнемъ , или тмою , или  
 разсѣченіемъ , или нѣкоими скор  
 бными наносимыми ѿбга . аще  
 оубо не сотворимъ всѣ заповѣди ,  
 не исправляемсѣ . сего ради чюднѣ  
 речено естъ . того ради ко всѣмъ  
 заповѣдемъ ткоимъ направляхсѣ .  
**Н**ебо кпомоу ѿвличаемъ ѿжелан  
 ніа еже къ обидѣ . оудержитсѣ  
 ѿобиды , но оудержитсѣ вознена  
 видѣвъ обидъ . оуправивыисѣ ко  
 всѣмъ бжїимъ заповѣдемъ .  
**П**рочїи оубо глаголетъ , слагу ди  
 ватсѣ и каменїю драгомъ . азъ же  
 чюдное и едино бѣго вѣда бжтвенна







нїи испытающихъ скрываются . . .

„ **С**ОУЩЕЕ . . . **Я**ВЛЕНІЕ СЛОВЕСЪ ТВОИХЪ  
 „ просвѣщаетъ и образумляетъ мѣнца .  
 „ оуста моѧ ѡверзохъ и привлекохъ дхъ ,  
 „ зане заповѣди твоѧ желашъ . . .  
 „ **Т**ризи на мѧ и помни хма , посуди  
 „ любящихъ имя твое . стопы моѧ  
 „ направи послови твоѧ , и да не ѡ  
 „ блудаетъ мене всако безаконіе . и  
 „ бави мѧ ѡ克莱веты чѣтескїѧ и сохрани  
 „ ню заповѣди твоѧ . . . **П**ЕРВЫИ  
 „ разумъ , и еже внатаѣ преданное  
 „ оутеніе словесъ твоихъ , просвѣти  
 „ и образумитъ младенцѡвъ . свѣдѣ  
 „ нїѧже твоѧ дивна и оужаса испо  
 „ лнена . достоинѣ оубо прїѧтелище  
 „ моѧ дша ѡверзъ . іѧки оуста ихъ  
 „ ѡверзъ бжтвенныи дхъ иже отъ тебе  
 „ воспрїахъ . вѣровавъ ѡбѣщанію гла  
 „ голющему . ѡверзи оуста твоѧ и  
 „ сполню а , и сїѧ творахъ приклати  
 „ всебѣ дхъ иже ѡтебѣ . дай свѣдѣ  
 „ нїѧ твоѧ дивна оуразумѣю . и сло  
 „ весъ твоихъ просвѣщеніе снабди о



твоимъ дѣломъ твоимъ воспріемъ по  
 стигненіе... **В**ерзене требуютъ  
 слова сего ради игда ѡверзе оумъ  
 оутѣкомъ разумѣти писаніа и  
 прельщеніе еже састолубіемъ и сла  
 вою ѡдалаетъ, даемыя слова ра  
 зумомъ... **Т**ришедын исполнити  
 законъ и прѣки, все ѣже въ твоихъ  
 словахъ изъгавнѣтъ. Ово оубо събы  
 тіемъ исполнаа прѣстѣво. Овоже  
 и ѡкрываа законъ, да некто мѡу пи  
 смѡ и сѣнь но дѣловъ онъ гавитса,  
 то оубо бывшее ѡкровеніе бжтве  
 ныхъ словесъ разумна прѣка по  
 кажетъ. и просвѣтитъ после іаа  
 призываемыхъ ѡгнѣмъ младенцѡ.  
 зане послѣдн ихъ и поздороженіе  
 еже ѡверы имѣша... **М**ладцовъ  
 разумѣти можеша содержимыхъ  
 невѣдѣніи, и младенцемъ оуподо  
 блѣмыхъ твоихъ бо слово твое гла  
 голетъ, твоимъ озарѣмо свѣ  
 томъ, разумомъ исполнаетъ...  
**Д**иосіонъ, сирѣчь гавленіе иаи про



логіонъ пророча  
ніе естъ еже  
ношае архіерен  
наперсѣхъ нани  
мже бѣша ка  
меніи , бѣ . дра  
гихъ насаженихъ

свѣщеніе носити архіерен , влогіи по  
велѣнъ бѣ истиннхъ , ꙗко оученію его  
ꙗвленіе имѣти истиннхъ . то оубо  
ꙗвленіе просвѣтитъ и вразумитъ  
младенцовъ . . . **М**зда оубо дарованіа  
аха естъ ꙗвленіе заповѣдей бжій  
исъвершеніе , ꙗко ѿверстн намъ  
только оуста , ꙗвие ахъ снбси при  
влеци . . . **Н**же оуста разума моше  
разрѣшити , и привлеци ахъ . градъ  
быкаетъ на горѣ поставленъ . . .  
**О**устахъ сѣкровеннаго члѣка глетъ ,  
имогутъ быти дшевнаа оуста ра  
зумѣвателнаа еа сила , еже помы  
сливши износитъ слово ꙗже вра  
зумѣ . . . **Н**ичто разньствуетъ ѿ  
слова еже вразумѣ и привлеченіе аха  
глаголати , то иже бо естъ ахъ стын  
бжтвенномъ словъ . тѣмже испсѣ  
ѿ немже глаголаше словѣ и глаглюхъ ,  
слова ꙗже глаголю вамъ , ахъ  
соутъ и животъ . . . **Ш**ижемыхъ  
ѿ бга , ови оубо полѣтаютъ млтѣ  
покаяніемъ , но ово ѿгрѣхъ ѿспѣ



Ѳаломъ рѣи

пающе исповѣдающеся, овиже не  
 коуство мѣти бжїа прїемлютъ, да  
 преспѣвающе оускорѣтъ ксамому  
 кзконцѹ добродѣтели. молитъ оу  
 бо сѣи, помилуватиса, непосѣдоу ка  
 ющихса, нолюбѣщихъ има гднѣ.  
 лице бо глаголющее преспѣвшихъ  
 мно҃го кдобродѣтели ипознанїи и  
 стины естъ. сего ради идержаетъ  
 гвѣтиса бг҃ъ. призири бо глаголетъ  
 нама. и всако послѣдуетъ еже по  
 миловану быти мнѣ. Слово бо  
 жїе направляетъ стопы моа ѿ  
 злобы инекѣдѣнїа кдобродѣтели,  
 ивпознанїе истины преходѣща.  
 правитель бо инаставникъ таковы  
 стопамъ правое слово естъ. ...  
**Н**амъ подобаетъ предлагати до  
 брыи поутъ иначинати его, бжїе  
 еже естъ направлѣти шествующи.  
 аще бо онъ направитъ поутъ, и  
 наше оуправитъ жителство, поза  
 конау его поидетъ, иниединъ грѣ  
 намъ обладаѣти возможетъ. ...



**К**ЛЕВЕТУ ЧЛЕСКЮ ЕРЕТИЧЕСКОЕ ОУ  
ЧЕНІЕ ГЛАГОЛЕТЪ ИМОУДРЫХЪ ВЪКА  
СЕГО ... **М**ЗДОУ МЛТИ ИЗБАВЛЕНЪ  
БЫВЪ ШКЛЕВЕТЫ ЧЛЕСКІА, ОБЪЩАВАЕ  
ДАТИ ЗАПОВѢДИ ГДНИХЪ ХРАНЕНІЕ,  
ИЛИ НИЖЕ МЗДОУ, НО БЛАГОДАРЕНІЕ,  
ЗАЕЖЕ ИЗБАВЛЕНЪ БЫХЪ ШКЛЕВЕТЫ  
ЧЛЕСКІА, И ПОЛУЧИША ЧЮВСТВЕНЪ ПРО  
ШЕНІЕ. **И**СХИФЪ ИСХСАНА. ГЛАГОЛА  
ПРИЖЕСА МОГЪТЪ ЧЛЦЫ ИНОСКАЗАТЕ  
ЛНЪ. ДІАВОЛЪ ИГЖЕ СНИМЪ ЛВКА  
ВЫА СИЛЫ, ШКОИХЪ КЛЕВЕТЫ ЕДИНА  
ГО БГА ЕСТЬ ИЗБАВЛАТИ. **С**ОУЩЕ:

- Лице твое просвѣти на раба твоего
- и на утима оправданіемъ твоимъ.
- исходиша воднаа изведоста оти
- мой. понеже несохранихъ закона
- твоего. праведенъ еси гди, и правъ
- судъ твой заповѣдалъ еси правду
- свѣдѣніа твоя, истинъ шло и
- спалама естъ ревностъ твоя,
- зане быша словеса твоя вразуми мой,
- раждежено слово твое шло, и рабъ
- твой возлюбилъ е ... **Т**ришествіе



# Псаломъ рѣи

гдѣ не желаетъ видѣти, то нбо есть  
 образъ оубо. Второе спсво при  
 шествіе видѣти жема, моли отъ  
 оца глагола, лице твое гдѣ проскѣ  
 ти. есже видѣвъ кто оца ви  
 дѣ, самъ бо осебѣ рече, видѣвыи  
 мене видѣ оца. Дебелѣ бже  
 ственое писаніе обѣсѣ бесѣдѣтъ,  
 естествоу члчскому примѣра  
 слова, того ради бжтвенного лица  
 ѡкровеніе разумѣваемо есть. раз  
 рѣшеніе скорбныхъ и дарованіа бла  
 гихъ. Лице ѡчее снѣ есть. за  
 не видѣвыи сна, ѡца видѣ, тои  
 намъ явися, наоучилъ бжїа опра  
 вданіа. не токмо изложивъ но и  
 вразумивъ како тоа съвершити во  
 мѣ можетъ. Новин завѣтъ гла  
 голетъ, имже оправда бгъ и ѡцъ  
 живущихъ на земли. Разумѣти  
 таа есть еже внихъ ходити, не  
 поплоти но по духу. Наши ѡчи  
 воисходнишихъ водныхъ погрѣжаю  
 тся в неспасаніа вещи живота



ѿмже оубо треба єсть ѿтоудъ воз  
 вестиса и возрѣти, ꙗко постоѧнна  
 боудѧща вѣка разсмотрѣти токмо...  
**О**клеветѧющѧица тѣи, ꙗжеже о свои  
 ѿтехъ глаголетъ сѣе. зане не сохра  
 ниша закона твоего. рече, законъ  
 отесемъ нашимъ положиатъ єси,  
 зрѣти красотѣ истинны, но ꙗже  
 законъ твой сѣи прѣступивше, въ  
 чѣскаа же наказанїа, и въ филосо  
 дію себе изнѣривше, прѣидоша и  
 сходнища рѣчныхъ водъ, снрѣтъ  
 двѣмѧтъ истинны бгѡвѣдохновен  
 наа писанїа... **В**инъ воздаєтъ  
 коєа ради плакаше, опрѣступѧющѧ  
 законъ бжїи. зане того прѣступ  
 пающимъ на бжтвенѡмъ сздѧнїи  
 мауиъ запрѣтилъ, и тоє ѿсѣлѣ  
 оубже засвѣдѣтельствова. и повелѣ  
 блюстиса, и всегда предъ ѡчиима по  
 лагати, ноукрѣплѧетъ обѣщанїа  
 дѣла. сѣе бо знаменхетъ еже исти  
 ннѧ сѣлѡ... **С**ѣе сѣаго єсть гла  
 голати изволенїемъ ноустнаи,



171

Ѹало́мъ рѣи

и́навса́ко вре́мя о́бстоя́тельное ,  
напа́сти е́му нано́шащее , и́о всѣ́хъ  
ѣ́же соудитъ о́на съ́ гдѣ . . . **С**его  
ра́ди пра́въ е́сть соудъ тво́й . зане́  
пра́веденъ сы́и попра́вномъ , пра́  
вды пра́вѣ́ишимъ , съ́цимъ суди́  
ти и́маши всѣ́хъ . воспри́емъшихъ  
судбы́ твоѧ . . . **Н**епро́стѣ , но спри  
ложене́и́емъ е́же зѣ́лѡ . зане́ свѣ́  
дѣ́теле нѣ́се́мъ и́з земле́ю . и́ли нѣ́  
кихъ и́ныхъ преда́на бы́ша . сѣ́же  
соутъ свѣ́дѣ́нїѧ ѣ́же заповѣ́да бѣ́зъ  
съ́щаѧ пра́вдъ соу́щаѧ и́стиннъ . но  
зане́ разны́стѣ́е е́сть воспри́емлю  
щихъ и́стиннъ . о́вогда о́убо ѣ́вѣ  
при́емлющихъ ю́ и́свѣ́плѣ , о́вогда  
о́мраче́ннѣ . сего́ ра́ди приложе́но  
е́сть , и́стиннъ зѣ́лѡ . . . **Б**жѣ́твенѧ  
твоѧ пи́санїѧ , коѧ чѣ́хъ за  
повѣ́далъ е́си , не но́ваѧ то́кмо , но  
и́древнаѧ , пра́вды попра́воучи́тель  
стvomъ бы́вающаѧ , си́рѣ́чь прилѣ́  
жнаѧ . судъ пра́веднынъ суди́ти по  
даѧ глаго́люща , и́навса́къ пра́вогъ

ро́а



ВВОДАЩАА ИСТИНА И ПРАВДА СОУТЪ.  
**С**ИРѢТЬ РЕВНОСТЬ ВОСПРІИМАХЪ.  
 АЩЕ НИКОГДА ВИДАХЪ ЗАБЫВАЮЩАГО  
 ТВОА СЛОВЕСА. И НЕПРОСТѢ РЕВНОСТЬ.  
 НО РАЖДЕЖЕНЪ И ТЕПЛА И ДѢЛОМЪ  
 РАЖЖЕНІЕ. . . **А**ЩЕ ВИДАХЪ НИКИХЪ  
 ЗАБЫВАЮЩИХЪ СЛОВЕСА ТВОА, ОСЕН  
 РЕВНОСТИ ПОМАНОУША ОУЧИЦЫ, ѿ  
 ЛИЦА ГДНА ВОУШАЛЪМѢ РЕЧЕННОМЪ.  
 ГАКѡ РЕВНОСТЬ ДОМЪ ТВОЕГО СНѢДЕ  
 МА. . . **Ч**ТО ПОДОБАЕТЪ МАУДРѢСКО  
 ВАТИ ОСЛОВЕСѢХЪ БЖІИХЪ, ГАКО СѸ  
 ИСКУШЕНА, ГАКО НИЕДИНЪ СКЛАДЪ  
 ВОПЩЕ. И ГАКОЖЕ ПРИЛѸНІСА. ВЪ  
 ВЕРЖЕНЪ ЕСТЬ ВЪПИСАНІИХЪ, НОВСА  
 СИЦЕ СЕБЕ ИМѢЮТЪ НАПИСАННАА.  
 ГАКОЖЕ РАЗЖЫЖЕНОЕ СРЕБРО ЧИСТО  
 ЕСТЬ ѿ ВСАКОГО СХЩЕСТВА ЧЮЖАГО.  
 СРЕБРОБО ГЛАГОЛЕТЪ РАЖЫЖЕНО ИСКУ  
 ШЕНІЕ ЗЕМЛИ, ОЧИЩЕНО СЕДМЕРИЦЕЮ.  
 СИЦЕ СЛОВЕСА ГДНА НИЧТО ИМѢЮ  
 СХЕТНО, ИИ ЧЮЖЕ ѿНЮДЪ. СЕГО  
 РАДИ СПѢТЬ ОУЧИТЪ НАСЪ, НЕПРЕЗИ  
 РАТИ НИЕДИННАА ЧЕРТЫ НАПИСАННАА



вписаніи глагола . и ѿта єдина ии  
терта непреидетъ ѿзакона , донде  
же вса боудутъ ... **Н**еестенъ  
глаголетъ бжїи законъ єсть , аки  
самѣмъ дхомъ ражженъ . сего  
ради неласканиє непоруганиє икамъ  
но ѿвѣ согрѣшающихъ обнутаєтъ  
нерадащихъ оустрашаєтъ . того  
ради иживъ идиственъ , иострѣ  
паче всакого мѣта обоудъ остра  
ипроходъ даже дораздѣленіа дши  
ипѣлесѣ и составъ и мозговъ , и  
схднтеленъ помышленіи глаголеса .  
сего оубо аще єсма раби божїи  
имы да возлюбимъ никако єго  
превращающе или оболщающе , еже  
творити нѣкихъ павелъ гадатель  
ствова . но чистъ и зносаще ѿко  
же испещи дха воспрїахомъ .  
**К**тоже сїе возлюбн ражженое сло  
во . работааи бгѹ ... **Н**о и горагѣ  
ши єсть огнь , єгоже прїиде ісѹ  
поврещи на землю , иже и весь обы  
чай сщїи веществени поастъ аки



ПРАВОУ . ИЖЕ ИСОУЩАА ВНАСЪ ВРЕДНІТЕЛЬ  
 НАА ПОМЫШЛЕНІА ПОПАЛИТЪ , ИТНІТЪ  
 ДШЪ СОТВОРИТЪ ПОПОДОБІЮ СЛАТА  
 ОТИЩЕНА . . . **С**ОУЩЕЕ . . . **Ю**НѢИШІИ  
 АЗЪ ЕСМЬ НОУНИТНЖЕНЪ , ОПРАВДАНИИ  
 ТВОИХЪ НЕЗАБЫХЪ . ПРАВДА ТВОА ПРА  
 ВДА ВЪКѢКЪ , ИЗАКОНЪ ТВОИ ИСТИНА .  
 СКОРБИ ИНАУЖДА ОБРѢТОШАМА . ЗА  
 ПОВѢДИ ТВОА ПОУЧЕНІЕ МОЕ , ПРАВДА  
 СВДѢНІА ТВОА ВЪВѢКЪ ВРАЗУМИМА  
 ИЖИВЪ БОУДУ . ВОЗВАХЪ ВСѢМЪ СРЦЕМ  
 МОИМЪ , ОУСЛЫШИМА ГДИ , ОПРАВДАНИИ  
 ТВОИХЪ ВЗЫЦЮ . ВОЗВАХЪТИ СПСНІА ,  
 ИСОХРАНЮ СВДѢНІА ОУСПЪ ТВОИХЪ .  
**М**ОГХЪ ОУБО ИПОИСТОРИИ ПРИСВО  
 ИТИСА ДВАДЪ ПРЕДЪЛЕЖАЩАА , ГЛАГОЛЮ  
 ШЕМЪ СІА ОСЕБѢ . МЕНЬШІИ БО ВСѢХЪ  
 СНОВЪ ІЕССЕОВЫХЪ , НО НОУНИТНЖЕНЪ  
 ВСѢМЪ БО БРАТІАМЪ СВОИМЪ ООЦА  
 ПРИАТЫМЪ НАПИРЪ , ЕГОЖЕ ОУГОЛОВА  
 САМЪНІА . ДВАДЪ ОУОКЕЦЪ ОУИХЪБѢ  
 НЕПРИАТЪ БЫСТЪ НАПИРЪ . НО АЩЕ  
 ІЮНѢИШІИ СЫН НОУНИТНЖЕНЪ . ОБАЧЕ  
 ЦРЬСТВО ОНЪ ИМѢ СХДОМЪ БЖІИМЪ ,



Ѵа́ломъ рѣи

зане́ незабы́ оправданіи́ божіихъ .  
 юнѣишиже́ е́сть е́ще , и́же бжтвены́  
 словесѣмъ наказы́емъ ноуничижа́емъ .  
 зае́же смири́ти себе́ . и́же ѿгъзы́къ  
 людіи́ призва́ніе , попервороже́нномъ  
 испарѣ́ишемъ ізраі́лѣ , гл҃ати мо́гъ  
 предълежа́ще рече́ніе , оуничижа́ютъ  
 бо ихъ и́же ѿобря́заніа , незабвѣ́нъ  
 ною́ па́матію сохрани́ющихъ о́пра  
 вданіа́ бж́іа . . . **П**равда́ твоа́ нѣ́сть  
 подобна́ чѣ́ской правдѣ́ . а́ще бо  
 праведенъ́ боудетъ́ чл҃къ или́ сѣдѣ́а ,  
 правда́ е́го воздае́тъ правду́ сѣди́  
 мому , и́къ па́ти днѣмъ , днѣи́ мнѣ́  
 жайшіа́ немо́жетъ возда́ти . но  
 бг҃ъ правду́ има́тъ сѣда́щю , и́ко  
 дае́тъ вѣ́нѣ́ іа́же сѣда́ праведна́  
 го . тѣ́мже рече́но е́сть , правда́ бо  
 правда́ въвѣ́къ , непремѣ́ненъ бо  
 и́непрело́женъ е́сть , ни́же о́вогда  
 о́убо има́тъ о́вогда́же , неима́тъ  
 правду́ . и́же исто́чникъ и́родѣ́ль  
 тоа́ е́сть . . . **П**оне́же і́нже воію́  
 дѣ́хъ не́щѣемъ зако́нъ бы́ти исти́

нна,

рог



НЕИСТИННА СЫН НО ОБРАЗЪ, КНА ОБРА  
 ТИВШИХСА КЪ ГДЬ. НЕКТОМЪ ОБРАЗЪ  
 НО ИСТИННА ЕСТЬ. **С**ИММАХЪ ИНОИ  
 ПОКАЗА РАЗУМЪ Глагола, скорби и ѿ  
 СЛОВЛЕНІА ПОСТИГОША МА, АКИ ВСА  
 КОМУ БГОЧЕСТИВОМУ ѿПАГЛАЕМУ ОУВО  
 ИСПУЖАЕМУ ОВЕЩЕХЪ ЖИТЕЙСКИХЪ,  
 И ОГОРТЕВАЕМУ ѿЛТЕСКІА СЛОБЫ.  
 ЕДИНОЖЕ ИМѢЮЩА ОУПѢШЕНІЕ ИНА  
 СЛАЖЕНІЕ И ПРОХЛАЖЕНІЕ, ПОУЧЕНІЕ ЗІ  
 ПОВѢДЕИ БЖІИХЪ. **П**ОУПЪ БО МОИ  
 ПѢСЕНЪ И СКОРБЕНЪ ЕСТЬ ВѢДУЩІИ  
 ВЪЖИВОТЪ. МНОГИ БО СКОРБИ ПРА  
 ВЕДНЫХЪ, И ѿВСТѢХЪ ИХЪ ИЗБАВИТЪ  
 ИХЪ ГДЬ. **Н**ИЖЕ ВО ѿВѢСТОАНИИХЪ  
 Глаголетъ, ТВОЕМОУ ЗАКОНУ ПО ОУ  
 ЧАТИСА НЕРАДИХЪ. **П**ОУЧЕНІЕ МОЕ  
 ЕСТЬ ЗАПОВѢДИ Глаголетъ БЖІА.  
 СКОРБИЖЕ ИНЫЖИМА ОБРѢТАЮТЪ.  
 И НИЖЕ ВО ѿВѢСТОАНИИХЪ Глаголетъ,  
 ТВОЕМОУ ЗАКОНУ ПОУЧАТИСА НЕРАДИ.  
**С**ІА ПРАВДА И ЕЖЕ НАВЫКАЕМЪ ВНА  
 СТОАЩЕМЪ НЕВОЗДАЕТСА НАМЪ В МА  
 ЛЫХЪ ДНѢХЪ, НОВЪВѢКЪ ВПѢХЪ ВО



Ѹало́мъ рѣи

всѣхъ проситъ прѣкъ ѿвѣга разума,  
 потребнѣйшаго въ дарованіихъ бжїихъ.  
 и глаголетъ въ разумѣма и живѣ боудѣ.  
 кто нбо блаженной жизни безумныи  
 неприходитъ и неразуменъ, но лѣ  
 по просити ѿвѣга разума, дающа  
 го всемъ ѿвсѣа дша просащїи его.  
 да воспрїавше разумъ возможемъ ре  
 щїи, въ разумѣма и живѣ боудѣ...

**И**же глаголетъ, да дѣ ми еси свѣдѣ  
 нїа. не мало същаа оугоднаа. пра  
 вда въ вѣки бывають, ѿправдающїа  
 изволенїемъ приближающаго к нїи.

**Н**екогда велїи естъ гласъ, новелїе  
 ство знаменѣмыхъ ѿ того бгѣ.  
 праведныи бо велїи всылають къ бгѣ  
 гласъ, проса нбнаа и велїа. сице  
 и праведныи авель оумерши вѣщае,  
 гласъ бо глаголетъ крови брата  
 твоего вопїетъ ко мнѣ ѿ земли.  
 да покажется ꙗко праведныи къ бгѣ  
 велїимъ гласомъ вопїемъ, и мнѣ сею  
 гонимъ ѿ юдеи глаголетъ что во  
 пїеши ко мнѣ... **Д**анъ вѣстїи паа



оуразумѣвъ моудръ вѣдѣхъ боудѣ:

**П**реже оубо, возвахъ всѣмъ срѣцемъ  
моимъ. второеже возвахъ ктебѣ,  
нѣто еже глаголетъ въ вѣдѣственомъ  
дѣшн. неино чѣто бѣ развѣе бгъ,  
понеже оубо велими тѣа возвахъ.  
того ради спсима, **С**оущее:

**П**редварихъ въ безгодѣи возвахъ на  
слова твоя оуповахъ, предъвари  
спѣ шѣи мой къ оутрѣ, поучити  
словесемъ твоимъ. гласъ мой оу  
слыши гдѣи, помилости твоеи и по  
судбѣ твоеи живима. приближи  
ша гонимыма беззаконіемъ,  
ѡзаконяже твоего оудалишася.  
близъ еси ты гдѣи и всѣи пѣтїе твои  
истина. **Д**ареченное насъ  
созиждетъ, и возвоженіе да поль  
зѣетъ, реченое оубо сеи имѣа ра  
зумъ, неждахъ дѣи приближающа  
го, да помолюся ктебѣ. но еще  
безгоднѣ, сирѣчь во время ноцѣ  
ное воставахъ предъварѣа знаме  
на дневныа. да внощи молюся тебѣ,



Ѹало́мъ рѣи

получю оспіаніа истиннаго свѣта  
 вѣщи моеи . . . **Н**кѣ оуповаѣмоу  
 паки оуповахъ, преспѣваа влюбви,  
 понеже любви вса оуповаѣтъ . не  
 дивноже естъ аще стрѣцъ, и некто  
 моу спрѣжаѣмъ оплѣтъскыхъ похо  
 тѣніи . себе предаѣтъ навѣканію  
 бл҃гочестіа . но дивно дивно естъ,  
 аще юноша попираѣтъ юношескаа  
 слаа . и предъварѣтъ прѣже време  
 ни, хотѣа побѣдѣти юность стѣ  
 рчимъ мѣдрованіемъ . тогда рекоу  
 оубо опомъ, ꙗко дхѣвнѣ сотво  
 ри сїе, предъварихъ невокрема, и  
 возвахъ насловеса твоа оуповахъ.  
**Б**езгодіе ноци, крѣпчайшаа мы  
 сленыхъ врагъ, наипаѣ лови́тель  
 ства ꙗмаѣ, ꙗки содѣйствуюци  
 пмѣ, навсако дѣло сплѣдно и гнѣ  
 сно и безмѣстно . но прѣкъ гла  
 голетъ, себе предъпостигъша, си  
 рѣтъ предвари́вша, и возва́вша,  
 си́рѣтъ б҃га призываа и ꙗко себе  
 оградѣи, оуповаа насловеса божіа



глаголющаго, ꙗкоу нама оупова, и  
 избавлю его покрыю его, ꙗкоу  
 позна има мое. **И**же възбезъ  
 годѣи предъварѣа и бѣа призываа.  
 избавляѣтсѣ навѣтовъ и възоупрѣи  
 его, сирѣчь възсходѣ свѣта прѣ  
 варѣющаа, сирѣчь очеса предъ по  
 стизающѣа имать, и поухаѣтсѣ со  
 дерзновеніемъ словесемъ бжїимъ.  
 ꙗкоу наипаче о законѣ радуетсѣ  
 дша, ꙗже сама свѣдѣща естъ себѣ  
 исправленіе. **И**машн чины мно  
 ги, ꙗкоу оживиши и недостойныхъ  
 живота. посхвѣу твоемоу живи  
 ма. **Н**ебо надѣюсѣ подѣлу мо  
 емоу оуслышанъ быти. **С**ирѣчь  
 ꙗкоу ꙗще ты сдѣлѣти боудеши о  
 живленіи моемъ. **Н**иктоже бо  
 гонитъ праведнаго безаконію со  
 жителствовати нехотѣа. **Н**авѣ  
 чаемсѣ ѿ глаголемаго вѣдати что  
 спрѣжетъ гонѣи праведнаго. елико  
 бо приближаѣтсѣ вгоненіи праведна  
 го, толико далече бываѣтъ о закона



Ѹа́ломъ рѣи

бжїа. еликоже ѿ закона оудалае  
 са. толико и ѿ живота. понеже юи  
 есты животъ нашъ. **Б**рагшвымы  
 истинныхъ игонителей. бѣсѡвъ,  
 или иже ѿ нихъ дѣйствуются и  
 мѣмъ. тѣи приближають намъ  
 беззаконїе, похоти подзлабїюща,  
 ославѣ мира, радоватиса, подвижа  
 юще, ослобленїа прелѣще. аще  
 сѣтемъ ихъ и прелщениамъ не оу  
 спѣшимъ. **Б**гъ и ндѣ глаголетъ  
 бгъ приближаѣнса азъ есмь, а не  
 бгъ издалена глаголетъ гдѣ, сїа  
 бо бжїа вездѣ есть, пословъ со  
 зданїа и промышенїа. **Т**онъ оубо  
 приближаетса сице. но аще и мы  
 не дѣйствуемъ. томъ приближаю  
 щихса еже приближатиса емоу. не  
 сподобимса приближенїа его. сего  
 ради далече сѡуть грѣшницы ѿ бга.  
 се оудалающїиса ѿ тебе погнѣхъ.  
 праведныиже дѣлають еже при бли  
 жатиса бгови. **Б**лизъ еси пы гн,  
 и вса заповѣди твоа истина. теле



СНЫМ ПОДЪЯНИИ НЕМОЖЕТЪ СІЕ ГЛАГО  
ЛАТИ ИСТИНЬСТВОА, ОБРАЗЪ БО ТВО  
РИТЪ. ОБРЪЗАЕТЪ БОА НЕИСТИННЫМЪ  
ОБРЪЗАНІЕМЪ, ОПРЪСНОКИ ПРИНОСИ  
НЕИСТИННЫА. ИПРОСТЪ РЕЦИ БО О  
БРАЗЪХЪ ОУПРАЖНАЕТСА, ИБО НЕ КЪ  
ПОМАУ ПЪХЪ ИИФЪ. АИЖЕ РАЗУМЕ  
ВЕЦИ. ИТАНЬСТВА ЦРКВІА НБНАГО.  
ИКОА ИСТИННА ЕСТЬ, ОКОЕМЪЖДО  
НАПИСАННЫХЪ РЕЧЕТЪ. ВСА ЗАПОВѢДИ  
ТВОА ИСТИНА. ИНОЕЖЕ ПИСАНІЕ СІЩЕ  
СОДЕРЖИТЪ. ВСИ ПУТІЕ ТВОЕ ИСТИНА.  
СИРѢЧЬ ИЖЕ КНЕМОУ ВЕДОУТЪ. КОНЕЦЪ  
БО ВСѢХЪ ПУТЕН ПЪХЪ ЕСТЬ, ГЛАВЫ,  
АЗЪ ЕСМЬ ПУТЪ ИСТИНА ИЖИВОУТЪ...

- 11 **С**ОУЩЕ **У**СПѢРКА ПОЗНАХЪ О  
11 СВѢДѢНІИ ТВОИХЪ. ГЛАГО ВЪВѢКЪ О  
11 СНОВАМЪ А ЕСИ. ВИЖДЬ СИРЕНІЕ МОЕ  
11 ИЗМНМА. ГЛАГО ЗАКОНА ТВОЕГО НЕ  
11 ЗАБЫХЪ. СЪДИ СОУДЪ МОИ ИЗБАВМА,  
11 РАДИ СЛОВЕСИ ТВОЕГО ЖИВИМА. ДА  
11 ЛЕТЕ ОУГРѢШНИКЪ СПСЕНІЕ, ГЛАГО О  
11 ПРАВДАНИИ ТВОИХЪ НЕВЗЫСКАША.  
11 ЦЕДРОТЫ ТВОА МНОГИ ГДИ, ПОСЪ



Дѣѣ твоѣи живима ... **Р**азумѣ мнѣ  
 испѣрва начѣншѣ бл҃гочѣстѣовати прѣи  
 де ѿтѣонхѣ свѣдѣнїи, споспѣшѣсѣхъ  
 ѣмѣ бо ѿразумѣванїа свѣдѣнїи прѣ  
 данныхѣ. снѣце просвѣщахѣа и порѣва  
 хѣа кразумѣ, ивразумѣхѣ. ꙗко свѣ  
 дѣнїа твоа вѣѣсѣ основанѣ еси.  
 ꙗщеже бѣѣ основавыи свѣдѣнїа ѣ,  
 никогда прѣстаѣтѣ въ основанїи. но  
 ищѣтѣ основанїе и созиданїе.  
 чтоже назиданїе повелѣнїа запо  
 вѣди ѿправданїа сѣдѣи, маудро ра  
 зумѣ. и снѣце совершаѣтѣ созиданїе  
 воесѣхѣ бл҃гнхѣ дѣлѣхѣ. въ словесѣ  
 премаудрости, вѣдѣнїа разума  
 коа ꙗще посе зданїа положѣна бау  
 дѣтѣ. имѣѣтѣ кто себѣ зданїе  
 вершенно. достоинѣ еже жити вне  
 бѣхъ и ходити ... **О**снована соутѣ  
 свѣдѣнїа ѿбѣга, ꙗко никомау мо  
 щно подвигнѣти или превратитѣа.  
 твое бо слово премаудростѣ и снѣ  
 тѣвои сын, основанїе тѣхѣ естѣ.  
 сего ради и показуа необоримое и не



раздрѣшное тѣхъ рече. слова моа  
непрендѣтъ. иаще не ѡ иземла прен  
дѣтъ. . . **Противъ** обидѣщихъ его.  
противъ стати бѣа молихъ. и прю  
скою сотворити. сѣеже видѣтса кне  
внѣнымъ прострѣтса врагомъ.  
ихже противъ зачѣи стоаше хс.  
самъ аки прю воспрѣавъ. вѣстоже  
избави. акила прѣблѣжиса. мнѣ  
глаголетъ. сирѣчь близъ прѣиди  
къ члѣкомъ присвоеніемъ. коимъ ра  
дрѣшаѣтъ члѣнѣ ѡплѣніа. и смире  
нное наше мѣтѣю исправлаѣтъ.  
**Призываетъ** прѣкъ бѣа. аки внапа  
стехъ бѣвъ и побѣдивъ. и призываетъ  
его ѡтеса зра кборенію добромъ  
и побѣдѣ. и звѣстнѣеже дарахъ мѣе  
ши. коимъ чиномъ и скѣшаѣмыи  
глаголетъ бѣхъ. виждь смиреніе мое  
и зми ма. симъ чиномъ аки вму  
ченіихъ кто бѣлъ бы. и смирилъ  
бѣса разлитнѣ казнимъ и бѣимъ.  
всѣмъ того оуннѣжающимъ. и  
вѣрхъ его порѣгаюмъ и ѡсѣжающѣи.



что даруетъ въ то время къ бгѣ, аще  
свѣдѣтельствоваше, аще терпѣлъ, вѣ  
жда смирѣніе мое изъимѣ. зане  
закона твоего забыхъ. **Б**лажено  
оубо естъ предъ бгомъ смиригься.  
глаголютъ бо іаковъ, смиригься  
предъ гдемъ и вознесетъ вы. егда  
оубо сице смиригься. аще оубо ѿвѣ  
сѣвъ на вѣтовани боудемъ, имъ  
ѿтѣхъ ненавидѣщихъ добродѣтели  
боримъ боудемъ, имамы бга изъи  
мающаго насъ. тоіко да законаго  
не забвѣдемъ. ниже оутѣмимъ во  
ѿслобленіихъ. **В**здигься противъ  
враговъ проситъ. іавѣ имъ не ѿвѣ  
брющихъ, изъбавитъ ѿ нихъ. еднѣ  
бо естъ бгъ иже ѿобою изъбавляе,  
и не ѿ смерти насъ тоіко изъбавляа.  
іоже прѣпѣтъ изъдѣваютъ бѣси.  
но и живѣтъ дарѣа своего словеси.  
**Ч**то ради, ради себе самѣхъ. писано бо  
естъ. се оудалѣющіеся ѿ тебе погнѣ  
шатъ. не бо спсѣніе бѣгаетъ на, но мы  
бѣгаемъ спсѣніа. прїиде снъ чловѣтъ

рѣи



спсѣніе . коѣа радн винны , взыскати  
спсѣти погнѣшаго . . . **Д**алече ѿгрѣшны  
къ вѣ спсѣніе коѣа радн винны , зане  
оправданіи твоихъ невзыскаша . аще  
оубо кто ѿправданіи бжїихъ неїще ,  
ѿсего далече естѣ спсѣніе . . . **Е**юже  
обидѣша насъ князи вѣка сего :  
**Н**е оубо грѣшницы далече ѿспсѣніа  
бжїа сѣуть . но елици неїцѣхъ пра  
вданіи бжїихъ , ѿнихъ же себѣ цѣль  
бы приимати взысканіе , винны впо  
каніе ѿверженіе гдѣхъ избавленіе ,  
могѣхъ . . . **М**ножество щедрѣхъ  
бжїихъ кто истѣсти или помыслити  
можехъ . гдѣхъ повсѣ дни преслѣша  
ющихъ , пои повсѣ дни оутѣшахъ ,  
хвѣлашихъ аки снѣгъ вразумляхъ .  
ѿчѣившихся пои данѣѣхъ .  
**М**ѣхъ чѣхъ блжнемѣ своему , ми  
лостѣже гдѣхъ навсѣхъ плѣхъ . иже  
аще зѣхъ праведнѣиши быти вѣ  
дѣхъ , оуподобленіемъ еже къ телу  
вѣхъ . гдѣхъ бо конзвѣстнѣхъ сѣхъ  
бжїю . мѣхъ трѣхъхъ и тои , правѣ



# Псаломъ рѣи

ДНОЕЖЕ ВИДИТСА БЫТИ . ПОМАТИ БО  
ЖІЕН БЫКАЮТЪ . ЧТО БО КТО ДОСТОИНО  
СОТВОРИЛЪ ВѢЧНАГО БЛАЖЕНСТВА , И  
ЦРКВІА НБНАГО , НЕ ѿБѢА ПОМОГАЕ .

**Н**ИЧТО БЕРАЗЪСХЖЕНІА ПВОРИТЪ БГЪ,  
НО ПОСХДБАМЪ СВОИМЪ ЖИВИТЪ . ЦЕ  
ДРѢТЫЖЕ МНОГИ МНОГИМЪ СЪЩІИ  
КНИМЪЖЕ БЫКАЮТЪ . . . . **С**ОУЩЕЕ :

**М**НОЗИ ГОНАЩІИ МА ИСТЪЖАЮЩІИ    1 1  
МА , ѿСКВѢНІИ ТВОИХЪ НЕОУКЛОНИ    1 1  
ХСА . ВИДѢХЪ НЕРАЗУМѢВАЮЩАА ИСТА    1 1  
АХЪ . ІАКО СЛОВЕСЬ НЕСОХРАНИША , ВИ    1 1  
ЖДЕ ІАКО ЗАПОВѢДИ ТВОА ВОЗЛЮБИХЪ    1 1  
ГДН , ПОМИЛОСТИ ТВОЕИ ЖИВИМА . НА    1 1  
ЧАЛО СЛОВЕСЬ ТВОИХЪ ИСТИНА . ИВЪ    1 1  
ВѢКЪ ВСА СХДБИ ПРАВДЫ ТВОЕА . . . . 1 1

**В**ЕДНОЖЕСПВО ВРАГѢВЪ ВИДИМЫ И  
НЕВИДИМЫХЪ . ГАДАТЕЛЬСТВОУЕТЪ , ИХЪ  
ЖЕ ГОНЕНІА ИСТЪЖЕНІА РАЗЛИЧНА СЪ.  
ПІИ ОУБО ДРОУЖЕЪ ЛИЦЕМѢРЮЩЕ СЛА  
СТИ ПОДЪЛАГАЮТЪ . СІИЖЕ ВРАЖДОУ  
ОБНАЖИВШЕ . ВСАКЪ ВИДЪ ИСКЪШЕНІИ  
ПВДЪМАЮТЪ . НО МЫ ѿСКВѢНІИ БО  
ЖІИХЪ ДАНЕОУКЛОНИМСА , ВНИХЪЖЕ



свѣдѣтельствока намъ . ꙗко многими  
 скорбми подобаетъ намъ внити къ  
 црѣвїе ежїе . . . **П**овелѣнїе естъ во апó  
 столѣ речѣнное . ѿвоинномъ писанїи не  
 во единомъ . но во мнозѣхъ заповѣда  
 ющее . вси хощаще жити бл҃гочестнѣ  
 въ охрѣтѣ ісѣ , гоними боудутъ .  
 слышавъ же ꙗко гоними боудутъ .  
 не како гонѣнїе внѣшнѣе ожданѣ  
 поіемо . понеже по сему боудутъ  
 ннѣ живущи бл҃гочестивѣ охѣ  
 ісѣ негоними . гонѣнїа бо и тѣ  
 ихъ же мы прѣже ѿскѣщенїемъ при  
 ахомъ . ннѣ несоутъ . но гонѣнїа  
 всегда праведномъ бываютьъ , ѿ  
 внѣ бранн . вноутрь боѣзни , си  
 лы сопротивныа раздражающе на  
 своимн . женою сварливою назы  
 чною и гнѣвливою . рабомъ безъ  
 чиннымъ , дасогрѣшимъ , и многи  
 ми иными самѣми грѣхн . аще  
 бо неподвїгнѣса да исповѣмъ б҃га  
 цѣломаудрїемъ , и прѣчимн добро  
 дѣтельными , б҃го ѿметникъ бываю .



Ѹало́мъ рѣи

ко́ли́ждо бо́ кто́ изъсѣ́дѣтъ мѣ́те  
ни́ческіа́ по́двиги, помы́шлені́емъ по  
до́бнаго по́двига, се́и по́ли́жды бы  
ва́етъ бж́и́и, ни́коли́жды го́ни́са ѿ  
сѹ́про́тивныхъ снѣ́тъ и́не ѿдо́лѣва́етъ  
са́ ни́же побѣ́жа́етъ са́ стра́стію,  
и́ко́ею безъ́честіа́, пра́ведныи о́у  
бо и́бѣтъ е́гда не́го́ни́са. и́бѣтъ  
е́гда не́свѣ́дѣ́тельствѣ́тъ пре́дъ не  
ви́димыми снѣ́ами вѣ́и́и сѣ́ца  
о́семъ свѣ́дѣ́ніи глаго́летъ а́плъ.  
сѣ́а бо е́сть хва́ла на́ша, свѣ́дѣ́ніе  
со́вѣсти на́шеа. ко́ли́цы вѣ́ днѣ́  
сѹ́да о́бращѹ́тса вѣ́ тай́нѣ́ мно́га  
жды ѿве́ргше́са. тай́на бо гдѣ́ви бг҃у  
на́шемъ, и́а́кна́же ва́мъ и́а́домъ  
ва́шимъ... **Ѹ**ще́ и́ко́е́го а́внѣ́хъ  
не́разѹ́мѣва́юща о́семъ рас́пѣхъ  
ѿре́вности і́а́же по́блго́тѣспію, о́  
вса́комъ о́убо безако́ннѹ́щемъ по  
до́ба́етъ пра́ведномъ бо́лѣ́зновати.  
мно́жа́е́же па́че о́пѣ́хъ и́же кзб́г҃у  
сѹ́твори́ша за́вѣща́ніе́ жи́тіа и́ко  
е́го и́ли вѣ́ры, сирѣ́чь дѣ́ства цѣ́лю



моудріа . ѿже вѣбрацѣхъ воздержаніа . таже сіа прѣстѣпаютъ , и бѣжа слова не соблюдаютъ . . . **З**рачь бо , гакѣ слова оубо твоа пріаща , не сохранишаже сіа . . . **Н**ікъ сему призывають бга и глаголетъ к нему , призываю лице твое , надѣюся гакѣ лице твое приклони ко мнѣ . дама расмотриши оузриши конемъ чиномъ заповѣди твоа сохранихъ . образы бо блгнхъ дѣлъ ѿбращаеши во мнѣ . . . **В**ижда гакѣ заповѣди твоа непростѣ сохранихъ , но возлюбихъ естъ бо хранити и ѿскорби и и ѿнужди . съвершеннаго бо естъ любити заповѣди . и всею дшю сіа возлюбившаго сотворити . и ащеже заповѣди возлюбихъ . ни что менше пребѣю ѿ тебе мѣти , даживѣ тебе . . . **С**іе первое , твои дано естъ заповѣдей истиннѣсвоаи ковѣхъ . и дѣломъ и словомъ и помышленіемъ . . . **В**ъзвѣщають рече намъ блга твоихъ словесъ истинное



# Ѹало́мъ рѣи

и́ правды неподви́жимое ... **У**дѣ́же  
 нача́ло, та́мо взыскѣ́ю ꙗ́же по́сле  
 нача́ла, до́ндеже прѣ́идоу́ къ концѣ́.  
 и́ ꙗ́ко во́ еже нача́ло премо́удрости́сѣ́  
 гдѣ́нь взыскѣ́ю. а́ще нача́ло премѣ́рости  
 стра́хъ. си́це и́ ꙗ́же по́сле нача́ла,  
 до́лженъ е́смь лоу́тышаа бы́ти не  
 пщева́ти. и́бо ло́шаа стра́хъ. ...

**Н**ача́ло сло́весъ нарица́етъ ѿ́бѣ  
 гова́нїа, ꙗ́же ко́ Авраа́мъ, ѿ́ того  
 бо и́уде́йстѣ́и состо́ашася лю́дїе.  
 но и́сполни́ахъ о́бѣ́гованїа, и́возра  
 стна́хъ лю́ди ꙗ́ко звѣ́зды нѣ́бныа  
 мно́жествомъ. и́ ѿ́стѣ́мениже е́го  
 бѣ́гословна́хъ по ѿ́бѣ́щанїи́хъ вса́  
 ꙗ́зыки. сї́е бо назна́менова́хъ гла́въ.  
 и́ въ́бѣ́хъ вса́ сѣ́дбы правды твое́а.  
 прѣ́къ бо сынъ зра́ше гдѣ́ню въ́чнѣ́ю  
 правды. сего́ ра́ди и́стинною рече́,  
 о́украше́но бы́ти бѣ́гственны́ сло́веса  
 нача́ло. ... **П**око́лїе́ствъ о́убо мно́  
 жества дѣ́ла. мно́ги со́упъ сѣ́дбы  
 все́мъ дѣ́ла. е́динъ со́удъ. во́инѣ́  
 дѣ́ла и́нъ со́удъ. то́лики сѣ́дбы



ОКОЕМЖДО ЕДИНЪ ДѢИСТВА : (СЩЕЕ?)

НАЗНА ПОГНАША МА ТЪНЕ, ИСЛОВЕСЪ  
ТВОИХЪ ОУСТРАШИСА СРЦЕ МОЕ. ВО  
РАДЮСА АЗЪ ОСЛОВЕСѢХЪ ТВОИ ГАКО  
ОБРЕПААИ КОРЫСТЬ МНОГЪ, НЕПРА  
ВДЪ ВОЗНЕНАВНДѢХЪ НОМРЪЗИХЪ.  
ЗАКОНЪ ЖЕ ТВОИ ВОЗЛЮБИХЪ...

УМАТЬ ОУБО ИСВОИСТВЕНО ДѢДОВО  
СЛОВО, ГАКѠ ВСАЧЕ ИПОЗАВНСТИ ѠСА  
ОУЛА ГОНИМЪ СТРАХОМЪ ИЖЕ КЪБѢГЪ  
ОУДЕРЖАСА ЕЖЕ ѠМЦАТИ. ПРИСТОИТЪ  
ЖЕ ИВЪ ѠБЩЕ, ГАКѠ ѠНАЧАЛНѢИШИХЪ  
ВРАГѠВЪ НѢСТЬ ИНАКО НЕВРЕДИМЫМЪ  
ИЗБАВИТИСА. НЕХРАНИМЫМЪ СТРАХО  
БЖИМЪ... ЧЕСТИРАХОМЪЖЕ ПОКМО  
ПОСЛУШАНИЕ. ЕЖЕ КЪБЖИТВЕННЫМЪ СЛО  
ВЕСЕМЪ ГЛАГОЛЕПЪ, ТВОРИТИ ПОДО  
БАЕПЪ, НО ИСРАДОСТІЮ ГАЖЕ ОПѢХЪ.  
ГАКОЖЕ АЩЕ КТО ѠБОГАТѢСТВѢ РА  
ДУЕТСА МНОЗѢ, СІЕЖЕ ИКРѢПАЕМО  
ВО СОБЛЮДЕНИЕ ЕЖЕ СРАДОСТІЮ БЫВАЕ...

ЕДИНО НАНОСИМЫХЪ КЛЕКЕТЪ ЕСТЬ  
ПИСАНИЕ. И ГЛАГОЛЕМОЕ ЗДѢ РЕЧЕНИЕ  
ѠНЕВѢДАЩИХЪ, НИЖЕ КОЕЮ ВИННОЮ,



# Ѹало́мъ рѣи

ни́же ко́ею си́лою рече́на бы́шастѣя  
 сло́веса пи́санїи. Зри́ши бо глаго́лю  
 прѣ́къ послѣ́дую́щую стра́сть лю́тѣи  
 шю́ ꙗ́же вѣ́щѣхъ, бо́лзнь ю́же  
 воспрі́акъ ѿсло́веса глаго́летъ бе́жїи́хъ.  
 ка́ко оубо ѿвѣща́ти ѿмамы о́гла  
 го́лемой зѣ́ хвали́мой бо́лзни,  
 посла́шаемо́ есть. о́клеветя́ющїи  
 таковы́а ѣмни́и соу́тъ. ка́ко оубо  
 пѣ́хъ препри́мъ, и́прельце́ныхъ о́си  
 лы сло́веса ꙗ́же вни́хъ, о́брѣто́хъ  
 оубо́ оу́нѣ́коего ѿни́хъ дивно  
 нѣ́кое сло́во написа́но си́це гла  
 го́лющее. навика́емо́ есть о́бикта́е  
 лное. но про́тивъ себе́ дивнѣ́ и́зло  
 жи́тъ тѣ́мо сло́во глаго́ла. навика́  
 ёмо́ есть доса́дїтелное, но про́тивъ  
 себе́, да́неблї́жнемъ недосажда́емъ.  
 но ѿни́хъже согрѣ́шающе́ сами́ себе́  
 досажда́емъ. Зри́ ка́ко сло́во оу́кара́е  
 мое. оу́коръ́ бо́ есть доса́да ѿбръ́те  
 требова́ти влѣ́потъ ѣмни́хъ. и́паки  
 глаго́летъ. ꙗ́россть и́гѣ́рестъ прено  
 вла́емо́ есть. но про́тивъ сладостра́стен

рпв



ꙗже внасъ требовакъ такияи подо  
 бники . скимъ речемъ оубо . ащели  
 невелика есть добродѣтель глаголю  
 щаго , кнази погнашама твое  
 и словесъ твоихъ оустраши сердце  
 мое . инаипаче сие даруется ѿца  
 намъ ченіе зовома . гонима ѿкна  
 зенъ въка сего и ѿвластенъ порченъ  
 ныхъ , иже оживотѣ и смерти че  
 ловѣческой соудъ , имоучимъ зра  
 це различныа казни телныа арганы ,  
 и не боящася отѣхъ , но воспоминаю  
 щихъ соудъ бжїи и боящася того .  
 и всемоу бываемымъ воспомянію о  
 его , и блудомыхъ тамо казней  
 бгѿ ѿмеетникъ . сего ради глаголю  
 кнази погнашама твое . не ꙗко  
 разбойникъ , не ꙗко оубійца ,  
 ниже ꙗки ино что неимѣстное со  
 твориша . но зане тебе почитаю  
 бга всѣхъ создателя , понеже въ ро  
 вахъ имени единогоднаго твоего .  
 того ради гонюся , и гонимъ бою  
 ся . не ѿ нихъ ниже наносимыхъ



# УЛОМЪ РНІ

ѿнихъ . но ради боязниюже имѣа  
 кѣтвомъ словесемъ навикаема  
 оубо есть боязнь , ꙗже ѿсловесъ  
 бжїихъ . да престанемъ ѿгрѣховъ .  
 инаипаче ѿгрознаго грѣха ѿрица  
 заны оумершаго , сице сїа глаго  
 лан , радуетса о словесехъ бжїихъ .  
**С**хгоуба есть боязнь , единая оубо  
 бесловесна , вразгнѣвательной части  
 душевной бываема . другаже сло  
 весна въсерцы състойма , иразумѣ  
 ванїи и небесловесства . и не что ꙗ  
 же бжтвенномъ страхъ быти мо  
 жетъ . . . **П**онѣже враговъ во  
 спомануа гонящихъ . мѣпо и  
 корыстен память приведе , гла  
 голетъ же , ꙗко ѿще всѣхъ оуби  
 бы пѣхъ , и пограбихъ . многа  
 собраа бы грабленїа . не оубо во  
 радовалъ быса . ꙗкоже отвоихъ ра  
 дуюса законѣхъ . . . **Д**остойнѣ  
 зане въ словесехъ бжїихъ враговъ  
 нашихъ пограблемъ , и наоучаемъ  
 са , како подобаетъ запити дн



а́вола . ꙗ́коже блѣдница , рабонникъ ,  
 мытарь , грѣхъ покаяніемъ запаша . . .  
**О**коихъ словесѣхъ . развѣ онихъже  
 глаголетъ пакелъ . первѣе бо въвѣ  
 рена быша словеса бжїа . о іудеѣ  
 глагола , достоинноже искупити  
 почито оуподобен радѣющагося ѿ  
 словесѣхъ ѿвергающею корысти .  
 ꙗ́ще оузриши кои имаху словеса  
 бжїа ноуразумѣши . кои нынѣ  
 имѣютъ таа оузриши , ꙗ́ко иудеѣ  
 хртїанѣ пограбихомъ , хртѣю гяуща  
 ѿиметса ѿвастъ цр҃твїе бжїе , и  
 дастъса ꙗзыкъ творащею плѣдъ  
 его . многаже грабленїа сѣуть ,  
 зане имнѣзи бж҃твѣнаго писанїа  
 книги . ꙗ́коже неимѣютъ ꙗ́хъ ,  
 ꙗ́ки ниже разума ихъ вѣдѣще . . .  
**С**ъпросѣ еже глаголетъ сицево е .  
 ꙗ́коже гнѣшаютъса мыши мертвыа ,  
 и ꙗ́коже чл҃вч҃а мертваго , мышеловца  
 и ласицы . ꙗ́зъже еже достоинно е  
 омерзѣнїю . ꙗ́кобо полза ѿмерзѣ  
 нїа ꙗ́хъ . непракдѣ омерзихъ , ве



Ѹало́мъ рѣи

ли́къ по́лзу пода́ющію гнѣша́юще  
мѣса . а́зъ зако́нъ тво́й волю́бихъ .  
не́а́кѡ тѣи́ влекѣ́ще того́ , кѣ́земны  
ни́книжнимъ ве́щемъ . мы́бо а́ки съ  
воскресе́ше хрѣ́сту го́рнихъ и́щемъ а́  
незе́мныхъ . и́дѣхѡ́внѣ зако́нъ разѣ  
мѣва́емъ . . .

**С**ъпримѣ́нѣ́ любви́ за  
ко́на ненави́сть непра́вды сою́зна  
е́сть . се́го ра́ди подо́бае́тъ хотѣ́ще  
зако́нъ люби́ти , непра́вду ѡ́мерзе  
ва́ти . си́це бо на́мъ б́гъ зако́нъ  
на́а я́ва́тсѧ . о́учи́тъ же и́спасо́во  
ѡ́бѣща́ніе . ни́кто мо́жетъ двѣ́ма  
ѓднѡма рабо́тати , и́проче́а . **Ѹ́ще :**

**С**едми́жды днѣ́мъ хвали́хъ те́бѧ о́сѡ 11  
дѣа́хъ пра́вды тво́еѧ , ми́ръ мно́гъ 11  
люба́щихъ зако́нъ тво́й , и́нѣ́сть 11  
и́мъ собла́зна . ча́ахъ сп́се́ніе твоѡ́ 11  
ѓднѧ , и́заповѣ́ди твоѡ́ возлюбихъ . 11  
сохрани́ дѡ́ша моѡ́ свѣ́дѣ́ніѧ твоѡ́ , 11  
и́возлюби́ а́ сѣ́лѡ . . . **Б**овсе́и жи́ 11  
зни сво́ей пра́ведныи просвѣ́щае́ .  
вѣ́дѣни́ съверше́нномъ бѣ́детъ , не  
пресе́кае́момъ но́щію , и́хвали́тъ б́га

рѣи



седмѣжды . премѣренъ бѣвъ , заѣже  
 превзыде въ шестѣ днѣхъ сотворенаго  
 мира . егда ивранъ бжѣмъ бѣвъ , и со  
 дѣнѣа и промышенѣа бжѣа слово зрѣ,  
 исповѣдаѣтса о сѣдѣхъ правды бжѣа,  
 покоимъ сѣдѣмъ коѣждо разлѣч  
 ное созданѣе , и промышенѣе имѣтъ .  
**С**ѣразумѣѣши и сице разсмотри въ .  
 гѣкѣ прежде снѣца въ ставѣ ѿложѣ  
 поглаголющемъ . ѿнощи оутреню  
 дѣтъ мой ктѣбѣ бжѣ . и пакѣ бжѣ  
 бжѣ мой ктѣбѣ оутреню , первѣю  
 возсылаше хвалѣ . пакѣ настѣвшѣ  
 днѣю въ первѣхъ часѣхъ , пакѣ оутреню  
 жертѣвъ приношаше бжѣ вторѣю .  
 въ третѣи пакѣже третѣю . и пакѣ  
 въ шестѣхъ четвѣртѣю . въ девѣтихъ  
 часѣхъ пакѣ , въ вторѣхъ надеся  
 шестѣю . и по захоженѣи снѣца седмѣю  
 и сице исполнаше ѣже седмѣжды въ  
 днѣ хвалихъ гѣ . . . **Н**еподобѣтъ оу  
 кончатѣлнѣ разумѣти , пакѣ седмѣ  
 жды токмо намъ должнымъ сѣщи  
 хвалигѣи бжѣ , а не во всѣхъ днѣхъ и



185

## Ѳаломъ рѣи

часть посилье . сїе бо седмижды . вмѣ-  
сто многыжды оуевренъ обычай есть  
глаголатиса . ꙗкоже имы обыкохомъ  
глаголати . ꙗкоже имы . ꙗкоже имы  
ми краѣтъ . глаголахъ сїе . ꙗкоже имы  
ми краѣтъ . въмѣсто многыжды по-  
лагающе , а не оуикончанное число зна-  
меновати хощаще . ꙗкоже пророцески  
анна глаголетъ мѣти самуилова вна-  
чалѣ црѣва , оцркви ꙗже ѡязыкъ .  
іосонъмици іудейскымъ . зане не  
плѣды роди семь , имыгда въадѣхъ  
изнеможе , и не оу разумѣваемъ ,  
ꙗкоже седмижды токмо роди цркви  
числомъ . но имыго паче и безчисленъ .

**И** самъ же дѣтъ изъгваляетъ ꙗкоже .  
ꙗкоже не седмижды въднѣ но многыжды  
и во все время подобаетъ хвалити  
бга . глаголетъ бо , блгословлюгда  
на всѣмъ время , вынѣ хвала его во  
оустѣхъ моихъ . . . **Б**жїе имѣ желѣ-  
ющимъ миръ есть многъ , не толи-  
ко внѣшній , не бо внасѣ той но иже  
въ помышленіихъ , понемѣже слышаса



БЕЗМАТЕЖІЕ И НЕСТЫЖЕНІЕ, ТАКЕ ѿБЕЗ  
СТРАСТІА ИМѢТИ. ЕГО КЪПНО СЪПРИИ  
ТНОЮ БЛГОДАТІЮ ВОСПРІАША, ИМѢЮЩЕ  
ѿБГА И ѿЦА И ГДА ІСА ХРТА. СТАЖУЩЕ  
ОУБѢ ЕГО ИМЕНИ РАДИ БЖІА СЪЛѢ БЫ  
ВАЮЩЕ СЪВЕРШЕНИ. СОБЛАЗНА НЕИМѢЮ  
ВСЕБѢ, МАЛЫХЪ БО АНЕВЕЛИКИХЪ ЕСТЬ  
ИМѢТИ СІЕ. ТАКОЖЕ БО ГЛАГОЛЕТЪ СПСЪ.  
БЛЮДИТЕ ДА НЕ СОБЛАЗНИТЕ ЕДИНАГО ѿ  
МАЛЫХЪ СИХЪ. АЩЕЖЕ ЕСТЬ МИРЪМНО  
ЛЮБАЩИМЪ ЗАКОНА, ТАКОЖЕ ИНОЕ СО  
ДЕРЖИТЪ ПИСАНІЕ, ОУРАЗУМѢШИ СИ  
ЦЕ. АЩЕ КТО ЛЮБИТЪ ЗАКОНЪ БЖІИ  
МИРЪ ИМАТЪ МНОГЪ, БРАНЬ НЕКАСА  
ЕТСА ДШИ ЕГО. НИ ЕДИНЪ БО ГРѢХЪ  
ВОЗЖИЗАЕТЪ ДШУ ЕГО ТАКИ МИРЪ И  
МѢА ТАКОВЪ БЫСТЬ, ДАНИ ѿ КОГО КЪ  
ТОМУ СОБЛАЗНИТСА ГЛАГОЛА. КТОНЫ  
РАЗЛУЧИТЪ ѿ ЛЮБВЕ ХРТОВЫ, СКОРБЬ  
ИЛИ ТѢСНОТА. И ПРОЧАА. **АЩЕ** БО  
ѿБЕЗАКОННЫХЪ И ПѢДЪЗЕМНО БРАНЬ.  
НО ѿБАЧЕ МИРЪ ИМѢЮТЪ КЪБГЪ НИ  
ЧТОЖЕ ТОГО МИРА ОБИИНѢ ЕСТЬ.  
СЕГО РАДИ НИЖЕ СОБЛАЗНА ОНѢКОЕМЪ



Псаломъ рѣи

обычныхъ инымъ похвѣмлютъ.  
 изъ законъ бо зраше бжїю . гакѡ  
 праведныхъ вѣнчаётъ . грѣшныхъ  
 казнитъ всакиимъ чїномъ , во вре  
 ма будущаго суда , никоего ѡнѣ  
 слѣдующихъ пострадаху преткно  
 венїа . . . **Б**лженъ ождааи бжїе  
 спсєнїе . любаже іего заповѣди  
 твоѣ бо въживотъ съвершенны  
 възрастъ преспѣваетъ блженїа ,  
 еже самѣмъ апломъ жребьствова  
 но бѣ , книмъже глаголаше , да бѣ  
 дѣтъ чресла ваша препоясана , и  
 свѣтилници возжени , и вы подо  
 бни члвкомъ ждущимъ гасвоего .  
**О**ждаа еже ѡтебѣ спсєнїе исти  
 нное , не токмо съхранихъ , но и во  
 любви твоѣ заповѣди твоѣ , сохране  
 нїю бо еже любовїю заповѣди  
 истъблюдаема дѣїствомъ сущѣхъ .  
 а бжїе послѣдуетъ ождаемое спсї  
 телное неинное сущее ождаемы  
 спсєнїе . ащеже испса ождаётъ ,  
 онемъже речено єсть , всака плѣтъ



оузритъ спсѣніе бжїе . послѣдовате  
лиѣ любитъ заповѣди бжїа , его  
же испснтельное ожда , да дѣйство  
боудетъ чистъ . ножданіемъ зри  
теленъ . ождаа всегда изра прише  
шее слово бжїе взыскати испаси  
погибшаго . . .

**Н**етоіко заповѣ  
ди твоа возлюбихъ , но исвѣдѣніа  
твоа съблюдохъ . возлюбихъ дша моа и  
съблюдохъ а . прѣже оубо поединому  
любавшихъ и возлюбихъ заповѣди  
твоа . второеже , сохрани дша моа  
свѣдѣніа твоа . въ третіемъже , со  
бравъ едино глаголетъ , сохранихъ  
заповѣди твоа исвѣдѣніа твоа .

**С**ущее . . . **С**охранихъ заповѣди  
твоа исвѣдѣніа твоа , ꙗко вси  
пѣтїе мои предъ тобою гдѣ . да при  
близится мѣтва моа предъ та гдѣ ,  
пословеси твоемоу вразуми ма .  
да внидетъ прошеніе мое предъ та  
гдѣ , пословеси твоемоу избави ма .  
**И**же пѣти добродѣтелиа предъ  
бгомъ печетъ , ꙗко поизволенію бо



Ѹало́мъ рѣи

жїю сзвершити ихъ , ради самого  
 бѣга , не радиже кхпли нѣкїа или  
 хвалы своѣа . той заповѣди бжїа  
 соблюде . мѣтѣнїю ѿправды приносѣ .  
 и безътщеславїа опостѣ веселѣса ,  
 неоскорбляѣса . и на многа и како  
 закономъ бжїимъ оустроенъ ѣ .  
**Г**рѣшныи неречеѣтъ вси пѹтїе мой  
 предътовою . и бо пѹтїе грѣшныи  
 ни несаѹтъ предъочїма бжїима ,  
 но токмо праведнаго преочїма  
 бѣа . да оубо и наши вси пѹтїе баѹ  
 дѹтъ предъбгомъ . законъ , и про  
 роцы , и иже надъвсѣми совершенъ  
 истиненъ и бѣгъ пѹтъ , глаголаи ,  
 азъ ѣсмь пѹтъ , хрїостъ ісѹ , да  
 молимъ напѹти даже доконъца  
 шествѹющемъ , дойти къбгѹ ноцѹ  
 всѣхъ іс хрїомъ . . . **П**о первы пи  
 сменомъ шествоваше къбгѹ , и не  
 оубѣ близъ его егдаже вконцѣ  
 бысть слова предълежащаго . и вко  
 нечное оуевренїе писмо . тогда моли  
 да молїтва его приблизїтсѣ къбгѹ ,



и доидетъ донего . а о еже приближитъ сѧ  
 бгѸ подобаетъ вѣдати ꙗкоу разньсвѧ  
 ѡбрѣтохомъ сѧ . съвершеннѣе оубо  
 самъ приближаетъ къ бгѸ . а иже ниже  
 ше и близъ того . самъ оубо не прибли  
 жаетъ къ бгѸ , но мѣтвѸ имѣетъ при  
 ближающихся емоу . сего ради о мои сѧ  
 обратиши оубо еже и приближитъ мо  
 и сѧ единъ къ бгѸ . прочіи же не при  
 ближаются . о семъ же мѣтвѸ глаголю  
 щѸ , да приближитъ мѣтва моя . и про  
 таа . ко еже тѣхъ разньствіе достои  
 но естъ нѣ зрѣти . бгѸ нѣсть вѣ  
 стѣ , но сила естъ неизреченна и непо  
 стижима и невидима . аще же нѣсть  
 въ мѣстѣ бгѸ , приближитъ же естъ  
 нѣкогда къ бгѸ . ꙗвно ꙗкоу соущемъ  
 в насъ невидимомъ приближаемъ е  
 моу . что же в насъ естъ невидимо . ра  
 вѣ съкровенныи срѣцаи къ , его же  
 именовѧ писаніе вноупренаго чѧка .  
 сѧ естъ еже приближитъ ꙗкоу хмѸ .  
 и наипаче аще оуразумѣмъ хѧ ꙗкоу  
 естъ правда , ꙗкоу естъ истина и пре



Ѹамо́мъ рѣи

моу́дрость, ѿвоскрѣсѣніе ѿсвѣтъ ѿсчисти́  
ныи. безпѣхъ бо нѣсть приближити  
са бгѹ. но ниже безмира хранѣщаго  
срдце ѿразѹмы, ѿже естъ хрѣтосъ. ели  
коже кто ѿспойтъ ѿснхъ, ѿправды  
глаголю ипремоу́дрости. толико дае  
те естъ ѿбга... **В**ъ жизни сей миръ  
скаа соутъ досто́инства, пѣхъ дѣи  
ствѹющихъ, нещѹемы саны во влѣѣ  
иначальствѣхъ. сице естъ и дшѣвное  
досто́инство еже имать аплѣ. досто  
́инство боуесть быти аплѣ іс хрѣтѹ.  
исъблюдати ѿбразъ апловъ. досто  
́инства естъ и црковни чинове еже  
быти епѣпхъ, аще прилѹтитса. или  
презвитерѹ. или ино что прочѣхъ. до  
сто́инстваже дшѣвная соутъ, неже и  
мѣти добродѣтели. или едины нѣкъю  
ѿпѣхъ. аще оубо баудетъ имѣти нѣ  
кто такоѹе досто́инство, еже сѹще  
іисстинно естъ досто́инство. моли́тъ  
бга глагола, да внидетъ досто́инство  
моѹе предъ тобою и проча... **М**оли́тъ  
таковоѹе быти досто́инство, искѹсно



и крѣпко и не оукоримо, ꙗко внити предъ  
гдѣ . оуразумѣюже ꙗще внидетъ до  
стоинство мое предъ тебѣ . ꙗще изъ  
бавленъ буду твоюю пословеси досто  
инству твоѣмѹ , и премудрости . иже  
бо вѣдѣша всѣхъ страстей бысть и  
оуничжающіа слѣды , слѣдѣ далѣ  
че ѿступилъ , избавися ѿ всѣхъ посло  
веси его . вѣстоже достоинство мое  
акиа оубо моленіе мое , симахъже  
молитва моя рѣша . двоа оубо проши  
разума священныхъ словесъ , избавле  
ніа исвободы слыхъ ꙗже въ живѣтъ .  
ѣже оубо и намъ потребно естъ .

**Д**остойнство оубо наше , добродѣте  
льныи животъ естъ , но ѿбаче здѣ  
моленіе глаголетъ . сице бо прочіи  
преводницы преведоша . сегѡ ради  
предълежащій стихъ предваршему дер  
житса . ꙗще бо ко бл҃гомѹ покаѣнію  
оуклонимса и моленіе наше къ бг҃ѹ въ  
ходитъ , и ѿ грѣха насъ избавляетъ  
перваго , исвобожаетъ пословеси , вне  
же ѿбращающимса к немѹ ѿвѣщае



Уаломъ, рп

Бѣгость ... **С**оущее ... **В**рыгнау 1 1  
 оустнѣ мой пѣніе, егда наоучишиа 1 1  
 оправданіемъ твоимъ, провѣщаѣтъ 1 1  
 азыкъ мой словеса твоа. зане вса 1 1  
 заповѣди твоа правда, дабуде рѣка 1 1  
 твоа спасатиа, ꙗко заповѣди твоа 1 1  
 извоихъ ... **В**рыгновеніе ꙗко 1 1  
 помнѣхъ бываѣтъ насыщеннымъ. испо  
 лненію бо сице ѿрыгаѣтъ качества бра  
 шна егѡже прїахомъ. вѣсть оубо  
 вѣтвенное слово дѡвнхю пицѣ, самое  
 бо слово глаголетъ, хлѣбъ быти.  
 азъ бо есмь глаголетъ хлѣбъ живын  
 съшедын сънѣсе, ꙗдѣшии сего хлѣба  
 живъ боудетъ вѣкъ. но иплѣти  
 имѣти глаголетъ слово все. ꙗдын  
 плѣть мою имать живѡтъ въ себѣ,  
 плѣть моа истинное естъ брашно.  
 аще оубо насытимса снмъ хлѣбомъ,  
 сирѣчь словомъ ѿрыгаѣтъ пѣніе.  
 нѣкогдаже ѿрыгнутъ имолитвы,  
 поже бо быти ноужно естъ имолн  
 твами. егда бо глаголетъ наоучиа  
 ѡправданіемъ твоимъ. таковаго



ѿрыганіа ѿрыгнѹти не возмогѹ: **С**ѣлѹ  
 послѣдователнѣ послѣ мѣтвы оразѹмѣ,  
 еже бо вразѹмѣтиса словеса бжїи.  
 не бѣ оустенѣ ниже азѹка, но разѹмѣ  
 вѣтелнаго еже подшн, прѣднѣа оѹбо  
 проснѣвѣ, ко вѣторымѣ преходинѣмъ. и  
 молишѣмъ г҃ѣже всебѣ словеса арганы,  
 оустнѣ и азѹкѣ ѿсѣена быти, да  
 всегда оустнѣ оѹбо пѣніе ѿрыгнѹтѣ.  
 наоучаемѹ оѹмѹ ѿсамого б҃га оправданіе  
 єго, азѹкѣже да возглаголетѣ ни  
 что ино развѣ словеса бжїихѣ. не  
 оѹбо оустенѣ ниже азѹка є простѣ  
 бж҃ественна пѣніа ѿрыгати, но и во  
 лѣніа водимаго правотою истинныи  
 повелѣніемѣ бжїимѣ, зане вси пѣ  
 тіе єго правы соѹтѣ. **З**а еже дѣи  
 ствѹютсѣ, и нѣвѣ оѹтверженѣа соѹтѣ  
 мнѣ сїѣ. бѣгодарное бываемое хва  
 леніе ктѣбѣ принесѹ ѿ оустенѣ моего  
 внаѹтреннаго чл҃ка. ѿрыганіе еже пѣсно  
 пѣніе, сирѣчь бж҃іе єсть, еже оѹбо бы  
 ваемо дшн оѹслаженіе сѣвершеннѣйшее  
 б҃гословіе єсть. **Г**лаголан сїе, молишѣ



## Шаломъ , рѣ

да ꙗже вѣщаеѣтъ , во глаголетъ словеса  
 бжїими . ꙗко и нѣ написано естъ , ѿ  
 верзи оустъ твоѣ словомъ бжїимъ .  
 ꙗже оубо такая молиѣ , праздна  
 слова не возъ глаголетъ . . . **Н**епокмо  
 глаголетъ , ꙗже праведнымъ возданїа  
 съдержиѣтъ , но ꙗже грѣшныхъ ка  
 знатъ заповѣди , правды держатся .  
 и того ради свои азъкъ бжїа словеса  
 пррѣкъ ѿвѣщаеѣтъ , и ии молиѣ про  
 вѣщати . доволноже естъ вдержнове  
 нїи вѣщающею , еже вса провозвѣща  
 ти праведна . . . **Р**азлична заповѣди  
 твоѣ , повелѣнїа сѣща добродѣтели  
 ꙗже повидѣ . единомъ вса сѣуть . ии  
 и кѣпно вса ческа добродѣтель . еже  
 послѣдовать единомъ другой особнымъ  
 добродѣтелемъ . ꙗко единыхъ совер  
 шеннѣ имѣющъ вса имѣти , глаголю  
 щѣхъ внаутреняго члвса оустнами слово  
 твоѣ . провѣщаеѣтъ же сѣущее слово  
 еже оправдѣ , не ꙗже гласомъ единымъ  
 то провозвѣщаа . но и дѣлы и изволе  
 нїемъ дѣтельнымъ , правымъ словомъ



исправляемымъ . . . **В**елію раукъ имѣ  
ти глаголетсѣ црь , сирѣчь многое во  
инство . сице есть рѣка бжїа все воинъ  
ство нѣное , всѣ сіа а҃н҃гльскаа истѣа .  
всѣже сіа насѣненіе чѣтеское посылаюсѣ ,  
оныхъже писано есть . нии вси слѣже  
бнїи дсїи наслоужевъ посылаєми , имѣ  
ющихъ ради насѣдѣти спсєніе . всѣ  
оубо рѣка твоѣ дабудетъ , и всѣ сіа  
стѣа спастима . зане заповѣдн твоѣ  
изволихъ . . . **С**їе изволихъ , снимиахъ  
їакиа іфесодотїонъ изврахъ рѣша ,  
роукоже нарицаетъ бжтвеное дѣйство ,  
имже молитъ бжтвеное полѣтити  
спсєніе . . . **И**щѣ рѣки бжїа онеяже мо  
литъ сіа глагола , рѣкою крѣпкою  
имышцею високою изведе бгъ іїла  
изъ земли египетскїа . коаже сіа е  
хртосъ іс , онеяже писано есть , де  
сница и рѣка бжїа . боуди оубо глетъ  
рѣка твоѣ спастима , нѣчтоже нбы  
ти знаменхетъ таковое что . сирѣчь  
вроженіе дапрїидетъ рѣка твоѣ . и да  
будетъ спастима , неѣже посѣществъ



роженіе егѡ знаменуетъ зѣѣ. но еже  
 къспасѣмымъ содержаніе. тогоже во  
 разѡма держитса. и сїе боуди мнѣ въ  
 бѣа защитителя. **Б**жїа рѣка, поне  
 же сѣдїа естъ истиненъ въхпѣ и пра  
 веденъ, ѡвѣмъ оубо восписаніе, ѡвѣмъ  
 же внаказаніе и казнѣ бываеѣтъ, но  
 аще заповѣди бжїа изволимъ, и аще  
 запинаютъ и нїи іаще навѣтѡю вра  
 зїи видимїи. бжїа десница спсїи на  
 иѡпомышленїа ихъ можетъ. и зане  
 законъ изволихомъ. всако и съвер  
 шити егѡ подастъ. **О**уразѡмѣвъ ве  
 личества прошенїа, помощи трѣбѣ  
 іаже ѡбѣа, дастъ вершитъ прѣже про  
 симамъ. велїаже проса ѡбѣа, и нѣчто  
 ѡсѣбе вноситъ глагола, іакѡ запо  
 вѣди твоа изволихъ, возлюбивъ  
 гаа попрѣже реченномъ. **С**оуще?

**В**ожделѣхъ спсѣніе твое гдїи. и законъ  
 твои поученїе мое естъ. жива будѣ  
 и дша моа и восхвалятъ га. и сѣдѣбї  
 твоа помогѣтъ мнѣ. заблуди іако  
 ѡвїа погибшее. взыщи раба твоего.

рѣа



71 **Г**АКѠ ЗАПОВѢДИ ТВОА НЕЗАВЫХЪ . . .  
**Ш**НѠЗИ ѠЧЕЛОВѢКЪ ЖЕЛАЮТЪ СПСЕНІЕ.  
 НО НЕ ЁЖЕ БЖІЕ . НО ЁЖЕ ПЛѠТИ СПАСИ  
 ТЕЛНОЕ ЁЖЕ ВЪМИРѢ . ПРЕБАЖЕ ЁСТЬЖЕ  
 ЛАТИ БЖІЕ СПСЕНІЕ , ГАКѠ ОБЪѢ СПТІСА .  
 ВНЕМЪ ПОЧИВАТИ НАСЛѢДЪСТВОВАТИ СВА  
 ТАА . СПСЕНІЕ БО БЖІЕ СІЕ ЁСТЬ ВЪЧНЫИ  
 ЖИВОТЪ . . . **А**ЩЕ ХОЩЕШИ ПРЕВОСХОДИ  
 ТИ СЛОВОМЪ . СПСЕНІЕ БЖІЕ ХРІТОСЪ Ё,  
 ІСЪ БО ТОЛКЪЕТСА БЖІЕ СПСЕНІЕ . ТОИ  
 НАМЪ ПОСЛАНЪ ЁСТЬ . . . **Д**АВЫИ ЖЕЛА  
 ЮЩАГО СПСЕНІЕ БЖІЕ , ЁЖЕ ЗАКОНЪ БЫ  
 ТИ ПОУЧЕНІЮ ЖЕЛАЮЩЕМЪ ГЛАГОЛЕТЪ .  
 ПРЕДЪВѢЩАЮЩИХЪ ЁЖЕ ЗАДѢ ЕГО ПРИШЕСКІЕ .  
 ЗАКОНЪЖЕ ЗАДѢ НАРИЦАЕТЪ ВСЕ ДРЕВНЕЕ  
 ИБЖІТВЕННОЕ ПИСАНІЕ . . . **В**ОИСТИННУ ОУ  
 БО ВЪЧНОЕ СПСЕНІЕ МАЛО ПРЕЖЕ ГЛАШЕ  
 ЧААТИ . ННѢЖЕ ИЖЕЛАТИ ИЗАКОННАГО  
 ПОУЧЕНІА СІЕ СОТВОРИТИ ПОМЫСЛЪ , Ѡ  
 ЖИТИ БО ИХВАЛИТИ БГА ГЛАГОЛЕТЪ ,  
 ВСЕПРЕМОУДРЫМИ ЕГО СЪДЪБАМИ , ВСЕМЪ  
 ПОСОБЪСТВОВАНЪ . СЕИЖЕ ЁСТЬ ХРІТОСЪ .  
 ЗАЧЛІКИ ВЪСПСИТЕЛНУЮ СМРТЬ СХОДА ,  
 ИСТРѢТІЮ ИСКЪПЛАА БЫВШИХЪ ВЪСТРА



Псаломъ , рѣ

стехъ , ноумирающихъ смертію изъ  
бавляа . Емоуже несогласнѣ приводи  
тсѧ . Живѧ боудетъ душа моя и прочѧ .

**В** боудущее время заключилъ животъ  
души . животъ бо нашъ съкровенъ ѣ  
сохрѣтомъ въ бѣѣ , тогда восхвалитъ  
истиннѣ бѣга . . . **К**ъ помощи сѣдѣи

сѣдѣи бѣжѧ бывають , но иное при  
шествіе помощи бѣжѧ сѣдѣи къ пра  
ведномъ , ꙗже безъмѣненіи трудовъ  
иное иже поутѣ помощи сѣдѣи къ  
водномъ трудъ и мѣненіи . . . **Д**обрѣ

вѣмъ , ꙗко твоя сѣдѣи инымъ съ  
щаа грозна . мнѣже помогѣтъ , во  
здѣи бо комуждо подѣломъ его .

**П**онеже сѣдѣи поминанн держимъ  
призываю , послѣдѣющю грѣхъ сме  
ртѣ . ниже инако согрѣшаа , но дѣ  
лаа таа и миже послѣдѣетсѧ , еже  
жити души моеи хвалити . Бѣго  
даряще тебѣ , о не иже подалъ еси  
ей безъсмертнѣю жизнь . **К**оеже  
реши , о себѣ дѣло сотворшъ , пакнѣ  
вцѣ заблуждающю глаголетъ себѣ



БЫТИ . СМЕРНОМУДРІЕ ДѢИСТВУА ...  
**Д**АЩЕ ЗАБЛУДИХЪ , НО НЕЗАБЫХЪ ЗА  
 ПОВѢДЕЙ ТВОИХЪ . ВОСХОТѢХЪ ЖИТИ  
 ПОТѢМЪ . ВЗЫЩИ МА ѿБРАЩИ МА ВО  
 СПРІЙМИ ВОЗВРАТИСА ИМѢ МА .  
**Г**АКѢ ПОГНѢШАА ѿБЦА СОУЩАА ѿТО  
 СТА , КНЕНЖЕ ПРІИДЕ ВЗЫСКАТИ Ю ХОТѢ  
 СПѢ . ОСТАВИВЪ ДЕВАТЬ ДЕСАТЬ ИДЕВЪ  
 ВГОРАХЪ . ЗАБЛУДИХЪ БО ПРЕДЪЛЕЖА ПРЕ  
 СТУПЛЕНІЮ АДАМА . ПОГНѢШАА БО ѿ Ю  
 ПОСТА ОВЕЦЪ ЧЛѢСКИИ РѢДЪ ЕСТЬ . НЕ  
 ЗАБЛУЖДАШИАЖЕ СЛОВЕСНЫА , ЯЖЕ И  
 ПѢ ЧАСТЬ СОЗДАНІА СОУТЬ . НАГОРИХЪ  
 ПРЕБЫША НАВЫСОТѢ ДОБРОДѢТЕЛЕИ ИДО  
 ГМАТЪ ЦРКОВНЫХЪ , ЕДИННОМУ ЧЛВѢКУ  
 ВЗАБЛУЖЕНІЕ ПРИШЕДШУ . ПОНЕЖЕ ОУБО  
 ПОДОБНѢ ОВЧАТИ . ИЛИ ПАЧЕЖЕ ЧЕСТЬ Я  
 ЕГО БЫВАА ЗАБЛУДИХЪ . ВЗЫЩИ МА РА  
 БА ТВОЕГѢ . ПРИШЕЛЪ БО ЕСИ ВЗЫСКА  
 ИСПАСТИ ПОГНѢШАЮ . ВЗЫЩИЖЕ МЕНЕ  
 ДА ѿБРАЩЕШИ ГОТОВА СОУЩА КСЕМОУ .  
 ЗАНЕ ВОЖДЕЛѢХЪ ЗАПОВѢДИ ТВОА ...  
**С**Ю ПРРІКЪ ОУБО ПРИНЕСЕ МЛТВУ . ПОЛУ  
 ЧИЖЕ ВСѢХЪ ЧЛКЪ ЕСТЬЕСТВО СПСЕНІЕ , ПРИ







снѣ тѣбѣ възискати и спасти по  
гибшаго . самъ гдѣ нашъ іс христосъ  
глаголаше , емауже съ ѿцемъ въ  
купѣ , истомъ и блгомъ и живо  
творящемъ дхъ держава  
слава тѣстѣ величество  
велебїе цртво сила,  
господство власть.  
ннѣ и прн  
и вѣ вѣ и  
вѣкомъ,  
аминь,





ИЗЪСЪНЪ

рѣдѣ . ісѣанна златоустаго : ѿ нѣ  
пѣснь възсхоженіи преведе , ѿ ѿмовъ  
оубо коѣмѣждо ѿсобное нѣкое є  
надъписаніе . Здѣже вѣхпѣ мнози  
сошедшеса єдино имѣнованіе имѣша  
ѣже степеней и ли възсхоженіи . чтоже  
ради сице глаголаши . поисторіи оубо  
занеже овозшеітвїи бесѣдѣюпъ ѣже  
ѿвавилсѣна , и плаченіа воспомина  
юпъ иже тамо . повозвоженіюже  
овозшеітвїи ѣже подобродѣтелиѣ  
оуразмѣша . и бо пѣпъ иже тамо  
ведущіи степенемъ подѣбенъ єсть 7

+

рѣдѣ



КНЕБЕСИ САМОМУ ВОСТАВЛАА, И ПОМААХ  
 ВОЗВОДА ЛЮБОМУДРЕНА МХЖА, СІЕ ИЛѢ  
 СТВИЦУ ГЛАГОЛЮТЪ, ЮЖЕ ІІАКОВІЮ ГАДА  
 ТЕЛСТВОВАТИ, ѠЗЕМЛА ОУТВЕРЖЕНУ ДО  
 НБСИ. НОЗАНЕ ВОЗШЕДШИХЪ ЕРДА НАВЫСО  
 ТЪ ВОЗВЫШЕНИ БОУДУТЪ. НАУЖА ЕСТЬ  
 И НЕДОУМѢВАТИСЯ, СЕГО РАДИ НЕКЪСХОДА  
 ЩИХЪ ПОКМО, НО И КСАМОМУ КРАЮ ДО  
 СТИГШИХЪ, ОГРАЖАТИСЯ ПОДОБАЕТЪ.  
 ЕДИНОЖЕ ОПАСЕНІЕ ЕСТЬ, ЕРДА НЕ ЕЛИКО  
 ВЗЫДОХОМЪ ОУЗРИМЪ, И РАЗГОРДИМСЯ,  
 НО ЕЛИКО ВОСХОДИТИ НЕДОСТИГАЕТЪ ОУ  
 СМОТРИМЪ, И КТОМУ ПРОСТИРАЕМСЯ.  
 ЕЖЕ И ПАВЕЛЪ ИЗЪГЛАВЛАА ГЛАГОЛАШЕ.  
 ЗАДНАА ЗАБЫВАЮЩЕ, НАПРЕДНААЖЕ ПРО  
 СТИРАЮЩЕСЯ. НО ВОЗВОЖЕНІА ОУВО  
 СЛОВО СІЕ ЕСТЬ. ДАНДЕМЪ ОУВО КОИСЛО  
 РІИ ИЗРИМЪ ѠПЛѢНА СВОБОЖЕНЫХЪ,  
 КАКО ИЗБАВЛЕНИ БЫША ѠПЛѢНЕНІА,  
 ЖЕЛАНІЕМЪ ВЕЩЕЙ ІАЖЕ ВО ІЕРОСАЛИМѢ.  
 ІАКѠ АЩЕ ОУВО СІЕ НЕ СОТВОРИЛИ БЫ,  
 НИЧТО БО ѠБЖІА БЛГОДАТИ ПРИОБРЕ  
 ЛИ. НЕПРЕБЫЛИ БЫ ОУВО ВРАБОТѢ ІИ  
 МЕРЛИ. ЕЖЕ И МЫ АЩЕ НЕ ПОРЕВНАЕМЪ



Успо́мъ . рѣ

поже поспражемъ . аще бо небесною  
любовію неоудержимъ боудемъ . и гор  
наго іеросалима митрополіи . новъ  
настоащемъ житіи пригвоздимъса  
валающеса втииѣ житіискихъ печа  
лей . невозможемъ ѿтѣстѣва при  
ати . . . . .

**Содѣе . . .**

**Бѣгъ** вне

гда скорбѣтими возвахъ , и оуслыша  
ма . гдѣ , и збави дшѣ мою ѿвустѣи  
неправедныхъ и ѿвѣзика лстива .  
что дастъ тебѣ , и что приложити  
къ азѣмъ лстивѣ , стрѣлы снаго  
изъ ѿщренѣ союгъми пѣсѣнными .

**ісѣанна Златоустого . . .**

**Видѣлѣн**

еси скорби прѣвѣрѣтеніе . видѣлѣ  
ли еси чѣколюбіе готово , скорби  
прѣвѣрѣтеніе . зане мѣвѣ и при  
ведѣ чистѣ , чѣколюбіе готовое , зане  
призывающимъ имъ оуслыша . аще  
бо прѣкъ елисеи пристѣпающею же  
нѣ , не пощѣетъ оучѣнѣ ѿринѣти .  
ничто ино глагола развѣ сѣе самое  
остаѣи ю зане болѣзнена естѣ дша  
еѣ . ѿвѣтѣ веліи имѣтъ глаголетъ ,

рѣе



и ѿправданіе скорбь . множае паче  
 бгѣ не ѿженетъ пристѹпающаго съ бо  
 лѣзньюущею дшею . тѣмже и хрѣстоу  
 платющихъ оублажаетъ , и блаженства  
 начинаа ѿселе предословіе сотвори гдѣ .  
 блаженн платющеи . аще оубо хощеши  
 на степенн тѣ восходити ѿсѣцы ра  
 дрѣшенное и слабое житіе , спѣсни  
 себе трудомъ жителства ѿступн  
 ѿ земныхъ вещей . сїе первое восхо  
 женіе нѣсть бо нѣсть выкупѣ и на  
 лѣствицѹ восходити и земли держа  
 тиса . зриши ли колико высота не  
 бесн єсть . вѣсн времени краткости .  
 вѣсн неизвѣстное исхода . не оубо  
 замедли ниже ѿлаган . но сомни гдѣ  
 сѣбѣ ствомъ сїе начини ѿшествіа  
 давъ единъ днь , и два и три , и десѣ  
 и двадесѣть восхвѣдши степеней . . .  
**З**ри зѣѣ єѹаѣевскѹю заповѣдь во сїа  
 вающѹ . моли теса бо глаголетъ не вѣ  
 ни ти воискѹшеніе , того бо искѹше  
 ніе ничтоже равно єсть , сирѣчь еже  
 вѣлѣстнѣваго пасти иса . сего ради



Ѹаломъ , рѣ

и часто въспрь . и доль ѿсемъ моли  
 бѣа . ѿпакowychъ навѣтнику изба-  
 влитиса . ащеже ластивыхъ подобае  
 бѣгати и лукавыхъ , мнѡжае паче  
 прелестникѡвъ , и лукавыа двѣматѣ  
 испущающихъ . наипачеже неправедна  
 речеѣтъ . кто оубо оустна ѡна вreja-  
 ющѣа вдобродѣтели . ꙗже кзслова  
 подвижающѣа . сегѡ ради и прѣкъ сѣи  
 душъ свою молитъ избавитиса . въ  
 пѣво пущають стрѣлы . . . Ѹнъ  
 что дастъ тебѣ . или что приложитъ  
 тебѣ азъ языкъ ластивъ . и нъже . что  
 дастъ тебѣ или что приложитъ те-  
 бѣ азъ языкъ поналоженію . что оубо е  
 глаголемое ꙗкѡ превелѣа сѣа еслова  
 илютъ . слова видѣтъ . сегѡ ради зри  
 ши и прѣка гвѣща и глаголюща гнѣ-  
 вно . что дастъ тебѣ или что при-  
 ложитъ тебѣ къ языкъ ластивъ .  
 или сѣе глаголетъ . коа оубо ѡбраще-  
 пса слова сѣа достойна казнь еже  
 іудеѡмъ ісаѣа глаголаше . что еше по-  
 разитѣса прилагюще безаконіе . сѣе



сїе и тои глаголетъ , что дастъся тебѣ  
или что приложится тебѣ къ лъзѣмъ  
льстивъ , или сїе оубо глаголетъ коа  
ѡбращается достойная казнь словъ  
или такъ что казнь есть , и прежде судя  
себѣ истязавши казни , ѡ себе словъ  
ражаа , велиа бо дши казнь е слова  
и прежде судя . коа оубо боудетъ гл҃етъ  
достойная казнь . Зѣт оубо ни единая  
но еже ѡбѣга пораженіе . чл҃къ оубо  
неподостоанію показнигъ тебѣ . пре  
восходитъ бо казнь слова , бг҃ъ же  
наведетъ пораженіе , тѣмъ же скоро  
преведѣ глагола . стрѣлы силаго и  
прочаа . . . **П**акн стрѣлы зѣт казни  
нарицаетъ . инъ же глаголетъ , стрѣ  
лы силаго ѡстры соуть . съаугмыи  
събранными . инъ же , воуглахъ можь  
дѣловыхъ . преношеніемъ именъ при  
бавлаа казни страхъ . нбо сїе събра  
нными , и смрѣтными . тои же развѣ  
изъгавлаетъ . тамо оубо множебо  
показѣа , зѣт качество и бѣлство  
казни . еже и сѣмьдесятъ гавлахъ г҃юще ,



Псаломъ . рѣ

и съ оуглами пѣсѣнными . сирѣчь пѣсто  
творительныи , истребляющими ииизнѣ  
раіющими . ѿсѣущихъ бо оунасть веще  
ствъ грозныхъ , бжїа казни образѣ  
писанїа . стрѣлы іогнь тѣхъ нарица  
юще . Здѣже мнѣ виднѣся и ваваръ  
гадагель спковати . тѣмъ же ииизъ пре  
водникъ глаголаше . и забави дшѣ мою  
ѿ оустѣнъ лѣстивыхъ . такова бо тѣхъ  
слова сѣуть такова лѣщенїа и на вѣ  
тованїа . . . **Сѣущее . . . Оувы мнѣ** . 1 1  
Зане пришельствїе мое продолжиса . 1 1  
вселихсѣ съселенїи ииизарьскими , мно 1 1  
го пришельствова дшѣ моѣ сненавидѣ  
щими мира бѣхъ миренъ , егда глахъ 1 1  
имъ борѣхсѣмъ пауне . . . **їѿанна злѣроу .** 1 1  
**И**нъ оувы мнѣ ꙗко пришельства при  
влекохсѣ . ииизъ . пришельствовахъ въ  
долго тѣ . сїа сїи плачють ѿ плаченї  
ииизъ ꙗже вѣвавилсѣнѣ . павелъ же ѿ  
превыпїи здѣшнимъ гла . и бо сѣщен  
вѣлѣ въздыхаѣмъ ѿпагчаѣми . и не  
тоікможе . но и самѣи нача токъ дшѣ  
и мѣюще , и самѣи всебѣ въздыхаѣ . и бо



пришельствіе настоящее житіа есть  
 и пришествіа хужьше . сего ради и  
 древніи сїе исповѣдаху , ꙗко пришель  
 цы сѹтъ . и того ради и павелъ гл҃етъ  
 сѧ ради вины не срамлѧтсѧ бг҃ъ , бг҃ъ  
 нарицѧтсѧ ихъ коѧ ради вины .  
 зане исповѣдаша странніи пришель  
 цы быти . сїе бо всѧка добродѣте  
 ли корень есть . иже бо сщ҃ихъ зѣ  
 чюже есть . вышнихъ гражданъ бѣ  
 детъ . сего ради и вѣмѣтъ повелѣ  
 ваѧсѧ глаголати . да прїидетъ цр҃ствіе  
 твое . да любовь иже ланіе дни того  
 питающе , и предъ очима того имѣю  
 ще да не сморгнѣтъ видѧма . **З**аѣ  
 неопребытїи еже въ чюжемъ . плачу  
 поклоу но и сожителствѣ еже въ  
 сварѣхъ , еже оубо и прр҃цы плакаху  
 о настоящей жизни глаголюще . оу  
 бы мнѣ ꙗко погибѣ бг҃о говѣинымъ  
 ѿ земли , и исправлѧи въ тлѣхъ нѣ .  
 небо поклоу снмъ чиноу прѣденъ  
 животъ сїи есть . многю сщ҃поу  
 имѣа и безрѣменная попеченїа , но



Ѹало́мъ , рѣ

Зане́ мно́га лѣка́выхъ нахо́женіа .  
 вселѣхса́ ссѣлы кидарьскими , варваровъ  
 сїе́ рѣдѣ́ есть свѣрьски оустро́енъ ,  
 коу́щи ико́либы спажаваа́ , носѣ мно́  
 го лю́пѣи́ша хи́щницы соу́тъ . лихо  
 ѹмцы́ иже́ въсквернахъ́ живау́щи  
 мно́га пришельство́ва дѣ́ша моа́ . и  
 оубо́ немно́га . се́мьдесятъ́ бо лѣ́тъ  
 по́исмо бѣ́ша . но немно́жествомъ́ таа́  
 мно́га нарица́етъ , но неодо́бїемъ́ и  
 лю́постїю́ вѣ́щей . . . **В**идѣ́лъ ли еси́  
 ка́ко показу́етъ о́бременное́ пре  
 бы́тїе́ еже́ тамо́ . не́бо рече́ снесо́умѣ́  
 ю́щими ми́ра , но сненави́дащими  
 ми́ра , бѣ́хъ ми́ренъ . видѣ́лъ ли еси́  
 скворѣ́и прѣ́врътѣ́ніе . видѣ́лъ ли пѣ́  
 не́нїа́ пѣ́дѣтъ . кто́ возмо́жетъ сїе́  
 глаго́лати . **Л**юбо́вно бо́ есть́ сми́рны  
 ми ми́рнѣ́ бы́ти . се́йже сненави́дащїи́  
 ми́ренъ бѣ́ . . . **Д**нѣ́ , не́гда глаго́ла  
 ѹмъ́ набранъ́ и́ли сїе́ оубо́ рече́нно е́  
 сненави́дащими ми́ра бѣ́хъ ми́ренъ  
 е́гда глаго́лахъ́ ѹмъ́ . и́ли е́гда гла́хъ  
 ѹмъ́ бора́хъма . а́еже глаго́летъ́ си́цево

ДОВОЛНО БО

рѣи



ЕСТЬ . ВТО ВРЕМЯ БЕСЕДЫ . ЕГДА ПАЧЕЛЮ  
БОВЬ ПОКАЗОВАХЪ ТОГДА ЛЮПАХУСА , ТО  
ГДА ЛЬСТИ СЪПЛЕТАХЪ . И НИЧТО ИХЪ ОУ  
ДЕРЖАВАШЕ , НО ПАЧЕ АЗЪ СВОЮ ДОБРОДѢ  
ТЕЛЬ ПОКАЗОВАХЪ . . . . ПѢСНЬ СТЕПЕНЕЙ .

+++  
+

77 **РІК . СЮЩЕЕ . . .** ВЪЗВЕДОХЪ ѿТИ  
77 МОИ ВЪ ГОРЫ ѿНЮДѢЖЕ ПРИИДЕТЪ ПО  
77 МОЩЬ МОА . ПОМОЩЬ МОА ѿГДА СОТВО  
77 РШАГО НБѦ ИЗЪЕМИЮ . . . . **АНЪ** , ВОДВИ  
ЗАА ѿТИ МОИ ВЪ ГОРЫ ѿКЮДЪ ПРИИДЕТЪ  
ПОМОЩЬ МОА . ЗРИ ДШЪ НЕДОУМѢЮЩЕ  
СА ИСКОРБАЩЕ АКИ ВЪ СЛЫХЪ СЮЩЕ .  
ИХОТАЩЕЮ ПОЛУЧИТИ ОУТѢШЕНІЕ . СІЕ  
ПАКИ ИСКУШЕНІИ ПРИѦВРѢТЕНІЕ ЕСТЬ ,  
ЕЖЕ ВЪСКРИЛАТИ Ю И ВОЗДВИЗАТИ .  
ІЮЖЕ СВЫШЕ ТВОРИТИ ИСКАТИ ПОМОЩЬ  
И ѿЖИТЕНСКИХЪ ѿЛУЧИТИ ВСѢХЪ .  
ПОНЕЖЕ БО ПОСРЕДѢ БЫША ОБЪЯТИ ВРА .  
НЕ ГРАДЪ ИМЪ НЕСТОЛПЪ НЕСТѢНЫ НЕ  
ИНО ЧТО СИЦЕВО , НО ПЛЕННИКЪ И РАБИ  
МЕЖЪ ВРАГЪ ѿБРАЩАХУСА . ГОСПѦДИИ  
КОУПНО И ВРАГѦВЪ И ВЕЛИЧЕСТВО БѢДЪ  
ПОГНѢТАЕМИ И НЕ ѿБОРНѢИ ПРИБѢГАХЪ  
РАУЦѢ И ѿУЛЧЕСКИХЪ ѿПЪСНѢНИ . ѿО



ѡаѡомъ . рѣ

пѣсѣніа того любомудрствовати на  
чинѣхъ глаголюще . возведохъ ѡчнмо  
вгоры ипрочѣа . ирече ѡже ѡчнмъ  
всѣмъ ѡскхдѣша , едино поісмо ѡспѣ  
влено естъ спсѣніе глаголетъ еже ѡбѣа .  
видѣлъ ли еси бѣа възискающихъ , ѡзе  
мля ѡнбси ѡгоръ . ѡпѣстыни вѣдѣ  
его мечтующихъ , видѣлъ ли еси разв  
ма высочайша бывша , ипромышле  
ніе его прострено вездѣ проповѣдаю  
щихъ . небо простѣ приложилъ , со  
творашаго небо иземлю , понеже бо  
небо иземлю той глѣтъ сотворилъ .  
вездѣ можетъ ивтюжѣмъ помагати  
и вварварѣхъ рауікѣхъ подаѣти . зриши  
ли како любомудрствуютъ , иже  
каменіа бывше нечювствѣннѣше . егда  
втюженъ земли пребывахъ нектомоу  
црѣковъ поминѣхъ , но небо иземлю  
зри како итвореніе проповѣдаютъ .  
ипремудрость возвѣщають ипромыш  
леніе . помощь моя ѡгда не ѡчнмъ  
не ѡимѣннѣхъ не ѡинаго коего , но  
ѡгда . сіа непобѣдимая помощь естъ .



сїе неѡборимое посѡбьство єсть сїю нѡвѣ  
 домѣ пребывающею моцно єсть при  
 влещи поможь. токмо аще кто вышѣ  
 ки ѡчи имать. и ѡвсѣхъ ѡлхтѣвса те  
 ловѣтескихъ. ко ѡнои прилѣпитса наде  
 жи... **Сущее...** **Не** даждь въ подвиже  
 нїе ногъ твою. ниже воздремле хра  
 нѣнїа. се не воздремлетъ ни ѡснетъ  
 хранѣнїа израїла. гдѣ сохранитъ тѣа,  
 гдѣ покровъ твой на рѣкѣ деснѣю твою.  
 водни слнцѣ не ѡжжетъ тебе нилѣни  
 ноцїю. гдѣ сохранитъ тѣа ѡвсакогѡ  
 сла. сохранитъ дшѣ твою гдѣ, гдѣ со  
 хранитъ въхоженїе твое, и исхоженїе  
 твое ѡнѣ и до вѣка. **Іѡанна Златѡѡ.**  
**З**ри єлико истазветъ ѡнаѣ тѣща  
 нїе слово. понеже бо поможь воспо  
 манаѣша, и скыше посѡбьствїе при  
 зываѣтъ. ѡучитъ и совѣтуетъ гдѣ.  
 аще хоцѣши той сподобитиса, ѣже  
 ѡсебѣ приноси. да не даси въ подвиже  
 нїе ногѣ твоѣа, да не соблазниши.  
 да не ѡклонѣши. и тогда бѣдѣши  
 имѣти бѣа роука подаѡща. сегѡ радн



Ѹало́мъ , рѣ

Ѹнасть нача́ла соу́тъ , и́егда хо́ще что́  
 полу́чиги подо́бае́тъ и́наму . ꙗ́же  
 Ѹсебе́ приноси́ти ма́ло оубо́ съща́а и́  
 хѸда , о́баче подо́бае́тъ приноси́ти все  
 га́а бо бгѣ́ хо́щетъ непра́зднымъ испла́  
 щимъ и́храпиа́щимъ и́взнача́ лежащи́мъ  
 но́дѣиствѸю́щимъ са́ущимъ и́тща́щи  
 мса́ жити́ . сего́ ра́ди глаго́летъ . не́да  
 ждѣ́ въподви́женіе но́гъ твою́ , и́невоз  
 дре́млетъ храна́иша . кто́же дае́тъ  
 въподви́женіе но́гъ , ꙗ́же въсхо́ди на́ве  
 щи́ попользо́венныа́ , и́неи́мѣю́щаа  
 крѣ́пкое о́снованіе . ꙗ́кова́же е́любовь  
 и́мѣніа́ , ꙗ́кова́ житі́йскихъ е́ похотѣ́ .  
 того́ ра́ди ча́сто превра́цаю́тся и́Ѹпа  
 даю́тъ , и́ю́же о́посла́бленнхъ себѣ́ при  
 лагаю́тъ бѣда́у . ни́когда́бо соу́тъ та́а  
 неподви́жна , но́всегда́ премѣ́нна , и́  
 вса́кагѸ пѣ́ска соу́тъ немо́щныѣи́ша ,  
 и́Ѹпѣ́каю́тъ . . . А́ще си́це о́устро́енъ  
 бо́удеши глаго́летъ нево́здрѣ́млетъ ни  
 о́уснетъ храна́иша . си́рѣчь неѸста́ви  
 не́предасъ́тъ , ни Ѹпѣ́ститъ на́га і́пѣста ,  
 и́непросъ́тъ приложи́ храна́и і́зраи́ла .



НО СІЕ ДѢЛО ЕГО ЕСТЬ НЕПРЕСТАННОЕ, ЕЖЕ  
 СВЫШЕ ИЩЕ ПРАРОДИТЕЛЕИ ТВОИХЪ, ВОШПА  
 СЕНІИ ТЕБЕ ПОСТАВИТИ, НЕУБО ДѢЛО СВОЕ  
 ШПЪСТИТЪ, АЩЕ ТЫ НЕДАСИ ВПОДВИЖЕНІЕ  
 НОГИ ТВОЕА. И НЕ ТОКМО НЕ ШТАВИТЪ,  
 НО И ПРЕДЪСТАНИТЪ СОВСАКИМЪ ШПАСЕНІЕ.  
 СЕГО РАДИ И ПРЕВЕДЕ ГЛАГОЛА. ГДѢ СОХРАНИ  
 ВЪХОЖЕНІЕ ТВОЕ, И ПРОЧАА. **И**НЪ ГЛЕТЪ,  
 ПРИРЪЦЪ ДЕСНОЙ ТВОЕЙ ПРЕДЪСТАНИТЪТИ  
 СПОБОРНИКЪ И ПОМОЩНИКЪ. ЗРИШИ ЛИ  
 КАКО ИЗДѢ ХОЩЕТЪ ДѢЛАТЕЛНА БЫТИ,  
 ПОДШБІЕМЪ ВОШПОЛЧЕНІИ СТОАЦИХЪ,  
 ПРИРЪЦЪ ТВОЕЙ ДЕСНОЙ СТАНЕТЪ, ЯКО  
 НЕ ШДОЛБНУ БЫТИ. ЯКО ДѢИСТВЕНУ,  
 ЯКО ТРОПЕ ОУПОСТАВИТИ ЯКО ПОБѢДУ  
 ВЗАТИ. ПОНЕЖЕ НАИПАЧЕ ТА ЕСТЬ ЕЮЖЕ  
 ВСА ДѢИСТВУЕМЪ, НЕУБО ПОДОБАЕТЪ ПРЕ  
 СТАТИ ТОКМО. НО И ПОКРЫВАТИ. **И**ГДѢ  
 СІЕ БЫСТЬ ЕГДА ИЗЪ ЕГИПТА ИЗЫДЪША  
 И ВЪ ПУСТЫНѢ ЖИВАХЪ, ЗАБѢЖЕ МНОГОЕ  
 ШПАСЕНІЕ ГЛАГОЛЕТЪ. ЛЕПОЖЕ ЕСТЬ И  
 ПОГДА ВОЗВРАЩАЮЩИМСЯ ТАКОВОМУ НѢ  
 КОЕМУ СПОДОБИВШИМСЯ ПРЕСВѢТЛОМУ  
 ЧУДОПВОРЕНІЮ ИНЫМЪ НѢКОИМЪ ЧИНО.

ОДОЛБНІЕ



# УЛОМЪ , РІС

попреизлишеству оубо его промышленіе  
показати хотѣ . ꙗко не токмо ѿслы  
избавляетъ , ни ꙗже чѣска попу  
скаетъ ꙗже перепѣти . сїе приведе преиз  
обилно бо естъ ꙗкіа помощи дарова  
ніе . . .

**И**же бо ниже мала сїа ѿ  
скорблѣти попуцаа , ни ꙗже ꙗче  
ѿиныхъ не ѿдолѣна ꙗже поставитъ .

**И**нѣ , прохоженіе твое , видѣлъ ли  
еси непрестанное и частое пособствіе  
вездѣ суща входяща и исходяща . зѣ  
обаче весь животъ въ вхождѣхъ и исхо  
ждѣхъ . и сїе ꙗвственѣе изъ ꙗвляа  
глаголаше , ѿиѣ и до вѣка . . . **Не**къ  
единому днѣ глаголетъ , ниже двѣма  
ни трема , и десѣти и двѣдесѣти  
но беспрестаннѣ . . . **пѣснь степеней , рѣка :**

**С**оущее . . . **Б**озвеселихса о рекшихъ  
мнѣ в домъ гдѣ воидемъ , стоѣще  
бахъ ногъ во двѣрехъ твоихъ іеро  
салимъ . іеросалимъ зиждемъ ꙗко  
градъ . егоже причастіе его въкупѣ .  
ꙗже бо въздоша колѣна . колѣна  
гдѣ свидѣніи ізраилевыхъ исповѣ



ДАТИСА ИМЕНИ ГДНЮ: **ІВАННА ЗЛАГОУ.**  
**НО** ИИѢ МНѡЗІИ СТѢЖАЮТСА. КЪМОЛИ  
 ТВЕННЫМЪ ДОМОМЪ ЗОВѡМИ. НО НЕІЮДЕН  
 СИЦЕ ЕГОЖЕ ЧТО ОУБО БОУДЕТЪ ГОРЪШЕ.  
 ЕГДА ИХЪ ЯВЛЯЮТСА ЛѢНИВѢЕ ХРІІАНѢ.  
 НО ѿКЛУДЪ НЕТАКОВІИ ІЮДЕН ПАКИ ГЯЮТЪ  
 ѿПЛѢНЕНІА БЫША ЛУЧШЕ. ИИЖЕ ПРЕЖЕ  
 СЕГО ѿМЕРЗАЮЩЕСА. ИЦРКОВЬ ОУБО ѿ  
 СТАВЛЯЮЩЕН ПОСЛУШАНІЕ БЖІТВЕННЫХЪ  
 СЛОВЕСЪ, НО ГОРАМЪ ИЛѢСОМЪ ИХОЛЪ  
 МОМЪ СЕБѢ ПРЕДАЮЩЕ, ИМНѡГОМУ НЕ  
 ЧЕСТІЮ ЖЕЛАНІЕ ПРОСИША СЛѢЖБЫ ПОА,  
 ИКЪ ѿБѢТОВАНІЮ САМОМУ СОГРѢВАЮ  
 ТСА, ИВОЗДВИЖУТСА ИВОСТАЮТЪ ИОУ  
 СЛАЖАЮТСА ОУМОМЪ. ПОНЕЖЕ БО ВЪ  
 ГЛАДѢ ПОСТАВИШАСА ИЖАЖДИ. НЕВЪ  
 ГЛАДѢ ХЛѢБА ИЖАЖДИ ВОДЫ, НО ОУСЫ  
 ШАТИ СЛОВО ГДНЕ КАЗНЕНИ КАЗНІЮ  
 ПОЮ. СЪБОЛШИМЪ СИМЪ ЖИЛАНІЕМЪ  
 ВЪЗЫСКУЮТЪ ТАА ѿНИХЪЖЕ ПЕРВѢЕ  
 ѿПАДОША, ИПОМОСТЪ САМЫИ ѿБЪИ  
 МАХЪ ГЛАГОЛЮЩЕ. ІАКО БЛГОВОЛИША РА  
 БИ ТВОИ КАМЕНІЕ ЕГО, ИПЕРСТЪ ЕГѡ  
 ОУЩЕДРАТЪ. ИПАКИ КОГДА ПРИЙДОУ И



Ѹало́мъ , рѣс

ꙗвлю́са ли́цоу бж҃ію . ꙗ́кы . по́манъ  
 тебѣ ѿзе́мла ісра́дѣнскы іермо́нїи  
 сѣи ѿго́ры ма́лы . ꙗ́кы . сѣа по́манъ  
 іѡзѣа́хъ на́ма дш҃х мою . что́ воспо  
 ма́нѣхъ еси́ рцы́ми . ꙗ́ко прѣ́идѣу  
 вмѣ́сто кро́ва дѣвна . сирѣ́чь . е́гда  
 про́хожахъ страны́ порже́ства , слѣ  
 жбѣ́ пѣю . . . **Ѹ**нѣ́ преводни́и гл҃ѣтѣ  
 возвесе́лихса о́реі́шихъ мнѣ́ вдо́мъ  
 ꙗ́кы прѣ́идо́хомъ ста́ша на́ша нѡ́шѣ  
 вова́рѣхъ твои́хъ іеросали́мъ . вѣ  
 дѣ́хли еси́ вели́чества сла́дости .  
 ꙗ́кы ве́щемъ самѣ́мъ наслажа́ющеся .  
 мно́гою любові́ю ѡбѣ́млюще моле́  
 бныи до́мъ ꙗ́градъ . зна́емо сотво  
 ра́юпѣ дш҃и весе́ліе . си́цеже бг҃ъ ѡ  
 ба́чѣствѣ́етъ твори́ти . е́гда ꙗ́мѣю  
 ще бл҃га́ неѡщѣ́аѣмъ . ꙗ́змѣ́щепѣ  
 па́а ѡрѣ́кѣ на́шихъ . да́еже несо́во  
 ри́ сподо́бленіе́ сѣе́ сътвори́тъ ли́шеніе́ .  
**Ѹ**нѣ́ рече́ , іеросали́ма съзи́даѣма  
 ꙗ́кы гра́да . ꙗ́ли оубо́ сѣе́ глаго́летъ ꙗ́ко  
 сози́ждетса ꙗ́кы гра́дъ . ꙗ́ли по́иномъ  
 преводни́кѣ , воспрѣ́ахомъ іеросали́мъ



созидаетъ такъ градъ . возвративше  
 ся и видѣвше опустѣніе . призываютъ  
 древнаго ѿного нхвалы его возвѣщая  
 глаголюще . такъ свѣтелъ знаменій  
 многоспартѣишность имѣи црѣи  
 и престолы архіерейскіа , многимъ  
 оукрашеніемъ оудобраса , вхвдовни  
 сей ѿбразъ ѿбложенъ бысть ннѣ ,  
 а еже бо сіе есть , слыши также посихъ  
 глаголама . іеросалимъ зиждетъ яко  
 градъ , еже причастіе его въхпѣ .  
 съ ѿрѣжѣмъ създаніи его глаголетъ  
 твердое оутѣшенное , стѣсненъ нѣкѣи  
 сын и зюженъ сице прѣже плѣненіа .  
 пѣмъ же ннѣ преводникъ глаголетъ .  
 съ единеніе имѣа въхпѣ . также посе  
 иную хвалу глаголетъ . **С**имъ бо  
 наипаче оукрашася градъ . не толи  
 ко величествомъ изданіи . еликоже  
 всѣмъ тамо собирахса . аще совѣтъ  
 нѣкѣи , ащели съборъ бываше , ащели  
 онѣкоихъ расмотреніе бѣ предълежа  
 ще , колѣнаже събирахса наипаче  
 трижды вгодѣ , въпресвѣтлыхъ инаро



Псаломъ, рѣка

доисполненыхъ празднищѣхъ, напасхъ  
напашдесаѣтницъ, и наводруженіе коу  
ща, небо лѣтъ баше и нѣтъ. — **И** нѣже  
глаголетъ. тамо взыдоша скипетры,  
непросѣже колѣна, но колѣна гна.  
всѣже колѣна бѣша гна. но не лѣтъ  
баше имъ, нѣже въскоемъ ѡтѣтесѣ  
сѣвершнѣи сѣа. но снѣтъ почтена бѣ  
митресѣпоіа, всѣхъ собираа и привла  
ча ксебѣ, сѣеже бываше къвинѣ его  
разоуміа, да не бездѣ скитиющеса ви  
ны имѣютъ инсхуженіа къ идола  
женію, еже оубо исамъ изъгавла  
глаголаше, колѣна гна свѣдѣніе  
ізраилево. свѣдѣніе превеліе показ  
ніа бжїа промышеніа. еже не єдина  
го имъ ѡстатиса ѡвѣта, ѡскачущи  
и коидолѣмъ прнѣгающимъ. егобо  
промышеніа снѣи премѡдрости сѣе  
превеліе знаменіе. и бо тамо законъ  
чпашеса древнихъ исправленіи повѣ  
даніа инспсѣрїи имѣа тамо и влюбви  
оутвержахуса и праздниковъ вины,  
еже другъ ко другу съѡбщеніа вина.



и вѣшь имъ бываше, и большеи страхъ  
и блгоговѣніе и бесчисленна блга оу  
страххса, ѿже сходитиса въ гра и...

**С**ирѣчь блгодарити служити, молити  
вносити жрепни іаже вса ихъ во блгого  
вѣніе привожахъ. **С**ущее... **З**ане  
тамо сѣдоша престѡли насѡудъ, пре  
столи вдомѡу двѡкѣ, вопросите же  
іаже ѡ мирѣ іеросалимъ, игобзованіе  
любацимъ та. боуднже миръ всилѣ  
твои іовиліе възстолпау стѣнахъ твои.  
радн брати мои хъ и ближнихъ моихъ,  
глаголахъ оубо миръ отѣбѣ, домѡу  
радн гдѣ бга нашегѡ разыскахъ блга  
тебѣ. **С**ей нное глаголетъ града  
первенство. кое сїе іакѡ тамо црїка,  
сїе бо естъ іакѡ тамо сѣдоша престѡли  
насѡудъ, престѡли вдомѡу двѡкѣ та  
може исхдїи. к нимъ же и превосходя  
ща многихъ преношахъса, аще бо  
нѣкїи соудъ бываше въ прочихъ гра  
дѣхъ, недоумѣніе нѣкое имѣа, къ  
судїамъ иже во іеросалимѣ расхже  
нїю соудъ приношахъ. и ѡпачдъ рарѣ



Ψаломъ , рѣса

шеніе бываше . . . **Ч**то есть вопрошите,  
оудостѡните просите молитѣ, и нѣ цѣ  
лоуите іеросалима, сирѣчь молитѣ іа  
ко въпрежнѣе ѡбратити блгодѣствіе.  
или оубо сіе глаголетъ. или пррческѣхъ  
глагола, воспросите іаже ѡ мирѣ и  
іеросалима. сирѣчь да миръ его по  
стигнетъ . . . **И** нѣ, да почіютъ и до  
брѣ пострадаютьъ любящійтѣ . . . **З**дѣ  
блгодѣствіа много преизъѡбиліе е.  
егда недотоу стоятъ тоіко блга.  
но и любящій его тѣ съпричаются.  
коіже тѣи, или имѣющихъ имъ съ  
дѣйствовати глаголетъ, или самѣхъ  
гражданъ . . . **И** нѣ, въпредѣстѣніи  
твоѣмъ, въ ѡграженіи что есть вснѣ  
твоѣи, въ имѣніи твоѣмъ, въ обитѣ  
лѣхъ твоихъ. зане губителни брань,  
и та его погуби, молитъ того оуми  
ритиса . . . **И** нѣ, въ црѣвѣхъ твоихъ.  
изъ ѡбиліе блгодѣствіа тишина.  
небо тоіко имъ избавленіе слыхъ  
пррчествуетъ. но и приложеніе безчи  
сленныхъ блгъ. миръ гоузованіе блго  
лѣпіе :

и блга да  
воспріймѣ

сд



погнѣтаетъ

**Б**рѣтїю или сосѣдовъ глаголетъ во  
селѣвшихса оубѣхъ согрѣшившихъ гла  
быти мира ꙗко ипѣхъ смиритиса,  
ипознати бжїю силѣ, или брѣтїю во  
градѣ живущихъ глаголетъ. боуди те  
бѣ миръ ради брѣтїи моихъ исосѣдъ  
моихъ. **Н**нъ, во глаголю миръ  
отебѣ, или втебѣ. понеже бо глагола  
ради брѣтїи моихъ иближнихъ моихъ,  
показуѣ ꙗко неради достоинствъ  
ихъ. но да ихъ блго сотворишъ тоіко, ѿ  
приведе ради домъ бга нашего. ради  
славы его, ꙗко пакси службъ его во  
братишася, имножайше быти оучи  
тельство. видѣши же ли како ихъ по  
нижаѣтъ помышленїе. **Д**анеѣки  
бо достоинью пострадавше казнь,  
вознепщюутъ воспрїавше блга,  
но доуразумѣюутъ, ꙗко ради бжїа  
славы изъ своѣмау коврѣтишася ѿпеча  
сткїю. иоуразумѣвше да пребываюутъ  
сомнѣгимъ вниманїемъ. и да не согрѣ  
шивше пакси прїимѣутъ ихъ, и скѣс  
ство. сегѣ ради приведе. ради домъ



Псаломъ , рѣв

гдѣ бѣа нашегѡ взыскахъ бѣгашейѣ.  
пѣснь степеней , рѣв . . . . . Сущее . . .  
**К**тебѣ возведохъ ѡчи мой живущемъ  
на небѣхъ , се ѡко ѡчи рабѣ вражѣго  
сподѣи своихъ . ѡко ѡчи рабына въ  
ражѣ гѣжа своѣа . тако ѡчи наши  
когда бѣа нашемъ дондеже оущедри  
ны . помилѣи насъ гдѣ помилѣи на  
ѡко помнѡгѡ исполнихомся зѣнничи  
женіа . помнѡгѡ исполнися душа наша  
поношеніе говзѣющихъ на зѣнничиже  
ніе гордымъ . . . . . **З**риши ли вездѣти  
неніа прѣвѣрѣтеніе сіающе , како  
ѡвсѣхъ себе ѡторгше кнеоборимой  
прибѣгаютьъ помощи . и ѡземля ско  
боженіи ѡупражненіа еже въ цркви  
снѣси прочее призываютьъ бѣа . жи  
тиже на нѣси глаголетса . неаки мѣ  
стомъ огражаемъ . данебаудн . вса  
бо онъ исполнаетъ . ноаки сѣщны  
тамъ силамъ пате почиваа . поне  
же и вѣщѣхъ жити глаголетса .  
вселябоса въ васъ глаголе ипохожѣ .  
понеже бо имаше новаго граженска

се



ЛУЧЬ ВОСІАТИ . НАТИНАЕТЪ БОУДУЩАА  
 ПРОВОЗВѢЩАТИ ПРѢСЪ , МѢСТЪ ѠРИЦА  
 НІЕ РАЗДѢШАА ПОМАЛУ ИГАДАНІИ .  
**О**БЪГОВѢИТЕЛЬСТВЕХЪ ЗДЕ ПАКИ НЕМАЛО  
 ТОКМО ОУПОВАЮТЪ . НО НЕПРЕСТАНИЕ ПРИ  
 ГВОЖДЕНІИ ИЗЪВЛЯЮЩЕ . СЕГѢ РАДИ И ПО  
 ДОБНИКЪ СЕИ НАСРЕДОУ ПРИВЕДЕ . И СІЕ СА  
 МОЕ ИИНОЕ ГАДАТЕЛЬСТВО . ТАКѢ НИ  
 ѠКАУДУ ИМЪ НАДЕЖА ПОМОЩИ НИЖЕ  
 ПОСОБІА . НИЖЕ НАИНО ЧТО ВЗНАЮТЪ .  
 ЗАНЕ ИРАБИНА ИРАБЪ ЕДИНУ СІЮ ВИНУ  
 ИМѢЮТЪ . И ПИЩИ И ОДЕЖЬ И ПРОЧАГО  
 ТРЕБОВАНІА , ЕЖЕ КЪ ГОСПОДЕМЪ ВЪЗ  
 РАТИ , И НЕ ѠСТѢПАЮТЪ ДОНДЕЖЕ ВО  
 СПРІИМУТЪ . И АЩЕ НЕ ВОСПРІИМУТЪ ПРЕ  
 БЫВАЮТЪ ПРОСАЩЕ . ТАЩЕ ВОСПРІИМУ  
 БЛАГОДАРИТЪ , И НЕПРЕСТАНИЕ СІЕ ДѢЛО  
 ИМЪ . . . **Н**ЕРЕЧЕ ДОНДЕЖЕ ВОЗДАСТЪ  
 ИЗДОУ . НИЖЕ ДОНДЕЖЕ ВОЗДАСТЪ ВОЗ  
 ДАРОВАНІЕ . НО ДОНДЕЖЕ ОУЩЕ ДРИТЪ .  
 И ТЫ ОУБО СЪЛѢ ПРЕБЫВАИ НЕ ПРЕ  
 СТАННО . АЩЕ И ПРИИМЕШИ , АЩЕ НЕ ПРИИ  
 МЕШИ , И НЕ ѠСТѢПАИ АЩЕ И НЕ ПРИИМЕШИ .  
 ВСМА БО ПРИИМЕШИ . АЩЕ ОУБО ПРОСИШИ



Ѹало́мъ , рѣв

полѣзнѣ . видѣлѣли еси сокрѣщенѣмѣ  
 слѣ . Ѹмилости спаси́са проси́тъ , и  
 ниже Ѹмилости подостойнѣствѣ . но  
 занѣ мно́гое пострада́хомъ мѹченіе ,  
 ꙗ́коже и́даніи́лѣ глаголетъ , ꙗ́ко оу  
 ма́лихомса ꙗ́че всѣхъ ꙗзы́къ на  
 земли . то́же и́тин глаголютъ послѣ  
 днѣе претерпѣ́хомъ злѣ стра́стіе .  
 сегѣ ради о́стави на́мъ и́помилѹи .  
 что́же е́сть помнѹгѹ и́сполниса дѹша  
 на́ша . сѣа глаголетъ расла́биса прочее  
 и́сше вели́чествомъ зѡлѣ . е́бо мно́ги  
 оу́бо страда́ти злѣа . и́подъ и́мѣти до  
 блественѣ . мы́же , глаголетъ и́сїе по  
 гѹбнѣ́хомъ . злѣ стра́жемъ , прѣ́жае́м  
 са . поне́же влѣ́потѹ чѣстѡваніи не  
 наслади́шася , съпротивными ꙗ́хъ и  
 справля́етъ и́сїе вездѣ ꙗ́вори́тъ . . .  
**И**нѣ глаголетъ , мно́гими насы́ти  
 са дѹша на́ша о́богѹющими и́нста́зѹ  
 ющими оу́ни́тижающими гордыми .  
 и́нѣже прѣ́домъ поноша́ющихъ оу́  
 ни́тиже́ніемъ гордыхъ . ꙗ́ко оу́бо то  
 го́же держа́тса разѹма глаголюще ꙗ́ко



исполнися душа наша гордымъ поноша  
ющимъ намъ да преложатся сіа нанихъ.  
и тѣмъ же да насладатся коа сътвориша.  
и да низвержется гордыня ихъ и надмѣніе...



пѣснь степеней . рѣк . Оущее...

11 **И**ако еще негда бы былъ князь . да  
11 речесть оубо израиль . **И**ако еще не бы  
11 гдѣ былъ князь . **В**негда востати **И**ако  
11 наны , оубо живыхъ пожерли быша  
11 насъ . **В**негда прогнѣватися ярости  
11 ихъ наны , оубо вода потопила бы насъ .  
11 потоку преиде душа наша . **Е**гда преиде  
11 душа наша воду непостоянную , **Б**лгосло  
11 венъ гдѣ иже не даде насъ вловитъ воу  
11 зубомъ ихъ . душа наша **А**ки крабей и  
11 збавися ѿстѣи ловящихъ . **С**ѣтъ сокръ  
11 шиса нмы избавлени быхомъ . **П**омо  
11 щь наша война гдѣ сотворишаго  
11 **Н**бо иземлю . **Е**же чистѣ рѣхъ .  
сїе ннѣ глагола непрестанъ , **И**ако ве  
лїи есть пѣніе плаждѣ доволентъ  
бо есть ключомъ удру , иже бо коидо  
ломъ течахъ . слыши что глгоутъ ннѣ ,  
и како свое спсєніе волагаютъ бгъ . и



Ψаломъ , рѣг

прѣкѣже аки ликоначальникъ нарочитѣ-  
 шій , тааже часто имъ повелѣваетъ  
 глагола , поѣже бо первому речѣ , иииз  
 повелѣваетъ аки оучитель оученика оу-  
 ча . даруетъ израиль , ꙗко аще небѣ  
 гдѣ былъ внасъ вегда встѣти члвкъ  
 наны , войстинѣ живыхъ пожерли бы-  
 ши насъ . ꙗко бахъ безоружни инази  
 иново ѿслыхъ избавлени . и градъ бе-  
 стѣненъ имѣюще , патеже ни града . и  
 всѣмъ повозвращеніи предълежахъ ло-  
 витва готова . но вѣсто стѣны и  
 столпа бгъ имъ бываше , еже имы да  
 глаголемъ . ꙗко аще небѣ гдѣ былъ въ  
 насъ и проча . что бо небѣ сотворишъ  
 врагъ нашъ дѣволъ . аще небѣ часто  
 ѿбздовалъсѣ . солъ бо свѣрь естъ  
 и не насытимъ . аще бо противъ блженъ  
 нагъ ꙗко маое нѣкое прѣвѣ по-  
 пущеніе , и скорени домъ его преврати ,  
 тѣло его изожва , толико страспособра-  
 ніе содѣла ꙗко небѣ всѣхъ погубилъ .  
 ꙗко аще небѣ гдѣ былъ внасъ . ꙗко свѣ-  
 ло мали бѣша ихъди , и мнѣзи нанихъ



вѣсѣмъ бѣжѣа премудрость показоваше  
 са, еже нескоро имъ давати оуспѣніе,  
 но тихо и помалу, сїеже твораше соблю  
 даа ихъ въ бѣгопознанїи. и еже ѿплѣне  
 нїа пребывшее имъ исправленїе. непо  
 пѣскаа погибнѣти, понеже бо обыче  
 ствѣетъ слыхъ свѣженїе лѣнивѣи  
 шихъ творити. и въ томъ данномъ  
 бѣгнхъ дарованїи, попѣщаетъ ихъ ча  
 сто напасѣватися, да имѣютъ не  
 престанное навѣканїе клюбомудрїю  
 напасѣнїа. сего ради ниже въ бѣдахъ  
 ѿставляетъ члѣвѣкъ, да не ѿскѣдѣютъ  
 ниже въ ослабленїи, да не лѣнивѣиши бы  
 ваютъ. но премѣненїи различьствѣетъ  
 ихъ спѣсѣніе. **В**идѣлъ ли еси кѣсо по  
 казуетъ свѣровѣство нападающихъ.  
 и бо сѣтъ члѣвы сїи свѣрѣи люпостѣ  
 показѣюще. паче же и пѣхъ люпѣе,  
 единоплеменныхъ ѿсловающе. **П**отои  
 къ зѣтѣ и водѣ неизреченное оу  
 стремленїе врагѣвъ глаголетъ. вода бо  
 естъ непочинѣ текѣща, и сомнѣнїа



Усло́мъ , рѣсѣ

оустреми́емъ и́снлою влечѣ прии́хъша  
 ꙗса . нениноше́нїе же зѣ́ глаго́ле слы́ .  
 нопрехо́женїе . да не о́убо пада́емъ е́гда  
 нахо́дѣтъ сла́а . пото́къ е́сть кикова  
 лни бо́удѣтъ . о́блакъ е́сть претекѣ́а  
 все́ еже рече́ши сло́е къ сконча́нїю до  
 хо́дитъ . а́ще бо небы́ имѣ́ли ко́нцѣ  
 небы́ довле́ло е́стество . но мно́гихъ  
 ѿвлада́ютъ глаго́летъ . но не сво́его ра́  
 оустреми́енїа , но рѣ́ди нера́днѣхъ и́во  
 подо́бейше запи́наемыхъ . о́убо вода  
 пото́пила бы насъ нестерпима́а . и́нъ  
 рече́ , тогда о́убо вѣ́ды порази́небы на́ .  
 а́ки о́удоль преше́ше про́тивъ дѣ́и на́  
 шеа . и́нъ же , е́гда прѣ́идоша на дѣ́и  
 на́шей го́рдїи , ви́дѣли е́си коли́ко е́  
 бж́їе спово́ренїе . ка́ко вполнѣ́и слы́  
 не о́стави́а ихъ пото́пленнѣхъ бы́ти .  
 сегѣ́ ради бо по́хща́етъ рассти́ти сла́а ,  
 не да насъ пото́питъ . но да и́скоу́снѣиши  
 содѣ́ла́етъ , и́своеа́ силы бо́льшее́ подѣ́  
 показанїе . го́рдыхъ же зѣ́ врагѣ́въ  
 глаго́летъ . ко́н вса́кого пото́ка сѣ́ль  
 нее , и́ вса́коа́ воды нестерпима́а на па́



дающе, ничимъ ихъ повредиша, вина  
же есть бжїа споборенїа, сегѡ ради и  
самъ рекъ и избавленїе слыхъ гл҃етъ.  
избавленїа даровавшаго и събл҃гохвалѣ-  
нїемъ ... **В**идѣлѣли еси како и свою  
немоцѣ показхѣтъ, а тѣхъ крѣпостѣ  
тѣмъ аки свѣри ильви нахожахъ,  
самѣхъ готови плѡтѣи вкѣшати,  
сїи же, всакогѡ врабїа немоцнѣе оу-  
чинени бѣша. нѣ тогда пате показу-  
ютсѧ бжїа чюдеса. егда немоцнїи си-  
льных ѡдолѣвають. сн҃це оубо оустро-  
еннымъ ѡвсюдѣ слыми ѡбѣмлемїи.  
многимъ насъ избавилъ оудобствѡ  
глаголетъ. еже оубо показати гл҃аше.  
дѣла наша іакѡ врабїи и избависѧ ѡ-  
сѣти ловящихъ ... **В**идѣлѣли еси  
силѣ предѣстѣтелей. видѣлѣли еси  
крѣпостѣ, тои и грѣхъ ради предаде.  
тои и винѣи навѣтовавъ ѡ насъ. сїе и по-  
возвоженїю нѣкїи оубо разумѣетъ  
одїаволѣ и ѡродѣ чл҃ви. како изаѣтъ  
его ѡмѣстительства его. како раздрѣ-  
шилъ его навѣты своимъ крѣпомъ и



Псаломъ , рѣдъ

смирѣю . како сопре вса его сѣти . и къ  
тому никого ѿдолѣваетъ . аще же спа  
ща тѣ ѿдолѣетъ , сїе нѣсть его силы , но  
твоего нерадѣнїа . кто бо не ѿдолѣетъ  
спящаго , аще и всѣхъ немоцнѣе бѣдетъ .

**З**рѣвши како ваго имяши воєводѣ . ка  
коваго црѣа , того всего сѣдѣтеля , и  
словомъ толь велїа плеса привѣдшаго .  
спой доблественѣ и не низпадай . ничто  
возбранѣетъ тропею твою воспавити  
свѣплѣ . . . . **пѣснь степеней , рѣдъ . Соушнѣ** + + +

**Н**а рѣющенса нагда , ѣакѣ гора сїѣонѣ 1 +  
неподвижитса въ вѣкъ . живыи во и 1 1  
еросалимѣ . горы ѿкрѣтѣ его , игда о 1 1  
крѣтѣ людѣи своихъ ѿнѣи и до вѣка . 1 1  
ѣакѣ не оставитъ гдѣ жезла грѣшны 1 1  
на жребїи праведныхъ . ѣакѣ да не про 1 1  
стрѣтѣ праведнїи въ безаконїи раукѣ 1 1  
своихъ . оублажи гдѣи бл҃гнѣи и пра 1 1  
вымъ срѣемъ , оуклоняющихъ жеса 1 1  
вразвращенїи . ѿведетъ гдѣ сътворѣ 1 1  
щими безаконїе миръ на израїли . . . . 1 1

**Ч**то хощетъ сїоново преложенїе по  
что бо не простѣ аки горѣ . наоучаа не



низпадатн внапастехъ, но ꙗже обѣ  
 надежи держимыхъ, вса претерпѣва  
 доблественѣ. понеже ꙗгора она бывша  
 пуста, нага. къпервомъ паки возврати  
 са блгодѣствію. и первое воспріавъ  
 ши блгодѣство поспѣшество своихъ  
 возвращеніемъ чюдесъ показаніи. сице  
 и доблественныи мужъ. аще и безчисле  
 ная постраждетъ зла. непревратнса.  
 нили бѣсѣднаго ищетъ живота, но  
 ꙗже бѣдами не овладеетъ. небо равно  
 есть въ пристанищи сѣдѣщемъ и пѣчи  
 нѣ преплывающу художество показо  
 вати. того бо ради внастоѣщую жи  
 знь произведетъ быти. да не праздно  
 живѣши. ниже да не постраждѣши нѣ  
 кое зло. но да пострадавъ свѣтлѣе  
 будѣши. слыши пррца глаголюща, на  
 дѣющеся нагда ꙗко гора сіонъ. не  
 подвижное изъгавла ꙗже къбгъ на  
 дежи, вѣдрѣно непобѣдимо не ѡбо  
 римо. ꙗкоже бо аще кто безчислена  
 принесетъ оухищреніа. горѣ ниже пре  
 вратити ниже подвигнѣти можетъ.



сице нашедыи наишющаго надежъ на  
бѣга . тѣмъ ѿходитъ рѣками . . .  
**И**нъ , непревратное въ вѣкъ ѿбитае  
мо ѿ іеросалимѣ . что оубо , неподви  
гошались глаголетъ тріе ѿтроцы и да  
ниилъ , даниелъ , ѿтѣства бо ѿпа  
доша и плѣнъ подѣлаша . подвиженіа  
же никоего когда , но втолцѣхъ молвъ  
вещей , и толцѣхъ множествъ в волне  
ніи аки на камени стоащеи во приста  
нищи пребывающе тихомъ . сице ни  
что пострадаша неудобно . аще же хо  
цеша по возвоженію разумѣти рече  
ное , такъ неподвижется въ вѣкъ жи  
выи во іеросалимѣ , напиши разумомъ  
тѣмъ оукоу оукоу , еже в горней  
мистрѣ . ѿтоабо все скорбное  
далече естъ . . . **Г**лаголетъ оубо и посо  
біе еже ѿположеніа мѣста , градъ бы  
ваеетъ . но не оставлаеетъ на то наде  
тиса , но к неоворимой возводитъ по  
мощи на бѣга . того ради инъ рече гдѣ  
окрестъ людіи его , сирѣчь ненадейте  
ся на окръженіе горъ . еже бо творитъ



ЕГО НЕПЛЕЧНИМА БГѢ ЕСТЬ ... **В**ИНѢ ГЛЕТ  
ПОМОЩИ БЖІА СЛОВЕСНЮ НѢКЮ , ГАКО  
ИНАДѢАТИСА ИМѢ , КОАЖЕ БѢ ПА , НЕУБО  
ПОТЕРПИТѢ ГЛАГОЛЕТѢ БЛГАА ПРАВЕДНЫ .  
ИКУПНО НАДѢАТИСА ИХѢ ОУГОТОВААА ѿ  
ПОМОЩИ БЖІЕЙ , ИСОВѢТѢА ПРЕБЫТИ ВЪ  
ДОБРОДѢТЕЛИ . АЩЕ ОУБО ХОТАТѢ ВЫНѢ  
СПОДОБЛѢТИСА ВЫШНЕЙ ПОМОЩИ . ЖЕЗЛѢ  
ЖЕ ГРѢШНЫХЪ ЗДѢ ЦАРЬСТВО ВРАЖІЕ  
ГЛАГОЛЕТѢ ... **С**НѢ ГЛАГОЛЕТѢ , СЕГО  
РАДИ НЕПРОСТРѢТѢ ПРАВЕДНИИ ВБЕЗАКОНІА  
РАУКѢ СВОИХЪ . СЕГО РАДИ ЧЕСОГО , РАДИ РЕ  
ЧЕННАГО , ГАКО ПРЕДЪСТАНЕПѢ , ГАКО ПО  
МОЖЕПѢ , ГАКО ѿРАЗИПѢ , ГАКО ѿ  
РИНЕПѢ ВРАГѢВѢ ѿСТАЖАНІИХЪ . АЕЖЕ  
ГЛАГОЛЕТѢ СИЦЕВО ЕСТЬ , ГАКО ИСКУШЕНІЕ  
ОУЦѢЛОМОУДРИВШЕСА , ИДАРОВАНИЕМЪ БЛА  
ГИХЪ ЛУЧШЕ БЫВШЕ ВДОБРОДѢТЕЛИ  
ПРЕБЫВАЮПѢ СОУЩІИ , И НЕПРИКОСНУПѢ  
СЛѢБѢ ѿОБОЮ НАКАЗѢМИ . ПѢМѢЖЕ  
ВСЕ ЗАСІЕ БЫСТЬ . ГАКО ДШѢ ИХЪ ЛУЧШѢ  
БЫТИ . И НАВЕДЕНІЕМЪ СЛЫХЪ ИСПРАВЛѢ  
ЕМЪ . ИДАРОВАНИЕМЪ БЛГИХЪ БОДРЕНѢИШѢ  
БЫВАЕМЪ ... **С**НѢ , БІГОСОТВОРИ . ЗРИ



Псаломъ , рѣдъ

шлии вездѣ начала ѿнасъ бываема . и  
 еже бл҃гнѣмъ сподоблѣтиса и еже ка  
 зни терпѣти . но іа́ще ѿнасъ началася,  
 но и сице бл҃гѣмъ чиклюбѣмъ многое по  
 казуется о сїаніе . ѿ многаго бо прии́з  
 лишества побѣждаетъ насъ воздааніи,  
 и о грѣсѣхъ оубо мѣрною навѣдѣица .  
 ѿ добродѣтелехъ же превосходящее вѣда  
 ніе . правыхъ же зѣтъ нарицаетъ не  
 льстивыхъ простыхъ , никого имѣю  
 щихъ лѣкавства . такоѹбо е право  
 же наипаче бѣтъ взыскѣтъ вездѣ , та  
 коваа добродѣтель гл҃адка и бѣлаа и оу  
 добна . такоже лѣкавъ превратно и пе  
 стрѣ , и неизбытно . . . Взмѣтвъ слово  
 заключилъ , таковыхъ бо стѣхъ дѣи  
 ствоученіемъ не съвѣтомъ : и мѣтвъ при  
 лагаютъ . превелѣа побореніа въ водахъ  
 шїа . мира же зѣтъ глаголетъ , не сегѣ  
 единая тѣмъ въспевана , но и иже того  
 высотѣйше . ѿ негоже и сеи ражаются .  
 іакѣмъ нераспрѣтиса дѣи самои и себѣ  
 страстѣи бранѣ навѣдающихъ . . . пѣснь  
степеней . рѣсе . . . Соущее . . . Внегда воз



11 братиѣ гдѣ плѣнѣ сїонѣ быхомъ ꙗко  
 11 оутѣшени . тогда исполнишася радости  
 11 оуста наша . ꙗзыкъ нашъ веселїа .  
 11 тогда рекають во ꙗзыцѣхъ . воеличїа  
 11 есть гдѣ сотворити снїми . возвели  
 11 чїа есть гдѣ сотворити снїми . бы  
 11 хомъ веселящеся . возврати гдѣ плѣ  
 11 ненїе наше , ꙗко потоку югомъ .  
 11 сѣющен слезами радостїю пожнутъ ,  
 11 ходяще хождахъ , и плакахъся мепїю  
 11 ще сѣмена своа . градыже приидѣ  
 11 радостїю вземающе рѣкотїи своа .  
 11 **И** нѣ , вегда возвратитъ гдѣ плѣнѣ  
 сїонѣ . будемъ оутѣшени , плѣненїа  
 ꙗма просто оубо . есть , но ꙗма мнѣ  
 га размѣнїа . есть бо и доброплѣненїе ,  
 ꙗкоже егда глаголетъ павелъ . плѣна  
 юще размѣнїа в послушанїе хрїстоу .  
 естьже и сло , ꙗко егда глаголетъ ,  
 плѣнающїи женища сѣобременены  
 грѣхъми , есть чювствено сїе . есть  
 размно , о немъже глаголетъ , пропо  
 вѣдати плѣнникомъ ѡпущенїе . чюв  
 ственноже еже ѡвратъ , егоже люте



Уа́ломъ , рѣе

пѣрвое ѣсть слыши оубо , како ѿкаан  
 наго іудѣ пріемъ плѣнѣна грѣхъ непо  
 щаде , но сотвори его предаѣла сщєн  
 но крадца . и по еже грѣха сотвориша  
 впозорище его въведе іудейское , и  
 ѿкры его прегрѣшеніе , и ниже сице  
 его ѿпхсти . снабдеи еже ѿпокаа  
 нїа прїѿверѣтеніе , но прѣже покаанїа  
 ѿведе . къ оудовленію приведе . мѹтї  
 телно бо ѣсть , люто злаа повелѣбаа  
 повелѣнїа , и посрамлаа послушающїхъ .  
**Прочїи** превѣдницы глаголютъ аки оу  
 сыпающе , сирѣчь покоа исполнихомсѧ  
 радости и веселїа . . . **Не**мало налѹтъше  
 є премененіе речєнаа сѹтъ . еже радова  
 тисѧ ѿизбавленїи плѣненїа . и кто не  
 возвеселїтсѧ глаголетъ осемъ . ѿцы  
 пѣхъ єгда свободїшасѧ ѿ єгїпта . и бо  
 ѿ него бл҃годарствїа всмѣхъ роптѣхъ  
 бл҃гнѣхъ . стѣжѣхъсѧ ѿ скорблѣющесѧ пре  
 бывѣхъ , но немѣ глаголетъ , но радѣмсѧ  
 и глаголютъ и внихъ веселїа неизбавлє  
 нїе єдино глаголетъ . но ꙗко вси оу  
 вѣдаѹтъ бж҃їе промыслєніе еже она .



ПОГДА БО РЕКОУПЪ ВЪ ГАЗЫЦѢХЪ . ВОЗВЕ  
 ЛИЧИЛЪ ЁСТЬ ГДѢ СОТВОРИТИ СНИМИ ,  
 ВОЗВЕЛИЧИЛЪ ЁСТЬ ГДѢ СОТВОРИТИ СНА  
 МИ . НЕПРОСТИВЖЕ ОУСЪГЪБЛЕНІЕ ПРИЛОЖИ  
 СА . НО МНѢГДО ГЛАВЛЕНІА ПОКАЗАНИЕ Ё .  
 ПОГДА РЕКОУПЪ ОНИ ГЛАГО ВОЗВЕЛИЧИЛЪ  
 ЁСТЬ . И БО ВОЗВЕЛИЧИЛЪ ОВО ОУ БО ГАЗЫ  
 ЧНИКѢВЪ ЁСТЬ ГЛАГОЛЪ , ОВОЖЕ ЕГО ПА  
 КИ , И НЕРЕЧЕ СПСЕ НАСЪ НОВОЗВЕЛИЧИЛЪ .  
 ЕЖЕ ПАЧЕ ЧАСТИА ЕЖЕ ЧЮДЕСИ ИСПОЛНЕ  
 НО , ГЛАГОЛАНІЕМЪ ЕЖЕ ВОЗВЕЛИЧИТИ ПО  
 КАЗУЕТЪ . ЗРИШИЛИ ГЛАГО ЕЖЕ ЧАСТИ  
 ГЛАГОЛАХЪ , ГАЗЫКѢМЪ ПѢМЪ НАКАЗОВА  
 ШЕСА ВСЕЛЕННАА . И ОУВЕДЕННЫМЪ ПѢМЪ  
 И ПРЕВЕДЕННЫМЪ ВЪ СХОЖЕНІЕ БО ИХЪ АКИ  
 ПРОПОВѢДНИКЪ ОБЪХОЖАШЕ ПОВСЮДУ .  
 ВСѢМЪ ГЛАВЛЕННО ПВОРА БЖІЕ ЧЮКОУБІЕ...  
**КА**КО НАЧИНАА ГЛАГОЛЕТЪ . ЕГДА ВОЗЪ  
 ВРАТИ ГДѢ ГДА ПЛѢНЪ СІОНЫ . ЗДѢ ГЛАГО  
 ЛЕТЪ ВОЗВРАТИ , НАИПАЧЕЖЕ ИНЫИ ПРЕ  
 ВОДНИКЪ . НЕРЕЧЕ ВНЕГДА ВОЗВРАТИТИ .  
 НО ВНЕГДА ВОЗВРАТИТЪ . АЩЕЖЕ ИСИЦЕ  
 ВОСПОЕТЪ КТО , ТО ЁСТЬ ГЛАГОЛАТИ ,  
 ГЛАГО НАЧАЛО ВЕЩЬ ПРИИМАШЕ , И НЕВНАЧА



Ѹало́мъ , рѣе

аѣ все исправлено бѣ , но мно́га бѣша  
 ихъ восхо́женіа , и́первое и́второе и  
 прѣпѣе . сїе оубо мо́литъ все цѣло бы́ти  
 и́збавленіе , и́бо мно́зи ѿюдеи́ пребы  
 ти хотѣша въ странѣ варварской . сего  
 ради глаголетъ возвра́тити плѣненіе  
 наше , ꙗко по́пѣки ю́гомъ . сирѣчь  
 сомно́гимъ оу́стремленіемъ . ꙗ́коже  
 и́нъ глаголетъ ꙗ́ки меченіа , ꙗ́ки сѣи .  
 ꙗ́ки испѣненіа , пореваа и́поспѣшаа .  
**С**їе рече́но е́сть ѿюдео́хъ , но и́ мно́  
 гихъ и́ныхъ може́тъ и́мѣти мѣсто .  
 ꙗ́коже бо е́сть добродѣ́тель прѣдо́въ  
 свѣ́тлыа и́маѣ възда́ніа , и́недобро  
 дѣ́тели по́кмо . но и́житѣ́йскіа вѣщи  
 прѣды и́мѣю́тъ , и́попѣвъ прѣбѣю́тъ  
 да и́справѣ́са . и́сѣа́и бо и́сѣзидѣа́и  
 пау́тъ шѣспѣа́и , и́древосѣ́ецъ , рѣ  
 кохѣдо́жникъ и́всѣа́къ члѣ́къ . ꙗ́ще хо  
 щетъ нѣ́что прѣѡбѣ́сти по́лезное ,  
 прѣда́ прѣбѣ́тъ и́злострада́ніа . и́  
 ꙗ́коже сѣ́мена до́жда прѣбѣю́тъ ,  
 ꙗ́ко мы слѣ́зъ . и́ꙗ́коже зе́мля разѣ  
 рѣ́затиса прѣбѣ́тъ и́разлома́тиса .



сице идиша въ мѣсто мотыки требѣтъ  
 инскѣшеніи нѣсловленіи, да не проиждѣтъ  
 травъ слыхъ, даже естество еѣ  
 оумажается да не скачетъ. прркъ оубо  
 глаголетъ, ꙗко подобаетъ не токмо  
 овозвращеніи радоватися, но и ѡплаче-  
 неніи, ѡ боихъ благодареніа исповѣ-  
 дати. сїе бо бѣ сѣмя сїе же жатва.  
 ꙗкоже оубо сѣющіи глаголетъ. тру-  
 жающеса прїобрѣтають приходы.  
 посихъ сице ивы. егда оубо ѡидостѣ  
 сѣющихъ подражавастѣ слезы изли-  
 вающе, и всако подѣмлюще ѡсловле-  
 ніе, но се глаголетъ. трудѡвъ тѣхъ  
 коспрїастѣ возданіе. егда оубо глетъ  
 мѣтающе сѣмена ихъ. грающіи же  
 прїидѣтъ радости. подѣмлюще ру-  
 коати своа. наказѣтъ слышателя  
 не оскорблѣтиса во ѡсловленіихъ.  
 ꙗкоже бо сѣани не оскорблѣтсѣ, ꙗще  
 имнѡга тѣжеса бѣдѣтъ. сице ни  
 ѡскорблѣмомъ спѣхатиса подобаетъ.  
 ꙗще мнѡга бѣдѣтъ скорбнаа жавы  
 ѡжидаемъ, ивы гобзачіа, при



Ψаломъ , рѣс

ХОДЪ ИЖЕ ѿСЛОБЛЕНІА БЫВАЕМЫИ...

ПѢСНЬ СТЕПЕНЕЙ . рѣс ... СЛѢДУЮЩЕ...

**Я**ЩЕ НЕГДѢ СЪЗНИЖДЕТЪ ДОМЪ , ВСѢ ТРѢ  
 ДНІШАСА ЗИЖДѢШЕИ . ЯЩЕ НЕГДѢ СОХРАНИТЪ  
 ГРАДЪ . ВСѢ ВАМЪ ЕСТЬ ОУПРЕНЕВАТИ .  
 ВЪСПАНЕТЕ ПОСѢДАНІИ . ГЛАДУЩЕ ХЛѢБЪ  
 БОЛѢЗНИ . ЕГДА ДАСТЪ ВОЗЛЮБЛЕННЫМЪ  
 СВОИМЪ СОНЪ , СЕ ДОСТОЯНІЕ ГДНЕ СНОВЕ  
 МЗДА ПЛѢДА ТРЕВНАГО . ЯКИ СТРЕЛЫ ВРАУ  
 ЦѢ СИЛЬНАГО , ТАКО СНОВЕ ѿПРАСЕННЫХЪ  
 БЛАЖЕНЪ ИЖЕ ИСПОЛНИТЪ ЖЕЛАНІЕ СВОЕ  
 ѿНИХЪ . НЕПОСТЫДАТСА ЕГДА ГЛАГОЛЮТЪ  
 ВРАГѢ СВОИМЪ КОВАРѢХЪ . ... **С**ЕИ  
 ОПОСТАВЛЕНІИ ВЕЩЕИ ТАЖЕ ПОСЛЕ ВОЗВРА  
 ЦЕНІА РЕЧЕСА . ПОНЕЖЕ БО ѿПЛЕНА ВОЗВ  
 РАТИВШЕСА РАСЫПАЕТЪ ГРАДЪ , ѿВРЕТОША  
 ГРАДЪ . ТАЖЕ ПОКЪШАХУСА ВОЗДЪКНУТИ .  
 МНОЗІЖЕ ѿМНОГИХЪ СТРАНЪ НАМЕЖА  
 ЩЕ ВОЗБРАНАХУ . ЗАВИДАЩЕ ЮДЕИНСКОМУ  
 БЛГОДѢИСТВІЮ , ИБОАЩЕСА ИХЪ БЛГО ПО  
 СПѢШЬСТВА , И ТОГО РАДИ ВРЕМЯ ДОВѢЛНО  
 ИЗНУРАШЕСА . ТАКѢ БОЛѢ ЧЕТЫРЕДЕСАТИЛѢ  
 ИЗНУРЕННЫМЪ БЫВШИМЪ ВЪПРЕСОЗНАНІИ  
 ЦРКВИ . ЕЖЕ ОУБО ІИЮДЕИ ГЛАХУ ВЪ М, ИС.



лѣтъ создаѣа храмъ сей . о второмъ се  
 пресозиданіи глаголюще . понеже оубо  
 мно҃го прохажаше время въсозиданіи хра  
 ма и града . и мно҃гаа пате и зньри на ка  
 зоуа ихъ паки прѣкъ къ бгѣ прибѣгати  
 глаголаше . вса всѣхъ и воще бываютьъ  
 аще не бжїю помощь привлечемъ сїаже  
 глаголаше повсемю ихъ паки съвѣщаваа  
 къ е҃го прибѣгати помощи . ꙗко неосла  
 бленіемъ быти лѣни вѣйшихъ . сего ради  
 бо ниже вкупѣ имъ приводитъ бг҃аа  
 но тихо и по малу . и въ самомъ же дѣлїи  
 бг҃ъ . мно҃гажды ихъ воспоминаше  
 враговъ нахоженіемъ возбѣжаа ихъ  
 лѣность . . . **И** нъ , медалтъ сѣдѣти .  
 и нъ , коснѣти сѣдѣти , а еже глаголе  
 таково е҃сть , аще и бдѣте и на зори въ  
 стаѣте . аще и коснитѣ къ почиванію .  
 все время вопрѣдѣ и въ злоспраніи и  
 зньраѣте . аще бо ꙗже ѿпачуа несподо  
 битеса помощи , члѣскаа вса погнѣнъ  
 итщаніа того ничто боудетъ ваще .  
 что е҃сть гадѣщен хлѣбъ болѣзни . и бо  
 иже трудное живущи житїе . о рѣжницы



Ѹало́мъ , рѣс

и́здаѣли быѡаѣми . въѣди́нхъ бо рѣѣко́  
шницѣ ноша́хъ и́ли ка́мень , въдрѣго́и  
же ме́чь , ꙗ́ко и́созида́ти и́рапо́вати .  
поне́же бо нео́спѣненъ бѣ гра́дъ и́огра  
же́нъ , неза́пная и́паче ча́нїа враго́въ  
нахо́женїа , вѣко́нждо блю́дѣща́тсѣ .  
въ ѡрѣженїи спѣ́ны соста́вляхъ . но и́  
а́ще сїа́ сотвори́те , и́хлѣбъ бо́лѣзни  
снѣда́ете , вса́ всѣхъ и́вопѣе бо́удѣтъ .  
а́ще невы́шнюю по́мощь и́мѣ́те бу́дете...

**Б**о́е сїе́ послѣ́дованїе ѣ́сть мно́гое во  
и́стинѣ , ѣ́же бо глаго́летъ поко́во ѣ́сть  
ѣгда́ своа́ бѣ́тъ пода́тъ . тогда́ и́сонъ  
сладо́къ . тогда́ и́покой , и́живо́тъ ѡ́  
бѣ́дъ свобо́женъ , когда́ , ѣгда́ да́тъ  
и́мъ сонъ . ѣгда́ ѡ́жене́тъ нахо́дѣщїи .  
и́непо́кмо съзи́жѣтъ тогда́ гра́дъ . ни́же  
по́кмо соблю́дѣтъ но́иѡа́шьше бо́льша  
воспрї́имѣтъ , ѡ́цы бо бо́удѣтъ снѣ́въ  
мно́гихъ . и́дары бл҃гоча́дїа преспѣ́ютъ...

**Н**ѣ́тъ глаго́летъ мзда́ пло́дъ тре́ва  
и́сїю́ воспрї́име́тъ мзду́ бл҃гоча́дїа .  
а́ще бо и́естесѣ́ва дѣ́ло ѣ́сть быѡа́емое ,  
но ѣгда́ бѣ́тъ своа́ пода́тъ , и́то бо́льше



ПОТЩИТСА . ИБО ИТО ВЫШНІА ТРЕБХЕТЪ  
ПОМОЩИ , И ОУКРАСИТЪ МНОЖЕСТВОМЪ  
ІЕРОСАЛИМА . И НЕВѢХЪ ВѢНЪ БЛАГА БЛАГО  
ДѢЯТВА ТОКМО . НО ИИНАА КСИМЪ БОУ  
ДУТЪ . КОАЖЕ СІА , АКИ СТРЕЛЫ ВРАУЦѢ  
СИЛНАГО . . . **И**НЪ ГЛАГОЛЕТЪ , СВАЗАНЪ .  
А ЕЖЕ ГЛАГОЛЕТЪ ТАКОВО ЕСТЬ , НЕ БОУДУ  
ВЪ ОПАСЕНІИ СТЕБНЪ ТОКМО . НИЖЕ ГРАДѢ  
КРѢПЦѢ . НИЖЕ ВЪ ГОБЗОВАНІИ СНѢВЪ .  
НО И ГРОЗНИ ВРАГѢМЪ , ИТОЛЬ ГРОЗНИИ  
КОЖЕ СТРЕЛЫ . И НЕПРОСИТЪ СТРЕЛЫ .  
НО ВРАУЦѢ СИЛНЫХЪ , КОА ПѢ СЛОВЕ ГЛЕТЪ  
ОТРАСЕННЫХЪ , ИЗ НЕМОГШИМЪ НИКОГДА  
СВАЗАННЫМЪ . ВОСПОМИНАЕТЪ БО ИХЪ  
ЧАСТЬ . И ВО ВРЕМА БЛАГОДѢЯТВА , ПРЕЖЕ  
НЕ СЛОДѢЯТВІЕ . ДА ОУВСУДУ ИХЪ ВЪ  
СТАВИТЪ РАЗУМЪ , И ОУНИХЪЖЕ ПОСТРА  
ДАША . И ОУНИХЪЖЕ СВОБОДИШАСА . И ОУ  
НИХЪЖЕ НАСЫЩАЮТЪСА . . . **И**НЪ ГЛЕТЪ  
БЛАЖЕНЪ ЧЛѢКЪ ИЖЕ ИСПОЛНИТЪ ПАУМЪ  
СВОИ ОУНИХЪ . ЧТО ОУБО ЕСТЬ ЕЖЕ ГЛА  
ГОЛЕТЪ . ТАКО ИСІЕ ИМЪ БОУДЕТЪ СИ  
ЛА ТѢЛЕСНАА . ОУСПРАШЕНІЕ НЕСТЕРПИМО .  
БЛАГОТАДІЕ ОПАСЕНІЕ ГРАДА , КРАСОТА , ПОВѢ



Псаломъ , рѣз

да . и тропеа набранѣхъ . сего ради нѣ  
 бляеи пѣхъ . и мѣющихъ подобен-  
 тиса сего бѣгодѣства . бѣдѣхъ бо  
 глаголетъ во ѡрѣженіи . но не всѣхъ по-  
 ставляеи оублженіе . но что не посѣ-  
 даица егда возглаголютъ врази ихъ  
 возвратѣхъ . сѣа еси вѣліа тропеа . вѣ-  
 ліа свѣтлостъ бляенства , немѣю  
 глаголетъ поноситиса . аки не подо-  
 бляеи бжїаго промысленіа , ни  
 аки немошна бга и мѣюще . но всѣмъ  
 блгнми изъобилѣюще , непокрываюса  
 не посѣдаица врагѡвъ зраце , но  
 сомнѡгимъ сръптѣхъ сѣльствомъ .  
 оукрашающеся оградѣ оспѣнахъ стра-  
 жбою снѣмъ оръжїи силою . всѣмъ  
 симъ еже онѣхъ бжїе заступленіе по-  
 казѣа . и глава блгнхъ и бляенства  
 конецъ . еже мощи прочее о бжїи  
 помощи хвалиица . . . . . **пѣснь степеней .** **+**  
**рѣз . . . . . Сѡущее . . . . .** **Бляени вси** **+**  
 богаица гда ходѣица въ пѣхъ его . **+**  
 прѣдовъ плѡдъ своихъ снѣи . бляенъ **+**  
 еси и до ро тебѣ бѣдетъ жена твоа **+**



11 ІАКѠ ЛОЗА ПЛОДОВИТА ВЪСТРАНАХЪ ДО  
 11 МѠ ТВОЕГО . СЫНѠВЕ ТВОИ ІАКѠ НОВО  
 11 САЗЕНІА МАСЛИЧНАА ОКРЕСТЪ ПРАПЕЗЫ  
 11 ТВОЕА . СЕ ТАКО БЛГОСЛОВИТСА ЧЛКЪ БО  
 11 ІАНСА ГДА . БЛГОСЛОВИТЪТА ГДА ѠСІОНА,  
 11 НАУЗРИШИ БЛГА ІЕРОСАЛИМА ВСА ДНИ  
 11 ЖИВОТА ТВОЕГО . НАУЗРИШИ СНЫ СНѠВЪ  
 11 ТВОИХЪ , МИРЪ НАІЗРАЙЛА . . . **Ѡ**СІЕ  
 НАЧНАЕТЪ ИДѢЖЕ ИСКОНЧА . ІАКОЖЕ БО  
 ТАМО ТОГО РАДИ ИХЪ ОУБЛЖИЛЪ ІАКО  
 НЕСПЫДАТСА БГА ИМѢТИ ПОМОЩНИКА .  
 СИЦЕ ИНИѢ ѠСІЕ ПРЕДОСЛѠВІЕ ТВОРИ  
 ГЛАГОЛА , БЛЖЕНІИ ВСИ БОЯЩЕИСА ГДА .  
 И ПАКИ ОБЩЕ ТВОРИТЪ СЛОВО , ѠПѢХЪ  
 ВНАЧАЛО , И ДОБРѢ РЕЧЕ ВСИ . АЩЕ РАБЪ  
 АЩЕ ВЛКА АЩЕ ТѢЛОМЪ ВРЕЖЕНЪ , ИЛИ  
 НѢЧТО ИНО , НИЧТО ЕМАУ ВОЗБРАНѢ  
 КЪ БЛЖЕНСТВУ ОНОМУ ГЛАГОЛЕТЪ , А  
 ЕЖЕ ѠЧЛКЪ БЛЖЕНСТВО БѢДНО И НЕ  
 ПОСТОАННО ЕСТЬ , И СЛОВОМЪ ЕДИНЫМЪ  
 ОБРАЗУЕМО , ИМНОГИМИ НАПАСТЬМИ  
 И ОБСТОАНІИ ОБЛИВАЕМО . НО БО ІАНСА  
 БГА НЕ ТАКОВЪ ЕСТЬ . НО ѠВОЛНЕНІИ СЯ  
 СВОБОЖЕНЪ , ВПИШИИѢ И ПРИСТАНИЩИ



Ѹало́мъ, рѣз

сѣди́тъ, и́стиннаго насыща́са бѣ́же  
 нѣста . . . **Д**ане́щхѣши бо до́вѣ́тнѣ  
 бѣ́ позна́нїю, того́ ради приложнѣ́ хо  
 да́щїи въ́пѣхъ е́го, сирѣ́чь бо́гше  
 и́са и́хвалѣ́ши. мно́зи бо въ́рхъ и́  
 мѣ́юще приѣ́жнхъ. живо́тъ же и́мѣ́  
 ю́ще распѣ́ненъ, о́кааннѣ́ всѣ́хъ со́у.  
 кой же со́упъ пѣ́ти бѣ́и, съжнѣ́льско  
 е́же подовро́дѣ́тели, снѣ́тъ бо е́ на́нбо  
 въ́сходи́ти, и́вышнюю мнѣ́спѣ́лю  
 полѣ́чати. пѣ́ти же е́го глаго́лютса,  
 поне́же пѣ́ми е́сть въ́сходи́ти къ́бѣ́хъ.  
 и́нерече́ па́упъ но́ пѣ́тїе мно́зи пѣ́ти  
 и́различни. ꙗ́ко о́добнхъ бы́ти въ́  
 хо́дхъ. ѿвѣ́и бо въ́дѣ́ствѣ́ свѣ́та пѣ́,  
 ѿвѣ́и же въ́бра́цѣхъ блиста́ютъ. а́  
 ѿвѣ́и къ́до́кствѣ́ о́украша́ютса, а́  
 ѿвѣ́и всѣ́хъ съ́влеко́шася. и́нїи же  
 испо́лѣу, и́нїи о́убо́ правы́мъ живо  
 томъ, а́нїи по́каанїе́мъ. сего́ ради  
 бо на́мно́гїа раздѣ́ли пѣ́ти, да́лего  
 ко́ шес́тхѣши. . . **Ч**то́ ради о́схъбѣ́  
 е́тъ бѣ́женство, зане́ о́уразы́мъ е́го  
 вели́чество. и́на́смажа́етса во́бразо



вѣнѣи писмени, и коѡ ѣсть доброта рцы;  
**Дѣ**и нѣ глаголетъ. въ науѣренѣишихъ  
 въспегнѣхъ. что глаголеши, сѣ ли ѣ  
 бѣженство. сѣ ли прибытокъ дому  
 гоузованіе, и своихъ трудовъ насыще  
 ніе, и ѡпроковъ мноужество. иже  
 но не сѣ ѣсть. но сѣ ѡпреизлишества че  
 ловѣколюбїа бываѣтъ. и щїте бо прѣже  
 глаголетъ црѣвїа бжїа. и сїа вса при  
 ложаѣса вамъ. понеже оубо несверше  
 нымъ ѣще сущимъ бесѣдоваше, аки  
 ѡпрочатъ малыхъ чювственныхи тѣхъ  
 въ вѣдїтъ. аще бо павелъ сѣ творїтъ  
 книзѣхъ ходящимъ. во время полїка лю  
 бомудрїа, мноукае паче пррїкъ. и  
 гдѣ сѣ павелъ твораше, во мноугихъ мѣ  
 стѣхъ. и бо егда оуѣствѣ глаголетъ.  
 ни что ѡбѡудящихъ имъ вѣщаѣтъ. но  
 свободженіе скорбныхъ иже ѡбраїкѣ прѣ  
 лагаѣтъ. и егда оуѣсти иже къ добродѣ  
 телемъ быѣдѣтъ. **Ч**то ѣже держїтъ  
 мѣрѣ сїце глагола, иже ѣсть заповѣдь  
 перваа во ѡбѣтованїихъ. что же во ѡбѣ  
 тованїихъ. что и ѡца твоего имѣръ да



Ψаломъ , рѣз

боудеши долголѣтенъ на земли . іѣгда  
 олюбомаудрїи , еже коврагомъ пише,  
 паки чювственю предлагаетъ по  
 чести глагола , сіе бо творѣ , оугиѣ о  
 гненное събираеши наглаву его , но хрїстоу  
 несице , ниже бо онъ кнемошнымъ бе  
 сѣдѣетъ , но ѡдѣствѣ оубо царствїе  
 небесное предлагаетъ , ао еже любїи  
 врагїи еже быти їакоу моцно чїакомъ  
 подобнымъ бгх . неїакоже оубо иже  
 вдревнѣмъ заветѣ чювственными лю  
 бомаудрѣствовати вѣдашїи въвожаху  
 ся . сице иже вновѣмъ , паче же и онн  
 вѣрою бгудшїихъ оумроша . сіе изгѣ  
 вла глаголаше павелъ . вѣрою оумро  
 ша сїи вси непрїемше ѡбѣтованїа . но  
 издалеча ихъ видѣвше и возлюбивше .  
 не оубо сїа мзда боїшиха бга е , до  
 мовъ наслаженїе и жена и ѡпроцы , и  
 говзованїе дома . но сїа оубо ѡпреиз  
 лишества и вчинюу преложенїа , главна  
 же ивѣїа . первое оубо самого бога  
 писа бга , всебѣ самомъ возданїе и  
 мѣа . потомъ же и неизреченнаа она ,



ѿже око не видѣ ни оухо слыша и прочаа...  
**И**нако, зри коа блга, градъ богатство  
 блгоуспіе побѣдъ и тигоузованіе. блго  
 успіе спасеніе миръ... **И**бо сіе наипа  
 че знама бѣ еже ѿбѣ сіа дана бывша,  
 еже нестрадати и ческаа, ниже препад  
 ти, и премѣненіе страдати пакн. аще не  
 нѣкогда таа грѣхъ пресѣчетъ... **И**оубо  
 мнѡзи глаголетъ богащійся бѣа въ бе  
 чадинъ превыша. и что сіе, небо настоа  
 щимъ съвлекохомся, но напаче оубо  
 дааугодимъ бѣови таже ради боудущи  
 надежъ. тогда бо таа бѣша почести  
 ниѣже нѣо ниѣже на нѣсѣхъ блга...  
**П**о ѿвѣществу сіе и дааузриши. сіе бо  
 наипаче ѿжеланіа мнѡгою иссѣхшихъ  
 бранію. коа бо полза имъ ѿпротихъ,  
 миръ несѡущъ. главу оубо блгихъ ѿ  
 бѣщаваеиъ мира, и сего непрестанна,  
 еже наипаче бжїаго промысленіа дѣ  
 ло бѣ. и даати и не оставити ѿпаси.  
 всѣже дни рече, и миръ ѿбѣща не пре  
 станенъ. и бысть сіе елико побжїю и  
 зволенію, ащеже пресѣченъ бѣ пакни



Псаломъ, рѣси

Словоу бѣ сѣе . ꙗкоже бо егда претитѣ  
казни нѣкимъ . и покааніемъ ѿгона  
етѣ гнѣвъ , престаю наведеніе казнѣ .  
сице аще блгаѡ обещаѣтъ , недостойни  
же ꙗвѣтса обещааніемъ имѣющіи на  
сыщѣтиса , блгаѡ возрѣжѣтса обеща  
ніѡ . елико оубо емау пристомше , во  
всѣ дни имѣ мирѣ обеща . своеюже  
словоу престокоша дарованіѡ . . . .

пѣснь степеней . рѣси . . . .

Содѣше :

+++  
++  
+

**В**нѣжицею брашасѡ ѿюности моеѡ , 1  
даречетѣ оубо израиль , мнѣжицею 1  
браша ма ѿюности моеѡ . ꙗко непре 1  
могоша ма нахребтѣ моѣмъ дѣлаша 1  
грѣшницы , продолъжиша беззаконіе 1  
свое . гдѣ праведенъ съсѣчетѣ выгребѣ 1  
шникомъ , да постыдаѣтса и да возвра 1  
таѣтса вспаѣтѣ вси ненавидѣщеніи сѣѡ 1  
на . да воудѣтъ аки права назданіихъ , 1  
ꙗже преже въсторженіѡ ише . еꙗже 1  
неисполни рѣки своеѡ жнѡн , и лона сво 1  
его рѣкоути собираѡн , и нерѣша пре 1  
ходащен . блгословеніе гдѣне на вы , блго 1  
словихомъ вы вои ма гдѣне : **Н**ѣ гла , 1

ѿ



но не змогши ми сеи шаломъ держиса  
перваго паки, понеже бо простцахъ са  
дѣла зданіа, и кзконцѣ дѣло неприхо  
жаше, веде ихъ къ блгнмъ надежамъ,  
да не ѿтаютса ѿбывшихъ пате надежи.  
и побудшихъ надеятиса ихъ оугото  
влѣтѣ. на казѣ ихъ глаголати сѣа сло  
веса. коѣже сѣа іакѡ мнѡжницею на  
падавше одолѣти не возмогши, и бо  
пріаши плѣненыхъ и кзчюженъ преведо  
ша земли. но не ѿ своѣа крѣпости, но  
ѿ іудейскаго грѣха ѿдолѣша. инакоже  
ниже до конца погубити родъ могши,  
но намало попущающѣ бгѣ, одолѣвающе  
паки ѿдолѣвахъ са. іудеѡмъ кзперво  
блгодѣствѣхъ возвращающимса. другіи  
же преводникъ поже знаменѣа глаше,  
но превозмогхъ. **У**поже естъ на  
хрептѣ моѣмъ дѣлаша, неіакоже слы  
чашеса навѣтѡвахъ, но мнѡга коварь  
ствовахъ, и вѣщѣстввахъ льсти соста  
вляюще и тайнѣ нападающе. сѣе бо на  
хрептѣ моѣмъ, и ли прельщеніи и лѣка  
вство знаменѣтѣ, и ли еже снесудѣр



## Уа́ло́мъ, рі́си

жні́мымъ ѿмно́гимъ зѣ́льство хребе́  
моѿ, си́рѣчь са́мю си́лю мою сокрѣ́ши  
покрѣ́хъса. ѿнѣ́же глаго́летъ, вѣ́сто  
дѣ́лахъ, о́рахъ, си́рѣчь дѣ́ла твора́хъ. на  
вѣ́пованіе на́ма. . . **П**родолжи́ша беза  
ко́ніе ѿхъ́ что́ е́сть небо́ съзѣ́льною  
нападо́ша то́кмо. но ѿсмно́гимъ  
пребыва́ніемъ, мно́гое ѿзну́рающе вре́  
мя. но ни́что ѿмъ́ бы́сть ва́ще, не ра́ди  
на́шея крѣ́пости но ра́ди вѣ́ща́ си́лы.  
тѣ́мже ѿприведе́. . . **И**нѣ́, сѣ́ти рече́,  
си́рѣчь лови́тельства нахо́женіа о́уки  
ще́ніа. не раздрѣ́шилъ, но съсѣ́че, не  
исключи́мы вко́нецъ твора́ ѿхъ́ съзѣ́ты. . .

**Д**лобрати́тса въспа́тъ. ѿнѣ́ глаго́летъ.  
госпѣ́ е́го ѿло́но е́го рѣ́коути сови́ра  
ти. . . **В**ѣ́мъ въ́ заклю́чае́тъ о́уче́ніе  
ѿ ѿповѣ́даніа прешѣ́дшихъ, ѿ ѿмѣ́вы  
надѣ́ятиса о́уготовла́а слы́шателя,  
ѿпоказа́а бра́ни ви́нъ непра́ведныхъ. ѿ  
зависти́бо ѿне́нависти́ злая́ бра́ни  
воздвиго́шася. се́го ра́ди глаго́летъ,  
да поспѣ́да́тса ѿ ѿбрати́тса въспа́тъ  
вси́ не́нави́дащеи сѣ́вны, не то́кмо гѣ́тъ,



доодолѣваются но и срамнѣ, но и руга-  
 телнѣ. посѣмъ глаголакъ, ꙗко дабуудъ  
 ꙗки трава назданіихъ, пребываетъ во  
 образованіи. и ниже простѣ правъ рече,  
 но соущю накрѣхъ. ꙗко и ꙗже напоѣ  
 пѣютъ ита оубадаѣтъ. но тѣмъ чино  
 болюю показуа съпостѣтъ хѣдѣтъ.  
 соущи накрѣхъ ихъ оуподобляѣтъ.  
 да оубою странъ покажетъ ихъ оудѣ  
 презираемое, и оудѣ падомое естество  
 правы, и естествомъ мѣста. таковыи  
 глаголетъ съпостѣтъ нахоженіа соуть.  
 немѣюща корени ниже пребѣтъ. но  
 вмао оубо видѣтъ цвѣсти. послѣ  
 днѣ облитѣются и междъ себе сокру-  
 шаются. таковыи естъ и в не правдѣ  
 живущихъ бѣгодѣство... **пѣснь**  
**степеней, рѣд...** **Соущее...** **Дѣзъ**  
 гдѣбны възвѣхъ тебѣ гдѣ, гдѣ оуслы-  
 ши гласа моѣго, дабуудѣтъ оушии твои  
 внемлюще гласъ молитвы моѣа. ꙗже  
 безаконіе назириши гдѣ, гдѣ кто по-  
 милованіе **стѣи**тъ. ꙗко оутѣе отищеніе естъ.  
 имени ради твоего потерпѣхъ гдѣ,



Ψаломъ рѣд

потерпѣ дѣла моя въ слово твое . оу 1 1  
 повѣ дѣла моя на гдѣ . ѿстража оупрена 1 1  
 а доноши , ѿстража оупрениа доупо 1 1  
 ваѣтъ израиль на гдѣ . ꙗко ѿ гдѣ ми 1 1  
 лость и мнѣго ѿ него избавленіе . ꙗко и 1 1  
 избавитъ израиля ѿ всѣхъ безаконій 1 1  
 егѡ . . . Что есть изъгнѣнъ 1 не 1 1  
 просѣ ѿ оустъ , ниже просѣ ѿ азѣ 1  
 ка . но ѿ срѣца гнѣботѣишаго , сомнѣн 1  
 тѣиіемъ и оусердїемъ , ѿсамого помы 1  
 шленіа ѿснованїи , ꙗковы бо ѿсло 1  
 блѣмыхъ мѣтвы сѡуть . самое по 1  
 движають все цѣлое срѣце сомнѣнїи 1  
 оумиленїемъ бгѣ призывающе . сегѡ 1  
 ради и оуслышаютьсѣ . егда оубѡ дѣи 1  
 ствѣши мѣтвѣ неіцїи сїе ꙗко 1  
 ꙗко воспрїимеши еже просиши . но 1  
 ꙗко въ оубѡ мѣтвѣ лѣчшѣ створи 1  
 ши дѣла . ꙗко сїе есть дѣло мѣтвы . 1  
 ꙗже сїце мола сѣ выше бѣваѣтъ жи 1  
 тейскихъ . въскрѣлаѣтсѣ разумѡмъ . 1  
 легкѡ творитъ промышенїе . ни ко 1  
 егѡ страстїю одолеваетсѣ . изъгнѣнъ 1  
 возвахъ къ тебѣ . двѣ зѣтѣ полагаѣтъ . 1



и еже изъглубишъ . и возвахъ . во пла  
некрѣпостъ гласа глагола и изволеніе ра  
зума . ѿсележе два наоучаемса , и ꙗко  
нѣсть простѣ бѣга ꙗже ѿ бѣга полѣти  
ти . аще не бѣла ꙗже ѿ насъ боудѣтъ .  
преже бо глаголетъ изъглубишъ возвахъ ,  
и потомъ оуслыши . ꙗже ꙗко мѣтва  
простираема и сѣзъ исполнена , многѣх  
имать силъ во еже оубѣщати бѣга . къ  
еже оуслышати глаголема . и бо ꙗки ве  
ліе что исправивъ и должнаа ѿсее и  
сполнивъ сице глаголетъ . гдѣи оуслыши  
гласъ мой да боудѣтъ оуши твои и про...  
**О**уши слышательную глаголетъ силъ ,  
и ꙗки гласъ простѣртое изволеніе , да  
не глаголетъ бо кто грѣшникъ сын  
и немощу пристѣпнѣти и молитиса и  
бѣга призывати . ѿемла сѣе нещеваніе  
сѣю винау глаголетъ . ꙗко аще безако  
ніе наблюдаши , гдѣи гдѣи кто поспойтъ .  
сѣе , кто . здѣ вмѣсто ни кто . нѣсть  
бо нѣсть никоемъ соизвѣстїемъ по  
дающихъ испытанїа вещей полѣтити ми  
лостъ и тѣколюбїе когда . и сїа глаголе



Ѳаломъ рѣд

некѣноста влекающе, но аутѣшающе по  
рѣваемыхъ во ѡчашніе. кто бо глаголетъ  
похваляица что имѣти сердце, или кто  
дерзнетъ рещи чисто быти ѡгрѣха.  
сего ради глаголаше. аще беззаконіа на  
зриши гдѣи, гдѣи, наусѣдхвленіе не про  
стѣ, но диващагоса есть и оужасаю  
щагоса омишзѣмъ члѣколюбіа пренз  
ѡбиліи. и о величествѣ его бесконечъ  
нѣмъ кто постойтъ, и нерече кто  
избѣжитъ, но кто постойтъ, ниже  
стоати возможетъ когда глаголетъ.  
что есть какъ аутѣѣ ѡчищеніе е.  
невнашихъ глаголетъ исправленіахъ,  
но въ блгости твоей есть избѣжати  
казни. въ твоёмъ лежитъ члѣколюбіи.  
аще того несподѡбимса, наша недо  
вѣіютъ ѡбѣдѣщаго насъ издѣи гнѣ  
ва. сїе и прѣкомъ назнаменуа глаше.  
азъ есмь заглажааи грѣхи твоа...  
**Д**нѣ глаголетъ, за еже знаему быти  
словеси твоемау. а еже глаголетъ сицево  
есть ради имени твоего, ради члѣколю  
біа твоего, ради закона твоего члѣхъ



спсѣніа . понеже на своа зра оуже да  
внѣ бы ѿтааа . ннѣ законѣ твоѣмѣ  
внимая и словеса твоѣмѣ . блга имѣю  
надежи . коймѣ словомѣ , тѣколюбїа срѣ  
самѣ бо естѣ глаголан , тѣкоже ѿстоитѣ  
нбо ѿземан , тѣко ѿстоитѣ совѣты  
моа , ѿсовѣтѣ вашихъ . и пакн , пови  
сотѣ нбнѣи ѿземла оутвердилѣ гдѣ  
млтѣ свою набоащихся его , срѣчѣ  
неисправляющихъ покло . но и согрѣша  
ющихъ избавихъ . и нѣ глаголетѣ да  
грозенѣ будещи , грозенѣ коидѣ , вра  
гомѣ навѣтѣющимѣ мнѣ . что же е  
пакн ради имени твоѣго . тѣко аще и  
азѣ грѣшныи , и бесконечными исполне  
бываа слыши . но вѣдахъ да не имѣ  
ѿсквернитѣся , тѣко презираещи поги  
баемыхъ . и нѣ пакн глаголетѣ слово  
твоѣ ждахъ . и нѣ , ради закона и и  
страха ждахъ гдѣ . и нѣ пакн глетѣ  
оупова дша моа словѣ его . и нѣ , потер  
пѣ дша моа и гла его ждахъ , срѣчѣ  
ѿобѣщанїи и ѿобѣтованїи тѣже о тѣко  
любїи и блгости , тѣкорь имѣхъ сѣенѣ



УЛОМЪ РІД

НЫН ІНЕ ѿЧААВАХСА СВОИХЪ... **В**ЕСЬ  
 ЖИВОТЪ ГЛАГОЛЕПЪ, СИРѢТЬ НОЩЬ И  
 ДНЬ ВЕСЬ, НЕ ПРЕСТАНИЕ ЗРѢТИ, И ѿ НА  
 ДЕЖИ ПОА ВИСАТИ. ІАЩЕ ВБЕСЧИСЛЕНАА  
 ВЪПАДУПЪ ВЪ ѿЧААНІА ВМѢТАЮЩАА.  
**Ч**ТО ЕСТЬ ІАКѡ ОУГДА МЛПЪ, ИСПОЧНИ  
 ГЛАГОЛЕПЪ, ИСОКРОВИЩЕ ТАМО ЧІКОЛЮ  
 БІА ИСПЕКАА НЕПРЕСТАННО, ИДѢЖЕ ОУБО  
 МЛПЪ, ПОУ ІНЗБАВЛЕНІЕ, И НЕПРОСТѢ И  
 БАВЛЕНІЕ. НО МНѡГОЕ ИЗБАВЛЕНІЕ ИЧЕЮ  
 ВЪ ЧІКОЛЮБІА ПУЧИНА БЕСКОНЕЧНА. СЕГО  
 РАДИ ІАЩЕ ѿГРѢХЪ БѢДЕМЪ ПИѢНЕНН НЕ  
 ПОДОВАЕТЪ ЛѢНИТИСА НИЖЕ ѿЧААНСА.  
 ИДѢЖЕ ВО МЛПЪ И ЧІКОЛЮБІЕ НЕБЫВАЕ  
 ГРѢХОПАДЕНІИ ПРИЛѢЖНАА ИСТАЗАНІА.  
 СХЛАЩЕМЪ МНѡГІА РАДИ МЛПН, ІЕЖЕ  
 КЪ ЧІКОЛЮБІЮ ОУКЛОНЕНОЕ, МНѡЖАН  
 ШАА МИМОТЕКАУЩА... **А**ЩЕ ОУБО ТА  
 КОВЪ ЕСТЬ ІНЗЛІАСА ВЕЗДѢ ЧІКОЛЮБІА  
 ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО. ІАКѢ ІАКО ИЛЮДЕИ СВОИ  
 СПАСЕТЪ, И ИЗБАВИПЪ НЕ ѿКАЗНЕН ПО  
 КМО НО И ѿГРѢХЪ. СІА ОУБО ВѢДАЩЕ ДА  
 ПРЕВОУДЕМЪ МОЛАЩЕСА, И НИКОГДА ДА ѿ  
 СТУПНИМЪ ІАЩЕ И НЕ ВОСПРІИМЕМЪ, ИЖЕ



оубо дати вѣка есть . и еже когда да  
ти гдѣ есть и время вѣсти извѣстнѣ .

†  
†  
†

пѣснь степеней . рл . . . Соущее . . . Гдѣ

невознесѣса срце мое . ниже вознесосте

са шти мой . ниже ходихъ въ великихъ

ниже в дивныхъ пате мене . аще не смире

но моудръствовахъ . но вознесохъ дшх

мою гакъ шдоеное на матерь свою . сице

воздаси на дшх мою . да уповаютъ и

зраиль на гдѣ шнѣ и до вѣка . . . Анъ

въ величествѣхъ величійихъ . ниже

въ превосходящихъ пате мене . что сїе .

павелъ иныже бывающи еже себе хва

лнати . безуміе глаголетъ . того ради

и приведе глагола . быхъ безъ менъ хва

ла са вѣма поноудисте . како оубо

сїе не оувѣдѣ прркъ . и похвалѣтса гдѣ .

смирѣнъ есть кропкъ . и смиренъ по

превосхоженію и простъ . сїе бо глаголе

гакъ шдоеное на матерь свою . что оубо

ради сїе творитъ . зане не вездѣ вещь

возбранѣна есть . но есть и дѣже непо

хвалающеса безумни бываемъ . сего

ради глаголетъ . хвалѣтса о гдѣ да хва



Ѹало́мъ ꙗꝛ

ли́тсѧ . ꙗꝑо ꙗꝑе о́крѣѣ нехвалѧ́сѧ .  
 всѣ́хъ е́сть безо́умнѣ́йше ꙗꝑезакѡ́ннѣ́  
 ꙗꝑи , ꙗꝑе о́вѣрѣ́ нехвалѧ́сѧ всѣ́хъ е́  
 о́ка́тннѣ́е , е́сть ꙗꝑѣ́же сло́ е́сть хва  
 ли́тсѧ . ꙗꝑо фарисѣ́и похва́ли себѣ́ .  
 что́ о́убо ра́ди глаго́летъ па́велъ , вѣ́хъ  
 безо́уменъ хвалѧ́сѧ вѣ́ма поно́удисте ,  
 за́не ꙗꝑравле́нїѧ своѧ́ повѣ́даше , ꙗꝑже  
 о́животѣ́ ꙗꝑожнѣ́тельствѣ́ ко́ѧ непо  
 доба́етъ ꙗꝑноси́ти , но́ѹжи несо́ущи .  
 ꙗꝑѣ́же глаго́летъ . ꙗꝑще восхо́щю похва  
 ли́тсѧ небу́до безо́уменъ ꙗꝑстиннѹ  
 о́убо ре́коу . сегѡ́ ра́ди глаго́лаи ꙗꝑсти  
 ннѧ́ нѣ́бстѣ́ безо́уменъ вре́мени зо  
 во́ущу . ꙗꝑѣ́же ни́же ꙗꝑрѣ́къ безѡ́менъ  
 е́сть хвалѧ́сѧ . ꙗꝑстиннѹ́ бо глаго́лаше . но  
 ко́ѧ ви́на е́сть . е́ѹже ра́ди всѣ́мъ сло́во  
 низве́де . да́на ка́жетъ слы́шательѣ́и .  
 да́не ꙗꝑоси́е ꙗꝑзбавле́нїѧ слы́хъ , въ го́рз  
 достѣ́ впадо́уптъ дру́гаго ꙗꝑѣ́ненїѧ , въ  
 повѣ́данїи́ своихъ на́правлѧ́етъ слы́  
 шателя́ , ꙗꝑне глаго́летъ , ꙗꝑкѡ́ вознесо́  
 хсѧ́ о́убо́ но́воздержѧ́хсѧ ѡ́стра́стннѣ́ .  
 но́ что́ ни́же ко́снѹ́сѧ дѣ́ше безѡ́конїе́ ,



но пристѣнище невольнѣмо бѣ помы  
 шленіе . неприѣмла волненіа недоуга .  
 сеи бо недоуга естъ вина всѣхъ сѣихъ ,  
 и корень беззаконіа многѣго . сегѣ  
 ради глаголетъ . гдѣ невознесеса срце  
 мое , невознесетася ѿти мой . сирѣчь  
 въвыспрь невозвлекохъ бровей моихъ .  
 ниже горѣ прострохъ въю , ѿвнуутре  
 наго бо источника страсти въспекаю  
 щій недоуга . и тѣло ѿбразуетъ ко  
 вноутренемъ надзменію . что естъ въ  
 великихъ , вклящихса мужехъ бога  
 тѣщихса гордыхъ . видѣли еси при  
 лѣжъство смиренномудріа . не тоісмо  
 самъ бѣ вѣ недоуга . но и сице нады  
 мающихся вѣгаше . и ѿтикихъ ѿска  
 каше събраніи . ради многѣа . гѣже  
 противъ гордости ненависти . и да не  
 ѿтѣдѣ нѣкое воспрійметъ повреже  
 ніе . . . **И** нъ глаголетъ , сице даводѣ  
 стѣса дѣла моя . естъже попрехоже  
 нію реченное . аще несмиренномудрѣво  
 вахъ , ꙗкоже ѿдоеное наипрь свою .  
 но вознесохъ срце мое , сице даводѣстѣ



Псаломъ, рл

са дшѣ моеи . а еже глаголетъ сицево  
 естъ . не токмо ѿ словъ чистъ бѣхъ .  
 ѿкличеніа глаголю . ниже токмо имѣ  
 ющихъ по чюже . но и добродѣтелью  
 пивнью помоу . сомнѣннмъ воспріа  
 смиреномудріемъ , еже смиритиса е  
 сть крѣпленъ быти . сїе гдѣ оутѣкѣмъ  
 повелѣ глагола . аще не ѿбратитиса и  
 боудете ꙗкоже дѣти невидете воцрѣ  
 ство неное . таково ꙗзъ глаголетъ  
 на бдѣхъ смиреномудріе ꙗкоже ссоу  
 щіи младенецъ держитсѣ матери ,  
 смиренъ естъ ѿкличеніа всакого чи  
 стъ естъ . сице ꙗзъ бѣхъ къ бгѣ де  
 ржасѣ его вынъ , непростѣже ѿдоеное  
 помянувъ . но ѿслюбленіе хопѣ по  
 казати , болѣзнь , величество сѣмъ  
 ꙗкоже младенецъ ново ѿсосецъ ѿ  
 порженъ . ниже сице ѿстои ѿмѣри ,  
 но плача и рыданъ . обаѣ держитсѣ ро  
 ждышѣ . сице ꙗзъ глаголетъ иста  
 зѣемъ во многихъ напастехъ , деръ  
 жасѣ бгѣ . ащеже небыхъ тако . да воз  
 дастъ сѣ глаголетъ на дшѣ мою да по



стражоу моуіки послѣднѣа... **З**риши  
ли еже глаголахъ, ѿкѡ вѣдѣхъ ѿ  
оубѣи идогмѣхъ, ибниѣ несоущи,  
чѣсто подобѣетъ хвалѣтисѣ, а нехвала  
исѣ погнѣетъ. въ исправленіихъ же  
животи времени зовущѣхъ, ниже по  
гда ѡрицѣтисѣ подобѣетъ еже хвалѣ  
тисѣ. ко еже время многа иразлична,  
ихъ же единое естъ наказовати слыша  
тѣла. еже исѣмъ глаголаше, и показуѣ  
ѿкѡ того ради глаголетъ своѣ испра  
вленіѣ. да слышѣтѣла привлечѣтъ кѡ  
же ревности. приведе, да оуповѣетъ и  
зраиль на гдѣ... **пѣснь степеней. рѣа...**

+++  
+

**С**оущее... **П**омани гдѣ двѣа и всѣ  
кропотѣ егѡ, ѿкѡ клѣса гдѣви ѡ  
бѣщаѣа бгѣ ѿкѡ вѣа, аще внидѣхъ все  
леніе домѣ моѣгѡ. аще възидѣхъ на ѡдрѣ  
постѣла моѣа. аще дамъ сонъ очниа  
моиѣа и вѣждаѣа моиѣа дремяніе  
ипокѡи скраніѣмъ моиѣмъ. дондеже  
обращѣхъ мѣсто гдѣви, селеніе бгѡви и  
ѿкѡ вѣа... **И**ндѣ оубѡ ѡпѣмѣти  
прародитѣлей. молатъ спѣтисѣ. за еже



✠ аломъ , рла

іисправленіа глаголютъ , и еже всѣхъ  
 виновное блгѣхъ , смиренномудріе ,  
 кротость . внейже наипаче оудивля-  
 шесѧ и моисей попрекروطчѣишии бысть .  
 іаще нѣкоимъ ѿ еретикъ невидѣша .  
 зане египтянина пинаніемъ насѧ  
 каѧ оубиѧ . іиудеовъ сплемеишии  
 исполни кровѣми . и землю раздѣлиѧ  
 и молиа сведѣ . овѣхъ оубо погрузиѧ  
 овѣхъже запалиѧ . но гѣи зѣло не  
 вѣдаѧ . чтоже есть кротость , что  
 жестость , ни бо еже поразиѧ же  
 стости простѣ есть . ни же пощадиѧ  
 кротости есть . но кротокъ по и е  
 иже прегрѣшеніа іаже насѣбѣ поне  
 сти могѧ , и зѣленъ ѿмстителъ про  
 тивъ обидѣшихъ бываѧ . понеже лѣ  
 нивыи и сонливыйи мертвѣи ни чимъ  
 лучши есть оустроенъ . и бо еже не  
 болѣзновати ѿбидимыхъ нѣсть до  
 бродѣтели но злѣбы . сего ради сіе  
 самое показуеѧ его кротость , іако  
 полъ бѣ теплъ внихъже обидимыхъ  
 иныхъ видѣше . іакѡ нестерпѣ еже



ОПРАВЕДНОМЪ НЕГОДОВАНІЕ , ЕГДАЖЕ СІМЪ  
 СТРАДАШЕ НИЖЕ МОУЧАШЕ НИЖЕ СЪМЩАШЕ,  
 НО ПРЕБЫВАШЕ ЛЮБОМОУДРЪСТВУА НЕПРЕ  
 СТАННО , ВО ѿБОИХЪ НАРОЧИТЪ СЫН . ѾВѢМЪ  
 ѾУБО НЕИВНОСЛОБНОЕ , ѾВѢМЪЖЕ ДО  
 ЛГОТЕРПѢЛИВНОЕ ПОКАЗУА . ЧТО ГІЕШИ ,  
 ПОГРѢЗНИИ ДАФАНА ІАВИРОНА , НОЛѢПОЛИ  
 БѢ ПРЕЗРѢТИ СЩЕНСТВО ПОПИРАЕМО НБО  
 ЖІИХЪ ЗАКОНОВЪ ПРЕВРАЩАЕМЫХЪ , НСОДЕРЖ  
 ЖАЩЕЕ ВСА . СЩЕНСТВО СЛАГОЛЮ ѾКЛЕВЕ  
 ТЛЕМО , НВСА ГОРѢ ИДОЛЪ БЫВАТИ . НОБЕ  
 ТЛІІА СІЕ АНЕКРОТОСТИ БѢ . ЕЖЕ ПРЕЗНА  
 ТИ ТОЛНКО ВЪЗРАСТАЕМО СЛО , ИЩЕДА  
 ЩЕМЪ ТРЕХЪ ТЫСАЩЪ , ПРЕЗИРАТИ ТОЛН  
 КІА ТЫІ . НО ЕГДА ПОВЕЛѢ ЗАКАЛАТИ СРО  
 ДНЫХЪ . ЧТО ПОДОБАШЕ ТВОРИТИ ПРО  
 ГНѢВАЮЩЕСА ѾУБО БГЪ , НЕ ЧЕСТІЮ ЖЕ  
 РАСТАУЩЕ , НИКОМОУЖЕ СОУЩЕ МОРАУЩЕ  
 ѾГНѢВЛИВЫХЪ ИСХИТИТИ . ПОПУЩАТИЛИ  
 ПОРАЖЕЖЕНІЕ ЕЖЕ СЪНБѢСЪ НАВСА КОЛѢНА  
 СНЕСТИСА . И ВСЕГХЪ БИТЕЛЬСТВЪ ПРЕДАТИ  
 РОДЪ И СЛАА КАЗНИ . ПРЕЗИРАТИ ИГРѢХЪ  
 НЕИЩЕЛЕНЪ БЫВАТИ . ИЛИ КАЗНІЮ НОУ  
 БІИСТВОМЪ ТѢЛЕСЪ МАЛЫХЪ , ИГРѢХЪ Ѿ



↓ аломъ , рѣа

ѣати и гнѣвъ восплащати , и бѣа мѣтнѣа  
 согрѣшившимъ поставити . . . **Ч**то глѣши .  
 глагола въ кротость , и остави въ повѣ  
 дахъ дѣисѣва ѣже о сажѣ , и ѣже обра  
 тѣи , и ѣже о наанаѣнѣ , долго терпѣнїе  
 ѣже къ войнѣсѣмъ , и ѣна мнѣже сѣхъ  
 къ дръгѣи глави знѣ ведѣтъ , и ѣже ре  
 вности наипаче бѣ мнѣгѣа . что оубо  
 ради сѣе сотвори , единого ради оубо за  
 не о семъ наипаче оуслажаѣтѣа бѣтъ . на  
 кого бо рече при зри , развѣ на кротѣаги  
 и смиреннаго и прѣпѣищаго мой словесъ .  
 дръгаго же ради за не поспѣшающаго сѣе  
 наипаче бѣ . воздвиженїе црѣкви и  
 зданїе града , и вѣпхаго жительсѣва бо  
 вращенїе . къ сему оуспѣшигъ слово , и  
 кротость оубо ѣки ѣавнѣ всѣмъ оспа  
 влаѣгъ . его же наипаче прѣбываше къ  
 прѣлежащѣмъ . сѣе на среднѣхъ приносигъ ,  
 и бо жѣлахъ видѣти црѣковѣ възставленѣхъ ,  
 и дръвнѣюю слѣужбѣ паки данѣ . понеже  
 оубо сѣе наипаче поаше дѣдъ , ѣки бо  
 радѣванїе того тѣщанїа просигъ оубѣа  
 храмѣ зданїа и глаголетъ . помани гдѣи



дѣла, и всю крѡпость его ... **И**ако  
 клалса гдѣви ѡбѣщаѣа бгх іаковлю,  
 и что сїе ктебѣ, зане того есмь глаголе  
 роженныи того воспрїавъ ради прилѣжа  
 нїа, рекъ еси оутвердити его родъ и  
 црѣво, и сїа просимъ заѡбѣщаннаа ны  
 нѣ, и не рече донелѣже созидъ. сїе бо  
 не бѣ лѣтъ, но донелѣже ѡбрацх мѣ  
 сто гдѣви, и селенїе бгх іаковлю.  
 таже создавшаго оубо мимо претекше.  
 ѡбѣщавшагоже посреде полагаетъ.  
 даразъмѣши коль велїе естъ изволенїе,  
 и како вынх изволенїемъ мзду бгх  
 оукопчавати ѡбычествуетъ. сего ради  
 того воспоминаетъ паче, понеже пои  
 естъ создавыи паче неже снѣ. пои бо  
 всегда ѡбѣщаваше, снѣ же повелѣнъ бѣ,  
 и зри его оусердїе. не токмо вѣсѣмъ  
 глаголетъ не внити ниже на ѡдръ въ  
 зыти, ни ꙗже естествоныа потреби  
 соутъ. ни ꙗже насыщати свобоже  
 нїемъ, дондеже ѡбрацх мѣсто гдѣви,  
 селенїе бгх іаковлю ... **С**ущее ...

77 **С**е слышахомъ его въ ефратѣ, ѡбрѣ



Ѹало́мъ , рѣа

по́хомъ е́го въпо́лнхъ дѣ́равы . внѣ́де 1 1  
 вселѣ́нїа е́го , покло́нимса́ намѣ́стѣ , 1 1  
 и́дѣ́же сто́асте но́зѣ е́го , воскре́снїи 1 1  
 гдѣ́и въпо́кой тво́и . ты́ киво́тъ стѣ́и 1 1  
 на́ твоѣ́а . сщѣ́нницы тво́и ѡ́блеку́тъ 1 1  
 са́ правдо́ю , и́преподѡ́бїи тво́и во́ра 1 1  
 дѡ́ются . двѣ́а ра́ди раба́ твоѣ́го неѡ́бра 1 1  
 ги́ лице́ помаза́ннаго твоѣ́го . ка́мса 1 1  
 гдѣ́ двѣ́а и́стинною и́неѡ́мѣ́тне́тъ е́а , 1 1  
 ѡ́плода́ чре́ва твоѣ́го поса́жю на́прѣ́лѣ 1 1  
 твоѣ́мъ . а́ще сохрани́тъ снѡве тво́и 1 1  
 за́вѣ́тъ мо́и . и́свѣ́дѣ́нїа мо́а сїа́ ꙗ́ 1 1  
 нао́учю́ ихъ , и́снѡве́ ихъ до́вѣ́ка са́дѣ 1 1  
 на́престо́лѣ твоѣ́мъ . . . Дре́внѣа́ повѣ́ 1 1  
 да́етъ нѣ́ѣ , ꙗ́ко ѡ́прѣ́же мно́го вре́а  
 ѡ́бѣ́хожа́ше киво́тъ мѣ́сто ѡ́мѣ́ста  
 пре́мѣна́а ꙗ́къ ꙗ́же и́глаго́летъ , се́  
 слы́шахомъ е́го во́ефра́дѣ . сїа́ повѣ́  
 да́ша на́мъ ѡ́цы на́ши . сїа́ ѡ́слѡ́ха дѣ́  
 жи́мъ ꙗ́ко ѡ́погда ѡ́вхо́да вездѣ́  
 напо́лахъ и́насе́лехъ о́утверже́нъ по́  
 сле́ѣ . сїе́ о́убо бо́уди нѣ́ѣ , е́фра́да  
 же́ зде́ глаго́летъ и́ю́дино ко́лѣно ,  
 внего́же по́сле мно́гаго ѡ́бѣ́хоже́нїа



ВЪВЕЗЕША ... **В**иди́тели еси́ коли́къ де́  
 бело́ста положи́ рече́нїа, ради́ мно́гаго  
 слы́шанихъ неоцѣ́шенїа. се́ленїа гла́  
 бѣ́їа мно́ги имѣ́сто и́дѣже стоа́ша  
 но́зѣ е́го. сїа́же вса́ мѣ́сто глаго́ле  
 кивсѣ́та. поне́же ѿта́удѣ гла́сы и́з  
 ноша́хуся о́иудейскихъ ве́щихъ разъ  
 дрѣ́шающе неизвѣ́стнаа. и́ ѿбо́удѣши  
 предъ́рицающе и́проше́нїе и́спѣ́шающе ...  
**И**и́же, крѣ́пости твое́а, и́иже держа́  
 вы твое́а. но́боа и́стинна. и́бо сва́  
 ты́ни ѿта́удѣ да́шеса, и́стѣ́ни бѣ́  
 ша творите́лнаа. пи́смена належа́ща.  
 и́крѣ́пости и́красоты́ глаго́летъ.  
 ве́лю бо показа́ бгъ и́хъ ради́ силъ.  
 и́еди́ною и́два́жды и́мно́гажды.  
 что́же е́сть, воскресни́ гдѣ́ въпо́кой  
 твои́. оустави́ насъ ски́тающихся.  
 и́кивсѣ́тъ ѿбносимы́и и́поздѣ́  
 нѣ́когда сзѣ́твори е́го почи́ти ...  
**И**и́же, да ѿблеко́у҃тсѧ, да обложа́сѧ.  
 е́же наипа́че е́сть гаваственѣ́е, мола́  
 щего́вса е́сть а́непрорица́ющаго.  
 проса́щаго до́бродѣ́тели снабде́нїе.



Псаломъ, рѣ

правду же зѣла глаголетъ сщєнство.  
 стѣнѣю службѣхъ жєртвы приношенїа,  
 прилѣжное граженство. понеже на  
 ипаче ѿсщєнникъ сему ѿстазѣтисѣ  
 подобаетъ. Послѣднїи егда помя  
 нѣу дѣда и добродѣтель мужа и при  
 лѣжанїе еже къ цркви, и древнаѣ  
 повѣданїа рече, и моли въ прѣжнемъ  
 явитисѣ имъ гражанствѣ. еже  
 болю и имѣти главизну. сїе предла  
 гаетъ за вѣщанїа, прѣтѣа бжїа.  
 кою же сїа соуть ѿ плода трева тво  
 его посажоу на прѣтолѣ твоємъ. но  
 простѣ бѣша за вѣщанїа, но сѣмъ пре  
 дѣленїемъ, какимъ. аще сохранятъ  
 снѣгоу твою за вѣтъ мой глаголетъ.  
 та за вѣщанїа положи въ имѣ бгъ,  
 даде имъ рѣкописанїе, и пѣни паки  
 глаголахъ. всѣ елика рече сотвори  
 и послушаемъ. потомъ понеже зри.  
 единъ часъ прѣступившъ за вѣщанїа.  
 къ мѣстѣ ведетъ слово ѿвсюду по  
 двизаа слова молебнаа. и что глѣ.  
 гакѣ избра гдѣ сїѡна, бгѣи воли его

сѣ заповѣ  
данїемъ

сѣ



вжилище себѣ . не бо члѣкъ избра мѣсто  
но бгѣ , сходя ихъ немощи . сїе оубо гла  
голетъ мѣсто егоже избрааъ еси егоже  
изволааъ еси егоже искхснѣ еси при  
кладно быти , да не попустиши испреби  
тиса . сїабо глаголааъ еси гакѡ пожнѣ  
здѣ . но сїа глаголахуся съзавѣщанїи  
тѣмъ предъреченнымъ . . . **С ОУЩЕЕ :**

**З**ане избра гдѣ сїѡна изволи его въ  
жилище себѣ . се покои мои въ вѣкъ  
вѣка , здѣ вселюся гакѡ изволи его .  
ловитвѣ его блгословствѣа блгословлю  
нищихъ его насыщѣ хлѣба , сщениикѡ  
его ѡблекоу во спсєнїе , и прпбнїи его  
радостїю возрадоуются . тау возрадоу  
рогъ двѣди оуготовахъ скѣтилникъ  
помазанномъ моему . врагѡвъ его  
ѡблекоу спудомъ , на немъ же про  
цвѣтѣтъ сѣѣни мои . . . **Ч**то є лови  
тва , инъ глаголетъ , брашно продаемъ  
преизншество блгоднствїа . гакѡ  
тѣмъ вса аки ѡисточниковъ испѣ  
капн , сїе оубо глаголетъ здѣ , гакѡ  
ѡбѣщааъ еси ловитвѣ его блгословити .



Ѹало́мъ, рѣа

попребныхъ изъобиліе подати, со  
многимъ о́пасеніемъ... **З**ри ѿвсю  
дѣ блгодѣствіе составляемо, ѿеже  
ничто ѿпопребныхъ ѿскѣбѣти.  
ѿеже сщєнникѡвъ во ѿпасеніи быти,  
ѿеже храмъ въвеселѣи, ѿеже црѣ въ  
крѣпости. свѣтилникъ бо здѣ црѣ  
глаголетъ, или заступленіе или спа  
сеніе. или свѣтъ. стѣмже превелѣи  
блгодѣствіа видѣтъ. еже врагѡвъ  
посыдѣтиса, и никоѡго быти врежа  
юща сѣа блгаа. и не глагола погубити  
просѣвъ врагѡвъ, но въпосыдѣніе ѿ  
блещи. ꙗко живущимъ посрамиѣти  
сѣа, и свѣдѣтельствовати и мже стра  
жѣтъ. крѣпость и блгодѣ азъ коу  
семоу... **Ч**тоже естъ на немъже про  
цвѣтѣтъ стѣна моа. на людеи сва  
тына. и нѣ глаголетъ рогъ, и нѣ ѡдѣ  
леніе его. что оубо естъ реченное,  
мнѣ видѣтсѣ блгодѣствіе глаголати  
ѿпасеніе. крѣпость црѣвѣ, ꙗкова  
же глаголетъ ѿначала ꙗ ѡдѣли.  
ꙗкова и превѣдѣтъ цвѣтоуща изъ



ОБНІЛЮЮЩА, НЕОУВАДАЄМА НЕОПІДАЮЩА,  
 ЗАПОВѢДАНІЮ НО СІА БОУДУТЪ ПРЕДЪЛЕНІЮ, СІРЦЬ ПРЄ  
 РЕЧЕННОМУ СОБЛЮДАЕМУ, РЕКШЕ. ЯЩЕ СО  
 ХРАНЯТЪ СНОВЕ ТВОИ ЗАВѢТЪ МОИ, И ПРЕ  
 ПОДЪБНІИ ТВОИ ВОЗРАДЮТСА. СІМЪ БЫ  
 ВШИМЪ СІРЦЬ. ЗРИЖЕ СЕГО НЕГРАДА ВЪ  
 ЗЫСКУЮЩА ЗДАНІА. НИЖЕ ІНО ЧТО ЕЛИ  
 КАЖЕ ПРОЦА, ТВОРАТЪ БЛГОДНЬСТВОЕ  
 ЧЮВСТВОЕНОЕ, НО ХРАМА БЛГОЛѢПІЕ, КИ  
 ПРЕХСТРОЕНІЕ ВѢЩА ПРЕПОСТАВЛЕНІЕ. СЦЕННИКОВЪ И  
 СПОЛНЕНІЕ, СТЫНЮ СЛУЖБЪ, СЦЕНСТВО.  
 ТАЖЕ ПОНЕЖЕ СІА ПРОСИША. ОНИЖЕ ПО  
 БІННИ БѢША ГРѢХОМЪ МНОГИМЪ.  
 КЪ ПРЯРОДИТЕЛЮ ПАКИ ПРИВѢЩАЕТЪ ГЛА.  
 ДѢДА РАДИ РАБА ТВОЕГѢ. НЕРАДИ ДОБРО  
 ДѢТЕЛИ ЕГѢ ТОІМО ГЛАГОЛЕТЪ, НО ЗА НЕ  
 ИЗВѢЩАНІЕ ПОЛОЖИЛЪ ЕСИ ІСНЕМѢУ,  
 НЕОБРАТИ ЛИЦЕ ПОМАЗАННАГО ТВОЕГѢ.  
 КОЕГО ГЛАГОЛЕТЪ, ІЖЕ ТОГДА ПОМАЗА  
 ННАГО, И НАРОДОВОЖА И ПРЕСТАТЕЛА ЛЮДЕ...



ПѢСНЬ СТЕПЕНЕЙ... РЛВ... СѢЩЕ...

СЕ КОЛЬ ДОБРО ІКОЛЬ КРАСНО, ТОІМО  
 ЕЖЕ ЖИТИ БРАТІИ ВІСОУПѢ, ІАКѢ М҃РСО  
 НАГЛАВОУ, СХОДАЩЕЕ НАБРАДОУ, БРАДОУ



Саломѣ, рѣв

аарсѣню . сходящее на шметы одежда 1 1  
 его . какъ роса аермоньска сходящая на 1 1  
 горы сивоньскія . яко тамо заповѣда 1 1  
 гдѣ бгословеніе , живѣтъ довѣка 1 1

**И**нѣ , се что бгго и что добро , многія  
 вещи сѣуть оубо блги , оуслаждающее  
 же немѣютъ , иныяже оуслаженіе  
 оубо имѣютъ пакн , блгаже лишени  
 сѣуть . обоаже снитиса нестѣло во  
 можно естъ , вреченомъже се обоа  
 сѣа стекошася , и оуслаженіе и блго .  
 сѣбо наипаче любовь имать сползва  
 ніемъ , и оудобство имать и сладость .  
 сѣюбо издѣ воспѣваетъ непростѣ бо  
 ѡбипаніе речено вкупѣ , сирѣчь съсо  
 гласіемъ іединомышленіемъ и любовію .  
 пакже явленнѣйшее слово творѣ . и въ  
 подобіе износиетъ глаголемое . и пѣле  
 сныа ѡбразы полагаютъ , могущія  
 явленнѣйша слышателю показѣ зрѣ  
 ніа . койже сѣуть ѡбразы , подобно  
 оубо разумѣ , егда едино вѣрни боудѣтъ .  
 се блго , егдаже и дѣлы согласуютъ се  
 оуслаждающе . братіюже вкупѣ жи



воуцнхъ . разумѣнъ трѣхъ дѣевныхъ силы,  
 или дѣхъ ипѣло . егда согласуютъ ѿ  
 бжтвенныхъ разумѣхъ , но блгнхъ дѣи  
 ствѣхъ егда блгодѣиствуютъ . се блго,  
 егдаже иразумъ согласуетъ . се оусла  
 жателно . . . **А**рсѣнъ архіерей сынъ по  
 мазашеся миромъ . и каплами ѿмо  
 чашеся ѿвсюду . велии желателенъ бы  
 вая являемымъ и сладоу . ꙗкоже  
 оубо ѿнъ глаголетъ , помазанъ ми  
 ромъ симъ . лѣпъ есть образомъ и  
 свѣтелъ , и мнѣгнмъ блгоконіемъ по  
 мазася . сице и сѣ видѣніе бѣ добро  
 и краснѣ видѣти . ноуслажая зраки,  
 и сѣ глаголетъ дѣхъ , оуслаженіе влаге . . .  
**В**ърсѣ есть дѣхъ спѣи , главаже оумъ,  
 брадаже словесство , ѿдержитъ же срце  
 словесство . брада оубо арсѣнова словѣ  
 ство закалаи спраси . и оуцѣа бгѣ  
 добродѣтели . схвѣдитъ же дѣхъ блгодѣи  
 и на ѿметы одежда его , сирѣчь разда  
 ваетъ дѣиственою добродѣтелію , къ  
 нравовѣтнелномъ любомудрію . ѿмѣи  
 бо ѿдежи его крайная есть . **И**иной



## Фаломъ, рлв

образъ приведе, мно́гое оу́слаже́нїе и  
 мѣ́ющїи, и́зри́телю сла́дость по́дающїи.  
 сї́аже не́простѣ́ положи. но́ зане́ пре́же  
 плѣ́ненїа. бѣ́, ко́лѣнъ раздѣ́ленн бы́  
 ша, и́сїе́ бѣ́законїа мно́гаго ви́на бѣ́.  
 и́враско́лы, и́бра́ни и́хъ вложи. се́го  
 ра́ди оу́чи́тъ и́совѣ́тъ е́тъ не́кто ма́у  
 раздѣ́лѣ́тиса лю́демъ, но́ вко́упѣ́жи  
 и́сѣ́едине́ныхъ бы́ти. и́подѣ́диннымъ  
 оу́чини́тиса наро́дово́жемъ и́црѣ́мъ,  
 и́любо́вь бы́ти те́кущѣ́ ѿ́перваго да́  
 же до́конца. ꙗ́коже бо и́росѣ́ повсѣ́  
 пре́ходящи, и́а́у́подобля́етъ лю́бовь ми́  
 рѣ́ и́росѣ́. ми́ромъ о́убо бѣ́гово́нїе,  
 ро́союже по́кои, и́а́у́слаже́нїе. зра́ка  
 по́каза́ти хотѣ́. Горы́ сї́о́на, и́же  
 вы́сокаа́ разсма́трающе́ сї́и. на́нихъ  
 же сходи́тъ роса́ а́ермо́ньскаа́. а́ермо́н  
 же по́лкъу́етсѣ ѿ́враще́нїе свѣ́рєи,  
 глаго́лютъ же і́срданѣ́ не́когда ѿ́тѣ́  
 дѣ́ рѣ́жати́сѣ, зна́менуетъ же и́сїе́  
 сї́аго крѣ́щенїа бѣ́годѣ́ть. ꙗ́ко сходи́тъ  
 всегда́ на́спѣхъ, и́того́ быва́етъ  
 ѿ́враще́нїе мы́сленныхъ свѣ́рєи.



**Г**дѣ тамо . вѣаковомъ ѿбѣтаніи . вѣа  
ковомъ согласіи . и воединноселеніи . и бо  
блгословеніа сіе естъ . ꙗкоже раскалаѣти  
сѧ и раздѣлаѣти сѧ клѣтвы естъ . обрѣче  
ніе бо блгнхъ всѣхъ и вѣчныа жизни  
есть . ꙗже спѣимъ крѣщеніемъ даемаа  
блгодѣть . еѣже причастницы да бѣдѣ .

**И**дѣже бо любовь многѧ или о пасе  
ніе многое ѿбѣа бѣдетъ . сѧ мѣти  
блгнхъ и спочиникъ . сѧ браней ѿвѣптіе .  
любопрѣніа и исчезновеніе . ꙗже гла  
голетъ и живѣтъ до вѣка . ꙗкоже бо  
расколъ смѣрти безвременныа содѣло  
ваетъ . сице любовь и единомысіе .  
блгѧ живота и безбѣззѣспвомъ  
всѧкимъ и ѿпасеніемъ подаетъ . но  
и нѣнаа блгѧ ꙗ да дѣлетъ . . . **пѣснь .**

+++  
+

**стѣпенен . рѣг . . . Соущее . . . Се нѣ**  
11 блгослови те гдѧ вси раби гдѧни . сто  
11 ащеи въ храмѣ гдѧни . водворѣхъ до  
11 мѣ бѣа нашего . внищехъ воздѣжи  
11 те рауки ваша воспѧа и блгослови те  
11 гдѧ . да блгослови те ꙗ гдѧ ѿ сѣи на  
11 сотвори выи и бо и зѣмию . . . **Здѣ**



# Ψаломъ , рлг

скончѣ степеней ѡмъ , въ добры ко  
 нецѣ заключивъ слово . въ бѣгохвалѣ  
 нїе и бѣгословенїе . рабѣмъ же гдѣни хо  
 щетъ быти , не въ сѣмѣи тоѣмъ ,  
 но и по жителѣмъ прилѣжанїю . того  
 ради и приложити . сподобити въ храмѣ го  
 сподни водворѣхъ домъ бѣа нашего .  
 нечистомъ бо и оскверненномъ , ниже  
 въходить въ свѣщенныя . ограда лѣтъ  
 есть . сегѣ ради ѡще кто достоинъ  
 въходить и бѣгословати достоинъ  
 есть . . . **И** нѣ , сѣбѣ . и нѣ , свѣщенна  
 глаголетъ . что ради вѣнчѣхъ глѣтъ  
 наказуѣ насъ . не всю поѣ въ снѣ и  
 нхриги . и оучитъ , тогда и бѣиша  
 быти мѣтвы . егда легчае е оумъ и  
 болѣе оупражненїе , и добръ рече  
 сѣбѣ . что есть сѣбѣ , беспомышленїи  
 лѣкавыхъ , безъ слопамагїа . безъ  
 иныа пиковыа коѣа словы . сїе бо  
 есть наипаче бѣгословенїе извѣстно .  
 егда съ словесы и живоупъ согласна  
 вѣщаюпъ , и дѣлы прославляѣши со  
 творьшаго пѣ бѣа . по еѣмъ снѣ бо



глаголетъ . да просвѣтитсѧ свѣтъ ва-  
 шъ предъ иѣи и прочѧ . . . **А**ще сѧ со-  
 твориши , получиши и ѿ бѣа бл҃гвеніе .  
 аще ношѣтвѣши , аще молиши сѧ  
 сѣбѣ , аще достойнъ будеши стоѧнію  
 еже въ храмѣ бж҃іи . наудѣвъ оубо  
 въ молитвѣхъ заключаетъ слово , сѣ  
 бо нарочитаго оучителя свойствен-  
 о естъ , исъ вѣтомъ оубо исправляетъ  
 слышателя . молитвами же възжи-  
 лаетъ . что же естъ ѿсѣѧна , же-  
 лательно имъ има бѣ , того ради  
 молитъ имъ прѣжнее воспріѧти гра-  
 жаньство , и таковаго сподобитсѧ  
 бж҃гословеніа . потомъ къ высочай-  
 шимъ возводѧ ихъ до ѿмѧтсѧмъ ,  
 и наказуѧ іакѡ вездѣ оубо бг҃ъ е-  
 храмъ же ради ихъ немощи законо-  
 положи создатисѧ , приведе , со-  
 творивъи небо и землю . сирѣчь іа-  
 кѡ подобаетъ ѿвсюду а не ѿ храма  
 единого призывать бж҃а . ниже бо  
 ѿмѣста возбраняютсѧ дѣла моли-  
 твы , токмо аще нравъ будетъ со



Ѹа́ло́мъ, рл҃г

гласенъ моли́твѣ . сегѡ оубѡ испра́  
вивше вездѣ б҃га призо́вѣмъ . и прѣ  
ста́немъ и вса́ намъ не́удобнаа о́у  
добна и легка́ сотвори́тъ . и бо́удѡ  
щаа бл҃га́ насъ полѹти́ти со́тво  
ри́тъ . ꙗ́же всѣ́мъ намъ полѹти́  
ти . бл҃года́тїю и ѹ́колюбе́емъ  
гд҃а нашегѡ іс҃а хр҃та, е  
мо́уже сла́ва и деръ  
жа́ва, ннѣ́ и при  
снѡ и вѡ́вѣки  
вѣ́кѡмъ,  
а́минь.

**С**ѡ́судѣ́ма вса́, и прѡ́чїе  
дѣѣ́ и до́конца́, по́лісѡва́нїе,  
іс҃а́нна Зла́похстаго







Аллилуйя, рѣд. --- Сущее...

11 ХВАЛИТЕ ИМѦ ГДНЕ, ХВАЛИТЕ РАБѦ ГДА.  
 11 СТОЛЩЕН ВЪХРАМѢ ГДНИ, ВОДВОРѢХЪ  
 11 ДОМУ БГА НАШЕГѦ, ХВАЛИТЕ ГДА ГЛАГО  
 11 БЛАГЪ ГДЬ. ПѢИТЕ ИМЕНИ ЕГѦ ГЛАГО  
 11 ДОБРО. ГЛАГО І ГЛКОВА ИЗБРА СЕБѢ ГДЬ,  
 11 ИЗРАИЛА ВОИЗЪОБНІЕ СЕБѢ. ЗАНЕ АЗЪ  
 11 ПОЗНАХЪ ГЛАГО ВЕЛИИ ГДЬ, ИГДЬ НАШЪ  
 11 НАДОВСѢМИ БѦГИ. ВСѦ ЕЛИКА, ВОСХО  
 11 ПѢ ГДЬ СОТВОРИ НАНБСИ И НАЗЕМЛИ,  
 11 ВМОРЕХЪ И ВОВСѢХЪ БЕЗДНАХЪ. . . .

Ісѣанна златоуставѣ... Іаки  
и хъ къ жертвѣ сѣи призываѣтъ, ꙗже



# Псаломъ , рѣд

Хвалами . Ибо жертва сїе и приношенїе  
 естъ . тѣстоже воспоминаетъ домовъ  
 и дворовъ , пригвождаа ихъ мѣстѹ,  
 и не попускаа имъ коидолѹмъ преска  
 каѣти . Ибо и ѿначала , того ради храмъ  
 создаѣтиса законоположи . ꙗко вса  
 кого нечестїа имъ ѿѣѣтїю быти .  
 еже во едино мѣсто събираѣтиса .  
 сего ради ноубїиствомъ осѣжлетъ жрѣ  
 цаго вѣѣ цркви . зане иже аще непри  
 несеѣтъ глаголетъ въ скїнію и пожретъ  
 кровь емоу вмѣнитсѣ . ꙗже и бо  
 спѣвати имъ повелѣетъ , и хвалити ,  
 зане хваленїа ꙗже къ бгѹ бываема .  
 и блготестїа бѣша вина имъ , древна  
 а имѣюща повѣданїа , и купно къ  
 бгѹ блгохвална бывахѹ , и воспѣвающн  
 оученїа вина , и животъ иправляюща  
 и къ догмѣмъ извѣстїю рѣководѣ  
 ща . . . **И**нъ преводникъ глаголетъ  
 ꙗко добрѹ , еже наипаче слышати  
 желателно бѣ . сїе тѣсто полагаѣтъ ,  
 члїколюбїе , мѣтъ блгостъ . что естъ  
 ꙗко добро , имать и всебѣ наслажѣ



нїа нѣкоѣго вещь сползованїемъ. при  
 ѡбрѣтенїе бо тоа начало єсть, еже  
 къбѣхъ хваленїа глаголати. еже высо  
 ко сотворити помышленїе, еже на ка  
 зоватиса дѡмѣмъ извѣстными. нма  
 же съсими пѣснопѣнїемъ нѣслаже  
 нїе мноѡго, нѣутѣшенїе нѣкоѣе нпо  
 кой. нѣтна пворитъ поющаго. сего  
 ради, ѡвѣ ѡубо ѡпреводникъ глаголетъ,  
 зане бл҃гоуѣбно. ѡвѣже гакѡ сладко.  
 ѡбоиже истинно глаголетъ... **Н**еглѣтъ  
 ѡбща бл҃годѣанїа гакѣ соинѣми н  
 мѣютъ, но еже ѡсобное нзрадноѣ  
 нхъ. коѣже сїе бѣ, еже люди нзбира  
 ти нсебѣ възлагати, нѡсобное нѣкоѣе  
 паче ннѣхъ кннмъ промышенїе по  
 казвати. тоже єсть въззѡбнїе  
 себѣ, възбогѣство, възпрензлншьско.  
 аще бо нмалъ гззыкъ бѣ, нотоѡо акн  
 богѣство себѣ нзра. вѣсть бо богѣ  
 тьство нпавелъ, спсѣнїе члѣское на  
 рицаѣти, гакѡже глаголетъ. поиже бо  
 гдѣ ѡбогѣаѣса во всѣхъ ннадовсѣми  
 призывающнми єѡ. зрншли, како



Псаломъ , рѣдъ

ЛЮБОВЬ ПОКАЗА БЖІЮ ГАЖЕ КНИ ПРО  
 МЫШЛЕНІЕ , ИЗРАДНОЕ ПОПЕЧЕНІЕ . ГАКѠ  
 ИЗБРА , И ГАКѠ ВЪИЗЪБИЛІЕ СЕБѢ . ВИ  
 ДѢЛЪЛИ ЕСИ КАКО ПОКАЗА ЕГО ЧИКОЛЮ  
 БІЕ . СЕГО РАДИ НАЧИНАА ЕГО ГЛАГОЛАШЕ .  
 ХВАЛИТЕ ЕГО ГАКѠ БЛГЪ . . . **Д**НЪ , ВѢМ  
 БО ГАКѠ ВЕЛІИ ГДЬ , СЕИ ИНЫЮ ВИНУ ПО  
 ЛАГАЕПЪ . ЧТО ГЛАГОЛЕШИ , ПЫ ОУВѢДѢЛ  
 ЕСИ . ПРОЧІИЖЕ НЕВѢДАПЪ . ВѢДАПЪ  
 ОУБО , НЕСИЦЕЖЕ ГАКѠЖЕ АЗЪ . ВЕЛІИБО  
 СТЫХЪ ИПРЕВОЗШЕДШИХЪ ЕСИ . ЕЖЕ ИЗ  
 ВѢСПНГѢ ВѢДАТИ ВЕЛИЧЕСТВА ЕГѠ . . .  
**Ч**ТО ГЛАГОЛЕШИ РЕКИИ ГАКѠ ВЕЛІИ ГДЬ .  
 И ГАКѠ ПЫ ОУВѢДѢЛЪ ЕСИ . ПРОХОДА ОУ  
 МАЛАЕШИ СЛОВО , И ОУПОДОВАЕШИ ЕГО  
 НЕСАУЩИМЪ БОГѠМЪ . И ПОХПОДОВАЕНИЮ  
 ДАЕШИ ЕМОУ ПРЕВОСХОДИМОЕ НИКАКО ГЛА  
 ГОЛЕПЪ . НО ПОНЕМОЩИ СЛЫШАЩИ СІА  
 БЕСѢДХЕПЪ , ПОМАЛЪ ИХЪ ВОЗВОДА .  
 ИБО ЛЮБЕЗНО ИМЪ БѢ ДОПЛУДЪ ПОУ  
 СЛЫШАТИ И СОВѢЩАВАНІСА , ЗАНЕ ГАКѠ  
 НАДЪСѢМИ НЕПРЕМѢННЕ ПРЕВОСХОДИПЪ  
 ПОСЛѢДЮЩИМИ ГАВЪСПВЕННѢИШЕЕ ИЗЪ  
 ГАВЛАЕПЪ . ВСАБО ГЛАГОЛЕПЪ ЕЛІКА ВО



схотѣ сотвори на нбси и на земли, в мо-  
рихъ и во всѣхъ безднахъ. видѣлѣли еси  
всемогущю силъ. видѣлѣли еси исто-  
чникъ живота. видѣлѣли еси крѣпо-  
неѡборимую, видѣлѣли еси неѡподоб-  
ную высоту, ѡже выше нбсѣ глетъ,  
ѡже на земли, и ѡже подъ землею. и  
нигдѣ вола егѡ запинаетсѧ, но всѧ  
ѡхотитъ со мною властїю и вѣ-  
стvomъ. таже остави глаголетъ нбо  
и море ѡже в нихъ полагаетъ, и ни ѡже  
в нихъ всѧ, но претѣкъ ѡже въ нбси.  
ѡще и чюдесная сущая глаголетъ, ѡже  
окрѣпѣ небеси сѡуть. что же ради занѣ  
сїѧ, оубо ѡще и велиѧ быша, неизвѣстна  
быша многимъ. сїѧ же ѡще и менша,  
но являема и всѣхъ имѣющихъ зрѣщихъ,  
понеже оубо къ члвкомъ бѣ слово емѧ,  
не только вѣрою наказуемымъ, и не  
являемыхъ разумѣнїе имѣющимъ.  
ѡлико ѡ являемыхъ руководимымъ  
ѡсюдѧ составляетъ слово, и начинаетъ  
оученїе еже инымъ совѣтова. самъ  
по творѧ. кое сїе. хвалити бѣга ѡдѣлѧ



Псаломъ, рѣд

ЕГО, БѢГОХВАЛЕНІА ПРИНОСИТИ ЕМУ, 1 1  
 КОЕЖДО БЫВАЕМЫХЪ РАЗУМѢВАЮЩУ. ПО 1 1  
 НЕЖЕ БО ЧАСТО РЕЧЕ ХВАЛИТЕ ИХВАЛИТЕЯ 1 1  
 ІИМА ГДНЕ. ПОКАЗУЕТЪ, КАКО ПОДОБАЕ 1 1  
 ХВАЛИТИ ЗРАЩАГО ТѢЛО ТВАРИ. И ЧЮДА 1 1  
 ЩЕМУСА И ОУЖАСАЮЩЕМУСА О ПРЕМУДРО 1 1  
 СТИ, О ПРОМЫШЛЕНІИ, О СИЛѢ, О СЮДУ И 1 1  
 ГЛАВЛЕПЪ ГЛАШ И ЕДИНО ЕСТЬ МОРЕ СІЕ 1 1  
 ЕЖЕ ОУНАСТЬ, НАМИШГАА И РАЗЛИЧНАА, И 1 1  
 ПУТИНЫ БЕСКОНЕЧНАА, РЕЧЕ БО В МОРЕХЪ 1 1  
 И ВО ВСѢХЪ БЕЗДНАХЪ. И БО КАСПІЙСКОЕ, 1 1  
 И ИНДІЙСКОЕ И ТЕРМИШЕ МОРЕ, РАЗДѢЛЕНА 1 1  
 АКИ ОУСЕГО СЮПЪ. И ЕЖЕ ОУВНѢ ОБЛЕЖА 1 1  
 ЦАА ОКІАНА. ... **С**ОУЩЕЕ. ... **Б**ОЗВОДА 1 1  
 ОУБЛАКИ ОУПОСЛАДНУХЪ ЗЕМЛИ, МОЛНИИ 1 1  
 ВДОЖДА СОТВОРИ. ИЗВОДАИ ВѢТРЫ ОУ 1 1  
 СЪКРОВИЩЕ СВОИХЪ. ИЖЕ ПОРАЗИ ПЕРВО 1 1  
 РОЖЕННАА ЕГИПЕТСКАА ОУЧІКА И ДОСКО 1 1  
 ПА. ПОСЛА ЗНАМЕНІА И ЧЮДЕСА ПОСРЕДѢ 1 1  
 ТЕБЕ ЕГИПТѢ, НА ФАРАСОНА И НА ВСА РА 1 1  
 БЫ ЕГО. ... **И**НЪ, ВОЗНОСА, ИНЪ ВОЗЪ 1 1  
 ВЛАТИПЪ ОУКРАИНИХЪ. ИНЪ, ОУПАТЫ. 1 1  
 И СОУСЪМОНЪЖЕ СІЕ САМОЕ ГЛАГОЛЕ, СЕИ 1 1  
 ЖЕ НЕ СІЕ ГЛАГОЛЕПЪ, НО ИНО ЧТО ЧЮДЕСИТЕ.



КОЕЖЕ СІЕ . ГАКѢ ДЕБЕЛѢ БЫВАА ЛЕРЪ,  
 ГОРНИМЪ НОСИТСА НОШЕНІЕМЪ ИВЪЗВО  
 ДИТСА , ИВЪСХОДИТЪ . ТАЖКАА СХПРОТН  
 ВНЫМЪ ПРЕХОДА ПУТЕМЪ . ПОСЕМЪ ІІНО  
 ГЛАГОЛЕПЪ ЧЮДНО ѿПОСЛѢДНИХЪ ЗЕМЛИ,  
 НЕБО ТОКМО ВОСХОДАПЪ ѿБЛЦЫ , НО  
 ИДѢЖЕ ОУБѢ ГАВАТСА ИДОЖДА ИСПУЦІЮ.  
 ІІНАА МНѢГАА ПРЕТѢКШЕ МѢСТА ІІАЗЫ  
 КИ , ИИДѢ ДОЖДА СОДѢВАЮПЪ , НЕОУБО  
 СІЕ ЕДИНО ДИВНО ЕСТЬ . ГАКѢ ВОЗВОДА  
 ПСА ТОКМО , НО ГАКѢ ИПРЕХОДАПЪ АКИ  
 ВЪПРЕВЫСПРЕНИХЪ , ПАГОПЪ НОСАЩЕ ПО  
 ЛИКНХЪ ВѢДЪ . . . **З**РИ ДИВНО ІІНОЕ ,  
 ПАКИ СХПРОТНВАА ЕСТЕСТВА СХОДА  
 ЦАТСА . НИЖЕ БО МОЛНИИ ЧТО ѿГНЕНЕЕ  
 ЕСТЬ , НИЖЕ ВѢДЪ СПУДЕНІЕ , НО ѿБАЧЕ  
 СМѢШИВАЮТСА СІА , ИИЕСЛИВАЮТСА , НИ  
 ЖЕ РАСТВОРАЮТСА ИНИЖЕ ОГНЬ ВѢДЪ  
 ИЗЪСХШИ , НИЖЕ ВОДА ѿГНА ОУГАСИ . . .  
**С**ІЕ ПАКИ ІІНОЕ ЕСТЕСТВО , БЕЧИСЛЕНАЮ  
 НАМЪ ПОТРЕБЪ ПОДАЮЩЕЕ , ИТѢЛЕСА БО  
 ОУПОМЛЕННАА ПРОХЛАЖАЕТЪ ИОЗДРАВЛЯЕ  
 ИВОЗДУХЪ РАЗВѢВАА ЛЕГОКЪ ПВОРИТЪ .  
 ИМНѢГА ІІНА НО ѿБАЧЕ ВСА ПРЕТѢК ПРІКЪ ,



Ѳаломъ, рѣд

и оставивъ слышателя размышляти.  
 Онъ токмо легкость созданія показа,  
 глаголавъ бо, ѿ сокровищъ, не сїе назна-  
 менѣа есть ꙗко съкровища нѣкїа  
 соуть въ тромъ, но оуготовленное по  
 велѣвающаго. оудобно созданія оуго-  
 тованное. ꙗкоже бо кто въ сокровищи  
 имѣа, свободою изводитъ вса. и  
 егда хошетъ сице и всегѡ создатель ле-  
 гцѣ сотвориатъ, и естествоу предаде.  
**Г**лаголавъ всаческая, и показавъ его  
 промышленіе еже о всеи вселеннѣи, къ  
 оубоной приходитъ ꙗже коіюдеомъ  
 части, ꙗко оубо нбо и земля и видн-  
 маа вса, чѣколюбїа его сподобляю-  
 тся. реченными показа. но да бл҃года-  
 рнѣишихъ іудей съдѣлаетъ, и оуча-  
 стнаа повѣдаетъ показуа. ꙗко ѿ  
 бще бгѣ о всѣхъ промыслаа, оуже  
 и нѣкое имъ дѣланїа дарова. и оубо  
 и ꙗже к нимъ бывшаа всаческая па-  
 ки бѣша. ибо еже ѿиныхъ пѣмъ  
 избраннымъ бывшимъ. радѣжаи  
 ихъ твораше. еже и пакелъ глаголетъ,



и ꙗже к нимъ бываема . всѣхъ вста  
 влахъ и понужахъ прославляти бга .  
 и познавати егѡ . слыши бо что глетъ  
 самъ бгъ . да покажу в тебѣ силъ мою .  
 и да возвеститса ѿ ма мое повсѣи земли .  
 видѣли еси бгѡвѣстника , смрътъ  
 бываемою , и проповѣдь бгѡпосланное  
 пораженіе оное , вездѣ ѡбѣщающе и  
 проповѣдающе силъ бжїю . но промыш  
 лаше о всѣхъ вселеннѣхъ , егда іудейская  
 дѣланїа оуправляше . и егда веши ꙗже  
 приавраамѣ и саррѣ и ісѡсифѣ . и про  
 чамъ оставлю . ѡ всего ꙗвѣствовано егѡ  
 же ннѣ дѣтъ воспоминаетъ , перворо  
 женныхъ побїеніе . навикахъ бо еги  
 птчане , навикаше же и вселенная . но  
 ѡна оубѡ ѡслуша , пїнже восвой стра  
 данїихъ , и видѣніемъ и искоуствоу  
 бжїю силъ зрѣхъ . сего бо ради и предъ  
 глаголашася имъ , да не слауча нѣкоего  
 пораженіе вѣнитса . и зри и въ пора  
 женїи члѣколюбїе . ѡскопѡвъ бо нача  
 прѣже и тогда къ члѣкомъ прїиде пора  
 женіе . кто бо не удивитса о силѣ . ка



Псаломъ, рѣдъ

ко всѣхъ воединомъ времени мегно  
вѣнн разорилъ. Опоцадѣнн, опрема  
дрости неизреченнѣи, небо сѣ первое  
наведе поражѣннѣи, иными ихъ испраца  
ти хотѣ, ниже зане наведе, безъпре  
возвѣщаннѣи наведе, да словеса ихъ оу  
цѣломаудритъ. и да не прїидутъ во и  
скажѣство вѣщѣи, ниже зане непра  
вишася. Остави сумнѣнное быти по  
ражѣннѣи, да некто бо самобытно по  
ражѣннѣи вознепцауетъ. Зри елика  
бывають первѣи воединъ ноцѣ всѣ,  
послѣдн первороженна всѣ. аще бо  
моръ бѣ небѣи первороженное погуб  
илъ, съживающихъ же іудеевъ, и  
многими злостраданнѣи несохшихъ,  
небѣи оубо соущихъ первороженныхъ  
поцадѣлъ, аще бо моръ бы былъ,  
небѣи вкупѣ нашелъ. сїаже бываху  
да египетское облитїе неблгода  
реннѣи. зане и поѣже оуразумѣвшихъ  
имъ явствѣнѣи. ꙗко бѣ послано  
бѣи пораженнѣи, ѿшедше гонѣхъ іудей,  
ѣже послѣднаго оубо ихъ безъ блго



дареніа знама бѣ, и ѿбѣзѣ веліе о  
правданіе, понеже бо имѣаху тогда  
шнаа преспаги знаменіа. в такомъ  
знаменіи таа оуставилъ, имъже и ѿ  
первыхъ оправда себе хотѣшимъ вни  
мати. да некто бо речетъ, почто всѣ  
казнахса. црю держащу іудей по  
слѣднимъ раздрѣшаѣтъ сумнѣніе,  
како, зане егда перворожденнаа ихъ  
поразишася. и нехотѣше црю ѿпу  
стиша іудей. сего ради аще ѿначала  
восхотѣли бы, возмогли оубо бы ѿдо  
лѣти его. не оубо ради еже невозмо  
гше, но ради еже невосхотѣвшѣ не  
преодолеваху цря, и гоненіе еже еже  
посихъ ѿсуженіа бѣ прибавленіе.

**П**очтоже и скупъ. понеже ради те  
ловѣка сїа быша. чїа ради и казни,  
да прибавитъ страхъ да простретъ бѣду...

- С**оущее... **И**же порази языки мнѣ  
ги, и иудей цря крѣпики, сїѡна царя  
аморейска, и оги царя вавилейска, и  
вса црѣвїа хананейска. и даде земли  
ихъ достоѣніе. достоѣніе ізраилью



Уало́мъ , рѣдъ

люде́мъ сво́имъ . гдѣи́ и́ма твое́ въ  
вѣ́къ , и́па́матъ твоѡ́ вѣ́дъ и́рѡдъ .

**П**овсе́мѹ пѹти́ ѡбръ́щеніе́ свое́ѡ́ силы  
дла́ разлѣ́нѣ́ но́уѣ́ и́хъ за́повѣ́дѣ́ни,  
во́евѡдъ́ствѡѡ́ . **Н**епо́вѣ́дѣ́етъ гра  
дѡ́въ , ни́же подро́бнѹ глаго́летъ ѡ  
полче́ніе , но́ па́ки веле́дѹщи́ѣ претѣ́ка  
ѣтъ , безчи́сленаѡ́ веще́и мно́жества  
бесчи́сленаѡ́ чюдеса́ . и́бо тѣ́и о́убо во  
дрѹ́женѣ́и , и́вѣ́ ѡспѣ́нѣ́нѣ́хъ живо́уще  
градѣ́хъ . и́бра́ннымъ нао́учѣ́ни . сѣ́и  
же бѣ́гающѣ́и , и́бра́немъ не́иско́усни  
и́гладо́мъ изну́рѣ́ни , и́ѡмѹ́тигелъсѡ́  
и́збавленѣ́и ѡ́баче́ все́хъ бѣ́ша крѣ́пчѣ́е  
ра́дѣ́и во́евѡдъ́ствѡѹ́щѣ́ѡ́ и́мъ рѹ́ки .  
и́маше́же и́бра́нѣ́ оправда́ніе́ не́бо  
ѡ́ни нахо́жахѹ́ , но́ язы́чницѹ́ ви́ны  
пода́вахѹ́ загра́жающе́ и́мъ по́уть ,  
ѣ́же послѣ́днѣ́е бѣ́стѣ́чїе́ бѣ́ .

**В**и́дѣ́лѣ́ли е́си́ все́леннѡ́ю́ всю́ ѡ́сю  
нака́зѹ́емѡ́ю́ а́ки о́гнь на́те́рніе́ .  
си́це на́падахѹ́ на́всѣ́хъ , и́ни́кто  
и́хъ по́несѣ́ти мо́жаше́ . слы́ши что́  
глаго́летъ вала́амъ , не ѡ́прѣ́къ . не ѡ́



МОИСЕА РАЗУМЕВЪ . НО ѿВЕЩЕНЪ , ГАЗЫКЪ  
 СЕИ Глаголетъ , ПОИДАА ЗЕМЛЮ ВИДѢЛЪ  
 ЛН ЕСИ ПОДѢБІЕ ИСТИННО Глаголанное  
 рече , ПОИДААИ ЗЕМЛЮ БЕСПРѢДНОЕ ПО  
 БѢДЫ ПОКАЗАТИ ХОТѢ . ИИЖЕ ѿНАЧЕТЕ  
 НИА ПОБѢДЪ И ТРОПЕИ . НЕБО ЗАКОНОМЪ  
 БРАНИ , И ѿПОЛУЧЕНІА ОДОЛѢВАХЪ , ДАНЕ  
 КТО ИМЪ ВИДѢНИГЪ БЫВАЕМАА , НО  
 СТИХЪ И ВСЕЛЕННЫА МНОГАЖДЫ ПРО  
 ТИВЪ ИХЪ ПОДВИЗАШЕ . СЕГѢ РАДИ И  
 ПРЕЖЕ ИХЪ ѿМЕТАШЕ ПОМЫШЛЕНІА ,  
 И ГРАДЪ НАНЕСЕНЪ МНОГИХЪ ПОГРѢИ ,  
 И СЛѢДЪ СТИ , И МНОГАА ТАКОВАА ДИ  
 ВНАА БЫША . ИЗВОУКЪ ТРОУБНЫИ О  
 ГНА СѢЛѢ СТИНЫ ПОРАЖАШЕ . КОА  
 И ПНИХЪ СѢЛО ТВОРАХЪ , И СМирЕНО  
 МОУДРЪСТВОВАТИ ОУЧАХЪ . ЧЕСТНЫХЪ  
 ОУБѢ СѢЛѢ . ЗАНЕ ТАКОВАГО ВОЕВОДЪ  
 ИМАХЪ БГА . СМирЕНОМОУДРЪСТВОВАТИЖЕ ,  
 ЗАНЕ НЕЛѢПЪ БѢ ИМЪ НАДЫМАТИСА ,  
 АИ О СВОИХЪ ИСПРАВЛЕНІИХЪ . . . **И** СІЕ  
 ПРЕКЛІЕ ЧЮДО , ЕЖЕ НЕТОКМО ИЗГНАТИ  
 ЖИТЕЛЕИ , НО И ВОЗМОГШЕ ОУДЕРЖАТИ  
 ЗЕМЛЮ . И ГРАДЫ РАЗДѢЛАТИ . ЕЖЕ И



Псаломъ, рѣдъ

мно́го твора́ше ѿмѣ́хъ все́мъ и́сїе́же  
 бѣ́ша си́лы бѣ́хъ. Дѣ́нь, воспома́но  
 вѣ́нїе твое́ зѣ́ль славо́своѣмъ по́сѣ  
 дова́нїе пресѣ́цаѣтъ, и́же стѣ́мъ о́  
 бы́тай е́сть. е́гда́ нача́хъ что́ глаго́хъ  
 о́бѣща́хъ тѣ́хъ, разгорта́хъ са,  
 непре́же къ ко́нцу прихвѣ́стъ, до́н  
 де́же ѿрече́нныхъ просла́вляхъ бѣ́хъ  
 и́похваля́хъ, и́же ла́нїе свое́ исполнѣ́хъ.  
 о́уразумѣ́хъ бо прѣ́дъ зѣ́ль бы́хъ про  
 мы́шленїе вса́ческо́е. е́же въ е́гипте́  
 пораже́нїе. и́въ пѣ́стыни бы́хъ  
 бѣ́годоу́шїи разна́а и́различна́а, ꙗ́  
 ко́ю де́омъ, ꙗ́же за́нихъ. и́враго́въ  
 пораже́нїа. и́разгорта́хъ са ѿ не́и зре  
 че́ннаго е́го ѿ ко́любїа славо́своѣ  
 принесе́ глаго́ла. гдѣ́ и́ма твое́ въ́сѣхъ  
 и́пама́тъ твоѣ́хъ вѣ́хъ и́рѣхъ, си́рѣхъ  
 сла́ва твоѣ́хъ вѣ́на е́сть, ничто́ еѣ́хъ  
 и́и пресѣ́цаѣтъ. но́цѣхъ и́нео́уба  
 дя́юща вы́нхъ е́сть. и́пама́тъ ꙗ́же о́те  
 бѣ́хъ несконча́ема, и́конца́ неимѣ́юща.  
Сѣ́ущее. Гдѣ́хъ сѣ́хъ и́ма́тъ гдѣ́хъ  
 лю́демъ своимъ, и́орабѣ́хъ своимъ о́у



11 МОЛИТСА . ИДОЛИ ГАЗЫКЪ СРЕБРО И  
 11 ЗЛАТО ДѢЛА РОУКЪ ЧЛѢСКИ . ОУСТА ИМУ  
 11 И НЕ ГЛАГОЛЮТЪ , ОЧИ ИМУТЪ И НЕ ВИДА .  
 11 ОУШИ ИМУТЪ И НЕ СЛЫШАЮТЪ . НИ БО Е  
 11 ДОУХА ВО ОУСТѢХЪ ИХЪ , ПОДЪВНИ ИМЪ  
 11 ДА БУДУТЪ ТВОРАЩЕИЯ , И ВСИ НАДѢЮ  
 11 ЦЕНСА НА НА . ДОМЪ ИЗРАИЛЕВЪ БЛГО  
 11 СЛОВИТЕ ГДА . ДОМЪ ДАРСЪНЬ БЛГВИТЕ  
 11 ГДА , ДОМЪ ЛЕВИНЪ БЛГОСЛОВИТЕ ГДА ,  
 11 БОАЩЕНСА ГДА БЛГОСЛОВИТЕ ГДА . БЛГО  
 11 СЛОВЕНЪ ГДЪ ОУСІОУНА ЖИВЫИ ВО ОУРОСА  
 11 ЛИМѢ . . . **И**ЛИ СІЕ ГЛАГОЛЕПЪ , ГАКО  
 КАЗНИ ИСПАЖЕПЪ , И ПОСИХЪ ПРЕСТАНЕ  
 И ОУПОКОИПЪ ИХЪ , ИЛИ ОБОА ЕДИНО  
 ЗНАМЕНУЮПЪ , ГАКО И ОУМѢСТИПЪ И ОУ  
 МОЛИТСА , СИЦЕ ИСПАЖЕПЪ КАЗНИ О  
 ВРАГЪ ИХЪ РАДИ . ПОСЕМЪ ЗА НЕ НЕИМѢА  
 ШЕ ОУЖИВОТА ИСПРАВЛЕНІИХЪ ГЛАГОЛАТИ .  
 О ПРАВДАНИА СІА ПРЕДЪЛАГАЕПЪ ИМА ЛЮДЕИ ,  
 ИМА РАБОВЪ . ГЛАГОЛАВЪЖЕ ОУМОЛИСА .  
 ПОКАЗУЕПЪ БЖІА ЧЛКОЛЮБІА БЫТИ  
 ПРИМИРЕНІЕ , А НЕИХЪ ДОСТОИНЫСТВА , И  
 ДѢЖЕ БО МОЛЕНІЕ , И ПРОЩЕНІА ТРЕБА Е .  
 НЕДОСТОИНЫСТВА ИСПРАВЛЕНІИ , НО ЧЛКО



Ѹа́ломъ , рѣдъ

любіа́ вѣ́ма . поне́же бо рече́ , па́матъ  
твоа́ вѣ́дѣтъ и́рѣдѣтъ , е́динни́же ѿи  
ны́хъ ꙗ́зыкъ себѣ́ бѣ́а на́писова́хъ то  
гда́ . ꙗ́ко бо что́ гада́тельствѣ́тъ ꙗ́а,  
ꙗ́ко спсе́ніе е́же влюде́хъ , и́славъ ю́  
же о́умно́гихъ ѿтебѣ́ со́ущю по  
каза́уе́тъ . со́ущаа́ бо е́моу́ сла́ва , и  
а́ще ни́кто по́чита́а́ бо́уде́тъ пре́быва́  
е́тъ нео́умале́на и́нера́здру́шена , а́еже  
о́умно́гихъ до́брохва́леніе глаго́летъ  
и́ ѿна́шегѡ спсе́ніа́ показу́е́тъ . бо  
спріе́мшимъ на́мъ гра́дъ и́хра́мъ и  
зако́нъ . . . **П**оне́же бо на́чинаа́ гла  
гола́ше . гдѣ́же на́шъ на́довсе́мни бо  
ги , и́внѣ́са по́дѹпо́добленію́ пре́воз  
выше́ніе вѣ́води́ти за́немо́щъ слы́ша  
щихъ . за́и ка́ко пре́быва́е́тъ вѣ́  
сло́вѣ , на́ча́тъ бо ѿбѣ́жѣ́а́ си́лы , и  
глаго́лавъ ꙗ́же на́не́си , и́а́же на́зе  
мни , и́а́же вбе́здана́хъ , и́бесчи́сленаа́  
дѣ́ла о́на и́дивеса́ . и́показа́въ вездѣ́  
бѣ́а со́уща́ и́вселе́ннѣ́и про́мышла́юща .  
поно́шае́тъ протѣ́е е́миньскы́хъ бо́гѡ  
не́мо́щъ . ꙗ́бѣ́е ѿе́стества́ са́мого ꙗ́вѣ́

пре́ложенію

сѣв



твѣри́тъ сло́во, наипа́чеже і́ма и  
впоноше́ніе приводи́тъ. и́долъ бо  
ни́что и́но е́сть, то́кмо о́уничи́жено  
и́бо́е ихъдо и́немо́щи. Сѣ́лныа і́ма.  
тѣ́мже ѿсе́лѣ начи́нае́тъ глаго́ла.  
и́дшли ꙗзы́къ сребро́ и́зла́то, бездо́у  
шно ве́щество и́глаго́ло. пер́вое ꙗ́ко и́  
долъ, второ́е ꙗ́ко бездо́ушенъ. прѣ́ліе,  
ꙗ́ко и́самое е́же и́дшлы бы́ти, не ѿ  
се́бе и́мѣю́тъ немо́щное ихъдо́е но  
ѿчлѣ́тъ. тѣ́мже и́приведе́, дѣ́ла  
роу́къ члѣ́скихъ. е́же ве́ліе поноше́ніе  
е́сть тѣ́снѣющимъ и́хъ. За́не са́мого  
бы́тіа и́хъ са́ми бы́вше ви́новни, въ  
тѣ́хъ и́мѣю́тъ сп́сѣніа наде́же.  
**В**идѣ́ли е́си ꙗ́ко о́умножа́етъ  
поноше́ніе, и ѿблѣ́етъ преле́сть.  
поне́же бо мно́гажды бѣ́си тѣ́хъ по  
ви́зю́тъ, ѿкрыва́етъ лицемѣ́ріе и  
преле́сть глаго́ла, и́есть дѣ́ло вохотѣ́хъ  
е́го. ни́что ра́ди лѣ́кавыи бѣ́съ безтѣ́хъ  
недѣ́йствѣ́тъ, ни́же вѣ́щае́тъ, за́не  
блѣ́женіа и́прелюбоудѣ́ніа бесті́сленныа  
сло́бы показаніа. и́до́льскіа со́уть



Ѹало́мъ, рѣдъ

о́бразы вода прельща́емыхъ зрѣ́нїемъ  
 и́стѣка́нныхъ подража́ти вѣщѣмъ, и́хже  
 о́бразы со́уть и́дшлы пребыва́ютъ и  
 пресѣди́тъ, подви́зла и́хъ и прельща́а,  
 по́томъ па́ки и́ной ви́дъ поноше́нїа  
 глаго́летъ, подѣ́вни и́мъ дѣла́ютъ  
 твора́щїа. размы́сли каковы́и со́уть  
 бо́зи, и́хъже о́уподо́бленїе въ чинно́у  
 кла́пвы лежи́тъ. но несо́уть ꙗ́же  
 о́уна́сть па́коваа, крайни́и бо добродѣ́  
 тели о́уставъ, и́ еже на́вѣрхъ бл҃гнхъ  
 възы́ти. б҃гъ о́уподо́блѣ́нїа поси́лѣ  
 нїше́и. ꙗ́кѡ и́поне́же бездѣ́шно е́  
 вѣщество, и́зане ѿпочи́тающихъ бы  
 ви́ютъ, и́зане и́дшлы безъ о́бразїа  
 со́уть, и́зане безъ тѣ́лствены лежа́тъ,  
 и́зане въ чинно́у кла́пвы е́сть еже кнѣ́  
 о́уподо́бленїе, всѣ́ми показу́етсѧ пре  
 льще́нїа превосхо́женїа, глаго́ла въ́же  
 сїа о́нихъ, въ сла́вослѣ́віе бж҃їе сконча́  
 чавѣ́тъ сло́во. некто́мѡ повѣ́даа о́  
 бзѣ́, но ꙗ́ки показавъ глаго́летъ. по  
 го́ ради и́всѣ́хъ призыва́етъ насїе́ г҃а,  
 до́мъ ізра́илевъ бл҃гослови́те г҃а.



**Ч**то ради не всѣхъ коупно призываютъ,  
но начины разделяетъ, да оуразумѣши  
ѣкѡ много разнѣствіе бѣгословеніа є.  
иначе священникъ, иначе левитинъ, иначе  
простецъ. иначе простіи людіе бѣго  
словаютъ. рекъ же, бѣгословите гдѣ.  
показуа єсть, бѣженное, и бесмѣртное  
оно єстество. бѣгословите бо гдѣхъ.  
зане ѡсѣпротивныхъ избавистеса,  
зане таковомъ сподобистеса покланѣ  
тиса бгѣ. єсть бо и самъ бѣгословенъ,  
въ єстествѣ имѣа бѣгословеніе. не ре  
бѣа бѣгословеніа бже ѡиныхъ. ѡ  
баче и вы бѣгословите. не аки ємоу  
нѣчто прилагающе, но аки сами нѣ  
что прѣѡбрѣтающе. аще бо и єсте  
ствомъ бѣгословенъ єсть, но хощетъ  
и ѡнаєть насъ ради самѣхъ бѣгослова  
тиса. паки же сѣѡна поминаетъ  
и іеросалима. понеже бо тамо гра  
жаньство имѣ составлѣшеса, и всѣ  
ѡпачѣхъ наказовахуса. хощетъ сотво  
рити мѣста чѣтнаа. нареченіемъ бо  
жїимъ, да ѣкѡ чествѣмъ имѣ быва







ИЗМѢРАА НЕВОЗМОЖНО БО ЁСТЬ, НО БЕС-  
 КОНЕЧНЫМЪ ВЕЛИЧЕСТВО ЕГО ПОКАЗАТИ  
 ХОТѢА, И ПРИЗЫВАЕТЪ КЪ СЛАВОСЛОВІЮ  
 ВСѢХЪ ГЛАГОЛА. ИСПОВѢДАЙТЕСЯ ГДЕВН,  
 СИРѢЧЬ БЛАГОДАРИТЕ, БЛАГОХВАЛИТЕ ЕГО.  
 ЧТО ОЖЕ ЁСТЬ, ТАКЪ ВЪСѢКЪ МИЛОСТЬ ЕГО.  
 ТАКЪ НЕПРЕСТАННО МИЛУЕТЪ. И ПОРАЗН-  
 ЧНЫМЪ ВЕЩЕМЪ МИЛУЕТЪ, И НИКОГДА  
 ПРЕСТАЕТЪ БЛАГОДѢИТЕЛЬСТВО ЧЛѢВМЪ.  
 ТАКЪ ГЛАГОЛАЕТЪ ТАКЪ МИЛУЕТЪ, ПОКА-  
 ЗАУЕТЪ И ПОКАЗАНІА МИТИ, ТѢЖЕ ВЪНУ  
 ПРЕБЫВАТИ ЕГО МИЛОСТИ, ОВІДНМЫХЪ  
 ТВОРА ПОКАЗАНІЕ. И ПОНЕЖЕ КЪ БЛАГОЧЕ-  
 СТИЮ ИХЪ РУКОВОДИТЪ. ЗРИ ПАКИ, КА-  
 КО ПРОТИВЪ ЕМИНСКИХЪ БОГОВЪ ПРО-  
 СТИРАЕТСЯ. ЧТО БО ГЛАГОЛЕТЪ, ИСПОВѢ-  
 ДАЙТЕСЯ ВСѢ БОГОВЪ ВЪ КОЕМЪ ЖДО ГЛА,  
 ТАКЪ ВЪСѢКЪ МИТЪ ЕГО, И ГДЕВН ГДЕМЪ.  
 ВЪПРЕДВАРШЕМЪ БО УАМИ ГЛАГОЛЕТЪ,  
 ТАКЪ НАДВѢМИ БОГИ. ЗДѢЖЕ ЕЩЕ МНО-  
 ЖАЕ. ТАКЪ ИГДѢ ИВЛІКА ИХЪ ЁСТЬ. АЩЕ  
 ИДОЛШВЪ РЕЧЕШИ, АЩЕ ВѢСОВЪ, АЩЕ БО  
 ИБЕСЧЕСТНИ И ПРЕГІСНОУВШЕСА БѢСН, НО  
 РАБИ И ПОКАРАЮЩЕЙСА, ТѢМЪЖЕ ИСПОВѢ



244

ѡло́мъ , рѣ :

даи́теса глаго́летъ . занѣ бѣ́а ѿмѣ́тъ е  
всѣ́хъ вѣ́шьшаго , е́моу же ни́кто́ же  
подо́бенъ е́сть . . . **Н**ере́че со́твори́шемъ,  
но́пвора́щемъ , показу́а е́го не́преста́  
нно бѣ́годѣ́йстви́юща , и́чюдотвора́ща,  
и́недвоа́ сѣ́а е́моу полагаетъ . но и́три  
и́четы́ре . ꙗ́ко ѿпвори́тъ , ꙗ́ко и́чю  
деса́ , и́ꙗко вѣ́ща чюдеса́ . и́ꙗко е́динъ  
пвори́тъ . сѣ́а же не́къ ѡ́метанію́ сѣ́а .  
но́краздѣ́ленію бѣ́сѡвъ рече́са . и́коа́  
сѣ́а со́уть чюдеса́ ꙗ́же е́динъ пвори́тъ .  
и́бо на́чинаа ѡ́ломъ , не́ѡснѣ́ ꙗ́ше  
бѣ́гослова́ти , но ꙗ́ко глаго́лаше бѣ́го  
слова́ти . ꙗ́ко о́убо нѣ́ . въ сло́вѣ е́  
ѡснѣ́ впа́даетъ , зѣ́ о́убо показу́етса́,  
ꙗ́ко не́снѣ́ ꙗ́комо , но и́бѣ́гости и́ꙗко  
любі́а сѣ́а со́уть чюдеса́ . со́твори́шемъ  
бо глаго́летъ не́са разѡ́момъ . . . **И**нъ́,  
ска́завшемъ зе́млю вво́дахъ , сѣ́або , и́  
ѡще́ силъ е́го и́разумъ и́зъѣ́клію́тъ .  
но́и́мно́гое чѣ́колюбі́а показу́ю́тъ .  
ѡ́же бо си́це бѣ́га бы́ти и́вѣ́ща и́пребы  
ва́телна . крѣ́пость проповѣ́даю́тъ и́  
премо́удрость . а́ѡже ра́ди по́требы на́

сѣ́а



шеа сѣа бывша, чѣколюбіе и блгостъ не  
престаннѣю изъгваляють. Зриши ли  
како вѣѣкъ мѣтъ его. ненадеса тѣ бо,  
или двѣдеса тѣ, или тѣсащѣхъ лѣтъ, но  
повсеи жизни нашеи сотвори въ про  
спѣрѣти. тѣмъ же и покоѣмъ ждо пѣхъ  
глаголетъ. ꙗко вѣѣкъ мѣтъ его. и  
ѣже оубо оужасѣа ꙗко сотвори оубо  
и даде ѿначала бывша. посѣмъ же ꙗ  
ко пресѣпѣ чѣкъ, ниже сице ѿверже  
и предаде, не безгрѣхѣ пѣхъ остави  
после грѣхѣ водворѣтисѣ. и не возбра  
ни ихъ погрѣбѣ, и не сотвори нѣбо еди  
но поѣмо, но и дрѣгое ѿначалъ пока  
за, ꙗко не ѿставляѣтъ насъ на земли,  
но тамо пренесѣтъ. аще бо не имѣаше  
тамо пренесѣти, что же ради и нѣбо при  
вожашесѣ. тѣмъ же и прѣкъ вѣдыи,  
покоѣмъ ждо ꙗко вѣѣкъ мѣтъ его  
глаголетъ. оудивляѣсѣа его чѣколюбію...

**Ч**то ѣсть во ѿвласть дѣи. и нѣ, облада  
дѣю. и нѣ, во ѿвласть внощи. **Сѣщеѣ**

**П**орѣжьемъ египѣа спѣрвенцы его,  
ꙗко вѣѣкъ мѣтъ его. и извѣдемъ



Израїла ѿредѣ ихъ . ꙗко вѣѣхъ ми  
 лость его . рѣкою іерѣпкою и мѣшцею  
 високою , ꙗко вѣѣхъ милость его .  
 раздѣльшемъ чермное море враздѣле-  
 ніа . ꙗко вѣѣхъ мѣла его . и проведъ  
 шемъ израїла посреде его . ꙗко вѣѣхъ  
 милость его . и испрашемъ фараона  
 и силъ его во море чермное . ꙗко вѣѣхъ  
 милость его . . . **Ч**аго хощаеши ю  
 до еже вѣстипѣ , ради многаго ихъ  
 не благодареніа . и за еже всегда сѣ слы-  
 шимъ забывати . не маже и сѣ  
 мѣсть есть . сѣ бо избави ѿплѣненіа  
 и рабѣ , и послѣднимъ бысть бо по-  
 знаніа вина . таже ино что гадатели  
 стѣхъ зѣхъ . ꙗко и после пораженіа  
 боного , поже силы бысть и избавити  
 ихъ ѿ рабѣ . поразивъ ихъ страхѣ  
 погрузивъ ихъ во морѣ . сѣ же сѣхъ ,  
 дагда некто ѿ беззѣмныхъ вознѣ-  
 цаеши , ꙗко повелѣхъ имъ златѣ  
 взати , и сосуды серебряныя , ради не-  
 мощи повелѣхъ . и бо сѣ сотвори ѿсюды  
 ихъ хотя страшнымъ быти врагомъ ,



и показати, ꙗко со ѿблаетъ вѣлю  
всѣ можетъ оуготовляти и ѿбольшити  
ихъ. ꙗкоже ꙗвѣ сотвори. не того ради  
сотвори, ꙗки не могѣ ꙗвѣ взати, но не  
во ѿбои части силъ свою показуа.  
а еже иже. вѣли страхъ наложити ино  
племенникомъ. слыши посихъ глаго  
лющихъ азопанъ. сѣи бгъ глаголю  
жестокъ, иже порази египетъ,  
егда обольшити ихъ. зришии пѣхъ.  
и того ради претѣхъхъ его оболь  
щеніа. **Дѣ**нъ, вразрѣзаніа. и нъ,  
въ претѣхъхъ. и ꙗзыки бо глаголютъ  
ꙗко не единъ бѣ поутъ. но коемъ до  
колѣнъ вода раздѣлашеся. ꙗко мно  
гимъ бывшимъ прохладѣніемъ.  
но сѣа аще и многую силъ показовашъ.  
но и много тѣлолюбіе имашъ, не по  
доблаемымъ токмо. но аще внима  
восхотѣтъ. и сопротивнымъ, не бо  
простѣ потопа ихъ, но потопаице  
чюдотвореніи восхотѣвшихъ дерзо  
стнѣ внити въ воду. зрашихъ и кто  
дерзновеніи, странное оно и промѣне



Ѹаломъ , рѣ

ное зрѣніе . ꙗкоже и гробъ ѿмъ  
путьна бысть . ниже бо естество дѣ  
ло бѣаше . но бѣго посланнаго пораженіа  
ѿ нѣа бываемое . того ради и вѣмѣ ме  
гновеніи времени , съпротивнаа содѣ  
ловахъса . и ниже на единому часъ раз  
дѣлаше море , но по числу всѣхъ ко  
лѣнъ . въ коемъждо бо знаменіи . сѣ  
наипаче бѣ бѣхъ прилѣжнѣйше , понеже  
стихіями бываху чудеса . да не естество  
наго нѣкоего послѣдованіа възвѣща  
юща бываемая . но вышнія сѣи  
чудотворащія слытаа . еже оубо  
и в мори явѣса бываемо . Зри ꙗко  
праведнѣ , по коемъждо глаголетъ , ꙗко  
въ вѣкъ мѣтъ его . вса бо сѣа непрѣста  
нное промышленіе показваху . аще бо  
ѿа и бываемое конецъ ѿмѣху , но пѣмѣи  
ѿхъ послѣднимъ многую бѣгопозна  
ніа винѣу подаху . и добрѣ приведе .  
проведшемъ ізраѣла посредѣ его , и про .  
понеже и сѣе вѣѣа силы бѣ , не бо до  
влаше море подѣкрѣпити , юдобно  
оуготовити ѿмъ прехоженіе . но сѣе ѿбо



самое наипаче оустрашило бы . и вѣбѣ  
 ѡбратио . предивнымъ многую бо  
 знь наложити , но бжїа силы бѣ , еже  
 и по ѡшествїи моря . дерзновенїе имъ  
 влагати и съвѣщавати , прейти ѡнъ  
 новыи истрашныи пѹтъ . и бо ѡбо  
 юдѹ возвышаемымъ водамъ , высокіа  
 и глѣбїа и доblesтвенныа дѣла треба бѣ .  
 іакѡ не ѡбоятиса прехода . ни же мнѣ  
 ти , іакѡ возвышаемыа ѡбо юдѹ пѹ  
 чины нападутъ на нихъ и покроютъ  
 и потопятъ войско все . **О**удобѣ  
 потопленїа хотѣа показати , реченїе  
 сїе положи . причащаетъ же сѧ и войско  
 казни , и казнитсѧ . зане сѣ египта  
 ны причастишасѧ грѣхѡмъ . и же  
 коюдеомъ , и гоненїю причастницы  
 быша . **С**оущее . **П**роведшемѹ  
 люди своѧ въ пустыни , іакѡ въ вѣкѣ  
 милость єго . поразишемѹ црѧ вѣ  
 лїа іакѡ въ вѣкѣ милость єго . и ѡбѣ  
 вшемѹ црѧ крѣпкїа , іакѡ въ вѣкѣ  
 милость єго . сїѡна царѧ амморѣнска  
 іакѡ въ вѣкѣ мѡлѣ єго . нога царѧ касѧ



Псаломъ , рѣе

ньска , ꙗко вѣѣтъ мѣтъ его . и давъ 1 1  
 шемъ землю ихъ достоѣніе , ꙗко въ 1 1  
 вѣѣтъ мѣтъ его . достоѣніе израилю 1 1  
 рабѣу своѣмѣу , ꙗко вѣѣтъ мѣтъ его . 1 1  
 ꙗко восмиреніи нашемъ поманѣу ны 1 1  
 гдѣ , ꙗко вѣѣтъ мѣтъ его . и избави 1 1  
 ны естъ ѡвратѣ нашихъ , ꙗко въ 1 1  
 вѣѣтъ мѣтъ его . да и пицѣ всако 1 1  
 плоти , ꙗко вѣѣтъ мѣтъ его . и спо 1 1  
 вѣдайгеса бгѣ нбномъ , ꙗко вѣѣтъ 1 1  
 мѣтъ его . . . **С**ѣ неменьше естъ пре 1 1  
 коженіа еже помору , аще бо сѣха  
 подлежаше земля , и немоцна подде  
 ржати воѣска , но ѡбаче инаа мнѣ  
 га вѣша спѣжающаа , и докѣющаа  
 истребити , и смѣти предати лютеи  
 шей . ѡбаче бгѣ повелѣвающѣ , аки по  
 средѣ ликовѣствующе градѣвъ , сице  
 попѣстыни тои всеи идахѣ . тыже ми  
 разѣсмотри , како бесчисленнымъ въ  
 стѣни чюдесѣмъ бывшемъ . двоихъ  
 нѣкоихъ тоѣмо воспоманѣвъ . про  
 чаа претече . инаа посылаа слышѣлю  
 стѣ извѣстіемъ прочитати . сего ради

сѣи



рече . поразивше црѣи велїихъ . и покое  
ждо тѣхъ глаголетъ . ꙗко вѣкъ ми  
лостъ его . ѿвразѣхъ бо врази послѣдо  
вахъ . но никто ихъ ѿдолѣваше . зане  
вѣкъ мѣтъ его . . . **С**ъгаша бѣгодѣ  
нїа сѹтъ . и побѣдити враги . и быти  
господїамъ имѣнїи ихъ . ꙗже паки  
ꙗвственнѣе показоуа . ꙗко неподосто  
инствѣ ихъ прїащяхъсѧ . но поблго  
сти его единой . приведе . ꙗко косми  
ренїи нашемъ поманѹ насъ гдѣ . не  
воисправленїихъ но въ блгоупїи . но  
космиренїи нашемъ . сирѣчь довлѣ  
бѣда наша преисполнити его . и еже  
блѣ сградити намъ . . . **Д**анебо по  
дробнѣ рече . врагѣхъ нахоженїа .  
побѣды . тропен . паки единымъ слово  
исправленїи множество претекъ . и ѹ  
частнаа оставивъ . ꙗже наїюдеохъ бы  
вшаа . къ всацескомѹ его промысленїю  
приходитъ глагола . неинъ . но бгъ  
даетъ хлѣбъ . не ѹбо земли . ниже  
воздѹха . ниже лѹта слнчнаго . ниже вѣ  
ниже инаго коего роженїа плодѣхъ .



Ψаломъ, рлѣ

но его все есть. неслѣже единъ, но  
и члѣколюбїе неизреченное сіа изъ га  
влаютъ. видѣли еси, гакъ того ра  
наипаче Ψаломъ состависа. гакъ и въ  
бгопознанїа руководити. сегѡ ѡубѡ ра  
иначавъ, ѡ всацескихъ нача и сконча  
ваа. но сіа сконча. кыше ѡубо глакъ,  
слнце и луноу, и молніа и дожди, гакже  
невѣчисти вселенныа бывають. на ко  
нцѣже во ѡбщю всѣхъ скончавають  
пищу, гакже ѡутвердивъ всацеское про  
мышленїе, приведе. исповѣдайтеса бгѡ  
нбномъ, гакъ въ вѣкѣхъ млтѣ его. ѡсего  
бо иго извѣстно есть, гакъ вышнїи  
и низнїихъ всѣхъ гои есть влца, и  
вездѣ дѣйства попеченїа и промысле  
нїа его прострѣны сѡуть... Ψало, рлѣ.

Сѡущее... Нарѣкахъ вавилонскїи, 1 1  
тамо сѣдохомъ и плакахомъ, в негда 1 1  
помянути намъ сїѡна, на вербїи по 1 1  
средѣ его ѡбѣсихомъ органы наша. 1 1  
зане гдѡу въпросиша насъ, плѣньшен 1 1  
насъ словесъ плѣсней, и ѡвѣдши на 1 1  
ѡплѣнїа, воспойте намъ ѡплѣсней сїѡ 1 1  
нскихъ.



77 КАКО ВОСПОЕМЪ ПѢСНЬ ГДНЮ НАЗЕМЛИ  
 77 ТЮЖЕН . . . **М**НОГАА ЕСТЬ ЛЮБОВЬ МУ  
 ЖЕМЪ ШГРАДѢ, КОЕАЖЕ РАДИ ВИНЫ ПРИ  
 РѢКАХЪ СЕДАХЪ. ЗАНѢ ПЛѢНЕНИ БЫВЪ  
 ШЕ, И ШВРАЖЕБНЫА СТРАНЫ ГАТИ ВНѢ  
 СТѢНЪ ИГРАДА ВОДВОРАХЪСА . . . **И**НЪ  
 ГЛАГОЛЕТЪ, ГОУСЛИ НАША, ИНЪЖЕ, ПРЕ  
 ГОУДНИЦЫ. ИЧТО РАДИ ОРГАНЫ НОШАХЪ  
 ВЪ ПЛѢНѢ ИДОУЩЕ. И НЕИМѢЮЩИ ТРЕ  
 БОВАТИ, ОУСТРОЕНО ИСІЕ БѢ. ГАКШ И  
 ВТЮЖЕНЪ ЗЕМЛИ ИМѢТИ ВОСПОМИНАНІА  
 ГРАЖАНЬСТВА ПЕРВАГО, ИПАЧЕ И БОЛѢ  
 ЗНОВАТИ, ЗРАЩИМЪ ЗНАМЕНІА СЛОУ  
 ЖБЫ ОНОА . . . **Н**ЕМАЛАА ШПАУДЪ ПРИ  
 ШБРЕПАХЪ, ЕГДА ВАРВАРИ НАЛЕЖАХОУ,  
 И ПѢСНИ ЖЕЛАХЪ СЛЫШАТИ ШНИХЪ.  
 ЗРИЖЕ ИЗДѢ, КОЛИКО ШПИѢНЕНІА ВО  
 СПРІАША ИСПРАВЛЕНІЕ. ШСТОУПЛЬШИ  
 БО И ШКОТИВШИ ШСВОЕА СЛОУЖБЫ,  
 И ВСАКИМЪ ЧИНОМЪ ЗАКОННАА ПОПРА  
 ВШЕН. ТОЛИКОЕ ПРИЛѢЖАНІЕ ПОКАЗЪ  
 ЮТЪ ВТЮЖЕНЪ ЗЕМЛИ. ГАКШ И ВАРВАРО  
 НАЛЕЖАЩИМЪ СТОЛИКИМЪ ПРѢЩЕНІЕМ  
 И ЖЕЛАЮЩИМЪ СЛЫШАТИ, НИЖЕ СИЦЕ



Ѹа́лѡмъ, ꙗ́ко

дарова́ти желанію ихъ. но прѣпочти  
вше зако́нъ, и соблю́дше съприѣжа  
ніемъ. а́же ѿведе́шен насъ ꙗ́ко  
и́нъ глаголетъ, горда́щійся на ны, си  
рѣчь и́же прѣже сего́ нахо́дѣи, и въ  
ста́ицеи, толи́ко вре́менемъ бѣ́ша  
кро́тцы и́пни, ꙗ́ко и́пѣ́и по  
слу́шаи на́шихъ. но ѿба́че непо  
слу́ша ꙗ́ко. но ꙗ́ко, и зако́нъ хра  
на́хъ, и́же прѣ́комъ слеза́щимъ,  
сми́ющеса и́рѣ́и. ꙗ́ко ни  
кому́ воспомина́и ихъ, въ слезы ѿ  
браща́хса. ѿ нихъ же и́брази прѣ́и  
прѣ́бѣ́хъ. зра́ще ихъ си́це, не ра  
ѿѣ́и, ни́же за́не въ́и земли  
пре́бѣ́и, раба́и. но за́не ѿ  
сво́е ѿпадо́ша сло́убы зако́ны.  
сего́ ра́и ꙗ́и глаголетъ бо,  
внегда́ по́и на́мъ сѣ́и, и не  
прѣ́ ꙗ́и, но́ѣ сѣ́и. ꙗ́и  
и́и и́и глаголаше, сѣ́и  
хомъ и́и. сирѣ́чь того́ ра́и  
сѣ́и, ꙗ́и подвѣ́и ꙗ́и  
и́и. что́же ра́и не́ѣ ꙗ́и



ВЪЧЮЖЕИ ЗЕМЛИ, НЕЛѢПО БѢ ОСКВЕРНЕ-  
 НЫМА ОУШИМА, СЛЫШАТИ НЕИЗРЕЧЕННАА  
 ѿНА... **Н**ЕЛѢПѢ ГЛАГОЛЮТЪ, АЩЕ БО И ѿ  
 ОТЕЦЪСТВА ѿПАДОХОМЪ, НО ЗАКОНА ПРЕВЫ-  
 КЛЕМЪ ХРАМАЩЕ. ВИДѢЛЪ ЛИ ЕСИ ЛЮБОМОУ  
 ДРЕНУ ДШУ БЫВШУ ѿОСЛОБЛЕНІА, И ВЪ  
 11 СОТЯНШУ СЛЫХЪ... **С**ОУЩЕЕ? **А**ЩЕ  
 11 ЗАБОУДУ ТЕБѢ ІЕРОСАЛИМЪ, ЗАБВЕНА БУ-  
 11 ДИ ДЕСНИЦА МОА. ДАПРИЛѢПНЕТЪ АЗЫ  
 11 МОИ ГОРТАНИ МОЕМОУ. АЩЕ НЕПОМАНУ  
 11 ТЕБѢ АЩЕ НЕПРЕЧИНУ ІЕРОСАЛИМА, ІАКѢ  
 11 ВНАЧАЛѢ ВЕСЕЛІА МОЕГѢ. ПОМАНИ ГИ СНЫ  
 11 ЕДОМЪСКІА, ВЪДНѢ ІЕРОСАЛИМЪ. ГЛАГОЛЮ  
 11 ЦАА ИСТОЩАЙТЕ, ИСТОЩАЙТЕ ДО ѿСНО-  
 11 ВАНІА МОЕГѢ. ДШИ ВАВИЛОНА ѿКААН-  
 11 НАА. БЛЖЕНЪ ИЖЕ ВОЗДАСТЪ ТЕБѢ ВО  
 11 ДААНІЕ ТВОЕ, ЕЖЕ ВОЗДАА ЕСИ НАМЪ.  
 11 БЛЖЕНЪ ИЖЕ ИМЕТЪ ИРАЗБІЕТЪ МАНЦА  
 11 ТВОА ОКАМЕНЬ... **З**РИ И ѿСЕЛЕ ВЕЛІЕ  
 ПРЕМѢНЕНІЕ. ИБО ПОВСА ДНИ СЛЫШАЩЕ,  
 ІАКѢ ВПАДУТЪ И НЕПЕКАУЩЕСА, И НѢ И  
 СЕБѢ КЛЕНУТЪ, АЩЕ ЗАБОУДУТЪ ЕГО. ТО  
 ЕСТЬ ЗАБВЕНА ДАБѢДЕТЪ ДЕСНИЦА МОА,  
 КРѢПОСТЬ МОА, СИЛА МОА. И ДАБѢДУ



Ѹало́мъ , рѣс

БЕЗУ́МЕНЪ ѸВЕЛИЧЕСТВА СѸЛЪ , АЩЕ  
 НЕПОМАНОУ ТЕБЕ . . . **Ч**ТО ЁСТЬ АЩЕ НЕПРЕ  
 ОУЧИНЮ ІЕРОСАЛИ́МА . НЕПРОСТѢ ГЛАГОЛЕ  
 НЕПОМАНОУ ТЕБЕ . НО ИВПѢННХЪ ИВПѢ  
 СНЕХЪ . СІЕ БО ЁСТЬ ЕЖЕ ПРЕДОУЧИНЮ ,  
 ИЖЕ ЁСТЬ ПРЕДВОСПОЮ , ЕЖЕ СѸЛО ЖЕ  
 ЛАЮЩИХЪ БѢ ИРАЗГАРАЮЩИХСА ОНЕМЪ .  
**И**НЪ . СНОВЪ ЕДОМСКИХЪ , ИСИН ГЛЮ Е  
 РАЗГАРАЮЩИХСА ѸГРАДѢ . АЕЖЕ ГЛАГОЛЮ  
 СІЕ ЁСТЬ . ИСПАЖИ КАЗНИ ѸНЕХОПѢВШИ  
 СТОАТИ ДОПЛѢНЕНІА . НИЖЕ НАСЫТИВ  
 ШИХСА ОРАСКОПАНІИ ЕГО , НАСПОАЩИХЪ  
 ИГЛАГОЛЮЩИХЪ . ИСКОПАИ ДОНЕИѢЖЕ Е  
 ОСНОВАНІА ВНЕМЪ . ДАНИЖЕ ОСНОВАНІА  
 ПѢМЪ ПРЕБЫТИ ГРАДНЫМЪ , ПІИЖЕ  
 БѢША АРАВЛЕНѢ , НАЛЕЖАЩЕ ПОГДА ІЮ  
 ДЕОМЪ СЪВАВНАСНАНЫ , ИЧАСТО ПО  
 МИНАЕПЪ ИХЪ ПРРІКЪ . И СѸЛО ИХЪ  
 ОБЛИТАЕПЪ . ГЛЮ СО АУЗЪ РШДЪСПВА  
 КНИМЪ ИМѢЮЩЕ ВРАГОВЪ ГОРТАНШЕ  
 БЫВАХУ . . . **И**НЪ . РАЗГРАБЛАЕМЪ , ИНЪ  
 ПОПЛѢНАЕМЪ . ЗАѢЖЕ ПОКАЗУА БЖІЮ  
 СИЛЪ , НЕВЪ ИЗБАВЛЕНІИ СѸЛЪ , НО ИВЪ  
 ПАГУБѢ БРАВШИХЪ . ПРЕДЪРНЧЕПЪ СЛЪ




чаемаа слаа пррѣтъ, и ѿкааннѣ еа на  
ричѣтъ, ѿпоспизати имѣющихъ свѣтъ  
и всѣмъ наказуа іудѣи, и показуа е  
бжїю силѣ повсюду земли прострѣну.

**Е**же воздаа еси намъ, и нѣтъ, еже со  
твориа еси намъ. что естъ блжѣнъ  
иже иметъ и разбїетъ младенца воа  
окамень, сїа. аще и многїа гѣрости  
исполнена соупъ, и многїа казни.  
но страданїа плѣненыхъ словеса соупъ.  
многажды бо пррцы не ѿсебѣ вѣщаю.  
но иныхъ страданїа повѣдающе. аще бо  
его мысли взыскающе. слыши глаго  
лющаго. аще воздахъ воздающїи ми  
слаа. и прочаа. и еже ѿ законѣвъ  
данное емоу оумѣренїе, превосходяща.  
егдаже иныхъ страданїа повѣдаетъ,  
гѣрость подписауетъ и болѣзнь. еже  
оубѣи нѣ сотворилъ, желанїе іудѣи  
ское въ среду приведе. иже и до младе  
нческаго вѣзраста гнѣвъ простирахъ.  
но новаго завѣта заповѣди не таковы  
соупъ, но и на поити и на кормити вра  
гѣвъ повелѣваемса, и молигиса ѿстѣхъ



Ѳлѡмъ, рѣз

жающихъ намъ... Ѳлѡмъ, двѣхъ,  
 Захарїинъ... рѣз...  оущее...  
 Исповѣмся тебѣ гдѣи всѣмъ срѣце мой, 11  
 и предъ англы воспою тебѣ. Ѳакко оу 11  
 слышалъ еси всѣ глаголы оущихъ моихъ, 11  
 поклонюся къ цркви стѣи твоеи, и 11  
 исповѣмся имени твоему ѡмѣти 11  
 твоеи истинѣ твоеи. Ѳакко возвели 11  
 чилъ еси надъ всемъ ѡмѣ твое стѣе, 11  
 вонъ же днѣ аще призову тебѣ, скоро 11  
 оуслышиша, оумножишиша въ дшн 11 <sup>возвыси</sup>  
 моеи силою твоею, да исповѣдаѣтся 11 <sup>шиша</sup>  
 тебѣ гдѣи вси царѣе земли стѣи. **И**нъ, 11  
 глаголетъ дерзнау къ тебѣ. инъ, прѣ  
 боги воспою тебѣ. что оубо е глѣмое  
 аще оубо англовъ глаголетъ, аки на  
 небѣхъ сѣе глаголетъ. Ѳакко стѣми во  
 спѣваѣи тебѣ потщаѣся, и понужѣся  
 сподвиженіе сними сотвориѣи. аще бо  
 и естествомъ разны стѣхуѣтъ, но ѡба  
 те оусердїемъ сподвигнѣся сними стоа  
 ти. аще же пойныхъ преведенію оура  
 зѣмѣмъ реченное, богѡвъ сщенико  
 видѣмъ мнѣ глаголати. и бо и ангела



нарицаѣтъ сщ҃енника и҃б҃а . ннѣ оубо  
 глагола боговъ дане словѣши , и  
 кнѣсю людей твоихъ дане речеши сла .  
 ннѣже оустнѣ сщ҃енничи возглаголютъ  
 разѡмъ , и оустѣ е҃го възыщѣтъ правдѣ ,  
 занѣ ангѣлѣ г҃а вседержителя е҃сть .  
 аще оубо сице нѣкто оуразѡмѣѣтъ ,  
 сїе глаголетъ , ꙗко снынѣшними сщ҃е  
 нниками , пѣмъ сирѣчь начинающимъ  
 лѣпымъ бл҃готиніемъ , послѣдѡю и во  
 спою тебѣ . . . **В**идѣхъ ли еси бл҃годѣ  
 ствіе мно҃гое , не ꙗкоже нѣцыи нерадн  
 выхъ и слабыхъ . прѣже оубо еже при  
 ѡти сѣлѣни сѡуть , попріѡтїиже не  
 радѡши , но сѣи прѣже оубо еже приѡти  
 прилежитъ , и попріѡтїи пребываѣтъ  
 непрестанно бл҃годарствѡа . ѡсегоже  
 показуѣтъ , ꙗко чистѡ и изѡцѣнь  
 твораше мѡтѡвъ , за еже оуслышанѡ  
 бывшѡ ѡ б҃га . сїе бо наипаче оуслыша  
 тисѡ творитъ . егда сїѡ просимъ  
 ꙗже б҃гъ достоитъ дати . егда съ  
 оусердіемъ просимъ егда достойныхъ  
 себѣ приѡтїю въздаемъ . . . **Н**емала сїѡ



Псаломъ, рлз

добродѣтель естъ еже мощи ходити въ  
цркви . и восшедшъ съчистою совѣстію  
покланѣтиса . непреклоненіемъ колѣнъ,  
ниже вхоженіемъ , но чистою совѣстію,  
и помышленіемъ и разумомъ крѣпкимъ,  
немаложе достойнство естъ , еже по  
кланѣтиса всѣхъ бгъ ꙗкоже подобаетъ.

**Въ** благодарю глаголетъ , ꙗко мно  
гаго сподобихса попеченіа . небо ѿ  
своихъ исправленіи воспріѣша ѿпеча  
ство , но ѿ милости и чюлюбїа тво  
его . оубѣхъ тебѣ рече , поклонюся и  
исповѣмса , зане достойна суща ка  
зни плѣненію , спасъ и възвелъ еси .

**Н**е благодарїа ради токмо благодарю .  
но и сама ради славы глаголетъ не  
изреченныа , и величества бесконеч  
наго . естества неизглаголаемо . воз  
величюса на до всѣмъ ѿма твоестѣе  
благодарїи . стихїа ми ѿмнже на небсхъ  
ѿмнже на земли . нѣсть ни едина чю  
тварь вышняя и нижняя . ꙗже не  
испущаетъ гласа прѣвы свѣтлѣйшаго .  
проповѣдающе имени его величество .



и́нѣже глаго́летъ , возвели́чилъ еси́ на  
 до́вѣ́мъ и́ма сѣ́ое твое́ . и́нѣ , и́мена  
 тво́а , и́глаго́ланіе твое́ . . . **С**і́е и́самъ  
 ѿбѣ́ща глаго́ла , вонѣ́же днѣ́ призо́вешъ  
 ма́ , о́услы́шѣа и́рекѡу . се́ глаго́лющѣхъ  
 тебѣ́ , прі́идохъ , и́самъ по́же проси́тъ ,  
 таковы́а бо сѣ́уть бо́лѣзнью́щія́ дѣ́ши .  
 скорѣ́йши хотѣ́тъ и́збавле́ніа сво́а . . .  
**Д**нѣ́ , состави́лъ еси́ дѣ́шъ мою́ си́лою .  
 и́бо и́пре́же вѣ́сто о́услы́шима . о́у  
 слы́шалъ ма́ еси́ , и́нѣ глаго́летъ . что́  
 о́убо е́сть рече́нное , е́же о́умно́жити  
 ма́ вознесе́ши ма́ , возвы́сиши ма́ . и́  
 и́нѣдѣ́ глаго́летъ . по́высо́тѣ тво́ей о́у  
 мно́жилъ еси́ снѣ́ члѣ́скіа . си́рѣ́чь  
 вознесе́тъ еси́ , возвы́силъ еси́ , о́умно́  
 жити о́убѡ и́ма сі́е е́сть . и́сполниши  
 ма́ весе́ліемъ мно́гимъ . вы́соі́хъ со  
 тво́риши дѣ́шъ мою́ . та́же неоста́виши  
 возвы́шеніе сі́е . и́весе́ліе о́убада́емо бы́ ,  
 но́ си́лно , крѣ́пко , посто́пательно , и́не  
 подви́жимо . сі́е бо е́сть е́же си́лою тво́  
 ёю , тѣ́мъже и́нѣ глаго́летъ . разуме́и  
 дѣ́шъ мою́ , си́лою помо́га́ми еси́ . и́до́



Псаломъ, рѣз

бръ рече дши мои еже наипаче бгх  
своиспвено естъ. въ о словленіихъ оу  
крѣплѣти дши ... **З**ри блгоразуміе,  
небо оудавлѣетса еже единому блго  
дарити. но и обладающихъ всѣхъ, во  
общеніе вводитъ благодареніа: ...

**С**ущее ... **Г**акъ оуслышаша вса 11  
глаголы оустъ твоихъ, и да въ поваго 11 воспоятъ  
вѣснхъ гднихъ. **Г**акъ велѣа слава 11  
гднѣа, **Г**акъ высокъ гдъ, и смиренныа 11  
призираетъ, и въсѣкаа издалѣча свѣ. 11  
ѣще пойдѣу посреде скорби живишнѣа. 11  
нагнѣвъ врагъ моихъ простѣрѣа еси 11  
роуки своѣ. и спасѣа десница твоѣа. 11  
гдъ воздѣстъ зѣла. гдѣи мѣтъ твоѣа 11  
въ вѣкъ, дѣла роуки твоихъ не презри. 11  
**Ѵ**ще бо восхотѣтъ, велѣа пшды ѡбъ  
емлютъ, и прѣобрашѣтъ. таковы бо  
соутъ твоѣ дѣры, всѣмъ посреде прѣ  
лежитъ. **Г**акъ хопѣщимъ причаща  
тиса и насыщѣтиса имъ. ничто бо  
црѣво имъ ползовати можетъ та  
ко **Г**акъ еже твоими насыщѣтиса сло  
весы ... **Д**нѣ и да воспоятъ пѣти твоѣ



ГДН . а ꙗже вꙋтѣхъ твоихъ . сирѣчь  
въ законѣхъ твоихъ . сїеже пꙋтѣнꙋ  
ихъ , сирѣчь исправленїа твоя . да восх  
хвалятъ и проповѣдаютъ , и возвеличатъ .

**С**ирѣчь всѣмъ свѣтла . всѣмъ ꙗвьсѣ  
на , ко всѣхъ бѣгодѣанїямъ оꙋготована ,  
всѣхъ должникꙋвъ имѣюща бѣгꙋю .

**В**ысоікъ естествомъ , високаго суще  
ствомъ . но зде оꙋбо сходнѣ речено е  
коисцѣленїю юдеомъ . и ꙗко сказахъ  
паче , спослѣдꙋющимъ же и сїе и пра  
вляетъ . и въ величїе разꙋмїе въводитъ  
смирѣннаго слышателя . что же сїе е  
и високаа издалеча вѣсть . зде бо  
ѡпознанїи слово естъ , еже наипаче  
бжїа силы естъ . и нѣже глаголетъ  
возвышеная сирѣчь високаа . понеже  
бо рече висоікъ гдѣ , и смирѣннаа при  
зираетъ . приведе . ꙗко и високаа не  
вѣсть тоіко , но и ѡмногаго растога  
нїа . прѣже неже исполнитиса . прѣже  
неже скончатиса . **Н**ерече ꙗко ѡ  
слюбленїе ѡженеши , но всамѣхъ пре  
бывающаго слыхъ спасти можешн .



Ѹало́мъ, рлз

Ѹже оубо чюдно Ѹсть, и преславно Ѹ  
 въстоающимъ скорбнымъ, и навѣтъ  
 ющимъ во Ѹпасеніи постигнѣти. Ѹвъ  
 стоимаго Ѹпѣхъ. **Н**агнѣвъ врагѣ  
 моихъ простѣрѣ Ѹси рауки своѣ  
 ии, прострѣши противъ дыханіа вра  
 моихъ. видѣла ли Ѹси во Ѹбоихъ та  
 стѣхъ, превѣлю соущихъ силъ. и мене бо  
 посреде слыхъ пребывающа спасѣн  
 можеша. и пѣхъ не исповѣсѣхъ  
 и вѣснѣхъ, и Ѹгнь дышущихъ  
 оукроити. **И**и, спаси ма боу  
 десѣ десница твоѣ, сириѣ, и сила  
 твоѣ. крѣпость твоѣ, и зѣбниѣ  
 бо бѣтъ Ѹсть, и премѣтъ, и Ѹотчѣны  
 довлѣюща ко спсѣнію привесть.  
**И**и, съвершаѣтъ, ии, скончаѣтъ.  
 сириѣ казниѣ врагѣвъ. и не рече  
 казниѣ. но воздаѣтъ. аще и повѣ  
 нѣтъ бѣудѣ глаголетъ. пои положи  
 и воздаѣтъ зѣма, и Ѹлюбивъ бо  
 Ѹсть. моцно же сѣ и вѣбывша Ѹ  
 хрѣта привлѣниѣ. пои бо воздаѣ  
 занаѣтъ. **А**вѣ сѣа полагаѣтъ Ѹпра



вданіа еже полхити чіколюбіе. едн  
но оубо, мѣда егѡ быти ибѣга все  
гда, иникогда егѡ чіколюбію пресѣ  
цагиса ипреспагн, ниже ѡскхдѣвѣти.  
дрогоеже создателя егѡ быти итворца...



**В**конѣцѣ, **У**аломѣ двѣхъ, рѣи:  
**с**оущее. **Г**дѣ искхснѣма еси ипоз  
наѣма еси. ты позна сѣданіе мое,  
и востаніе мое. ты разхмѣлѣ еси по  
мышленіа моѡ издалеѣа, спезю мою  
и юже мое, ты изѣсѣдовалѣ еси, и  
вса пѣти моѡ провидѣлѣ еси. іакѡ  
нѣсть лѣсти въ ѡзыцѣ моѣмѣ. се  
гдѣ ты разхмѣлѣ вса послѣднѡѡ идрѣ  
внѡѡ. ты создама, иположи намнѣ  
рауікѣ твою. оуднвѣса разхмѣлѣ твои  
ѡмене, оупвердѣса иневозмогѡу кѣ  
немау. іамо поидѡу ѡдѣха твоегѡ,  
и ѡлица твоегѡ іамо бѣжау.

**Ч**то глаголѣши, поискхшеніи илѣи вѣстѣ  
бѣгѣ. нѣсть сіе, іакобо иже вса вѣ  
дѣи прѣже роженіа ихѣ. но сіе и  
скхснѣма еси. извѣстѣ знаѣшима...

**Ж**ивоѣтѣ весь глаголетѣ, вѣтѣхѣ бѣ



Ψаломъ , рлн

намъ животъ есть . дѣнства , дѣга  
 нїа , вхѡхъ . исхѡдъ . таже зане на  
 чинаа глаголаше . гдн искѡсилъ ма  
 еси и позналъ ма еси . да некто ѡбе  
 заѡмныхъ вознепщаѡетъ , гакѡ по и  
 спытанїю вѣсть , и поискаѡствъ ве  
 щей . за еже глаголати . позналъ еси  
 сѣданїе мое и востанїе мое . зри что  
 приведе глагола . ты оуразѡмѣлъ еси  
 помышленїа моа , и прочаа . Зриши  
 ли , гакѡ не трѣбѡетъ искѡшенїа , но  
 предъпознательною снлою вѣсть вса .  
 иже бо помышленїа вѣдыи во оумѣ  
 движаемаа . не трѣбаа искѡшенїа еже  
 вещьми , а еже прѣже неже тѣмъ по  
 движаѡтиса . и прѣже многа времени вѣ  
 даѡти , колико имаѡтъ превзытїе . аще бо  
 вѣсть бгъ и помышленїа . что ради  
 приводитъ искѡшенїа еже дѣлы , не  
 да самъ оуразѡмѣетъ , но дастраждѡщїи  
 искоѡсны сотвориѡтъ . еже и боисѡвѣ  
 показаса . что днкишиса аще оїсѡвѣ  
 сїе сотвори , и еже ѡгрѣшницѣхъ то  
 самое содѣловаѡтъ . ниневиѡнъ бо



вѣдаше гавьспвенѣ, недостойны соу-  
щихъ погубитиса, но покланіемъ лю-  
чыхъ бываемыхъ. но ѿбаче приво-  
дитъ ивѣщми искѹшеніе, ивездѣмнѣ  
га показаніа подаетъ своего промы-  
шленіа ичѣколюбіа, неѹдовлаася  
своимъ разумомъ, но изъгваляетъ  
оубѣ ипреже вѣщей. гакѣ таковыи до-  
бродѣтели е. да оуразумѣютъ его  
предъпознательнѣ силѣ. приводитъ же  
и еже вѣщми извѣстїе, да некто о  
ѿбезумныхъ речетъ, гакѣ ради предъ-  
реченіа онъ таковъ бѣ. **Г**акѣ сѣда-  
ніе ивѣстаніе глаголетъ, сице стезю  
июже, зѣтъ животъ свой весь глаголетъ.  
тѣмъ же иприводитъ, ивсѣ стезѣмѣ  
провидѣтъ еси, и еже изъсмѣдовалъ  
еси несть испытѹющаго. но извѣсно  
вѣдѹщаго. тѣмъ же ипреже приведе  
предъвидѣтъ еси. сирѣчь преже неже  
быти, оувѣдѣтъ еси всѣ лѣкаваа и  
бл҃гаа. **С**їе превеліе знаменіе до-  
бродѣтели. сїе же хр҃тосъ взыскаѹетъ,  
пришедъ и глаголавъ, аще неѿбратитиса



Ѹало́мъ, рѣи

и́боудете ꙗ́коу дѣти, невѣнчите вѣн-  
 ствіе нѣное. безъ словоное и́мелестное  
 и́простое и́опа́сное гада́тельства.  
 нерете́же ꙗ́коу прѣа́хъ оубо. но ѿри́нхъ  
 лѣста но небы́сть когда, ни́же взы-  
 де наа́зыкъ мой сеи́ неда́угъ. и́ни́же  
 глаго́летъ. ꙗ́коу нѣ́сть и́но гла́ніе в  
 а́зыцѣ моёмъ. **Н**епомышленіа  
 моа́ то́кмо оубѣ́дѣлъ еси́, ни́же дѣи́-  
 ства моа́, ни́же пѣти моа́, но вса  
 бы́вшаа и́боудѣ́шаа. **З**предъ по-  
 зна́тельныа си́лы късозда́тельной пре-  
 и́де. и́посозда́тельной къпромы́слитель-  
 ной. не́бо то́кмо небы́вшихъ сотво-  
 ри́, но и́бы́вшихъ содержи́тъ. и́о́боу  
 сіа́ свѣдѣ́тельствѣ́тъ и́павелъ хрѣ́тъ,  
 въпосла́ніи къколаса́емъ глаго́ла,  
 о́немъ созда́шася вса́, и́пакѣ по ма́-  
 лѣ, вса́ тѣ́мъ и́въто́мъ созда́шася.  
 сіе́ созда́тельныа си́лы е́го зна́менате-  
 лное е́сть. посе́мъ промы́слительнѣю  
 глаго́летъ, и́вса́ въто́мъ состои́тъса.  
 и́пакѣ іѡ́аннъ глаго́летъ, вса́ тѣ́мъ  
 бы́ша и́безне́го ни́чтоже бы́сть. сіе́



созданіе знаменуетъ, потомъ промышленіе глаголетъ, в томъ животъ бѣ и животъ бѣ свѣтъ члвкомъ, иже просвѣщаетъ всакого члка градоущаго въ миръ. сїе издѣ прркъ глаголетъ. пѣ созданъма еси. сїе созданіе знаменательное естъ. и положилъ еси на нѣ раукъ твою. что естъ положилъ еси, содержиши съставляеши носиши. сїе промышленіе естъ. **И**нъ глаголетъ, превосходитъ ма, инъ оукрѣписа превознесеса. а еже глаголетъ сицево естъ. и аще промышленію сподоблюся твоемоу. и вѣмъ яко вса предъ оувѣдѣлъ еси, и яко ѿнесоущи ма сотворилъ еси. обаче разумѣніе еже о тебѣ извѣстное и явственое, все имѣти немогау. но оудивиса, сирѣчь превзыде. превознесеса выше мене крѣпче бысть, неже яко постигнути помышленіи моими. толь естъ дивенъ и толь естъ велин. егда же глаголетъ оудивиса разумъ твой. не сїе глаголетъ яко не вѣмъ бга, но



Ѹало́мъ , рѣи

ѣакѡ съвершеннаго и низвѣстнаго, иже  
ѡбѣѣ позна́нїа невѣ́мъ . ѣакоже па  
велъ глаголетъ . ѣакѡ оубо е́сть вѣ́  
мы . чтоже съществомъ е́сть, невѣ́,  
вѣ́ровати бо подобаетъ приходящему  
къ вѣ́, ѣакѡ е́сть . нерече́ что съще  
ствомъ , сїе бо ни единому́ знаемо́ е́,  
ѣакѡ ѣколюбивъ е́сть вѣ́мы . ѣакѡ  
блгъ , ѣакѡ добръ , а́еже каковъ е́сть  
невѣ́мъ , но сїи сїа вса претѣ́къ , и не  
ѣвѣ́мое оудобнѣ́ предлагае́тъ . и что  
глаголетъ невѣ́дати . не бо глаголю́ е́  
что съществомъ глаголетъ , ниже́ ко  
лико блгъ е́сть исповѣ́емо бо е́сть  
ѣакѡ сїа непостижима со́уть . но како  
вездѣ́ е́сть , глаголати не́имамъ . того  
ради глаголавъ , оудивиса́ разѹ́ твою  
ѡ мене́ , приведе́ . ка́мо нѣ́х ѡ́дѣ́а твоѣ́  
и проча́а . сїе́же , а́ще снѣ́х во́дѣ́, и нѣ́  
глаголетъ , а́ще постѣ́ю , и нѣ́ , но постѣ́ю  
снѣ́тъ пожива́ю и пребавѣ́х . **Съ́щесъ**

**Ѹ**ще взы́дѣх на нѣ́бо тѣ́и тѣ́мо е́си , а́ще 1 1  
снѣ́х во́дѣ́ тѣ́мо е́си . а́ще возмѣ́х 1 1  
крни́тъ мой рано , и вселю́ся в послѣ́днѣ́х 1 1



1 1 МОРА, И ТАМО БО РѢКА ТВОА НАСТАВИТ МА,  
 1 1 И ОУДЕРЖИТЪ МА ДЕСНИЦА ТВОА. ИРѢХЪ  
 1 1 ЕДѦ ТМА ПОПЕРЕТЪ МА, И НОЩЬ ПРОСВѢЩЕ  
 1 1 НІЕ ВПИШИ МОЕЙ. ТАКО ТМА НЕПОМРАЧИСА  
 1 1 ѿ ТЕБЕ, И НОЩЬ ТАКѠ ДНЬ ПРОСВѢТИТСА.  
 1 1 ТАКѠ ТМА ЕА ТАКО ИСВѢТЪ ЕА. ТАКѠ  
 1 1 ТЫ СОЗДА ПОЧКИ МОА, ВОСПРІАТЪ МА ИЗ  
 1 1 ЧРЕВА МАТЕРЕ МОЕА. **И**НЪ, ЕЩЕ ТАМО  
 РѢКА ТВОА, ДХЪЖЕ ИЛИЦЕ. САМОГО ХРТА  
 ГЛАГОЛЕТЪ, СИРѢЧЬ КАМО ПОИДУ ѿ ТЕБЕ.  
 ВСА ИСПОЛНАЕШИ, ВЕЗДѢ ЕСИ НЕ ѿЧАСТИ,  
 НО ВИСОУПѢ ВСѢМЪ ВСЕ. И НЕРЕТЕ ИДѢЖЕ  
 ПОИДУ ПОСЛѢДѢШИ МНѢ. НО ИДѢЖЕ ПО  
 ИДУ ТАМО ЕСИ. ТАМО ПА ѿБРАТАЮ ГІЕ  
 ИЗВѢСТНО. КАКО ВѢСИ ТАКѠ ДИВЕНЪ Е.  
 СЕГѠ РАДИ ОУБО ВѢМЪ ТАКО ДИВЕНЪ. ЗАНЕ  
 ПРЕВОСХОДИТЪ ПОМЫШЛЕНІА. ЗАНЕ ѿДОЛѢ  
 ВАЕТЪ РАЗУМѢНІА. ПОНЕЖЕ ИСМЪЧНОУЮ  
 ЛЪТЮ НЕМОЖЕМЪ ТАВЪСТВЕНѢ ПОЗНАВАТИ.  
 И ТОГО РАДИ НАИПАЧЕ ОУДИВЛЯЕМСА. ГЛАВЪ  
 ОУБО СІА. И ПРОПОВѢДАВЪ ЕГО ПРЕДЪ ПО  
 ЗНАТЕЛЬНОЕ. СОЗДАТЕЛЬНОЕ, СОДЕРЖАТЕЛЬНОЕ,  
 НЕПОСТИЖИМОЕ, НЕКАЗАЕМОЕ САУ  
 ЩЕСТВА ЕЖЕ ВЕЗДѢ. ПАКИ ИНЮ ЕГО ПО



Уаго́мъ, рѣи

вѣда́етъ снѣхъ . ко́юже сѣю , и́пау́ мнѣ  
гаго недоумѣ́нїа исполне́нъ . а́ще помы  
шленіе́ възы́щется . ко́а о́убо сѣа́ е́сть .  
возмо́жно е́сть глаго́летъ , па́дшихъ  
члѣ́къ въ сла́а , неоспа́вити ꙗ́кыма  
бы́ти ѿсѣ́лѣ . вса́мѣхъ со́ущихъ  
слы́хъ . сѣе́ о́убо исто́лкоу́а приве́де  
и́рѣхъ е́да ꙗ́ма попере́тъма , и́нощѣ  
просвѣ́щеніе въпи́щи мо́ей . и́прочѣа́  
**Р**е́къ , ꙗ́коже не́по́кмо ве́дѣ е́сть , но  
ꙗ́коже наста́вля́етъ , на́упвержа́етъ , и́ко  
спѣ́на́етъ , приво́дитъ прочее́ и́всѣмъ  
пресла́вное . не́по́кмо ꙗ́коже ѿспѣ́на́е  
на́упвержа́етъ . но ꙗ́коже и́выше́ са́мого  
е́стества́ ве́щенъ , ре́къбо ꙗ́ко о́удержи́  
ма десни́ца тво́а . и́наста́витъ ма  
приве́де . и́рѣхъ е́да ꙗ́ма попере́тъма ,  
и́прочѣа́ . и́нѣже глаго́летъ , не́тъ ꙗ́  
ꙗ́ма е́сть . ꙗ́мау́ за́ѣ скорѣ́а глаго́ле .  
а́еже глаго́летъ сѣе́ е́сть . ѿвѣ́аꙗ́ бы  
ѿслы́хъ , и́рѣхъ всеѣ́ , е́да ѿдо́лѣю́  
ма сла́а , и́же е́сть ꙗ́ма попере́тъма ,  
е́же и́нѣ глѣ́тъ о́крестъ́ мене́ , а́еже  
глаго́летъ сѣе́ е́сть , а́зъ о́убо сѣа́ рѣ́хъ

снѣ



ѿестества вещей помышляа. аѿѿе же  
 слаа възблгала премѣнишася, но пребы  
 вающимъ слаымъ. азъ мноогою насы  
 тихса бѣгостію. небо рече ѿакъ ноцѣ  
 истѣзѣ. но нощь пребывающн ноцѣ.  
 снрѣчь слаа невозмогаша попраћима,  
 но бысть внощн свѣтъ, снрѣчь застѣ  
 пленіе окрѣтъ мене, съпротивнаа бо  
 всъпротивныхъ. нбывають нѣблѣю  
 тса. егда вѣтъ восхоцѣтъ, нѣи не оу  
 вѣдѣлъ еси пѣщи възжигаемыа. и  
 росышѣмѣща. и ннже тоѣ оугашаемы,  
 и ннже оноа нзсѣшаемы. ѿкоудъ  
 оубо бысть рцыми. ѿкоже бысть хо  
 цю на оучитиса, пачеже ннже раз  
 мѣти хоцю тина. небо возможно  
 естъ, но вѣрѣа бывшемъ ипокланѣю  
 са сотворшемъ. множае дѣлъ его  
 втайныхъ соуть. ивездѣ вещей есте  
 ства гдѣ естъ сотворивын. не ѿакъ  
 привести несущаа. но ѿакъ премѣ  
 ниѣи поѿкмо. но ѿакъ пребывающіа  
 въестествѣ. инаа приготоовити на  
 казѣтиса. **И**нъ, оутебѣ, инъ, но



УЛОМЪ, РЛИ

инощѣ . и нѣ подѣбна тма еѣ и свѣтъ  
 еѣ . добръ рече ѿ тебе , сирѣчь оутебѣ .  
 аще восхоиши . тма нѣсть тма . нодѣ  
 ла свѣта покажетъ , того ради приве  
 де . инощѣ аки днѣ просвѣтитса . гѣ  
 кнѣе прѣжне изъявляа . гѣкѣ дѣла  
 днѣи покажетъ нощѣ , и тако твоѣ  
 аки свойственна . егда бо бѣтъ восхои  
 сице извѣстнѣе премѣнаетса стихин  
 дѣйство . къ супротивнымъ аки къ  
 свойственнымъ . аки бы и ѿначала снѣ  
 ми въкупѣ были . сѣаже рече на сѣтъ  
 ѿстихѣхъ , премѣнѣтельнѣе и ѿвѣще  
 гѣкѣ можетъ бѣтъ въ скорби полно  
 славленіе творити падшимъ , елико  
 тѣмъ въ покой сущимъ . промысла  
 ѿ ихъ скорби , гѣкоже іѿсифовѣ ско  
 рби , и ѿправданіи , и ѿбесчестіи , вина  
 сѣа , хотѣвшѣ чти помѣ и цртва вина  
 бысть . и тоже естъ гѣкѣ тма еѣ , тако  
 и свѣтъ еѣ , еже рѣхъ гѣкѣ аки тѣ .  
 сице и той еѣ естъ , неметаніемъ , но  
 пѣвѣ гѣхъ естество сѣа предлагающѣ .  
**И**ное то послѣдованіе къ реченнымъ



многое воистину искуплено . поне  
жебо рече о полъ велией силѣ его . по  
казуесть ꙗко силою тою но чѣстикоу  
пользѣ дѣйствуетъ . да ꙗко некто ѿ  
безумныхъ речесть . ничто сѣа комнѣ  
приводитъ . зане тѣи стажалъ еси по  
чти моѣ , ѿ части всего ма гла чѣа .  
немаложе сѣе к части похвалы и проми  
шленіа , стажаніе быти бжїе . ста  
жааи бо и печется и промышляетъ ,  
тѣмъ же и приведе . восприимъ ма  
еси ѿрева матерѣ моѣ , всегда глѣтъ  
ѿградилъ ма еси , ѿ перваго възраста  
промыслилъ еси . и сѣа дѣла самыи  
наказалъ еси ꙗже рѣхъ . . . **Сущее:**

- 1. **И**сповѣмъ тѣа ꙗко страшно оудивѣ
- 1. **л**а еси , чюдна дѣла твоѣ , идша моѣ
- 1. **з**наетъ сѣло . не оутанѣа кость моѣ
- 1. **ѿ**тебѣ юже сотворилъ еси в тайнѣ ,
- 1. **и**составъ мой въ преисподнихъ земли .
- 1. **н**есодѣланное мое видѣста ѿчи твоѣ ,
- 1. **и**въкнизѣ твоѣи вси напишутъ сѣа .
- 1. **в**однѣ созидаются , и ничтоже в нихъ .
- 1. **м**нѣ же сѣло чѣстни быша друзи



## Умолѣтъ, рѣи

твой бже. Сѣлѣ оутвердишася вли  
 дытествіа ихъ. **С**оздалъ ма еси,  
 но не вѣмъ како, создавъ же промыш  
 лаеши, но не вѣмъ все промышленіе мо  
 ими ѿбѣати промышеніи. вездѣ еси,  
 но ниже сіе вѣмъ како боудущаа вѣси  
 и бывшаа, и тайнаа промышеніа тѣе  
 скаа. но ниже сіе промышленіи пости  
 гнути могу, премѣнаеши вещей е  
 стества, и пребывающаа сопротивнаа  
 показатися оуготовлаеши, и къ со  
 противнымъ тако изводиши, аки къ  
 собственнымъ, и естествомъ союзны.  
 сіа же вса собравъ. и бывъ дѣла испо  
 лненъ. въ зопи веліе глагола. испо  
 вѣмса тебѣ ꙗкѡ страшно оудивилъ  
 са еси, и прочаа. сирѣчь тюденъ еси,  
 и тюднѣ ꙗвилса еси. таже тюдна  
 дѣла твоа, идѣша моа знаѣтъ сѣло.  
 и что рекау глаголетъ о тебѣ, и дѣже  
 бываемаа ѿ тебе много оудивленіе  
 имѣютъ. таже ѡставивъ вса по  
 вѣдати, оудовлаѣетса своимъ позна  
 ніемъ глагола. идѣша моа знаѣ сѣло.



и не простѣ но и зѣло ... **П**акѣ ѡпредѣ  
 познаніи его бесѣдѣетъ . и вса сіа вѣ  
 дати глаголетъ , или вса его тайна .  
 или иное нѣчто гадательствѣетъ , со  
 твореніе , созданіе , ꙗко нисоздава  
 ма нѣчто неувѣдалъ еси . но вса  
 въкупѣ самъ вѣдалъ еси , помалѣ е  
 стествъ составляющихъ . и ꙗже въ тайнѣ  
 тому содѣвающихъ , и ꙗки въ преисподни  
 земли . и нѣже глаголетъ . нескрыша  
 са кости моя ѡ тебе . снѣмѣже со  
 творихса въ тайнѣ , преиспращенъ бы  
 въ преисподнихъ земли . и нѣ . нескры  
 са сила моя . кости моя ѡ тебе . зане  
 сотворихса въ тайнѣ . во ѡбразихса  
 въ преисподнихъ земли . всѣ оубо та  
 же глаголютъ . ꙗко извѣстѣе со  
 здаваема мене . въ снѣ и по части . и  
 даже доудовъ кождо въ снѣ . и возра  
 щеніе , еже и хрѣтосъ глаголетъ . ваши  
 же и власи главни вси изочтени сѹ .  
 каупно и ѡпромышеніи , и познаніи  
 показуа ... **И**ли тоже пакѣ глетъ .  
 ꙗко и нево ѡбращена мене вѣдалъ еси ,



Уаго́мъ , рѣи

иво ииъ глаголетъ , нево ѡбражена ма  
 видѣша оуи твоя . ии оуѣиствѣхъ  
 глаголетъ . ꙗко и еже не оу содѣлан  
 ное видѣша оуи твоя . . . Неи звѣсно  
 речено естъ , но подоблетъ ѡ послѣдо  
 ваніа и ѡиного преводаника сіе оуо  
 вати , еже бо глаголетъ , ицево е  
 согласно прѣжнему . что же бѣ прѣнее  
 нево ѡбражена мене видѣша оуи твоя  
 глаголетъ . не оу пріемша во ѡбраже  
 ніа . еше созидаема и составлена .  
 и ꙗкома видѣша ꙗвѣ . ꙗкоже тоного  
 во ѡбражена . ꙗкоже того съвершена  
 и ни единого дни истому тревающа ,  
 изъсовершенію . и да познаеши ꙗко сіе  
 естъ . слыши преведеніа инаго . нево  
 ѡбражена ма видѣша оуи твоя со  
 всѣми в книзѣ написанными , сози  
 даемымъ дню неоскудѣвающа и мѣ  
 ни единому , стѣмн и ма глаголетъ и  
 дѣлѣ еси . ꙗко подобне тѣмъ ма  
 видѣлѣ , созидаемымъ воднѣхъ ихъ  
 воднѣхъ в нихъ же неоскудѣваше ни еди  
 днѣ . ꙗже глаголетъ , не ꙗки мнози



бывающе горѣ, ниже аки написуемы  
 нѣкимъ. но извѣстное познаніе кни  
 гою назнаменуетъ. **И**нѣ глаголетъ,  
 имѣе сѣло честни быша друзи твои  
 бже. немала бо и сіа добродѣтель естъ,  
 еже бжѣихъ друзей имѣти во мнозѣхъ  
 чти. промыслихъ еси ѿмнѣ глаголетъ,  
 привелъ ма еси. и азъ сѣе воздаю вода  
 рованіе. друзей твоихъ почитаа  
 инѣ глаголетъ, имѣе колы почтени бы  
 ша прѣатели твои. инѣ чти быша дру  
 зи твои. инѣ, главы ихъ, сирѣчь сами  
 оукрѣпишася. инѣ глаголетъ, премно  
 зи мнѣ быша, еже истиннѣе приводи  
 бо. **Д**оуще. **И**зоупѣихъ ипаче  
 пѣска оумножатся. востахъ и еце е  
 смѣ стобою, аще избѣиши грѣшники  
 бже. мужіе кроуи оуклонитеса ѿ мене  
 іакѡ рвителии естѣ впомышленіихъ.  
 прѣимутъ всеѣхъ грады твои. нили  
 ненавидѣшихъ тебѣ гдѣи возненавидѣхъ,  
 и оуразѣхъ твоихъ испахъ. сзверше  
 нною ненавистію возненавидѣхъ ихъ.  
 во враги быша ми. и сѣхъ сима бже нѣуѣ



## Уа́ломъ , рѣи

ждь срѣце мое , истажи ма иразумѣсте  
 зи моа . и вниждь аще поуѣтъ безаконіа  
 во мнѣ , и настави ма на поуѣтъ вѣченъ .

**Д**зъ оубо ихъ чествоваю , ꙗкоже и мнози  
 пвориши , и ꙗкоже мнозиже . не ꙗкоже  
 мнозихъ . но и крѣпкихъ еже бо оу  
 крѣпишася сїе естъ , и сѣгау бо е глаголю  
 безмѣрство . и еже въ крѣпость възра  
 щеніе . **Д**нъ , възбужаюся , и еще  
 есмь словою , и всегда боуду оутѣбе .  
 не маю же сїе добродѣтели знама естъ ,  
 еже въ бѣгодѣнствѣ пребывати , добро  
 дѣтель хранящима . мнози бо насыще  
 ни бѣгодѣнствомъ исполнишася . но  
 не азъ глаголетъ , но и всѣхъ срѣтъ  
 избавленъ ѿ слыхъ , всегда словою боуду .  
**Н**е сїе глаголетъ , ꙗкоже аще оубіеши  
 тогда боуду словою , но ꙗко оубо и безъ  
 сего ѿвѣща . проси ꙗже сїе быти ,  
 да не погуби ꙗже сѣшество члѣте , но да пре  
 мѣни ꙗже ѿ грѣха въ правду . не бо  
 рече аще оубіеши члѣки . но грѣшники .  
 и ꙗже глаголетъ , престоупника и нече  
 стиваго , ѿвразѣхъ глаголю и дошамъ



кланяющихся . . . **К**рови мѣхѣи за  
 кланіамъ радующихся глаголетъ .  
 не малѣе же и сѣи добродѣтели поутѣе .  
 бѣгати таковыхъ . . . **И**нѣ , ꙗже  
 противъ глаголаша тебе помышлѣни  
 инѣже , ꙗко ѿгорѣша тебе вѣло  
 съвѣтъ . Зри же не своихъ ищуща ,  
 но ради еже на бѣи досажѣніа . ѿска  
 кающа и ѿбѣгающа еже к нимъ со  
 жителства . . . **И**нѣ , возвысишася  
 соудниѣ противъ ревнителей твоихъ .  
 инѣ , брази твой , того ради оубо бѣ  
 гаетъ и ѿскакаетъ , зане возвыси  
 шася противъ славы бжїа . . . **И**бо  
 бѣтъ повелѣ враждоватиса ко врагомъ  
 и противъ сполти съпоспашомъ и .  
 сїа бо дружбы знамена соутъ , и пои  
 оубо въздѣрхетъ бѣ ѿ боими . выше  
 оубо глаголетъ , мнѣ же вѣло ѣтн  
 быша друзи твой бжє . Здѣ же , не  
 навидящихъ та возненавидѣхъ . съ  
 вѣльствомъ издѣ лежатъ . . . **И**бо  
 начинаа глаголаше , и скѣснѣ ма еси  
 и познаѣ ма еси . Здѣ же глаголетъ ,



Уаломъ , рѣ

искѹсима , видѣшнѣи , ꙗко ѹчѣснѣи  
бесѣдѣтъ речѣнѣи . да не вхоудости пре  
бѹдемъ , но да повсѣмъ собравше бѣго  
лѣпныи разѹмъ , навѣшнѣи възидемъ  
разѹмѣванѣи . которыиже естъ вѣтныи  
пѹтъ , дѣловныи и на нѣо водащѣи .  
егоже конѣцъ нѣтъ . какоже кѣто  
приведѹтсѣ кѣтомоу . помощѣю ꙗже  
ѡбѣа сподоблѣмыи . и должнѣи ѡ  
себѣ вношаѣи . . . вконѣцъ . Уаломъ ,

дѣдъ , рѣ . Сѹщѣе . Измѣни ма +++  
гдѣ ѡчѣка лѣкава , ѡмѣжа неправѣна ++  
избави ма . иже помыслиша непрадѣ ++  
въ срѣцѣи . весь днѣ ѡполчахѹ брани , ++  
изъ ѡсприша азѹкъ свой ꙗко смѣи ++  
гдѣ аспидѣнъ пѣвѹстнѣи ихъ . дѣа ++

Уалъ ма . сохрани ма гдѣ изрѣси грѣ ++  
шнѣи ѡчѣкъ неправѣдѣнъ измѣи ма . ++  
иже помыслиша запѣти стопы моѣ . ++  
съкрыша гордѣи сѣтъ мнѣ , и южи ++  
препѣша сѣтъ ногѣмъ моимъ , при ++  
спѣзи соблазны положиша ми . . . ++

Гдѣ сѹтъ глаголющѣи . что ради свѣ  
ри , что ради скоропѣи , что ради ехидны .



СЕ БО ѠВРѢТЕСА ЖИВОТНОЕ БОЛЬШУЮ  
СЛОВѢ ПОКАЗУА . НЕ ЕСТЕСТВА РАДИ , НО  
РАДИ ИЗВОЛЕНІА ЧЛѢКЪ . ПѢМЪЖЕ И ПРО  
РОКЪ МОЛИТЪ , ПАЧЕ ѠСЕГО ИЗБАВИТИСА .  
ЧТО РАДИ РЦЫМИ , НИЛИ ЧЛѢКЪ ПОДОВАШЕ  
БЫТИ , НО БЕЗОУМІА СІА СЛОВЕСА СЮТЪ .  
ОБАЧЕ ЗДѢ ЧЛѢКА ЛѢКАВА НАРИЦАЕТЪ .  
А ЕГДА ОДІАВОЛЪ ГЛАГОЛЕТЪ , ПРОСИТЪ  
ЛѢКАВА ГЛАГОЛЕТЪ . ЧТО РАДИ , ЗАНЕ  
ОНЪ ѠТЕЦЪ ЛѢКАВСТВА БЫСТЬ , И ПОИЗ  
РАДЬСТВО ГЛАГОЛЕТСА ПРОНЫРЛИВЪ . АЩЕ  
ЖЕ ХОЩЕШИ ИСАМОГО ПРОНЫРЬСТВА И  
МА ѠКАУДУ РЕЧЕНО ЕСТЬ РАЗУМѢТИ ,  
ВЕЛИИ ПЛѠДЪ ПРИѠВРАЩЕШИ , ПРОНЫРЬ  
СТВОБО РЕЧЕНО ЕСТЬ , ЗАНЕ БОЛѢЗНЬ  
И ТРАУДЪ ВЪВОДИТЪ САМОМУ ИМѢЮ  
ЩЕМУ . ТОГО РАДИ ИИѢКІИ МОУДРЫНСІЕ  
ИЗЪЯВЛѢА ГЛАГОЛАШЕ . АЩЕЖЕ СЛѢ  
БОУДЕШИ ЕДИНЪ ПОТЕРПЕШИ СЛѢ .  
СИЦЕ ИКАИНЪ ЕДИНЪ ПОТЕРПѢ СЛѢ ,  
НАВѢТѢМОМУ ОУБО БРАТУ НИЧТО ВРЕ  
ДИВЪ , НО И СВѢНЦЫ НЕВѢСТАРѢЕМЫИЖИ  
ВОПЪ ПОСЛАВЪ , СЕБѢЖЕ ИЗДѢШНЕИЖИ  
ВОПЪ ГОРЕКЪ И ѠКААНЕНЪ ОУГОТОВА ,



и́тамошнѣи́и со́лѣ и́нестерпимѣ содѣ  
лаѣ . что́же и́сѣсифѣ брѣтѣа вре  
ди́ша , ни́ли тѣи́ е́дини́и сла́а по́черпо  
ша спѣ́домѣ и́сѣспрѣхи́и во́всемѣ живо  
тѣ́ живѣу́ще . да́у́бо неа́успра́и́ае́са  
слѣхѣ , но́ми́хемѣ , по́гда́бо лѣ́по  
ба́хѣ гро́зни́и а́ки не о́у́ на́высо́тѣхъ пѣти́  
проспѣ́нѣ . кля́бома́у́дрѣи́о ве́дау́щи о́у .  
ни́гѣ́же не́та́ко не́бесемѣ́ ѿве́рзено́мѣ  
и́чи́кѣмѣ а́нѣ́лѣмѣ бы́вае́момѣ . по  
не́же и́сѣвѣ́рѣ со́мни́гимѣ на́падаа́  
о́успре́млені́емѣ на́рога́тыню , ви́днѣ́  
са́ о́у́бо де́ржа́щаго рога́тыню́ вре́жа  
ти , се́бе́же о́углеба́етѣ́ лю́тѣи́шимѣ  
пора́жені́емѣ , и́кро́жнѣмѣ на́лаца́а  
се́бе , та́ко́же но́ги ѿкро́вава́аа , та́ко  
во́ что́ е́сть и́добро́дѣ́тель , ро́жны́и  
ме́тъ на́ѿщре́ныи . а́зѣ́ка́вѣи́и́же в сѣ́  
сѣвѣ́рѣи́и па́у́ще , и́бесло́веси́нѣе . е́гда  
о́у́бо на́хо́даѣ́тъ се́бе лю́тѣ́е о́углеба́  
ю́тъ . тѣ́хѣ о́у́бо во́и́мѣи́и́и мнѣ́га  
жа́ды , и́ли втѣ́леси́хѣ́ тѣ́щѣа́ще . са  
ми́же дѣ́ше вре́жа́еми́и и́спинно́ю тѣ́щѣо́ю .  
но́ ѿба́че и́си́це ве́щемѣ́ и́мѣ́ющнѣ́и́и са



НЕПОДОВАЄТЪ СЛЫМЪ НАПАДАТИ, НИЖЕ  
ПРОТНВЪ ИТИ. НО ВЪГЯТИ НОУКЛОНАТИ  
СА НХЪ СОЖИТЕЛЬСТВА, НАХОДАЩИХЪ  
МАУЖЕСТВЕНЕ ВОСПРІИМАТИ. ТОГО РАДНО  
ПОВЕЛѢАЕМЪСА МОЛНТИСА НЕВНИТИ ВО  
ИСКУШЕНІЕ. ТЕМЪЖЕ И ѿНЪ ГЛАГОЛАСЕ.  
ИЗМИМА ГДИ ѿЧІКА ЛѢКАВА, ѿМѢЖА  
НЕПРАВЕДНА ИЗБАВИМА. ПАКНЖЕ ѿВѢ  
ЩЕЕ ИМА ЛѢКАВЬСТВА ГЛАГОЛЕТЪ, НЕБО  
ПРОСТѢ НЕПРАВЕДНАГО ВОИМѢНІИ, НОИЖЕ  
ВОВСЕМЪ НЕПРАВЕДНАГО ЗДѢ ГЛАГОЛЕТЪ.  
МОЛНТЪЖЕ ИЗБАВИТИСА. ГАКО НЕВПАСТИ  
НИЖЕ НХЪ ЧАСТИ БЫТИ, И НЕПРОСТѢ ПРО  
СИТЪ. НО ГАЖЕ ѿСЕБЕ ВНЕСЪ. ТОГО РАДНО  
НАКОНЦѢ ПРЕЖНАГО ѿАЛМА, ОУБѢЖАВЪ  
ИХЪ ИЕЖЕ КНИМЪ СОЩЕЩЕНІЕ. ЗДѢ  
ГАЖЕ ѿЕГѢ ПОМОЩЬ ПРИЗЫВАЕТЪ. ТАЖЕ  
НАПИСУА ИХЪ ПРОНЫРСТВО ГЛАГОЛЕТЪ.  
**В**ИДѢЛЪЛИ ЕСИ КАКО НЕУДОБЪ БРЕГОМИ  
СВѢРІЕ СЮТЬ, ВЪ ПОМЫШЛЕНІИ СОСТАВЛѢ  
ЮЩЕ СЛАА, ИСКРЫВАЮЩЕ ВТАЙНЫ ЛО  
ВИТЕЛЬСТВА. ПОМЫСЛИША БО ГЛАГОЛЕТЪ  
ВЪ СРЦЫ, СИРѢТЬ СЪПРИЛѢЖАНІЕМЪ СЪ  
ПЩАНІЕМЪ ВСАКИМЪ, И КАКО ВСЬ ДНЬ,



сирѣчь во всемъ животѣ. бранижезѣ  
 глаголетъ несиѣ ѣже ѡполченіи и ѡрау  
 жіи, но ѣже ловительствы. коѡ и на  
 стегнахъ и вдомѣхъ рапхютъ тѣцы.  
 іеже наипаче славы єсть, не ѣко  
 льстивн тоісмо, ниже ѣко на брани  
 готовіи раіованіа. но ѣко и во всемъ  
 животѣ. **В**идѣли єси неѡгородіе  
 ѡчлїсѣ свѣрєи творитъ, аспиды и  
 смїи. и азыкѣ словесныи ктомуу  
 оуподоблѣтъ свѣрѣствъ. и паки зѣ  
 єже и выше просивъ. сїе и зѣ винитъ.  
 коєже сїе єже вынѣ и непрестанно. ѣко  
 же во выше рече весь днь, сице и зѣ  
 іадъ аспиденъ подъоустнама и, всегда  
 бо діа ѡма, сїе знаменхетъ вездѣ,  
 іеврейски речеѡ, селъ діа ѡма єже зна  
 менхетъ всегда. **Н**ичтобо неправедъ  
 нѣе дѣйствующихъ слаа. иже прѣже  
 иныхъ своѡ прѡвнжаютъ дша. єгда  
 онѣ соблїзнтъ бывають виновны,  
 бжїю бо славѣ ѡбезумныхъ досаж  
 писа оуподоблѣютъ, должнаа нево  
 дають, но дшѣ ипѣло воспрїавше ѡ



члѣколюбиваго бѣа . безблгодарни сѣуть  
 ѿвоздланіи съпротивными въздѣрую  
 ще блготворцѣх . и больша ихъ слова  
 ꙗко нныхъ обидѣти похѣшаютьсѣ . по  
 мыслиша бо глаголетъ запѣти стопы  
 моѣ . ащеже въздѣло неизиде помы  
 шленіе . сѣе бжїа члѣколюбїа дѣло  
 бысть . и зри предъоумышленю сло  
 вѣх . и съприлѣжаніемъ ловительство  
 и скрѣша глаголетъ и препѣша присто  
 зи соблазны . ꙗко и долготю и съ  
 крытіемъ . и близъ препѣтїемъ .  
 ꙗти и поймати . творцы бо быша  
 слова . ѿвсюдѣхъ препинающе сѣти .  
 хоцешили разумѣти . како и дїаволъ  
 таковаа полагаетъ южа . зри сѣе на  
 ісѣвѣ . что бо пространнѣе тѣхъ .  
 что же должае . что ближѣе . и дѣже  
 не вѣсрѣдницѣхъ тоісмо . ниже въ  
 дрѣзѣхъ . ниже вженѣ . но и всѣмъ  
 тѣлесн тѣлесн сѣтъ положи . **сѣущее**  
 11 **Рѣхъ** гдѣви бгъ мой еси ты , въ  
 11 нѣши гдѣи гласъ моленїа моего , гдѣи  
 11 гдѣи сила спсѣнїа моего , ѿсѣнилъ еси



ѡаѡомъ , рѣѣ

надъ главою моею въ днь брани . не 1 1  
 предаждь мене гдѣ ѡжеланїа моего 1 1  
 грѣшникъ , помыслиша на мѧ не ѡста 1 1  
 ви мене , да не когда вознесутъ сѧ 1 1  
 дѣа ѡаѡма глава окръженїа ихъ , 1 1  
 траудъ оустенъ ихъ покрѣетъ , па 1 1  
 доутъ на нихъ югла ѡгненна , низ 1 1  
 ложши ихъ въ страстехъ , и не посто 1 1  
 атъ . мужъ азъ ченъ не исправитъ 1 1  
 сѧ на земли . . . . . Глаголютъ брань и на 1 1  
 вѣпы , и показавъ нестерпимаа бля .  
 приѣѣтъ прочее к не ѡборимомъ по  
 собїю , снѣсе призываа помощника .  
 сїе до блїа дша , сїе любовоудренаго оу  
 мышленїа естъ . не приѣѣти къ члѣ  
 скому пособїю , но на нѣо взираѣти ,  
 и ѡбщаго призываѣти вѣхъ . . . . . и зри  
 что глаголетъ . и не рече тако испра  
 вихъ . и сїю правду содѣлахъ . но что  
 бгъ мой еси ты . прекелїе ѡправданїе  
 пособїа предълагаа . еже ко вѣѣ и со  
 здаѣтелю приѣѣжице . что же е сїла  
 спсєнїа моего . естъ сїла оу него , и  
 казни имъ чєнїа , номнѣ , номнѣ глѣ ,



снѣхъ спсѣніѣа даѣтъ еси . и зри любовь  
 глаголющаго . и оусвѣбленіемъ и прило  
 женіемъ спсѣніѣа моєго , многую по  
 казуетъ любовь . . . **В**идѣли еси  
 бѣгодарную душѣ , прѣжнѣа воспоминае  
 себѣ , ꙗко во ѡпасеніи всегда поставилъ  
 еси . сѣе бо естъ еже ѡсѣнилъ еси . и  
 зри ꙗко оудѣбное бжїе показуетъ ,  
 нерече бо прѣже сего , но вѣтъ днѣ  
 егда слаа возвышѣхъса , егда ѡпол  
 ченіе бѣ . егда ѡ послѣднихъ бѣдство  
 вахъ , тогда мене во ѡпасеніи поставилъ .  
 ꙗже изъѣвѣлаа превеліе побѣды и ѡпа  
 сеніѣа . нерече спасѣ ма еси , но что , оосѣ  
 нилъ еси , ниже случившаа са скорѣнаа  
 терпѣти сотворилъ еси . ниже елико  
 ѡзноа , но вѣтолицѣ поставилъ еси  
 ѡпасеніи . и сѣ ѡпасеніемъ и веселіемъ и  
 покоемъ . ꙗкоже теплѣтъ и бѣкою ѡ  
 щѣщаѣти ѡскорѣающѣ . показуетъ же  
 и оудѣбное и менемъ сѣни . ꙗкибы река  
 довлѣетъ прїити тебѣ поімо , и всѣ  
 раздрѣшаются . . . **И**нѣ , гдѣ желаніѣа  
 беззаконнаго . ꙗже глаголетъ таково



Ѹало́мъ , рѣѣ

Ѹсть . да не даши Ѹжеланіа Ѹже пропѣхъ  
мене , сирѣчь ꙗже желаетъ нама . сѣа  
непопѣстѣши емаѸ исполнитѣ , и не рече  
ꙗже желаетъ , но ниже имало чпо . Ѹ  
нихъже желаетъ таковыи бо сѸтъ лѣка  
вѣи сомнѣгитъ желаніемъ , ꙗже наисъ  
кренихъ содѣловаѸтъ навѣты , тѣхъ  
окаиваетъ и писаніе глаголюще , горе  
беселѣщихъсѣ Ѹслыхъ , радѸющимъсѣ  
о превращеніи сѸмъ . сѸтъ бо сѸтъ не  
цыи гѣбитѣи , ꙗкѸ своихъ сѸмъ оу  
тѣшеніе мнѣти чюжѣа напасѣи .

Дѣа Ѹмъма бо сѣе Ѹсть , и нъ . не Ѹ  
стаѸпиши , да некогда вознесѸтъсѣ ,  
сѣе сквернаго и распѣннаго нрава е ,  
егда истѣвѣта и произволеніа и похтеніа  
трѣбѸѸтъ къ слобѣ , не бо докѣѸтъ  
ꙗже незапѣтвомъ бываемаа , не бо  
довѣльнаа ꙗже подѣрзостѣи бываемаа  
насъ похвалѣти . но сѣвѣта и времѣни  
и разсмотрѣніа пѣбѣ трѣба Ѹсть къ  
слѸбѣ . зриже прѣса смиреномѸдріе .  
не рече бо не Ѹстаѣиши мене , зане до  
стоинъ есмь , но да некогда вознесѸсѣ .



ДА НЕ ГОРДѢЛИВНІ ВСѢ БУДУТЪ, И НА БОЛЬ  
 ШЮ ГОРДОСТЬ ВОЗНЕСУТСЯ, РАДИ МОЕГО  
 ѠСТАВЛЕНІА... **И**НЪ, ПРЕГОРЧЕНІЕ Ѡ  
 КРУЖИВШИХЪ МА. ТРАУДЪ ОУСТЕНЪ ИХЪ  
 ДА ПОКРѢПЪ ИХЪ, О КРУЖЕНІЕ ЗДѢ СОБРА  
 НІЕ ГЛАГОЛЕТЪ. СЪБРАНІЕ ГЛАГОЛЕТЪ СО  
 ВѢТЪ. ЛУКАВОЕ СОДѢЛАТЕЛИЩЕ, РАСПЛЕ  
 ННАА СЪВѢЩАНІА, А ЕЖЕ ГЛАГОЛЕТЪ  
 СИЦЕВО ЕСТЬ, И ГЛАВНІЗНА ЛУКАВАГО ИРА  
 СТИѢННАГО ИЗВОЛЕНІА ИХЪ ДА ПОТОПА,  
 ПОГРѢАТЪ. ТРАУДЪЖЕ ОУСТЕНЪ ЗДѢ  
 ЛУКАВСТВО ГЛАГОЛЕТЪ. И БО ТАКОВО ЛУ  
 КАВСТВО ЕСТЬ, САМОМУ НИЧЮЩЕМУ  
 БЫВАЕТЪ ПОГИБЕЛЪ, И ПОТОПЛЕНА ЕГО СО  
 ДѢВАЕТЪ... **Е**ЖЕ ГЛАГОЛЕТЪ СІЕ ЕСТЬ,  
 ДОВОЛЬНО ОУ БО САМОЕ ЛУКАВСТВО ЕСТЬ,  
 РАСТЛИТИ О КРУЖАЮЩИХЪ Е. СТЕМЪЖЕ  
 И БО ПОСЛАНЫИ ПОСТРАЖУТЪ ГНѢВЪ.  
 ЮГА ЕЖЕ ОГНЕНОЕ И ѠГНЬ ЗДѢ, СВЫШЕ  
 НОСИМУЮ КАЗНЬ ИЗЪ ЯВЛЯЕТЪ. МНО  
 ГАЖДЫ ИСАМЫМЪ ѠГНЕМЪ БЫСТЪ ТАКО  
 ЖЕ ПРИДА ФАНГЪ ЯВИРОНЪ ИМОИСЕН,  
 І Ѡ О КРУЖИВШИХЪ ПЕЩЪ ВАВИЛОНЫСКОЮ...  
**И**НЪ, ВЪРВЫ ДА НЕ КОГДА ВЪСТАЮТЪ.



## Уаго́мъ, рѣдъ

и́нъ, скоро и́невѣста́нхъ. а́же глѣт  
 сѣе́ е́сть. е́динъ о́убо пребо́дникъ іа́кѡ  
 си́це и́хъ погуби́, да некогда вѣста́нхъ.  
 дру́зїи́же сомнѣ́гою ско́ростию. **П**а́ки  
 гнѣ́въ бж́и и́глаго́авъ. показу́етъ  
 іа́кѡ ѡ́насъ бою́ сло́ва до́волна е́сть  
 растри́ти и́мѣ́ющихъ ю́. не ма́лъ же  
 и́сенъ сло́вы вѣ́дъ е́сть. бѣста́дноу  
 бы́ти и́а́зыка неодо́держати. а́зычъ  
 ника́ бо зѣ́доса́дителя глаго́летъ.  
 лж́ителя, о́укорителя, и́же ни́что  
 ла́чши пса́ о́устро́ена вла́днїи. ко́то  
 рыи о́убо сего́ пла́дъ е́сть. не и́справи́  
 тса́ глаго́летъ на зе́мли. и́нъ, не о́у  
 крѣ́пится, и́же е́сть преврати́тса и́  
 поги́бнетъ. **С**о́ущее. **М**о́ужа 11  
 непра́ведна сло́ва о́улова́тъ во и́спы́тнїе. 11  
 позна́хъ іа́кѡ сотвори́тъ гдѣ́ соудъ 11  
 ни́щимъ, и́мѣ́тъ о́убогимъ. о́ба́че 11  
 пра́ведни́и и́сповѣ́дася́ и́мени твое́ 11  
 е́моу, и́вселя́тса́ пра́ви́и си́це твое́. 11  
**З**ри́ши ли пла́ки сло́въ до́влѣ́ющихъ во  
 и́спы́тнїе и́мѣ́ющаго ю́. но́ что́  
 ра́ди ловле́нїа́ положи́ и́ма, да не о́удобѣ



БРЕГОМЪ ВЪСН , ДАНЕСКОРО ВПАДЕШН .  
 ОБИЖИА ДАНЕНАДЪЕШНСА , ТАКОВО БО  
 ЛОВЛЕНІЕ ЕСТЬ , НЕВСЕГДА ПОЛУЧАЕТЪ .  
 НИЖЕ АВІЕ , НО ОБАЧЕ , И АЩЕ НЕ ОУ  
 ГАПЪ ЕСТЬ , НЕПРАВЕДНАА ТВОРАИ , ДА  
 ОУВЪСН . ТАКЪ АЩЕ НЕПРЕСТАЕТЪ ТВО  
 РАИ , ВСАКО ИМЕТСА . ЧТОЖЕ ЕСТЬ ВО  
 ИСПЛЪНІЕ . ЗАНЕ МНОЗИ ОУЛОВЛЯЮТ  
 СА ВОСПСЕНІЕ , ТАКЪ ИЖЕ ОАПЪ , ТАКО  
 ИЖЕ ОСТЫХЪ МЪЖЕН . НОЛКАВІИ Е  
 ГДА ОЗЛЫБЫ ОУЛОВЛЯЮТСА . ВЪ ПОГ  
 БЛЕНІЕ ОУЛОВЛЯЮТСА И ВО ИСПЛЪНІЕ .  
**Д**НЪ ГЛАГОЛЕТЪ , ПРЕДЪЛИЦЕМЪ ТВО  
 ИМЪ , ВСЕЛЯТСА , ПРЕБОУДУТЪ . ИИЗЖЕ  
 СЪДЪЕТИ БОУДУТЪ , СІЕЖЕ ПОЗНАХЪ .  
 ИИЗ РЕЧЕ ВЪМЪ ПОНЕЖЕБО РЕЧЕ ТАКЪ  
 ОУЛОВАТЪ И ТАКО ПОГИБНУТЪ , ІНЕАВІЕ  
 ПОКАЗУЕТЪ КАЗНЬ НАВОДИМЮ , ДА НЕ  
 КТО ТОГО РАДИ ОДЕБЕЛЫХЪ ГРѢБЕ БОУ  
 ПРЕВЕДЕ ГЛАГОЛА , ТАКЪ ОНЮДЪ БОУДЕ  
 СІЕ , НЕБО ПРЕБОУДУТЪ НЕПРАВДЫ ОБИ  
 ДИМЫХЪ БЕЗЪ ОМЩЕНІА . ТОГЪ РАДИ  
 ГЛАГОЛЕТЪ ВЪМЪ , ТАКЪ СІЕ БОУДЕТЪ  
 ОНЮДЪ . ОУБОГИХЪЖЕ ЗДѢ НЕПРОСТѢ



Ѹало́мъ , рлѣ

нищихъ нарече , носмирѣнныхъ , сокру  
шенныхъ . сѣаже глаголетъ и ѿбидимы  
оутѣшилъ , и ѿбидишихъ оутѣломудрилъ .

Сирѣчь , окоемъждо слышится гла  
голетъ , тѣи благодаритъ , аще и оузра  
смирѣнныхъ и ѿбидимыхъ , и слыхъ  
возвышаемыхъ неистажитъ испытан  
нѣи бываемыхъ . сѣево праведныхъ на  
ипаче есть . еже всегда и вовеѣхъ благо  
дарити . сѣеже вселится правѣи сицеи  
твоимъ , сирѣчь помощи сподобляемн  
ѣаже ѿпече . помышленіе имѣюще еже  
ѿпече . всегда спобою бывающе , ни  
когда разлучатся . окоемъждо будетъ  
никогда ѿскорбится , никогда оуко  
рѣбываемъ . . . . .

Ѹало́мъ двѣхъ , рлѣ

Соуще . . . . . Гдѣи возвахъ къ тебѣ оу  
слышима . вонми гласъ молитвы  
моѣа , егда возовѣхъ къ тебѣ . . . . . Сегѡ  
Ѹалма словеса дагако рекоу вѣдапъ  
иповсемоу живопѣу пребываюпъ по  
юще . разумъже неікогда глаголемы  
невѣдапъ . еже не маю его въ слово  
ѿбличеніа . пѣти оубо повѣа дѣи .

++++

11

11

11

всѣ

го



единою же невзыскати оумъ пѣвѣемыхъ  
 и бо лѣности и нерадѣнія послѣднаго е.  
 вынхъ ѡмѡмъ и ѡперваго възраста да  
 до послѣднѣи старости похѣлюющимъ  
 пребывати словеса токо вѣдущимъ  
 поуспѣ разумомъ и прнсебдитъ оуспѣ кро  
 вища оуспѣма, и ко вѣжецъ носити  
 запечатлѣнъ, и ниже ѡмнѡга и ску  
 ства подвижеса, и бѣкто разумѣти что  
 любо естъ глаголемое. и ниже то естъ  
 глаголати, и акѡ и вѣстѣненъ оубо сынъ  
 всѣхъ всѡмъ приведе, и не ѡстави въ  
 зыскати еже оудовъ предъложимое,  
 и бо неизвѣстенъ и до вѣмѣнъ во вѣ  
 заи неспѣшего сѣмъ. что бо естъ  
 не оуклони срца моѣго въ словеса лѣ  
 ка вѣспѣа. что же естъ на кажепма  
 праведникъ мѣтѣю и ѡбличитъ ма.  
 и нѣа мнѡжайша но ѡбаче сѡущихъ  
 сице неизвѣстнымъ, акѡ и бѣкѣю пѣ  
 снь претѣкаютъ мнѡзи. и бо не про  
 нещивѣю ѡалма сего оутинѣна бывша  
 ѡоцъ повса дни глаголатиса. ниже  
 ради единого речѣнѣа глаголющаго.



Псаломъ, ѿм

воздѣланіе роукъ моею жертва вечеръ  
наа. понеже іинья псалмы сіе и  
мѣютъ реченіе, вечеръ бо глаголетъ,  
изаутра, и полудне повѣмъ и возвѣ  
щаю. и пакы. твой есть день и твоя е  
нощя. іинъ, въкупѣ оуснаю и пою,  
гакъ ты гди единая наупованіе все  
лиама еси. и многихъ оубо и  
бращаетъ къ псалмовъ прикладны  
къ времени вечернемъ. неубо того  
радн псаломъ сей оуставиша ѿцы,  
но акы неікхю цѣлбау тѣлеснхю и  
грѣхѡмъ ѡчищеніе, да еликаже сн  
скаемъ чрезъ весь день, или напѡржи  
ци. или в домоу, или индѣ гдѣ пре  
бывающе, пришедши въ вечеръ пѣснью  
сею дхвною сихъ совлчнмса. цѣл  
ба бо еста всѣмъ тѣмъ оумертвѣ  
ла. таковъ еста и оупренін псаломъ,  
ничто бо возбранаетъ в малѣ и того  
вспоминати. любовь бо въ зжиза  
етъ гакже къ бгх, и воставляетъ дшх,  
и въ зжестъ, сице похщааетъ присту  
пиги еже бо глаголати. бже бже мой



ктѣбѣ оутренюю возжада тебѣ душа  
 моя . горяща души словеса соуть , и  
 дѣже во любовь бжїа , вса истезоша  
 слаа . тако восватѣмъ явихса тебѣ  
 видѣти силъ твою и славу твою . что  
 есть сїе тако съжеланїемъ твоимъ сла  
 боую сею . како видѣти твою славу  
 юже повсѣи земли видѣти есть . но  
 да не еже вѣсѣхъ оставивше чрезъ  
 дѣланое введемъ . пославше слышате  
 ла , к нимъ же шомъ реченымъ пре  
 лежащимъ касаемъса . **Ч**то гл҃еши,  
 зане възопиѣ еси , оуслышатиса про  
 сиши . не сїе глаголетъ , но вопль здѣ  
 внаутренїи глаголетъ . егоже и моисей  
 вопїаше егоже срце роди ражежено ,  
 и помышленїемъ сокрушенно . какоже  
 бо взываа и всю силу испражняетъ .  
 сице и въсрцы вопїаи , всю свою силу  
 съобрацаетъ . такова оубо вопиа въз  
 зыскауетъ бг҃ъ обращающа разумъ ,  
 непопущающа оунывати . не тоікможе  
 сего възыскауетъ , но и еже к нему мо  
 литиса . соуть бо мнѣзи иже стоаѣтъ



## Уаломъ, рм

оубо не вопіютьже къбгъ, но оустнѣ  
 оубо къбгъ вопіють іѣма бжїе. О  
 кртъ носатъ. помышленїеже ни  
 чесо ѡцхцаетъ ѡглаголемыхъ. та  
 ковыи не вопіетъ, аще и велїи въ  
 зываеетъ. таковыи не къбгъ моли  
 сѧ, но моусїи не тако, но како тако  
 же дѣло показа. ащеже хоцеша и  
 грѣшникъ видѣти молащихся, и съ  
 вершающихъ и вопіющихъ велїа. зри  
 блудницѣ молчанїемъ вопіющихъ. зри  
 мытарѣ мѣтвоею ѡправдана единою.  
 таковъ глаголетъ вопль исеи. того  
 ради оуслышатисѧ молиѣ. **З**ри  
 іѣнаую силѣ мѣтвы. небо ѡтѣпри  
 лѣжныѧ мѣтвы оуслышатисѧ моли.  
 но ѡеже таковѣ предъставляти моли  
 твѣ, іакѡ достѡинъ быти не оусы  
 паемымъ ѡтесемъ, но іакѡ такова  
 естъ. егда непротивѣ врагъ, егда не  
 ѡбогѣтствѣ. ниже онѣкоемъ тѣ  
 нныхъ снхъ, но ѡтѣннхъ и безъ  
 смѣртныхъ тѣхъ молиѣ, аеже вне  
 гда взывати мнѣ испѣѣ, сирѣчь съ







# Саломѣ рѣ

твамъ всего множества, другіи же  
 внѣвѣходимыхъ стояше и внѣутрѣ  
 завѣсы, паче же даи внѣ бѣдѣ глѣмое,  
 вначало слово привести поощающа,  
 храмъ бѣ воюдѣи древле, м, лактѣи  
 долгогою. вширопѣуже, іс. ѿпоа  
 долготы десѣтъ ѿдѣли въ лакотѣ  
 внѣутрѣ заклѣти завѣсою. и за  
 клѣченное по нарицашесѣ спѣа стѣи.  
 а еже внѣ ошѣненіе, и слапо ѿвсюдѣ  
 блисташе внѣупренаа. нѣцїи же. и  
 браусть онѣ верхніи слапо глаголахѣ  
 бѣи, и дѣже архїерей єдинѣ вхожа  
 ше єдиною лѣтомъ. тамо кивотъ  
 стояше. и херувимъ и трѣбникъ сто  
 аше слапо, и дѣже кадило прино  
 шашесѣ. ни кѣмау иномѣ содѣланъ,  
 развѣ ісѣ каженію покло, и сїе бы  
 вѣше єдиною лѣтомъ. во внѣшнѣмъ  
 же храмѣ мѣданъ бѣ трѣбникъ,  
 и навсѣкъ вѣтеръ приношашесѣ агне  
 цѣ и сѣжигашесѣ, и нарицашесѣ жер  
 тва вѣтернаа. бѣ же и оупренаа, и  
 дважды вѣднѣ вѣхрамѣ трѣбникъ



Зажига́ти тре́ба бѣ, кро́мѣ и́ныхъ за  
кла́ни ѿлюде́и приноси́мыхъ. сїе бо  
сщѣ́нникѡмъ за́повѣдь и́законъ бѣ,  
ѿдомоу и ѿсебѣ и́аще никто́ приноша́  
ше е́динъ оу́тренній а́гнецъ, и́единъ  
вече́рній жре́ти и́сѣжигати. и́сїа оубо  
нарица́шеся жер́тва вете́рная, дру́гая  
же оу́тренная. сїе́же быва́ше бг҃ъ назна́  
мена́ющъ. ꙗ́кѡ всегда́ е́го почита́ти  
лѣ́по е́сть, и́нати́нающъ и́конта́ющъ  
са днѣи. сїа оубо жер́тва бл҃гопрїѣ́на  
бѣ. жер́тва же и́ная ꙗ́же о́грѣсѣ́хъ.  
и́когда оубо бл҃гопрїѣ́тна бѣ, и́ко  
гда же небл҃гопрїѣ́тна, ꙗ́ки зло́бѣ при  
носа́щихъ бо́лши быва́ющихъ. жер́тва  
же ꙗ́же за́грѣхѣи и́ныхъ приноша́ше  
са сщѣ́ннодѣ́йства бо и́тѣствованіѣ за  
конъ бѣ. мо́литъ оубо се́и та́ко бы́  
ти своѣю мо́литвѣ ꙗ́коже та́а жер́  
тва ꙗ́же ни́коимъ поро́комъ прино  
са́щаго ѿскверна́ема, ꙗ́коже та́а жер́  
тва ч́ста и́ста. а́е́же ꙗ́ки фиміа́нъ  
того́ ра́ди глаго́летъ. зане́ и ꙗ́кѡ  
фиміа́нъ собо́ю до́брь и́ бл҃говоненъ



Шаломъ, рм

ѣсть . тогдаже наипаче показуеѣтъ блго  
 юханіе егда соединитъся огню , сице и  
 молитва добра оубо и посебѣ ѣсть .  
 лучшеже и блговоннѣе бываеѣтъ ,  
 егда теплою и горящею дшею прино  
 ситъся . егда кадило дша бываеѣтъ , и  
 ѡгнь возъжигаетъ стѣны . молн  
 оубо молитвъ свою быти іакѡ фи  
 міанъ , воздѣніеже раукъ своею , акн  
 жертвъ вѣтерною . обоѡ блгопріятна .  
 іакоже будетъ сіе , аще обоѡ будѣ  
 непорочна и азъикъ и рауцѣ . рауцѣ  
 оубо ѡлихонмѣства ихищеніа ѡ  
 чищены . азъикъже ѡлѣкавыхъ сло  
 вѣсъ свобожѣтъ . іакоѡ ради вины не  
 рече оутренаа . но вѣтернаа . мнѣ оубо  
 виднѣся неразныствѣно речено бывѣ  
 ше ісїе . ащеже нѣкто прилѣжнѣи  
 спытати восхоуцѣтъ , занѣ оутренаа  
 оубо ждеѣтъ вѣтернѣе . вѣтернааже бы  
 вша сщєннодѣїство ісполни . но что  
 хоуцѣтъ раукъ воздѣніе въ мѣтвѣ .  
 ібо лѣкавѣствамъ служаѣтъ ꙗѣ ибїе  
 нїемъ , и оубїиствамъ , и грабленїамъ ,



илихонмъствомъ . того оубо самого ра  
повелѣваемса ихъ горѣ воздѣвати .  
дамолигвы служба бѹдетъ и связі  
ніе на словѣхъ , и ѿведеніе ѿ лѣкавствъ ,  
да егда имаши восхитѣти илихонмъско  
вати , или бити инаго . воспомянеши  
ѿакѡ ихъ имаши взмѣсто сѣглаголь  
никъ . прострѣти бгови , не посрами убо  
ихъ , и недерзновенныхъ сотвори слоу  
жбою лѣкаводѣствіа . . . **С**оуще .

**П**оложи гдѣи храненіе оустомъ моихъ ,  
идверь ограженіа ѿ устнахъ моихъ .  
не ѿклони срце мое въ слова лѣкавъ  
ствіа . не щевати вины ѿ грѣсѣхъ ,  
съиисни пкорѣщими безаконіе , и несо  
чтѹса соизбранными ихъ . **Д**ѹмоли  
вѣсѣхъ , оуслышано быти свое моленіе ,  
зри , каково принѣсипъ первое про  
шеніе . небо рече дѣждѣми сребро , или  
ино что ѿ птицѣхъ , но всѣ ѿспавъ  
на земли повержена . проситъ оубѣга  
сіа коа ѿ бѣги просити праведно естъ .  
что оубо неподобаѣтъ ли чювственаа  
просити . подобѣетъ оубо но мѣрою ,



ѣкоже іаковѣ . аще дадеши ми хлѣбѣ  
снѣсти , и вризу ѡблещиса , ѣкоже  
хрѣстѣ повелѣ хлѣбѣ нашѣ насущіе  
стѣны даждь намѣ днесь . прѣждеже  
всѣхѣ дѣловѣ . а еже вѣще естъ въ  
исправленіихѣ . ѡсего прошеніе начинѣ  
и еже всѣхѣ слыхѣ виновное е не  
бредомо . блгхѣже прилѣжаемо . без  
численѣ бо блгѣ легкостѣ азѣка со  
дѣлаетѣ . ѣкоже оубо и блгѣ бредѣ  
ніе . неполици бо глаголетѣ мечемѣ  
падѣша . елицы ѡ азѣка . и пакѣ хс  
невходѣша . сквернѣтѣ чѣка , но изѣ  
ходѣша изѣ оустѣ . и пакѣ инѣ . собо  
ри оустомѣ твоимѣ дѣръ изапорѣ .  
сеиже понеже ѡ блѣ неудобнѣ вѣстѣ  
вѣщѣ . и мѣтѣ прилагѣетѣ , и блѣ на по  
мощѣ сею призывѣетѣ , подобѣетѣ бо и  
помощѣ ѣже ѡ блѣ призывѣти . дайнише  
прилѣжаніе вѣдѣло боудетѣ . и коѣ оубо  
боудетѣ стража . помышленіе страшно  
вѣсѣхѣ имѣѣ огнь , имѣѣ пожигѣти  
ѡверзающимѣ небрежнѣ оустѣ . сѣе по  
стави дѣрника испража , и запрѣцающѣ

А  
В  
Н

сое



совѣсти и ни когда же ѿверзеши дверь  
 сѣю безвременно . но во время прѣѿверѣ  
 тельно . и безчисленныхъ сокровищъ  
 съснѣтъ и иного имѣ постави глѣщаго .  
 ꙗко всакаго слова праздна слово  
 воздаси въздѣ сѣдѣ . помысли ꙗко  
 и смертъ ѿсего вниде . аще бо небы  
 бесѣдовала жена къ сѣмѣи . она ꙗже  
 бесѣдовала . аще не воспрѣла бы слово  
 небы оубо дала мужу , неубо ꙗлъ  
 бы онъ . и сѣа глаголю . неустѣ на  
 зыкъ повинѣа , да не боудетъ , бесчи  
 слена бо исправленѣа тѣмъ ꙗкоже  
 и прегрѣшенѣа бывають , но безвре  
 мнѣю тѣхъ трѣбѣ возвращаю . ꙗже  
 ради лѣности помышленѣа бывають .  
 естъ и нѣ поутъ пагубѣ оустѣ быва  
 емѣи , егда лѣзѣнѣа сквернаа бываю  
 и нечѣстаа . егда лѣстѣнаа и прѣныри  
 ва , и тѣмъ полагаютъ хранѣнѣе . тѣ  
 мже глаголетъ , положи гдѣ хранѣнѣе  
 оустѣмъ моимъ , и дверь . и не простѣ  
 дверь , но дверь ограженѣа , ꙗко огра  
 жати все и оутвержати . естъ же и нѣ



Уа́ломъ . рѣ

ви́дъ погнѣблѣнъ а́зыкомъ . бѣва́емъ  
 ѣже глаго́лати , что́ ради́ сѣ , бѣста́ и  
 спыта́нїа́ иста́зати́ ѿ́гда́ исо́дѣтелѣ ,  
 ипромы́сленика́ бѣвшимъ ѿ́него . не  
 а́спѣже́ по́исмо́ загра́жати́ подоба́етъ ,  
 но́ ипомы́слѣнїа́ прѣ́же о́успѣ . ꙗ́же  
 ии́ѣи глаго́лаше , кѣ́то да́стъ на́ризу  
 мѣнїе́ моѣ́ раны́ , да не вѣ́дѣнїе́ моимъ  
 непо́щадѣтъ . . . **Дѣ**и́ глаго́летъ ,  
 не ѿбра́ти́ срѣ́ца моѣ́го́ въ сло́веса́ лѣ́ка  
 въспѣ́а . о́умысли́ти помы́слѣнїа́ безъ  
 зако́нна . по́что о́убо съпроти́внои  
 чинъ́ сотвори́ , и о́успѣ́хъ бѣ́довѣ .  
 тогда́ къ срѣ́цѣ прї́иде , непростѣ́ , ни  
 ꙗ́коже при́ученъ сѣ́ творѣ́ти . ꙗ́ко  
 же бо ѿю́жницѣ́хъ хопѣ́шихъ и́сключи́  
 ти . нача́льное́ имъ́ е́сть прѣ́дъпосѣ́ти  
 гнѣ́ти те́мничны́а двѣ́ри , исе́мау всѣ́  
 прилѣ́жатъ . ꙗ́ще сѣ́ бѣ́детъ , прочее́  
 о́удобѣ́ и́справля́емо е́сть . си́це о́убо  
 и́здѣ́ сотвори́ , да бѣ́дутъ двѣ́ри за  
 творе́ны глаго́летъ . илѣ́кава́а помы́  
 слѣнїа́́ скоро́ плѣ́на́тсѣ . се́го ради́ не  
 несо́вершеннѣ́ о́ставля́етъ ма́лѣ , но́

и́сключѣ́моу  
 сѣ́

Дѣ

Дѣ

сѣ́



Б  
Н

ѿвнѣ вшедъ, и лѣкавыи исторгнѣ корень  
 глагола, неуклоннѣ сердце мое, не ꙗко  
 бгъ оуклоняетъ, не боуди, но еже гла  
 голетъ сѣ естъ, непопустнѣ оуклонити  
 ся, ниже остави превратитися въ по  
 мышленіа лѣкава. ѿтуда бо исто  
 чникъ словы и добродѣтели ѿ сердца,  
 коюже словеса лѣкавствіа соутъ.  
 многа и различна ꙗже навѣсты  
 составляюща, ꙗже на бга хощаща,  
 ꙗже добродѣтели ѿвращающа,  
 ꙗже словеса женоуща, ꙗже одога  
 тѣхъ лѣкавыхъ и ѿживотѣ неради  
 вомъ бесѣдующа, ꙗкоже сѣуть помы  
 шленіа и словеса лѣкавствіа, снѣ  
 и животъ. тѣмъже и глаголаше, сло  
 ва живота вѣчнаго имаша, и къ ко  
 му идемъ. глаголютъ бо словеса жи  
 вотна. кою животъ подають, и  
 спсѣніа словеса. ꙗже спсѣніа творѣ  
 что оубо молитъ сѣ непопустнѣ сердце  
 мое глаголетъ. пріати словеса лѣ  
 кавствіа, непопустнѣ оуклонитися.  
 видѣли еси како показуєтъ само

Е



власіе, і такъ несебѣ лѣсавство и  
мѣетъ, но ѿлѣности оуклонѣмо и  
пріємлетъ. **С**ей наипаче погнѣши  
поутъ естъ. Егда согрѣшившихъ душа  
страхъ ѿслаблетъ, и ѿправданіа нѣ  
каа оумышлетъ. іакъ аще прелю  
бѣ сотворишъ кто, и хотѣ кто  
ѿслабити его оумиленіе глаголетъ.  
не пѣли винокенъ, похотѣ естъ,  
слово еже согрѣшити естъ. горше  
же сіе творитъ ѿрицаніе посогрѣше  
ніи, ісїе наипаче естъ оръжіе діаволе.  
сіе и припрѣжнихъ члѣхъ бѣ. треба  
бо исповѣдати адамъ прегрѣшеніа с  
воа. онъ же наиную преноситъ ви  
ну, и тѣа паки ко діаволу лѣпо гла  
голати, согрѣшихомъ безаконновахо,  
но діаволъ вѣда іакъ исповѣданіе  
грѣха, раздрѣшеніе грѣха естъ. совѣ  
туетъ душѣ безсрамѣствовати. но  
егда согрѣшиши, рцы согрѣшихъ. то  
го ѿвѣта ничто вышѣе естъ. сице  
бѣа мѣтѣа творіши. сице себе лѣниѣе  
въ еже вѣаже впасти. зри дѣда не



ѿправдающе себе егда согрѣши. но гла  
 голюща согрѣшихъ гдѣви. и бо можаху  
 глаголати, по что ѿбнажашеся жена,  
 по что мыашеся предъ очима моима.  
 но вѣдаше такъ оправданіа бѣ слово.  
 сегѡ ради прииде къ явственному ѿвѣ  
 щанію, глаголюща согрѣшихъ, но са  
 оула не тако, но ѿбличаемъ околѣше  
 бнище глаголаше, ѿслабляюса и ино  
 плѣмѣнницы борютсяма. того ради  
 наипаче казнашеся. лѣпо бо глаголати,  
 согрѣшихъ, обхожаше оправданіи безъ  
 словесныхъ ищя. **Тѣхъ** бо наипаче  
 еже ѿправдатиса естъ, еже безъспра  
 вствовати естъ. того ради и двѣ  
 вмѣсто добродѣтели часто сѣ предъ  
 лагаше, еже бѣгати пакыхъ съборищъ.  
 и ѿпаудъ всю книгу начинаетъ гла.  
 блаженъ мужъ иже неиде на совѣтъ  
 нечестивыхъ. и проча. тѣмъ же ѿбра  
 щени его во грѣсѣхъ. всегда блгораз  
 мна. сѣе же быти можетъ, ѿ еже бѣ  
 гати събраніи, ѿслабляюще страхъ  
 иже ѿ грѣхъ. **Н**нъ, ниже коупно



Уа́ломъ , рѣ

да́ймъ сла́дкаа ѿхъ . ѿнъ , ниже да́тъ  
о́бща́са воу́слаженіѿхъ ѿхъ . а́плское  
за́тъ глаго́летъ ꙗ́коу воу́слаженіѿхъ и  
пиро́въ бѣ́гати по́доблѣтъ , и́дѣже на  
и́паче грѣ́ха́ зла́а раста́ютъ . не́малѣе  
се́и и́справле́ніа по́уть е́сть , е́же бѣ́га  
ти та́ковыхъ пиро́въ . ниже дру́жбы  
сра́мля́тиса , ниже́ тре́вѣ рабо́тающихъ  
крѣ́пость о́слабля́ти ду́шевную : сущее?

На́каза́етъ мѧ́ пра́ведникъ ми́лостію , 1 1  
и́ ѡ́бличи́тъ мѧ́ . е́ле́нѣе грѣ́шнаго , да 1 1  
не́нама́ститъ гла́вы моѣ́а . ꙗ́коу е́ще 1 1  
и́моли́тва моѧ́ во бѣ́говоленіѿхъ ѿхъ . 1 1  
по́жертвы бы́ша при́камени сѣ́дѣа ѿхъ . 1 1  
о́услы́шатсѧ глаго́ли мои ꙗ́коу о́услы́ 1 1  
шасѧ . . . Инъ , глаго́летъ , и́да́поже 1 1  
не́тъ мѧ́ пра́ведникъ , и́сѣ не́малъ до  
бро́дѣтели ви́дѣтъ е́сть . спѣ́рымъ е́же  
не́бѣ́гати ѡ́бличе́ніи . ниже́ За́преще́ніи  
ѡ́пра́ведникъ бы́вае́мыхъ , а́е́же глѣтъ  
снѣ́ево е́сть , бесѣ́дующихъ о́убо глѣтъ  
и́ласка́нію и́вредже́нію . да́никогда съ  
о́бща́са собра́ніемъ . на́каза́ющихъже  
и́справля́ющихъ пѣ́хъ и́зберо́у , ѡ́бл



чающихъ претѣщихъ . сїе бо милосѣна  
наипаче и члѣколюбїе єсть , еже ꙗзвы  
цѣлїти . елеи же глаголетъ грѣшника  
даненамастити главы моеѧ . видѣлзи  
єси дшх оутверженхъ въ добродѣтели .  
праведныхъ оубо и прещенїа съсладостїю  
подъѣмлетъ . безаконныхъ же и ꙗже  
класканию глаголемаѧ ѡриваетъ . что  
ради , зане тїи оубо и мнѣюще мнѡ  
гѣхъды погубиша . сїи же и претѣше не  
правнша . таковоєбо прещенїе стѣхъ  
єсть , сице и вратевѣ творятъ , не рарѣ  
заютъ токмо но и сказуютъ . тѣмъ  
же и хрѣтосъ , блгопрїятно твора бы  
ѡбличенїе , не похсклетъ ѡначала ѡ  
блнѣтиса запрѣтїи глагола , и дн ѡ  
блнѣи єго межїи себе и того єдинаго .  
сице и павелъ твораше , смилостїю  
прѣщенїе показуѧ . и ѡвогда оубо  
глагола , ѡ несмысленїи гл҃аѣхъ . ѡ  
вогда же , чадца моя ихъ же паки ра  
жаю , мнѡга бо подобаетъ ѡблнѣа  
ющею оумышлѣти , ꙗко блгопрїятнхъ  
быти ѡблнѣнїю , и мнѡгаго треба єсть

болѣзнью



разума сѣю наносащемъ цѣлбѣу, и мнѣ  
 жайша облытаи и требѣтъ разума.  
 ниже тѣло разрѣзати, тѣмъ бо иное  
 разрѣзаемо естъ. а иное разрѣзати  
 здѣже тѣмъ же и разрѣзаема и терпѣ  
 ща болѣзнь. елике грѣшнаго да  
 не намаститъ главы моеѣ. зане то и  
 оубо не пользы ищетъ смѣшати,  
 но свое, да сладокъ является. да лю  
 бовенъ. сѣи же прѣже такъ же ѿ него  
 достъ, полезное себѣ разсматрѣтъ.  
 аще же милующихъ ѿвращаѣтся по  
 доблѣтъ слыхъ. когда подоблѣтъ и  
 имати ихъ. и и такъ же никогда.  
**И**нъ, еще бо имѣва моѣ внаутрь  
 слыхъ ихъ. инъ, такъ же еще имѣва  
 моѣ влѣкавствѣхъ ихъ. и на оубо  
 проси, и на же ѿ себе даетъ. не бо  
 покло мѣвою подоблѣтъ надеѣ  
 са, не радѣщемъ испѣшемъ. но и дол  
 жна ѿ себе показовати. что же ѿ  
 себе подаетъ, еже съзвѣльностію ѿ  
 вращаѣтся ѿ ихъ лѣкавства, не бо  
 покло глаголетъ, избежаѣтъ и ласка



нїа вѣдащаго, ниже избороу ихъ пре-  
 шенїе, но такоже и противъ похотѣ-  
 нїи стана толикабо глаголетъ остою  
 избрати ихъ обличенїе, ꙗко имо-  
 лю противъ похотѣнїи ихъ. еще бо  
 имѣтва моа вобоговоленїихъ сирѣчь  
 противъ хотѣнїихъ. **И**нѣ, истор-  
 гнѣса вѣщѣ камена сѣдїа ихъ.  
 Зѣ показуетъ грѣха оудобѣ обѣ-  
 атное, бѣдное словы. ꙗкоже глѣтъ  
 силнїи. иже вса водащен погнбоша.  
 и нерече простѣ погнбоша, но и пожро-  
 шаса ꙗкоже нислѣдѣ ихъ ꙗвѣтиса.  
 еже онечестивомъ индѣ глаголе, ꙗко  
 мимо идохъ иже не бѣ възыскахъ его  
 и не ѡбрѣтѣса мѣсто его. сїе же при  
 камени, сирѣчь близъ, ꙗки камень  
 погнпленъ, не оубо ꙗвлаетсѣ. сїе  
 оубо ихъ благодѣствїа погнплены,  
 прочее невидимы бывають, вса те-  
 сисъ погнбель страждѣ. или оубо сїе  
 глаголетъ еже безъименно, еже ѡ  
 всего корене, или крѣпкое и силное  
 еже вѣщѣ камень. **И**нѣ, ꙗкоже



## Уало́мъ , рѣм

дароносими бѣша . ѿнѣ , ꙗко бѣго ѿ  
 бразни бѣша , сирѣчь ѿскоуслѣтвомъ  
 вещи ѿпознають сла́дость моего оу-  
 чѣнїа ѿсвѣта . ꙗко ѿблїтѣнїе пра-  
 ведныхъ сѣи плѣдъ носятъ . **Сѣущее :**  
**ꙗко** толща земли , просѣдѣа на земли . 1 1  
 расы́пашася кости ихъ приидѣ . ꙗко 1 1  
 испѣбѣ гдѣи , гдѣи ѿчи мои на́ша оупова́ 1 1  
 ша . не ѿнимѣ дшхъ мою , сохрани́ма ѿ 1 1  
 сѣбѣи ю́же состави́ша мѣи . и ѿсвѣла́нъ 1 1  
 дѣлающихъ бѣзаконїе . впадоу́тсѣ во 1 1  
 мрежѣ свою грѣшницы , еди́нъ есмь 1 1  
 азъ до́ндеже пре́йдоу . **ꙗко** глѣгъ 1 1  
 ꙗкоже земледѣла́тель егда ра́дубла́  
 етъ зе́млю , си́це расы́пашася кости  
 на́ша во́дѣ . ѿнѣ . подѣбѣ́емъ разо-  
 бля́ющаго ѿраскала́ющаго зе́млю , раз-  
 сы́пашася кости на́ша во́дѣ . ѿнѣ , ꙗки  
 до́брѣ дѣла́а ѿкопа́а вземѣи , разсы́-  
 пашася кости на́ша прїа́дѣ глаго́лавъ  
 оубо . ꙗко мно́гю сло́веса е́го ѿмѣ-  
 ютъ сла́дость . глаго́летъ ѿдрѣ́внаа  
 на́спѣи . ꙗко ѿ́ще конѣ́тнаа постра-  
 да́хомъ , ꙗки зе́мля расто́ръжена ѿ



разорѣнна и раскопанна, сице всѣ разъ  
сыпахомса и погнохомъ, и къ самымъ  
смертнымъ братьямъ приидохомъ. но  
ѡбаче и сице оустроѣни, паче оубо и бѣ  
мѣримо наказаніе еже ѡправедныхъ,  
и исправленіа неже мѣрѣ іаже ѡгрѣшн  
никъ. и бо что ни бауди надежи іаже  
къ тебѣ держимса, и ни когда ѡпадѣмъ  
ѡ еже къ тебѣ зрѣти, того ради приве  
деде. зане къ тебѣ гдѣ гдѣ, и проча.  
и аще бесконечнаа глаголетъ наидѣтъ  
слава, аще и вратѣ адова, надежи іаже  
къ тебѣ держимса. ѡтвѣду и избавленіа  
чающе ѡтвоеа помощи. и нѣ, вѣ  
сто не ѡи ми, не испразни глаголетъ  
не бездѣла ма остави ѡи ти... **Н**е  
просѣ зѣвъ ловительства глаголетъ,  
но съкровенна и погнѣнна, іаже соупъ  
неудобъ брегома, неудобъ обѣмле  
ма. іаже и наипаче вышніа требѣютъ  
помощи, того ради зѣвъ вѣтѣх ѡ  
бращѣса заключаѣтъ слово. ѡсюдоу  
предъ словіе сотвори въ и зѣвъ скончаваа...  
**Д**и нѣ глѣтъ, въ каупѣ азъ есмь. и нѣ



Уало́мъ, рѣм

втомъ же, сирѣчь соединенъ, неразлѣченъ. или поседмидесатъ, скобоженъ оуединенъ ѿслыхъ. и не единъ или два или три дни. но весь животъ, сѣе опасство, сѣе стѣна. сѣе возвращеніе добродѣтели е. непустына же то кмо  
творитъ быти единаго, но паче нрѣ  
любомудренъ. сице и посреди градѣхъ  
живущи, и молвъ и торжищъ могѣу  
быти во единеніи члѣцы. егда тѣбны  
бѣгають соборищъ, и праведныхъ со  
браніямъ себѣ предають, сѣи опасенъ  
поутъ естъ. доволенъ оубо и иныхъ и  
справлѣти, да примѣсится имѣющимъ  
пріѣти исцѣленіе, и сотворитъ лѣчѣ  
шихъ. а иже немошнѣе естъ, да бѣ  
житъ ѿ лѣкавыхъ, да не еже ѿ нихъ  
пріиметъ вреженіе. и сице и настоѣщѣхъ  
жизнь поживетъ во ѿпасеніи, и бѣда  
щаа полѣтитъ бл҃гаа. ко еможе мре  
жѣ, бж҃ію сирѣчь имѣтса, оудержат  
са. веши бо праведныхъ до исправленіа.  
и воспавленіа любомудріа ихъ, а еже  
грѣшникѣхъ неисцѣлнаа недоугвѣющѣхъ

б  
р  
н





ДОМАУКИ ИКАЗНЕНІА ... РАЗУМА ДВА  
ВНЕГДА БЫТИ ЕМОУ ВЪ ПЕЩЕРѢ, МЛТВА  
СТО ЧЕТЫРЕДЕСАТЬ ПЕРВАА **С**ОУЩЕЕ.

ГЛАСОМЪ МОИМЪ КЪ ГДѸ ВОЗВАХЪ, ГЛАСО  
МОИМЪ КЪ ГДѸ ПОМОЛИХСА, ПРОЛІЮ ПРЕ  
НИМЪ МЛТВУ МОЮ И ПЕЧАЛЬ МОЮ ПРЕДЪ  
НИМЪ ВОЗВѢЩУ. ВНЕГДА ВОСКРУЖАЮЩИ  
ОМЕНЕ ДХУ МОЕМАУ, ИГЫ ПОЗНА СТЕЗИ  
МОИ НАПЪТИ СЕЛѸ ПОНЕМОУЖЕ ХОЖДАХЪ,  
СКРЫША СѢТЬ МНѢ. СМАТРАХЪ ОДЕСНЮ  
И ВОЗГЛАДАХЪ И НЕБѢ ЗНААИ МЕНЕ, ПО  
ГИБЕ БѢГЪ ТВО ОМЕНЕ, И НЕБѢ ВЪЗЫ  
СКААИ ДШУ МОЮ ... **С**ЛЫШИШИ ЛИ КА  
КО ВЕЗДѢ СІЕ ПРИЛАГАЕТЪ, СХГУБО ВО  
ПІА ГЛАСЪ ИЕЖЕ КЪ БГѸ ВЪЗЫВАЮЩИ. ДВѢ  
БО ЗДѢ ДОБРОДѢТЕЛИ НАУЧАЕМЪСА,  
И КРѢПКОЕ ОУСЕРДІЕ И НЕПРЕСТАННОЕ ПО  
МЫСЛА. ИИНОЕ КСИМЪ, ЕЖЕ СВОЕГО БЫ  
ТИ ГЛАСА. НЕБО ВСѢ, НИЖЕ ГЛАСОМЪ  
ВЪЗЫВАЮТЪ. НИЖЕ КЪ БГѸ НИЖЕ СВОИ,  
ПОДОБАЕТЪЖЕ СИМЪ ВСѢМЪ СЪИТИСА.  
ИЕЖЕ НАВРАГИ ВОПІЕТЪ. НЕЧУТЬ ГЛАСЪ  
ИСПУЩАЕТЪ, НО СВѢРИНЪ И СМІЕВЪ,  
НЕ РАДАН И НЕ СЛЫША ИТАЖЕ ГЛАГОЛЕТЪ,

1  
2



Умѡмъ, рѣмъ

не к немѡу взываѣтъ, но всаѣ и воще  
 вѣщаѣтъ. иже вѡставляѣтъ помысла,  
 аще иже ие взываѣтъ. пакн тои не в  
 зываѣтъ. гласа бо гласа многажды  
 хъ предваривъ глагола въ, не крѣпо глетъ  
 дха, но простѣртое помышленіе. но не  
 сице сѣи. но при сѣи събираѣтъ, гласо  
 и гласомъ, и къ бгѡу. и своимъ гласомъ.  
 сего ради дваши глаголетъ. гласомъ  
 своимъ, гласомъ своимъ. Видѣлъ  
 ли еси дшѡ ѡжитѣйскихъ свободженѡхъ,  
 небо къ тѣмъ прибѣгаѣтъ, но къ не  
 обориной помощи, и къ вышнему по  
 собію, или простѣртое помышленіе,  
 и теплѡта вънаутрь пребывающію  
 реченіемъ симъ показуѣтъ глагола  
 проію. сѣмнымъ глаголетъ изъ  
 обиліемъ, ѡсюдѡ наутѣемъ сѣ. гласо  
 немало ѡправданіе печали содѣваѣтъ.  
 сѣи бо печали плаждѡ естѡ. два бо сѣи  
 имать прѡбрѣтеніа печали, зане и  
 прилѣжнѣйшихъ содѣваѣтъ и паче вни  
 мателныхъ, и гласо немало намъ ѡпра  
 ваніе къ ауслышанію бываѣтъ. ниже



БО РЕЧЕ ПРАВДУ МОЮ, НО ПЕЧАЛЬ МОЮ  
 АКИ НЕМАЮ ИСЕМОУ СОУЩУ ЕМОУ СЪГЛА  
 ГОЛАНІЮ, ИВЕЗДѢ ПИСАНІИ ѠБРАЩЕМЪ.  
 ТАКѠ СКОРБИ БЛАГОДАРНИ ТЕРПАЩЕИ  
 МНОГА ѠГРЕХЪ РАЗДРЕШАЮТЪ. И НЕ  
 МАЛО ѠСЮДУ КЪ БГ҃У ИМѢЮТЪ ДЕРЗНО  
 ВЕНІЕ. **З**АНЕ НАИПАЧЕ МАЛОДІШНІИ  
 Ѡ ТАКЪ НЕРАДАЮТЪ. МНОЗНЖЕ И НЕ ПО  
 ДОБНАА СЛОВЕСА ВѢЩАЮТЪ. СЕЙЖЕ ПЕ  
 ЧАЛІЮ НАИПАЧЕ ЛЮБОМОУДРЪСТВОУЕТЪ,  
 ОУЧИТЕЛА ПРИЛѢЖАНІЮ ИМѢА ПЕЧАЛЬ.  
 И БО ВСАМОИ ГЛУБИНѢ СЛЫХЪ СІЕ БО Е  
 ВНЕГДА ѠСКВѢВАТИ ѠМЕНЕ ДХ҃У МОЕМУ.  
 ТОГДА НАИПАЧЕ ПРИЛѢЖЕНЪ БЫВАЕТЪ.  
 СІЕЖЕ ТЫ ПОЗНАЛЪ СТЕЗИ МОИ. И НЪ  
 ГЛАГОЛЕТЪ, ТЫ БО ВѢСИ. **З**ДѢ ГЛЕТЪ  
 ОУМНОЖЕНІЕ НАПЛЕТИ И ВРАЖІА ЛОВИТЕ  
 ЛЬСТВА КАКО НАХОЖАХУ, И БЛНЖАЕ БЫВА  
 ХУ ХОПАЩЕ ЗАПИНАТИ. І ЕЖЕ ЛЮПѢИШЕ  
 ТАКѠ НИЖЕ ПОМОЩНИКЪ НѢКИХЪ ИМА.  
 НИЖЕ СПОБОРНИКЪ. И НЕ РЕЧЕ ПОМОЩЬ  
 НИКОВЪ, НИЖЕ СПОБОРНИКОВЪ. НО НИЖЕ  
 ЗНААИ МЕНЕ БГ҃Ъ. ЕЖЕ ПОКАЗУЕТЪ ОУ  
 МНОЖЕНІЕ ОПЫСТѢНІА. МАЛЫХЪ БО ЕСТЬ



## Уаломъ, рѣа

ѣже внапастѣхъ быти и помагати, и  
 наипаче егда напастн бѣды претѣхъ.  
 но сїе не токмо емоу не вреди, но наипа-  
 че къ бгѹ возстави. ащеже кто  
 и повозвоженїю сїе разумѣетъ, узри  
 діавола сїе творѣща не ѿдалека, но  
 близъ стѣрывающа ловительства.  
 тѣмже и многаго презвѣнїа намъ  
 треба естъ, стѣриваетъ бо сѣтъ, въ  
 многотыиѣ тщеславїе. въ постѣ и кнѣнїе:

**З**ри паки иное приложенїе слыхъ.  
 не токмо ѣкѡ напутѣхъ сѣти, ниже  
 ѣкѡ никто бѣ помагати. ниже зна-  
 ни. но ѣкѡ ниже ѣже ѿставлено е-  
 моу койзбавленїю, сирѣчь ѣже бѣгъ  
 ствомъ спсѣнїе прїѿбрѣсти, легко  
 и ѿдобно бысть. но ѿбаче и сице не  
 знааше, и не бѣ ищѣи дшѹ мою что е-  
 захищаѣи, помагати что оубо втолн-  
 цѣ недоумѣнїи и ѿпастѣнїи пребываѣ  
 глаголетъ... **С**оущее... **В**озва къ 1 1  
 тебѣ гдѣи, рѣхъ, тѣи еси оупованїе мое. 1 1  
 часть моя еси на земли живыхъ. во 1 1  
 нѣмнѣ мѣтѣхъ мою, ѣкѡ смиренѣя сѣю, 1 1



1 1 ИЗБАВИ МА ѿ ГОНАЩИХЪ МА . ІАКО ОУ  
 1 1 КРЕПИШАСА ПАЧЕ МЕНЕ . ИЗВЕДИ ИСТЕИ  
 1 1 ЦЫ ДШУ МОЮ , ИСПОВѢДАТИСА ИМЕНИ  
 1 1 ТВОЕМОУ . МЕНЕ ЖДАЮТЪ ПРАВЕДНИЦЫ  
 1 1 ДОТДЕЖЕ ВОЗДАСИ МНѢ . . . **З**риши ли  
 трезвостъ дшѣвнхю , како непогрѣзи  
 ша его слаа , но паче въспериша . и  
 внедохмѣннхъ пребываа , позна не ѿ  
 боримхю раукъ , и всемогущю силъ  
 глаголавъ , ты еси оупованіе мое . чѣ  
 ска вса ѿблншишася , баура превыше  
 всакиа помощи . но ѿбаче аще и предъ  
 члси сіа ѿчлнниа сѹтъ , но тебѣ вса  
 оудобна сѹтъ . . . **З**емлю живыхъ зде  
 свое ѿтечество нарицаетъ наслѣдіе  
 мое , сокровище мое , вѣстъ бо многа  
 жды плѣненіе и вавѣлсѹнъ . а да и  
 смерть нарицати , таже зане втюженъ  
 оубо земли пребываа , никоѣа слоу  
 жбы ѿбытныа съвершаетъ . таможе  
 ошѣеніемъ вса исполнахъса . того  
 ради глаголетъ , частъ моя еси на зе  
 мли живыхъ . всегда Защищаль ма  
 еси глаголетъ , и присвоилъ ма еси на



## Уаго́мъ , рѣа

землѣ живыхъ , и многое мнѣ ктебѣ  
 съобщеніе бысть . **В**зришиши , ꙗко  
 еже выше рече но бѣи сѣи издѣ въсто  
 ѡправданіа полагаетъ , еже смирену  
 быкшъ , еже казна дакшъ прегрѣшеніа  
 сохмнѡженіемъ поіеже сѣи ѡ небаки  
 шихъ достѡинства естъ , но печалѣ и  
 немоци спражѡшаго . аще бо кждо бо  
 анію грѣхѡвъ възриши , незблное  
 ѡснѡбленіе естъ , ащеже кнемоци  
 перпѡшаго сѣи естъ сохмнѡженіе  
 ни гдѣже бо бѣи достѡинныа истазѣетъ  
 прегрѣшеніихъ казни . . . **С**е иная ви  
 на паки , неправедныи навѣтъ ѡбидѡ  
 щихъ , іеже емоу быти в немоцино  
 зѣ . сїеже исповѣдатиса зѣ бѣгодарі  
 ти естъ , избавима ѡслыхъ , темни  
 цѣже напастей ѡкрѡженіе глаголе .  
 ꙗкѡ бѣгодаріти имени твоемоу . . .  
**Н**ъ , вѣнчани бѡудѡтъ праведніи .  
 егда бѣго сотвориши ми . а еже глѣтъ  
 сицево естъ , ꙗкѡ и праведнымъ сїе  
 пользуетъ . зане и тѣи возвеселѡтсѡ .  
 видѣвше моихъ сѡлѣ избавленіе . **Т**акоки



БО СПЫХЪ ДША СОУТЬ, ИСПРАЖВШИ СЛѢ  
 СЪ БОЛѢЗНЮТЪ И БЛГОДНСТВЮЩИМЪ  
 НЕЗАВИДАТЪ. НО И РАДЮТСА И ВЕСЕЛАТСА.  
 ЧТОЖЕ РАДИ ГЛАГОЛЕТЪ ВОЗДАСИ МНѢ.  
 И БО ВЫШЕ О СЛОБЛЕНІЕ И СМІРЕНІЕ РЕЧЕ.  
 НЕДОБРОДѢТЕЛЪ И ИСПРАВЛЕНІА. КАКОУ БО  
 ВОЗДАНИА НАРИЦАЕТЪ. ПРОДНИ ГЛЕТЪ  
 СМІРЕНІА. НЕ МАЛО И СІЕ ИСПРАВЛЕНІЕ Е,  
 ЕЖЕ О СЛОБЛЕНІЕ ПОДЪЯТИ СОВБГОДАРЕ  
 НІЕМЪ. ПѢМЪЖЕ И ВОЗДАНИЕ НАРИЦАЕ,  
 ВОЗДАРОВАНІЕ ЕЖЕ ПОСИХЪ. НЕ О СКОРБА  
 ЕМСА ОУБ О СЛОБЛЕНІИХЪ, НО МОЛИСА.  
 СОУЩІА БО ГРѢХИ ОЛАГАЕМЪ. ІАЩЕ НѢКЮ  
 ПРАВДУ СОТВОРИХОМЪ, И ПЮ СВѢТЛѢИ  
 ШУ СОДѢЛАЕМЪ. И СІА ПОКАЗУЕТЪ ІОВЪ.  
 ТОГДА ПАЧЕ ВОСІАВЪ. СІЕ ІВЪ ПѢЛЕСѢХЪ  
 БЛГО ЕСТЬ ОУПОЛАТИ СѢЛНОЕ ВОЗМО  
 ГАНІЕ. НЕ ВЪ ТЛЦѢХЪЖЕ ПОІКМО НО И ВБЕЗ  
 СЛОВЕСНЫХЪ, НЕ ВЪ БЕЗСЛОВЕСНЫХЪ ЕДИННЫХЪ,  
 НО И ВНАСАЖЕНІИХЪ. ТОГО РАДИ НИЖЕ ЛО  
 ЗАМЪ ПОПЪЦАЮТЪ ВИННОГРАДНИЦЫ, ПРЕ  
 ИЗЪ ОБИЛНѢ РАСТІИ. НИЖЕ ДРЕВЕ СЕМЪ НО  
 ВОЗБРАНЮТЪ РАЩЕНІЕ, ЕЖЕ ТРЕЗЪ МѢ  
 РЪ СЕРПОМЪ, ВСЮ СИЛУ ВКОРЕНЬ ОВРАЩА



Уало́мъ . рѣа

юще , да не влиспѣахъ истреблене . тои  
хоудъ произведетъ плѣдъ . еже и ѿ  
члѣхъ бываѣтъ , прилѣжанію бо въ  
преизлишнихъ изнѣраѣмъ . немоуиѣе  
бываѣтъ дѣла къ произведенію бѣгого  
вѣиѣства съвершеннаго плѣда издрѣ  
ваго . сѣе и вѣодахъ видѣти можетъ  
кто . коа бо спонѣтъ и неподвижна  
ѣстъ расплѣваѣтъся , колеблемаже и  
водима и обношаѣма . и паче здравѣе ѣ  
и видѣти и коснѣти и пѣти сладчайши  
ѣстъ . многаждыже и ѣстество повѣ  
ди ѿ словленіе , сѣа бо и износаѣща ,  
и истекаѣща , стѣснаѣма къ горнеи  
двизанію козверзаѣтъся , еже оубо и  
въ члѣхъ прилѣчаѣтъся . иже бо лѣгѣе  
сѣрби терпѣше , вѣиѣи поставлаѣю  
тъся , аще боудѣтъ и сѣлѣи иижи ,  
и сѣлѣи зѣмни и смиренни , и вѣиѣа ѿ сего  
прѣверѣтиѣтъ . . .

Уало́мъ давидѣ  
ѣгда гонаше ѣго сѣтъ ѣго а вѣсало́мъ .

рѣа . . . Сѣущее . . . Гдѣи оуслѣиши мо

литѣвѣ мою , вѣиѣи молѣніе мое вѣиѣи

нѣ твоѣи , и не вниди всѣудъ сѣабо́мъ

оуслѣиши ма вѣравѣ твоѣи .



1 1  
1 1  
1 1

спѣ



77 твоимъ . ꙗко неоправдѣтса предъ  
 77 тобою всѣхъ живыхъ , ꙗко погна вра  
 77 гъ душъ мою . смирилъ есть вземли  
 77 животъ мой , послѣднѣма есть втѣ  
 77 мныхъ ꙗко мертвыа вѣкъ . . . **Е**сть  
 молитва иже словеса моленіе . есть  
 молитва ѡбѣщаніе , того ради гл҃ет  
 да не повториши словесе мѣтвѣ твоеѣ .  
 не ꙗко да второе таже рече мѣ  
 ще бѣга , но да не оукоснимъ , егда нѣчто  
 ѡбѣщамъ бг҃у . тѣмъ же ии҃ндѣ гл҃етъ .  
 незамѣди воздати молитвы твоеѣ .  
 Здѣ же моленіе глаголетъ . того ради  
 приведе . вх҃ши моленіе мое воистин  
 ннѣ твоеѣ . аще же нѣчто посредѣ  
 бываа . мѣтвѣ пресѣтѣтъ , прощеніа  
 неимаша . Здѣ же мѣтвѣ моленіе гл҃етъ :  
**А**нъ , въ вѣрѣ твоеѣ , сирѣчь въ твѣр  
 достн твоеѣ , призи глаголетъ напро  
 шеніе , и҃сїе надѣло и҃зведи крѣпкое ,  
 и҃стиннъ твою покажи коисполненію  
 ихъ же прошу , но да оузримъ каково  
 есть моленіе . ѡпрошеніи грѣховъ мо  
 лимъ . и҃гда сѣдїа нашъ во оутренїи



# Уаломъ, рмв

не ѿпауспитъ, ниже бо ѿблаетъ имъ  
сѣвѣсть ꙗже внасѣ сѣдѣ, кмоленію  
приходимъ... **Ч**то твориши члче,  
проходя глаголеши, ꙗко невиди въ  
судѣ срабомъ твоимъ. и ꙗще грѣхъ  
назриши гдѣ гдѣ кто претерпитъ и  
не оправдѣтся продъговою всѣхъ жи  
выи. Здѣже молиши поправдѣ всѣ  
шатися. что оубо естъ глаголемое,  
правдѣ здѣ чюлюбіе глаголе, и во  
многихъ мѣстѣхъ сѣе оузи, кто  
и сѣлѣ лѣпо, предъчюки бо правда ли  
шенѣ естъ мѣти, предъбгомъже нетѣ  
ко, но примѣшенѣ естъ правдѣ мѣти.  
ꙗко и тои правдѣ чюлюбію нарица  
тисѣ. рѣсмотри бо опотопѣ, колика  
оубо бѣ мѣти. коликаже правда ꙗще  
бо и попопишасѣ, но недостойну каи  
воспріѣ. не бо мнѣ надменіе зриши  
вѣдѣ, ниже множество днѣи. ниже  
вселенную бездну бывшѣ. что бо сѣе  
къпогибшимъ. сѣа бо могутъ страхъ  
имѣти превелѣи, казньже скончавши  
мса ни единыхъ набодаютъ. неощущаѣши

МАЛО ПОСЛѢ



Ибо бываемая како мѹтахѹса . но въ  
краткомъ времени мегновѣніи , слаа  
погибели имъ бывахѹ . и кротчайшю  
и легчайшю страдахѹ смерть . и ѿгна  
и меча и оудавленіа , и мѹченіи легчайшю  
и нескорѣнѣишѹ , такѹ видѣніе паче  
казни , неже и скоуѣстѹко имѹхѹ бы  
ваемая , и во всемъ живомъ беззаконно  
вавше . въ краткомъ времени мегнове  
ніи , слаа погубели своѣи ѿверѣтоша ,  
и казнь воспріаша . аще оубо казнь  
паѹ нарицати подобаетъ естества  
долгъ . видѣлъ ли еси колико тѣколю  
бїе . хоцѣш ли и ѿиждѹ видѣти .  
не абїе казнь наведе , но предъретѣ , и  
единою и дважды и многажды , и ко  
всѹгомъ имъ бесѣдоваше , толики ми  
днѣми предъни ми соорѹжаемымъ .  
ѿниже нисице ѿнеподѣбныхъ преста  
ша дѣла . сїе ли рцыми казнь е , еже  
словоу растлѣваемыхъ , и законы е  
стества ѿ основаніи самыхъ превра  
щаемыхъ , и постыжающихъ , и посты  
жаемыхъ избавити ѿ толїка вреда .



Ѹмѡмъ рѣв

и елика сіа потопленіа лютеишю  
наводѣтъ казнь . всѣкимъ оубо сло  
вомъ и дѣиіи емоу и славити о  
семъ подобѣетъ , наипаче же двѣхъ  
радн , ꙗко пресѣченіе даде кратко ,  
и пакитъ злѡбы пресѣче , и бѣволѣ  
зни цѣлѡу наложн , да тебѣ сіе не  
смѣтитъ . ꙗко въкупѣ всѣа потоп  
ишасѣ . что бо разнѣствѣетъ сіе  
ѡ погибелн еже помалѣ . что бо ѡше  
шемъ пользуетъ , или поврежаѣтъ ,  
ꙗко посебѣ то кмо или еже совѣ  
ми . . . **С**ирѣчь съчѣколюбіемъ , а еже  
сіе знаменѣетъ приведе , невниди въ  
соудъ срабѡмъ твоимъ , сіе ѡ еже съ  
дѣиіа бгѣ , ѡмногихъ свершено е .  
иже бо блгоуразумніи и прѣже сегѡ  
вѣдаѣтъ . а иже неразумніи ѡ еже та  
сто глаголати емоу , соудъ гдѣви къ  
людѣмъ своимъ , и съизраїлемъ ста  
зѣтиа имѣтъ . оуслышите дѡлы ѡ  
снованіа земнаа , и оуслыши нбо , и  
внѣши землѣ , ѡ еже бо часто глаголасѣ .  
и пренечю въспвєныхъ съвершашесѣ . ꙗко



же, и глаголахъ нещїи что ради пости-  
хомса и не видѣлъ еси, и всако твое  
раніе слово. добръ есть предъгдемъ. и  
блженныи же ісѡвъ, егда воикуше  
нїе то впадѣ, не ѡ такового изволенїа  
ѡ такового іудей. ни же таковаа да  
небауди. но ѡбаче глаголаше, дабы  
былъ сѣдан, и ѡблѣтаи межъ обон.  
двоихъ же мнѣ треба есть, да ѡнметъ  
же слъ свой ѡ мене истрахъ его мене  
данесмѣтнѣтъ. того ради глаголетъ  
емау. вопрошаѣша, ты же ми ѡвѣщаи,  
потомъ егда оужасеся глаголетъ.  
что еще азъ сѣжѡуся, наудѣемъ и  
ѡблѣтаемъ ѡгда, и пакн, даже оубо  
доуха слышахъ та прѣже. и нѣ же око  
мое видѣта. тѣмъ же и оунитижихъ  
себе и расѣахса, не пщевыхъ же себе  
землю и пепелъ. раѡкъ положѡу наѣспѣ  
моа. глаголетъ к нему оу ни. но препо-  
аши іакѡ мужъ чресла своа, то кмо  
не воспоминаа емау слова, іакѡ ты  
хотѣше сѣднѣтиса. **В**идѣли еси че-  
ловѣколюбїе неизреченное. видѣли



## Умѡмъ , рѣв

еси блгостъ , конца немѣющъ . поне  
 же бо мнѡзи нечювствєныхъ , о себѣ  
 грѣхѣ на бѣга привождѣтъ , сїе дїаволѹ  
 составляющъ , искорєніа сєи ѡбычан  
 исперзѣа бѣтъ , тѣстѣ глаголетъ сѹди  
 тисѣ кнїмъ , таже пррѣтъ . что же гл҃ю  
 себѣ и такова и такова , нѣсть чл҃къ на  
 землїи иже сѹдїмъ къ ѡбѣщаннымъ  
 ѡтєбѣ ѡправдїтисѣ можетъ . сїце  
 изъобнїлїемъ предъговою ѡправдїніа  
 сѹтъ . . . **Е**сть оубо и повозвоенію  
 и дїавола рещїи , не прєстѣпѣтъ бо по и  
 гонѣ . каіко оубо свободїмсѣ ѡгонєніа  
 аще мѣсто ѡбращемъ и дѣже внигн  
 не можетъ . нїкоє єсть то мѣсто , ко  
 єже єсть ино , тоіко нѣо . и каіко мо  
 щно на нѣо взїти ннѣ . слыши павла  
 глаголюща . іакѡ плѣти совокупленїи  
 можемъ жїгн тамо вышнаа бо гл҃є  
 мѡдрѣспвхїгѣ и дѣже єсть хрїтѡсъ .  
 и паіки , наше гражаньство на нѣсѣхъ  
 єсть . . . **М**нѡга знаменхѣтъ смїре  
 нїа има . єсть бо и доводѣтели смї  
 рєніе . ср҃це бо сокрѹшено и смїрено гл҃є



ГЛАГОЛЕПЪ БГЪ НЕУНИЖИПЪ. ЕЖЕ  
И ѿНАПАСТИ СМирЕНІЕ. ЕСТЬЖЕ И ѿГРѢХЪ.  
ЗДѢ ОУБО СМирЕНІЕ ЕЖЕ ѿНАПАСТЕН ГЛА  
ГОЛЕПЪ. ТѢМЪЖЕ И ПРИВЕДЕ, СМирНАЪ ВЪ  
ЗЕМЛЮ ЖИВОПЪ МОИ. ЕСТЬ СМирЕНІЕ И  
ѿВЫСОКОСЕРДІА. ІАКОЖЕ ЕГДА ГЛАГОЛЕПЪ.  
ВОЗНОШАІАСА СМирИТСА. ЕСТЬЖЕ И  
ІННОЕ СМирЕНІЕ ЕЖЕ ѿНЕСЫГОСТИ. ЧТОБО  
СМирЕННѢ ПОГРѢБАЮЩИХСА ВЪБОГАТЪ-  
СТВѢХЪ, ВОВЛАСТѢХЪ И СЛАВАХЪ НАДЫ  
МАЕМЫХЪ, СЪГЛУБО БО СМирЕНИ СОУПЪ,  
ІАКѿ И НИЗВЛЕКОУТСА. ІАКѿ ВЕЛІА СІА  
НЕ ПЩУЮПЪ. ДА НАУЧИМСА ОУБО КОА  
ЕСТЬ ВЫСОТА ИСТИННАА. НИЧТО ГОБЗОВА  
НІЕ СЪДѢВАЕТЪ. НИЧТО БО ВЫСОКА ТВО  
РИПЪ. ІАКОЖЕ СІА ПРЕЗИРАТИ. НОННѢ  
ПРРІКЪ СМирЕНІЕ ЕЖЕ ѿНАПАСТЕН ГЛЕТЪ.  
**С**ЪГЛУБУЮ ГЛАГОЛЕПЪ НАПАСТЬ. ІАКО  
И ВТѢМНЫХЪ, ІАКИ МЕРТВЫА, ВѢКЪ.  
ПЛѢНЪ ГАДАТЕЛЬСТВА. ПОНЕЖЕ БО Е  
И ВТѢМНЫХЪ СВѢТИЛНИКА ЗАЖИГАЮ  
ЩЕМЪ РАЗСМОТРАТИ, СЪВОЗВРАЩЕНІЕМЪ  
ХОТА ПОКАЗАТИ МНОЖЕСТВО СЛЫХЪ,  
ІИМЕНЕМЪ МЕРТВЫХЪ ВОЗВЕЛИЧИЛЪ Сѿ



# Уаломъ рѣв

сказаніе... **С**оуще... **Н**оуны во  
 мнѣ дхъ мой. во мнѣ смѣтиса се  
 раце мое, поманухъ днн дрѣвнаа.  
 побѣхса во вѣхъ дѣлѣхъ твоихъ,  
 вѣлехъ раку твою побѣхса.  
 воздѣхъ тебѣ рауце мои. **Д**іа  
**У**алма. дша моя ꙗко земля без  
 воднаа тебѣ. скоро оуслыши ма  
 гдн. оскѣдѣ дхъ мой. не ѡбрати ли  
 ца твоего ѡ мене, и оуподоблюса ни  
 ходѣщимъ вровъ... **Н**ѣтъ, и ѡбра  
 щащеса на мнѣ дша моя. многое пе  
 сѣльство ѡсловленія глаголетъ.  
 и молю помышленія по показуе.  
 чтоже есть во мнѣ, сирѣчь ниже  
 истиннымъ изнести имя ихъ. и во  
 спріати нѣкое оутѣшеніе. **Н**е мало  
 сіе оутѣшеніе еже прѣжнаа вѣда,  
 и настоѣщаа. понеже бо ꙗко реши,  
 ꙗже миже законы бгъ оправдаетъ и  
 нынѣшнаа и прѣжнаа. вѣіе оутѣ  
 шеніе есть к настоѣщимъ минувъ  
 шихъ помановеніе ꙗже и во и  
 войномъ уалмѣ глаголаше <sup>іа</sup> вѣки



ѿринетъ гдѣ, или до конца милости  
 своєю ѿсѣчетъ, и паки, возрите на  
 первыя рѣды и видите, кто оупова  
 нагда и поспыдѣса. **Н**епростѣ по  
 манухъ но поухса сирѣчь, дѣло со  
 творихъ много поученіе оцѣмъ су  
 чившася. самъ ѿбращаа всебѣ. бе  
 лѣа бо ѿисторіи писаніе бывлетъ на  
 иоупѣшеніе илюбомудріе. и бо и сѣи  
 ѿсюдѣ оуже оупѣшиса, вполице ѿ  
 словленіи пребываа и смѣщеніи, дре  
 внаа ѿбращаа присебѣ, и бжїа мо  
 треніа разлитѣ бывшаа воспоинѣ.  
 инъже глаголетъ поухса во всехъ  
 дѣйствѣхъ твоихъ. **И**нъ глаголе,  
 дѣла роукъ твоихъ возвѣстихъ.  
 и сїа твора многое прїѿверѣташе оу  
 пѣшеніе. и пате свойствено къ бгѣ бы  
 ваще, тѣмъже и приведе, воздѣхъ рѣ  
 цѣ мой ктебѣ, нерече прострохъ но  
 воздѣхъ, многое показуа и зволѣ  
 ніе срца, аки изискотити и спѣла спѣ  
 шащаго, и кнемоу востещи. **И**нъ, аки  
 земля жаждущаа ктебѣ всегда, сїе бо



Псаломъ, рѣв

Дѣла Псалма есть, и внапастѣхъ и въ  
 благоуспѣхъ, и во всякомъ времени  
 различїи, равное прилежаніе показу  
 ю глаголетъ. что же есть аки земля  
 безводная тебѣ. ꙗкоже ты дождя гла  
 ждаеши. сице и азъ еже оутебѣ бы  
 вѣи, наипаче же сїе оумножи желаніе,  
 о славленїи величества. тѣмъ же  
 и похоти твоя оумножатиса, много  
 промышленіе показуа. небо собори  
 созданїа похвало, но и бывшихъ попе  
 ченіе творитъ, и тѣхъ и видимыхъ  
 всѣхъ. сїе бо и павелъ зря глаголаше.  
 о немъ же живемъ и движемъса и смы.  
 и паки о немъ вса состоятъ. **Ч**то  
 глаголеши, скорѣиши брата концы  
 нїю никако. но ѿбыти есть ѿско  
 рбляемымъ дшамъ, ꙗкоже и недѣлу  
 ющимъ ѿ тѣхъ оутѣшеніе вводити  
 братїи. аще и время не требуетъ при  
 водити разрешеніе. тѣмъ же и самъ  
 виноу прилагая глаголаше, осквдѣ  
 дхъ мой. **И**нъ, нескрын лица  
 твоего ѿ мене, и ѿкоуд ѿвращеніе



БЫВАЕТЪ, САМЪ ГЛАГОЛЕТЪ, ЕДА НЕВОЗ-  
 МОГАЕТЪ РѢКА МОА, НО ГРѢХИ ВАША  
 ЛѢТАЮТЪ МЕЖАУ МЕНЕ ИВАСЪ. ЕДА УБО  
 НѢЧТО СОТВОРИМЪ СЛО ѿВРАЩАЕТЪСЯ.  
 РОВѢЖЕ ЕСТЬ ЛЮТЫА СВѢРИ ИМѢАИ  
 ПМАУ ГРѢХА ЕСТЕСТВО. НО НИЗЪПѸСТИИ  
 ПИСАНІИ ЮЖЕ, ИЗВОЛЕНІЕ ПРИЛОЖИМЪ.  
 ИСКОРО ВЪСТАНемЪ АЩЕ ИПАДОХОМЪ.  
 КОЕЖЕ БЫТИ МОЖЕТЪ ПѸТИ НАЧАЛО,  
 ДАПАДШЕ НЕ НЕРАДИМЪ НИЖЕ ѿЧАЕМСА,  
 НО ВОЗГЛАШАЕМЪ СЕБѢ ПРѢЧЕСКАА СІА.  
 ЕДА ПАДАА И НЕВЪСТАЕТЪ. ДНЕСЬ АЩЕ ГЛА  
 ЕГО ОУСЛЫШИТЕ, НЕОЖЕСТИТЕ СРЦЪ ВА-  
 ШИХЪ. ИСИМИ ПОМЫШЛЕНІИ СКАЗАВЪ  
 ШЕ СЕБѢ ГОРѢ ВОЗДВИГНЕМСЯ. **СѸЩЕ.**

- 11 **С**ЛЫШАНУ СОТВОРИ МНѢ ЗАВѸТРА МИ  
 11 ЛОСТЬ ТВОЮ, ІАКѸ НАПѢ ОУПОВАХЪ.  
 11 СКАЖИ МНѢ ГДІ ПОУТЪ ВОИѢНЕ ПОИДОУ,  
 11 ІАКО КТЕБѢ ВЗАХЪ ДШЪ МОЮ, ИЗМИ  
 11 МА ѿВРАГЪ МОИХЪ, ГДІ, КТЕБѢ ПРИ  
 11 БѢГОХЪ. НАУЧИМА ТВОРИТИ ВОЛЮ ТВОЮ,  
 11 ІАКѸ ПЫ ЕСИ БГЪ МОИ, ДХЪ ТВОИ БЛГІИ  
 11 НАСТАВИТЪ МА НА ЗЕМЛЮ ПРАВЪ. ИМЕНИ  
 11 ТВОЕГѸ РАДИ ГДІ ЖИВИШИМА. ПРАВДОЮ



Умолѣмъ, рѣв

твоею изведеши ѿпечати дѣла моего, 1 2  
 и мѣсто твоею потребиши враги мои. 1 1  
 и погубиши всѧ стѣжающа дѣла мои. 1 1  
 ꙗко азъ рабъ твой есмь. И нѣгдѣ 1 1

ѿзѣтра. сирѣчь скоро. видѣлъ еси  
 дѣла оскорбляемыхъ и смущаемыхъ. пре  
 же бо и скоуство смышати хоцетъ.  
 да надежамъ и чинѣмъ воздвигѣа.  
 воздвигни оубо ма глаголетъ ѿве  
 щаніемъ. тяжке іо правданіе полѣтити  
 прилагаетъ глагола. ꙗко напѣ оупо  
 вахъ. ничто бо бгъ тако взыскѣетъ  
 ꙗко еже непрестанно взираетъ.

Что глаголеши, естествоу имѣющему за  
 конъ, иже ѿначала вложенъ. и пи  
 сменемъ того преновляющимъ мой  
 сейскимъ. ꙗко глаголеши. скажи мнѣ  
 поутъ конѣже поидѣу. или сѣе глаголе.  
 ꙗко ѿзлѣбы погребѣа съвѣстѣ. и  
 молилъ тоѣ обновити. или поутъ  
 здѣ глаголетъ. многа невѣдомыхъ  
 члѣкомъ. ꙗже бо павелъ, пополнилъ по  
 знаніи глаголетъ, еже бо что помолн  
 ма ꙗкоже подобаетъ невѣмы. что



чюднѣнса . аще тои сѣа глаголетъ . зри  
же того нѣчто чювствено здрѣ ищѣ  
ща . но пѣти къбгѣхъ носѣщаго , и ѿсебѣ  
должнаа подающаго . не бо простѣ рече  
скажи мнѣ поутъ . но что , зане ктебѣ  
воздвигохъ дшѣ мою , на тѣа оуповахъ .  
ктебѣ взираю , симъ бо наипаче бгѣ  
сказауѣтъ . сѣеже воздвигохъ . сирѣчь  
принесохъ , преложихъ ктебѣ дшѣ мою .

**З**ри вездѣ винѣ . и ѿмолащасѣа при  
носимыа . не ѿврати лица твоего ѿ  
мене . зане оуповахъ на тѣа . и змиа  
ѿврагъ моихъ . зане ктебѣ прибѣ  
гохъ . нааучиа твори ти волю бою  
гакѣ ты еси бгѣ мой . нерече нааучи  
ма волѣ твоей простѣ , но твори ти  
волю твою . сирѣчь вѣла самаа мене  
введи . вышнѣа бо помощи и оутѣнѣа  
треба естъ . зриши ли прошенѣе его  
дхѣвное . не бо ѿимѣнѣи и власти и  
славѣ . но ѿеже волю бжѣю твори ти .  
приводитъ прошенѣе , еже естъ съ  
кровнице всѣхъ блгнхъ . и бога тѣсво  
неоскѣдѣваемое . **З**риши ли како на



Ѹало́мъ рѣв

казаче́мса съверша́ти пау́тъ дѣ́ломъ  
 стѣ́имъ . тѣ́мъ же и́павелъ глаго́лаше .  
 на́мъ же бѣ́тъ ѿкры́ . . . **П**овозво́же  
 нѣю пау́тъ и́же к добродѣ́тели веду́  
 щѣи . порече́нїю же , ѿча́стко свое́ гдѣ́ .  
 и́нъ же глаго́летъ , глѣ́кимъ . ничто́  
 бо глѣ́че добродѣ́тели . ѿмо́лвъ  
 свобожѣ́ныа и́смыщенїи . . . **З**риши  
 ли па́ки къ бѣ́хъ прибе́гающаго . и́не  
 въдерзнове́нїи живота́ наде́ющагоса .  
 и́нъ глаго́летъ , вми́лости твое́и .  
 Зриши ли ка́ко и́стинно е́сть , е́же  
 пе́рвѣе глаго́лахъ . гдѣ́ во мнѣ́шихъ  
 мѣ́стѣхъ правды́ его́ члѣ́колюбі́а гдѣ́ .  
 до́бре же твори́тъ мо́лса невни́ти  
 войска́шенїе . . . **Н**езанѣ́ азъ глаго́летъ  
 досто́инъ , но ра́ди твое́го члѣ́колюбі́а  
 изба́вима ѿво́роушихма . да́ждь ѿ  
 дохна́ти ма́ло ѿско́рби . . . **З**ри па́ки  
 вино́у лежа́щую . не́сть бо про́стъ по  
 лѣ́тити проше́нїа . но вездѣ́ оу́готова  
 ти себѣ́ досто́йныхъ подоба́етъ , да  
 прї́имемъ гдѣ́же проси́мъ . и́гдѣ́ же ѿ  
 себѣ́ до́лжнаа приноси́ти , и́ице при



КА ДІ, УМОЛѢ РМВ

СТУПИТИ . НЕБО ТОКМО ДОВЛѢЕТЪ МО  
ЛИТВЫ ЕСТЬЕСТВО , ПОНЕЖЕ ІЮДЕИ МО  
ЛАХУСА ИСЛЫШАХУ . АЩЕ ОУМНОЖИТЕ  
МЛТВУ НЕОУСЛЫШУ ВАСЪ , И ЧТО ДИВИ  
ШИСА АЩЕ ІЮДЕИ НЕОУСЛЫШАХУСА ,  
ИДѢЖЕ ІІЕРЕМІА ОНИХЪ МОЛАСА ,  
ЗАПРѢЩАШЕСА ЕДИНОЮ ИДВАЖДЫСИ  
ША . НЕМОЛИ ЗАЛЮДИ СІА , ЗАНЕ НЕ  
ОУСЛЫШУ ТА . И ЧТО ДИВИШИСА ,  
АЩЕ ІЕРЕМІА , ИСЪАБО , ИІСОВА ,  
ИДАНІИЛА . НИЖЕ СНОВЪ ЗАЩИ  
ТИТИ МОЩИ Глаголетъ за  
ЖИВАЮЩИХЪ . СІА ОУБѡ  
ВѢДУЩЕ . НЕТОКМО ПО  
МОЛИМСА , НО СЪ  
МОЛИТВАМИ ДО  
СТОЙНЫХЪ СЕБЕ  
ДАДУГОТОВИ  
КОПРІАГІЮ

;  
;  
;  
;  
;  
;  
;  
;





ВЪНЪШНІЯ СЛОВА

ЛАУІА . РМГ . . . . . ОУЩЕ

БЛАГОСЛОВЕНЪ ГДЬ БГЪ НАУЧАА РОУЩЕ 1 1  
 МОИ НАПОЛНЕНІЕ , ПЕРСТЫ МОА НА 1 1  
 БРАНЬ . МЛТЬ МОА ИПРИБЪЖИЩЕ МОЕ . 1 1  
 ЗАСТАУПНИКЪ МОИ ИИЗБАВИТЕЛЬ МОИ , 1 1  
 ИЗАЩИТИТЕЛЬ МОИ ИНАНЬ ОУПОВАХЪ . 1 1  
 ПОКОРААИ ЛЮДИ МОА ПОДМА . ГИ ЧТО 1 1  
 ЕСТЬ ЧЛКЪ ІАКЪ ПОЗНАА ЕСИ ЕМАУ . 1 1  
 ИЛИ СНЪ ЧЛКЪ , ІАКЪ ВИФНАЕШИ ЕГО 1 1  
 ЧТО ГЛАГОЛЕШИ , БРАНЕИ ИЛИ ОУЧИТЕЛЬ 1 1  
 БГЪ , ИХИЩЕНІА ІОПОЛНЕНІА . НАИПАЧЕ 1 1  
 ОУБО НЕСОГРЕШИТЪ КТО . ІЮЖЕ ВНИХЪ 1 1  
 ПОВЕДЪ ЕМАУ ВИФНАА . СІЕБОЕНАУЧААИ



роуцѣ мой, творѣн ѡдолѣвати вра-  
говѣ, тропѣю воздвизати. иже егда  
голіада низложи. тои бѣ победы ви-  
новникѣ. иже егда многѣ бранѣ побѣди,  
исамѣмъ мужи поплѣни градѣ, тои  
ихѣ оудержати сотвори. обаче естъ  
иная бранѣ сеѣ лютеѣ, ижеже наипа-  
че вышная требѣмъ помощи. егда  
насопротивныѣ ѡполчаѣмъ силы.  
зане и ѡиного естества полки соутъ  
исего невидимаго, ижеко немалыхѣ  
подвигѣ естъ, но ѡспасеніи и пагубѣ.  
и естъ оубо закалаемыхѣ видѣти, иже  
врема навѣсати, нѣмѣста, ниже не  
оудобство. ничто иже таково. иже  
на торжѣни ижедомоу. ижеграющимъ и  
нерадающимъ. сѣѣ ополченіѣ належатъ.  
иже непрестанно подоблетъ во ѡрѣженѣ  
быти. нижебо вѣстѣ перемиріѣ бранѣ.  
ниже ижемъ проповѣдниковѣ, ниже  
пословѣ, ниже иже что ѡтаковыхѣ.  
пицаже таковыхѣ естъ ижеорѣжѣѣ во  
ижеомъ, бжегвенныхѣ писаніи оудыша  
ніе. ижедѣ оубо ижегвенныѣ бранѣ



Псаломъ, рѣс

треба горнаа помощи есть. **З**риши ли  
 паки. чѣколюбѣемъ молящаго спасти  
 са, мати бо моя глаголетъ и прибѣ  
 жище мое, наипаче же иже нѣкое  
 слово зде показуетъ многаго чѣко  
 любїа исполнено. ꙗко ниже самыа  
 мѣти достойнѣ бѣхъ. аще не онъ и  
 волилъ бы. то и бо есть мати моя.  
 не азъ имѣхъ таа видѣхъ. аще бо  
 и мати его есть, но неразсуднѣ на  
 всѣхъ приходитъ. помилую бо гл҃го  
 егоже помилую. и оущедрю егоже  
 оущедрю. подобаетъ оубо аще и поми  
 ловагнса, и мамы подати винѣ ѿсебе  
 пиковаго чѣколюбїа. но сеи глаголе  
 ꙗко и самое еже помилувану быти  
 ѿ него и мамѣ. видѣли еси сокрѣ  
 щеннѣ душѣ. видѣли еси разумѣ  
 благодаренъ. ꙗко все възлагаетъ  
 чѣколюбивомѣ бг҃у. **Ч**асто ѿбраща  
 етъ надежѣ ꙗже на нѣ, наказуявѣ  
 непогрѣжати пѣчальми. то и бо е  
 глаголетъ. заступникъ мой и зба  
 витель мой. тѣмъ же аще и всамѣхъ



началѣхъ сѡмъ, незастѣпнѣ ниже  
избавитѣ надѣятиса подобаетѣ. Той  
бо естъ заступникъ, и всѣхъ изба  
витѣ сѡмъ, оупованіе бо естъ. егда  
видимымъ бо оучаііе полагающимъ,  
то надѣятиса оубѣдѣемъ оугото  
влаетѣ. **И**бо издѣ вышнаа по  
моши прѣба естъ. іакѡ оустѣпати  
подѣвластнымъ, и немолѣствовати,  
ниже противѣ вѣстакаѣи. не оубѡ  
впокореніи поікмо недругѡмъ и враговъ,  
но и домашнихъ многіа помощи на  
прѣба естъ. **И**нѣ что естъ члѣкъ  
иразумѣетѣ поа. и нѣ, іакѡ знае  
погѡ оубѡ великѣ и нѣкоѣмъ быти  
подобаетѣ имѣющимъ бѣа знати.  
паче же имѣющимъ познатиса ѡне  
гѡ. не поікможе семау, но и помау  
емау же имати показати себе бѣа.  
пѣмѣ же и изащнѣ рѣша, о. преводни  
цы показоующе іакѡ немѣ его ѡверѣ  
похомъ, но той намъ ѡверѣтеса.  
того ради и павелъ горѣ идола члѣсто  
сіе ѡбращаетѣ глагола. тогда же по



Ψаломъ рѣг

Знаюса, ꙗкоже и познахса. ꙗже  
и чаю себе званна глаголетъ, пока  
заша ꙗко не самъ прииде, но прежде  
позванъ бысть. ꙗкоже глаголетъ что  
есть члвкъ. ꙗко и нъ глаголетъ. вели  
е члвкъ, и чпномъ же милостивъ. но  
исозданіа всего начальство на слѣдо  
ва. и по образъ бжїю сотвори его бгъ.  
свѣтъ же нѣтъ и нѣтъ же ни миръ до  
стойнъ есть, но тѣмъ оубо егда добро  
дѣтель покажетъ, ꙗже оуспѣхъ  
глаголетъ что есть члвкъ. ꙗко есте  
ство велико есть, велико оубо, но  
ѣще оузриши емоу же сподобиса. мно  
го ниже погъ есть, да оуслышатъ  
еретическїи сынове, поль велиемъ не  
исповѣствовомъ не исповѣствующе. и  
мѣры превосходяще, и невѣдѣніемъ  
недоуговяюще. естѣбо невѣдѣніи ра  
зумъ. и вразумѣ невѣдѣнію быти.  
ꙗкоже ѣще кто глаголетъ, море  
моушно и змѣрити, и вѣдати коли  
ко чашъ имѣетъ. ни ли сеи есть на  
ипаче невѣданіи что ли есть море. ꙗже

сѣ



БЕСКОНЕЧНЮ ЕГО БЫТИ ЕМОУ ЧИСЛУ  
НИЛИ СЕИ НАИПАЧЕ ЕСТЬ ВѢДАНІЕ ЧТО Е  
МОРЕ . ЧТОЖЕ ОБЪЗЪ , АЩЕ КТО РЕЧЕТЪ  
ВНДѢХЪ БГА , НОУРАЗУМѢХЪ ЗРАКОМЪ  
МОИМЪ , НИЛИ СЕИ НАИПАЧЕ ЕСТЬ НЕВѢ  
ДЫИ БГА , НЕВИДНИМАГО ВИДИМА БЫТИ  
ГЛАГОЛАИ . АЩЕЖЕ КТО НЕВИДИМА ЕГО  
РЕЧЕТЪ . НИЛИ СЕИ ЕСТЬ НАИПАЧЕ ВѢДАНІЕ .  
ТАКОЖЕ ОБЪЗЪ ОУБѢ НЕПОСТИЖИМАГО ВѢ .  
ОБЪЗЪ ПОСТИЖИМА ЕГО ГЛАГОЛА НЕИПОВѢ  
СТВУЕТЪ . НЕВѢДА КОЛИКА БѢША , ДАРА  
ЗУМѢЕМЪ БГА . НЕКТО ЕСТЬ СУЩЕСТВОМЪ .  
НО ТАКЪ ЕСТЬ . СІЕ БО И ПАВЕЛЪ ГЛАГОЛЕТЪ ,  
ВѢРОВАТИ БО ПОДОБАЕТЪ ПРИХОДАЩЕМУ  
КЪ БГЪ ТАКЪ ЕСТЬ , ТВАРЬ ВСА ТОГО ПРО  
ПОВѢДА . ѠВЕЛИЧЕСТВА БО И ДОБРОТЫ  
ТВАРЕИ , РАВНОМѢРНЕ ТВОРЕЦЪ ЗРИТСА ,  
СІЕ ЧЛѢ СОЗДАНІЕ ЕСТЬ ПОЧИТАНІА ТАКЕ  
Ѡ НЕГО ДАННА КАЗНИ . БЛГОТВОРЕНІА ,  
СМОТРЕНІА ТАКЕ ПРРКИ ЧУДЕСА РАЗЛИ  
ЧНАА . ПОСИХЪ ПРІНДЕ ЕДИНОВѢДНЫИ ,  
СМОТРЕНІЕ ОНО ЧУДНОЕ ИСТРАШНОЕ И  
СПОЛНИ , ИОВАЧЕ СУПЪ НѢЦЫИ ТАКЕ  
НЕ ОУ ТАВНО РАЗУМѢВШЕ . ИТЪ МОЖЕШИ



## Ѧлоуѣ рѣг

ѡсвоихъ помышленїи постигнѹти .  
 чтоли сѹществомъ естъ , да не боудѹ  
 оубѡ не вѣси бѣа . но вѣмъ оубѡ ꙗко  
 естъ , ꙗко чѹюлюбнѣтъ , ꙗко блѣтъ .  
 ꙗко промыслаа , ꙗ прочѣа всѣ ели  
 ка рѣша писанїа . чтоже естъ сѹще  
 ствомъ , не вѣмъ , не слышатъ павла  
 глаголюща , намъ же ѡкры бѣтъ дѡмъ  
 ꙗ помышленїа ѡрѣвающа . помышле  
 нїа бо чѹтеска немоушна . тѣмъ же глѣ  
 что естъ чѹкъ ꙗко позналѣса еси  
 емау . сегѡ ради бо ꙗсмирена сотвори  
 ꙗвѣїа дарѡа да не возвыситѣа . ꙗвѣа  
 велїю наужѣ смиреномѹдрѣствовати .  
 немоуца ꙗже ѡестествоа . ꙗли снѣ  
 чѣтъ ꙗко вѣнѣши егѡ . вѣдѣлѣ  
 ли еси , колико величїе естъ бѣжїа  
 премѹдрости . . . **Сѹщее . Чѹкъ**  
 сѹетѣ оуподобисѣа , днїе егѡ ꙗко  
 сѣнь преходѣтъ , гдїи преклонїи не  
 бесѣ ꙗснїи . коснїса горѣ ꙗвѣзды  
 маѣса . блеснї молнїа ꙗразжденѣ  
 шиа , послї стрѣлы твоѣ ꙗсмѹтї  
 ши ꙗхѣ . послї раѹкѣ твоѣ свѣше ,

1 1

1 1

1 1

1 1

1 1

1 1

1 1

сѣс



11 ИЗМИМА ИЗБАВИМА ѿвѣдѣ многъ,  
 11 ѿрауиѣ сынѣвъ тужиѣхъ. Ихъ же  
 11 оустѣ глаголаша сѣѣтѣ, и десница и  
 11 десница неправды. **И**нѣ глаголетъ  
 парѣ. что естъ сѣѣтѣ оуподобисѣ,  
 смертенѣ временѣнѣ, краткоѣ.  
 Здѣ слово ѿтѣлеси наѣучаетъ. что  
 же естъ сѣѣтѣ оуподобисѣ, еже е  
 ничемоу. понеже чѣтескихъ вещей  
 ничто постоѣнно, ниже пребѣтно  
 егѣ, но всѣ претѣкаютъ и преходѣтъ.  
**Ч**то естъ аки сѣнѣ, ниже когда соѣ  
 крѣпостѣ нѣкъю имѣютъ, но вскорѣ  
 ѿлѣтаютъ. Здѣшная бо дѣтѣмъ  
 и играющимъ оуподобѣются. днѣсѣ  
 сѣданѣ зѣутра стоитъ сѣдимъ. и  
 иже сверѣтъ вначальствѣ, ѿспникъ  
 лигѣра многажды ѿводѣтсѣ и бога  
 пыи внищѣтѣ. а иже безъ оуповѣненѣ  
 и безъ именовѣнѣ, многажды всѣмъ вла  
 дытѣствѣ, и частѣа премѣненѣа, и  
 неравнаѣ прѣлаганѣа. **И**нѣ, прѣкло  
 ньшѣти нѣсѣ и сѣшедшѣ, и коснаѣвшѣ  
 горы и воздымишасѣ, и кое то словѣтъ



Псаломъ рмг

послѣдованіе естъ, многое войстн  
 нѹ и зблѣсѣ сѣдержнмо прѣжнимъ.  
 понѣже бо ѿнемоуши члѣстѣи бесѣ  
 доваша. и зѣѣ паки погнѣтѣетъ на  
 дымающахса възвышеніе, акнбы ре  
 каѣ. подобаше оубо имъ ѿсебе по  
 знати естества дѣло, и не повелѣ моу  
 дрѣствовати. но понѣже хотѣтъ.  
 покажи дѣлы въ коемъ смиреніи соу  
 ѿверженіи. и преклони небеса своа и  
 снѣди. не ѿкѣ бгѣ сходитъ. како бо  
 иже вездѣ сын. но дѣлѣскими снми  
 реченіи дѣбелѣишихъ слышателей оу  
 страшитъ. члѣстѣи онемъ бесѣдѣетъ.  
 понѣже и дѣло косненіа аще и веліе  
 виднѣса быти. но много ѿбѣжѣаго  
 достоинства нижеше естъ, небо  
 касаніа пребѣ бгѣ имать, да възды  
 митъ горы, паче ниже мановеніа,  
 но покло боли. глаголаѣтъ оубо ѿне  
 моуши члѣстѣи. глаголетъ и о силѣ бо  
 жіей. ѿкоже члѣстѣи моуно естъ речѣи.  
 понѣже и глагола многа нижеша соутъ ве  
 личества оного. Молніа зѣѣ и



стрѣлы, немолнію самю глаголетъ,  
ниже испущаемыя лѣтъми стрѣлы.  
но казни сице нарицаѣтъ, ѿпознанъ  
ныхъ оуже презираѣла препираа и не  
радѣщаго, боѣтиса и трепетати, и по  
каратиса аще бо молнію, не аѹбо кто  
претерпитъ, аще и не наказанъ посл  
лаемю. аще восхоцетъ подвигнѹти  
казнителнѹю егѡ силѹ, кто постои  
стрѣлыже бжїа глаголетъ. глѣда мо  
ры и молніа, и многѡбразныа казни.

**Н**ебо наказанъ поісмо, но и на спасеніе  
сѣвершена сила естъ, раѹкъже зѣѣ,  
спобореніе, помощъ глаголетъ. пѣже  
ниже простри рече. но исполни но и  
простри аще глаголетъ. поже паки  
гадаѣльствѹетъ. и вѡдыже безчин  
наа враговъ нахоженіа нарицаѣтъ.  
пѣмже и приведе ѿрѹки снѡвъ чю  
жихъ. сынѡвъ чюжихъ зѣѣ мнѣ ви  
дигса глѣти, ѿ истины ѡчюженныхъ.  
іакоже бо вѣрныхъ свойственныхъ не  
пщѹемъ и брагїю. сице невѣрныхъ  
пѣждихъ. свойствено бо естъ иже по



ѡмѣ , рѣ

гоже мнѣ ѡца написауѣтъ . и тоаже  
 мнѣ съпричаѣѣтъся трапѣзы , и па  
 неже кспѣ рѣдомъ ближнѣи . и бо и  
 вѣспнѣе срѣдѣства сѣи закѡнъ естъ .  
 ꙗкоже и ѡчюженіе , еже ѡсѣпротнѣи  
 ꙗвѣспвенѣе соуцагѡ породѣ . но да  
 видимъ оубѡ чюжихъ ꙗко онъ на  
 писѣ , ꙗко бѡ ѡнихъже имѣ рѣхомъ  
 извѣстно сотвори приведе , ихъже оу  
 ста глаголаша сѣпѡу , и десница ихъ  
 десница неправды . видѣлѣли еси ко  
 ихъ глаголетъ чюжихъ , живѡущихъ  
 въ слобѣ неправды желѡющихъ , бе  
 зѡумная глаголющихъ . познаю бѡ  
 чюжихъ ѡуспѣ ѡдѣлѣ , ꙗкоже  
 и хрѣостъ рече , ѡпишѣ ихъ позна  
 ете ихъ . . . **Д**есница ихъ десница не  
 правды . что сего горше быти можетъ .  
 егда бывшю напѡмоца , внавѣтѡва  
 ніе премѣнаѣмъ , того ради бо имѣ  
 емъ десницѣ , да себѣ иныѣмъ обиди  
 мыѣмъ посѡбѣспѣдемъ . да ѡимѣмъ  
 безаконіѣ . да пристѣнище и прибѣжи  
 ще бываѣмъ ѡбидимыѣ . кое оубѡ



имѣти могутъ прощеніе, иже не къ  
спасенію иныхъ дѣйствующихъ оружіемъ  
тѣмъ, но къ погибели своей. **Свѣдѣніе:**

- 11 **Б**же пѣснь новъ воспой тебѣ во ѿ
- 11 лтыри десятигострауннѣмъ пою тебѣ,
- 11 дающемъ спасеніе царемъ, избавля
- 11 ющемъ дѣда раба своего ѿ оружіа лю
- 11 та, избавима и змиа и зрѣки сы
- 11 нѣмъ тѣмъ, иже оустѣ глагола
- 11 ша свѣтѣ, и десница ихъ десница не
- 11 правды. иже сынове ихъ гакъ но
- 11 восажениа въдръженнаа въ юности
- 11 своей, дщери ихъ одобренны презирѣ
- 11 шены гакъ подвѣе цркви. хранили
- 11 ца ихъ исполнена ѿрыгающаа ѿ
- 11 сего во ѿно. ѿвца ихъ многопло
- 11 дны, множащася войсходниціи свои.
- 11 волѣе ихъ полѣсти. нѣсть паденіа
- 11 градежхъ, ни прохода ни вола въ степ
- 11 нахъ. оублажиша людѣе имже сѣа
- 11 соуть, блженни людѣе имже гѣ бгѣ и...

**В**ое сѣе пакы послѣдованіе, многое  
войстинѣ издѣ понеже бо рече, по  
сли раукѣ твою свѣще и змиа и ра



Ψаломъ, рмг

спочини ихъ, обещаваеи въздати  
 емау ради пособіа въздорованіемъ.  
 коеже сие суютъ. бже пѣснь новъ во  
 спою тебе. ащеже мало сие есть къ  
 величеству бготвореніа. но еже и  
 маше, понеже имы ѿнищихъ и ни  
 что сажайущихъ, ни что ино възы  
 скауемъ, поісмо блгохваленіе и блго  
 дареніе, но мы оубо, дасвѣтлѣйши  
 будемъ. бже неіакѡ пребвемъ,  
 но даѣхъ поющихъ свѣтлѣйши со  
 творимъ, и да имъ блгосотворимъ.  
**В**оспою тебе. сирѣчь возблгодарю  
 тебе, но тогда оубо ѡрганы бѣша,  
 имиже пѣсни приношахъ. и нѣже въ  
 мѣсто органа дѣйствовати есть пѣю,  
 есть бо и ѡчима пѣти и неазыкомъ  
 поісмо, и рѣкама и ногама и слухомъ,  
 егда кто въкоемъждо мѣстѣ сътво  
 римъ, коа бгъ приносатъ славу, и  
 бывають ѡлпирь и гудель пѣлесни  
 оуды, и поютъ пѣснь новъ, не юже  
 словеса поісмо но юже и дѣла. **Н**ебо  
 полки и мнѡжество войнъ, ии тѣло



хранители, но бжїа помощь спасти  
 ѿбыстьвхѣтъ. глаголавъ ѿщее да  
 голѣтъ исвое, и нерече избавльшемъ,  
 но избавляющемъ. непрестанно пока  
 зуѣа егѡ промышленіе. таже, пакн  
 проситъ ѣже прѣже проси, тѣсто при  
 падаа и мола да избавитса ѿ слыхъ  
 члѣкъ. сице глагола инзнима и прѡ...  
**Б**лгоднѣствїа здѣ. прѣсѣкаѣтъ миръ  
 скаа и богатства. и полагаѣтъ еже  
 естъ первое снѡвъ имѣти младенъ  
 ствующихъ, и здравствующихъ и  
 ѡбою полъ, приведе бо дщери ихъ  
 предудобрены и преоукрашенныа ѣко  
 подобїе цркви. здѣ сѣюношество  
 и богатство показуѣтъ. и вѣнцы  
 ихъ и женское написуѣтъ оукра  
 шеніе. еюже ѡмнѡгаго блгоднѣствїа  
 бываѣтъ, потомъ еже второе бѣи  
 мнитса. нѣчтоже первое здѣшнее  
 богатство написуѣтъ глагола.  
 хранилища ихъ ѡрыгающаа ѡсего  
 во ѡно... **Ч**то естъ ѡрыгающаа, сѣ  
 снаѣмаа, невмѣщаема естъ хранили



Ѹало́мъ, рѣг

цѣмъ бога́тства... **А**́то о́убо не  
 ма́ло блго́днство ви́дѣтсѧ бы́ти,  
 придрѣвни́хъ бо вѣ́хъ бога́тства  
 бѣ́ша. въ вѣ́хъ и́стадѣхъ и́сѣ́  
 мене́хъ. пре́же не́же ѡбръ́тѣсѧ сла  
 достра́стїе е́же ннѣ... **С**и́рѣчь  
 мно́гое имѣ́ютъ и́землепа́жанїа  
 хране́нїе, мно́гое прилѣ́жанїе, цвѣ́  
 па́ущимъ огра́женїамъ. ло́зѣ наса  
 же́нѣ, и ѡ́всюду ѡспѣ́нене... **И**́нѣ,  
 блго́днства ви́дѣ и́же нескоро съ ѡ  
 бща́тсѧ бога́тствѣ, си́рѣчь ми́ра бѣ  
 стра́шїе іо́пасе́нїе, ни́еди́нъ навѣ́  
 пѣ́ди е́сть. но́ни́же мо́лва ни́же смѣ  
 щене́е... **О**́ублажи́ша люде́и и́мже  
 сїа́ сѣ́уть, и́про́ча. ви́дѣ́ли е́си до  
 бродѣ́тель ма́ужа. положи́въ всѧ  
 бога́тства, и́повѣ́давъ сло́вомъ,  
 и́сѣ́удъ мно́гихъ и́же ѡпѣ́хъ при  
 ло́живъ. ни́что ѡпѣ́хъ члѣ́ское  
 стра́жетъ, ни́же о́ублажа́емы бы́ти  
 не́пщѣ́ютъ. но́ сїа́ всѧ прѣ́тѣкъ іо  
 и́стинно́мъ съ кро́вищъ прѣ́тира́етъ  
 о́ублаже́нїе. и́ни́бо глаго́летъ о́убла



жнша сѣа нмоуцихъ, азъ же оубла  
жаю людей, ихъ же гдѣ бгъ есть. едн  
нымъ снмъ все ихъ изъобиліе пока  
завъ гоузованіе, блгнхъ богатство.  
таа бо вса претекаютъ нмнмо ндхп.  
сїе же оублженіе пребываетъ вѣнх...



хвала дѣдх. рѣд. **Сѣ оущее...**

- Бознесута бже мон црю мон, н  
блгословлю нма твое вѣкѣхъ н вѣкѣхъ  
вѣка. навсакъ днѣ блгословлюта н  
восхваляю нма твое вѣкѣхъ н вѣкѣхъ вѣ  
ка. велін гдѣ нхваленъ сѣлѣ, н ве  
личію его нѣсть конца. рѣдъ н родъ  
восхвалятъ дѣла твоя н силъ твою  
возвѣстятъ. великолѣпіе славы сва  
тына твоеа возглаголютъ н тудеса  
твоа повѣдаѣтъ... **Сѣ прилѣжаніе**  
наипаче внемлемъ сему ѡалъ моу,  
сеи бо есть глаголы нмѣан она, яже  
наоученіи часто поютъ глаголюще.  
ѡти всѣхъ напѣ оуповаютъ, н ты  
даєши имъ пищю во блго время. бы  
вшіи снѣ нтрапезою насыщайса дхѣ  
вною славити праведно оубо есть оца.



Ѹало́мъ, рѣд

снѣ бо глаголетъ славити ѿца, и раба  
 гда своего оубоится. былъ ли еси снѣ  
 и прѣзѣ насыщаешиса дхъвнѣи, и  
 гаси ма́со и кро́вь преродившю́та, во  
 даи оубо помни́аго бггопворе́нїа въ  
 здраванїе, и прослави́ тако́ва подаю́  
 щаго, и претита́а глаго́лы, исправи́ ра  
 зѹмъ твой къ рече́ннымъ и глаго́ла.  
 вознесу́та бже мой црю́ мой. мно  
 го́е покажи́ присвое́нїе. дай о́тебѣ́ ре  
 че́тъ бгъ́ тако́же о́авраамѣ́, и́исаакѣ́,  
 и́йа́ковѣ́. азъ бгъ́ авраамовъ́ и бгъ́  
 и́саа́ковъ́ и бгъ́ и́йа́ковъ́. аще бо ты  
 глаго́леши, бгъ́ мой црь́ мой. и не гла  
 го́леши по́кмо но́илюбовь́ показу́  
 еши́ тако́воу іо́нѣ́ та́коже́ рече́тъ  
 о́тебѣ́. раба́ мой и́сх҃а́ мой и́же  
 о́моисе́и рече́но бѣ́. Видѣ́а ли  
 еси́ боуду́ща́ жи́зни́ ната́ла, ка́ко  
 показу́ю́тсѧ. бгослове́нїе́же зѣ́  
 глаго́летъ не́еже́ словеса́ по́кмо, но  
 и́еже́ дѣ́ла. си́це оубо́ возно́ситсѧ  
 бгъ́, си́це бгослова́етсѧ. се́ и въ  
 моли́твѣ́ повелѣ́ваемсѧ́ глаго́ли, да́стѣ



тсѧ ѿма твое , сирѣчь да прославитсѧ .  
**В**о всѧ дни благословляю тѧ и прочѧ .  
 и нѣ , непрестанно , сѧе наипаче дѣи бл  
 гоговѣиныхъ естъ , еже ѿ житейскихъ  
 избавленъ вещей , въспѣхъ приѣжа  
 ти . и бо во всемъ животоу хвалоу при  
 ношаше боги . юже словеса и дѣла .  
 и бо многихъ есмь должницы емоу .  
 зане бывшихъ сотвори тѧ . ꙗко та  
 ковыхъ , созда тѧ , ꙗко созданныхъ  
 содержи тѧ . ꙗко во всѧ дни промы  
 слѣетъ и ѿбще и особнѣ , и тайнѣ и  
 ꙗкѣ и невѣдущимъ . неси хъ же ради  
 токмо хвалоу пѣти вынхъ лѣпо е ,  
 но и величѧ ради славы его , ради не  
 оубадемаго существа . и бо и ради сего  
 должна естъ ѿ насъ емоу хвала и бла  
 гословеніе , и непрестанное благодареніе  
 и почитаніе и служба непрестанна .  
 сѧе бо самое изъявляѧ прѣкъ приве  
 де , веи гдѣ и хваленъ сѧѧ .  
**П**онеже бо рече , ꙗко благословлю  
 и восхваляю . показуе тѧ , ꙗко не и  
 маѧ потребности наши хваленіи и блгосло



## Ѹало́мъ рѣдъ

вѣнїи . ниже прилагаетса нѣчто сла-  
 вѣ его . ѿблгохваленїа сажаци но  
 ѿ неуѣдаемо его сщество , и не трѣба  
 соуще ни единого инаго трѣбуетъ .  
 но хвалаци его сами свѣтлѣиши бы-  
 вають . не того же ради поимомъ , но ꙗко  
 и за превъсходимое славы его . должно  
 естъ ему ѿнасъ блгохваленїе . ꙗже  
 глаголаше , велии гдѣ и хваленъ  
 сѣлѣ . сирѣчь нѣчто трѣба . хва-  
 ленъ что естъ , блгохваленїи досто-  
 инъ , ꙗже пѣнїи пѣсней . и не простѣ хва-  
 лимъ . но сѣлѣ , колико хваленъ не  
 возможно естъ показа словомъ . не  
 мощно реченїемъ . ꙗже приведе ,  
 и величїю его нѣсть конца . . . **И**же  
 глаголетъ , нѣсть изъѡбрѣтенїа ,  
 понеже оубѣ велиа имаши вѣкъ .  
 того ради и ты высокъ буди и ѡжи-  
 тейскихъ свободиса попеченїи . . . **Е**же  
 обытаи ему творити , сїе издѣ творитъ  
 егда подвигнѣса его величествѣ и  
 славѣ , приходитъ и къ показанїю дѣ-  
 лы еже оубѣ издѣ творитъ глагола .



ро́дъ и́ршдъ восхва́лилъ дѣла твоя́, по  
каза́уа ѿдѣ́лъ величест́во е́го, ниже́  
бо во́едино лѣ́то бы́сть по́исмо и́мни  
и́де, ниже́ вѣ́дѣа, и́ли при́лѣта . но  
повсе́мѹ простира́ется насто́ящему  
вѣ́ку . ꙗ́ко ко́емуждо ро́дъ зрѣ́ти  
е́го созда́нїа . се́е бо е́сть ро́дъ и́ршдъ,  
и́насто́лщїи и́граду́щїи, и́нже посе́мъ  
и́нже пото́мъ по́иски, и́кои́ждо гра́дъ  
щихъ . и́тварь бо во́вса́ко вре́мѣ про  
стира́ется все́мъ вѣ́щѣ, нѣ́бо и́земля,  
мо́ре е́зера . возду́хъ и́сточни́цы  
рѣ́ки . сѣ́мена се́дове т́равы, и́е́же  
ѿтѣ́хъ бл́гопворе́нїе, е́стества́ тече́нїе  
никогда́ пресѣ́клемо . дожди́ вѣ́зврати́  
снѣ́гъ не́престаннѣ́ ли́ковствую́ща,  
но́ща днѣ́ снѣ́же лѣ́на звѣ́зды, про́тъ  
вѣ́а . и́кро́мѣ сихъ и́наа́ поко́емъждо  
ро́дъ бы́вають, и́особнѣ́ и́обще, къ  
и́справле́нїю къ бл́годѣ́лнїю . ѻ́бщаго  
всѣ́хъ тѣ́къ ро́да, ꙗ́коже прїи́юде́охъ  
ча́ста бы́вахъ чюдеса́, зна́менїа . про  
мышле́нїи е́же во бл́гоу́бїи, е́же въ  
побѣ́дахъ бра́ней, е́же во всѣ́хъ и́ныхъ



## Саломѣ, рѣд

ѿкоже при прїшествїи хрїстовѣ, при  
апѣхѣ, привремени гоненїи бестїсле  
наа чюдеса быша, и природѣ нашемъ.  
и нѣсть время ни единое кроиѣ снѣ общи,  
ѣже не приносятъ его промысленїа зна  
менїи, и бѣгодѣанїи и казнѣни, неоску  
дѣваѣтъ бо всѣмъ тїномъ ѿже о  
естествѣ нашемъ оустраши бѣтъ во всѣ  
времена. **Дѣ**и глаголетъ, велелѣ  
пїе славы хвалы твоѣа, и словеса про  
мысленыхъ твоихъ повѣдаѣтъ. понеже  
бо рече снѣ показуѣтъ юже соизѣтъ  
обилїемъ снѣ. ѿко простѣ ниже сла  
тившаа сѣ дѣйствоваше, но всѣ чюдо  
творяше и премысленаа творѣщи пре  
бываше выше естества дѣйствующи.  
ѿко и оудивленїа и славы исполнена  
бываѣма быти. помысли бо ѿже въ  
египтѣ, ѿже в палестинѣ, ѿже при  
авраамѣ, ѿже при исаацѣ. юже при іс  
сифѣ, пакн ѿже въ египтѣ, ѿже при  
моисѣи ѿже въ пустыни. повшествїи  
пакн ѿже въ плѣненїи, ѿже при нахо  
доносѣрѣ, ѿже о пѣщи, ѿже о лѣхѣ,



ѣже привозвращеніи, ѣже припрѣхъ.  
сѣа бо вса проповѣдахъ творащаго крѣ-  
пость славы величество. многъ оужасъ  
и много оудивленіе подающа. **СѹЩЕ:**

- 11 **И**снѣхъ страшныхъ твоихъ рекаютъ.  
11 и величїа твоя повѣдаютъ. пѣматъ  
11 множества бѣгости твоеа ѿрыгнѣхъ,  
11 и правдою твоею возрадоуются, щедръ  
11 и милостивъ гдѣ долготерпѣливъ и мнѡ-  
11 гомилостивъ. бѣгъ гдѣ вса тескимъ и  
11 щедрѡты его навсѣ дѣла его. дай спо-  
11 вѣдаѣтца тебѣ гдѣ вса дѣла твоя. и  
11 преподавеніи твоемъ да бѣгословятъ та.  
11 слава црѣвїа твоегѡ рекаютъ, и снѣхъ  
11 твоею возглаголютъ. **У**бои мѣхъ  
бо съвершенна крѣпость есть. и ко  
бѣготворенію и казненію, и сътѣни  
вса обоа сѣа имѣахъ, сѣе неослѣтѣв-  
шихса тогда тоіко, но и ѡтвари ви-  
дѣти есть, іо бѣгѡ бѣготворенїа мно-  
ги съсѡуды сотвори страшныхъ оубо.  
громы, блистанїа молніи, простїри,  
молніа, моры, и подобнаа. и въ пресъ-  
мыкающихса, драконовъ, скорпїевъ.

оубивающа  
молніа



Псаломъ . рѣдъ

Смѣвъ . и въ парашихъ , прѣговъ , гъ  
сѣницъ . и въ хѣдыхъ , пѣснхъ моухъ ,  
камѣи , гѣже наипаче и тѣ промысле  
нѣа соутъ аки ѡбращающаа и къ сво  
божающаа ѡмѣности , возбужающа  
а ѡглаголкаго сна , ѡдоупиваніа къ  
пресвѣтнѣю вѣдоущаа , но не всихъ то  
кмо но и въ сѣхъ проптивныхъ сила его съ  
вершена естъ . тѣмъ же глаголавъ . снхъ  
страшныхъ твоихъ рекоутъ и внигѣа  
твоа повѣдаутъ приведе . пѣмъ ми ѡ  
жества бѣгости твоѣа ѡрыгнѣтъ .  
и нѣ глаголетъ , доброты твоѣа , и ѡ  
правдѣ твоѣи возрадоуютъ . . . **И** нѣ  
глаголетъ , и милостыни твоѣа бѣговъ  
схвалятъ . іакоже прѣтѣхоу тѣ , сѣ  
це и сѣхъ проптивнаа тѣхъ потребно естъ  
глаголати , іакоже премѣненіа днѣ  
вныа , лѣуги , вертограды , цвѣты раз  
личныа , вода рѣкъ сладкаа . и іаже  
ѡдождѣвъ потребнѣйшаа , земли ро  
женіа , различныа пшды , дерева раз  
личнаа . пихѣа вѣтры , бестисленаа бла  
гаа . въ пѣвѣи , въ животнохъ , въ дождѣ ,

тѣрѣ пш  
поадааи

тѣ



връдяхъ, оудивленіа исполнена. и вса  
мѣхъже дѣлѣхъ видѣти можетъ нѣ  
кто, неказнаца тоіко, но и блгопо  
раца мнѣже паче, ниже казнаца,  
страшна бо ради страховъ творитъ.  
ащеже нѣкогда и скаусьство наводн  
ради мнѣгаго нечювьствіа, не и пра  
вляющихса страхомъ. всихъже изъо  
билнѣ приѣжитъ, и доискаусьства  
сіа изводитъ, ненадоинныхъ тоіко, <sup>што</sup>  
но и на недоинныхъ, разнѣствѣа ѿбо  
наше спсѣніе. нѣкогда ѿбо сіа, нѣко  
гдаже она дѣйствѣетъ. мнѣгаждыже  
та и наипаче она, понеже и та единахо  
щетъ. того ради и геєнѣ запретилъ,  
не навѣдетъ, но да не навѣдетъ, и та ѿ ѿбо  
дѣволѣ оуготова, ѿидите бо глаголе  
во ѿгнь оуготованныи дѣволѣ и анге  
ломъ егѡ. црпвоже члѣкомъ, показѣа  
іакѡ нехощетъ члѣка въ геєнѣ ввѣрѣн...  
**З**риши и пррка всихъ лѣутишихъ пре  
бывающиха, и изъобилѣющиха въ словѣ.  
и бо вѣсть іавнѣ. всихъ соущѣ наипаче  
бжїе богатство. ниже бо бѣ спастиса



Ѹаломъ , рѣд

несауцѣмъ многѣмъ его чѣколюбїю . ꙗкоже  
 ꙗже ꙗсамъ глаголаше . азъ есмь загра  
 жѣнъ бѣзаконїа твоа , ꙗвѣ грѣсѣхъ  
 твоихъ предъстахъ тебѣ . . . **З**ри како  
 показуеѣтъ неизреченное его чѣколю  
 бїе , небо мѣлѣеѣ ꙗкомо согрѣшающїи .  
 но ꙗко видѣ чѣколюбїа немалѣ пока  
 зуеѣтъ . долгоперпѣнїе , ꙗко ꙗмъ въ  
 покаѣнїе прїѣти , ꙗко его чѣколюбїемъ  
 ꙗ ꙗсвоихъ спастисѣ прилежанїи . ꙗже  
 ꙗисправленїи дерзновенїе ꙗмѣти . не  
 простѣже мѣлостивѣ , но ꙗмногѣмъ  
 стивѣ , многѣже сїе ꙗзмѣрити не сѣ  
 но всѣко слово превосходитъ . по слѣ  
 дѣющимъ оубо повозможномъ еми  
 показѣ . . . **Ч**то естѣ всѣтескимъ , ꙗ  
 грѣшникомъ ꙗвѣ бѣзаконїи живѣу  
 щимъ . небо ꙗкомо праведнїи ꙗпра  
 вляюще , ниже не недѣлѣющїи . но ꙗко  
 ꙗмѣже стражѣтъ проповѣдающе его  
 мѣтъ ꙗблгостѣ . ꙗще ꙗкома вопроси  
 ꙗкомау блгѣ быстѣ рекѣу , не ꙗвель ꙗкомо  
 но ꙗкайнѣ , не но ꙗви ꙗкомо , но ꙗего снѣ  
 вома . но ꙗꙗпопопа попоплѣннымъ ,



всѧбо чѧколюбіємъ дѣйсгвхюгса . и  
 даоуразумѣши како всѣмъ естъ блгъ .  
 коликіа блгости бѣ рцыми , еже брато  
 оубицѣ оного и таковоє смѣвша заколе  
 ніе , и естества и бжїа поправше закѡ  
 ны , предати казни , оученію паче неже  
 казни сущи . и самого того очистиши  
 и продолженіемъ времени ѡгрѣха бы  
 вшаго . и иныхъ наказовати и мнѣе с  
 традѣше онъ . и ѡиныхъ же все поже  
 всѧкъ оубѡ прилѣжнѣ помышлѧга  
 оузритъ . сїе всѧтескимъ не всѣмъ по  
 кмо естъ видѣти . но и въ видимыхъ  
 всѣхъ въ животныхъ въ безсловесныхъ  
 и аще досмѣхъ кто възидетъ англѡвъ  
 и арханглѡвъ многѣ оузритъ блгости .  
 многѣ щедрѡты . кождо бо многѡго  
 сподоблѧетса чѧколюбіа . еже и той оу  
 разумѣвъ глаголаше . . . **С**ирѣчь , да блго  
 дарѧтъ тебѣ . да возсылаюгъ хвалы ,  
 и иже словомъ почитѣни , и иже гласа  
 неймѣющаа , и бо все безгласныхъ сице  
 бысгъ іакѡ блгословеніе восылаги свои  
 естествомъ , аще и безгласно естъ . и зра



Ѹло́мъ, рѣд

цими исподобла́емыми члѣ́ками . о́на  
о́убо сщсѣствомъ своимъ , члѣ́иже и  
сѣжипѣлсѣствомъ и дѣ́иствомъ . сего  
ради и приведе , прѣ́иин твои да вѣ́гомо  
ва́тъ та . преподѣ́бныхъ зде́ сѣ́ихъ  
нарица́а . бж́іа повелѣ́ніа исполна́ю  
щихъ , непристѣ́пающихъ къ грѣ́хѣмъ  
и сло́вѣ . . . Что́ е́сть сла́ва цр҃квіа  
твоѣ́го реко́упъ , не́рѣбѣватѣ́льное и́ко  
лю́бное , промѣ́сли́тельное , не́рѣбѣ́ющее  
пѣдѣ́власѣ́ныхъ , е́же то́лико ѡ́нихъ по  
каза́ти промѣ́шленіе непристѣ́пное свѣ́  
та , не́зрече́нное сщсѣ́ства не́посѣ́жи  
мое . . . И́силь твою́ возглаго́лютъ ,  
и́рѣ́постъ не́пѣбори́мѣю не́пѣбѣ́днѣю ,  
не́іакѡ пѣ́ебѣ́ по́рѣба пѣ́хъ похва́тъ и  
бл҃гохва́леніи , но ради пѣ́хъ гл҃ющихъ ,  
іакѡ іи́ныхъ назу́тиги , и́сѣтворити  
ѡ́бѣщани́ковъ бл҃гохва́леніа . . . Сѡ́щсѣе́

Сказа́ти снѣ́мъ члѣ́скимъ снѣ́мъ твою́ ,  
и́сла́ва вели́колѣ́пие цр҃квіа твоѣ́го ,  
цр҃кво́ твоѣ́ цр҃кво́ всѣ́хъ вѣ́кѣ , и  
вѣ́сѣство́ твоѣ́ во всѣ́комъ ро́дѣ іро́дѣ .  
вѣ́ренъ гд҃ь во всѣ́хъ сло́вѣ́хъ своихъ ,



1 1 и прѣпкентъ во всѣхъ дѣлѣхъ своихъ. оу,  
 1 1 пвержлетъ гдѣ всѣхъ низъпадающихъ,  
 1 1 и возставляетъ всѣхъ низверженныхъ.  
 1 1 ѿти всѣхъ напѣ оуповаютъ, игы да  
 1 1 еши пицѣ ихъ во блго время. **М**ногое  
 блгоуспѣе, многа сила, многа слава,  
 многа и неизреченна, и всако превосхо  
 да слово. но многа и неизреченна сѣа.  
 како погрѣбѣ имать оучащихъ. ради  
 безумїа многихъ. зане и сѣнце пре  
 свѣтлѣйшаа свѣзда естъ. но иже  
 ѿтима недугующи некидатъ его.  
 паже зане изъгнѣ славу цркви и ве  
 ликолѣпїе. глаголетъ исамъ по возмо  
 женїю своему. что естъ слава. ...  
**Н**е еже настоящихъ единѣ но и градѣ  
 щихъ. не скончаемо е и бесконечно. ...  
**З**ри его издѣ некончаемое повсеи все  
 ннѣи, и повсѣмъ вѣкомъ. **Г**лагола въ  
 цркви неконечное, оупверженное во  
 дрѣженное, неподвижимое, глаголетъ  
 и словесъ его крѣпкое, вѣрно бо сѣе естъ  
 истинна всако боудѣтъ реченнаа ѿ не  
 го. ꙗкоже бо цркви его непадаемо, и



Уа́ломъ, рѣдъ

конца неимѣа естъ . тако и словеса  
его крѣпцы тверди , и ниже по когдѣ  
пресѣкаеѣтся , ниже гла падаюутъ . аще  
же нѣгдѣ рече нѣчто и не бѣ , и сѣ и  
стинны егѡ показаніе естъ . конецъ  
бо возглаголю , наизыск и нацрѣво  
раскопати и искоренити , и аще покаю  
тся о словѣ , раскаяюся и азъ оныхъ же  
глаголахъ сотворити имъ . и обѣгнхъ  
такоже . бѣга возглаголю вѣщаеутъ ,  
и аще премѣнаѣтся , и азъ премѣню я  
ѡнихъ реченнаа . . . Что естъ прѣбнъ,  
незазоренъ . правъ , непороченъ чистъ,  
никоѡго кому подаа врезеніа . . . .  
Глаголавъ оцрѣствѣ іакѡ бесконечно  
ословесѣхъ іакѡ истинна . одѣиствѣ  
іакѡ незазорны . о славѣ о великолѣпїи .  
глаголеутъ пакн о чѣколюбїи . еже іто  
велїа слава црѣвїа его , еже не поісмо  
сѣдержати споащихъ , но и хопѣщихъ  
низпадати , не похскаѣти сѣе страдаѣти  
и лежащихъ воспавлаѣти . и еже дивно  
естъ іакѡ всѣхъ аще ли раби . аще ли оу  
бозїи бѣдѣху . аще ли знаменїтїи ,

Ѣ  
Ѣ  
Ѣ



аще ли ѿне знаменіи ихъ , всѣхъ бо є  
 вѣка . аще же нѣцыи ѿлежащихъ не вѣ  
 стають , но ѿ того хощащаго вѣснѣ  
 ти . но ѿтѣхъ не хощащихъ вѣснѣти  
 сѣ бысть . посемъ глаголетъ иной бѣго  
 твореніа видѣ . различна бо и всеобра  
 зно промышленіе єсть . видѣвши єси  
 како показа быти бѣга всѣмъ ,  
 и щедрѣи єго навсѣхъ дѣлѣхъ єго .  
 еже и вѣснѣи ихъ глаголетъ . восста  
 ваєтъ слнце на злыа и бѣгиа , и дожди  
 на праведныа и на неправедныа сѣ иждѣ  
 глаголетъ . . . **Н**е дожди бо и земля  
 и воздѣхъ но повелѣніе єго сверша  
 ти плѣдѣ ѿбытъствѣетъ . сѣ же во  
 бѣго время что єсть , времены всѣ  
 оустроєна сѣ , и премѣненіи разлі  
 чныи , вѣбѣго времени же зѣ глѣтъ ,  
 сирѣчь єгда пребвѣютъ , єгда хощѣтъ ,  
 како же глаголетъ ꙗко ѿти всѣхъ на  
 плѣ оуповають . и бо мнѣзи сѣ са  
 мобытна сѣущаа глаголющїи , в нечѣ  
 стїи живѣще . како оубо глаголетъ  
 наплѣ оуповають , вѣщи єстествомъ



# Ѹало́мъ , рѣдъ

глаголетъ ꙗкоже егда вѣщаеѣтъ , и ꙗже  
нцѣмъ врановомъ призываюцимъ его .  
ѿбо бесловеснаа живоѣтнаа сачѣтъ . и ꙗки  
сикимни рыскающе восхитити и възыскаѣти  
ѿбога пицѣ сѣбѣ . ѿбо и ꙗко онѣхъ бесло  
веснѣе , и ѿбаче не ꙗко ꙗко ꙗко , но ꙗко  
глаголетъ , вѣщи естѣсѣво , небо ѿнѣхъ  
произволеніа . но ѿ естѣсѣва бываеми  
сѣе глаголемо естѣ . . . . . **С**ОУЩЕЕ . . . . .

**В**ерзаеши ꙗко рысѣ ꙗко , и на 1 1  
сыщаеши всако живоѣтно бѣговоленіа . 1 1  
праведенъ ꙗко во всѣхъ ꙗкохъ своихъ 1 1  
и ꙗже ꙗже во всѣхъ ꙗкохъ своихъ . 1 1  
близъ ꙗко всѣмъ призываюцимъ его , 1 1  
всѣмъ призываюцимъ его во ѿспити , 1 1  
волю бо ꙗже ꙗко сотвориѣтъ , и ꙗко 1 1  
лиѣтъ ꙗкохъ оуслышитѣ испсѣтъ ꙗкохъ . 1 1  
храниѣтъ ꙗко вса любашаа его , и вса 1 1  
грѣшники потребиѣтъ , хвала ꙗко ꙗко 1 1  
возглаголюѣтъ оуспѣ моа , и ꙗже ꙗко 1 1  
вѣтъ вса ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко 1 1  
вѣтъ ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко . . . . . **В**оуспѣ ꙗко 1 1  
дѣѣство глаголетъ , но вѣѣ ꙗко ꙗко 1 1  
шленіи ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко . оуѣ ꙗко ꙗко



показуѣ рече . ѿверзѣши ты раукѣ  
твоѣ . понеже бо виновнаго войстинѣ  
всѣхъ ѿставляше . покланѣхся воздѣ  
хъ и снѣхъ . и снѣхъ мнѣхъ быти подаю  
ща пища , возвода ихъ и началъ гор  
немъ , и снѣхъ гдѣ и вѣщѣ . часто сѣа гла  
голетъ . ꙗко ѿрѣки его всѣ ѿпромы  
шленіа его и спѣкаютъ бѣга . бѣго  
воленіа же зде глаголетъ , доброволіа  
исполнаетъ . всако животное боли  
своеѣ оугожающаго емау . непростѣ бо  
подаетъ пищу , но погрѣбное комуждо  
пожеланію коегождо , и безсловеснымъ  
ископомъ , ꙗкоже комуждо сладко  
естъ . и неподаеши токмо но и исполна  
еши , ꙗко ничто быти сѣаудно . пѣ  
мже глаголетъ . исполнаеши всако  
животно бѣговоленіа . **Пѣти** зде  
оустроеніа глаголетъ . промышеніе  
попеченіе , и мнѣ вса оустроилъ . вса  
бо глаголетъ дѣла чюдеса и исполнена ,  
никоемъ вреженіе подають , ꙗко про  
повѣдати сотворшаго созданіе . про  
мышеніе чѣколюбіе правдѣ прѣвѣе .



Ψаломъ , рѣд

**С**ѣ іинѣа промышленіѣа частъ и глави  
зна блгѣхъ , глаголаше бо ѿбщаѣ , и не  
вѣрнымъ даннаѣ пища , дождѣ глетъ  
и гѣже особѣ вѣрнымъ подаемаѣ . ко  
аже сѣа соутъ еже близъ ихъ быти  
иже естъ защищати пещисѣа промышлѣ  
мнѣаже паче неже опѣхъ . **Но** оубо  
павелъ хотѣше , ангела сатанина ѿити  
сѣа ѿ него . срѣтъ искушеніѣа мученіѣа  
казни , и не сотвори , и оубо сотвори  
бы . понеже бо оуразумѣ гѣкѣа не полѣ  
знаѣа просѣе , сѣе пакѣ хотѣше . пѣмже  
глаголаше . блгволю внемощехъ въско  
рѣхъ , вгоненіихъ . иже оубо первѣе  
сѣа проотивнаѣ хотѣше . егда оуразумѣ  
гѣкѣа бѣтъ сѣе нехощетъ , сѣе нѣнъ во  
схотѣ . **И** сѣа частъ промышленіѣа не  
мала естъ , еже соблюдати оградити  
и еже ѿ себе промышленіѣе подати ,  
грѣшникѣаже глаголетъ неискѣльни  
недаугвѣющихъ , нехотѣщихъ спѣсѣа .  
ѣщеже инѣихъ любѣщихъ его попу  
щаѣтъ въ казни предѣтисѣа , и сѣе хранѣ  
щаго естъ , еже оавелѣ быстѣ нѣнѣхъ



многихъ . аще бо и тѣлеса ихъ разсы-  
пахса . но оубо душею свѣтиѣ бы-  
вахъ , воспріати имѣюще тѣлеса не-  
пѣнна . глаголавъ же оуже дѣла про-  
мышленія елика возможно бѣ емоу  
глаголати . въ похваленіе заключаѣтъ  
слово , и вселенною всю всообщеніе  
блгохваленія призываетъ глагола .  
хвалю гдню возглаголютъ оустамомъ  
и проча . . . **Не** блгопворимыхъ токмо  
призываетъ , но и казнимыхъ . не члн  
токмо но и безъ словеснаа истихн и  
не чювьственаа вса , и бо и то попече-  
ніа соутъ . вса бо исполнена соутъ бл-  
гости его . . . **А**мнлоуіа , аггеа ,

**и** захаріа , рме . . . **С**оущее . . . **Х**валяще

- 77 моа гда , восхваляю гда в живоутѣ  
77 моемъ , пою бгъ моемоу дондеже  
77 есмь . не надѣйтесь на кнзей на-  
77 сыновъ члческихъ , в нихъ же нѣсть  
77 спсѣніе . изыдетъ дхъ его и возвра-  
77 тится въ землю свою . в той днь по-  
77 гибнутъ вса помышленія его , вла-  
77 жентъ емоу же бгъ іаковль помощни



Псаломъ , рмѣ

его , оупованіе его нагда бга своегѡ... 11

**И**дѣже сконча ѿпавдѣхъ начинаѣтъ  
пѣки , ѡхвалы и ѡблгохваленіа . не бо  
мало ѡчищаѣтъ дшѣхъ таковое . хва  
лоу же глаголетъ , юже часто рѣхъ  
дѣлы , ꙗкоже оубо въ амѣ глаголаше  
повса дни . сице и здѣ глаголаше пою  
емоу дондеже есмь , таже пѣки хѡа  
воспріати , причастниковъ блгохва  
леніа , въ повѣданіа его ꙗколюбіа  
впадаѣтъ . разжигаемъ согрѣваемъ  
любовію ѡбтекаа вселеннѣю всю ,  
вса собираа восвое ликованіе . ꙗко  
сїе наипаче хвала естъ . сїе наипаче  
слава въ бга егда многихъ взыскѣ  
имѣющихъ помоу же спсєнію сподо  
бится . . . **И**нѣ глаголетъ , неимѣ  
ющемъ спсєніа . даслышатъ оученіе  
сїе иже нѣческая оуповаютъ предъ  
спѣтельства , смертнаа и тѣбнаа ,  
что оубо естъ иже нѣстъ спсєніа .  
сирѣчь ниже своегѡ соутъ господіе  
спсєніа , ниже себе защитити возъ  
могутъ . ꙗже бо прїидетъ скончаніе



взлазху каменн безгласнѣе . сїе бо  
 естъ изыдетъ дхъ его и возвратиса  
 вземлю свою . . . **И**нѣже глаголетъ  
 предъложенїа его , иже оубо себе за  
 щитити неможетъ . како иныхъ  
 изметъ . ни тобо сице бѣдно нѣ  
 бадаемо ꙗкоже таковаа надежа ,  
 и показуетъ вещь естество . ꙗко  
 вса таковаа сѣни немошнѣе сѣтъ .  
 нерцыбо мнѣ ꙗко кнѣзь естъ , зане  
 кнѣзь естъ того ради неподобаетъ  
 надѣѣтиса . бѣдны бо сѣтъ таковыа  
 власти . ꙗще непадетъ , но нагнѣвъ  
 оудобѣ ѡбращаемъ естъ . и ѡбластию  
 кнеблгодарьствїю дѣйствуютъ . ꙗще  
 же блгодаренъ ꙗвитсѣ , легчайшаа  
 имѣетъ премѣненїа , неже простїи .  
 елико большимъ и множайшимъ  
 навѣщованїамъ подълежитъ . тобо  
 хотѣтъ тѣлохранители . тоже мно  
 гїа стражебы . но ѡбаче прѣкъ сїа  
 вса претѣкъ , зане мнози избѣжа  
 ша . несъмнѣнное полагаетъ еже ско  
 нчанїа . ꙗще бо во всѣхъ поразѣ



Ѹало́мъ , рѣе .

тебѣ но́ситсѧ , а́ще ѿ бѣго́воли́ма ѣсть .  
 а́ще ли дру́же въды́и , а́ще ли ѿма́тъ  
 возда́ти тебѣ́ посредѣ́ о́бѣща́нїи́ сконча́-  
 та́въ живо́тъ . о́стави́ тебѣ́ внаде́-  
 жахъ соу́щныхъ . и́что глаго́лю о́ о́-  
 бѣща́нїи́ рече́ , ꙗ́ко разни́вае́тсѧ ѿ по-  
 гиба́етъ , е́гда и́же того́ господи́нъ ѣ-  
 ни́же са́мъ пребы́вае́тъ . возвра́тисѧ  
 бо глаго́летъ впе́рстѣ́ свою́ , а́ще бо  
 по́и по́гибе , мно́жасѧ па́че и́таа . ꙗ́ко  
 мже и́приведе́ . ꙗ́ко не по́исмо не́прїи-  
 ду́тъ о́бѣща́нїа , но и́самъ по́гибне́ .  
 впо́и бо днѣ́ глаго́летъ по́гибну́тъ  
 всѧ помы́шленїа́ е́го , но е́гда ѿве́лъ  
 е́си ѿнаде́жи то́а о́убада́ема ѿ соу́-  
 щныхъ соу́щехъ , покажи́ приста́нщице́  
 о́пасное́ , испо́лтъ не́разори́мый . и  
 бѣ́а ѿ о́убѣ́ азъ , ко́е бо сїе́ е́сть .  
 бля́женъ е́моу́же бѣ́ ꙗ́ковъ помо-  
 щни́къ е́го , о́упова́нїе е́го на́гда бѣ́а  
 сво́его . ви́дѣ́а ли е́си преи́зъо́бнїе  
 совѣ́та но́у́ченїа . е́гда бо бля́женство  
 рече́тъ всѧ бля́га глаго́летъ , и́показа́  
 пѣ́рдо́стѣ́ наде́жи , но́убля́живъ ꙗ́коваго



набѣющагоса на нѣ . глаголетъ прочее  
 помощника силъ , тои бо члвкъ , сѣи же бгъ .  
 онъ оубо погибѣа , сѣи же пребывѣа .  
 не самъ же пребывѣа токмо но и дѣла  
 его , и тѣмъ же и приведе , сотворишаго нбо  
 11 иземлю и проча . . . **Сущее . . .** **Собо**  
 11 рьшаго нбо иземлю , море и кса , иже  
 11 в нихъ , хранѣщаго истиннхъ вѣбкъ . . .  
 11 творящаго судъ обидимымъ . дающа  
 11 го пищю алчущимъ . гдѣ рѣшитъ о  
 11 кованнхъ , гдѣ оумѣдрѣетъ слѣпца ,  
 11 гдѣ поставляетъ низверженныхъ , гдѣ  
 11 любитъ праведниковъ , гдѣ хранитъ  
 11 пришельцовъ . сира и вдовъ заступитъ ,  
 11 и поутъ грѣшнхъ погубитъ , воцрѣиша  
 11 гдѣ въ вѣкъ , бгъ твой сѣи же в рѣи . . .  
**И** еще же дѣла его пребывѣема , мнози же  
 паче самъ пребывѣеленъ и силенъ .  
 и показуютъ бывѣмаа его оны .  
 что оубо иаще пребывѣеленъ и силенъ  
 есть , не хочетъ же . мнози бо ѿ не ра  
 зумныхъ сѣи глаголютъ . зри како  
 и сѣи ѿемлетъ мнѣнїе , глагола въ бо  
 сотворишаго нбо иземлю и море и иже



Ѹало́мъ , рѣе

внѣхъ , приведе . хранѣщаго и́стиннѣ въ  
вѣкѣ . твора́щаго соудъ оби́димымъ .  
а́же глаголетъ сицево е́сть . сѣе е́сть  
его́ дѣло , сѣе вѣгови сво́йствено наипа́че  
е́сть , еже презира́ти оби́днмѣхъ .  
е́же немимо теши́ ѿско́рблѣмѣхъ ,  
е́же роу́къ простира́ти навѣ́тхемѣ .  
и́сѣе непреста́нно . и́того ра́ди рече въ  
вѣкѣ , несе́еже то́кмо но́и про́чаа да  
ю́щаго пи́щу а́лчущимъ . . . **И**нѣже  
рече , гдѣ просвѣща́етъ . ви́дѣлѣи е́си  
ка́ко повсе́моу показу́етъ его́ про  
мышле́нїе прости́нно . и́ако дѣло  
сѣе́моу е́сть , разрѣша́ти разлѣчныа  
напа́сти , глѣдѣ́и испра́вляти . ѿю́зъ  
свобода́ти . но́ сѣа оубѣ ѿча́сти и́че  
ловѣ́цы мо́гѣтъ . про́чааже ника́ко .  
просвѣща́ти ѿчеса . та́же па́ки па́дши  
воспавла́и глаголетъ , сѣа́ющихъ в до  
бродѣ́тели похваля́етъ . безъпрѣста́  
телеи́ и́же ѿсиропѣ́ства и́вдовѣ́ства  
пома́щихса заспѣ́ваетъ . поне́же бо  
рече́ любитъ пра́ведниковъ , показу́е  
и́ако мно́гимъ и́ ѿнапа́сти е́динѣа



ПОМОГАТЬ БѢ . ИБО ИХЪЖЕ ПИТАЕТЪ РА  
 ГЛАДА ПИТАЕТЪ , ЕЖЕ НѢСТЬ ДОБРОДѢТЕ  
 ЛИ ИОКОВАННЫХЪ РАДИ ЮЗЪ РАЗРѢШАЕ .  
 НИЖЕ СІЕ ДОБРОДѢТЕЛИ ЕСТЬ НОНАПАСТИ .  
 ИСЛѢПЫХЪЖЕ РАДИ СЛѢПОТЫ ПРОСВѢЩАЕ  
 НИСІЕЖЕ ДОБРОДѢТЕЛИ ЕСТЬ , НО ИСІЕ НА  
 ПАСТИ ЕСТЬ , ИЕЖЕ НИЗВЕРЖЕННЫХЪ БЫ  
 ТИ , И ПРИШЕЛЦА ИСИРЪ , И ВДОВИЦЪ . АЩЕ  
 ЖЕ ПРЕБЫВАЮЩИХЪ ВНАПАСТѢХЪ , МНО  
 ЖАЕ ПАЧЕ ВДОБРОДѢТЕЛИ ПРИЛѢЖАЩИХЪ .  
 ЕГДА ОУБО ИХОЩЕТЪ ИМОЖЕТЪ , И ПРЕБЫ  
 ВАТЕЛНА СЮПЪ ВСА ІАЖЕ ѿ НЕГО . ИДОБРО  
 ДѢТЕЛЬ ПОХВАЛАЕТЪ , ИНАПАСТИ МИАХЕ .  
 ЧТО РАДИ НЕОСТАВЛАА ПОГИБАЮЩАГО ,  
 НЕМОЩНА СМЕРТНА КЪ КРѢПКОМУ И НЕ  
 ПОБОРИМОМУ ПРИБѢГАЕШИ . НЕОБЛИТАЮ  
 ЩЕМЪ НАПАСТЕЙ И НОИСПРАВЛЯЮЩЕМЪ ,  
 ИЖЕ ВСА ЕЛИКО ХОЩЕТЪ МОГОУЩЕМЪ .  
 СМОТРАИЖЕ И ПОСЛѢДНАА , КАКО СОНЪ  
 ВѢСПІЕМЪ РЕЧЕ , НЕГЛАГОЛА ГРѢШНИКОВЪ  
 ПОГРѢБИТЪ , НО ПАУТЪ ИХЪ . ДѢИСТВО  
 ИХЪ . НЕБО ЕСТЕСТВА ѿВРАЩАЕТСА ,  
 НО СЛОВА НАНАВИДИТЪ ... **В**ОЦРИТСА  
 ГДЬ ВЪКѢКЪ . АЩЕЖЕ ЦРКВЕТЪ ВСЕГДА



Ѵаѵомъ, рѣс

и пребываетъ въ нѣхъ. нѣсть съмнѣти.  
но аще во время неподаетъ заступле-  
нїа, но наибольшее то хранитъ да не  
оубо ниже войсѣшенїи ѿскорбля-  
емса и смѣщаемса. аще не аще раз-  
дрѣшенїе боудетъ. но емоу да оустъ-  
паемъ. ѿ времени гдѣви раздрѣшенїе,  
ниже аще блго то съвершимъ, да  
проситъ воздаанїи, но издѣ пакн да  
ожидаемъ его воли, смѣжайшими  
во воздаанїе даруетъ, егда косни.

Аллилуїа. аггѣа, и захарїа. рѣс:

СѹЩЕЕ... Хвалите гдѣ ѿкѡ блгъ  
Ѵаѵомъ, блгъ нашѣмъ данасладитъса  
хваленїе, зияда іеросалима гдѣ  
разсѣаннаа израїлева соберетъ, и  
сцѣлаа сокрѣщенныа срѣемъ, и ѿ  
базоуа сокрѣшенїа ихъ. истипа мно  
жество свѣздъ, и всѣмъ имъ и  
мена нарицаа. велїи гдѣ нашъ івелїа  
крѣпость его, и разумъ его нѣсть  
числа. заступаа кропкїа гдѣ, смн  
рааже грѣшники доземла. **В**ыше  
оубо глагола хвалите. ѿкѡ самъ блгъ



хвалѣнъ сѣлѣ . Здѣже глаголетъ хва  
 лите . ꙗко нѣ самое то ѣже хвалити  
 бѣго естъ и бесконечныхъ бѣгнѣхъ вѣ  
 новно . ѡ аломъ бо воставлетъ разѣ  
 ѡземля . въпераетъ дѣшъ . легкихъ  
 и высокихъ творитъ . ꙗже и павелъ  
 глаголаше , поюще и воспѣвающе въ  
 срѣцы , вашемъ гдѣви . . . **Б**гови нашемъ  
 данасладитсѣ хвалѣнїе . ѿнѣ бѣголюбное  
 хвалѣнїе . ѿнѣ , аллилуїѣ ꙗ ꙗже гдѣви .  
 бѣго естъ хвалѣнїе ꙗже бѣгопрїѣтно  
 боудетъ , бгови глаголетъ , небо до  
 вѣетъ ꙗ ꙗже , кѣ ѣже оусладитсѣ  
 бгови хвалѣнїю , но треба естъ и жи  
 тїѣ и вниманїѣ и приложѣнїѣ поющаго .  
 видитъ жеса мнѣ сему ѡ аломъ бы  
 ти возвращѣнїѣ . ꙗже и приводитъ  
 глагола . Зиданїе іеросалима гдѣ , ра  
 сѣаннаѣ ізраїлева соберетъ . **А**ще бо  
 и ꙗже господѣи всебѣ попѣстїѣ , но  
 неїхъ разѣма , но бѣжїѣ силы всебѣ ,  
 и ꙗже вѣсто зиданїе созидетъ гла  
 голетъ , разсѣанїе же ѡриновенны .  
 ѿнѣ рече , небо въкупѣ преобрѣте



## Уаломъ, рѣс

всѣхъ, но по возвращеніи по малу сви-  
рахъса. . . **И**сцѣлѣна сокрушенныа  
срдцемъ. и нѣ, сокрушеніа ихъ. по  
неже во дерзновеніа еже ѿ живота  
неймахъ. предъполагаетъ пакы на па-  
и еже бгови ѿбытно естъ, дѣлово е-  
моу сїе естъ смиренныхъ оутѣшати  
исвойствено емоу сїе естъ. ꙗкоже  
егда глаголетъ. испытани срдца и по-  
чкы, животвори мѣртвыа. призы-  
вани несоущаа ꙗки соущаа. свойстве-  
ное егѡ глагола дѣло. сице издѣ ис-  
цѣлѣни сокрушенныа. сего ради ꙗче  
и недостойни есмы глаголетъ. но за  
нѣ дѣло егѡ есмы, дѣла своего неосты-  
житъ. и ѿбытнаа себѣ не ѡложитъ.  
егда оубѡ восхощеши оутѣшеніе полу-  
чити, смири себе. сокруши свое срдце  
и помышленіе. сїе оубѡ ѡволи егѡ  
ѡблагости ѡчлѣколюбїи, а еже послѣ-  
дуетъ оскѣ. . . **И**стипааи множе-  
ство свѣздъ и прочаа, сирѣчь вѣдаа.  
понеже оубѡ ѡмножествѣ распоте-  
номъ бѣ слово, и ни гдѣ ꙗвляе момъ



еще . аѣпо сѣи образецъ на срединѣхъ  
приведе , ꙗко ѡ иразсѣанныхъ може  
собирати , исокрѣшенныхъ бо ѡбычанъ  
емоу аупѣшати и исправляти , ибести  
сленаа мноѡжества свѣздъ , соизвѣ  
стїемъ вѣстѣ . оубо инасъ иже ѡ  
бѣща помножествѣ бѣгости своѣа ,  
спсительное пристанище боудетъ съ  
прилѣжанїемъ соберетъ . . . **И**нъ гла  
голетъ , вса таа именователиа при  
зываа . инъ , всѣмъ имена нарицаа ,  
непцию сїе оїзраильтанехъ речеио бы  
вше , еже индѣ рече исаїа . всѣхъ ихъ  
имены призоветъ , сирѣчь ни единъ ѡ  
нихъ погибнетъ . но ꙗкоже имены при  
зывающїи . сице іонъ соизвѣстїемъ  
всѣхъ соберетъ . ꙗже зане вещь рече  
превѣлю . ꙗко толнѣи тмы ѡвсюду все  
ленныа соберетъ , ослиа его всѣдѣетъ .  
и сѣлѣ смѣщаемыхъ іудей вѣбръ при  
водѣ . . . **Н**евъзыскоуи оубо ꙗко  
иконмъ чиномъ , ибо величїе его не  
постижно естъ , и величїа его несть  
конца , иразумъ сице . разумабо его



Ѹало́мъ, рѣс

нѣсть число . иразумъ его дивенъ е .  
 оутвердѣса невозмогѹ к нему , и сѣдѣ  
 бы его неиспытанны . в негда оубо и  
 силенъ естъ иразумивъ и тѣколюбивъ,  
 неиспытанъ како сѣа баудѣтъ . . . **Д**а  
 не глаголютъ бо нѣщѣи ѿнеразумныхъ .  
 что намъ ꙗко оубо вѣсть созвѣсти  
 емъ . глаголетъ , еже къ тѣмъ про  
 мышленіе , сице бываемое . и нерече по  
 магаа всѣмъ гдѣ . но множае паче  
 заступѣа , ꙗки ѿ ѿцѣ бѣговолимомъ  
 бесѣдаа . прѣобрѣтаа подѣмла ноща .  
 видѣлѣли еси пакѣ силъ его во ѿбою  
 совершеннѹ , и въ еже воздвизати си  
 ренныхъ , и смирати гордыхъ , и со  
 многимъ сѣльствомъ до земли .  
**С**оущее . . . **Н**а нѣте гдѣви воиспо 1 1  
 вѣданіи , пойте бѣгови нашемѹ въ 1 1  
 гласехъ . одѣвающе нбо ѿблаки . 1 1  
 готовающе земли дождь . проза 1 1  
 бающе нагорахъ сѣно , и травѹ на 1 1  
 слѹжбѹ члѣкомъ . дающе сикотѹ 1 1  
 пищѹ ихъ и птенцѹмъ врановымъ 1 1  
 призывающимъ его . не всилѣ констѣи 1 1



11 восхо́щетъ , нивы́стѣхъ мо́ужьскы  
 11 бл҃говоли́тъ . бл҃говоли́тъ гдѣ набои́  
 11 шихса́ егѡ́ и наа́упова́ющихъ на мѣ́сто егѡ́ .  
 глаго́ла въ о́убѣ егѡ́ исправле́нїа . па́ки  
 кѣхвалѣ́нїю призыва́етъ ихъ глаго́ла .  
 на́чнѣте гдѣви воисповѣ́данїи , и́же е́  
 во бл҃годарѣ́нїи сомнѣ́гимъ приле́жа  
 нїемъ . и́нѣже глаго́летъ , въскли́цаи  
 те . . . **П**ойте бгѡви на́шему въ го́рѣхъ ,  
 и́нѣже прегорѣ́ницею . одѣ́вающе́му  
 нѣбо ѡ́блаки , да не кто́бо возне́щѣ  
 ѡ́нечю́вствєныхъ тѣ́хъ глаго́ла . и  
 что́ ко мнѣ́ нѣнаа́ приведе́ а́бїе , по  
 тре́бѣ чело́вѣтєскѡю . того́ ради ѡ́дѣ  
 ва́етъ нѣбо ѡ́блаки тебѣ́ ради , да́дѣтъ  
 о́угопо́витъ дождь , и дожди́ тебѣ́ ра  
 да зе́мля произведе́тъ траву́ . и́зри  
 премо́удрость глаго́летъ и вса́чесіаа  
 бл҃га́а іа́же всѣ́мъ даде́ , за́щѣа́ ихъ  
 преи́зъобилїемъ . а́ще бо кне́вѣрны  
 толи́ко пока́зуютъ преи́зъобилїе ,  
 іа́кѡ и ѡ́блакъ събра́ти и дождь по  
 ви́зати . и зе́млю въста́вити . мно́  
 жѣе па́че ва́мъ и́же е́моу лю́дїе и́зра







и мѣти страхъ и надежѣ ꙗже на ны съ  
прибѣжаніемъ, привлечете его бѣго  
леніе, привлекшеже коней и ѡрѣжѣи  
и всѣхъ боудете силѣе, и добрѣ рече  
милость его, немѣхъ бо дерзновеніа  
ѣже ѡдѣлѣ. но ѡбаче глаголетъ, ꙗще  
и ѡдѣлѣ естѣ предани, оуповаете же  
на мѣтъ его, получите промышленіе  
и помощъ...



**Харіа . рѣз . Сущее . Похвали іе**  
росалимъ гдѣ, хвали бѣа твоѣго сіѡнѣ,  
ѣако аѡкрѣпи заклѣпы вратѣ твои,  
бѣгословилѣ сны твоѣ вѣбѣ. полага  
ли предѣлы твоѣ мирѣ, и пѣука пше  
нична насыщайѣа. посылаѣи слово  
свое земли. доскорости течетъ слово  
его, дающаго снѣгъ свой ѣако волнѣ,  
мглову ѣако пепелѣ посыпающаго...

**Некъ градѣ, но къ живоущимъ** про  
стираетъ слово. ѣже аѡбо повсѣи кнѣ  
зѣ оучитъ, сіе издѣ совѣтѣетъ чѣ  
блгодареніа ꙗже ѡблготвореніи при  
носятъ бѣхъ, и ниже въздыханіа ихъ  
ниже вѣтвердостѣ ѡграженіи, но на его



Ѹало́мъ, рѣз

промышле́нїе надѣ́атиса . ѿ́же о́убо  
 ѿ́здѣ́ составлѣ́тъ глаго́ла . о́утверди́  
 закле́пы врати́тъ твои́хъ , бл҃гослови́и твоѧ  
 втебѣ́ . что́ е́сть закле́пы втебѣ́  
 о́укре́пи . въ́твердостѣ́ постави́ , недо  
 ле́ваема́ сотвори́ . та́же и́ной бл҃годѣ́  
 нїѧ́ ви́дѣтъ . бл҃гослови́и снѧ́ твоѧ вте  
 бѣ́ , си́рѣчь во́змноженїе́ раствори́лъ .  
 и́сїе втебѣ́ и́ное бл҃годѣ́анїе́ е́сть , не  
 распоче́ныхъ бо́ ниже́ забла́жающѣ́хъ ,  
 но́ събра́нныхъ и́втебѣ́ со́ущихъ расѣ́  
 сотвори́лъ . та́же и́ное промышле́нїе .  
 положи́выи предѣ́лы твоѧ́ миръ . е́сть  
 бо́ и́во ѡ́пасе́нїи́ бы́ти и́многихъ бы́ти  
 и́брати́са . но́ здѣ́ и́ѡ́того́ изба́ви на  
 вѣ́та , негра́дъ еди́нъ изба́вивъ ѡ́на  
 вѣ́пѣ́ющихъ , но́ и́предѣ́лы . ви́дѣ́ли  
 е́сѣ́ коли́ко бл҃годѣ́анїе́ и́зѣ́те . пер́вое  
 и́бо́льше́ всѣ́хъ ѿ́же реши́ бл҃га́ твоѣ́го .  
 ꙗ́кѡ́ присво́и́ тебѣ́ себѣ́ . ꙗ́кѡ́ насле́дъ  
 ни́ка тебѣ́ сотвори́ своѣ́го . ꙗ́кѡ́ ѡ́бѣ  
 щѣ́и сѧ́и всѣ́хъ влѣ́са , и́зра́днѣ́ твоѧ́  
 е́сть . ѿ́же гла́вна́ и́перва́а е́сть бла  
 ги́хъ . второ́е , ꙗ́кѡ́ въ́о́пасе́нїи́ гра́дъ



постави . третіе , ꙗкѡ многѣхъ ѡхъ бы  
ти сотвори . четвертое ꙗкѡ ѡбращенъ ѡ  
бавилъ исмѣщеніа , неградъ единъ но ѡ  
языкъ весь . невоедино время нивъго  
рое , нивътретіе , но непрестанно сіе тво  
раше . небо положи въ ретѣ , но полага  
ли . ащеже нѣкогда брани слѣхъса ,  
емоу ѡспавлающъ , но ѡмъ ѡскакаю  
щимъ . зане емоу сіе дѣло бѣ непреста  
нное еже ѡспѣвати . еже ѡгражати .  
еже творити избавленнымъ быти ѡ  
всакого смѣщеніа ибрани . таже иное  
после сего глаголетъ бѣготвореніе ,  
бѣголетъство игобзованіе плодѡвъ  
иже ѡземли . тѣмже иприведе . и  
таѹка пшенична насыщаѹща . и нерѣ  
те пшеницею , но таѹкомъ пшенично ,  
многое показѹа бѣгодѣствіе . таѹ  
къ бо пшеничныи таѹностъ плодѡзна  
менѣетъ . таковы бо сѹтъ бжїа да  
ры , и скѹшены и бѣгораслены . нарочи  
тѣ ѡѹбо пшеницѣ зѣтъ глаголетъ . и  
непростѣ подаѹти но соизѡбильїемъ .  
нерече бо даа но исполнаѹща . **Посылаа**



Псаломъ, рѣз

слово и прочее, еже емоу обычно есть  
 ѿособныхъ къ общимъ преносити  
 слово, и паки ѿобщихъ къ особнымъ.  
 сие изде творитъ. понеже бо рече. хва  
 ли бга твоёго сѣнь. даникоже ѿ  
 неразумныхъ вознепщуетъ, единъ  
 ихъ бга быти. показуетъ како ѿ  
 бще вселенная есть, и повсѣн земли,  
 промысленіе его прострѣса. ѿособъ  
 ныхъ къ общимъ износъ слово, и вса  
 ческое попеченіе показуа, темъже  
 глаголетъ. посылаи слово свое земли,  
 доскорости пететъ слово его. не бо  
 тоіко онашенъ земли промыслаетъ  
 глаголетъ, но ѿвсѣн вселеннѣн. сло  
 воже зде повелѣніе глаголетъ. дѣи  
 ство промыслительное. таже аѹдобьво  
 показуа, неименемъ слова но наре  
 ченіемъ петеніа сие показуетъ. и  
 ниже сие емоу довѣ, но и скоростъ при  
 ложн, а еже глаголетъ таково есть.  
 что аѹбѡ повелитъ сомнѡгою бывае  
 скоростію. чтоже повелѣваетъ рцы  
 ми сѣа таже содержатъ животъ нашъ,



Глаголюже ꙗже ѿустроєніи воздуховъ,  
и возвратовъ смѣныхъ и премѣненіи  
сего приводитъ глагола, дающаго снѣ  
свой ꙗкѡ волнъ. ѿнъ, росъ ѿледанѣшъ,  
евреинъ же хафиръ. . . **Сущее** . . .

Головъ

**Ж**етающаго, кристалъ свой ꙗкѡ оуръ  
кроухи, противъ лицу мразя его кто  
постойтъ. послетъ слово свое истѣе  
а, дхнетъ дхъ его и потеку въды.  
возвѣщааи слово свое ꙗкѡ въ, ѿпра  
вданіа исхдбы свои израилю. несотво  
рилъ тако всякомъ языку, исхдбъ  
своихъ непоказа имъ. . . **И**нъ нѣкѣи  
ѿвѣственѣ глаголетъ, противъ лицу  
знаю его кто постойтъ, послетъ  
слово свое истѣетъ а. Здѣ непобо  
римое его и бесконечное силы егѡ  
показуетъ. ꙗкѡ и несущаа приво  
дитъ существа, и прелагаетъ бывъ  
шаа, и къ чему хошетъ прѣобразуе.  
ѣже ѿнъ прѣкъ изъѿвѣлаа глаголаше.  
твори вса и премѣнаа сіа. аще бо  
и существа неподвижными предѣлы  
свазана сущъ. но егда емоу видится,



Ѳаломъ, рѣз

разрѣшаюгса сѣа предѣлы. Емоу бо  
всѣа подзлежагтъ иѡуступаюгтъ, и  
нѣкогда оубо сама премѣнаетъ су-  
щества. нѣкогдаже пребывающа  
войное прелагаетъ дѣйство. и свое  
оубо имъ совокупленное ѡставляетъ  
почивати. иноеже съпротивное по-  
казуетъ. еже въ пещи, еже въ морн  
чермнѣмъ. еже на земли. земля бо бѣ  
и глѣбина и пѣтина широтѣйшаа. да  
фанъ іавиرونъ бысть. еже и во мнѡ-  
гихъ и ныхъ естъ видѣти. всѣхомъ  
жестѣ аарсоновѣ, кровѣ львовѣ,  
львы бо бѣша іовною кропостъ пока-  
заша, неестествау ихъ погубленъ, но  
дѣйствъ премѣненъ. Послетъ слово  
свое иістаетъ ѿ. сирѣчь повелѣніе его  
сѣа творитъ, не вѣтровъ бо естество  
сѣе начатѣ дѣйствуетъ, но вѣтры со-  
творивши бгъ. и зведеже къ стнхїамъ  
слово, и къ премѣненїамъ иже и въ сти-  
хїахъ. препираа іудеанина дѣбела и не-  
тѡвствена, ѡбываемыхъ въ конждо  
годъ разумѣти бжїю силъ. и ꙗко



вещей ихъ, оудобно ему есть оустроити  
всѧ. како оубо восхощетъ, и ѿсопро  
тивныхъ въспротивнаа прелагати.  
ѿакоже бо мразъ бывшъ и ледъ нестерпи  
мъ. оудобно ему есть тишинъ обрѣ  
сти и всѧ раздрѣшити. сице оубо и  
тѣхъ възпламенѣи бывшихъ, оудобно  
ему есть къ миру возвѣсти, и къ  
первому блгодѣтельству рѣководити.  
несіе же токмо изъявляетъ, но и нное  
сѣкровенное, ѿако ѿки и сѧ ѿ слова  
ющаа многаяжды потребнѣ и оудобнѣ  
бывають. сице и слытивша сѧ имъ  
оудобнѣ быша, и содѣлавша многую  
пользу, да множае оскорбають. пакы  
въпремѣненіе тихое преложивша.  
тоже ему хопятъ и подобники. не  
бо рече токмо дающаго снѣгъ. но при  
веде ѿако волнъ. ниже мѣглоу посыпа  
ющаго, но приведе ѿки пепелъ, ниже  
метающаго кристаль, но приведе ѿки  
оукроухи, мнѣ видится и ѿсего оудо  
бство дѣйствующаго знаменовати  
іобиліе. **В**озвѣщааи слово, и нъ же



## Ѵаломъ, рѣз

глаголетъ, извѣстїа, ѿнѣ заповѣди.  
**О** правданїа исхѣбї єго їзраїлю, ѿнѣ  
 не сотвори подобна, исхѣбї єго не  
 изгѣвїлѣ. Зри пакѣ ѿобщихъ къ  
 особнымъ преводитѣ слово, нїкоїю  
 дейскимъ израднымъ, хотѣ привле  
 щї ихъ къ большемѣ приѣжанїю.  
 иначина оубо Ѵаломъ, отъвѣстве  
 ныхъ оубо бесѣдова іопользующихъ.  
 пѣло ѿпасенїи обѣголетїи омирѣ.  
 Здѣже обѣте къвышнимъ возводитѣ  
 слово, о законѣ положенїи извѣщаѣ,  
 еже велїи видѣ блгодѣанїа єсть, ѿ  
 водити ѿслова, рѣководити кдо  
 бродѣтели. просвѣщаѣ разѣмъ. но  
 нѣчто речетѣ оубо кто и не изгѣвїлѣ  
 къпрочимъ члѣкомъ, како пѣхъ ка  
 знитѣ и бывшихъ прѣже закона, и  
 повсеї землѣ согрѣшающихъ. аще  
 оубо не вѣдахѣ дѣйствѣмое, ниже ка  
 знити подобаше. ащеже нїи вѣдахѣ,  
 како глаголетѣ, не сотвори пакѣ вса  
 комѣ языкѣ, исхѣбѣ своихъ не изгѣ  
 вїлѣ имъ. что оубо єсть еже глетѣ



ꙗкоу написаннаго закона никомѹ ѿ  
 иныхъ даде, естѣственный бо вси имахѹ  
 ѿвнѹтрѣ оглашаѣми. что оубо блго что  
 же нетаково, вкаупѣ бо созидая члѣка  
 бгъ, исѣе емаѹ вложити соудъ безмѣзднѣ.  
 свѣсти свѣтъ. юдеомъ же израданое  
 сѣе даде. писмены знаменовавъ законъ  
 наа. тѣмъ же іонъ неретѣ простѣ, не  
 сотвори всакомѹ ꙗзыкъ. но ꙗкоу не  
 сотвори тако, сирѣчь нескрижалн имъ  
 посла, неписмена незаконо положителѣ  
 моисѣа, неинааже насинаитѣи горѣ.  
 но симъ преизъобиліемъ юдеи сподоби  
 шася. но пописмени оудовѣю реченнаа.  
**Ное изложєніє тогоже славоуспѣаго**  
**повозвоженію...** **А**щеже кто желѣ  
 нїе имать и повозвоженію разумѣти  
 шаломъ. не ѿринемъ исей шествова  
 поутъ. непревращающе истѣрїи дане  
 боуди. но стою исѣа прилагающе грѣдо  
 любнѣишимъ. ꙗкоже возможно бау  
 депъ... **В**ѣсте іерлїма горнаго па  
 велъ, онемъ же глаголетъ. горнїи же іе  
 росалимъ свободеи єсть иже емѣти



Ѹало́мъ , рѣз

наша . и сѣи́хъ вѣстѣ црѣковѣ , но при  
 стѹпни́те глаголетъ къ сѣсѣнѹ горѣ .  
 и црѣкви перворожѣнныхъ написанныхъ  
 на небесѣхъ . возмѹжно оубѣ е юсемъ  
 глаголатиса снмъ . и бо сего іерлѣма  
 крѣпчѣе оспѣни . незаклѣпы и враты ,  
 но крѣтомъ оградивъ , и изволѣнїемъ  
 своѣа снлы . еюже востави егѡ ѡградѹ  
 вездѣ глагола . іакѡ врата адова не о  
 долѣютъ ей . вначалѣхъ бо црѣе вси  
 илюдіе и гради и бѣсовъскїа полки , и  
 самое діавольское мѹти́тельство , и  
 бестнсленна вѣщи нападоша црѣкви ,  
 и вса оубѣ та погрѹзишася и погнвоша .  
 самаже възростаа къ высопѣ вѣіеи  
 вознесѣса , и самаа превзыде небеса .  
**Б**лгослови сны твоа втебѣ . іакѡже  
 ѡначала рече . растнпгеса и множитѣ  
 са . и повсѣи земли слово протече ,  
 снще и посихъ шедше налѹчнѣе вса  
 іазыки . и вса вселѣннаа конца . въ  
 краткое врѣмени мегновѣнїе достиже  
 повелѣнїе . но вначалѣ оубѡ ѡеди́наго  
 бѣша мнози . закономъ естества мно



жествъ растающих . того ради немедленѣ  
вещь прохажаше . посихъ же нектомоу  
закономъ естества . но благодатиюмно  
жество расташе . ꙗжеже абіе въедниъ  
днѣ . ꙗже , ꙗже . ꙗже ꙗже , ꙗже вса  
вселеннаа , ꙗжеже блгнмъ прероженіемъ  
роженн , возрастѣша и оумнѣхшася .  
**П**олагаяи предѣлы твоа . сїе наипаче  
речеѣтъ кто свойственнѣ ѿцркви , ꙗже  
днѣже ꙗже боримаа миромъ насыти  
са . и всѣмъ нахѣтѣющимъ въбѣстра  
шн праздноваше . ꙗжеже и глаголаше  
миръ оставлю вамъ миръ мой даю  
вамъ . и сїе ꙗже ꙗже пшеничнымъ насы  
щаѣа , въдохновеннѣ пицѣ мощно естѣ  
разумѣти . зане хлѣбъ намъ даде жи  
вотныи . . . **П**осылаяи слово свое ; кое  
слово рцыми , ꙗже аплы легчае перавѣа  
обтекоша . понеже оубо прркъ бѣ и  
лѣпо емоу будущаа приглашающихъ , и  
гадаѣльствующихъ , повозвоженію сїа  
глаголати , послѣдователнѣ коснитъ  
къ словѣ ꙗже ѿспихахъ . а ꙗже снцѣво  
естѣ . и маетъ вса земла словомъ бжїи



## Ѹало́мъ, рѣз

науча́тиса, и́соинѡгоу ско́ростію и́вз  
 кра́тко вре́ма та́же дане́нѣи́и ію́деи́сѡ  
 мни́тсѡ. а́ще іа́зыкъ є́динъ то́лику́бѡ  
 го́деи́стѡ сподѡ́бсѡ. и́небѣ́ іа́кѡу́и́мъ.  
 іа́кѡ повсе́леннѣ́и живо́ущи́мъ, вѣ́кра́ко  
 вре́ма возмо́жно преобра́зѣ́тисѡ приве́де  
 іа́же ѡ́спѣхѣ́и. снѣ́гъ мгло́у іа́кѡу́и́мъ,  
 іа́кѡ на́ипа́че воє́дино вре́мени ме́гнове  
 ніе́ бѣ́ваіо́утъ. да́неи́сѡ вѣ́зневѣ́рѣ́ши  
 а́ще и́нра́вы іа́хъ іа́кѡу́и́мъ пре́мѣни́тисѡ  
 ле́гко, но́мнѡ́зѣи́и сопро́тивля́ющи́сѡ,  
 но́ и́пѣи́ ѡ́пѣи́а́тъ іа́кѡу́и́мъ а́щево  
 мѣ́зъ ма́лыи бѣ́ваіо́утъ. сѣ́лѣ́и́и нѣ́кѡ  
 то́же подѣ́ати мо́жетъ. но́ подле́жатъ  
 є́моу́ іа́кѡу́и́мъ. ма́нѡ́же па́че сло́вѡ  
 и́пове́лѣ́нію є́гѡ. вѣ́а́ про́тивля́ющи́сѡ  
 ѡ́спѣи́а́тъ, и́бо сѣ́щѣ́а до́воленъ є́  
 прѣло́жити іа́кѡу́и́мъ прѣ́сѣти. и́вз  
 то́лико́е возрас́тити ма́нѡ́же сѣ́а  
 іа́кѡ и́всѣ́мъ не́подѣ́мле́а сѣ́а бѣ́ти.  
**Б**озвѣ́ща́аи сло́во своѣ́, и́прѡ́ча́а.  
 за́ѣ іа́кова не́и́бо кѣ́о сѣ́грѣ́ши́тъ  
 а́хѡвна́го гла́гола іа́раіа́, є́же и́па  
 велъ вѣ́а́, ма́нѡ́же іа́кѡу́и́мъ бѣ́а...





**З**АЛЛАУІА, АГТЕА И ЗАХАРІА, РМН. **С**УЩЕ.  
 ХВАЛИТЕ ГДА СЪНБСЪ, ХВАЛИТЕ ЕГО ВЪ ВЪ  
 ШНИХЪ, ХВАЛИТЕ ЕГО ВСИ АНГЛН ЕГО.  
 ХВАЛИТЕ ЕГО ВСА СИЛЫ ЕГО, ХВАЛИТЕ ЕГО  
 СЛНЦЕ И ЛУНА. ХВАЛИТЕ ЕГО ВСА СВѢЗДЫ  
 И СВѢТЪ. ХВАЛИТЕ ЕГО НБСА НБСЪ, И ВОДА  
 ГДЖЕ ПРЕВЫШЕ НБСЪ, ДА ВОСХВАЛА ИМА  
 ГДНЕ. **О**БЫЧАИ СЕИ СТЫМЪ ЕСТЬ, РА  
 МНОГАГО БЛГОРАЗУМІА. ЕГДА ИМѢЮТЪ  
 БЛГОДАРЕНІА ВОЗДАТИ БГОВИ, МНОГИХЪ  
 ПРИЗЫВАТИ СОУБЕЩНИКЪ БЛГОХВАЛЕНІА,  
 ІМОЛИТИ СЪОБЩНИТНЕСА ИМЪ ВСЕМЪ  
 БЛГОСЛУЖЕНІИ. СІЕ И ТРІЕ ОУРОЦЫ СОТВО  
 РИША ТВАРЬ ВСЮ ЕГДА ВЪ ПЕЩИ БЫША, КЪ  
 БЛГОХВАЛЕНІЮ ОБЛГОДѢАНІИ СВОЕМЪ ПРИ  
 ВАКШЕ. СІЕ ІОНЪ ТВОРИТЪ ОБОЕГО МИРА  
 ПРИЗЫВАА, ВЫШНАГО И ДУШНАГО. ТЮВЪ  
 СТВЕНАГО И МЫСЛЕНАГО. ІННО ЧТО ПАКИ  
 ТѢМН СОСТАВЛЯЕТЪ, КОЕЖЕ СІЕ, ЕЖЕ НИ  
 КОМОУ ѠБЕЗСЛОВЕСНѢИШНХЪ НЕПЩЕВАТИ  
 ДВОНХЪ СОДѢТЕЛЕН БЫТИ. ДАНЕ КТО БО  
 ѠРАЗНЬСТВІА СХЩЕСТВЪ ИХЪ ИДѢЛЪ.  
 ГЛЮЖЕ ТЮВЪСТВЕНАГО МИРА И МЫСЛЕНАГО.  
 РАЗЛИЧНЫХЪ СДѢТЕЛЕИ ВЪВЕДЕТЪ. ЕДИНЪ



Псаломъ, рѣн

лику составляетъ всехъ, едино  
 возводъ емоу псалмопѣніе, и томъ же  
 глагола лѣпо быти въвышная и въни  
 жная хвалимъ твари. изъглавааи въ  
 сего. ꙗко единъ обоа твари создатель  
 есть. и прежде свѣше начинаетъ глаго  
 хвалите его вси ангели его. **И**нъ же  
 глаголетъ. вса воинства его. херу  
 вими глагола, серафими, гдѣствіа  
 начальства, власти. сїе слово горящѣ  
 дши есть, сїе любви раженныа, еже  
 всехъ воздвизати къ блгохваленію.  
**Х**валите его снце и луна, и прочаа.  
 и нъ же глаголетъ свѣздѣ свѣта. и нъ  
 глаголетъ. поставіа пребывати въ тнѣ.  
 что ради мааа о небесныхъ силахъ гла  
 голаетъ, скоро ѿпаудъ ѿскакаетъ, и  
 въводимыхъ обводитъ слово, и здѣ  
 продолжаетъ е. вса поединомъ видн  
 маа. и предъ ѿчима лежащаа воспавла  
 а. зане моисей начинаа сздание, и  
 ни что ѿнбныхъ бесѣдовавъ. ѿнбси  
 и земли творитъ начало, и преходитъ  
 прочее снцемъ и луною, и былїемъ



и́же по́снхъ , и́на́ка сконча́етъ  
слово . нѣ́са оубо́ нѣ́сѣ глаго́ла . За́тѣ  
немнѡ́жесѣ́во показу́етъ . но́ нѣ́бо нѣ́си  
ѣ́крѣ́нскѡ́ глаго́лѣ нѣ́бо нѣ́са нарица́ти о́  
бы́тай е́сть . и́во́дѣ ꙗ́же прѣ́выше небѣ́сѣ .  
слы́шалъ бо е́си мо́исѣа глаго́люща . ꙗ́кѡ  
во́дѣ о́вѣхъ оубо́ ѡ́стави до́лѣ , о́вѣхъ  
же нахре́бѣхъ . нѣ́сныхъ о́стави пре  
быва́ти . и́ка́ко ꙗ́же хвали́ти рече́тъ  
кто́ . ꙗ́кѡ двѣ́ тѣ́на славосло́віа и́хвале  
ніи́ со́уть . е́динъ оубо́ и́же словеса́ ,  
а́дрѡ́гнѣ́же зрѣ́ніемъ , и́трѣ́пнѣ́же по́тѣ ,  
и́же житі́емъ и́дѣ́лы . и́бо члѣ́комъ не  
вѣ́щаю́щимъ по́кмо , но́ и́молча́ющимъ  
слава́ возно́сится б́гѡ . ꙗ́коже и́хрѣ́стѡ́сѣ  
глаго́летъ . дапросвѣ́титсѣ́ свѣ́тъ въ  
предъ́члѣ́н , дави́да ꙗ́же ва́ша добра́ дѣ́  
ла , и́просла́ва ꙗ́же ѡ́ца ва́шегѡ и́же на  
нѣ́сѣхъ . **Х**вали́те оубо́ е́го , си́це за́тѣ  
со́зываетъ тѣ́варь , е́стествомъ са́мѣ  
о́украше́ніемъ вели́чествомъ поставле́  
ніемъ , прѣ́божані́емъ служе́ніемъ пребы  
вані́емъ , пользо́ваніемъ , е́же ѡ́нихъ  
быва́емымъ . е́гдаже оубо́ ꙗ́же хвали́те



Ѹало́мъ , рѣи

егѡ всѣ а́нѣли егѡ силы нѣса лѹна сѣнце  
 звѣзды вода ꙗже превыше нѣсъ . сѣе  
 глаголетъ , ꙗкѡ кождо бываемыхъ .  
 досто́инъ е́сть сотворшагѡ премѣдрости  
 и́мнѡгаго исполнена е́сть оудивленіа .  
 еже въкра́ице моисѣи внача́лѣхъ гла  
 голаше . и́видѣ бгѣ ꙗже сотвори и́се  
 добро ꙗко , то́ль добра ꙗкѡ просла  
 вля́ти сотворшагѡ и́зрѣчела приво  
 дѣти во блгохваленіе сътворшагѡ .  
 хвалѹ оубѡ сѣе глаголетъ , красотаѹ  
 бываемыхъ . славосло́кіе сотворшаго ,  
 глаголаѹже прр́къ дані́илъ , и́зрѣчѣни  
 ви́даци , оспѣвъ красотаѹ ихъ позна  
 ва́ти и вели́чество и́потребѹ , и́наѹю по  
 лага́етъ вни́ти глагола , тои́ рече́ и  
 бы́ша . поста́ви а́ въ вѣ́къ вѣ́ка , по  
 велѣ́ніе положи́ и́менимо и́детъ .  
 ꙗкѡ блга и́чюдна со́уть , и́самое зрѣ́  
 ніе и́зъя́вля́етъ . а́ еже бывшаа́ и  
 твора́и и́мѣ́ютъ , а́несамоу́тна , ни  
 же́ несо́зданна . довлѣ́етъ оубѡ и́сѣе  
 ѡсѡвѣ́щеніа са́мого расмотрѣ́ти . а́ще  
 же кто́ съмни́тся , ѡ́мене́ дана́ѣтца ,



ꙗко создателя имѣютъ и творца и про  
 мысленника и строителя. Двое бо за  
 полагаютъ, патеже три. ащеже кто  
 приѣхнѣ испытаетъ, и четыре ꙗко  
 сотвори, и ꙗко ѿнебывшихъ сотвори,  
 и удобствомъ сотвори, и бывша  
 содержитъ. сѣбо и тои рече и быша.  
 оудобство изъясляетъ, а еже и бы  
 ша содержитъ. постави а глаголетъ  
 въ вѣкъ повелѣніе положи и немимо  
 идетъ. зри изъ пакн власти и гдѣство.  
 како изъяснитъ. не еже поставити  
 токмо, но еже рещи, повелѣніе по  
 ложити и немимо идетъ, и тѣскими  
 реченіи дѣйства егѡ показуа. ꙗко  
 бо тебѣ еже глаголати оудобно естъ,  
 еже повелѣвати легко естъ. сице бгъ  
 творити небыша и бывша сдержати,  
 и патеже несице нѡмнѡжае пате,  
 ниже бо возможно естъ показати оудоб  
 ства величество. . . **Г**лаголавъ оубо ѿ  
 вышнихъ и нѣбныхъ свѣздахъ низ  
 ходитъ на землю, понеже бо нѣцыи  
 глаголютъ ꙗже оубѡ на нѣси бжїа со



Ѹало́мъ , рѣи

даніа досто́йна бы́ти , а́нже ѿзе́млі  
поноша́ютъ , скорпі́евъ смі́евъ , е́хи  
дны́ изти́пающе , и́ свѣ́ренъ ро́дъ , и́  
бесплѣ́днѣа дре́веса , и́здѣ́ па́ки вѣ́чнѣ  
слово . и́зри́ что́ твори́тъ . и́сповѣ́дан  
нѣа о́ставивъ о́вца́ и́волы́ и́хже́ и́и́с  
хр́ство́ потре́бъ показа́етъ . и́и́нѣа  
внепшо́уемыхъ́ непотре́бныхъ́ бы́ти ,  
ѿвводи́тъ сло́во драко́новъ́ и́и́нѣа́ въ  
сре́доу́ приво́да . и́непрепла́ваемую́ пѣ  
ти́ны ча́сть , и́мни́маа па́ки о́скорьба́  
о́гнь , гра́дъ снѣ́гъ , криста́ль , та́же  
неплѣ́днѣа дре́веса́ го́ры , и́па́ки по́ла  
ѿста́вля . и́и́же кѣ́домовнымъ́ пло  
до́мъ проза́бенію́ прикла́дна . кѣ́го  
ра́мъ прехо́дитъ и́хо́момъ́ и́пѣспѣ́и  
мѣ́стомъ , и́пресмы́кающихса́ воспо  
мина́етъ все́хъ . о́услы́ши бо ка́коваа  
глаго́летъ . . . **С**о́ущее . . . **Г**а́кѡ то́и 11  
рече́ и́бы́ша , то́и пове́лѣ́ и́созда́шася . 11  
постави́ а́ въвѣ́къ и́въвѣ́къ вѣ́ка . 11  
повелѣ́ніе́ положи́ и́неми́мо и́детъ . 11  
хвали́те гд́а ѿзе́мля́ драко́ны и́всѣа 11  
бѣ́зды . о́гнь , гра́дъ , снѣ́гъ криста́ль 11

голо́тъ

т́ке



11 ДѢХЪ БОУРЕНЪ, ТВОРАЩАА СЛОВО ЕГО, ГОРЫ  
 11 И ВСИ ХОЛМИ, ДРЕВА ПЛОДОНОСНАА И ВСИ  
 11 КЕДРИ. **И**НЪ, ТИФОНІИНЪ, ВѢТРЪ,  
 вѣтри сѣл  
 нїи, илїи  
 хри  
 ТВОРАЩАА СЛОВО ЕГО И ПРОЧАА. ЧТО РА-  
 СИЦЕ ВРЪЧАЕТЪ СЛОВО. ПРЕИЗЪОБНІІЕМЪ  
 БЖІЕ ПОКАЗАУА ПРОМЫШЛЕНІЕ. АЩЕ БО  
 ЯВЛЯЕМАА НЕПОЛЕЗНА БЫТИ И ВРАЖЕБНА  
 РОДЪ ЧЛѢСКОМУ. СИЦЕ СОУПЪ БЛГА, СИЦЕ  
 ОУГОДНА, ТАКѠ ИТА ХВАЛОУ ВОЗНОСИТИ  
 БГЪ И СЛОВОСЛОВІЕ, ПОСКОМУ СОЗДАНІЮ.  
 РАЗМЫСЛИ КАКОВА СЮПЪ ИНАА. ДРАКОНЫ  
 ЖЕ ЗДѢ КИПЪ ГЛАГОЛЕПЪ. ТАКОЖЕ И ВО  
 ИНОМЪ ГЛАГОЛЕПЪ. ДРАКОНЪ СЕИ ЕГОЖЕ  
 СОЗДАЛЪ ЕСИ РЪГАТИСА ЕМУ, И КАКО  
 СЕИ ХВАЛИПЪ СОПКОРШАГО ГЛАГОЛЕПЪ.  
 КАКО НЕХВАЛИПЪ ЕГДА БО ОУЗРИШИ ВЕ-  
 ЛИЧЕСТВО И СОСТАВЛЕНІЕ ПѢЛА. ЕЖЕ ВО  
 ІСОВѢ ПОВѢДАЕТЪ СЪБОЛЬШИМЪ ИЗЪ  
 ЯВЛЕНІЕМЪ. КАКО НЕОУДИВИШИСА СОЗЪ-  
 ДАВШЕМУ КАКОВО ЖИВОТНО ПРИВЕДЕ.  
 НЕРАДИ ВЕЛИЧЕСТВА ТОКМУ, НО ЗА НЕ-  
 ИМѢСТО ЕМУ МОРА НЕПРЕПЛАВАЕМУ ТА-  
 ДАДЕ. И ДОСТОИНУ ОУДИВЛЕНІА ЕСТЬ.  
 КАКО НЕПРЕХОДИПЪ СВОИХЪ ПРЕДѢЛЪ,







ОБОА ЧЛКОЛЮБНѢ . ТАКОЖЕ ОУБО ЕГО  
ХВАЛИТИ ЛѢПО ЁСТЬ . ИЗАНЕ СІЕ ПОЛОЖИ  
ВРАЮ АДАМА , ИЗАНЕ ИЗВЕРЖЕ , ИБЛГОДА  
РИТИ , НЕЩА РАДИ ПОКМѢ , НО ИГЕЕННЫ  
РАДИ ИБО ИСІЮ СЗТВОРИЛЪ ИЗАПРѢПНЛЪ .  
ДАЩ СЛОБЫ ИЗБАВИТЪ . ТАКѢ ОУБѢ ВРА  
ТА НЕПИТАЮЩА , НО ИОУПѢСНАЮЩА ГЛА  
ДОМЪ . НЕНАТОРЖИЩЕ ИЗВОДАЩЕ , НО ВЪ  
ДОМѢХЪ ИБКАКО ЗАКЛЮЧАЮЩА НЕПОМА  
ЗАЮЩА , НО ИЖГЮЩА ИРѢЖУЩА ОУДИВЛАЕ .  
СИЦЕ ИБГА ІМНѢЖАЕ ПАЧЕ ЗАВСА ХВАЛИ  
ЛѢПО ЁСТЬ . НЕМОУЧИТЪЖЕ ПОКМѢ ГРАДЪ  
ИОГНЬ . НО ИЩКАЗНИ ИЗБАВЛАЕТЪ . ИЛИ  
НЕВѢСИ ВЪЕГИПТѢ . КОЛИКО СИМИ СТИ  
ХІАМИ ЧУДОДѢЛШЕСА , ИПРИИОДЕСѢХЪ  
ИПРИРОДѢ НАШЕМЪ . ИТОЛЬ ВЕЛІА ПОВЕЛѢ  
ВЛЮЩАГО СИЛА . ТАКО ТАКЕ АНГѢЛМИ ТВО  
РАШЕ , РАЗУМНЫМИ ОНѢМИ ИВЕЛІАМИ СИ  
ЛАМИ . СІА МНОГАЖДЫ ИСТИХІАМИ СИМИ  
СОТВОРИ , ИСЕГѢ РАДИ СІА ТВОРИТЪ . ТАКѢ  
ЕГДА АНГѢЛ СІА ДѢИСТВУЕТЪ , НИКТОЖЕ  
ЩНЕРАЗУМНЫМЪ СІА ЕМОУ ВМѢНИТЪ ,  
НОПОВЕЛѢВШЕМЪ . . . **Г**ОРЫ ИВСИ ХОЛЪМИ ,  
ИПРОЧАА . ЗРИ КАКО ВИДИТСА НЕВЪПОРЕ



## Ѹало́мъ, рѣи

бныхъ паче горѣхъ любезнѣхъ пребываи.  
и вѣбравѣхъ и холмѣхъ. въ свѣрѣхъ въ  
пресмыкающихся въ древесѣхъ бесплод-  
ныхъ. ꙗкоже оубо трѣбуемъ домаш-  
нихъ плодовъ къ питанію. сице трѣ-  
буемъ и горѣхъ и бесплодныхъ древесъ и  
каменей къ созданію домовъ. и бесѣ-  
дъ и иная всего составляти. **Сущее.**

**С**вѣрѣе и вси скопѣи, гадѣи и птица пер-  
наты, царѣе земьстѣи и вси людѣе, князи  
и вси сѣдѣи земьстѣи. юноша и дѣвы ста-  
рцы съюнотами да восхвалятъ и́ма го-  
сподне. ꙗко вознеса и́ма того еди-  
наго. и повѣданіе его на земли и на нѣбси,  
и вознесетъ рогъ людіи своихъ. пѣснь  
всѣмъ прѣбылымъ его сновомъ и́млево,  
людемъ приближающимся ему. **Нѣ**  
глаголетъ, вса колѣна, юноша и дѣвы,  
и нѣ избранніи, старцы союзѣишими.  
и нѣ, сошпроки да восхвалятъ и́ма г҃не.  
паки и нѣ видѣтъ подвижаетъ промысле  
нѣа еже о́кназехъ, еже и паветъ г҃е,  
показоу ꙗко бж҃іа премоудрости дѣло  
ѣсть, еже на́кназехъ и подзвѣстныхъ,



сїе все оучинити, бжїи<sup>бо</sup> рече слуга естъ  
 во благо. аще бо сїе ѿимеши все погибє.  
 аще бо ннѣ сущимъ княземъ многѣмъ  
 внихъ растлѣннымъ. толика вещь естъ  
 потреба. размысли іаще добръ оуправля  
 хъ иже начальства прїемлюще. колика  
 оубо рѣдъ члѣскїи сподобилъ быса бгго  
 днствїа. но еже оубо оуставлати бгго  
 днствїа. бжїе бысть дѣло. а еже лх  
 кавымъ насїе возводитса, и неіако же  
 лѣпо естъ тѣхъ дѣйствовать члѣскїа  
 славы естъ. глаголетъ оубо іакѡ нѡ  
 еже црѣ быти, іо еже сдѣламъ быти.  
 подобаетъ вейа приносити благодаренїа  
 бгови. аще и князь оубо еси, благодарє  
 нїе воздавай члѣколюбнѡму бгх. іакѡ  
 прїалъ еси виноу таковою прѣвгѡмъ.  
 толика попеченїа. аще подъвластенъ  
 еси, пакѣ благодарѣ бгови, зане имашѣ  
 промышляющаго. аще въ старостѣ при  
 идешѣ, аще юнѣ будешѣ, сїе бо всѣмъ  
 шаломъ сей составляетъ, іакѡ подобає  
 завсѣмъ хвалити егѡ. **І**акѡ  
 вознесѣа іма погѡ единагѡ. и нѣ,



Псаломъ , рѣни

ѣакѡ превосходяще , исповѣданіе егѡ на  
 земли и на нѣбси . и нѣ , хваленіе егѡ . а  
 еже глаголетъ сїе естъ , покажемъ и  
 ѡвидимыхъ всѣхъ егѡ промышленіе ,  
 славу величїе . подобаетъ же егѡ хвали  
 ти . не сїхъ ради поимѡ но и кромы сїи .  
 и бо и прежде сїхъ и свѣне сїхъ . ра сїхъ  
 поимѡ соединисѡ емау высота и слава  
 еже ѡ всѣхъ благодареніе , и добръ рече  
 того единого кразличїю несущїи богѡ  
 таже наибольшее приводѡ слышнїтѡла .  
 паки ѡ земли на нѣбо егѡ предлагетъ .  
 ѣакоже бо начинѡа сънѣси на землю с  
 нїде . сїце ѡведѣтъ егѡ по земли и по мо  
 рю , и повидимымъ всѣмъ . возводитъ  
 паки егѡ превыше нѣстъ глагола . и спо  
 вѣданіе егѡ на земли и на нѣбси . и бо вы  
 шнѡа сїлы глаголетъ , невидимыѡ и  
 сїльныѡ . непрестаютъ благодарѡще и  
 хвалѡще и прославляюще . но ѡбаче та  
 ковъ и поль велиїи бгѣ и зволн людѣсво  
 ихъ насъ нарицати , и не нарицати по  
 имѡ , но и возносїти и возвышати . сего  
 ради приведе , и вознесетъ рогъ людїи



своихъ . симъ тиномъ паки ихъ прива  
таа къбольшей службѣ . и показуютъ  
такъ неже ѿ нихъ требѣа службы ,  
какобо иже естествоу совокупленъ и  
мѣа славу , и толкъ тварь подзлежащъ ,  
но свою показуа блгостъ присвой ихъ  
себѣ , и свѣтлыхъ сотвори повсей вселен  
нѣи . еже оубо изътаваа приведе .  
хвала всѣмъ прпбымъ его . . . **Д**а оубо  
несимъ тиномъ паки лѣнивейши со  
творитъ . за еже глаголати людемъ его ,  
и всѣмъ единомъ оуповающе , дшевнѣю  
добродѣтель не берегутъ . рекъ хвала  
всѣмъ . не простѣ глагола члкъмъ ,  
но прпбымъ его , и глагола въ сновомъ  
ізраилевомъ приложилъ . людемъ при  
ближающимся ему . и нѣже глаголетъ  
хваленіе , а еже глаголетъ сицево естъ .  
аще естѣ прпбни приближайтеса кней ,  
и многон сподобитеса славы . . . .



**Аллилуїа , рѣд . . . Соуще е . . .**

Воспойте гдѣви пѣснь новъ , хваленіе  
его въ цркви прпбныхъ . да возвесели  
тса ізраиль о сотворшемъ его , и снове



Псаломъ, рѣдъ:

сїѡни возрадуются оцри своимъ . да  
восхвалятъ имя его влицѣхъ , въгимъ  
пѣнѣ и псалтыри дапоютъ ему . . .

**П**овозвоженію оубо пѣснь новаго за  
вѣта глаголетъ . всабо тогда быша  
нова , и завѣтъ новъ и тварь нова .  
ѣще кто охрѣтъ нова тварь , и члвкъ нѣ .  
совлѣкшеса вѣтхаго члвса , и облѣкшеса  
в новаго . сего ради и животъ новъ за  
вѣтъ глаголется . поистѣ рїиже пѣснь  
новаа речеся . ꙗже оисправленїихъ ꙗ  
оповѣдѣ , и пропѣахъ хотѣ воспѣван  
и предъвозглашаетъ ꙗки свѣтаѣ зна  
менихъ . . . **Х**валеніе его въ цркви пре  
подобныхъ . зриши како прежде гла  
голавъ благодареніе еже житіемъ и  
дѣлы взыскауетъ , и пѣхъ въ лику хва  
лащихъ въводитъ , небо довлѣетъ  
еже словеса благодарити поимъ . ѣще  
и добродѣтель ꙗже дѣйствомъ несхо  
дится , и нѣ что зѣнѣ наказуетъ ,  
ꙗко въкупѣ несогласіемъ всакимъ .  
подоблетъ хвалы приносити , състо  
ніе во избраніе знаменуетъ цркви . . .



**Д**авозвеселитса ізраїль, и прота, и  
 преже особныхъ блгодѣаній, ѿбще  
 блгодареніе глаголетъ приносн бгви.  
 Зане небывша та сотвори. не маабо  
 исїа блгодѣанїа частъ єсть. Здѣ же  
 имать что и мнѡжае глати. не простѣ  
 бо созданіе глаголетъ но и присвое  
 нїе. не бо сотворшъ самого така тоіко,  
 но и сотворшъ своа люди. таже со  
 єдннаа ихъ бгх и совокуплаа глетъ.  
 не простѣ блгодари, но свеслїемъ сра  
 достїю разгарѣса помышленїемъ.  
 таковаго бо изволенїа взыскуетъ  
 блгодарашаго. даразгарѣтса желанїемъ.  
 да воставаѣтса любовїю, да вса чєснн возлагаѣтса похваляемо  
 му бгх... **И**снѡве сїѡнн возрадоу  
 тса. зриши ли, іакѡ сїе єже предва  
 ривъ рѣхъ. Здѣ гадательствѣетъ при  
 своенїе израдно єго быти людєи.  
 пѣмъ же приведе оцрѣ ихъ. не бо  
 коєже созданїа тоіко словхъ бѣ црѣ,  
 но и по присвоенїю... **З**риши ли пакн,  
 исїе согласїе свѣтаще. того бо ра ліки



Ѹало́мъ, рѣдъ

дло́бще въи́ иѣди́нодоу́шнѣ прино́сѣ  
 хвале́нїѣ, сїѣ́ и́павелъ́ и́зъѣвля́етъ  
 глаго́ла, неос́тавлѣ́юще собра́нїѣ сво  
 егѡ́, и́самѣ́же мѣ́тва сїѣ́ гадѣ́тельскѡ́  
 а́ки ѡ́бщестѡа́ всѣ́хъ прино́сима. о́че  
 нашъ́ и́же е́си на́нбѣ́хъ, и́ос́тави́на  
 дѡ́лги на́ша, и́невве́ди на́съ вои́скѡ́  
 шенїе́, и́избави́ на́съ ѡ́лѣка́ваго. мнѡ́  
 жестѡенно́е и́ма вездѣ́ положи́въ.  
 си́це дрѣ́вле на́казова́хсѣ сѣ́гласїе́мъ  
 воспѣ́вати и́пѣ́ти б́гови, ѡ́всюду́ въ  
 лю́бовь и́еди́номышленїе́ въста́вля́емъ.  
**Въ**ти́мпа́нѣ́ и Ѹ́лты́ри. нѣ́цыи Ѹ́бо  
 и́пѣ́хъ о́ргановъ́ сло́во пово́звоженїю́  
 прїе́млюще сїѣ́ глаго́лютъ, ꙗ́кѡ ти́  
 па́нъ о́убо о́умерщвѣ́нїе плѡ́ти на́шеѣ  
 взы́скоуе́тъ. Ѹ́лты́рьже́ еже́ на́нбо  
 взира́ти. и́бо свѣ́ше ѡ́рганъ́ сеи́ дви  
 за́етсѣ, а́не ѡ́ни́зѡ ꙗ́коже́ га́усли.  
 а́зъже́ по́ река́у ꙗ́кѡ дрѣ́вле си́це во  
 да́хсѣ́ сї́ми о́рганы́, ра́ди де́белости́  
 ра́зѡма и́хъ. и́за́еже ѡ́и́долъ́ испѡ́рѣ  
 жени́ бы́ша. ꙗ́коже́ бо́ же́ртвы́ попу́  
 спѣ́лъ, си́це и́сихъ́ повелѣ́лъ, схода́ и



НЕМОЩИ, ИСПАЗЯЕТЪ ОУБѢ ГДѢ СКОРЕЕ  
 ПѢТИ, ЕЖЕ БО ДАВОЗВЕСЕЛИТСА ИЗРАИЛЬ.  
 СІЕ ГЛАГОЛЕТЪ ЕЖЕ СЪСОГЛАСІЕМЪ ВЛИЦѢ  
 ИСЪЖИТИЕМЪ ТИСТЫМЪ. ХВАЛЕНІЕ БО ЕГО  
 ГЛАГОЛЕТЪ ВЪЦРКВИ ПРПВНЫХЪ, ТЯЖЕ  
 ПАКИ ВБОЛШЕЕ ОУСЕРДІЕ ИХЪ ВЪЛАГАЕТЪ  
 ГЛАГОЛА. ХВАЛИМАГО БГХВАЛЕНІЕ ЕЖЕ  
 ОНИХЪ. **С**АУЩЕ. **Г**АКСО БГГОВОЛИ  
 ГДѢ ВЛЮДЕХЪ СВОИХЪ, ИВОЗНЕСЕТЪ КРО  
 ПІКІА ВОСПСЕНІЕ. ВОСХВАЛАТСА ПРПВНИ  
 ВОСЛАВѢ, ИВОЗРАДЮТСА НАЛОЖИ СВОИ,  
 ВОЗНОШЕНІЕ БЖІЕ ВГОРТАНИ ИХЪ, ИМЕТИ  
 ОБОЮДУ ѿСТРИ ВРѢКАХЪ ИХЪ. СОТВО  
 РИТИ ѿМЩЕНІЕ КОМЪЗЫЦѢХЪ, ИОБЛИЧЕ  
 НІА ВЛЮДЕХЪ, СКАЗАТИ ЦАРѢ И ПАУТЫ  
 ИСЛАВНЫА ИХЪ РУЧНЫМИ ОІКОВЫ ЖЕЛѢ  
 ЗНЫМИ. СОТВОРИТИ ВНИХЪ САУДЪ НА  
 ПИСАНЪ. СЛАВА СІА БОУДЕТЪ ВСѢМЪ ПРЕ  
 ПОДѢБНЫМЪ ЕГѢ. **П**РИВЕДЕ ОУБѢ,  
 ГАКСО БГГОВОЛИТЪ ГДѢ ВЛЮДЕХЪ СВОИ.  
 ЧТО СЕМАУ БЛГОДНЬСТВІЮ РАВНО БЫТИ  
 МОЖЕТЪ, ЕГДА БГЪ МЛРДЪ ЕСТЬ, ИВО  
 НЕСЕТЪ КРОПІКІА ВОСПСЕНІЕ. ЗРИ КАКО  
 ПАКИ ИТАЖЕ БЖІА ПОЛАГАЕТЪ, ИТАЖЕ ТЕ



## УЛОМЪ . РМД

ловѣтеская . ꙗкоже бо выше благодареніе  
 ѿ нихъ испазуѣтъ . ꙗже бжїа вво-  
 дитъ глагола . ꙗко бжговолитъ гдѣ  
 влюдохъ своихъ . сїе издѣ обѣщаваетъ  
 ѿбѣга , и взыскуѣтъ ѿ члвкъ , и зри  
 дарованїа величїе . небо глагола  
 спсѣтъ просѣтъ , но вознесѣтъ воспсѣ-  
 нїи , сирѣчь неизбавитъ поимѣ ѿсѣ  
 но и славныхъ сотворитъ и свѣтлыхъ ,  
 съспсѣніемъ и славѣ имъ дарѣ . сїе бо  
 повѣдаѣ паки приведе глагола . восхва-  
 лѣтсѣ прпбнїи въ славѣ , и возрадоуютсѣ .  
 ꙗкоже тамо кропкихъ взыскуѣтъ ,  
 сїце издѣ паки прпбныхъ , вездѣ бо  
 бгъ съчюдесѣ своѣ всѣ показуѣтъ ,  
 сїце ихъ избави ѿ египта , сїце во-  
 врати ѿ вавилона , не въ избавленїихъ  
 ѿ ѿлѣ поимѣ , но и въ чюдесїхъ бывае-  
 мыхъ свѣтлыхъ сотворивъ , и вора-  
 доуютсѣ наложихъ своихъ . многѣ  
 показуѣтъ небо ꙗзньство . многѣ  
 радостѣ многѣ веселїе . сїаже глагола  
 ꙗко вѣдаѣ имъ ꙗко не своимъ о-  
 рѣжїи нїже своєю силою , но бжїєю



помощію все бысть . и такъ сїю прива  
чїи подобаетъ смиренномуудріємъ и  
крѣпостию . . . **В**озношенїа бжїа въ  
гортани ихъ . Здѣ брань юже снїкомъ  
изъглаголетъ . такъ поюще ихъвѣща  
еще одолѣютъ . возношенїа бо здѣ  
глаголетъ , славословіа ѱалмопѣнїа  
блгодаренїа . тѣмъже ииныхъ глаголетъ  
пѣснопѣнїа . . . **С**отвори ти ѿмщенїе  
въ языцехъ и прочаа . что есть ѿбли  
женїа влудехъ . облича ти ихъ такъ  
трѣзъ все время ихъ поношахъ , и пока  
зати самѣмъ дѣлы такъ небжїа по  
мощь . но ихъ грѣхъ даша имъ ѿдолѣ  
ти . егда бо казнь пострадаша , изво  
ли поклѣнѣнїю члѣколюбивыи бгъ , и вѣщи  
вдѣвнѣю тишиною преложїшася изри  
побѣды премѣненїе . свѣзати царей  
ихъ пачы . видѣли еси преизъоби  
ліе крѣпости . нево ѿгнаша враговъ .  
ниже ѿринѣша законъ , но свѣзанѣ  
вземше возвратишася , всѣмъ пока  
зующе бжїю крѣпость . . . **С**отво  
ри ти в нихъ соудъ , и прочаа . что есть



Псаломъ рмд

написанъ , ꙗвственъ исповѣданъ не  
 могуць предѣтиса забвенію . бѣжѣа  
 бо дѣла такова саутъ и величѣствомъ  
 исправленіи , и чудотвореніа превосхо  
 женіемъ во все простираютса время .  
 такова оубо тебѣ побѣда глаголетъ ,  
 и такова тропѣа , ꙗко всемъ быти  
 извѣстна и ꙗвна ꙗки написана , и ни  
 какоже заглажаема . . . Слава сіа бѣ  
 детъ всемъ прпѣнымъ егѡ , коѡ сіа  
 не ѣже побѣдити но ѣже сице побѣ  
 дити , бѣжимъ спобореніемъ вышнѣ  
 пособіемъ . зриже паки здѣ како пре  
 подѣбныхъ воспоминаетъ . часто  
 воставлаа ихъ въ прилѣжаніа житіа  
 и добродѣтели . мнѣже виднѣса непо  
 бѣдѣ глаголати поимѡ , но ихвалюуи  
 пѣсно пѣніе ихваленіе . ꙗко бѣа хва  
 лащен велію себѣ обложатъ славу .  
 и свѣтлыхъ себе покажутъ . блгтїю  
 и члѡколюбіемъ гдѣ нашего іса хрїста ,  
 въ вѣки аминь . . . Аллилуїа . рн .

Сущее . . . Хвалите бѣа востыхъ егѡ .  
 хвалите егѡ во утверженіи силъ егѡ .



11

11

Пав



. . ХВАЛИТЕ ЕГО ВСИЯХЪ ЕГО . ХВАЛИТЕ ЕГО  
 . . ПОПРЕМИШГОМУ ВЕЛИТЕСТВІЮ ЕГО . ХВА  
 . . ЛИТЕ ЕГО ВОГЛАСѢ ТРАУБНѢМЪ . ХВАЛИ  
 . . ТЕ ЕГО ВОУАЛТЫРИ ИГЛУСЛЕХЪ . ХВАЛИ  
 . . ТЕ ЕГО ВТИМПАНѢ ИНИЦѢ . ХВАЛИТЕ  
 . . ЕГО ВОСТРАУНАХЪ ИОРГАНѢХЪ . ХВАЛИТЕ  
 . . ЕГО ВКИМВАЛѢХЪ ДОБРОГЛАСНЫХЪ , ХВА  
 . . ЛИТЕ ЕГО ВКИМВАЛѢХЪ ВОСКЛИЦАНІА .  
 . . ВСАКО ДЫХАНІЕ ДАХВАЛИТЪ ГДА .

**И**НЪ , ВОСТѢМЪ , ВО ѠЩЕННѢМЪ ЕГО  
 ИЛИ ѠЛЮДЕХЪ ЗДѢ ГЛАГОЛЕТЪ , ИЛИ Ѡ  
 ЖИТІИ СѢАГО , И ѠМУЖЕХЪ СВАТЫХЪ .  
 ЗРИЖЕ ГДѢ КНИГЪ ЗАКЛЮЧАЕТЪ ВО  
 БЛАГОДАРЕНІЕ , СІЕ БО ИНАЧАЛО И КОНЕЦЪ  
 БЫТИ ЛѢПО ЕСТЬ , И ВЕЩЕН СЛОВЕСЪ  
 НАШИХЪ . СИЦЕ И МЛПВЫ НАШЕА ПРЕ  
 ДОСЛОВІЕ ѠСЕГО ИМАТЬ НАЧАЛО , ЕЖЕ БО  
 ГЛАГОЛАТИ . ѠТѢ НАШЪ ИЖЕ ЕСИ НА  
 НБѢСЪХЪ . БЛАГОДАРАЩИХЪ ЕСТЬ ОБЫВ  
 ШИХЪ ДАРОВАНІИХЪ . И ВСА ТА ИМЕНЕ  
 ПОКАЗУЮЩИХЪ , ГЛАГОЛАВЫИ БО ѠЩА  
 СНОВЛЕНІЕ ИСПОВѢДА , АИЖЕ СНОВЛЕНІЕН  
 СПОВѢДАВЪ , И ПРАВДА ИСПЫНЮ , ИСКУПЛЕ  
 НІЕ ПРОЩЕНІЕ , ДѢА ДАРОВАНІЕ . ПОДОВАЕТЪ



Ѹало́мъ , рѣ

во всѣмъ сѣмъ прѣже быти , ꙗко въ  
 сновленіе намъ полѣтити и нарицати  
 ѿца . мнѣже иное видѣти гадаѣтель  
 ствовать глагола . въспыхъ его еже  
 есть ради спыхъ его . зане таково егда  
 жанство въживотъ введе . и тѣмъ въ  
 ангелъ сотвори . тѣмъже и прѣже  
 глаголавъ воспахъ его . тогда приве  
 де . хвалите его во утверженіи и прѣ .  
 се бо паче бѣхъ оудно неже оно . ибо  
 нбо ради тѣмъ бысть , а не тѣмъ нбсѣ  
 ради . и нѣже глаголетъ , во утверженіи  
 нестерпимомъ его . и нѣ , во утверже  
 ніи державы его . и нѣже гадаѣльсѣхъ  
 етъ пакн , ꙗко въпредваршемъ ѿмѣ  
 ꙗкоже бо пѣмъ глагола . хвалите его  
 вси ангелъ его . сице и здѣ . хвалите  
 его во утверженіи силы его . сирѣчь  
 соущи въ утверженіи его . нбо прѣста  
 етъ часть съобщники пріема бѣго  
 хваленіа горнихъ силъ . . . И нѣ глѣ ,  
 силами его . еврейнѣже глаголетъ  
 и нѣже вѣрофанъ . чтоже есть еже глѣ ,  
 хвалите его ради силъ его , ради чюдѣ

крѣпости ра  
 его  
 пѣг



ЕГО ВСѢМИ ПОКАЗАСА ВЫШНИМИ НИЖ-  
НИМИ, ОБЩИМИ ОСОБНЫМИ, ВСАЧЕСКИ  
ВСЕГДАШНИМИ. . . **Х**ВАЛИТЕ ЕГО ПОПРЕМНО  
ГОМУ ВЕЛИЧЕСТВІЮ ЕГО. И КАКО СІЕ ВОЗ-  
МОЖНО ЕСТЬ. РАВНОМѢРНУ МНОЖЕСТВУ  
ВЕЛИЧЕСТВІА ЕГО ВВОДИТИ ХВАЛУ, НО  
НЕСІЕ ГЛАГОЛЕПЪ ТАКЪ РАВНО МѢРНУ,  
НО ЕЛИКО ЕСТЬ ВОЗМОЖНО Е ПРОСТИРА-  
ОУМЫШАЮЩА МНОЖЕСТВО ВЕЛИЧІА ЕГО.  
ТАКОВАЮ ХВАЛУ ТАКЪ ВОЗМОЖНО ЕСТЬ  
ПЕБѢ ПРИНОСИТИ, КАКОВАУ ЛѢПО ЕСТЬ  
СИЦЕВОМУ ВЕЛИКОМУ, ТАКЪ БО СЛУЩУ  
ХВАЛУ ПРИНОСИТИ ПРИСТОИПЪ, ДОСТОИ-  
НО БО НИЧТО ПРИНЕСТИ БОГВИ КТО  
МОЖЕТЪ. ВИДѢЛЪЛИ ЕСИ ЛЮБОВЬДШН,  
ВИДѢЛЪЛИ ЕСИ ГОРАЩЕЕ ПОМЫШЛЕНІЕ  
ПЩАЩЕСА И СВОЮ НЕМОЩЬ ПРЕВОСХОДИТИ  
И ВЫПРО ЛЕТАТИ ПРОЧЕЕ ИСАМОМУ НБСИ.  
СВАЗАЕМО БОГВИ И ВОЗЛОЖЕННОЕ СИЦЕ  
МНОГОЮ ЛЮБОВІЮ. . . **И**НЪ ГЛАГОЛЕПЪ  
ВСВНРѢЛИ ИЛИРѢ, ИНЪ, ГЛАСОМЪ ПРѢБЫ  
РОЖАНЫ. ИНЪ ГАУСЛМН. ИНЪ ЗНАМЕ-  
НОВАНІЕМЪ. ИНЪ, ВЪЗДЫХАНІЕМЪ, ВСА  
ПОДВИЗАЕТЪ ОРГАНЫ, И ВСѢМИ ПѢСНО



Уаломъ, рн

пѣніи приноситиса повелѣваетъ, ра  
жигая помышленія ихъ и въставляя.  
но такъ иудеѣмъ всѣмъ органы, си  
це намъ повелѣваетъ всѣмъ ду́ды  
прославляти бга. Отима азыкомъ  
слу́хомъ и рѣка́ми. еже оубо и па  
велъ глаголаше. представите пѣле  
са ваша жрътвъ живъ спъ блгоуго  
днхъ бгови, словеснѣю сѣю и бескровь  
нѣю службъ. похвалаетъ оубо и  
око, егда незритъ похотнѣ, и азы  
егда поетъ, и слухъ егда не пріемлетъ  
лѣкавыхъ пѣсней, ни клеветѣ и искре  
наго, и помышленіе, егда лщеніи не  
составляетъ, но любовь испачаетъ.  
и носъ егда клѣкавьствъ не пѣтѣмъ,  
но къ оустроенію блгнхъ дѣлъ. и рау  
цѣ егда кхищенію или хонмьствѣ оу  
и бѣеніемъ не простираемъ, но к ми  
лостыни и обидимыхъ защищенію.  
и бываеетъ гласъ сладко гласно тлѣ.  
всесогласное и тѣкое пѣсно пѣніе и дхъовное  
приносѣ бгхъ іорганы же пѣ того ради  
похвстѣшасѣ тогда. и ради немощны.



и заеже соединити ихъ влюбовь и со-  
 гласіе . и разжигати ихъ помышленіе  
 сосладостію пользы подающіа . и во  
 многое ихъ приводити тщаніе та-  
 ковымъ прохладеніемъ . боуе бо и  
 илѣнивое и нерадивое прехищраа бгъ,  
 сію оумисли маудростъ , примѣсикъ  
 прѣдѣу приѣжаніа , сладкое пѣснопѣ-  
 ніа . чтоже естъ въ знаменованіи кѣ-  
 валовъ , воуамѣхъ . небо простѣ  
 кѣмвалы играхъ . но іакѣ возможно  
 бѣ и кѣмвалы и прѣбави и гаусльми,  
 уамовъ на знаменованіа показѣю-  
 ще . и бѣ имъ тщаніе и прѣдѣу , мно-  
 го прѣобрѣтеніе приносѣ . егда бо при-  
 зва сѣущихъ сѣси . егда воставити  
 нардѣ . егда всѣ органы подвиже къ  
 естествоу всѣакомѣ приѣкаеѣтъ ,  
 всѣкъ возрастъ къ пѣснопѣнію при-  
 зываа . старцы юноши маужы жены,  
 младыхъ всѣхъ повселѣннѣи  
 живаущихъ . и всего оуже предѣмѣ  
 таа новаго завѣта сѣмена . простре-  
 нымъ повсюдѣ земли . да хвалимъ оубо



Ѳаломѣ рн:

бга непрестанно, да непрестанемъ за  
всѣмъ благодарѣще, и словесы и дѣлы  
сѣмъ бо наша жертва приношеніе. сѣмъ  
служба нарочита, и ангельскимъ съ  
житіемъ подобна. и еще пребудемъ  
его хвалѣще, и будущаа получимъ  
блага. ихъ же буди всѣмъ на  
сподобитися. благодарію и  
щедротами гда нашего  
іса хпта, с нимъ же шцъ  
вѣкупѣ соспѣемъ  
дхомъ. слава  
державѣ чести.  
нѣ и прн  
и вѣки  
вѣкомъ  
аминь













[illegible]





ПЕРВАА . . . . . СЛУЩЕЕ . . . . .

ПЕРВАА . . . . . СЛУЩЕЕ . . . . .

ОИМЪ ГДЕКИ СЛАВНО БО ПРОСЛАВИСА,  
 КОНА ИКСАДНИКА ВЪВЕРЖЕ ВМОРЕ  
 ПОМОЩНИКЪ, ИПОКРОВИТЕЛЬ БЫСЪ  
 МНѢ ВОСПѢНІЕ. СЕ МИ ЁСТЬ БГЪ ОН  
 ПРОСЛАВЛЮ ЕГО, БГЪ ШЦА МОЕГШ И  
 ВОЗНЕСАУ ЕГО . . . . .

ВАСИЛІА КЕСАРІА  
 КАППАДОКІНСКАГШ . . . . . ПѢСНЬ Е

ЕЛИКА ЗРѢНІА ДЕРЖАТСА ОВНА  
 ЖЕНАГШ ИБГОСЛОВІА ПѢСНЬ ЁСТЬ.

ГЛАСЪ СЛАДКОГЛАСНѢ ВОЗДАЕМЫИ  
 ИСОГЛАСЕНЪ, БЕЗКОНЪ ОРГАНА . СІЮ



**пѣснь**

пѣснь первѣю пѣша снѣге, израильтяни,  
немокреною ногою чермное прошеше  
море, и самѣми колесницами и конями,  
гонащихъ египтянъ потопляемыхъ,  
и погрѣжаемыхъ бывшихъ видѣвше,  
несущихъ нѣкъю и въспасеніе воды въ  
мѣсто бывшѣ сохранише. якоже гла  
голетъ иже и доломъ примѣснѣвшеся.  
и разумомъ схемаудрѣствующе. сѣюво  
наипаче аще было бы истиннѣ прежде  
тѣхъ, вѣдали бы египтяне, аки па  
че сосѣдствующе и близъ живущѣ  
вмѣстѣхъ. но непоборимѣю бжїю  
силѣ побаряющихъ, и защищающихъ и видѣ  
вше. **И пѣи . . .** **И матѣже** мѣже и  
оубѣ ликъ, вожда моисѣа женѣже ликъ  
его сестроу маріамъ быущѣ тимпанѣ,  
ѣже естъ оумертвѣвшихъ оуды своѣ воз  
держаніемъ, животна бо мертваго ко  
жа естъ тимпанѣ. тауже оубѣ пѣснь  
оба лика въспѣваютъ съпротивогла  
сїе пѣніе възсылающе, и хвалаще, по и  
гдѣви славно бо прослависа. **Ексѣвїа,  
цесарїнскаго. Пѣснь естъ, гѣже в догма**



## ПЕРВАА

тѣхъ правыхъ бгословіе, еже сама  
 собою съвершеннаго дша оумысли во  
 сылати бгъ . . . **василіа великаго . . .**

**Д**уши не всако чювствену и мало мѣ-  
 пнѣю превосходитъ славу, иже тварь  
 всю во оръженѣ имѣ, его повелѣніемъ  
 оустѣпающе и одолеваше съпроти-  
 вляющихся. и ѿскорелати тѣхъ са-  
 своего творца. но естественнымъ нѣ-  
 конмъ весьма оустремленіемъ, но  
 кромѣ естества понужену. творца  
 исполнити советъ, иже превыше  
 всякого члчскаго славословіа есть.  
 иже своихъ людей посредѣ преходити  
 оуготовавъ море, іаки по земли пре-  
 ити пѣчинѣ. неправедныхъ же и нече-  
 стивыхъ египетскихъ людей тѣмъ  
 же пѣтемъ понихъ ити спѣшаше,  
 и оубиственѣ оустремляющихся на не-  
 повинныхъ исправныхъ, бестрѣда о-  
 долѣвъ икоупно всехъ изенѣ . . .  
**кирилово . . .** Чюдотвори въ потре-  
 бѣ иже всехъ бгъ. и бо множайша,  
 и сѣлѣ досточюдна показавъ имъ



ѣже во египтѣ знаменїа . прилагаше  
 изъобилнѣ еже и посамомѹ морю  
 тещи мощно , бывшимъ поднимъ .  
 да добрѣ въдръженъ прочее , ноуѣве  
 рженъ всебѣ имѣютъ оумъ . и да  
 вѣрѹютъ ѣкѡ неподобенъ есть лже  
 именнымъ богѡмъ . или члѣскїа  
 хитрости изъѡверѣтенїе , но ѣкѡ всѣ  
 сынъ гдѣ . аки подногами лежащей  
 повелѣваетъ твари іеже оубѡ восхо  
 щетъ содѣловати легкѡ съвершася .  
 дерзнаѹлъ же нѣкїи ѡелминъ рецїи ,  
 египетскихъ рабовъ бывшихъ євре  
 овъ , и пастѹховъ скотѡвъ ихъ . по  
 семъ противъ господїи вѣставшихъ  
 изъшедъ изъ египта ѡевреїска ѣ  
 зыка , и єврейскихъ иманъ колико  
 есть разньствїе , євреевъ къ египт  
 таномъ размышляа . . . **васнїа вели  
 каго . . .** Тогда оубѡ фараѡна и все  
 войнство єго погрѣзилъ , нынѣ же  
 явленїемъ великаго бга испса наше  
 го іса хрїа мысленаго фараѡна илѹ  
 кавѹю єго силѹ восходящю на страсти



## ПЕРВАА

БЕЗЧЕСТИА ВОСТРѢХЪ ІСЪРДАНЬСКИХЪ  
 ПОГРУЗИВЪ, ІИСТИННАГО ІЗРАИЛА СВО  
 БОЖЕНА ѿРАБОТЫ ИХЪ ИЗЫТИ ОУГОТО  
 ВАВЪ. ТАКѠ НЕКТОМУ НАМЪ ЕГО БОЛН  
 СА ПОВИНАЮЩИМСА ГЛАГОЛЮЩЕМЪ. АЩЕ  
 ИЗЫДЕШИ НАБРАНЬ ПРОТНВЪ ВРАГЪ ТВОИ,  
 И ОУЗРИШИ КОНА ИЛЮДИ МНОЖАИШАА.  
 НЕ ОУБОИСА ЗА НЕ ГДЪ БГЪ СТОБОВОЮ . . .  
**ПОГОЖЕ . . .** Поможетъ бо имъ ѿбиди  
 мымъ и по подобію орла крѣльмиаки  
 птенца покры, и собра ненапагубе та  
 коже египтанъ, столпомъ огненнымъ  
 и облачнымъ смѣтивъ, и въведе ихъ  
 силою, и покрывъ водю но въспсе  
 ніе, спена бо имъ бѣ вода ѿдеснаую,  
 и спѣна ошюю . . . **ПОГОЖЕ . . .** Показа  
 тельнымъ снмъ реченіемъ сѣи, непри  
 общипелное его, кнесаущимъ богомъ  
 показавъ, сѣи ми естъ бгъ, а не лжеиме  
 нитѣи, не иже древле, ѿвастъ почитѣніи  
 въ египтѣ, сего и славою, гдъ бгъ мо  
 емау поклонюса и томау единому по  
 слажу, аще бо имы въ египтѣ пре  
 лщеніи, жрахъ бѣсѡмъ а не бгъ. но и нѣ



пѣснь ,

глаголемъ , ꙗко бѣ ѿца нашего ꙗ-  
кова поутѣмъ и вознесемъ . ни что  
земное , и смиренное онемъ мечтѣюще,  
но знающе его истиннаго бѣ несозда-  
нїе и ли творенїе , но всеа твари творца .  
и выше всеа видима , и невидима  
твари , и новоѣявѣнна . но прѣвѣсна .  
сего бо самого сущаго вѣдаше ꙗко съ-  
нашъ патриархъ непрѣмѣннѣ , нико-  
гда и тогда инаа имѣвъ онемъ не  
пщеванїа , темже іего глаголемъ .  
ѣки самого избавляша насъ , и ѿца  
нашего , бывшаго бѣ славимъ благо-  
дѣланїа его . повѣдающе и возвѣ-  
щающе дѣла его . и ѿ радости разни-  
чнѣ тѣмже глаголюще , о тогда ѡубо ,  
конѣ и всадника вверже в море гнюще .  
о тогда же колесницы фараоновы и  
силѣ его вверже в море . . . **Сочиненіе . . .**

**Г**дѣ сокрушѣа брани , гдѣ и ма его ,  
колесницы фараоновы и силѣ его в  
верже в море . избранныхъ всадникѣ  
триста тѣ потопивъ в термѣмъ мо-  
ри . понтомъ покры ихъ , погразоша



ПЕРВАА

во глубинѣ ꙗко камень . десница 1 1  
 твоѧ гдѣ прославиша въ крѣпости, 1 1  
 десная ти рѣка гдѣ сокруши враги, 1 1  
 и мноу жествоу славы твоѧ сътвори 1 1  
 съпостатныхъ, послаа еси гнѣвъ сво 1 1  
 поасти ихъ ꙗко стебле . и дохомъ га 1 1 поаде  
 роси твоѧ растушиша вода . - - - 1 1

Григоріа нисскаго ... **С**илаже мысле  
ннаго фарасна безмѣстныхъ дѣи  
ствъ, ибестѣтїа спрастїей събранїа  
ѣсть. коа въпрагъ въспавлѣтъ бра  
ни богащима гдѣ. но итаковаа бра  
ни сокрѣшлѣтъ гдѣ, твора насъ на  
спѣпати нааспидѣ ивасилиска, ина  
всю силѣ бражїю ... **Ісѣанни златѣхъ.**

ИЗБРАННЫХЪ ВСАДНИКОВЪ И ПРОЧАА .  
НАПОТРЕБЪ БРАНЕИ КОЛЕСНИЦЫ СОДѢЛОВА  
ВѢЛИИ ГЛАГОЛАЮЩЕ И ТРЕХЪ ВМѢЩАЮЩИ . ДВАДЦАТЬ  
ОУБѢ ОУЗДАМИ НАПРАВЛЯЮЩЕ ДВАЖЕ ДА  
РАПЪЮТЪ . ИЛИ ВОЗШЕДШИХЪ НАТРИ КО  
НИ ПРИСТАЮТЪ РЕЧЕ , ДРЕВНИИ БО КОЛЕСНИ  
ЦЕ ВОДНИЦЫ ИСХОДАЩЕ НАБРАНЬ ТРЕМА  
КОНЫМИ ВОЗАХУСА . ГЛАГОЛАЮЩЕ ВО И ВСА  
КОНЬ И ПРИСТАЮТЪ НАНЕМЪ . ИЛИ СНАНЫ



**пѣснь**

могущихъ ипротивъ трехъ прогн  
вигнса . или пристаѣтъ глаголетъ на  
стоащихъ вполкъ трѣ ихъ набрани .  
снмъ чиномъ полкоу стоащхъ фалан  
го ѡбразнѣ . первомъ бо падшхъ или оу  
ставшхъ , пристаѣтникъ вѣхожаще въ  
его мѣсто , или пристаѣтника гла  
голетъ претѣго . сирѣчь стоаща  
го претѣго егда царь сѣднѣтъ , иже  
естъ претѣе имѣющаго сѣдалище .  
наковъ бѣ дѣдъ прислауѣ , сїе же  
ѡбращеши въпервой кнѣзѣ црѣвѣ :  
**григорїа нисѣскаго ...** Избранныхъ  
же глаголетъ аки инымъ таковы  
быти непщѣемыхъ , ивременною сла  
стію безоумны прельщающихъ , тѣ  
держатиса , исамоу сатанѣ непщѣу  
емыхъ таковыхъ . понеже ибращна  
его избрана , инаѣ глаголетъ бже  
ственое писаніе ... **василїа великаго .**  
**З**амени бо бѣша нечювьственѣе  
ипагчѣе , ничто легко ивысоко имѣ  
юще . или воздѣхошествовати могау  
ще аки бо время тажкое опагчѣни



## ПЕРВАА

БЫША И НЕНАВЕРХЪ МОРА НОВОГВБН  
 НѢ ВОДЫ САМЫА . ПОНЕЖЕ ИПАКОВЫ  
 А ВОГВБННОУ СѢЛѢ ПРИДОША , ПРЕ  
 ЗРѢВШЕ БГА , НО НЕПАКОВИ СТИИ СѢУ,  
 АКИ ОБЛАЦЫ БО ЛѢТАЮТЪ . ТАКОЖЕ  
 ГЛАГОЛЕТЪ ИСАИА . ТАКИ ОРЛИ ЛѢТАЮ  
 ВЫШЕ ВОЗДУХА . . . **ПОГОЖЕ . . .** **Д**ЕСНИ  
 ЦѢ ИМЫЩѢ ИРОУКѢ НАРИЦАТИ КЪ  
 МНОГАЖДЫ БЖТВЕННОЕ ПИСАНІЕ , СНА  
 НО ИСНѢ . ХС БО БЖІА СИЛА И БЖІА  
 ПРЕМУДРОСТЬ . СІА ОУБѢ ИПРОСЛАВИ  
 СА , НЕОДОЛѢВАЕМА СИЛА ѿТА , СЪ  
 ПРІВШИ ПОГДА ОУБѢ ФАРАСОНА , НИѢ  
 ЖЕ ИСАПАНѢ ИВСЮ СИЛУ ЕГО . . .  
**СЕВІРОВО . . .** **Х**РПОСТЬЖЕ ЕСТЬ , ПРЕВЫ  
 ШНАГО ВСА МОГАУЩАА ДЕСНИЦА , НЕ  
 ПРЕВОСХОДИМЫХЪ ЧЮДЕСЪ ДѢЛАТЕЛНИЦА  
**ВАСИЛІА ВЕЛИКАГО . . .** **Г**АКО БѢСТРАСТЕ  
 БГѢ ЕСТЬ РЕЧЕСА МНОГАЖДЫ . ГНѢВЪЖЕ  
 БЖІИ НАРИЦАЕТЪ БЖТВЕННОЕ ПИСАНІЕ  
 И ЕЖЕ ПРОТИВЪ СОГРѢШАЮЩАХЪ , ИКА  
 ЗНИ ДОСТОИНЫХЪ МУЧИТЕЛЬНОЕ ДВИЗА  
 НІЕ . ИЛИ ИТОМОУ СЛѢЖАЩИХЪ АНГЛѢ  
 ИСПОСЛА БО ГЛАГОЛЕТЪ НАНИХЪ ГНѢВЪ



пѣснь

и гѣрость посланіе ангелы лютымъ  
гнѣвъже и гѣрость како оубо после  
тса . ащеже воистиннѣ гнѣвъ и гѣро  
оуразумѣмъ , въскипѣніе сауцѣю  
крови окупѣ сѣтныа . но ниже тѣ  
ло бжѣтво есть , ниже страстьно ,  
но гнѣвъ посылаемый непцѣуемо  
есть , наводимую грѣшникѣмъ ка  
знь , гѣже и поаде ихъ , сирѣчь ис  
требѣи , гѣкоже стѣблѣе огня . **того .**

**И** доухомъ гѣрости твоеа раступи  
са вода и прочаа . доухъ гѣрости ,  
ангѣла сажѣащаго таісъ и казнь гѣю .  
или югъ иже и разлучи воды сирѣчь  
раздѣли , и въдръзи въ текуще есте  
ство аки стѣнѣ сотвори , но видѣвъ  
египтянинѣ непцева и себѣ стезю  
оуготовленѣ бывшѣ , и гонити мо  
щѣи снѣвъ израилевыхъ . **Сущее .**

1 0 **О**гхспѣша гѣко стѣна воды , въдръ  
2 2 зишаса и вѣлны посреда моря .  
2 2 рече врагъ гнавъ постигнѣ раздѣ  
2 2 лю грабленіа , насыщѣ душѣ мою оу  
2 2 бью мечемъ моимъ , възвладѣетъ



## ПЕРВАА

рѣка моа . послаи еси дхъ свой  
 покри ихъ море , поградоша гако  
 слово вводи сѣни . кто подобенъ  
 тебѣ възвѣхъ гдѣ , кто подобенъ  
 тебѣ , прославленъ востыхъ , дивенъ  
 славнѣ творѣ чюдеса . простерла еси  
 десницу свою , пожрѣхъ ихъ земля  
 настави еси правдою твоею люди  
 твоѣ сѣи ихъ же избавила еси , оутѣ  
 шила еси крѣпостию своею . въ  
 обитель сѣю твою . слышаша га  
 зыцы оублаша живуущихъ въ фили  
 стимѣ . . . **василіа великаго** . . .

и прогна  
 ша болѣзнь

**И** побѣждѣ бѣжащихъ , и грабленіе  
 немало сотворю , оубѣхъ оубо оуби ,  
 оубѣхъ же и живыхъ имѣа , и подрѣ  
 чниковъ содѣлаа . . . **погоже .** На  
 веде бо рече гдѣ море въпрометъ юго  
 сѣномъ . дхъ же бжїи даразхмѣе  
 югъ , аки твореніе творца , изда  
 ніа создателя . . . **погоже .** **К**то  
 подобенъ тебѣ възвѣхъ гдѣ . и  
 проча , сїе , кто . зѣвѣ вѣсто ни  
 кто . ниже бо въ пособїяхъ акила



## пѣснь

преведе . ниже вѣстости оуракии тиса  
кто возможе тѣ , или понѣтемъ оу  
подобитиса . ниже бо оуподобляюса  
неоуподобляемаа , ниже творцау тво  
реніа . ниже сущемъ несущаа , и кро  
женію прекеденнаа вса бо и воевѣхъ  
превыше стоиши , неоуподобляемыми  
превыти . . . **григоріа нисскаго** . . .

**П**ростерла еси десницу твою и про  
чаа . ꙗже бо прѣже содержимаа ради  
терпѣніа , прострѣса на египтянъ .  
тако бо презрѣвъ , и аще быти не  
восхотѣвъше , съкроуиществоваша себѣ  
гнѣвъ въ днѣ гнѣва . пожершъ же тѣ  
землю глаголетъ . изліанію бывшъ .  
поже изверженныхъ бывшихъ тѣхъ  
ѿ мора . и ѿграбленныхъ бывшихъ ѿ  
снѣговъ израилевыхъ . прѣже бѣ въ  
схотѣвъшъ извѣстити сномъ израи  
левымъ , ꙗко вси въхпѣ погнибоша ,  
предѣчима привѣдшъ трау пѣ . и не  
ꙗко мечпаніемъ и ѿкоимъ бывшаа  
пограбити оуготова . таже сице пакы  
оустройла , и сотворила ичезновенно



## ПЕРВАА

предѣ ѿнима ихъ . поглащеніа землию  
 еже бываѣтъ мнѡгѡжды ѿказни-  
 мыхъ правдою ѿбѣга ... **тогоже ?**

**Н**аставилъ еси правдою твоею люди  
 твоѡ и прочаа . правдою во истинѣхъ  
 бѣ соблюсти страннѣхъ на вѣтхемѣхъ  
 избавити порабощенѣхъ , обрати-  
 ти заблуждающихъ , бл҃гочестивыхъ  
 ѿнапасти и зати ... **тогоже ...**

**С**ирѣчь понеслъ еси , сице бо симахъ  
 преведѣ . въставилъ еси сохраняа и  
 во всемъ . и враговъ казниа , и преизъ  
 обилное имъ бл҃гѣхъ дарованіа по-  
 даа . дондеже въ оны юже обѣщала  
 поставилъ еси землю . обительже сва-  
 таа естъ бл҃гочестивое помышленіе  
 и бл҃гѣхъ дѣйствъ содѣланіе внеже  
 призвѣ , исправляа ихъ младенство  
 и нравы ихъ подѣмлаа аки ѿцъ и  
 оучитель ... **тогоже ...** Оумышаша  
 языцы и прогнѣваша , иже е и по-  
 колѣбаша , и смѣтишася . и си раавъ  
 бл҃даніа свѣдѣтельствуетъ . поколе-  
 бленіе ихъ соглаголетъ показавше ,



пѣснь

иноплемѣнницы кивсѣхъ видѣвше .  
 ѿже горе намъ копѣюще ꙗкоже въ црѣ  
 ствѣхъ писано естъ . . . **тогоже . . .**

**Б**олѣзни ѡбѣаша живущихъ въ филин  
 стѣмѣ , и прочаа . подобнаа бо египѣ  
 номъ чаахъ страдати и племѣнницы ,  
 и въ палестинѣ живущихъ . **Сѡущее . . .**

- 77 **Т**огда потщашася воєводы едомскіа ,
- 77 и князи моавитѣстѣи . прїахъ ихъ
- 77 прѣпетъ , расташася вси живущіе въ
- 77 ханаанѣ . да нападехъ на нихъ страхъ
- 77 и прѣпетъ . величїемъ мышца твоѣа
- 77 да ѡкаменѣху . дондеже проидѣхъ
- 77 людїе твои гдѣ , дондеже идѣхъ людїе
- 77 сїи ихъже спажалъ еси . введъ насѣи
- 77 а въ горѣ достоѣнїа твоѣго . въ приго
- 77 товленное жилище твоѣ , еже содѣлаахъ
- 77 еси гдѣ востыню гдѣ , юже оугото
- 77 вастѣ рауцѣ твои , гдѣ црѣства въ
- 77 вѣкѣ и навѣкѣ и еще , ꙗко вниде конь
- 77 фараѡновъ сіолесницѣми , и всадники
- 77 въ море . и навѣде на нихъ гдѣ воѣхъ мо
- 77 рскихъ , сїожеже израїлеви проидоша по
- 77 сѣхъ посреди моря . . . **григорїа нїскаго .**



## пѣрла

**С**ДОМЪ ИСНРЪ ИСАВЪ ИМЕНОВАШЕСА, И  
 АКОВАЛЬ ЕДИНУТРОБНЫИ БРАТЪ. ѿНЕГО  
 ЖЕ ИНАДЪМЕНЪ ИЗВОДИТСА, МОАВНТА  
 НЕЖЕ, ѿМОАВА СЫНА ЛОТОВО, ПѢХЪ  
 ВОЕВЪДЫ, ПОБАРАЮЩЕ ПОИЗРАИЛИ НЕ  
 ѿВОРИМЪЮ РОУКЪ, РАЗУМѢВШЕ, ѿДЕР  
 ЖИМИ БАХЪ СТРАХОМЪ И ТРЕПЕТОМЪ  
 ѿБѢАТИ ЛЮТЫМЪ, ІОСКОРЬБАХЪСА  
 ДШЕЮ. СІЕЖЕ ПОТЩАХЪСА СМЪТИШАСА  
 ИНИИ ПРЕВОША ѿВРЕМЕНЕХЪЖЕ НЕРАНЫ  
 СТВЕНѢ ИМѢА СЕБѢ БЖІТВЕННОЕ ПИСАНІЕ.  
 ИНАДѢ ОУБѢ ВОЗВѢЩАЕТЪ АКИ ОУЖЕ БЫ  
 ВШІА ВЕЩИ, ПРЕДЪРЕЧЕНІЕМЪ БОУДУЩЕЙ  
 НАДѢЯВША, ИСТЪБЫТИО ВСАКО ПОСЛѢ  
 ДОВАТИСА ВѢРЮЮЩЕ. ИНАДѢЖЕ АКИ  
 НЕ ОУ БЫВШАА, БОУДУЩАА ПОВѢДАЕ:  
**ПОРОЖЕ...** **С**ЖЕ ЕСТЬ ПРЕМНОЖЕСТВО  
 ТВОЕА СНЫ, НЕПОДВИЖНЫ ДАПРЕБѢ  
 ДУПЪ ѿСТРАХА ОБЕЗЖИЛЕНИ. СІА ИМЪ  
 СЛУЧИТИСА МОЛИМЪ НЕСОУЩЕ И БРАТО  
 НЕНАВИДНИЦЫ. НО ДАНЕНѢКОЕ СЛО  
 ПРОХОДАЩЕ ВОСПРІИМЕМЪ, ИЖЕ ПАЧЕ  
 МНѢНІА ИЗБАВЛЕНИ ѿРЪКОУ ЕГИПТАНЪ  
 А ИЛЮДІЕ ТВОИ БЫВШЕ, ИСПАЖАНІЕ ИЗБАВЛЯЩАГО...



погоже.

**Б**ъведѣши насѣди ихъ и прочѣа, моими  
давведѣши насѣди, и оупоконши вземѣ  
юже ѿцѣмъ нашимъ обѣщавъ еси.  
и въсодѣланное еже естъ оуготованное  
твоемъ предъпознаніемъ жнище и  
сѣище, еже домъ мѣтвы быти и  
зволитъ еси оуготовавъ еси твоеи  
части, юже достоѣніа твоѣго. ꙗко  
бо еси црь въ вѣкъ вѣка и даде . . .

**погоже . . .** **Б**же оуготоваша рауце  
твой и прочѣа. койже рауце соупѣ.  
гдѣ црьствѣа въ вѣкъ и навѣкъ и да  
де . и мже и всѣа сотвори ѿцѣ и разори  
начѣла и власти . и сокруши главы дра  
конѣвъ въ водѣ, и избави люди свои  
ѿ насиліа ихъ, и прочѣа . . . **погоже .**

**Г**акѣ вниде конь фараѣновъ со ко  
сницами, и прочѣа. сѣаже глаголетъ  
са надѣющеся ѿ нихъ же внасъ оуже  
показавъ еси враговъ оубѣдоу ѿдолѣ,  
и изліавъ на нихъ всю пѣтию, и на  
же проведъ акѣ по земли, бывше и  
твоемъ повелѣніемъ посреди воды,  
или и мысленее оуразумѣши подхоуно



## ВТОРАА

ЗАКОНЪ . РЕЧЕННАГО БЫВАЕМЪ ВЫСОЧАЕ .  
 КНАЗЕНЪ БО ИВОЕВѢДЪ ЕДОМЪСКИХЪ,  
 И ПРОЧИХЪ НЕЧЕСТИВЫХЪ ИНОПЛЕМЕННЫХЪ  
 ЯЗЫКЪ САТАНОУ ДАРАЗУМѢШИ , И ЯЖЕ  
 ПОДНИМЪ ЛѢКАВЫА СИЛЫ ЯЖЕ ПОКОЛЕБА  
 ШАСА . НЕОБОРИМУЮ РАУКУ БЖІЮ ВОЗЪ  
 ВЫШЕНЪ НАНИХЪ . АКИ НЕЧЕСТИВЫ ВИ  
 ДѢВШЕ ИВОПИЮЩЕ СѢ СѢ ЧТО НАМЪ  
 ИТЕБѢ ІСѢ СНЕ БЖІИ , ПРИШЕЛЪ ЕСИ  
 ПРЕЖЕ ВРЕМЕНЕ МОУЧИТИ НАСЪ , ИЗЪВН  
 СТИЮЖЕ ОДЕРЖИМИ РАСПОЛШАСА .  
 ЗРАЩЕ БОЛѢЩА СІСѢНА ИРАЖАЮЩА ВЪ  
 ДНѢ ЯЗЫКЪ ПОЛІКЪ . ИЛЮДЕНЪ СОЗНА  
 ЕМЫХЪ ИХВАЛѢЩИХЪ ГДА . . . ПѢСНЬ ,  
 МОИСЕЕВА . ВЪВТОРО ЗАКОНІЕ . В А .

**Р**ОНЬМИ НБО ИВОЗГЛЮ . ИДАСЛЫШИ 11  
 ЗЕМЛѢ ГЛЫ ОУСПѢ МОИХЪ . ДАЧАЕПЪСА 11  
 АКИ ДОЖДА ВѢЩАНІЕ МОЕ . ИДАСНИ 11  
 ДУПЪ ЯКѡ РОСА ГЛАГОЛИ МОИ . 11  
 ЯКѡ ПАУТА НАПРОСКОПЪ , ЯКО 11  
 И НЕИ НАСѢНО . ЗА НЕ ИМА ГДНЕ 11  
 ПРИЗВАХЪ . ДАДНТЕ ВЕЛИЧІЕ БГХ 11  
 НАШЕМУ . БГЪ ИСТИННА ДѢЛА ЕГО И 11  
 ВСИ ПУТИЕ ЕГО СОУДИ . БГЪ ВѢРЕНЪ 11



## пѣснь

- 77 ииѣсть неправды внемѣ . праведенъ и  
 77 прѣбнѣ гдѣ . сограѣшиша ёмоу нечѣда  
 77 порочнаа , родѣ строптивѣ иразвраще  
 77 сѣли гдѣки воздаётѣ . сѣи людѣе бауи  
 77 инемаудри . несамѣли сѣи ѿцѣ твои  
 77 стажаѣа исотворита исоздаѣа .

**С**ОЗЫВАШЕ КЪ ПОУЧЕНІЮ ГЛѢМЫХЪ ѿГДА .  
 СОДЕРЖЕТЕЛНЫА ЧАСТИ ВСЕГО МИРА . НЕБО  
 САМОЕ ЕЖЕ БЖТВЕННЫА СИЛЫ ВНОУТРА  
 ПРИИМАЮТЪ . ИЗЪМАЮ ЧИТЕСКОЕ ЖИЛИЩЕ .  
 ИИБСИ ОУБѢ ВНИМАЮТЪ . ЗЕМЛѢЖЕ СЛЫ  
 ШАТИ ПОВЕЛѢВАЮТЪ , ЗАНЕ И ѿЧИ СЛУХА  
 ЧИТЕ . ТАКИ ЕДИНО ѿКО РАЗУМНЫА  
 ВСѢ СЮТЪ СИЛЫ ПРОЗОРЛИВЫА СЮЩИ ,  
 ИСТВЕРШЕННѢ НЕЖЕ МЫ ДОСТИГАЮЩЕ  
 РАЗУМНАА ИВИДИМАА . ИЛИ ЗАНЕ ПРОРО  
 ЧЕСТВУЕМАА ПОДОЛЗѢХЪ ВРЕМЕНЕХЪ ДѢ  
 ЛЫ ИМАХЪ БЫТИ , СМЕРТНОМУ ЕСТЕСТВУ  
 МАЛОВРЕМЕННУ СЮЩУ . БЖТВЕННЫХЪ ИБЕ  
 СМЕРТНЫХЪ СИЛЪ ИВѢЧНЫХЮЩИХЪ МИРА  
 ЧАСТЕЙ . ТАКИ ВЪСКРѢТЕЛСТВО ГЛАГОЛЕ  
 МЫХЪ ѿНЕГО ИЗБЫВАЕМЫХЪ ВЕЩЕЙ  
 ПОДОЛЗѢХЪ ВРЕМЕНЕХЪ ПРИЗЫВАЮТЪ ,  
 ЗАНЕ НИКОЕГО ЧЛКА ЖИКОТЪ ПРЕБЫВАЕ



## ВТОРА

досбытіа пророцествыхъ: **кирилово.**

**Х**ощетъ глаголати симъ, еже даче  
тсѧ аки дождь провѣщаніе мое. со  
твори́те пріѣтелище себе́ къ воспріѧ  
тію глаголемыхъ. си́це бо и́скѣснѣи  
ѡземледѣла́телей и́мѣющихъ дожде́  
низліѧтисѧ. о́рютъ зе́млю и́приѣ  
жнѣ о́крѣтъ дре́вѣсъ о́углубляю, да  
не ѡбѣгнѣтъ вода. си́це и́вѣстъ хошѣ  
глаголетъ ничто ѡглаголемыхъ о́у  
пайтисѧ. **И**акоже бо роса о́упычнаѣ  
ѣаже всеѣхъ. си́це и́бжѣвено сло́во  
о́услажаѣтъ срѣце. **Т**роскотъ и́сѣ  
но бы́ла со́уть беспло́днаѧ, ꙗ́ко  
же глаголетъ спѣсъ впѣщѣ вмѣта́емы  
възра́щяю́тсѧ наипа́че ненао́ранны  
и́недѣла́емыхъ мѣстѣхъ. вѣ́даже мо  
и́сѣи беспло́днаѧ и́несодѣ́ланнаѧ слы́ша  
щихъ глаголетъ. ꙗ́кѡ пѣ́ута на́проско  
и́ꙗ́кѡ и́ней на́сѣно. си́рътъ во́дшесѧ не  
посла́ущающихъ, и́ни́еди́ного ѡ́слы́ша  
ніа́ твора́щихъ пло́да. **С**ѣ́но на ве  
рхѣ о́убѡ и́ма́тъ ко́рень, зе́лѣнѣ́тъ же  
и́къпроза́бѣнію, о́удовѣ́ растѣ́тъ, ѡ́сло



пѣснь

тѣи оутѣнаема, небаудятъ оубо не  
оудоворастѣща въвасѣ наша словеса, но  
ѣки трава, оудобѣ оубо процвѣтаютъ  
въвасѣ ѣки проскопѣже оукоренѣтса.  
**Н**ичто онемѣ смиренно или земное  
метпающе. речеже и возвеличѣте гда  
сомнѣю. аще бо возвеличѣшася дѣла  
его. коль пате самѣ иже тѣхъ творецъ...  
**С**ирѣчь непорочна и неукорна и не  
ззорна его промыслѣнїа словеса.  
аще инашего ѡбѣгаютъ оума. **С**ирѣчь  
несоужетъ сѣдѣи творѣ, ниже бо ѣ  
налица зрѣнїе преднимѣ. ниже не  
праведны творитъ сѣдѣи. ѣсть бо  
безмѣзденъ иже подостоанїю ко  
моуждо воздаѣ. **Н**епопричастїю  
ѣкоже созданїа. ѣко быти предъ  
нимѣ ѣже болѣе и менѣе, но самѣ  
ѣсть правды оуставъ и законъ, и добро  
дѣтелемѣ краснѣйшей. **Д**їаволнскї  
нове имысленаго смїа, ѣки ѡ него  
роженн, оуподобленїемѣ ѣже к немѣх  
строптивнїи сѣуть и разкрапны, правы  
пѣтемѣ неходяще. но строптивнѣ ве



## ВТОРАА

рѣша . . . **П**риведшаго ѿнебытіа въ  
 бытіе васъ . избравшъ васъ пате всѣхъ  
 людѣи возлюбленны . избавльшъ васъ  
 ѿмучительства фараѳна . преведшъ ва  
 помору . испраненъ вамъ непроходны  
 поутъ давшъ . и повасъ женщи еги  
 птанъ потопленыхъ сотворьшъ . и  
 прѣла чудеса показавшъ . . . **Н**ичто  
 же васъ воучющеніе приводитъ бѣго  
 твора . но какого безсловесіа сотво  
 ристеса слѣиши . и ниже наказани  
 ѿбратистеса ко гдѣ . аки снѣвѣ  
 наказавшемъ . ниже помнѣжествѣ  
 годѣиши познасте вѣкъ . и бо позна  
 воля спажавшаго . и селѣ гдѣи госпо  
 дна своѣго . тыже **С**ѡизрайль ни  
 же оуразумѣлъ еси избавителя . . .

**С**ирѣчь спажавъ тебе раба . аки вра  
 нашихъ побѣдѣ . и долѣвѣ . не аки  
 раба спажѣ но снѣвѣство дарова и  
 ѿцѣ бѣвѣ . претвори вѣ и ѿбновивъ  
 тебе вѣснѣположеніе . гдѣи и перворо  
 женна нарицаи . . . **С**ѡущее . . .

**П**оманите дѣи вѣка . разумѣи телѣта . . .



## пѣснь

7 7 рода родѡвъ . вопроши ѡца твоегѡ и  
 7 7 возвѣстятъ тебѣ старца твоеа ире  
 7 7 кажутъ тебѣ . егда раздѣлаше вышній  
 7 7 языки . такѡ разсѣа сны а́дамовы .  
 7 7 постави предѣлы языкомъ почислѡ  
 7 7 а́нгель бж́ихъ . . . **Б**г҃отецы глаголю  
 па́матю кѡднѣмъ иже ѡвѣка . ра  
 смотрѣйте всебѣ пріе́мше вразѡмъ .  
 вса роды ѡнелѣже быша чл҃цы . аще  
 бысть сице всакомѡ языкѡмъ . іа́ще чти  
 таковыа сподобиса . и снѣ бж́и илю  
 діе егѡ , и ѡвцы паствы егѡ быша . . .  
**А**ще юноши есте вчерашній оутреши  
 ній . и невѣдати показуетеся . вопро  
 си ѡца твоегѡ и возвѣстятъ старца  
 твоеа ирекажутъ тебѣ . ѡцѣ же вашѣ  
 азъ моисей а́ки нача́никъ непшьюса .  
 могу́ вамъ истиннаа повѣдати .  
 пррочествію сподобихса . ходати ва  
 шѣ быхъ бж́и . глаголавъ како ѡ  
 нача́ла состависа сіе все . іа́ще что бы  
 предъвари́въ возвѣстихъ . . . **Н**ачало  
 раздѣленіа языкъ . врасѣ́аніи снѡвъ  
 а́дамнихъ бывшее почислау а́нгель



## ВТОРАА

вѣи́хъ . виноу́ имѣ́юще ви́днѣа , ра  
 злѣ́нїе ꙗзы́къ ѣ́же всто́лпо творе́нїи .  
 зане́ и непомнѡ́зѣ съчтѣ́нїе напѣса́  
 снѡвъ и вѣ́ковъ но́евыхъ соде́ржан  
 счѣта́ ꙗзы́къ бы́вшихъ чѣсло́мъ .  
 Ѡ . но и́снѡве ꙗ́ковли и́снѡве снѡвъ  
 и́же собира́ются въ Ѡ , е чѣсло съше́  
 дшїи во е́гипетъ , ꙗ́коже во второ́ за  
 ко́ни напѣса́ въ , Ѡ дшѣхъ снѣдѡ́ша  
 ѡ́цы на́ши въ е́гипетъ . сѣ́еже и́про  
 чїи преведѡ́ша преводни́цы , по чѣсла  
 снѡвъ ізра́илевыхъ ... **сєвѣ́рово...**

**С**ѣ́е е́гда раздѣла́ше вы́шнїи ꙗзы́ки  
 и́проча , ꙗ́ковъ и́мать разѡмъ ,  
 ꙗ́ко вѣ́мъ ꙗзы́комъ раздѣ́леннымъ  
 ра́вно чѣслєныхъ а́нѣвъ прѣста́внѣвъ  
 іко́емѡждо на́сохранѣ́нїе ѡдѣ́лнѣвъ е́ди  
 наго нѣ́коѣго , и́бо бы́ти и́ дѣ́вомъ  
 слѡ́жебнымъ на́слоужбѣ́хъ посыла́емымъ  
 ра́ди имѣ́ющихъ на́слѣ́довати спѣ́нїе .  
 ꙗ́ко ѡбѣ́го дѣ́новѣ́нныхъ ꙗзы́ки слы́ши  
 зане́ іко́емѡждо на́сохранѣ́нїе да́на  
 бы́ти а́нѣ , е́вѣ́льскїи о́уѣ́рѣ́е гласъ ,  
 гдѣ ѡдѣ́техъ глаго́лющѣхъ . не прези́ранте



пѣснь

ЕДИНАГО ѿМАЛЫХЪ СИХЪ, ГЛЮБО ВАМЪ  
 ЯКѦ АНГЛІИ НХЪ ВѢНЪ ВІДАТЪ ЛИЦЕ  
 ѿЦА МОЕГѦ ЯЖЕ ЕСТЬ НА НЕБЕСѢХЪ, ЛИ  
 ЦЕЖЕ ЗДѢ КРАЙНЕЕ ПОСѢЩЕНІЕ, И ПРО  
 МЫШЛЕНІЕ НАРИЦАЕТЪ. И НЕ ОУБѦ ТѢ  
 ЛЕСНЫИ ЗРАКЪ ѿБРАЗЪ ЯКОЖЕ И ПОА  
 И ПРРІКЪ ГЛАГОЛЕТЪ, ПРОСВѢТИ ЛИЦЕ  
 НА РАБА ТВОЕГѦ. АЩЕЖЕ БО ВСАКОМУ  
 АНГЛА ЯКОЖЕ РѢХОМЪ ПРИСТАВІ БГѢ.  
 КАКО НЕ ПАЧЕ И ЯЗЫКОМЪ И НАРѢДОМЪ  
 И ГРАДОМЪ. ЕЖЕ ОУБѦ ГЛАГОЛЕ МСѢСЕН  
 И СІЕ ЕСТЬ. ЯКОЖЕ РАЗДѢЛИВЪ ВѢШНІИ  
 ЯЗЫКИ И ПРЕДѢЛЫ ВОДРУЗИВЪ, КОЕИ ДО.  
 ѿПРЕДѢЛЪ МѢРѢ И ЧИСЛА АНГЛѦВЪ РАЗ  
 ДѢЛИ, НЕ БО ТМАМЪ АНГЛѢ БЕСЧИСЛЕННЫ,  
 РАВНОЧИСЛЕННЫА СЪПВОРИ ПРЕДѢЛЫ Я  
 ЗЫКЪ, НО ПО ЧИСЛА ПРИСТАВЛЕННЫ АНГЛѢ  
 ПРЕДѢЛЫ ПОДОБНѢ РАЗДѢЛИ. ПО СЕМУ  
 ОУБѦ ПРОМЫШЛЕНІЮ СОДЕРЖАЩЕМУ ЕЖЕ  
 БЫТИ И ЖИТИ ЧЛѢВѦ. РАВНОЧЕСТНИ  
 АКИ БѢША ВСИ ЯЗЫЦЫ. НА СОХРАНЕНІЕ  
 ИМѢЮЩЕ ДОВЛѢЮЩИХЪ АНГЛѢ ПО МѢ  
 РѢ КОЕМАУЖДО. ПО СИХЪЖЕ И ЯЗЫКЪ  
 ИЗРАИЛЕВЪ ПОЗНАНІА РАДИ ПРИСВОИХЪ



## ВТОРА

себѣ . часть свою юже инаслѣдіе его  
 именовѣ . сїе пубѣ гавѣ имиже рече  
 моисей показуеѣтъ ипреставляеѣтъ .  
 гавѣ всѣхъ гавѣи равнотѣе прево  
 шедше иже ѿизраїла . прїѿбрѣтоша  
 познанїа ради гавѣи рѣхъ . еже кѣ  
 сохраненїю а҃н҃гѣ . и часть гдѣна ина  
 слѣдіе нарицаѣтиса . сїе бо сирѣчь  
 приставленїе а҃н҃гѣ . ѿбще бо всѣмъ  
 гавѣи . сїе же части гдѣней нари  
 цаѣтиса , особнаа поѣтъ израїльско  
 добродѣтели ради . пѣмъ же и иже  
 данїилъ бесѣдова а҃н҃гѣ глаше михан  
 князь вашъ , а҃ки емоу вѣрено и  
 зраїльскаго гавѣи храненїе . хва  
 лщемъсѣ гавѣи внаслѣдїи и части бо  
 жїей а҃н҃гѣи , зане познаша б҃га :

**С**оуще . . . **И**бысть часть гдѣна лю 11  
 діе его іаковъ . юже достоїна и 11  
 зраїль . а҃н҃гѣи и҃мъ вѣстїи вѣ 11  
 жажанїи снѣга вѣбездвѣднїи . ѿбыде 11  
 егѣ инаказа его , исохрани его гавѣи 11  
 зѣнищѣ о҃ка . гавѣи о҃релъ покрѣпн 11  
 гнѣздо свое инаптенца своа вожделѣ . 11



пѣснь

простѣръ крилѣ свои прїагъ ихъ,  
и воспрїагъ его нарамѣ свою. гдѣ  
единъ вождаше ихъ и небѣ снѣми  
бгъ чюжъ. возведе ихъ накрѣпо  
земли, напита ихъ житѣ сѣльных.  
сѣсаше медъ и каменн, и елен ѿтве  
рда каменн. . .

**Н**есѣ глаголетъ тако  
іудей оубо его, и нѣи чѣцы нѣ,  
ниже паустн промыслѣнїа его соу,  
и созданїа лишаа но ѿбщѣ всѣмъ  
ѣсть, положиже слово сїе, показѣа  
любовь ѣже к нимъ. зане нѣкоимъ  
чиномъ иныхъ видахѣа лѣчши. . .

**В**ожемъ бо творахъ размѣренїе  
земли ихъ. сице измѣрена земля  
сыновѣмъ израилевымъ. ѿобычаа  
бо речеа нѣи юже. . . **Н**ебо имѣ  
аше раукѣ веселѣщю градъ бжїи,  
ниже источникъ жизни, ниже  
потокъ пищен. тѣмъ же вжажди  
бѣ разъжигѣмъ ѿдѣвола. . .

**И**спыта бо ѿцѣ вашихъ и ѿгнемъ  
многимъ ѿ словленїи и скѣси. перъ  
вѣе бо ѿцевъ ихъ ѿ акирїа вханаї



## ВТОРАА

преселивъ . и пакѣ въ египетъ , и въ  
 египта пакѣ вханаанъ , и во мно́го  
 иску́шеніа вложи наказати ихъ .  
 іаковаже в месопо́тамію ѿведе и рабо  
 патѣ сотвори , да терпѣніемъ и на  
 де́жею ѿже оубѣ съвершаѣтъ свое  
 спсе́ніе . . . **И**акѣ глаголати іакова  
 нѣгдаѣ оубѣ а́нгъ и́збавляама  
 ѿ всѣхъ зѣлъ моихъ . и нѣгдаѣ пакѣ  
 а́ще небы бѣтъ ѿца моего́ авраама  
 былъ со мною , и бѣтъ исааковъ ,  
 и нѣгдаѣ оубѣ пѣѣ ѿпѣтиама бы .  
**С**ѣки о́рѣлъ и прочѣ , показуѣтъ  
 сѣмѣи мно́гаѣ оныхъ бывшаѣ проми  
 шленіа . и ка́ко возве́сти и на высо  
 ко́у въсхо́ѣ дѣ́внаго зрѣніа . и  
 кса́моу верха́у добродѣ́телей , гла  
 голютъ бо ѿро́въ , мно́гѣ имѣти  
 къ своимъ члѣ́омъ любовь . и во  
 спрѣимати ихъ накриѣ , и по ма́лѣ  
 на высо́коу возводи́ти . а́ по оубѣ  
 моу́сей приложи́тъ о́рѣа оуподо́бле  
 ніе . глагола́въ бѣа а́ки о́рѣа своихъ  
 дѣ́тей ізраильтѣанъ возноси́ти на ра́



## пѣснь

мѣхъ, и нависотѣ возводити, и не  
бесныхъ гражданъ сотворити и по  
кровъ имъ изащипеніе подающъ.  
**Гдѣ** единъ вождаше ихъ и прочаа . .  
ѣакоже бо глаголетъ бѣголаголивый  
павелъ, кое съобщеніе свѣтъ къ  
тмѣ, или кое согласіе хрѣтоу къ  
велярѣ . . **Возведе** ихъ и прочаа .  
сирѣчь вышшихъ ихъ земныхъ со  
твори . ѣакоже бо акила глаголетъ,  
нависотѣ земли возведе ихъ . ни  
что смиреніе иземно ихъ помышля  
хотѣ . . **Напита** ихъ, и прочаа,  
дѣховнымъ бѣгоуханіа исполнены,  
и бѣгословеннымъ ѿгдѣ, и разумною  
манною дѣлающимъ или иносѣщн . .  
**свирило** . . **Съсѣ** мѣтъ сѣнже  
видѣтъ любу маудренаго и непреизли  
шнаго и потребными оумѣраа  
живота, свойственное оубо имать  
мѣсто пѣстыню, и вѣтъ ѣако на  
и паче любезнѣ водворѣтсѣ . съ  
шесть вѣтъ же вездѣ хотѣющимъ,  
ѣще оубо въ нравѣ, а не вѣстѣ еже



## ВТОРА

любомоудрѣствовати естъ . коѣ  
 ничто оубо ѿвсѣхъ оупрѣснити  
 можетъ . . . **ИНАКО . . .** Бъпъсѣни  
 оубо сладшайшъ имъ искамени и  
 веде водъ , ѿже жаждущимъ имъ  
 меда видѣса подражати сладостѣ .  
 зане многимъ трудомъ бѣша оу  
 томлени , и пауть шествованіемъ  
 и сѣбною обдержими жаждою .  
 къспъденнымъ теченіемъ припадахъ .  
 сладостѣ оубо теченіи пѣхъ предъ  
 ставити хотѣа , меда водъ нарече ,  
 не аки естествоу вмедъ премененъ ,  
 но аки сладости теченіа оуподобля  
 ющеся помоу оуслаженію . вземли  
 же ѿбѣтованіа изъ ѿвѣльнѣ даро  
 ва плѣды земныа . ѿчасти бо все  
 изъ гавнѣ . . . **ЕЛЕИ** ѿтверда ка  
 мени , просвѣщаеми дшами , ими  
 лѣми поуне бѣгодѣію егѡ , и про  
 свѣщеніемъ дха свѣтлѣе бываеми  
 и славноѣ , и наставляеми ко бѣго те  
 стію пореченномъ . возвеселити лице  
 іелеомъ . . . **СДУЩЕЕ . . .** Масло крѣвѣ

§  
н

77

пн



## пѣснь

1 1 и млеко ѿвчїе, стоукомъ агньчимъ  
 1 1 іовнимъ, снѡвъ юнѣтихъ и козлнхъ,  
 1 1 стаукомъ пшеницы, и кровь грозда  
 1 1 пїахъ вино. іаде іаковъ и насытиса,  
 1 1 и възлага възлюбленныи. оуты оутю  
 1 1 лѣстѣ, разширѣ, іостави бѣа сотворѣ  
 1 1 шаго єго, и ѡстѣпи ѡбѣа спса своєго.  
 1 1 прогнѣваша ма отюжихъ вмерзостѣ  
 1 1 своихъ прегорниша ма, пожроша бѣ  
 1 1 сѡмъ ане бѣхъ, богѡмъ ихъ же не ви  
 1 1 дѣша. новн исе кратъ прїидоша,  
 1 1 ихъ же не видѣша ѡцы ихъ. бѣа ро  
 1 1 ждѣшаго та оставилъ єси, и забылъ  
 1 1 єси бѣа питающаго та. **М**ладѣ  
 цемъ пристѡици сїе питанїе єсть,  
 іакѡ глаголетъ аплѣ, іакѡ младѣн  
 цевъ охрѣмъ млекоу бы напоихъ.  
 волѡвъ же глаголетъ онихъ же той  
 же павелъ глаголетъ. еда оволѣхъ  
 радитъ бѣтъ, или насъ ради глаголетъ,  
 ѡвѣцъ же сихъ такоже нарицаетъ  
 гдѣ во єѡмїихъ глагола, се азъ по  
 сылаю вы іакѡ ѡвца посредѣ волковъ.  
 сихъ съсахъ млеко снѡве ізраїлеви.



## ВТОРА

или не бѣ мѡѡсѣи воиѣ, вѣрша и  
 ѡра дѡа снѡвѣ израи́левыхѣ. іа́иро  
 іе́ліазарѣ и́финееѣ и ісѡсѣ навви.  
 испѣрцевѣ, ѡ. іовца́же бѣ моисѣи  
 кро́токъ паче всѣхѣ члѣсѣ.

**З**аконѣ заповѣдающе влєвѣтѣ  
 не бѣ по быти їасти пѡуікѣ новѣзвоню  
 бѣгоу ханіа приносѣтѣсѣ гдєви. ка́ко  
 глаголетѣ здѣ насытившихсѣ ихѣ  
 пѡуіси, дарекоуітѣ намѣ и́же в речѣ  
 номѣ пристѡаще. и́звѣстѣно о́убо  
 єсть, їа́ко стѣхѣ бѣго здравіа насы  
 тишасѣ, сподѡбѣвшихсѣ дѡвнѣ ихѣ  
 бжтвєнаго о́учѣтельства. пѣ́же бо  
 бѣша ѡвни ради младєньчєства є́же  
 охрѣтѣ. и́овни и́козлы стада и́гѡме  
 ни, и́снѡве ю́нати, ю́нцы сау́цїа,  
 и́бѣхѣ покланѡюще выю. **С**пѡуікомѣ  
 почєікѣ и́прочѣ, не поі́кмо и́прочѣ,  
 не поі́кмо глаголетѣ хрѣ́а насыщахѣ  
 сѣ, и́дѡвнаго іа́мени и́наставлѡ  
 щихѣ ихѣ о́учѣтелєи, но пѣи́нѣстѣ  
 наго сподѡбѣшасѣ бѣгословєніа. а́ки  
 во ѡ́бразѣ причѣающасѣ. пѡуікѣ во



пѣснь

посѣекъ пшеничныхъ, хлѣбъ есть  
дѣловый оутверждаѣ срдце така икрова  
гроздова, вино веселѣа творительное  
ѣже ѿистинныа лозы быкше . . .

**Р**ечено есть ѿсолсмона, дѣла испо  
лнаема господѣамъ поругаѣтса, и пакн  
заповѣдаѣтъ мѣдъ ѿверѣтъ, ѣже  
доволю, данекако пренасыщенъ изъ  
блюещи, ниже бо слышаше ꙗко со  
держати изъзрѣти реченнаа, ꙗко  
иплодоносити возморгътъ, но оуто  
лъсѣтъ оутѣтитъ срдце ихъ, блгозъ  
дракѣствующѣхъ пѣлъ, и многоплотѣ  
ѿтагчлѣмъ, и възлагаше ꙗко свиной  
добрыа поправше енсеры, ꙗки кони  
оузды извергше, и оудержати хотѣ  
щихъ, ѿметающе ногами . . .

**И**възлага возлюбленныи и прочаа.  
насытитъ боса въвышнихъ благихъ  
ѿскотн ѿлюбве бжѣа. и ѿстави  
бга сотворьшаго и . . . **И** ѿступн  
ѿбга спса своего, и прочаа, оудалив  
ше боса ѿнего пагубѣ предани быша.  
ниже ꙗки творца познавше, ниже



## ВТОРА́А

ꙗко спѣсѣ избавителя почитивше . . .  
**П**рогнѣваша мѧ вѣнуждѣхъ и протѧ .  
 всѧ ꙗкѡ твореніѧ работна и свободѣ  
 на сѹтъ , попрѣдѣишемъ же изво  
 ленію , и словѣ дѣиствѣ , ѿчюжаю  
 тсѧ ѿ бѣга , иже ꙗки созданиѧ непо  
 винѹютсѧ . сице дѣволъ и бѣсѡвъ  
 нечистиѣмъ полкѣ ѿчюжисѧ ѿ бѣга . . .  
 и тѣцѣ же иже имѣ послѣдѹютѣ ѿ  
 ставляюще оубѡ источника жи́зни ,  
 и всего создателя и благаго пода́теля ,  
 и приложившисѧ ѿчюжѣвшимсѧ ѿ  
 бѣга . раздражиша єго въ праведныи  
 гнѣвъ , єгоже неразѹмѣваемо єсть  
 поспра́сти , безстра́стно бо бжтѡ  
 єсть . несмотрѣнію тѣснѣи рече́н  
 наго , къ казнѣнію согрѣшающихъ ,  
 мертвостѣ же нарицаѣтѣ и дѡльскаѧ  
 почитаніѧ , и оубѡ конѣ ѿчюженіи сѹ  
 приводитѣ пожрѡша бѣсѡвѡмъ ꙗне  
 бѣхъ . вмѣсто творца тваремъ по  
 кланѧющесѧ , вмѣсто всѣхъ намѣ  
 благаго пода́теля , лѡкавыхъ и дѹ  
 шамъ губи́телей и растли́телей . иже



именныхъ избравше, и бжїе чество  
ванїе напѣхъ преложивше. вѣра  
и предъвѣрашнимъ оумышленныхъ и  
ми богѡвъ а не ѡцы ихъ, единого  
бо тїи познавахъ гдѣ и бга превы  
шна, сотворшаго нбо иземлю...

**С**ближительно слово естъ, ѡлицамо  
исеова глаголемое, поношающаго и  
ѡсплѣненїе. іакѡ ниже аки творца  
почтоша, ниже іакѡ бгдателя и  
питателя въздариша. не токмо бо  
та въ бытїе приведе, но и въ блго бы  
тїе. то и тебе даруетъ жизни ви  
ны, животъ до вѣнїа подаѣ...

**С**оущее... **И** видѣ гдѣ и возревно  
ва и раздражиса загнивъ снѡ въ  
ихъ идущей. и рече ѡвращаю лице  
мое ѡ нихъ, и покажу что будетъ  
имъ на послѣдокъ. іакѡ рѡдъ раз  
вращенъ естъ снѡве ихъ же нѣ вѣра  
в нихъ, тїи раздражиша ма не обѣ  
прогнѣваша ма войдѡхъ своихъ.  
іазъ раздражу ихъ не ѡмзыщѣ. ѡ  
мзыщѣхъ же неразумливѣ прогнѣваю



## ВТОРАА

ихъ . занѣ ѿгнь возгорѣся ѿ ярости 1 1  
 моея . и раждежеться до ада преисподъ 1 1  
 ного , снѣсть землю и роженіа . по па 1 1  
 литъ основаніа горамъ . соберу на 1 1  
 нихъ слава истребы моя скончаю в 1 1  
 нихъ . . . . . **Ісѡанна Слатоустѣ**

**И**бо бгѣ глаголется ревновати не  
 дастрасть вознепщѣтъ кто . и бо  
 безстрастно бжтѣво есть , но да по  
 кажется сѣльносгь любви . ревну  
 етъ же бгѣ не такъ да самъ прѣбра  
 щетъ что но даревнаемыхъ спасетъ .  
**кирилово . . . . .** Ревнигелѣ бгѣ глаголе  
 быти , сщѣнное писаніе , дане соблави  
 тжеса кто . непонасть во бжтѣвное  
 и неизреченное естество есть . но то  
 лико въвышнихъ есть , и ѿстойтъ  
 разуменіѣ такъ и неизуравненыхъ быти  
 разньствѣи такъ же во вкоейждо вещи .  
 изволеніа страстьнѣхъ внасть соутъ ,  
 не даугхѣтъ во естество внемощи .  
 и сѣлаѣ легкѣ къ прегрѣшенію . но  
 не вѣсѣхъ насть еже бгѣхъ знамѣнхъ  
 пса паковаа , гласы и словеса нашии ,



пѣснь

разумѣютъ жеса не тако . ни какоже ,  
 безстрастно бо бжтво есть , но ре  
 вновати глаголетса , зане нехощетъ  
 никого ѿпознавшихъ единою славо  
 его , колебати са оуклоненіи таже  
 нагоршаа . . . **С**идѣвъ неслѣсными  
 ѿчима , вестелесно бо бжтво есть и  
 необразимо , и вѣда вса преже бытіа  
 ихъ дѣйствуемаа ѿнихъ , поревнова  
 и вѣста наказнь сновъ ихъ и дщери .  
 гнѣвъ бо подвиженіе еже юзказни  
 непщемо есть . такоже оубо и еже  
 раздражиса на гнѣвъ ихъ : **Р**азумѣ  
 ваемо есть и сице . лѣкавѣи бо и раз  
 вращеніи , и иже доннѣ таковаа дѣй  
 ствующе , **С**лабѣиша же иже и протѣ  
 въ гда нашего іса хрста , не оудержи  
 неистовъствоваша , имъ же и рече .  
 егда прострѣте рауце ваши ко мнѣ ,  
 ѿвращѣ ѿчи мои ѿ васъ . рауце бо  
 ваши крови исполнени сѹтъ . . .  
**С**ими реченіи испѣ въсѣмліихъ ре  
 бова глагола въ книмъ , родѣ не вѣрѣ  
 ныи и развращенныи , доколѣ боудѣ



## ВТОРА

свѣдѣніи, доколе терплю въ ничто бо  
 ино есть глаголемое, развѣ ꙗко ѿ  
 вращѣ лице мое ѿ нихъ. родъ бо є  
 невѣренъ немѣа вѣры, и ѿвращен  
 ѿ истины. мыже со ѿ алмопѣвцемъ  
 да возопіемъ, не ѿврати лица твоего  
 ѿ мене, и протаа. **Т**и раздражиша  
 ма сего реченіа требова блженныи  
 павелъ кримланомъ посылаа, нера  
 зумныхъ же нарече, безуміе наше є  
 прѣже вѣры показавъ. сїе бо исамъ  
 бжтвенныи аплъ рече. бѣхомъ бо  
 имы нѣкогда несмыслени непокорн  
 ви заблужающе. работающе по хо  
 темъ и сластемъ различными, и  
 въ словѣ изависти живуще нена  
 висти, ненавидяще другъ друга.  
 сїа наипаче ѿскорбиша іудеи. ни  
 же бо сице ихъ ѿсловаетъ рабо  
 та и расѣаніе и цркви запустѣніе.  
 ꙗкоже ꙗзыческое блгоутіе и свѣло.  
 раздражаетъ бо ихъ к ненависти при  
 водитъ. **П**раведное показуетъ  
 насогрѣшающихъ движеніе, недонака



пѣснь

Занѣа воѣже послѣднѣ наводимое, но  
до адовыхъ вратъ ведуще въ пагубу.  
Ѣкоже предъ рече оуже бѣтъ нашъ,  
огнь погреблаа нечестивыхъ, мѡрта  
противащиха. Егда терпѣніемъ,  
и долгопожданіемъ ѡбратитиса нево  
схотѣтъ. Юдѣйскую оубо зѣтъ ко  
нечную прѣстѣвѣтъ пагубу юже и  
пострадаша ѡримланъ, подосажєніи  
ѣже на хрѣта и языческомъ призваніи.

**Но** иносказателнѣ глаголати, огнь  
всѣко земное бываѣтъ мѡдрованіе  
и погараѣтъ прилѣпившиха землѣ.  
и пороженіаже земнаа, блѡудъ срѣѣ  
прелюбодѣаніе. и долѡслужєніе и про.  
сѣа бо соуть земли нашеа пороженіа,  
чѡвѣственую землю юдѣйскую по  
грабаѣтъ врази, и огнемъ сожжєнѡ  
сѡтворѣтъ, и всѣа ѣже внемъ, и осно  
ваніа горъ. иносказателнѣ глаголе  
мымъ горамъ возвышающимса на  
разѡмъ бжїи, попалитъ основаніа  
горамъ, и оупразднитъ князя всѣа  
сего, и ѣже поднимъ лѡкавыхъ силъ.



и чювьственныхъ горъ ѿнованіе попиш  
гнѣвъ бжїи . егда нѡужи ради брани  
въ грады прнбѣгнухъ іудей , и высотѣи  
шаа и крѣпчайшаа . но ѿвѣче и сїа ра  
зориша врази ꙗко глаголетъ ісѡсѣ  
послѣднѣ ихъ повѣдаа запустѣніе .

**С**ѣже ѡни творѣхъ неисцѣлни пре  
бывающе . пожданіе бжїе и долготер  
пѣніе презирающе , и съкровищесъств  
юще себѣ гнѣвъ въ днь гнѣва .

**С**трѣлы же гдѣи сѡуть ꙗже и съ ѿ  
бращенію и наказанію наводимаа .  
ꙗкоже ісѡвъ глаголетъ , стрѣлы  
бо гдѣи въ пѣлѣ моемъ сѡуть , ихъ же  
гѣрость испиваетъ кровь мою , кровь  
бо и пїютъ црѣвіа бжїа ненаслѣднѣ .

**С**ѡущее . . . **Т**ѣюще гладомъ и снѣдѣ 1 1  
ніемъ птицъ , и вспахъ кличеніе не 1 1  
иоцѣлно . зѡубы свѣрѣи послю вни 1 1  
съ гѣростію владащихъ по земли . ѿ 1 1  
внѣ востадихъ ихъ мечъ , и ѿхрамъ 1 1  
ихъ страхъ младенецъ съ дѣвою съ 1 1  
сѡущь , съ совершеннымъ старцемъ , 1 1  
рѣхъ , разсѣю ихъ , оустѣвлю же ѿ члвкъ 1 1

тне



## пѣснь

- 11 пѣмѣмъ ихъ . аще не загнѣвъ враго  
 11 да не догоубѣтвуютъ , и да не вѣхъ  
 11 пѣ налагутъ на нихъ съпостати ,  
 11 и да не рекутъ рѣка наша высока и не  
 11 гдѣ сотвори сѣа всѣа . зане ѣзыкъ  
 11 погубилъ совѣтъ его , и не бѣсть в нихъ  
 11 вѣдѣніе . не слышаша разумѣти сѣа  
 11 да прїидутъ воградоуще время . ка  
 11 ко поженетъ единъ тысяща , и  
 11 два предвѣгнутъ тмы . аще не бѣтъ  
 11 ѡдалъ бы ихъ и гдѣ предалъ бы ихъ .  
 11 не соутъ бо бѣзи ихъ ѣкѡ бѣтъ на ,  
 11 вразнѣе наши неразѡумливи . . .

**Г**ладомъ истѣаша чювѣственнымъ  
 ѡбсѣдѣніи , предваршѣ бранн лишѣ  
 нїю принахходоносѣ , и припосѣ  
 дѣмъ ѡбсѣдѣніи , еже пострадѣ  
 поѣже насѣса нашегѡ и бѣа іса хрѣ  
 досажѣніи , истѣаше гладомъ . но  
 и мысленомъ гладѣ предѣшеса , некто  
 мау бо в нихъ слово бжїе , или про  
 роикъ имъ глаголаи , сѣа глаголетъ  
 гдѣ , снѣдѣніемъ же птицѣ истѣаша  
 в таковыхъ бо слыхѣ лѣпо е ловѣщїи



## В ПО РА А

птиць , е́двѣ до́вѣ́тисѧ пи́таніи  
 пѣ́ми , въспа́тъ сла́ченіе́же скорѣ́  
 ніе́ жы́лъ ꙗ́же вмы́шцы , все́ тѣ́ло  
 въспа́тъ со́влада́щее . ꙗ́ки на́ла́ченъ  
 лоу́къ содѣ́лаа . соу́тъже сѣ́а испра́  
 сти́ дше́ ꙗ́же ѿ́бѣ ѿ́враще́ніе по  
 ка́зую́щїа . и́ни е́динъ вни́хъ пока  
 зую́щїа спсе́ніа на́де́ждъ . гла́дъ  
 оубо́ разѣмѣ́ае́мъ по́немоу́же нѣ́  
 предни́ми сло́во бж́іе . снѣ́деніе́же  
 птиць пѣ́етнаа́ словеса́ и́вса́уе на  
 воздо́ухъ лѣ́таю́щїа . и́пра́зднѣ́ ра  
 рѣ́шла́емаа , не́преста́ютъ бо вѣ́хъ  
 по́чтаю́щесѧ тѣ́у не . ꙗ́коже глаго́ле  
 двѣ́тъ . по́чтишасѧ пѣ́етнаа , въспа́тъ  
 и́доу́ще безво́звраще́ніа , сѣ́е по́слю  
 вмѣ́сто по́слахъ е́гда смі́евъ на́ни  
 по́сла о́умерщѣ́ва́юще вѣ́спы́нѣ .  
 свѣ́ренъ врагѣ́мъ разѣмѣ́аемо́ е́  
 по́добію свѣ́ренъ и́хъ снѣ́даю́щїи .  
 и́по́чїю незѣ́бы расте́рзаю́щїи , лѣ́ка  
 вы́хъ соу́щихъ и́ни́что кро́тко въ  
 ни́хъ показую́ще . е́же бж́іе предъ  
 ставля́етъ о́ставле́ніе , сво́йбо преда



пѣснь

ѣмн страсѣмъ , ѿсвѣрѣи мыслени  
снѣдахса , ꙗже во ѿбсѣденіи слѣчн  
вшаася злаа почасти повѣдаѣтъ ,  
ꙗже іереміемъ и іезекіилемъ бжтве  
ное повѣда слово . ѿвѣи оубо ѿвѣ  
ѿсхпоспаѣтъ оуѣзвлѣмн , ѿвѣиже  
внаутрь истрахомъ и недоугомъ и  
гладомъ погибяхъ . бжѣиже мечь аз  
каваа дѣйства казна , страхомъ  
оукрачаѣтъ , и ражающаа таа помы  
шленіи . да не кто мѣ таковаа ражаю .  
живобо слово бжѣе и дѣйствено исх  
диво помышленіи . . . **В**ъкупѣ бо  
бысть ѣмъ пагуба . понеже єдино  
доушно грѣхн содѣловахъ . и ли незрѣ  
ши глаголетъ ꙗже всѣхъ бгѣ про  
роикъ іереміи , что сѣи творѣтъ во  
градѣхъ іудовыхъ , и в двортѣхъ  
іеросалимлихъ . и дѣиже разныа  
въ зрасты разхмѣвлѣмъ . . . **В**азсѣ  
лнн ѿкраа нѣси и докраа єго ,  
ѿкниги живаущихъ заглядншася .  
не оу людѣе бжѣи сѣущи , не погнво  
ша легко ради ꙗзычникъ , имяхъ



## ВТОРАА

БО ВНЕЧЕСТІИ ХВАЛИТИСЯ ІЮДЕЙСКЮ  
 ПОГНІБЕЛЪ СВОИМЪ БОГѠМЪ НАПИСЮ  
 ЦЕ, АНЕПОГНІБИХЪ ПРЕГРѢШЕНІА.  
**О**ТЪ СОВѢТОМЪ ПОДОБАЕТЪ ВСА ТВОРИ  
 ТИ, СОВѢТЪ БО БЖІТВЕНАА НІБІАА СІ  
 ЛА ИНБНАА ЕСТЬ. ОУДЕРЖАЛЪ БО ЕСИ  
 РАУКУ ДЕСНУЮ МОЮ, ИЗЪ СОВѢТОМЪ  
 ТВОИМЪ НАСТАВНАА ЕСИ ГЛАГОЛЕШЪ  
 ПРОРОКЪ. **П**ОНЕЖЕ ГЛАГОЛЕШЪ НЕ  
 ПОЗНАША НИЖЕ РАЗУМѢША ГІАНИИ.  
 ВЪ ПОСЛѢДНАА ДНИ ОУРАЗУМѢЮТЪ  
 ПЛѢХЪ. ЕРДА БО ВОПЛОЩЕННАГО ПРИ  
 ШЕСТВІА ЕДИННОРОДНАГО ПРИИДЕТЪ  
 ВРЕМЯ. И ГІАЗЫЧЕСКОЕ ПРИЗВАНІЕ БУ  
 ДЕТЪ ИХЪ ИЗВЕРЖЕНІЕ. ЗАНЕ НЕВО  
 СХОПѢША ОНИ ВОСПРІАТИ ѿ ТЯ СОВѢ  
 ТА, НИЖЕ РАЗУМѢТИ РАЗУМА ЕГО.  
**К**АКО ПОЖЕНЕТЪ ЕДИНЪ ТЫСАЩА  
 И ПРОЧАА. СИРѢЧЬ НЕ ОУБО ОУДОБЛѢ  
 НЕНИ ѿВРАГЪ БЫІНБЫ, И ѿПРИЛОУТА  
 ШАГОСА ОУСТРАШАЕМИ, ЕДИНОМУ ѿ  
 ВРАГЪ ЖЕНОУПИ ТЫСАЩЪ, И ДВѢМА  
 БЕСЧИСЛЕНАА МНОЖЕСТВА. АЩЕ НЕ БЫ  
 ВСХПРОТНВЛЕНІЕ ИМЪ ѿБРАЩЕНИ БЫША



пѣснь

вещи, и еже ѿ нѣ древле дѣиотвоваху  
оудобѣ повѣжающе врагы. и бо блго  
волива имѣюще. сѣа небы постра  
даша. аще ненази ѿего помощи бы  
ша продани грѣхѡмъ. . . **Сочесе:**

**Д**лозъ бо содѡмъскихъ лоза и,  
и вѣтвь ихъ ѿгоморы, гроздъ ихъ  
гроздъ желчи. гроздъ горести ихъ.  
и ростъ драконовъ вино ихъ, и иаростъ  
аспидовъ неисцѣлна. нили сѣ сѣа вса  
собрашася оуменѣ, и запечатлѣшася  
въ кровниихъ моихъ. въ днь ѿ  
мщенїа воздамъ во время егда за  
блудитъ нога ихъ. и акѡ близъ  
днь погнѣбелн ихъ и предъстоитъ  
готоваа вамъ. и акѡ сѣдѣти имѣ  
гда людемъ своимъ, и ѡрабѣхъ свои  
оупѣшитсѣ. видѣ бо ихъ раслаблены,  
и оскѣдѣвшихъ въ введенїи и изнемо  
гихъ, и рече гдѣ, гдѣ вѡзи ихъ  
нанихъже оуповаша. ихъже поуикъ  
жертвѣ ихъ и дайте и пїаєте вино  
прѣбъ ихъ, да вѣстанѣтъ и помогѣ  
вамъ, и блудитъ вамъ покровители.



## ВТОРАА

**С**етѣ нѣгда бѣжѣнныи іереміи ко  
 іудейскому сонмищу, аки ѿлицѣ  
 бѣжѣа, азъ на сланихъ виноградъ пло  
 доносенъ, како ѿбратисѣ въ горѣ  
 виноградъ чуждѣи, подражавше бо со  
 домоитскихъ дѣлъ, и нравовъ гражѣ  
 гоморскихъ возлюбивше. рѣдѣ  
 ѿтоудѣ глаголются влещи, ꙗко  
 иже дѣла авраама подражающе  
 и посѣдѣюще, сѣнове авраама не  
 лепо нарицаются. сице иже содо  
 мскіа нравы презрѣшиа любезнѣ  
 почитающе, пороженіи и ѿступни  
 ка показуются діавола. **МАХИМОВО.**

**В**ипѣніе плотскихъ сластей вино  
 драконовъ рекъ, и преслушаніа мѹчи  
 тельское и гордое презрѣніе нарече ви  
 но аспидъ. сѣи бо ꙗкоже глаголютъ  
 свѣрь надъ всѣми свѣрьми земными.  
 затыкаютъ оуши къ ѿбаванію.  
 гордынею побѣждаа оубаи теленъ  
**С**иммахъ ꙗвственѣе превода и  
 ложнѣ. не сѣи положено оуменѣ, си  
 рѣчь свѣрьство ихъ искверноуби



ство, и ꙗже имѣють оумыслити не  
 истовѣствующе насѣа ихъ. но ѿбаче  
 глаголютъ ѿлагаю и даю мѣсто само  
 властїю, ождаа дѣйства. . . **Т**огда  
 бо ѿ нихъ глаголетъ истажоу моихъ,  
 не завершениѣ имъ нанесавъ пагубѣхъ.  
 егда право не восхотѣтъ ходити,  
 но ѿправаго оуклонатся пути, и  
 близъ будутъ проліати кровь. . .  
**П**ророческимъ дѣхомъ ꙗже помни  
 ихъ временехъ будущаа, ꙗки на  
 стоѣщаа и приближающаа зрѣтъ.  
 близъ глагола погибелѣ ихъ днѣ,  
 и призванїе ꙗзыкъ готовѣйше бы.  
**О**судитъ бо глаголетъ люди свои  
 и ѿринетъ ихъ, и ѿвѣржующихъ ѿ  
 ꙗзыкъ оутѣшится. рабовъ бо его  
 тѣхъ глаголетъ, или израильтянъ  
 помянетъ, и не до конца ѿринетъ  
 людеи своихъ. . . **Н**аведенїе есть ѿ  
 мщенїа время. ꙗкоже рече единъ  
 ѿ прркъ. что сотвориши въ днѣ на  
 веденїа. видѣхъ бо ихъ въ то время  
 казненїа ихъ испазуемыхъ, и ни



## ВТОРАА

ЕДИНЫА ИМѢЮЩИХЪ КРѢПОСТИ . НЕ  
 БО МОЖАХЪ ГЛАГОЛАТИ . ВСА ВОЗМОГАЮ  
 ѿУКРѢПЛЯЮЩЕМЪ МА ХРѢТѢ , И ѿБѢЖЕ  
 МОЕМЪ СОТВОРИ СИЛѢ . ПОСЛѢДОВАЖЕ  
 ДШЕВНОМУ РАЗСЛАБЛЕНІЮ СИЛЫ ѿМЕРЗ  
 ЦВЕНІЕ . . . **С**Ѧ ИПРОЧАА ПРРЦЫ ИНА  
 ИПАЧЕ ІЕРЕМІА ВОѢБЛНТЕНІЕ ИХЪ НЕЧЕ  
 СТІА ПОНОШАА ПРИНОШАШО , ГЛШЕ ВО  
 СЕГО РАДИ СІА ГЛАГОЛЕШЪ ГДЬ . СЕ АЗЪ  
 НАВЕДѢ НА НИХЪ СЛАА ѿНИХЪЖЕ НЕ  
 ВОЗМОГѸПЪ ИЗЫТИ ѿПѢХЪ ВОЗОПІЮ  
 КОМНѢ И НЕАУСЛЫШѸ ИХЪ , И ПОИДУПЪ  
 ГРАДИ ІЮДЕНСТІИ И ЖИВОУЩІИ ВО ІЕРОСА  
 ЛИМѢ , И ВОЗОПІЮПЪ КЪ БОГѸМЪ ИХЪ  
 ЖЕ ТІИ КАДАПЪ ИХЪ , И НЕ СПАСѸ ИХЪ  
 ВО ВРЕМА СЛАА ИХЪ ИПРО . **С**ѸЩЕ

**С**ИДНТЕ ВИДНТЕ ІАКѸ АЗЪ ЕСМЬ , И НЕ 1 1  
 БОГЪ РАЗВѢ МЕНЕ . АЗЪ ѿБІЮ ИЖИИ 1 1  
 СОТВОРЮ . ПОРАЖѸ ІАЗЪ ИСЦѢЛЮ , И 1 1  
 ИБѢСТЬ ИЖЕ ИМЕПЪ ѿРѸКОУ МОЕЮ , 1 1  
 ЗА НЕ ВОЗДВИГНѸ НА НЕ БО РАУКѸ МОЮ , 1 1  
 И СЛЕНѸСА ДЕСНИЦЕЮ МОЕЮ . И РЕКѸ 1 1  
 ЖИВОУ АЗЪ ВЪ ВѢКЪ . И ЗА НЕ НАОСТРЮ 1 1  
 ІАКѸ МОЛЪНІЮ МѢЧЪ МОИ И ѸДЕРЖИПЪ 1 1

ПН



пѣснь

соудъ рѣка моя , и воздамъ мѣсть вра  
гомъ , и ненавидѣющимъ мѣ воздамъ .  
оупою стрѣлы мои ѿкрови , и мѣтъ  
мой снѣтъ мяса . . . **С**ирѣчь , пока  
зуютъ тебѣ ѿступленіе твое , и слова  
твоя обличитъ тебѣ . и зане бѣгодѣн  
ствіа непозналъ еси бѣготворца и  
бѣгнхъ податела . казнимъ позна  
и наводящего вамъ неоскѣднѣ язвы ,  
ѿ нихъ же васъ никто избавилъ не  
пщеваныхъ вамъ быти богомъ .  
всѣ бо глаголетъ воспѣніе ваше по  
мышлю . и того ради истазюю за  
казни ѿсогрѣшающихъ , да покаяніе  
дарю имъ животъ , иже есть бѣго  
тѣстіа познаниѣ . . . **севичево . . .**  
**С**умерщиваемыхъ нечестіемъ . заеже  
нектоу слоотвориши . тѣхъ же гла  
големъ оживотворишися правою  
вѣрою и бѣгодѣаніемъ . . . **Т**акоеже  
бѣгн бѣтъ есть , оубиваетъ , да живо  
творитъ . поражаетъ , да исцѣлитъ .  
**иначе .** **Т**оже бо болѣзновати творитъ ,  
и пакы ѿздравляетъ . наведенныа



## ВТОРАА

ПАКИ ИСПРАВЛАА НАПАСТИ, ДШЕВНЫА  
 НЕДОУГИ ИСЦЕЛЕНАА, НИКОМУ ѿНЮДЪ  
 ИЗБАВИТИ МОГУЩА. ИСПАЗАЕМЫХЪ  
 ѿМЕНЕ КАЗНЕИ КТОБО И ВОЗМОЖЕШЪ  
 НЕХОПЯЩА ЕМУ ѿРАУКЪ ЕГО СИЛѢ И  
 ВЕРТИ, ЕДИНОЮ ПАДШАГО **И** **СИРИЛОВОУ**  
**Р**УКА ИДЕСНИЦА ѿТА СНЪ ЕСТЬ, ОНЕМЪ  
 ЖЕ ОУТВЕРДИ НБѦ И ОСНОВА ЗЕМЛЮ.  
 ДЕСНИЦА ИРУКА ѿТА СНЪ. ТАКОЖЕ РЕЧЕ  
 ДѢДЪ. ДЕСНИЦА ГДНА СОТВОРИ СИЛЪ.  
 И ПАКИ, МЕНЕЖЕ ПРИАПЪ ДЕСНИЦА БО  
 А. СЕЕЖЕ ВОЗДВИГНУ НАНБѦ РАУКУ  
 МОЮ. ПОДОБНО ЕСТЬ ГЛАГОЛЕМОМУ  
 ѿБЛЖЕННАГО ДѢДА. ДАВОЗНЕСЕПСА ДЕ  
 СНИЦА ТВОА. ДОСПѦШЕБО ПОЧЛЪСѢХЪ  
 СНЪ ЧЛЪСКОМУ ВОЗНЕСЕПСА ДЕСНИЦЫ  
 СУЩИ ѿТѢ. ПОКАЗАУЕТЪЖЕ ЕГО ПО  
 ЕЖЕ БѢ ДЕСНИЦА. БГА ѿБГА ЕДИНАГО  
 ІЕДИНОСУЩНАГО ІЕДИНОА СИЛЫ ИВЛА  
 СТИ ГДЪСТВІА. ЕЖЕ БО КЛАТИСА БОУ  
 ДЪ ДЕСНИЦЕЮ МОЮ СІЕ ИЗЪЯВЛЯЕТЪ.  
 ПОНЕЖЕ БО НЕИМАШЕ ОБОЛШЕМЪ КЛА  
 ТИСА. ТАКОЖЕ ГЛАГОЛЕТЪ АПАЪ, КЛАА  
 СА СОВОЮ, ХАРАКТІРЪ ЕСТЬ ѿТА И ПО



пѣснь

стаси и снъ и ѿбразъ неизмѣненъ,  
 всего всебѣ показъа ѿца. изъявля  
 етъ же его и сопрѣосауща и живущи  
 въ вѣкъ съдесницею же возноситъ,  
 сѣа же боудѣтъ глаголетъ. егда ви  
 показню мою досадившихъ десницы,  
 да оуразумѣете. ꙗко волю и советъ  
 помъ моимъ смирихъ ю васъ ра,  
 ѿвратившихъ и непріемшихъ еа.  
**Е**сть глаголетъ казнительную силу.  
 бранны бо ѿмстительныи сосудъ  
 есть навраги. бжїи же мечъ невиди  
 маго оуменъ есть. глаголетъ бо прркъ  
 оуписа мечъ гднъ на небсх. сего гла  
 голетъ наостриги ꙗко молнию.  
 свѣтлое его и яснѣйшее показъа  
 всѣмъ ꙗвствено. тогда оудержитъ  
 глаголетъ судъ рѣка моя. весь бо  
 судъ даде снъви. да вси почитаю  
 сна ꙗкоже почитаютъ ѿца. и  
 ѿбласть даде емоу судъ творити.  
 каковъ же судъ самъ во еѡалїи гдѣ.  
 ѡсудѣ же ꙗко князь мира ѡсудѣ  
 есть ѡдолѣвъ бо невидимыа силы,



## ВТОРАА

и ихъ предстаѣла дѣвола , ѿпу-  
 ститъ насъ свободныхъ : **С**оущее :  
**Д**ѣлове изданныхъ иплѣненїа , 1 1  
 ѿглавъ князь изыческихъ . весели 1 1  
 теса нѣса снимъ идапоклонатса е 1 1  
 мау . вси ангѣли бжїи , возвеселитеса 1 1  
 изыцы слюди егѡ , идабукрѣпатса 1 1  
 внемъ вси снове бжїи . зане кровь 1 1  
 сновъ своихъ мщаетъ и ѿмститъ , 1 1  
 ивоздастъ мѣстъ врагомъ , инена- 1 1  
 видѣшимъ егѡ воздастъ . иочисти 1 1  
 гдѣ землю люди своихъ . **В**звн 1 1  
 бо иудеѡвъ догадвшихъ емоу , и  
 предавъ ихъ керарю егѡже написаша  
 себѣ црѣ . исполнитъ своѣ стрѣлы  
 кровїю конѣчное претерпѣвши плѣ-  
 ненїа , ибудетъ оубѡ тювѣственн  
 мечъ , римскїи мечи , иже акѣ ѿ  
 душевлени масѣ гдѣхъ истребляюще  
 слѣчающихся . мыслениже мечъ сло-  
 во бжїе естъ . речебо апѣль , мечъ дѣ-  
 ховнын иже естъ глаголъ бжїи . сѣи  
 страсти гаже внасѣ истребитъ ипо-  
 адѣ . дѣла плѡтѣская соуща . непре



пѣснь

воудетъ бо дхъ мой всихъ . рече бгъ  
заеже бѣти плоти , сирѣчь плотское  
мудрованіе имѣти . и ничто ино бѣ  
поікмо мяса . гаже пришедъ слово и  
стреби , дхъовныхъ насъ сотвори въ :

**С**овокѹпляетъ чювотвенныи имысле  
нныи мечъ . чювственнаго оубо гѣм  
исполнена ѿкрови падшихъ навраи ,  
ипреданныхъ плѣнѹ . мысленагоже оу  
поена бывша ѿглавы кназь гъзы  
ческихъ . гѣмже глаголаше исаѣа .  
впоследнійи днь наведетъ бгъ мечъ  
сѣи и великіи икрѣпкіи , надракона  
сміа . сего ради пришедъ бжїе слово  
острѣе соуще всакого меча овою доу  
ѿстра . невидимыа сны побѣди . на  
крѣѣ рѹкописаніе еже на ны пригвѣи ,  
иразрѹши всако начальство ивласть .  
ипосраминъ дерзновеніемъ . ипріе  
плѣненыхъ насъ даде даініе вътаѣ...

**Б**есѣліа бо войстпннѹ вина исладѹх  
шіа всакого , еже ѿсреды бывшихъ  
ѿстоупныхъ силъ , идоброненависѣ  
ника испразднѣвшаа діавола , іуліковѹ



## ВТОРАА

СВОБОЖДАШИХСА ѿОБЛАДАВШЕГО ДРЕВЛЕ  
 НАНИХЪ МЪЩИТЕЛЬСТВА . И ПЪТЯ БЫВША  
 ЧИСТА . ВСАКОМУ ГРѢХЪ ѿИГЪ ПРИ  
 СПЪПАЮЩИМЪ КЪ НЕМОУ ГДЕМЪ НАШИМЪ  
 ІСЪ ХРІТОМЪ . ОСИХЪ РАДЮТСА АНГЛІИ  
 И ВСА НБНІА СІЛЫ , ВИДАЩЕ ДРЕВНЮЮ  
 ВРАЖДЪ РАЗДРѢШЕНЪ , И МИРЪ ЕКІВЪЩІИ  
 НА ЗЕМЛИ ДАРОВАНЪ . И СЮЩИХЪ НА ЗЕ  
 МЛИ ЧЛѢКОВЪ ГРАЖДАНЪ НБНЫХЪ БЫ  
 ВДѢМЪ , ИЗЪЕМЛЮ СОВОКУПЛЕНЪ НБСИ ,  
 И ПОКЛОНАЮТСА ВСИ НЕПОВѢДИМЪ СІ  
 ЛѢ . ЕЛИЦЫ ВМѢНИШАСЯ ВЛАДѢ БЖІИ  
 И ПОМЯЛѢХЪ . . . **Ѿ**ЩЕ БО ПОСПѢВУГІА  
 СЪ РАДОСТЬ НА НБСИ БЫВАЕПЪ ѾЕДИНО  
 ГРѢШНИЦѢ КАЮЩЕМСА . КОЛЬ ПАЧЕ ѿ  
 ПОЛНЦѢ ИТОЛЬ ВЕЛИИ ЧЛѢКОВЪ , БЛГОДѢ  
 АНІИ И СПАСЕНІИ . . . **А**ЩЕ БО И РАДИ ѿВЕ  
 ЦѢ ПОГИБШИХЪ ДОМЪ ИЗРАИЛЕВА ПРИШЕ  
 ДША ГЛАГОЛЕПЪ , НОСАМЪ ПАКИ ВОЕУИ  
 ЛІИХЪ ГЛАГОЛЕПЪ . ИИНЫ ОВЦА ИМАМЪ  
 ІАЖЕ НЕСЮПЪ ѿСТАДА СЕГО . И ПѢХЪ МНѢ  
 ПОДОБЛЕПЪ ПРИВЕСТИ , И ГЛАСЪ МОИ ОУ  
 СЛЫШАПЪ . И БОУДЕПЪ ЕДИНО СТАДО И  
 ЕДИНЪ ПАСТЫРЬ . РЕЧЕЖЕ ИБЖТВЕННИ



пѣснь

аплъ , да оубои созидаетъ люди во еди-  
наго новаго чина , творѧ миръ и при-  
мираѧ обоихъ единымъ дхомъ къ  
ѡцъ . акиаже , вмѣсто возвеселитеса  
глаголетъ , соедините ꙗзыкъ люди  
его . . . **Р**ече но естъ нѣгда къ евреѡ  
пишущъ бжтвеномъ павлѣ . не вси ли  
суть служебни дси на службѣхъ посы-  
лаеми . ради имѣющихъ наследовати  
спсѣнїе . глаголаже и бжтвеный двѣтъ .  
ѡбыдетъ ангъ гдѧ окрѣ бо а-  
шихса его и избавитъ ихъ , оукрѣ-  
питъ оукрѣпитъ оубо пристѣпающѣ  
къ своему творцу . и аки стѣбныхъ  
поттитъ радующеся и о единомъ грѣ-  
шницѣ кающеся , а не токмо ѡ  
толкихъ и таковыхъ блгихъ . и  
но еже писанїе содержитъ . да оукрѣ-  
пѧтса внемъ вси снове бжїи . снѡ  
бжїихъ стѣхъ разумѣти можеши  
аплѡвъ иже потѣхъ цркви оучи-  
телеи иже повелѣваются оукрѣплѧ-  
ти люди , наказанїи бжтвенна пи-  
санїа истолкующе . рече въ еѡалїихъ



## ВТОРАА

гдѣ коіюдеѡмъ бесѣда . и въ испо-  
 лните мѣрѣ ѡцѣ вашихъ . Сми  
 пороженіа ехиднова , како оубѣжи-  
 те ѡсуда геены . сего ради се азъ по-  
 сю власть прѣкѡвѣ и премоудрыхъ и  
 книжниковъ , и ѡнихъ оубіете и ра-  
 спнете . и ѡнихъ бити имате на  
 сомѣщихъ вашихъ , и пожнете ѡ-  
 града воградѣ . да прійдетъ на ны вса  
 ка кровь праведника проливаема на  
 земли , ѡкроуе адела праведнаго ,  
 докроуи захаріи сѣна варахїина , его  
 же оубіете межъ црковію іолѣта  
 ремъ . аминь аминь глаголю вамъ  
 прійдутъ сіа вса на рѡдѣ сѣи , ѡмѣн-  
 са оубѡ кровь , и сама оубѡ митропо-  
 ліа ихъ плѣнена бысть . разорижеса  
 и црковѣ и сами плѣненіи и скитѣи  
 бѣхѣ , и воздаде имъ воздааніе ихъ  
 испавъ ѡнихъ ѡмщеніа ѡнихъ же  
 прегрѣшиша . . . **Мѣтва анны ма-**  
**тере , самауила пррца . Пѣснь , г :**

**Утвердися срце мое ѡгдѣ , возне-**  
**сеса рогъ мой ѡбѣ моему , разъ-**  
**гъг**



пѣснь

22 ширишася оуста моя навраги мои.  
 22 возвеселихся оспѣніи твоѣмъ. За  
 22 не нѣсть стѣ ѡгнь гдѣ, и нѣсть  
 22 праведенъ ѡгнь бгѣ нашъ. и нѣсть  
 22 стѣ паче тебе. не хвалитеса и не гла  
 22 голите високаа въ гордыни, и ндѣ  
 22 изыдетъ велегѣе изъ оустъ ваши.  
 22 ѡгнь бгѣ разумовъ гдѣ. и бгѣ оуго  
 22 товлѣа начинаніа своа. **С**ирѣчь  
 въ вѣрѣ егда проситъ даѣтиса ей ча  
 до поуне. . . . **Фесодоритово** . . . .

**С**аще похваляса получивши помыслъ,  
 зане родила сѣа. но бжїа бгдѣти  
 естѣ досточудное аниѣ пѣснопѣніе.  
 не тоікмо бо ѡнихъже воспрїа хвалн  
 подаѣла. но и съпррочествомъ пѣ  
 снь смѣси, и снѣвни причастиса бл  
 годѣти. родивши бо пррѣа пррѣсѣхѣ  
 поржѣвѣ дѣволе разореніе. и воз  
 несеніе на небса гдѣ нашего іса хрѣта.  
 іѡже дхѣмъ стѣимъ на аплы съше  
 ствіе, такоже іеже в послѣднѣа га  
 времена въ славноѣишее егѣ прише  
 ствіе и воздааніе скверныхъ, и бла



## трѣтїа

гихъ вещей . ещѣ оубо іѣже ѿрода  
 цр҃кѣва , крѣпостѣ бо глаголетъ дасть  
 цр҃емъ нашимъ . иже ѿдѣла даже  
 доплѣненїа пребыша . ксимъже на  
 оучи , ниже набогатѣство надѣати  
 ниже напремудростѣ ниже силѣ  
 но на еди́наго могоущаго живоу  
 подавати . сїеже неплѣды роди се  
 дмь , цр҃кви проповѣдаетъ много  
 роженїе . семеричное бо число мно  
 жества знаменательно естѣ . всѣмъ бо  
 днѣи все время ѿбходитъ . мно  
 га же вѣдѣхъ изнеможе многочада  
 бо бывша іудѣа и многихъ прѣковъ  
 испѣхъ родивши . ннѣ неплѣдїемъ  
 недоугвѣетъ . . . **Р**азширишася и про  
 воспрїахъ іазѣ дерзновенїе глагола  
 ннѣмъ неплѣды онемъже поношаше  
 фенана и тада еа . книмъ бо прости  
 раася , прочее глаголетъ , нехвалите  
 ся и не глаголите высока . . . **З**ане  
 ннѣстѣ сѣтъ , и проча , да покаже ꙗко  
 несауѣтъ сѣти , бѣсове , но нечисти  
 ко ѿбличенїю бо многобожествїа и



нечистыхъ бѣсѡвъ . еди́наго бѣста  
быти глаголетъ исто́чника стѣни .

**Н**ехвалитеса и прочаа , зане понаша  
шеса ѿречены , невелимоудръствый гла  
голетъ сѡдѣнаа въ члѣсикхъ бѣго  
днѣствїихъ . прїемлютъ и бѣгоднѣ  
ствїа мно́гажды премѣненїе , и не  
бѣгоднѣствїа такоже . и наипаче е  
гда бѣтъ восхо́щетъ . . . **Дѡущее :**

**Д**ѡукъ си́льных и́знемо́же , и немо  
щнїи преподасашася си́лою . и сполне  
нїи хлѣбовъ лишишася , и а́лчюще о  
ставиша зе́млю . зане неплѡднаа  
родн седмь , и мно́гаа вѣдѣхъ и́зне  
мо́же . . . **В**са́ка про́тиво положе  
ннаа , оцрѣви ꙗ́же ѿ ꙗзы́къ , и ѿ  
соньмищи иуде́йскомъ проро́чество  
вана бы́вша , превозвраще́нхъ оуставле  
нїю , и бѣгодати къ ꙗзы́комъ при  
шедши , ѿне́лѣже рѣ́ша неповиннѡ  
щимся иуде́омъ оучи́цы се ѡбраща  
ѣмса въ ꙗзы́ки : **кири́лово .** **З**ане  
неплѡднаа , и прѡ́чаа . седмь полагае  
замно́гихъ , іє́лико оубѡ въсоверъ



## трѣтїа

шѣнное число съчтѹтъся, ѿнѣкоѣго  
хотѣвшихъ съчитать. ꙗкоже осе  
дмицы наченъ бо ѿперваго взохди  
ѿначала къседмицы, таже заклучи  
вконецъ тамо днѣи число, ѿбраща  
ѣтся пакы къпервому... **ТОГОЖЕ**

**С**ирѣчь многѡа, различни бо сѹ  
добродѣтели, и не единое поимѡ но  
мнози ѿхже сѹтъ мѣри бѡлюбѣзны  
а дѡа... **сѣвѣрово**... **С**ице бо не

плоднаа оубѡ ꙗже ѿазыкѣ црѣковъ  
родѣ седмь. и неможеже ꙗже мно  
зи преже владѣхѣ сонмъ, и быша  
многаа тада пѣстыа паче неже и  
мѣющіа мѡужа... **деѡдориѡво**...

**Ц**рѣви предъглаголетъ многородіе,  
седмичное бо число множества зна  
менователно естъ. всѣмъ бо днѣи  
все время ѡбходитъ, и црѣковнѣи  
снѡве вселеннѡю исполнѣша, многаа  
же владѣхѣ и неможе, многотѡна  
бо бывша іюдеа, и мнозихъ проро  
ковъ и оучителѣи родивши, нынѣ  
неплѡдїемъ недоугхѣтъ... **иначе** ?



**С**ирѣчь многѣа, сїеже бсть пррче  
ство мвственнѣ. бысть бо анна  
мти многихъ чадъ, сирѣчь мно  
жанша и елика достоаше быти къ  
довѣнію. **Дидимово.** **Е**лико  
поисторїи единого снѣ родила анна  
самоуила, како оубо седмь глаголе  
родивши разумомъ да възримъ.  
гизытеская црковь нѣкогда мно  
гое неплодство имаше надежи не  
имѣвша и безбожна въ мирѣ, ниже  
разумѣніе истинное, ниже догмъ  
блгочестивѣю ражѣа. егда оубо  
прейде ѡливанѣа, и бысть во ѡставле  
номъ имъ свѣсѣтствѣ бжїи, роди  
седмь съвершеныхъ разумѣніи, и  
дѣйствъ добродѣтелию оукрашены.

**С**оущее. **Г**дѣ мертвитъ и живитъ,  
низводитъ во адъ и возводитъ. гдѣ  
оубожитъ и богаитъ, смираетъ  
и выситъ, возставляетъ ѡземляни  
ща, и ѡгнойща воздвизаетъ оубоги.  
посадити его съси́льными людеи,  
и прѣполъ славы на слѣдѣа емоу. даа



## трѣтіа

бл҃гословѣніе мола́щемься, и бл҃гвѣ́стѣ 11  
 лѣ́та пра́веднаго. зане́ не оу́крѣпи́а 11  
 е́тсѧ си́ленъ ма́ужъ крѣ́постію сво 11  
 ёю, гдѣ́ немо́щна со́твори́тъ съпо 11  
 ста́па е́го, гдѣ́ спѣ́тъ. — **Н**ето́кмо въ 11

си́хъ ѿ́бщее предѣ́глаша́етъ воскрѣ́ніе.  
 но і́ако́ имѣ́аше хрѣ́стъ, нето́кмо  
 дѣ́шъ ла́заревъ, и дѣ́шъ дѣ́ри а́рхисина  
 гоговы въ́встѣти. но и всѣ́хъ во́звѣ́  
 стѣ́ пра́ведныхъ дѣ́ша. е́гда снѣ́де  
 па́мо ѿдѣ́швенъ сын, и ѿ́блеса на  
 вре́мѧ со́твори воскрѣ́нѣти, пово́  
 скресе́ніи и́змѣ́ривыхъ і́авла́тисѧ  
 со́ущимъ во і́еросали́мѣ, дара́зѣмѣ́  
 ю́тъ і́ако́ разрѣ́шишасѧ стѣ́ни ѿ о́у  
 зні́ща дѣ́шъ, и во́йнаѧ прѣ́йдоша мѣ́  
 ста бра́н и ли́ на нѣ́си съ а́нглы. —

**Г**дѣ́ оубо́житъ, и протѣ́ла, ба́удѣ́ща  
 па́ки предѣ́лаго́летъ, сми́ра́етъ бо  
 сѧ и́возне́сѣсѧ са́улъ, возно́ситъ  
 же сѧ дѣ́дъ ѿ́вѣ́цъ на предѣ́стѣ́ль  
 ство тѣ́ломъ ѿ́вѣ́а при́званъ, то́го  
 ра́зѣ́ма, и предѣ́рече́ніѧ держа́тъ сѧ,  
 і́е́же поса́дити е́го съси́льными лю́дѣи,

и протѣ́ла;



**И**мѣютъ оубо ѿбѣщаніе ѿ оутн  
 тела, на дванадесати прѣстолахъ сѣ  
 дѣти оутнцы славны, осуждающе  
 іудей, оbate и прочіи вѣрніи имѣютъ  
 восіати, и въ покой быти, еже пре  
 столъ знамашетъ... **Д**аа блгвеніе  
 и прочаа, сирѣчь въ концѣ твора  
 изыти бгѡугоднаа ѡбѣщаніа тело  
 въ кшмъ... **З**ане не ѡкрѣплетса  
 и прочаа, въ смиренномудрїи слово вл  
 четъ, и да не баудетъ надѣющеся на  
 себе... **Феодоритово**... **Г**дѣ немошна  
 сотвориетъ и прочаа, предъ знаменхѣ  
 діаволе разореніе... **С**оущее...  
 „ **Д**анехвалитса премудрыи премуд  
 „ ростию своею. и да не хвалитса силъ  
 „ ныи силою своею, и да не хвалитса  
 „ богатыи богатствомъ своимъ,  
 „ но ѡсемъ да хвалитса хвалѣнса еже  
 „ разумѣти, и знати гда, и творити соу  
 „ и правду посредѣ земли. гдѣ възиде  
 „ на нбса и возгремѣ, пои сѣдѣти и  
 „ матъ концемъ земли праведенъ сынъ,  
 „ и дасть крѣпость црѣмъ нашимъ.



## трѣгѣа

и вознесеѣтъ рогъ хрѣта своего . . .  
**И**коже имѣѣтъ извѣстїе дома  
 ты , тако глагола анна . небо рече  
 ꙗко всемъ нѣкто да похвалится ,  
 во еже правду творити и познати  
 гдѣ . но первое аки твердость іосно  
 ваніе вѣрѣ положи на каменіи иже  
 естъ хрѣтъ гдѣ , и сице предъуѣтїи  
 добродѣтели . . . **Г**дѣ възиде на нбсѣхъ  
 и проча . спаса нашего и вознесеіе  
 предъвозвѣщаѣтъ , и всесѣаго дѣла  
 съшествіе , и апльскихъ домаѣтъ  
 велегласное . . . **И**нако . . . **З**ирѣтъ  
 дѣйство еже свѣще ишѣмъ гро  
 ма даде бгѣ , егда самуилъ во  
 время жатвы помолѣа , и гласы  
 громы даде грозы . сего ради про  
 роцествїа сѣуть реченнаа , ꙗкоже е  
 и прочее . по и сѣдїти имать концѣ  
 земли праведенъ сынъ . второе ꙗвлѣ  
 нїе влїки хрѣта предъричѣтъ , и дѣла  
 крѣпость и проча . съ предъричѣтъ  
 его поплоти бывшихъ прародителенъ  
 иже ѿ дѣда доплѣненїа пребыша .



# пѣснь

неоубо тогда быша црн, знаменѣ  
може естъ ꙗко кнѣзь оубо црѣ гла  
голетса. црѣже кнѣзь неудоѣ имѣ  
нѣетса. **Пѣснь, д. авваку пррца.**



**Г**дн оуслышахъ слухъ твои иуво  
ахса, гдн разумѣхъ дѣла твоѣ и  
оужасохса. посреѣ двою животи  
познахъ будещи. внегода при  
ближитса лѣтомъ разумѣ  
ешица, внегода прїидетъ вре  
мя ꙗвишица. внегода смѣти  
тса дша моѣ вогнѣвъ, мѣти  
помянеши. бгъ ѿфеманъ прїи  
детъ сѣи изгоры оублаеми  
часты. покры нбса добродѣте  
ли его и хвалы его исполнь земля.  
исїаніе его ꙗко свѣтъ будетъ.  
рози вѣкахъ его, и положи любовь  
крѣпкѣ крѣпости своѣѣ. **кирилово.**

ѿюга

**П**реходитъ слово коздивленію хѣ  
тайнства, оуслышавшиже глаголе  
слухъ самого хрѣта, иубоавшица,  
никоѣго слуха поікмо ꙗко воѿбразѣ  
сын ѿчи невосхищеніе нещевѣ еже



## ЧЕТВЕРТАА

БЫТИ РАВЕНЪ БГ҃У, НО СЕБЕ ИЗЛІА ЗРА  
 РАВІИ ПРИЕМЪ... **ТОГОЖЕ.** **Н**иколаѣ  
 ла ꙗковѣже въпришествіи сотвори.  
 егда проповѣда плѣненнымъ ѿпущѣ  
 ніе и славымъ прозрѣніе, исцѣли  
 сокрушенныа срдцемъ, и всамаа снѣ  
 де ꙗда преисподняго, и возведе ѿ  
 истлѣніа родъ... **ТОГОЖЕ.** **Д**воа  
 пиголету живота и звана бывша  
 ѿмоу сеа надъкиѿтомъ, ихъже  
 посредѣ бѣ оцисплице, обра сын  
 хрѣтовъ. ѿсамѣхъ херувимъ зримъ.  
 бѣже оцисплице, тѣканіе ѿзлати и  
 перфѣры и вѣсса праденаго и червьца  
 содѣлаю. и сѣе ѿчетырехъ столповъ  
 возвышена висаше надъвопомъ.  
 тѣже херувими ѿдеснаую и ѿшинуую  
 ѿзлати сотворени, обстоахъ оцы  
 сплице, лица ктомуу обращающе,  
 гаданіе бѣ тайныства еже охрѣтѣ.  
 бысть бо слово плѿтъ, но и бѣтъ и гдѣ  
 сынъ погласъ ісѣанновъ. не ѿриноу  
 еже бѣ сирѣтъ еже быти бг҃ъ. но є  
 воистиннъ въобласти и славѣ бг҃олѣпнѣи.



## пѣснь

и пакы ѿкрѣтъ его стоѣтъ превышная  
силы, оучиная имъ исполненіѣмъ  
женіѣ . сего ради херувими стоѣтъ  
окрытъ ѿцыстлища, и к нему взи  
раютъ всегда . . . **погоже . . .** Проповѣ  
дано оубо бѣ хрѣтово тайнство за  
кономъ и пррки . но ѿбаче исполне  
но естъ в послѣдняя вѣка времена .  
**николаѣ презвитера . . .** В послѣдняя  
вѣка времена, поокончѣемому совѣ  
тъ ѿцю гависа гдѣ соущимъ на земли,  
и познанъ бысть, и прѣже иныхъ всѣхъ  
ѿнафаніѣла . . . **кирилово . . .** Гнѣвъ  
глаголетъ, осуженіе изнесе на родъ  
члѣскіи, припрародителю адамѣ,  
ѣже земля еси и землю поидеши.  
осемъ смѣтихомся ꙗкоже глаголетъ  
ѿаалмопѣвецъ, недоконца прогнѣ  
ваѣтся, непобѣзаконіѣмъ нашихъ со  
творилъ еси намъ . но помилуй тво  
ей спсе насъ пришедъ и смертъ ѿгавъ . . .  
**Ѳ**емаѣ толкѣется югъ . знаменѣ  
также югомъ вифліѣма лежаща въ  
южныхъ странахъ іеросалима . . .



## ЧЕТВЕРТАГА

**Д**ѹДОЛЬ ПАКИ ПѢСТА ЁСТЬ ѿЮГА, ЗНА  
МЕНЕПЪЖЕ СИМИ ІЄРОСАЛИМА. ГОРѢЖЕ  
ОСѢНАЕМЪ ТОЕ ИМЕНАЮЕПЪ РАДИ БЫ  
ВШИХЪ ВНЕИ СТЫХЪ ѿЦѢ, ВЫСОКИХЪ  
ГЛАВЪ ОУКРАШЕННЫХЪ ДОБРОДѢТЕЛИ,  
КАКОВЫ БЫША ИЖЕ ПРИАВРААМѢ, ИРО  
ЖЕННЫХЪ ѿНЕГО ПРИРОДѢХЪ БГОЛЮБИ  
ВЫХЪ МУЖЕИ, ѿНИХЪЖЕ ХС ПОПЛОТИ  
**ИСИХІЕВО**... ГОРѢ ЧАСТЬ ИОСѢНЕНХДѢХ  
ГЛАГОЛЕТЪ, ЧАСТЬ ОУБѢ АКИ НЕИЗОРАНИХЪ  
ѿМАУЖА, ѿОСѢНАЕМЪЖЕ ЗАНЕ КНЕИ ГА  
ВРИЛАГЪ ГЛАГОЛАСЕ, ДѢХЪ СТЫИ НАИДЕПЪ  
НАПѢ, ИСИЛА ВЫШНАГО ОСѢНИПЪ ПА  
**КИРИЛОВО**... **С**ИРѢЧЬ СЛАВА ИБГОЛѢПЪ  
НОЕ ДОСТОИНЫСТВО, БОЛЕ ЁСТЬ ВСАКОГО  
ДОСТОИНЫСТВА СУЩАГО НАНБѢСѢХЪ.  
ПРЕВЫШЕ БО ЁСТЬ ВСАКОГО НАЧАЛЫСТВА  
ИВЛАСТИ ИСИЛЫ, ИПРѢОЛА ИГДѢСТВИА.  
ИВЫШЕ ВСАКОГО ИМЕНИ ИМЕНХЕМАГО,  
ИЛИ ВЪВѢЦѢ СЕМЪ, ИЛИ ВЪОУДУЩЕМЪ.  
ИСІЕ ЁСТЬ ВИДѢТИ ѿСАМЫХЪ ВЕЩЕЙ.  
ОВЪ ОУБѢ НАПРѢОЛѢХЪ БЖІТВА СІА  
ЁСТЬ НАСЛѢДІА ИМѢА СВОИСТВЕНО РО  
РОЖЕШАРО СЛАВЪ, НО ИВЛЖЕНИИ АНГЛИ



## пѣснь

исловѣсныа силы ѿбѣстоаѣтъ славу  
жѣбнѣ работнхю имѣюще мѣрѣ...

**тогоже...** **Ѹ**аще бысть глаголетъ  
во ѿбразѣ раба, но ѿбаче исице бгѣ  
ѣсть, исамѣхъ имѣетъ нѣсть ѿбла,  
исполниже исвоею хвалою реише  
славословіемъ всю зѣмлю небо къ  
томуу бѣсѣмъ возлагаютъ славу  
жбѣ члѣцы... **сєвѣрово...**

**В**сѣакомѣ  
гавно ѣсть гакѣ превзыде и превозне  
сѣса, мѣрѣ пренѣныхъ иневещѣстве  
ныхъ онѣхъ дхѣвъ познаніа, еже  
имахъ прѣже воплощеніи високо и  
богато слово бжїе и премоудрости  
многоразличное показуѣще...

**кирилово...** **С**їаніе глаголетъ бо  
жественое оученіе, иже ѣ еѣвальскіи  
законъ, иже исвѣтъ бѣ нашимъ  
помышленіемъ. сїе бо гакѣ прензъ  
лишнѣ лежатъ, гакѣ ѣсть іеже  
во ѿбразѣ обрѣтеса акн члѣкъ ни  
что бо множае и тамо знаменхѣ  
сїе акн... **тогоже...** **В**ози оубо  
силы глаголетъ, роуцѣже вла зна



## ЧЕТВЕРТАА

МЕНХЕПЪ, РАЗУМЪЖЕ СЕИ ЕСТЬ, И  
 АЩЕ БЫСТЬ ГЛАГОЛЕПЪ ЧЛКЪ. НО О  
 БАЧЕ ВО ОУБЛАСТИ ЕГО ЕСТЬ ВСАКА СИ  
 ЛА И КРѢПОСТЬ... **И** ПОЛОЖИ ЛЮБОВЬ,  
 ОУВНѢ ПРИЕМЛЕМО ЕСТЬ СЕИ ГЛАГОЛЪ,  
 РАДИ ДАВУДЕПЪ ВСЕ ТАКО. РАДИ КРѢ  
 ПОСТИ СВОЕА ОУЦЪ ГЛЕТЪЖЕ СНОМЪ,  
 ПОКАЗУЮЖЕ ИМАШЕ КНАМЪ КРѢПЪ  
 КХЮ ЛЮБОВЬ. ПОДОБНОЖЕ ЕСТЬ РЕЧЕ  
 НОМЪ. СИЦЕ ВОЗЛЮБИ БГЪ МИРА, ТАКО  
 СНА СВОЕГО ЕДИНОВАДНАГО ДАДЕ...

**С**ОУЩЕ... **П**РЕДЪЛИЦЕМЪ ЕГО ПРЕД 1 1  
 ИДЕПЪ СЛОВО, ИЗЫДЕПЪ ВНАКАЗАНІЕ 1 1  
 СКОРО. СТА ИПОДВИЗАСА ЗЕМЛѦ ПРИ 1 1  
 ЗРѢ ИРАСТАГШАСА ЯЗЫЦЫ, СПРЫША 1 1  
 ГОРЫ НОУЖДЕЮ. РАСТАГШАСА ХОЛМИ 1 1  
 ВѢЧНИИ, ШЕСПВІА ВѢТНАА ИХЪ ЗАПРѢ 1 1  
 ВИДѢША СЕЛЕНІА ЕФИОПСКАА ОУБО 1 1  
 АПСА. ИЖИЛИЦА ЗЕМЛѦ МАДІАМЬСКІА. 1  
 ДАНЕВРѢКАХЪ ПРОГНѢВЛЕШИСА ГДН 1 1  
 ИЛИ ВРѢКАХЪ ГАРОСТЬ ТВОА, ИЛИ 1 1  
 ВМОРИ ОУСПРЕМЛЕНІЕ ТВОЕ. ТАКО ВЪ 1 1  
 ЗЫДЕШИ НАКОНѦ ТВОА ИГЖДЕНІЕВОЕ 1 1  
 СПСЕНІЕ. НАПРАЗДѦ НАПРАЖЕШИ ЛОУКЪ 1 1  
 ПО



пѣсь

свой, наскипетра глаголетъ гдѣ, реку  
разсѣдется земля, оузратъ тѣ и  
поболѣтъ людѣе . . . **кирилово** . . .

**С**ирѣчь слаухъ боудетъ ишептаниѣ,  
многое предниѣтъ, горѣ бо идолю  
ѣже онемъ тайнство стѣи пррцы  
проповѣдахъ. и ли заѣже во всю зе  
млю изыде вѣщаниѣ ихъ, слово гдѣ . . .

**николаа презвитера** . . . **Б**оудетъ же  
глаголетъ пришествіе хрѣтово пресла  
вно, волѣхвомъ ѿвостока приходя  
щимъ, и црѣ израилева его проповѣ  
дающимъ. бѣсомъ вопіющимъ,  
что намъ итебѣ ісе назаранине,  
пришелъ, еси зѣ преже времени мѣ  
чиги насъ. премысленымъ чюдесемъ  
самѣмъ дѣлы тоѣю невопѣющимъ  
бга быти съвершителѣ тѣхъ . . .

**кирилово** . . . **П**одобно аки бы рекъ,  
ничто жестоко емау и несвершаемо,  
но поидетъ аки въ коѣнждо вещи,  
чистымъ и гладкимъ пѣтемъ ии  
и сице, шествѣа его глаголетъ, въ  
мысленю поидетъ землю. гдѣ же



## ЧЕТВЕРТАА

прикладѣишѣмъ сѣмѣни дѣшъ, бы  
 хомъ во землѣ воимѣа погласу  
 пррчу... **ПОГОЖЕ**... **С**іе сѣа въ  
 мѣсто съвершено естъ чтоже съ  
 вершиа, поимѣа тайнство хрѣтово.  
 ѿмже ѿперваго стоѣніа подвижа  
 са землѣ. первоѣже стоѣніе еѣ оу  
 тверженное еѣже внетѣстїи глаголе.  
 аѣже сіе сѣа съвершиа знаменѣ  
 явно ѿпоудѣ. ѿѣже рече сепфора  
 сѣа кровъ ѿбрѣзанїа отрочагѣ,  
 ѿже естъ съвершиа вещь ѣже во  
 ѿбрѣзанїи. ѿзыковъже мысленї  
 сїрѣтъ горѣже съпротивныа силы  
 глаголетъ, ѣже исокрѣшиа всемо  
 гущаа еѣго нестерпѣва крѣпости.  
**ПОГОЖЕ**... **Х**олмовъ бывшихъ по  
 времѣне оучителен ізраїлевыхъ гла  
 голетъ, ради высоты достоиньства,  
 вѣчныхъже ради непрестаньства слѣ  
 жбы. ащебо ивидѣтса нѣдѣи  
 ствоватиса, ѣже во время служеѣ.  
 но непреста тайнственѣ бо дѣиствѣ  
 етса. преложенѣ ѿбразѣ войспннѣ



пѣснь

глаголетъ оубо, ѿкъ пришествіе є  
динороднаго, илѣкавыхъ разоритъ  
вѣсѣвъ. такоже и кназѣи іудей  
скаго ꙗзыка... **николаа презвитера...**

**Н**етоѿкъ сопротивныя силы хрѣтомъ  
разрушишася, но іудеѡвъ иже жи  
вотѣ хрѣта бѣа нашего распинатели.  
**кирилово...** **В**ино предлагаетъ є  
ѿже ради холми распѣшася, еже сѣа  
еже шествіа самого хрѣта. глаголетъ же  
бжтвеное єго оученіе вчиноу пагобы  
и трѣда многаго видѣвши. понеже  
оубо видѣша глаголетъ іудейскаго  
ꙗзыка людѣе, гдѣа заповѣди прѣдъ  
имъ бывающіа и томленіе, аще и  
легка сѣуща, иго бо єго бѣго, и  
брѣма єго легко єсть. того ради во  
ска по подобію распѣша... **ꙗзыки**  
борющимися всегда ізраїла сопротивныа  
знаменуетъ силы... **тогоже...** **Д**ре  
вле избавляа ізраїла, рѣки въ кровь  
премѣнилъ єси. такоже раздѣлилъ єси  
и море, но ꙗзыки избавляа. неси мѣ  
избавиша чиномъ, еже паче избавле



## ЧЕТВЕРТАГА .

нїе , еже възїти тебѣ законѣ твоѣ ,  
 нїкѡи соуть конї , нанихъже възїде  
 ипѣмнї спїсєніе содѣла , тоїмѡ стїи  
 єгѡ аплї иєвѣалистї . коймъже чї  
 номъ спїсєтъ гѣзыки , изгѣявлѣетъ  
 глагола , налѣцаѣ налѣчєши лѡукъ  
 твои наскїпетры . скїпетры дѡво  
 нечєстївѣ царьствовавшихъ бѣсѡвъ  
 начальства ивлѣстї глаголетъ . лѡу  
 кѣже пакї , стѣхъ єгѡ тайновѣнїте  
 лей , имїже дѡгѣзкї протївнѣ по  
 лїкї . а еже лѡукї именовѡтсѣ тай  
 но дѡучїтели . захарїємъ глаголетъ .  
 пѣ занє налѣкохъ іаѡдо мнѣвъ лѡукъ :  
**дидїмоу . . .** Возимъ бо иѣздѣ спїсѣ  
 аплѣ бывѣ , скоростїю повсюдѣ про  
 повѣда євѣлїе . . . **кїрїлоу . . .**  
**Р**єїкъ зємлю , нарицѣетъ ієросалїмъ  
 за еже мнѡгїхъ быша внєй стѣхъ  
 прїкѣ иже поподобїю рѣїкъ напоѣ  
 хѣ , но пѣа глаголетъ разсѣдетсѣ ,  
 понєже бо невоспрїѣ хрїстѣ , иже бѣ  
 вода живѣа . того ради жажди по  
 казѣа зємля , обычаїбо є жаждѣще

ПОВ



пѣснь

землѣ разсѣдѣтиса . . . тогоже .

**П**оѣже собранъ бывшъ сонмищъ, аки  
невоспріавшъ рѣки мира, ꙗзыцы  
вѣровавше во хрѣта, и видѣвше славу  
его болѣзноваша. и что болѣзноваша,  
поискмъ свое спсѣніе, каковѣ бѣша  
глаголющѣ. ꙗже воутрѣхъ пріахо  
изахѣомъ и родихомъ дхъ спсѣніа.

**С**аушес . . . **Р**аспотаа воды шескѣа,  
даде бездна гласъ свой, и высоту при  
видѣніа своего . воздвижеса слнце  
и лѣна ста вѣиновъ своемъ, восвѣтъ  
стрѣлы твоѣ поидутъ . воѣблистѣи  
молніи оружіи твоихъ . прещеніемъ  
оумалиши землю, и ꙗростію ниведе-  
ши ꙗзыки, и съшелъ еси на спсѣніе  
людей своихъ, спасти помазанныхъ  
своихъ пришелъ еси . положилъ еси  
въ главы безаконныхъ смерть, воз-  
двигъ еси юзы даже до выа вѣице.  
разсѣклъ еси войстѣплени главы  
силеныхъ, страсуются внихъ . развѣ-  
рзутъ оузы ихъ, аки снѣдаа ихъ  
нищии тѣи . . . **и крѣлоко . . . Б**жтвенного



## ЧЕТВЕРТА

оученіа слово вода именовуется ѿ  
 бжественнаго писаніа, иже повсюду  
 разсѣася ѿ бѣга нашего іса хрѣта,  
 ꙗкоже бо глаголетъ еѡаннѣспъ. оу  
 хожаше ісѣ грады и веси оуча насѡнъ  
 мицихъ ихъ. **тогоже.** **Б**ЕЗДНѢ  
 вѣровавшихъ множества глаголетъ,  
 икопорын даша гласъ, поимъ и  
 сповѣданіе вѣры ꙗже во хрѣта. висо  
 таѹже привидѣніа бездны, преймѣ  
 ющихъ глаголетъ вдостойнствѣ,  
 въ вѣровавшихъ ꙗзыцѣхъ. ꙗкоже  
 царіе, иже съцарми. и высота аѹ  
 бѡ глаголетъ привидѣніа бездны,  
 иже естъ величайшій вѣровавшихъ  
 ꙗзыкъ. гласъ даша предъреченное,  
 сирѣчь исповѣданіе вѣры. **тогоже.**  
**С**лнце гдѣ нашъ іс хс именовася въ  
 бжественномъ писаніи, поѣже и вѡсѣ  
 етъ вамъ боѡщимся имени егѡ  
 слнце правды. егда оубѡ вознесеѣся  
 слнце наѣтныи крѣтъ, заны бошѣтъ,  
 или коѡщѣи бѣхъ иже на небѣхъ. то  
 гда оубѡ тогда илѣна ꙗже е црковъ



## пѣснь

просвѣщающе въ темнѣ мѣстѣ , иже  
ѣсть въ смущеніи настоѣщихъ вещей,  
станетъ въ нѣмъ своемъ во еже про  
свѣщати поднебесную , и сѣе ѣ еже  
въ свѣтъ ... **тогоже** ... **С**трѣлы сѣи  
аплъ глаголетъ быти оружіа бо  
пѣи бжїа сѣуть , облачаютъ же на  
якоже глаголетъ аплъ шлемъ спсе  
ніа , щиптъ въѣры , мечъ дха . и про  
чаа во ѡрѣженіа . яже носѣи во  
сѣаютъ аки стрѣлы глаголетъ , сирѣчь  
сѣи твои оутеницы . правды оружіи  
ѡ тебе данными имъ косѣютъ ...  
**тогоже** ... **О**ружіа хрїовы апли  
сѣуть призывающимъ ими , пособъ  
ствѣюще иже воспрїавше щиптъ въѣ  
ры . о томъ могутъ всѣ стрѣлы ра  
жженныя оугасити ... **тогоже** ...  
**З**емлю іудейскую глаголетъ , сице  
бо часть еѣ , коюждо ради своеке  
наго грѣха предаде въ погнѣбель , язы  
цыже мысленіи , сирѣчь нечистыхъ  
бѣсѡвъ ... **тогоже** ... **И**зъшелъ еси  
воспсѣніе , сѣво въ едирѡдномъ



## ЧЕТВЕРТАА

явленіа вина, даспѣхса призваніи  
ѡ него. ихъ же и помазаніемъ дѣа  
стаго облетѣ... **тогоже**... Низло-  
живъ бо хс кнѣза вѣка сего,  
исокрѣшивъ многглавнаго дра-  
кона. ігѣже снѣмъ лѣкавыа силы,  
спасѣ своихъ помазанныхъ, сирѣ-  
настъ своимъ, ихъ же и безчвено-  
мъ своему естествоу показалъ  
общники. и совокупилъ собою  
бгѣ и ѡцѣ... **ніколы прѣвитѣра**...

**С**пѣсительное вѣнчаніе гдѣ  
сими предъвозвѣщаѣтъ. имже  
помазаніи дѣомъ стѣимъ вѣр-  
ніи спѣшася, неповинаувшиже  
ѣсть словъ истины, вѣюзы по-  
гибели себѣ вѣвергоша, и вончезе-  
ніе всѣческое идоша ѡногѣ даже  
доглавы. показуѣтъ намъ слово.  
ікоимъ словомъ спасѣ своихъ  
помазанныхъ, какоже спасѣ.  
развѣ ѡсредѣ, лѣкавыхъ сотво-  
рилъ бгѣсовъ, иже и беззаконіа  
быша обрѣтѣтели и ѡтцы: **тогоже**



пѣнь

**Б**ЕЗЗАКОННЫХЪ ГЛАГОЛЕПЪ ѿБШЕДУ  
ТВОЕА ЛЮБВЕ ЮЗАМИ ВЪТВОЕ БЛГОЕ  
ИГО СВАЗАЛЪ ИХЪЖЕ ПРИЗВАЛЪ ЕСИ,  
ИСИЕ ЕСТЬ ДАЖЕ ДОВЫИ, ВЪПРАЗАТИ  
ВЫЮ ПОДЪБЛГОЕ ИГО ХРІТОВО . . .  
**ПОГОЖЕ . . .** **Д**У СТУПЛЕНІЕ ГЛАГОЛЕ,  
ОУМА ОУТВЕРЖЕНІЕ . ІАКИ ѿЛѸШИ  
НАГОРШАА ПРЕМѢНЕНІЕ . ЕЖЕ ПОСТРА  
ДАВШЕ ІЮДЕН ГЛАВЪ ОУСѢКОШАСА,  
СИРѢТЬ ѿНЮДЪ ПОГИБОША . СІЕЖЕ  
ИМЪ ИСТУПЛЕНІЕ ГЛАГОЛЕПЪ . ВИ  
НА СЪТРАСЕНІА ИПАГЪБЫ БЫСТЬ,  
ИСИЕ ЕСТЬ ЕЖЕ СЪТРАСХІСА ВНИХЪ .  
**ПОГОЖЕ . . .** **Р**АЗУМЪ СИЦЕ ЕСТЬ  
ИЖЕ ДРЕВЛЕ ГЛАГОЛЕПЪ ТАИ, ИТИХО  
СЛОВО ТВОЕ НАУЧАЕМЫМЪ ВѢЩАЮ  
ЩЕ, СТРАХА РАДИ ІЮДЕНСКА, ІАКИ  
ОУЗДЪ ВОУСТАХЪ НОСАЩЕ, СІИ ДЕРЖ  
ЗНОВЕНІЕМЪ ИСПОЛНАПСА МНОГИ.  
А ЕЖЕ ПИЩА ЕСТЬ ТА НО ОУЧИТЕЛЕМЪ  
НАУЧАЕМЫХЪ СПСЕНІЕ НАУЧИТЪ НА  
СПСЪ ГЛАГОЛА . МОЕ БРАШНО ЕСТЬ  
ДАСОПКОРЮ ВОЛЮ ПОСЛАВШАГО МА И  
СОВЕРШАУ ДѢЛО ЕГО . А ЕЖЕ ИАУБО ГА



## ЧЕТВЕРТАЯ

хъса вначалѣ іудеѡвъ стѣнъ пачѣ  
ноутители . ѿглагоудохъ извѣстно є,  
ѿѣже мѣтвы и мѣтвы творити и гла  
голати . даждь рабомъ твоимъ  
сѣ дерзновеіемъ слово твое глаголю:

**С**оуіще . . . **Н**авелъ єси намо 1 1  
ре конѣ твоѣ смѣхъ въды мно 1 1  
ги . сохранихъса и оубоахъса срце 1 1  
моє ѿгласа мѣтвы зүспенъ мо 1 1  
ихъ , и вниде трепетъ въ кости 1 1  
моѣ , и вомнѣ смѣхиса крѣпо 1 1  
моѣ , почию въ днѣ печали моѣ . 1 1  
давзыдохъ влюди пришельствіа мо 1 1  
его . зане смѣхъ плаща несо 1 1  
творитъ , и не забудетъ роженіа 1 1  
влозахъ . солжетъ дѣло масли 1 1  
чно . и полѣ не сотворитъ їади . 1 1  
оскѣдѣша ѡвца ѡпица , и небу 1 1  
дхъ волы прїахъхъ азъ же ѡ 1 1  
гдѣ возрадохъса и возвеселюса ѡ 1 1  
всѣ спсѣ моѣмъ . гдѣ бгъ мой и 1 1  
сила моѣ и оучинитъ носѣ мой 1 1  
на совершеніе , и на высокаа возво 1 1  
дитъ ма побѣдити ми вѣснѣ его . 1 1

поє



пѣснь

кирилово:

**В**онен оубо многажды стыхъ  
рече тайно оучителен . море же мно  
жества оучимыхъ . ихъ же исмъ  
цахъ сщєнно оучители оустрашаю  
ще ихъ бжтвеннымъ сзданцемъ .  
павелъ бо координѣаномъ бесѣда  
глаголетъ . нынѣ же повелѣваетъ  
члкъмъ всѣмъ вездѣ каѣтиса .  
зане оуставилъ днь коньже иматъ  
вселенную сздати въ правдѣ . . .

севи́рово . . .

**М**оре миръ сеи  
быти глаголетъ , ради непостоа  
нныхъ жизни итєкѹщаго волне  
нїа , внемъ же апльскїа нѡги  
възшедше . смхтиша вѡды мно  
ги миръскїа исласлоубныа и  
разливаемаа теченїа . распочнѣ  
ше ноученїемъ воздержанїа и  
цѣломаудрїа изъсхшвѣше . . .

десѡдоритово . . .

**В**онен же  
нарече єдино бжтвенное вози  
ло бывшихъ сщєнныхъ апль .  
натѣхъ бо возимъ вѣка , мно  
гїа иразличныа догматы нечестїа



## ЧЕТВЕРТАА

распочи . . . **исихієво** . . . **Ж**онн  
 аплы теченіа ради нарицаєтѣ во  
 дыже многіа крщеніа , ікоа  
 повсен вселеннѣи съвершаемаа  
 ѿ цркви . . . **кирилово** . . . **Е**же  
 въ оумѣ ісрце дха блистаніе ,  
 имѣже боудущихъ ѿбогачахуса  
 разумомъ , съхраненіе ѿ бычан  
 прркомъ нарицати , понеже оу  
 бѡ оуразумѣша боудущаа глаголе  
 повременемъ ізраїла , заеже и  
 показаша нагда нечестіе . того  
 ради оустрашихса глаголетѣ и  
 смѣшихса . оубогахса да некогда оу  
 бѡ досего моего живота простре  
 тса время , іакѡ таа самаа по  
 стигнѣти времена . и причастнию  
 быти казни снми , но понеже  
 оуразумѣхъ вѣто мнѣ непрійти  
 время . того ради почихъ ѿ зло  
 бляющаго прѣже помышленіа .  
 познахъ бо познахъ іакѡ на люди  
 пѣ иже наспоаща пришеельствіа  
 нещюупѣ възидѣ . аеже пришеель



пѣснь

цвѣтъ себѣ вси сѣи нарицахъ, явнѣ  
оубо и ѿ войныхъ наипачеже и ѿ  
ѣже глаголати бжєннѣмъ двѣмъ,  
преселникъ азъ есмь оутѣбѣ и при  
шлецъ, ꙗкоже вси ѿцы мои . . .  
**тогоже.** . . . **С**ки нѣкоємъ про  
рока испытующь, что ради на  
стоѧщїи оубо живѣтъ ѿрицаѣ,  
вбоудѧщїиже прїити молитъ,  
ѿвѣщаваѣтъ и глаголетъ, мнѣ  
гоеже поношенїе твора израїлю,  
приточное прїемлетъ слово . . .  
смокви лозѣ оуподоблѧи ила  
и тѣмъ неплѣднымъ и неражаю  
щимъ. ꙗкоже ювцѧмъ и во  
лѧмъ ꙗже оумалишася мысле  
ныѧ лишена пищи. а ꙗже смо  
ква израїль, ꙗвѣ есть ѿпри  
тчи реченныѧ гдѣмъ осмоко  
вницѣ, постѣцы ю почто и зе  
млю оупражняетъ, а еже и  
лоза извѣстно ѿ глаголашаго.  
виноградъ бо гдѣ домъ израїлевъ  
есть, а еже и маслица. паки ѿ



## ЧЕТВЕРТАГА

инаго глаголавашаго извѣсто є.  
 маслицѹ краснѹ бл҃госѣннѹ ѿ  
 бразомъ нарече гдѣ ѿмѣ твоє .  
 такоже іѡкцы вездѣ вѣбжтвенѹ  
 писаніи іудейскіа именовашиа  
 мно́жества . во́лыже со́щїга  
 ѿколѣна левїнна и́менауѣтъ .  
 и́же законное о́ученіе испо́лз  
 ковахѹ . предълагающе єго лю́дє  
 и́звѣстно ѿ́еже павла глагола  
 ти . е́да о́волахѹ ради́тъ бгѣ  
 и́ли насѣ ради́ всма глаголетъ .  
 и́пїи о́убѹ во́лы глаголетъ не  
 ѿбра́щѣтсѹ прїа́слехѹ . сирѣчь  
 людскіа глаголетъ воспрїимѹ  
 даропрїношенїа . сїа́же вса  
 прилѹчѹтсѹ глаголетъ ѿ́еже  
 невоспрїавшѹ исцѣленїе самое и  
 кое сїе . спса нашегѹ о́ученїе .  
 по́и бо бѣ исцѣлаа со́кращенныа  
 срѣ́емъ . . . **тогоже .** **Ѹ**зѣ же  
 о́гдѣ и́прочаа . самого пророка  
 лицѣ оспсѣнїи є́же хрѣ́томъ ра  
 дѹющисѹ вводитсѹ веселїе тво



пѣснь

рѣще самого хрѣта . такоже и силѣ,  
 ꙗко бо естъ крѣпость наша . пока  
 зуютъ же ꙗвѣ ногѣ его въ сове  
 ршеніе оучинити . иже естъ во оу  
 тверженіе . ꙗкоже бо въ дохомахъ  
 чинѣ и бл҃гочестіе , и неподвижни  
 пребываемъ . такоже и вознесохо  
 ма . и враговъ побѣждаемъ по  
 лки . ꙗкоже иже иже иже иже иже иже  
 но поюще , и сѣ естъ реченное ,  
 побѣдити въ ꙗкоже иже иже иже иже .

+++  
 ++  
 +

Пѣснь , е , ісаіа пророка .

нощи оутренюетъ дхъ мой  
 ктебѣ бже , зане свѣтъ  
 повелѣніа твоя на земли,  
 правдѣ на оучитеса живущіе  
 на земли . престо бо нечестн  
 выи всаки иже не на оучитса  
 правдѣ на земли , истинны не сово  
 ритъ . да ѿиметса нечестивый .  
 да не оузритъ славы гдѣна . гдѣи  
 высока твоя мышца , и не оувѣ  
 дѣша . . . . . кирилово . . . . . глаголюще  
 оуповахомъ во имя твое , иже лани



## ПАПАГА

ѣмъ желаетъ дѣла наша, принѣ-  
сатъ пѣсни благодарныя, аки  
ѿнощи и пмы оутреневати гла-  
голюще, аки свѣтащѣ книхъ  
мысленомъ дѣни. . . **ТЕОДОРИТОВО.**

**Н**оцѣ нарицаетъ время, еже  
вочленіа гдѣна, оутроже проро-  
ческое предъразумѣніе, дѣнь бо,  
бгго познаніа въспокѣ, иса гдѣ  
свѣтъ истинный и дѣнь правды  
именовася. . . **ТОГОЖЕ.**

**С**ъ прилично естъ дѣшамъ си-  
це оутроеннымъ, пщатися в  
оутренихъ. воздаати блгода-  
рныа пѣсни оминавшихъ. ни-  
же бо ноцѣ въ покой тѣлесемъ  
дана, оупокойти возможепъ  
спашаго, внеи, аще не аубѣ его  
вола баудетъ. потребнѣ аубо  
таковаа дѣла и оутреннаа предва-  
раетъ. дай оминавшихъ въ зѣ  
блгодаритъ, и оимѣющемъ его  
послѣдовати дѣни помолитъ.  
ѿвѣстнѣе бжѣихъ, просвѣщатися

ГОИ



пѣнь

разума бѣгочестивыхъ равно есть.  
ѿкоже бо ѿ всакомъ словеси бжѣи  
питаѣтся душа, тако ѿ всакомъ по  
велѣнїи ѿкавлѣтся и просвѣщаѣтся.  
**василїа великаго** . . . **С**вѣтъ бо соу  
повелѣнїа разрѣшающа не вѣдѣнїа  
тмау . . . **кирилово** . . . **С**ирѣчь по  
знаванїе истиннаго снѣ и всѣхъ  
знжителя и гдѣ . . . **Десѡдоритово** .  
**Т**щанїе оубо коемоуждо дабуудетъ  
иповѣненїе, еже ѿправдѣ оучи  
тиса, ниже бо ѿко едно что  
лежащихъ въ естествѣ, и сїе снѣ  
ми бысть. да не по оучителнѣ сїе  
имѣемъ. ѿко оубо еже видѣти  
или ходити, но коемоуждо потреба  
тщанїе есть, дабуудалитъ оубо ра  
зумъ ѿ неправды, воспрїиметъ же  
правду. се бо въ неправдѣ живше  
и ѿдалншася. ниже бо возможно  
есть истинны дѣлателью оберѣсти  
са правдѣ неповѣнвшася. . . .  
**кирилово** . . . **П**одобно сїе есть  
реченному гласомъ давидовымъ.



## ПАТЛА

оуслышите сѣа вси ꙗзыцы, вни-  
 шите вси живуѣи повселѣннѣ.  
 законъ бо ѿже вписменехъ. на-  
 каза тоѣмъ израѣла ѿже поплоти  
 . гдѣже нашъ ісѣ хрѣстѣ кро-  
 пости простѣръ мрежѣ, всю все-  
 леннѣю подъ небеснѣю оулови  
 влѣпотѣ оубѣи исѣшимъ повсѣи  
 земли съвѣтѣтъ глагола. ꙗко  
 подобаѣтъ ѿмѣ навикаѣти пра-  
 вѣ ѿ него реченнѣю, сирѣчь  
 евѣальскѣю. . . **тогоже:** Подо-  
 баше бо подобаше единою оуразѣ  
 мѣвшимъ, ꙗкѣ свѣтъ соутѣ  
 повелѣніа егѣ на земли, оугодѣ  
 ное вѣдѣніе навикаѣти ѿ него  
 ѿже оубѣи живуѣи на земли на-  
 викаѣте правды. . . **тогоже:**  
**Д**ѣдетъ бо глаголетъ впагѣвѣ  
 ѿпогѣбленіе, ꙗки оугаѣса. сѣе бо  
 нещѣю знаменовати еже прѣста-  
 всѣкъ, ѿже невоспріиметъ правды  
 евѣальскѣ вѣдѣніе. ѿже оубѣи не  
 сотвори<sup>и</sup>тъ, истинѣже паки нарицаѣ



## пѣснь

гражданства еже охрѣтъ силъ . іѣже  
въ дѣѣ истиннѣ поклонаніе и славу  
сѣно бо имѣа законъ градуущихъ  
блгъ , а несамыи ѡбразъ вещей во  
истиннѣ , хрѣтосъ же іего повелѣніа  
оуразумѣетса вѣпотъ правда и  
истина . . . **Евсѣіево** . . . **Б**мѣсто  
же преста нечестивый . акила ѹбо  
іфесодотіонъ , помилованъ бысть,  
нечестивый преведоша . симмахъ ,  
подарованъ бысть нечестивый .  
сѣвѣтѣтъ же слово , нечестивымъ  
истязаннымъ , прѣже тѣѣтиса на  
покаяніе . . . **ипомалѣхъ** . . .  
**Н**адѣющеса ꙗко и прѣже пости  
женныхъ въ чѣтѣи покаявшихса,  
члѣколюбивъ сынъ помилѣетъ . аще  
же кто неповинетса проповѣди,  
ниже научитса правдѣ , ниже  
содѣлаетъ истинъ , ѡиметса ѡ  
живыхъ и не узритъ славы гдѣа . . .  
**Декѡдоритово** . . . **Д**іавольскомоу  
бо мѣчнѣльствѣ , гдѣскимъ ꙗ  
вленіемъ разрѣшенъ . ѹдобѣ бы



## ПАПА

добродѣтели исправленіе, онъ же  
 ѿ того ничто себѣ пользова . . .  
**кирилово . . .** Таково есть еже  
 хрѣтомъ коію деіскимъ народомъ  
 глаголанное . аминь аминь глаго  
 лю вамъ . ꙗко аще не вѣрѣте ꙗ  
 ко азъ есмь . во грѣсѣхъ вашихъ  
 оумрете . и паки вѣрѣши въ сѧ не  
 судитсѧ . не вѣрѣши же оуже осѣ  
 жень есть . зане не вѣрова воима  
 единогоднѧго сѧ бжїа , а иже  
 единою ѡсѣжеть , и во грѣсѣхъ сво  
 ихъ оумре , ꙗко можетъ видѣ  
 ти славу бжїю , непребудетъ бо  
 сохрѣтомъ , не го славы никомъ  
 чиномъ причаститсѧ не узритъ  
 стѣхъ наследїа . . . **Феодоритово .**  
**Не узритъ бо неплѣннаго свѣта**  
**стѣмъ оуготованнаго .** **Феодора**  
**ираклійскаго . . .** Разумѣютсѧ сѧ  
 и надїа вола , и на не блгодѣрныхъ ію  
 десѣхъ , ꙗки многѧ оубо блгодѣ  
 нїа полѣтившихъ . еще же око  
 разума смѣжающихъ . гдѣ бгѣ на



пѣснь

шемъ ісѹ хрѣтау пришедшѹ , ꙗзыко  
вѣровавшимъ , тѣмъ непомѣни ко  
блгодѣтелю безблагодарни быша .  
но ирѣвностію слою разжигаемъ ,  
огнемъ сожжени быти паче во  
схотѣли , неже ꙗзыкѹ спасаемы  
видѣти . . . **С**оуще . . . **О**уразъ  
мѣвшеже да постыдѣтся . Завистѹ  
иметъ людемъ ненаказанныхъ , и  
нынѣ огонь съпостылы поиметъ ,  
гдѣ бже нашъ миръ даждь намъ ,  
всабо воздастъ еси намъ . . .  
**кирилово . . .** **М**ышцыже бо  
жїю и ѿ тѣю нарицаетъ , живѹю  
ипостаснѹю его силѹ , сирѣчь сѣна  
егоже оубо распаша іудеи аки  
члѣка , зане бысть понасть , егдаже  
ѿмертвыхъ воста поправъ смѣрѣ  
нѹю державѹ . тогда едва оуразѹ  
мѣша , ꙗкѡ бгъ бѣ во плоти на  
ради . . . **тогоже . . .** **В**ысока оубо  
соуща сѣна непознаша іудеи , но  
зраце члѣка , неразѹмѣша ꙗкѡ бгъ  
бѣ во ѿбразѣ иже понасть , и себе



## ПАТЛА

и злѣа зрѣиѣ раба прѣимѣ **погоже**  
**Д**остойнствомъ бо своѣа высоты,  
 и акѣи вославѣ бѣгоуѣпной, велѣа  
 и высока, и всемогуща естъ мышѣ  
 ца ѿта. оирѣтъ слово бжѣе иже  
 вса быша. егдаже гависа сплотию,  
 не оуразумѣша славы его. ѿбаче  
 да постыдѣтса глаголетъ, гакѣ  
 животворительное бжѣе слово,  
 оуразумѣша и бѣкоимъ чиномъ.  
 пѣи бо начинника животѣх оубиша,  
 и сѣаго израилева ѿвергошася,  
 егдаже мертвыа юзы распоргъ,  
 приднѣвенъ оживе хрѣость, и сѣе  
 оуразумѣша паче иудейстѣи наста  
 вницы. . . **Евсѣвѣево** . . . **И** ижнѣи бо  
 соущѣи нечестивѣи, и далече ѿсто  
 аще ѿразума бжѣа, воимѣ не  
 вѣдѣнѣа валахуса. но вса чѣсисомѣ  
 разумѣ настаившѣ, видѣвше вы  
 соикѣю мышѣцѣх, иже дрѣвле пау  
 акѣи несущѣх похаулившѣ преставнѣу  
 ѿбезумѣа стѣдомъ ѿблѣани. . .  
**погоже** . . . **Г**адательствѣетъ же соу



пѣснь

цихъ ѿобрѣзаніа , непріемшихъ  
ѣже хрѣтомъ благаго . **кирилово .**

**П**онеже бо ѿслани бѣша тѣи инъ  
вержени ѿнадежи ѣже вохрѣта ,  
и показашася чюжи обѣщаніа .  
воспріапиже сѹтъ вообѣщаніихъ  
языцы . того ради истребляюта  
ся ѿзависти , іаки огнемъ раста  
вѣми , зависти сирѣчь , пребываю  
ѿкаанніи . . . **Феодора иракліискаго .**

**Ю**дѣѿвъ гадательствѹетъ ради ре  
вности сирѣчь . крѣтъ гдѣ пригво  
здившихъ . сїе ибжтвенныи глаголе  
аплъ , свѣдѣтельствѹютъ бо имъ ,  
іакѿ ревность бжїю имѣютъ ,  
но не поразѹмѹ . . . **Евсѣіево .**

**П**онеже свѣта непріаши , предаѹ  
тсѹ ѿгню и тмѣ . дасѹдоу поаѹ  
вергѹтсѹ глаголющемѹ . ѿидѣте  
во ѿгнь вѣчный оҹгогобанныи и  
прочѹа . . . **кирилово .** **Д**ажда  
оҹбѹ намъ сѹвѣко примирити  
сѹ ктебѣ . и ѿсреди бывшѹ сѹ  
скверномѹ и мерскѹ грѣхѹ , со



## ПАЧА

ЕДННИГСА КТЕБѢ ДХОВНѢ ХОДАТІЕМЪ  
ХРѢТОМЪ . СИЦЕВО ЕСТЬ ЕЖЕ ГЛАСОМЪ  
ПАВЛОВЫМЪ ПРАВѢ РЕЧЕННОЕ ѠПРАВЪ  
ДАНИ ОУБѢ ѠВѢРЫ . МИРЪ ИМЛЫ КЪ  
БГѢ ГДЕМЪ НАШНМЪ ІС ХРѢТОМЪ . . .

**ПОГОЖЕ . . .** Яво самого проситъ  
хрѣта , поибо есть миръ нашъ по  
писаніямъ , ипѣмъ прієдннихомса  
БГѢ И ѠЦѢ . прискоєніємъ сирѣчь  
ДХОВНЫМЪ . ЕСТЬЖЕ ВЕЩЬ БГОДАНА  
ВОИСТИНѢ , ИПРЕВЫШНІА БЛГОДАТИ  
ПРЕИЗЪОБНІЛЕМЪ ГРАДУЩИ . . .

**ПОГОЖЕ . . .** Още бо подарѣши на  
глаголетъ миръ , ВСѢМИ БЛАГНИИ  
БОУДЕМЪ ИСПОЛНЕНИ , ИВОСПРІАХОМЪ  
ѠТЕБѢ ДАРОВАНІИ , ЕЖЕ ѠТЕБѢ СОВЕР  
ШЕННѢЙШЕЕ ПРИЧАСТІЕ . . . **ЕВСЕВІЕВО .**

**Б**ЛГАА ОУБѢ ІИНА ВСА ІАЖЕ ѠТЕБѢ .  
ПРЕВЕЛІИЖЕ ДАРЪ МИРЪ , ИЖЕ ѠТЕБѢ  
ИКТЕБѢ САМОМЪ ЕСТЬ , ДАБЕЗМОЛЪ  
ВЫ БУДЕМЪ КТЕБѢ . ИМИРНА КТЕ  
БѢ ДАСОБЛЮДЕТСА ДША НАША . СІЕЖЕ  
БЫТИ МОЖЕТЪ , АЩЕ ИЗВОЛИШИ СЛА  
ЖАНІЕ СВОЕ СОУЩЕЕ СОТВОРИТИ НАСЪ ,



пѣснь

за не имы ни единого инаго не вѣмы,  
ѡ единомъ имани твоѣмъ надѣеся.  
егда оубо никого инаго сѣмъ жахомъ  
въ животѣ, развѣ тебѣ. а по мо-  
лимъ твоимъ части и наследію сподо-  
бится, заже возданіе глаголетъ.  
наведенію казнь подостоанію со-  
грѣшеней. тѣмъ бо всѣмъ глаголетъ.  
праведнѣ намъ возданнымъ, іаки  
долгъ ѡдавшимъ, воздаждь на  
единороднаго сѣа твоего, ниже  
бо нѣтъ кто бѣдетъ исцѣленіе на-  
ше, токмо едиnorodныи сѣа твой  
пришедши на землю... **Феодоритово...**  
**Т**вое возлюбихомъ вѣстество, да  
не ѡпадѣмъ ѡ твоего промысленіа,  
ниже бо инаго вѣмы бѣа, сѣа іе-  
вноміево ѡбличаютъ безуміе,  
како могутъ глаголати, развѣ те-  
бѣ иного бѣа незнаемъ. созданна  
бѣа сѣа именующе. мыже едино  
существо тріцы проповѣдаемъ и  
глаголюще, развѣ тебѣ иного бѣа  
незнаемъ истинствѣемъ. **Сущее?**



## ПАТАА

ГДН БЖЕ НАШЪ СПАЖИНЫ, ГДН РА 1 7  
 ЗВѢ ТЕБѢ ИНОГО НЕВѢМЫ, ИМАТВОЕ 1 7  
 НАРИЦАЕМЪ. МЕРТВЫИЖЕ ЖИВОТА НЕ 1 7  
 ОУЗРАТЪ НИЖЕ ВРАТЕВѢ ВОСКРЕСАЮТЪ 1 7

**КИРИЛОВО . . .** Единноправнымъ бы  
 ти подобаетъ и бгъ единому соеди  
 ненымъ примирающеся к немѹ.  
 гакѡ и того вѣдати единого, и не  
 инаго ѿнюдѣ аже именнаго бога  
 ни въ языцѣхъ има носити, подобае  
 бо того именовать единого, зане  
 по нѣсть над нами естествомъ и  
 истинною бгъ . . . **ФЕОДОРА ИРА**

**КЛИССКАГО . . .** Гакѡ оубо всѣхъ  
 вѣдьство пристойтъ бгъ, всако  
 мѹ гавѣ естъ, и не оубо кто во  
 нецѣуеетъ кромѣ вѣдьствїа бо  
 жїа быти некихъ . . . **ЕВСЕВІЕВОѢ**

**С**їе оубо спажины здѣ речено е.  
 гакѡ единороднагѡ снѧ пришествн  
 емъ избавивъ насъ присвоѣ снаб  
 дѣ оумерщвѣныхъ грѣхѣ, мы оубо  
 глаголетъ твоѣ есма гдн, игы на  
 шѣ еси спажанїе. аиже грѣхомъ



пѣснь

ѣже къ смѣрти давши себе, и того  
ради мѣртвѣи дѣлами бывше. дѣла  
бо, согрѣшая таа оумрепѣ, о бѣ  
щаннаго стѣмѣ вѣчнаго живота  
неоумрепѣ, ниже вратѣвѣ нѣ  
когда предѣставше во время сѣда,  
возмогутѣ имѣ помощи ко спсе  
нїю, ниже воспавити ихѣ па  
денїе. ихѣже бо ты и велїи истра  
шныи и праведныи сѣдїа предѣла  
еси пагубѣ. кто ѿвратен спасти  
возможепѣ. . . **кирилово** . . .

**П**онѣже оубо подобаетѣ пора  
зумѣ проходить слово, и прроче  
скаго извѣстїа обнажити мы  
сль, по глаголемѣ потребнѣ,  
мѣртвѣи нѣцїи сѣуть и не ѿнюдѣ  
поплоти, но оумерщвѣни пате ѿ  
сластолюбїа мирскаго и живота  
неимѣюще стѣаго еже ѿхрїстѣ е  
вѣальскїи. но кромѣ тебе сицевїи,  
неоубо причастаѣся животу,  
сирѣчь животворящїи бгдѣапи.  
**ипакѣ** . . . **иже** единого вѣдѣюще

фн



Естествомъ , истинною сущаго  
 бга , и именующіи ѿма его . сїе  
 самое глаголюще , гдѣ развѣ тебе  
 иного невѣмы , совокупляю по  
 требнѣ еже мертвѣи живота не  
 имѣтъ видѣти . сирѣчь невѣро  
 вавше іудѣи . . . **ДЕОДОРІТОВО . . .**

**У**мерщвеніи бо грѣхѣи никакоже  
 оузрапъ па . мертвымъ бо сѣу  
 щимъ , имъже поестествоу бы  
 вшимъ мертвымъ , и мертвымъ  
 оумертвѣвшимъ своя оуды сласть  
 ми , имъже злаа помышленіа  
 обѣтъ оумертвѣвшимъ . Здѣ съ  
 противныхъ воспоминаетъ . по  
 гвѣвшихъ оубо всю животвора  
 щю праводѣланіа жизнь , оу  
 мертвѣвшихъ же себе бгѣ ѿмно  
 жества грѣховъ , имъже нѣсть  
 цѣльбы прїагн ѿвратѣтъ , сирѣчь  
 пѣломъ оумершихъ воспавити ,  
 и ѿмножества грѣховъ излодѣ  
 аніа , погубльшихъ животвора  
 щю правду . пѣмъже ищада бгѣ .



пѣснь

и бл҃гостію подви́злемъ , возвра-  
нилъ еси грѣшникѡмъ . **того же .**  
**Ѵ**мѣртвыхъ нарицаѣтъ ѡмѣртвы  
дѣлѣ , оумерщвенныхъ , гице бо игда  
глагола , оставите мертвыхъ погребѣти  
своихъ мертвецовъ .  
**секирою . . .** **С**илою иже насъ ра-  
воучи́вшагоса , и пострадавшагѡ  
плотію . и воскресшаго ѡмѣртвыхъ ,  
и начавшаго сію наде́жѡ намъ , не  
возможное боудетъ возможно ,  
и воскреснутъ мѣртвіи .  
**кирилово . . .** **В**ромѣже тебе па-  
ки , ѡнедаугъ дше́вныхъ избавля-  
еміи . ниже́ сущихъ в нихъ , иже  
и врачевѣ́ дхѡвнии оуразумѣю́тсѧ  
вѣ́потѣ . ниже́ нѣко́его ѡнедаугъ  
востава́тъ . врачевъ иже дхѡвныхъ  
глаголетъ быти стѣхъ прѣкѡвѣ  
іа́плѡвѣ іеуалистовѣ , иже вы́ше  
нею бл҃годаію , и дхѡ дарованіемъ  
исцѣлѣти могоущимъ словомъ  
ѡбѣщающе́са , исцѣла́ютъ оу́язъ-  
вленныхъ ѡгрѣха , и ѡдѣ́вола сло



## ПА́ТЛА

дѣ́йства . . . **погоже . . .** **А**́поже  
 и́ное что . . . пррческо́е гада́тель  
 сткова́ти сло́во гдѣ́ бо на́шъ ісѣ́  
 хрѣ́тъ равноси́ла и́равно сла́вна,  
 роди́вшемъ себѣ́ показу́а, воскре́ша  
 ше о́убо ѿгрововъ́ мертвы́хъ,  
 бы́вшихъже въ послѣ́днихъ исцѣ́ла  
 ше недру́зѣхъ . но іа́ще то́ль па́че  
 мы́сленыхъ съверѣ́шителъ бы́въ не  
 почте́тъ бы́ти ѿви́дѣвъшихъ,  
 но гона́хъ и́сице е́го іуде́йспїи  
 наипа́че наставни́цы на́учители,  
 о́убо кро́мѣ́ тебѣ́ глаголетъ не  
 о́узра́тъ живо́та ме́ртвѣи . ꙗ́ко  
 е́си е́динъ живо́творити мо́гнъ,  
 ни́же воскре́ситъ ѿгровъ́ бра́тъ,  
 и́хъже воскре́силъ е́си ꙗ́ . не вѣ́  
 роваше́же е́ще и́посѣ́мъ и́невозде́  
 ржнѣ́ о́скорви́ша, и́мже бѣ́ лѣ́по  
 и́прѣ́же и́ныхъ бы́ти вѣ́рнымъ ?  
**погоже . . .** **Б**са́ бо на́мъ ѿвѣ́га  
 б́ла и́тои́ сотвори́лъ ѿ зе́мля  
 бра́чеванїа́ попи́саномъ : **С**о́ущее ?  
**Б**егѡ́ ра́ди наве́лъ е́си и́погуби́лъ



пѣснь

22 ЕСИ . И ѿгнѣхъ ЕСИ весь моужескъ  
 22 полъ ихъ . приложѣи имъ слава  
 22 гдѣи , приложѣи слава славнымъ  
 22 земли . гдѣи въ печали поманухо  
 22 тѣа . въ печали малѣ наказаніе  
 22 твое намъ . . . **Десѣдора ирак**  
**лиискаго** . . . **З**наменуетъ ꙗко  
 щадѣ ихъ бгѣ . лѣта живота и  
 пресѣтѣ , днѣвдолго время , пре  
 бывающе съпрострѣтъ славѣ ,  
 и возвратѣтъ ихъ лѣкавство .  
 ради блгости бо бгѣ , и лѣта оу  
 ставляетъ вѣзнь , ово оубо по  
 сле , рѣс . ꙗкоже оубо въ потопѣ .  
 ѿвоже , х . и самѣмъ сѣ прѣкомъ  
 и прѣже оуставленіа наводитъ ка  
 знь . пресѣкаѣ ихъ грѣхѣи . и пре  
 стаѣи ихъ твора ѿбеззаконіа  
 непокаяннѣ недугѣющихъ . то  
 го ради глаголетъ , нѣд , ѿломъ ,  
 маужіе кровѣи ильстѣи непреполо  
 вѣтъ днѣи своихъ . и пакѣи .  
 невѣдѣи мене въ преполовѣніе днѣи  
 моихъ . . . **Евсѣвїево** . . . **С**мѣсто



## ПАТЛА

же и ѿглаголюетъ еси весь мужескъ по  
 ихъ . симмахъ іакнла . и феодос  
 іонъ , всю паметъ ихъ преведо  
 ша . подобаше бо всакоу паметн  
 славе ѿглаголювати , въ назна  
 менемое время сѣди . аще же  
 речеся весь мужескъ полъ и  
 многое въводити чюлювѣе  
 слово , гакѡ пѣмъ оубѡ съверъ  
 шившимъ немѣюцимъ исче  
 знати , ниже ѿнюдѣ погнѣннѣи  
 но роженіа ихъ снѣе назнамен  
 емыхъ ихъ же душа ихъ , роди  
 слыми помышленіи пѣхъ исче  
 зенію быти глаголетъ . **ириново.**  
**С**ирѣчь началныи чинъ , нача  
 лнѣишн бо чинъ елико къ жень  
 скому полъ мужескъ полъ е .  
 мужескіа полы нѣчто нарицае  
 юнѣишихъ акн ѿнюдѣи . непо  
 пѣлесному добромъ возмоганію  
 но поразѣмъ законныхъ заповѣ  
 дей . . . **и помалѣхъ . . .** **В**азни  
 теся оубѡ достѡиннѣ мужескъ по ,



## пѣснь

сирѣчь чѣтноѣ въвысоцѣ аки въ  
жесткѣ дѣховномъ, еже прїиде  
въпознанїе законномъ, имже  
и приложнїгиса хоцетъ слаа .  
небо тоѣмъ ѿпадѣша ѿсвоѣска  
еже къбѣхъ, досадѣше хрѣсту,  
но и бранїю истребишася, и падѣ  
ша въбѣды гаже ѿсего, поплѣ  
ненѣ ихъ странѣ и превращенѣи  
и странѣ ѿнѣдѣ . а ихъже рече  
моужескѣ полѣ . тѣхъ и славны  
нарицаетъ, аки свѣтаѣишихъ .  
сирѣчь и превосходящихъ прочихъ,  
и за еже вѣнчаныхъ быти сщѣн  
ства хваленїи . . . **Ѣвсѣвїево** . . .

**С**лаа оубѣ ниже оупрѣишихъ  
преводниковъ, ниже въеврейско  
прочитанїи обрѣтаемъ . но по  
всѣмъ преводаникомъ приложилъ  
еси гажыи вънемъже прославленъ  
еси речено естъ согласнѣже всѣ  
повсемау превѣдшимъ разумъ,  
послѣдѣетъ разумѣти на что  
приложнї гажыи, еже разумѣмъ



## ПАТЛА

ѿспсиптелнаго слова глаголавшаго.  
всакомѹ имѣющемѹ дастъсѹ и  
преизвоудетъ блгаа оубо имѣю  
щимъ приложн . ꙗже ѿ него блю  
домое , ꙗже око невидѣ . ниухо  
слыша , ни на срце члѣкѹ не възиде .  
Слааже оуловивъшимъ себѣ .  
паки съприложитъ съприличнаа  
дѣломъ ихъ . . . **Десѡдора** ира

**клинскаго** . . . **Здѣ** слаа глаголе .  
ꙗже вѣдѣиствѣхъ поимѹ , но  
оумалителнаа . сицеже негда оу  
слышиши . создаа и слаа раз  
мѣн , гордыню оубо глаголемы  
славныхъ , слами разоренъ бы  
ти глаголетъ . . . **Деодоритово** :

**Б**ѣжелатели и предърицатели  
прѣкъ приложилъ ѿбразъ , и предъ  
рицаетъ погибелъ , гонящн блго  
чтивыхъ . . . **кирилово** :

**И**мнѡгаго сѣлѹ бѣлюбѣа,  
блженныи прѣкъ подвижеса про  
тивъ юдейскихъ дерзновенїи гла  
голавъ . приложн слаа всѣмъ



пѣснь

слабнымъ земли . непомилувати  
са ктомау согрѣшившимъ . но  
впечали быти глаголетъ . еже бо  
въ печали воспоминають нѣкоѣмъ  
бга , многими наущаемся пону  
жають бо печаль къ бгѣ , въ позна  
ніе ведеють прегрѣшеніе . въ пе  
чали бо малѣ наказаніе твое на :  
**Феоdorитово .** — Показавъ гоня  
щихъ слосрастїе , показуеють  
гонимыхъ ползу . скорь бо по  
блженномъ павлѣ терпѣніе содѣ  
ваетъ . терпѣніе же искушаетъ во,  
искушаетъ же надежу . надежа же  
непосрамляетъ . . . **Евсѣвїево .** —  
**П**онеже мѣсто еже ѿобщемъ  
судѣ зрїтъ прркъ . аки стоа  
предъсѣдомъ и предъсѣдникомъ  
бжїимъ онихже зрїтъ . о тогда  
оубо исповѣдается , о тогда же мо  
литъ , а о тогда благодаритъ . а  
ѿвогда въздаемыа ѿ бга возда  
ніа достойнымъ повѣдають .  
а ѿвогда кизни гаже нани глаголе .



## ПАТЛА

всѣ же сѣѣ тѣм же писаніемъ и  
 намъ предаѣтъ . дани кажемъ са  
 оутими всѣ елика исамъ явленн  
 емъ , ахъ сѣѣго позна . инѣ оубо  
 глаголетъ . егда время бѣ ѿгдѣ,  
 тѣснѣннй и скорбнѣннй шествѣюще,  
 заблѣгочестіе подвизахомся . оубо  
 и вѣпѣннй печалѣ не бѣхомъ о тѣбѣ  
 беспамѣтннй . но ѿсамыѣ твоѣѣ  
 памѣтннй оукрѣплѣмн . крѣпцѣ  
 терпѣхомъ , ѿкъ глаголатн . ѿ  
 скорблѣмн но не тѣснѣмн . го  
 нимн но не оставлѣмн . низверъ  
 жени но не погнѣмн . снмъ оубо  
 ѿскорбленіемъ , наказуѣмса вѣ  
 даще ѿкъ егѣже любитъ гдѣ  
 наказуѣтъ . . . . . **С ОУЩЕ** . . .

**И** ѿкъ болаща приближаюса . . .  
 родитн , и вѣболѣзни своѣѣ вопіѣ . . .  
 ше . ꙗко быхомъ возлюбленномъ . . .  
 твоѣмъ . тѣм же страхъ твоѣн гдѣ . . .  
 вохтрѣ пріѣхомъ , и поболѣхомъ . . .  
 и родихомъ ахъ спсѣніѣ твоѣго . . .  
 егѣже сотворилъ еси на земли . . .

тпи



пѣснь

ѲВСЕВІЕВО:

**С**его ради всѣхъ трудъ перпаше, подобни бѣхомъ болащеи жени, и во пли испущающей во время внеже имать котревѣ дви заемое насвѣтъ извѣсти. сице бо имы сотворихомъся твоѣмъ возлюбленному. единокорное бо твоѣ слово внаутрь имѣюще во своѣй дѣи. и всѣхъanny и тѣбѣ внасъ страхъ твоего блго чѣстїа, всѣ болѣзни доблественнѣ терпи. и наводимыя намъ скѣрби, бо аще са да не извержемъ. нѣгдаѣ трева носимаго внасъ. возлюбленнаго твоегѣ и всѣхъanny и не го внасъ бжтвеннаго страха. но потерпѣвше незаблудихомъ ѡ надежи но породихомъ дхъ спсѣнїа. **Д**еодора ираклийскаго. . . . . **В**озлюбленнаго, зѣѣ глаголетъ спса нашего. и бо ѡнелѣже попрѣчествх глаголетъ са дѣа родивши, вездѣ блгозри телнѣ воспоминаетъ ѡпроуте. понеже оубо наша праковѣа глетъ



## ПАПА

БЫВША, ІАКО МНОГИМИ КАЗНЬМИ ДО  
 ЛГЪ ВОЗДАТИСА, ПОТРЕБА ПРОЧЕЕ  
 ЁСТЬ ВОЗЛЮБЛЕННАГО ТВОЕГО, БІГО  
 ДАТІЮ РАЗРѢШИЮЩАГО НА НАПАСИ:  
**КИРИЛОВО** . . . Глаголющїи ѿбого  
 любїа быти возлюбленъ ѿцъ, си  
 рѣчь снъ, іаки болащїа жена въ  
 словеси премѣненїа, разуменїе пре  
 бывающъ и болѣзновавши глаголю,  
 такоже ипрїавши водпробѣ, и  
 спсєніе дѣла породивше, пристойи  
 бо бзудетъ, іакѡ рѣхъ таковое  
 слово прїкомъ іапѡмъ іевѡлисю,  
 иже вышнѡ оутїтельства обо  
 гащїющеса дарованїемъ. іаки нѣ  
 каа мысленаа прїемлюще всѣѡнїа,  
 породїша соущимъ на земли дѣхъ  
 спсєнїа, сирѣчь оутїтельствоѣже  
 оѡсѣ. ѣже ижизни ёсть вѣтныа  
 виновно, дѣла оубѡ спсєнїа еѡаль  
 сюю нарицаетъ проповѣдь.  
**ТОГОЖЕ** . . . Плодовитю пока  
 зуѣтъ члвчю дѣхъ бжїе слово, и  
 плотскїхъ похотей оуполаетъ



Двизаніе . . . **Инако** . . . **Дожеснамъ**  
 подобенъ есть оумъ члѣскій . И  
 аще оубо воспріимемъ ѿ бѣа блго  
 честіа сѣмена , породитъ весма  
 плшды блги . оубо плодоносни соу  
 иже охрѣ . ражаютъ бо аки ѿ  
 оутробы иложеснъ мысленыхъ  
 плшды іакоже рѣхъ блгіа . . .

**Десодора іраклійскаго** . . . **Поль**  
 зуюже ѿпрещеніа показуетъ ,  
 аки бо сѣма пріемше блгое страхъ  
 твой , и того трево носивше , во  
 время блгопотрѣбно спсѣніе при  
 ѿбрътохомъ . еше во сущимъ  
 намъ наземнѣ , время поканіа  
 подааъ еси , непреже ѿгавъ ка  
 знію іаже подостоманію . но пох  
 стивъ ѿбратившимся сптиса . . .

**Деоодоритово** . . . **Понеже** бо бо  
 лѣзнующеи жєнѣ себе оуподобивша,  
 показаша болѣзненѣ плшдѣ . дхъ  
 бо глаголетъ спсѣніа родихомъ ,  
 егоже сотвориаъ еси наземнѣ ,  
 сирѣчь егоже наземнѣ даровааъ еси .



НЕБО ДХЪ НАЗЕМЛИ СОЗДА , НО ДХО  
СПСЕНІА НАЗЕМЛИ СОДѢЛА : **СЕВІРОВО** :

**С**ИЦЕ БО НЕПЛОДНАА ИИЖЕ ѿ ГА  
ЗЫКЪ ЦРКОВЬ РОДИ ОУБѢ СЕДМЬ .  
ИЗНЕМОЖЕЖЕ ЕЖЕ ПРЕЖЕ МНОГОЕ  
ВЧАДѢХЪ СОНМИЩЕ , ИБЫША МНО  
ГА ЧАДА ПѢСТЫА , НЕЖЕ ИМАЮЩІА  
МАУЖА . . . **ЕВСЕВІЕВО** . . . **К**ОНЕЦЪ  
БО РОЖЕНІА ВОЗЛЮБЛЕННАГО ТВО  
ЕГО , ИСТРАХА ЕГО . СПСЕНІЕ БѢ НА  
ШЕ ДХА . ЕГОЖЕ ПОРОДИВШЕ ГРО  
ЗНА СОТВОРИХОМЪ ВСѢМЪ ЖИВОУ  
ЩИМЪ НАЗЕМЛИ ЧЛѢСМЪ , ДАНІИ  
ОУРАЗМѢВШЕ ПОЛЪЗЮПЪ СЕБѢ .  
ЗАЕЖЕ ПОДРАЖАТИ ЧРЕВО НОСИВЪ  
ШИХЪ ѿ СТРАХА , И РАЖАТИ ПОГОЖЕ  
ДХА , НЕПРІИМЪШИИ ВО СЕГО СТРАХА .  
НИЖЕ РОДИВШЕИ ДХЪ СПСЕНІА ,  
ИНАКОЖЕ НЕРАЖАЮЩЕИ БЕСПЛОДНИ  
БЫВШЕ ѿПАДУПЪ ѿ ТВОЕА НАДЕ  
ЖИ . АИЖЕ ТВОЕА ЧАСТИ СЛУЩЕИ ,  
И ПЕБЕ РАДИ ВСАКЪ СКОРЕВЪ ПОДЪЕМО  
ЩЕ . ИИЩЕ ДОСМЕРТИ ПОДВИЖУПСА  
ПРОТИВЪ ГРѢХА , НИКАКОЖЕ ѿЖИВОА



иже ѿ тебе ѿпадоутъ... **СѸЩЕЕ**

- » **Н**епадемъ , но падоутъ живущи
- » на земли , воскреснутъ мертви
- » и востанутъ иже во гробѣхъ , и во
- » радуются иже на земли **кирилово**

**Д**осточюдно воистинныхъ святыхъ  
презвѣніе есть , доумѣваются  
бо всегда нѣкако , еже нещадѣша  
противо положитися . имъ же  
оубо кнамъ сотворятъ словеса .  
понеже оубо дѣа спсѣніа ражати  
глаголахъ соущимъ на земли . пре  
возмогающе и посѣмъ ещѣ на  
соущихъ на земли зратъ смертъ ,  
аки нѣкоемъ глаголющъ . каа  
польза вамъ бжтвенныхъ пропо  
вѣдей . гдѣже спсѣніа дѣа , па  
даютъ бо иже на земли противъ  
приводятъ потребнѣ ѿвѣтъ ,  
и глаголютъ , востанутъ мертви  
блгодѣтію оубо бжїею , ꙗкоже  
глаголетъ блаженный павелъ . гдѣ  
нашъ іс хсъ завсѣхъ , вкхши смръть ,  
обаче ѿ живѣ приднѣвенъ , и бысть



## ПАТАА

нача́токъ оу́сопшимъ , ꙗ́ко на  
 ча́ло е́стества съвлада́щагоса тлѣ́  
 нѣа . . . **и по ма́лѣ** . . . **А** ко́торы  
 оубо па́ки ба́удетъ по́бо тинъ .  
 роса́же бо ꙗ́же ѿ тебѣ́ исцѣле́нїе  
 ѡ́мъ е́сть . роса́же всѣ́хъ на́рица  
 ти оу́разумѣ́ша жи́вотвори́тель  
 ное дѣ́ло дѣ́йство и́си́лѹ . . .  
**Десѡ́дора и́раклі́йскагѡ** . . . **П**рїе́м  
 ше оубо сѣ́мана жи́вотвори́тель  
 наа , и́спрахъ ста́жавше , да́и́зъ  
 бѣ́жимъ вса́кіа ка́зни . ꙗ́же бо  
 нѣ́когда ме́ртви со́уже прегрѣ́ше  
 нїи и́похотѣ́ми . нѣ́ѣ воста́немъ  
 а́ки ѿгробѡ́въ , твое́ за́спѹпле́нїе  
 получи́вше . о́коемъ за́спѹпле́нїи  
 возвесели́мся , почи́юще ѿ́слы́хъ  
 дѣ́ла , всегда́ бо ма́тъ твою́ си́це по  
 сыла́еши на́насъ а́ки роса́ исцѣли́  
 тельну́ю . . . **Десѡ́доро́во** . . .  
**Ж**иву́щей на́земли , зе́мная мо́у  
 дрѣ́ствую́щей со́уть , ꙗ́же а́ки ѿ  
 пребы́ва́тельныхъ на́дѣ́ющеса о́ми  
 мо́гекѡу́щихъ . мы́же да о́жди́демъ



## пѣснь

мертвыхъ воскресѣніа . . . **погоче.**

**С**ѣа игда глаголетъ . ꙗко оуслышатъ иже во гробѣхъ гласъ сѣа теловѣча , и оуслышавшен оживуѣтъ . и изыдуѣтъ бл҃га сотворшен въ воскресѣніе живота , а зла сотворшен въ воскресѣніе сѣа . **секирко.**

**В**оскреснуѣтъ мертвѣи , бж҃твенномъ въдохновенію , презываюцихъ ихъ къ животу . еже прр҃чское слово оу подоблаетъ росѣ . пѣмъ же і҃глетъ . роса бо ꙗже ѿ тебе исцѣленіе имъ естъ . . . **ексевиѣво . . .** Воскресну бо мертвѣи , или поакнѣи иснимахъ і҃десѣдѣиѣи , ѿживуѣтъ мертвѣи твои , мертвѣи же его кони сѣа , развѣ сѣи его мѣнцы . и ни сѣа кроми выше реченныхъ мертвы , ѿ нихъ же речено бысть . мертвѣи же живота неѣзраѣтъ , ни же враѣѣ воскресѣтъ , но пѣ оубѣ бѣша мертвѣи ꙗкоже изъ смерти согрѣшивше . мертвѣи же гд҃ни ради его всѣхъ скорбѣ до смерти претерпѣвше . . .



**Дѣ** помалѣхъ . . . **Б**ѣмѣсто воста  
нѣтъ , возбѣдѣтса протѣи , превѣ  
доша аки оусопшимъ ѿмъ анеоумѣ  
ршимъ . пѣмѣже спѣхъ смѣтъ оу  
спѣнїе именовѣтса , послѣдователнѣ  
же оуспѣнїю , воскрѣсѣнїе , возбѣже  
нїе оубѣ речѣтса , пѣмѣже попротѣи  
преводникомъ , возбѣдѣтса ѿже  
вогробѣхъ попервомъ речѣсѣ . по  
второмъже возвеселѣтса , ѿи во  
схвалятъ поакїиѣ , ѿи восканїкнѣу,  
подеѣдопїонѣ . . . **С**оуѣе . . .

**Р**осабо ѿже ѿтебѣ исцѣленїе ѿмъ . . .  
ѣтъ . землѣже нечестивыхъ па . . .  
дѣтъ ; ходїте людїе мои , внидїте . . .  
вклѣтъ , заключїте двѣрь ваѣшу . . .  
оукрынѣтса въмалѣ , елико елико . . .  
дондеже мїмо ѿдѣтъ гнѣвъ гдѣнѣ . . .

**К**ирїлово . . . **Р**осѣ всїхъ нарица  
ти оуразумѣша , жнвопворїтелное  
дѣѣ дѣїство иснѣ . еѣже воскре  
сноути мѣртвыхъ , блѣженнѣи дѣдѣ  
речѣ . поѣтъ бо нѣгдѣ кѣбѣхъ ѿгла  
голетѣ . ѿвращѣже тебѣ лице возмѣ



пѣснь

пѣснь , и вѣперстѣ своѣю возвратѣтсѣ ,  
и послешн дхъ твоѣ и созиждѣтсѣ ,  
и оновиши лицѣ земли . роса оу  
бѣ животворительная дхъ иже ѿца  
ѣсть иже самѣмъ ѿ земли плѣс  
емъ , благодѣтъ непѣнїе . . . **и пѣснь :**

**Р**оса вснхъ , неино что кромѣ дхѣ  
стаго глаголетъ , сирѣчь живо тво  
ригельное дхѣ дѣйство . еже хѣ ради  
растѣвшимъ оуже плѣсемъ , вливѣ  
емо , губительное оубѣ ѿгонѣетъ  
плѣнїе . входити же аки оуготовѣ  
жизнь . иакоже бо роса на землю  
сходя помалу и кропѣтъ , воспитова  
ти , и возростаѣти творитъ , иаже  
внеи лежаща сѣмена . плѣмъ же чи  
номъ иаже ѿ тебе роса , цѣлбоу и  
животъ и спсѣнїе подастъ твоимъ  
мертвымъ , ихъ же плѣсѣ на вре  
мя вземлю , всельшасѣ . не оубѣ со  
грѣшивши , самого быти глагола ро  
сѣ , единогоднаго бжїа сѣна , иже  
искапавъ своѣ животворительныя  
капла , своимъ мертвымъ , каупно



## ПАПАА

и исцѣленіе грѣховъ, аще нѣчто  
 имъ аки члвчмъ прегрѣшеніе въ,  
 подастъ и вѣхпѣ воскресеніе и  
 спсєніе, и жизнь вѣчнѣю имъ по  
 дарѣтъ, но несаутъ нечестивымъ  
 таковаа. **ИПАКН.** **Р**осъ мно  
 глаголати животворащю дѣа  
 сѣаго снѣхъ, и смѣрти разоритель-  
 ное дѣиство, аки бжїю и жизнь  
 нѣю. **ДѢОДОРІТОВО.** **И**мже  
 ѡбразомъ дождь оживляѣтъ по  
 земленаа, и аки погребенаа сѣме  
 на, сице твое слово аки нѣкаа  
 роса, воспавляѣтъ члчское естѣ  
 ство. **ПОГОЖЕ.** **З**емнѣ и  
 разрѣшаѣтся мѣдрованіе, носіа аѣ  
 бѣ пррѣкъ речѣ, хвалоу составлаа  
 всѣхъ бгѣхъ вѣка вѣнъ вѣровавшимъ  
 повелѣваѣтъ, аки вѣкоихъ клѣ  
 пѣхъ въ вѣрѣ проповѣданіи. и  
 надежи имѣющихъ скрѣпнса.  
 іакѣ избѣжати прочимъ члчѣмъ  
 наносимыа пагубы. **КИРИЛОВО.**  
**Р**сїе пострада слѣтнса іудейскѣю



пѣснь

страну , досадиша бо вохрѣта , и  
 настѣхъ тайно оучителей . и аще  
 спсѣніе родившихъ дѣхъ соущимъ  
 на земли . . . **тогоже** . . . **Б**жїе лице  
 всихъ вносится намъ . стѣхъ  
 разѣмъ воставающаго къ терпѣ  
 нію слыхъ . понеже бо имѣхъ  
 в нестерпимыя впасти внапасти .  
 ради проповѣди еѡмьскїа . тѣ  
 же , и сѣлѣмъ вѣлѣпоу дерзати  
 любити противъ таковыхъ , тѣ  
 совѣтѣетъ глагола . ходите людіе  
 мой , внидите вѣлѣтъ свою .  
 сѣложе прикладнѣише и ѡ насъ  
 наричуются клѣти . нѣчто иже  
 вземли гробы . речеа оубѣ на  
 чалѣ рода рода , сирѣчь адамъ ,  
 земля еси ивземлю ѡидеши .  
 и прокла тебе заступленіе чело  
 вѣческое естество , но разрѣшаа  
 гаже бжтвеннымъ гнѣвомъ наве  
 деаа во время скончанїа , сего  
 ради оукрѣпѣетъ глаголетъ людіе  
 мой , и претерпѣвати мало елика



## ПАЧА

ЕЛИКО ДОНДЕЖЕ СМЕРТЬ ГАЖЕ О҃ГНЬ  
 ВА МИМО ИДЕТЬ, И ВСЕХЪ ВОСКРЕСѢ  
 НІА ИВНУСА ВРЕМЯ. АЩЕ БО И ПОСРЯ  
 ЖЕТЕ ГЛАГОЛЕТЬ СМЕРТЬ ОУБѢ, И  
 СІЕ СТЫМЪ ТАЙНОУЧИТЕЛЕМЪ, НО  
 ОУБѢ ВСЕХЪ ВЛІКА НАВЕДЕТЬ КАЗНЬ  
 НАИЗБИВШИХЪ СТЫА. НАВОДИТЬ БО  
 О҃СТАГО ГДѢ ГНѢВЪ НАЖИВУЩИХЪ  
 НАЗЕМЛІИ. ПОДОБНОЖЕ СІЕ ЕСТЬ  
 ПОМАУ, ІОДОЖДИ ГДѢ О҃ГДА НАСОДѢ  
 О҃ГНЬ ИЖОУПЕЛЪ. СНѢ ОУБѢ О҃СТАГО  
 О҃ЦА НАВЕДЕТЬ ГНѢВЪ НАЖИВУЩИИ  
 НАЗЕМЛІИ. ПОИЖЕ БѢ НѢГДѢ ГЛАГОЛЕ  
 О҃ЦЪ НИКОГОЖЕ СЪУДИТИ, НО СЪУ  
 ДЪ ВСѢ ДАДЕ СНѢ. ДАВСИ ПОЧИТАЮТ  
 СНѢ, ГАКОЖЕ ЧТОУТЪ О҃ЦА. . .  
**ЕВСКІЕВО** . . . ПОУЧИТЕЛЬСТВО ЕЖЕ  
 ОМЕРТВЫХЪ ВОСКРЕСЕНІИ, АКИ ОБЪ  
 СТОАЩИХЪ ПРЕДСЪДИИЦЕМЪ ИВЪ  
 КОУПѢ ПОВОСКРЕСЕНІИ СОБРАНЫХЪ  
 СТЫХЪ БЖІИХЪ. ВИДѢВЪ ДХЪ ПРО  
 РОЧЕСКИИ, ТАЖЕ НАХОДАЩИИ НАНЕЧЕ  
 СПИВЫХЪ ГНѢВЪ ОУРАЗУМѢВЪ. ВЪ  
 ЧИНѢ СТЫХЪ ВѢЩАЕТЪ, О҃СПУПИТИ



пѣснь

ни мало идалече игда оукрытиса.  
ѣкѡ незримлен быти неестни-  
выхъ пѣхъ . и поимыхъ клѣти  
же людей бжѣихъ . многѣже оу-  
щѣа сѡуть обвинители , коемоуждо-  
чинъ стѣхъ , поправедномъ бжѣю  
схдѡу разделены , вѣхъ оубѡ оу-  
готованы тебѣ клѣти глаголетъ .  
людиѣ мой внидите , и затворите  
двери вашѣ . . . **тогдаже** . . . **и** мо-  
шедшѣже гнѣвъ , ѡверзъ прочее  
твоихъ клѣтей двери , сомновою  
ѡблестію и дерзновеніемъ преиди-  
те , новаго зрѣти свѣта , іобѣто-  
ваннаго вамъ , црѣвіа бжѣа . . .  
**Теодоритово** . . . **и** ѡбрътаемъ  
гда стѣимъ аплѡмъ повелѣвающа .  
егда бо глаголетъ , оузрите ѡво  
иньствъ ѡбѣстѡимъ іеросалимъ .  
оувѣсте ѣкѡ приближиса запѣ-  
стѣніе его . . . **и пѣснь** . . . **Тогдаже**  
воіудѣи дабѣгаютъ на горы , и и-  
накровѣхъ данесходатъ взѣти  
нѣчто ѡдомъ ихъ . предърицаетъ



## ШЕШТАГА

же имъ да оубѣжитъ ѿ наносимы  
невѣровавшимъ пагубы .

**Молтва ісѣны прѣка пѣс.** +++

**Р**озъпихъ въ печали моеи къ гдѣ  
бгѣ моему , ноуслышама , изъ  
чрева адова вопль мой . оуслы  
шалъ еси гласъ мой , ѿ  
верги ма еси въ глубины се  
радца морскаго , и рѣки  
обыдоша ма . вса высоты  
твоя , и воли твоя на мнѣ  
преидоша , и азъ рѣхъ ѿринѣ  
хса ѿ очю твоею , еда при  
ложу призрѣти ми къ цркви  
сѣби твоеи . Давозревнѣ

прѣка добродѣтели , и побдимъ  
въ молитвахъ непрестанно , да пре  
будемъ . аще бо не всегда онъ мо  
лилъ бы , и сѣе поученіе сотвори  
лъ бы , небы оубо бга молилъ воуре  
вѣ китовѣ заключенъ . дастъ же  
оубо имъ хвалное сѣе поученіе ,  
даегда ѿнѣкога напастн аки ѿ  
кипа пожрени будемъ , и избавлени



## пѣснь

боудемъ мѣтвы ради ... **НИКОЛА**  
**ПРЕЗВИТЕРА** ... **З**ра себе прѣкъ бѣ  
жавша смѣрти , таже ѿводы изъбо  
китовыхъ , раздробленіе истощеніе  
ѣже вгортани , іакѣ вмѣстѣ нѣ  
коемъ пространнѣ , выше естества  
пробывающа . возблагодарьствѣтъ  
спасшемъ . іего моленіа оуслыша  
вшемъ . небо инако возможно бы  
ти таковыхъ бѣтъ избѣжати по  
мышляше , бѣхъ непреже ѿвращиш  
ся . къ его моленіемъ преклонь  
шася . сирѣчь прѣтескихъ пріабы  
его молитвъ видѣлъ бы , идоу  
жно хвалу показуа , величе  
ство ѿбѣстоушихъ его . **С**ѿ ѿлѣ  
повѣдаа . послѣднюю бездну во  
лнъ оустремленіа нагибающихъся ,  
ипоподѣбію рѣкъ наносимыхъ но  
ѿчааніаже вснхъ , истѣго храма  
лишеніе , тщетоу соущю неистеръ  
пимъ ... **КИРИЛОВО** ... **Б**ъ самѣхъ  
морьскихъ глубинахъ сшедша глѣ,  
івъвозліаніи многихъ вѣдѣ , ра



## ШЕШТАА

внѣ рѣчнымъ страхомъ наводна  
ющимъ , и въ таковою бѣдоу ни  
вмѣщающимъ , ꙗко неощевати прочее  
бжтвенныхъ ѡчестъ . вса чesкое пре  
терпѣти ѡвращеніе . . . **ПОГОЖЕ** . . .

**Вѣсть** оубо ꙗко бжїею силою  
сохраненъ бысть , съмнитса убо  
ѡще изыдетъ ѡтрева кнѣгова ,  
многожелателнѣже неощуеетъ .  
їеже всамыи внити бжтвенныи  
храмъ . и таковою бгдате мо  
литъ полѣтити . еже вса мощи  
совершати , свѣдѣтельствѡ бгѡ

**Сѡущее** . . . **О** блїаса нама вода 1 1  
доша моя , бездна ѡбыде ма 1 1  
послѣднѡ . по нрѣ главо моя въ 1 1  
цели морскіа , сндохъ вземю 1 1  
ѡ ꙗже запоры еѡ заклѣпы вѣ 1 1  
чныа . и да възыдетъ изъ истибни 1 1  
животъ мой , ктебѣ гдѣ живѡ 1 1  
мой , во еже осквѣвати ѡмене 1 1  
доушѡ мою , гдѣ помянухъ аи 1 1  
да прїидетъ ктебѣ мѣтва моя къ 1 1  
цркви спѣи твоѣи , хранѡщен 1 1

тѣс



## пѣснь

свѣтънаа иложнаа, мѣтъ ихъ ѿ  
спавиша. азъ же согласомъ хвалѣ  
нїа и исповѣданїа пожроу тебѣ  
ѣлико молихса воздамъ тебѣ на  
спсѣніе мое гдѣви. **нико**  
**презвитера.** **Е**ще слышавшїа  
емоу бѣдѣ величество пророкъ  
повѣдають, иже на таѣмое спсѣніе  
оужасаетса. ѿбыдоша ма глѣтъ  
вѣды, до дѣла моѣа, сирѣчь оу  
мерщвенъ бѣхъ. датию рекоу  
ѿобхоженїа воднаго ꙗко единъ  
дѣхъ во мнѣ оставити, покрове  
на пѣчинами бесконечными.  
**кирилово.** **Я**ко во мори быхъ  
и вщелѣхъ горскихъ, погрѣжаю  
щѣ боса ꙗко лѣпо естъ кнѣвъ въ  
каменїахъ, и въ пещерахъ ꙗже въ  
мори. не непозна прѣкъ. **севи́рово.**  
**К**аковыхъ же горъ, речемъ оубо  
цѣль имѣти трѣвъ кнѣвъ, или  
ꙗвѣствено ꙗко животворивши  
грѣбъ проповѣдаше. цѣлей горъ  
сїихъ именованъ. заже изъ сѣ



## ШЕШТАА

ченѹ бѣвшѹ въ каменѣ . целенѣже го  
 рскихѹ рекаѹ азѹ , и еже сокруше  
 нѹ бѣвшѹ полкоѹ , и содрѣженіе лѹ  
 кавыхѹ и преисподнихѹ и вражебни  
 силѹ . таже прѣже оумершихѹ душ  
 оудержавѹхѹ . Обычай бо бжтвени  
 го писаніа єсть , горы и ангел  
 скіа . и съпротивныа силы нарица  
 кирилово . . . . . Сирѣчь а дѹ неіако  
 бѣсть тамо , но іакѡ бѣды вели  
 чество ничто разнѡствѣетѹ , ѿ  
 еже видѣтисѹ и мѣртѡ бѣвшѹ .  
 тогоже . . . . . Таже плѣнивѹ а дѹ и  
 тамо сѹщимѹ дѹховѡмѹ пропо  
 вѣдавѹ , и неодолимѹ врата ѿ  
 верзѹ , оживѣ паки . взыде бо и  
 зойсплѣніа живоѹтѹ єго . . . . .  
 Но іеже никако низѹшедши взѣ  
 мя . . . . . еіаже запоры заклѣпы вѣ  
 чныа пристойтѹ і ѡнѣ , но ѡбаче  
 хрѣтѹ лѣпо мѣднаа врата сокру  
 шившемѹ , и желѣзныа запоры  
 стѣршемѹ , вратницы бо і довы ви  
 дѣвше єго оустрашишасѹ . и рече



пѣснь

соушимъ въ юзахъ изыдѣте, и́нже  
 вопиѣ ѿкрыи́теса **погоже** **ѣ**  
**И** давзыде́тъ ѿнста́внїа и́прота,  
 паки и́сѣ присво́лемо е́сть хрѣ́сту,  
 о́немже писано е́сть, и́такъ не ѿ  
 ставлена бѣ́ дѣ́ла е́го во́дѣ, ни́же  
 плоть е́го ви́дѣ и́ста́внїа **ѣ** **и́ни**  
 глаголетъ тебѣ́ всѣ́хъ вѣ́къ не́ви́дѣ  
 вше́, та́же всѣ́хъ свѣ́ты гл҃ти,  
 и́лже и́меннымъ бо́гомъ возлагаю  
 ще́ чествованїе́, не́проса́тъ ѿ́тебѣ́  
 млѣ́ти, ни́же вна́утрь наде́жи та́кїа  
 бы́ша, а́зъ же не́такъ тѣ́и. возда́  
 во тебѣ́ бѣ́годарнаа пѣ́нїа . . .

**Пѣснь ст҃ыхъ трїехъ ѿпрокѣ, 3.**

**В** а́госло́венъ е́си гд҃и вѣ́же ѿ́цъ на  
 шихъ, и́хвално и́просла́влено и́  
 ма́ твоѣ́ вѣ́вѣки. та́къ пра́ведѣ́  
 е́си о́всѣ́хъ та́же сотвори́лъ е́си  
 на́мъ, и́вса дѣ́ла твоа́ и́сти  
 на, и́прави́ пѹ́тїе́ твои́, и́вси  
 сѹ́ди твои́ и́стинни. и́сѹ́дбы  
 и́стинны сотвори́лъ е́си. повса́  
 та́же наве́лъ е́си на́ны и́награ́дъ



## СЕДМАА

стѣи ѿцѣ нашихъ іеросалимѣ . 1 1  
 ꙗко истинною исхѣмъ навѣмъ 1 1  
 еси сѣа вса на ны грѣхѣ ради наши . 1 1  
 ꙗко согрѣшихомъ и безаконнова 1 1  
 хомъ ѿстѣпнѣи ѿ тебе . и согрѣ 1 1  
 шихомъ во всѣхъ , и заповѣдѣ тво 1 1  
 ихъ непослушахомъ . . . **іоанна** 1 1

**Златоустого . . .** Давне вознепщавѣ  
 ши , ꙗко ѿ настоящихъ блага  
 рапѣ поимъ . и ради плѣненїа  
 и бѣдѣ слѣдѣвшихъ имъ , мола  
 бѣа , не рѣша бже нашѣ , ниже по  
 сле пещи , и по толнѣи добродѣ  
 телн , не щеваше себѣ достойнѣ  
 быти таковоаго нарицанїа . но  
 къ ѿцѣмъ ещѣ прибѣгаютъ . бже  
 глаголютъ ѿцѣ нашихъ , елико  
 бо велиихъ сподоблахъса , толнко  
 паче смирахъса . . . **Евдохїа Дилсо**

**софа . . .** Хваленїи бо достойнѣ еси  
 глаголютъ . иже ѿцѣ ради нашѣ  
 избравъ родъ и прославити тебе  
 праведно естъ . зане никоймъ вре  
 менемъ состарѣваетса твоа сила .



## пѣснь

еси́же прѣже твари , и пребываеши ѿи́  
же , оупова́ющимъ на́ша твоеѧ  
вла́сти подаѧ показаніе : **іѡанна**  
**златоустѧго . . .** Никто́ оубо глаго́  
лютъ ѿма́тъ поносѣти . ни то́же  
ѡбывшихъ вна́съ . ни ꙗ́же наградъ .  
ни ꙗ́же нацрѣковъ , зане́же оуби́  
ствы градъ исполнихомъ , црѣковъ  
же ѿдо́лы сами́же себе пресла́ви  
ше оустроихомъ . . . **того́же . . .**  
**О**проше́дшихъ благода́тъ ꙗ́коже  
ісѡвъ . . . **и́нако .** Показу́ютъ  
вѣщи , ꙗ́ко досто́иную погрѣшеніи  
казнь пострадахомъ , подврати́ бы  
вше . . . **того́же . . .** **И**стинна оубо  
глаголю , ꙗ́же дре́вле бывшаа при  
ѡцѣхъ нашихъ . і ꙗ́же во египтѣ .  
і ꙗ́же в морѣ чермнѣмъ . и ели́ка  
вземли́ обѣтованіѧ содѣ́йшасѧ .  
небо́ ꙗ́ще та́ былабы ложна , толи́  
къ внасто́ящемъ ѡтебѣ́ помо́щи  
получи́ли быхомъ . . . **того́же . . .**  
**И** ꙗ́же вна́съ глаголютъ бывъшаа  
праведнѣ́ сѣдилъ еси́ досади́вшихъ



## СЕДМА

БО НАТѢ , ЦѢЛОМУДРѢНІѢИШНХЪ НА  
ПЯСТЯМИ СОТВОРИЛЪ ЕСИ : **ПОГОЖЕ...**

**И** ЕДИННОЮ БО ГЛАГОЛЮТЪ ИМАМИ  
ПРОЩЕНІЕ , ВПОСЛѢДНѢ БЕЗАКОНІЕ  
ОУКЛОНИВШЕСА . И НАИПАЧЕ ПРОРОКА  
ИМѢЮЩЕ СПРЕБЫВАЮЩИХЪ . И ТОЛКО  
ѿПЕБЕ ПОЛУЧИВШЕ ДОЛГОТЕРПѢНІЕ :

**ПОГОЖЕ...** **С**ИРѢЧЬ СОМНѢНІЕМЪ ОУ  
СЕРДІЕМЪ СЛОЕ СОДѢАХОМЪ , КЪ БЫ  
ВШИМЪ БО ОУЖЕ ВНАСѢ НЕНАЧАЕМѢ ,  
ИМЗДОУ ОБѢЩАВЪ ЗАКОНОВЪ БЛГОПОВИ  
НОВЕНІА . ѿНАСѢ НЕОУСЛЫШАНЪ БЫЛЪ  
ЕСИ . . . **С**ОУЩЕ . . . **Н**ИЖЕ СОБЛЮДО

ХОМЪ ,	НИЖЕ СОТВОРИХОМЪ ,	КАКОЖЕ	1	1
ЗАПОВѢДАЛЪ ЕСИ НАМЪ ,	ДА БЛГО НАМЪ		1	1
БВУДЕТЪ ,	И ВСА ЕЛИКА СОТВОРИЛЪ		1	1
ЕСИ НАМЪ ,	И ВСА ЕЛИКА НАВЕЛЪ ЕСИ		1	1
НАМЪ ИСТИННЫМЪ СЪДОМЪ СОТВОРИ			1	1
ЕСИ ,	И ПРЕДАЛЪ ЕСИ ВРОУКИ ВРАГОВЪ		1	1
БЕЗАКОННЫХЪ МЕРСКИХЪ ѿСТѢПНИКЪ			1	1
И ЦАРЕВИ НЕПРАВЕДНЪ ,	И ЛЖКАВНѢИШЪ		1	1
ПАЧЕ ВСЕА ЗЕМЛѢ .	ІННѢ НѢСТЬ НАМЪ		1	1
ѿВЕРСТН ОУСТЪ ,	СПАСУДЪ И ПОМОЩЕ		1	1
НІЕ БЫХОМЪ РАБОМЪ ТВОИ ,	И ЧТОУ		1	1



пѣснь

и нерасточнѣ шимъ тѣмъ . не предаждь насъ до ко  
нца имени твоего ради , и на разо  
ри завета твоего , и не ѿими ми  
лостъ твою ѿ насъ . авраама ради  
возлюбленнаго ѿ тебе , и занаіака  
раба твоего , и израіла спаса твое  
го . имъ же глаголаше еси оумно  
жити сіма ихъ , іакъ звѣзды  
небесныя , і іакъ пѣсокъ въскрай  
мора . **і ѿанна златоустая .**

**П**рибѣжиѣ глаголютъ , испытѣа  
нѣіаго ѿ насъ бывша , і іаже на  
ны наведеа похвалитъ оубо те  
бѣ ради за оуікончаніе сѣда . . .  
**тогоже .** Неправедна оубо наре  
коша , аки бжїю восхитивша тѣстъ .  
лѣкавнѣиша же аки новыи тинъ нѣ  
кіи казни , противъ ничто согрѣ  
шившихъ обрѣтша . . . **тогоже .**

**В**ирѣчь . не можемъ дерзновеннѣ  
глаголати обывшихъ ауже тудесѣ ,  
напастъ бо ѿемлетъ дерзновеніе  
ѣже обывшихъ . того ради и поносѣ  
ми безгласни пребываемъ . **і наіко .**



## СЕДМАА

**Но** неспазавъ наны казнь пода и  
 мѣтъ . . . **тогоже** . . . **Не** ꙗко казнь  
 подѣхомъ довольнѣ , но ради ѿме  
 ни твоѣго . Зриши ꙗко того  
 щадѣтъ множае , ниже свое го  
 спсѣніа , ꙗже бо въ смертъ себе пре  
 давша , необлутаѣми соуть сѣа гла  
 голюще . . . **тогоже** . . . **По**мани гла  
 голеть ѿбѣщаніе еже ко ѿцѣмъ :  
**тогоже** . . . **А**ще бо ꙗсами глаголю  
 недостойни полхити ѿ тебе попе  
 ченіе , но ѿбаче ради ѿбѣщаніа  
 еже къ ѿцѣмъ , премѣненіе подаи  
 одержавшихъ слыхъ . извѣстнѣ  
 бо вѣда еже посихъ . равночине  
 ныхъ свѣздамъ , и приморьскоу  
 пѣскоу ѿнихъ роженныхъ ѿбѣ  
 щалъ еси . сотвориши : **тогоже** :  
**Не** презри глаголютъ ѿбѣщаніе бѣ  
 дѣствующее . . . **С**оуще . . . **За**нѣ 1 1  
 вѣка оумалихомся паче всѣхъ ꙗ 1 1  
 зыкъ , іесмы смиренн повсѣн зе 1 1  
 мли днесь , грѣхъ ради нашихъ и 1 1  
 нѣсть во время се князь , и прркъ , 1 1



пѣснь

и́божа , нивсесоужьже́нїе , ниже́рз  
тва , ни́приноше́нїа , ни́фимїа́нъ ,  
ни́мѣсто . ѿ́же по́жре́ти предъ  
то́бою и́ѡбрѣ́сти мѣ́тъ . но́дшею  
сокру́шенною , и́дхомъ смире́нномъ ,  
да́прїа́ти бо́удемъ . ѿ́къ во́всесо  
ужьже́нїихъ ѡ́внихъ и́юнѣихъ и  
ѿ́къ во́тмахъ а́гнецъ по́ученъ .  
ѿ́ко да́ба́удетъ же́ртва на́ша  
предъ то́бою днесь , и́дасверши́тъсѧ  
по́тебѣ . . . **іо́анна злато́устаго .**

**Днѣ** глаго́летъ , ни́ѣ вма́лѣншѣхъ  
поста́вихомсѧ . . . **по́гоя́же . . .** **Всѣ́мъ**  
бо и́же повсю́ду сми́ромъ живѣ́  
щимъ . мы́ лю́тыѧ по́черпа́емъ  
напа́сти . . . **по́гоя́же . . .** **Всѧ́** на́мъ  
глаго́лютъ сопроти́вно прело́жиша  
сѧ , и́ниже́ по́чинъ ѡ́тебѣ о́уста  
вленномъ и́мамы цр҃ѧ . и́ниже́ дѡ  
хоносе́цъ о́уна́съ бо́удѡщее глаго́ла .  
ниже́ о́бщихъ ве́щей о́управле́нїе  
и́мѣѧ , ни́ѣсть сѣ́енникъ всесо́уже  
нїи́ показу́ѧ влѣ́ство . ниже́ ѡ́  
грѣ́сѣхъ прино́сѧ же́ртвы , ниже́



480

**БЕДМАА**

почитаа нѣкоими иными дарми,  
ниже блгоуханіемъ должнѹю воз-  
сылаа чѣсть: **ЕВДОХІА ДИОССОФА**  
**О**свѣжають іезекіила, бестѣствѹ-  
ють даніила, нѣсть глѹтъ кнѣзь  
и пррѣкъ, и вожь, пристающее емѹ  
творѣ, обрати языкъ моги и  
сего составлѣти, и вмѣствахъ бѣга  
мѣтнѣа сотворити, и соли чинѣ  
держати людскими судьбами, да  
смердаща маса неистлѣнна пре-  
бѹдѹтъ. аки въ всесожеженіи, но  
кождо воплѣненіи есть. . . .  
**ІСАННА ЗЛАГОУСТАГѢ . . . НЕТОК**  
**МѢ** пороженіи есма глаголютъ.  
но и пѣти имъ же можемъ цѣлѣхъ  
полѹчити, лишени есма: **ПОГОЖЕ**  
**Е**же и варѹхъ глаголетъ, дѣхъ вѣѣ  
снопахъ, идѹщю драхлою возопи  
испѣѣ. самое величество бѣдѣ въ  
мѣсто моленіа предлагѣемъ. си-  
це да прїѣти бѹдемъ, сице да слы-  
шимса . . . **И ПАКИ . . .** Но и в мѣсто  
глаголютъ блгочиніа еже въ храмѣ,



пѣснь

прїимѣ наше восмиренїи моленїе  
равномогающее приношенїю еже бѣ  
словесными , положивъ нашихъ  
пѣлесъ всеожелженїе ... **тогоже** :

**Ч**то есть сїе , дастъ вершигъся по  
тебѣ . сирѣчь поеже разгнѣваннѣ  
бывшѣ . поеже развратитиса на  
сїе есть , еже по тебѣ ... **тогоже** ...

**Д**ажь оубо глаголютъ . и во всемъ  
животѣ твоимъ заповѣдемъ по  
слышнымъ быти ... **тогоже** ...

**Т**ого ради мы подобнѣ многимъ,  
всею силою боишеся твоегѣ ве  
личествїа . еже ѿ тебе ожидаемъ  
промышленїа ... **Содѣющее** ...

2 2 **Г**лаголюхъ нѣсть сподѣть оуповающїи  
2 2 нагѣ . и ннѣ восхвѣдемъ всемъ  
2 2 срцемъ моимъ , и боимса тебѣ  
2 2 иищемъ лица твоегѣ , не посрамя  
2 2 насъ . но сотвори по прихотн тво  
2 2 еи , и помнѣ жествѣхъ мѣти твоеѣ .  
2 2 изми насъ по чюдесемъ твоимъ ,  
2 2 и даждь славу имени твоему гдїи ,  
2 2 и да посраматса вси являющїи ра



401

СЕДМА

БОМЪ ТВОИМЪ СЛАВА . И ДА ПОСЛА  
 ДАТСА ѿ ВСАКОА СИЛЫ , И КРѢПО  
 ИХЪ ДА СОКРУШИТСА , И ДА РАЗУМѢЮ  
 ГЛАГОЛѢ ТЫ ЕСИ ГЛАГОЛѢ ЕДИНЪ , И  
 СЛАВЕНЪ ПОВСЕИ ВСЕЛЕННѢИ , И НЕ  
 ПРЕСТАША ВЛАГАЮЩЕИ ИХЪ СЛЪБИ  
 ЦАРЕВЫ . ЖГАУЩЕ ПЕЩЬ НАФѢДОЮ  
 И СМОЛОЮ , И КОСТЯМИ МАСЛИЧНЫ  
 МИ . И ХВРАСТѢЮТЪ ЛОЗНЫМЪ ,  
 И РАЗЛИВАШЕСА ПЛАМЕНЬ НАДЪ ПЕ  
 ЩІЮ , НА ЛАКТА ТЕТЫ РЕДЕСАТЬ И  
 ДЕВАТЬ , И ѿБЫДЕ И ПОЖЬЖЕ  
 ИХЪЖЕ ѿБРАТѢ О ПЕЩИ ХАЛДѢИ  
 СПѢИ . АНГЛЪЖЕ ГЛАГОЛѢ СНИДЕ ИСХОУ  
 ПНО СОУЩИМЪ ОБАЗАРИИ ВЪ ПЕЩЬ ,  
 И СЪПРАСЕ ПЛАМЕНЬ ОГНЕНИИ ѿ  
 ПЕЩИ , И СОТВОРИ ПОСРЕДНѢ ПЕЩИ ,  
 ГЛАГОЛѢ ДХЪ РОСЕНЪ ШХМАЦЬ , И НЕ  
 ПРИКОСНУСЯ ИХЪ ѿНЮДЪ ОГНЬ ,  
 НИ ѿ СКОРБИ НИ СПЪЖИ ИМЪ . ТОГДА  
 ТРИЕ , ГЛАГОЛѢ ЕДИНѢМИ ОУСТА ПОА  
 ХЪ И БЛАГОСЛОВАХЪ БГА В ПЕЩИ ГЛА  
 ГОЛЮЩЕ . . . **ЕУДОХІА ДИОСКОФА**  
**С**КИ ѿ МЕРТВЫХЪ ЖИВИ ВО



## пѣснь

ста́вшие . а́ки о́гнемъ крѣ́щенн , а́ки  
измо́веніи поро́ка ѿре́кшеса . и  
вса́когѡ ѡскверне́нїа идо́лска  
же́нїа . . . **П**оне́же бо послѣ́довати  
рече́ . ли́бо і́нѣ́ ли́це воспомина́  
етъ , и́же бо до́брѣ́ послѣ́дуетъ ,  
и ли́цаѹ сподо́блаетсѧ . . . **А**вѣ́е бо ,  
зра́къ тво́егѡ ли́ца весели́тъ ли́  
ца твои́хъ зри́телей , а не посра  
мля́етъ . . . **С**и́рътъ да не ѡпаде́мъ  
ѡнаде́жи и́же на́мъ . но ѡбы́че  
твои́мъ ѡлюбо́бїемъ ѡбѣ́дъ и  
зми , и не нача́емъ сво́бодѣ ѡбъ  
держа́щихъ сѡ́лѣ . . . **В**сопро  
тивныхъ же налага́ющихъ на́мъ  
о́слобленїа , ѡпа́сти ѡдерзнове́  
нїа . е́же предъ́тѣи сотвори . и во  
и́ще прѣ́жающе́са , въ тво́ей си́лѣ  
да́ива́тсѧ . . . **Е**ѹдохїа Ѳноссѡфа . . .  
**П**оне́же ѡсе́а вознесо́шасѧ къ б́го  
воре́нїю , да посты́дѧтсѧ ѡси́лы  
сво́еа . да преста́нѹтъ ѡб́говоре́нїа .  
**по́гоже** . . . **Н**ебо́ бы́сть оутверже́  
нїа ми́ра , но па́гѡба ми́ра . . .



## СЕДМАА

**Д**авсѣ ѿсамѣхъ вещей наказыва-  
са, ꙗко безумно оубо идола-  
ское служеніе. тыже еси всѣхъ  
гдѣ, вса поизволенію твора, и  
вышшихъ бѣдъ твора оуповаю-  
щихъ наѣа. ... **СЮЩЕЕ** ...

**Б**лгословенъ еси гдѣ бже ѿцѣна  
шихъ, и препѣтъ и превозносимъ 1 1  
вовѣки, и блгословено имя славы  
твоеа стое, и препѣто и превозно- 1 1  
симо вовѣки. блгословенъ еси въ 1 1  
цркви славы твоеа, и препѣтъ 1 1  
и превозносимъ вовѣки. блгвенъ 1 1  
еси видан бездны сѣдан нахеръ 1 1  
внмѣхъ, и препѣтъ и превозносн 1 1  
вовѣки. блгословенъ еси на прѣхъ 1 1  
славы црквиа твоегѡ, и препѣ 1 1  
тъ и превозносимъ вовѣки. ... 1 1  
блгословенъ еси на тверди небѣ 1 1  
снѣи и препѣтъ и превозносимъ 1 1  
вовѣки. ... **Х**валеніи достойнъ 1 1  
еси, нераспливыи обѣтованіа ѿ  
къ ѿцѣмъ, но тѣхъ избравъ,  
и нароженныхъ ѡнихъ твое посылѣа



пѣснь

посовѣе . . . Оучитъ, кини имѣа  
хъ ѡбъѣ разумъ, іакѡ прѣносѣ  
щно имѣа естество, нико блго  
дѣанію готовъ сынъ, хваленіи  
достойнъ еси . . . **ІѦАННА ЗЛАТОУ . . .**

**С**лавы ѿма есть, бжїе ѿма .  
ѿще бо црь славы ѿма есть, и по  
бѣдительнын . іеліка таковаа .  
множае паче ѿма бжїе . ѿбїе  
бо въсплаеѣтса дша слышавъ  
ши, ѿбїе творца разумѣваетъ .  
ѿще же ѿма славы, множае паче  
существо . гдѣ бо и вседержитель,  
и ѡлюбѣвъ и блгъ . и вса тако  
ваа имена, славы имена сѡуть . . .

**тогоже . . .** **Ч**то есть прѣпѣтое  
нѣсть хвала, нѣсть слава глаголе  
достойна имени твоѣму . тебѣ  
бо никто прославити возможетъ . . .

**тогоже . . .** **Т**ѣмъ же глаголетъ,  
познающе величїе твое егда  
во іеросалимѣ бѣхомъ въ цркви,  
достойныя тебѣ возылахомъ пѣ  
сни . многїа и тогда ѡ тебѣ спо



## СЕДМАА

ДОБЛА́ЕМИ СЛАВЫ . . . **Е́УДОХІА**  
**Филосѡфа** . . . **С**ирѣчь въ досто  
 инствѣ твоѣмъ . аще и подоба  
 етъ нѣкогда црковь оумыслии,  
 нѣмаа црковь , помѡстъ тво  
 его црквиа . внемже твой слъ  
 жебницы пребывають . . .

**Ісѡанна Златоустягѡ** . . . **Н**о  
 только превосходяа тлѣскаа , не  
 презираеши нашеа хвѡдсти . но  
 еже навсѣхъ твориши предѣста  
 тельство . а еже сѣдѡи нахерѡви  
 мѣхъ . сирѣчь влѣствѡи безъ  
 плѡтныимъ силамъ . и всѡ ѿ  
 твоегѡ промышленіа имѣа ви  
 сѡщаа . еда ненавидѡтсѡ тѡда  
 быти сѡа . но нѣчтоже велие естъ  
 ѡбъѣ глаголемое . . . **тогоже** . . .

**П**рѣпѡлъ црквиа нѣ нѡ глѣтъ,  
 поречѣнномъ ѡпрѣка . нѡ мнѣ  
 прѣпѡлъ естъ . землаже подно  
 жїе ногамъ твоимъ . . . **С**оздаѣ  
 ль бо еси всѣхъ , и сїе являемое  
 нѡ простѣръ еси . . . **Пѣ, и, тріехъ**

**Отрокъ :**



пѣнь

**С**тихъ . . . **Б**л҃гъ возвышай со-  
зданныхъ естество . . . **Ѹ**ще  
все созданное ѿсоздателя, созда-  
нное естъ . по потребѣ создателя не  
созданна быти . аще бо созданъ  
быти дастъсѧ ѿнюдѧ ѿного  
созданъ быти , и той ѿного ,  
доемѣже внесозданное естество  
дойдемъ . и сїе оубо бг҃ъ бѹдетъ  
несозданное естество . всѧ соу-  
щаѧ создавшее и ѿнебытіѧ въ  
бытіе приведшее , съихъ вещьсѧ . .

**С**оуще . . .  
л҃гословите всѧ дѣла г҃на г҃а,  
пойте и превозносите его во-  
вѣки . бл҃гословите ангел҃и г҃ни  
небеса г҃на , г҃а пойте и пре-  
возносите его во вѣки .  
бл҃гословите вѣды всѧ  
г҃аже превыше нб҃съ всѧ  
силы г҃на . г҃а пойте и  
превозносите его во вѣки . .  
бѣдѣи подобѣетъ . г҃акѡ сїѧ  
пѣснь належитъ въ еврейскѧ ,



## ОСМАА

и ли всерскихъ книгахъ . глаголетъ  
 жеса ѿнѣкихъ ѿглаголаныхъ,  
 посихъ составлена быша , и вса  
 тварь воздвизаетъ хвални со  
 творьшаго . понеже бо позна сво  
 оустъ , недовлѣти на похвалу сїа  
 сотворьшаго . вѣдыже глаголетъ  
 англъскїа силы , г҃аже словесны  
 сѹтъ , и превыше сѹтъ небси . по  
 сле англъскихъ же силъ глаголетъ,  
 бездѹшнаа и нечювьственаа , не  
 беса посемъ г҃аже в нихъ сн҃це гла  
 голю ил҃хнхъ и свѣзды : **СѹЩЕЕ**  
**Б**л҃гословите сн҃це ил҃хнхъ свѣды  
 нныа . г҃аа пойте и превозноси  
 те егѡ вѡвѣки . бл҃гословите вса  
 дождь и роса , и вси д҃си , г҃аа пои  
 те и превозносите егѡ вѡвѣки :  
**С**н҃це ил҃хнхъ и свѣзды похва  
 лати воздвизаетъ . неаки ѹста  
 и азъикъ и зѹбы и плюте . и про  
 стѣ рещи гласаща ѡрганы и  
 мѣюща , но аки и показѹюща ве  
 лїю силъ сотворьшагѡ сїа . аще бо



## пѣснь

сїа толь велїа и чюдна и свѣтла ,  
како немнѡже пѣте творецъ тво  
ренїе , и создатель созданиа . и зи  
житель зданїа . и не единыхъ вѣчню  
силъ проповѣдаютьъ , ꙗкоже прркъ  
двѣтъ глаголетъ . небеса повѣдаю  
славъ бжїю . но и колѣбїе и про  
мышленїе всѣмъ хвалити подо  
баѣтъ , и хваленїе восылати со  
творъшему . . . **Слѹщее . . .**

- » **Б**л҃гословите огнь и вѣръ . стѹдѣ
- » и снѡгъ , гдѣ пойте и превозносите
- » єгѡ во вѣки . бл҃гословите рѣсы
- » и иней , лѣди и мразъ , гдѣ пойте
- » и превозносите єгѡ во вѣки . бл҃го
- » словите сланы и снѣзи , молънїа
- » іоулацы , гдѣ пойте и превозноси
- » те єгѡ во вѣки . бл҃гословите свѣ
- » и тма , нощи и днїе , гдѣ пойте и
- » превозносите єгѡ во вѣки . . .

**Б**л҃гословите симъ подобаѣтъ .  
їеже онасъ вѣки б҃га бл҃годѣанїе .  
сланы бо и снѣзи напоаютьъ и чу  
твѣтнаютьъ зѣмлю , и плодонѡснѣ



ЕА СОТВОРАЮТЪ . НОЩНЖЕ НАПОКО  
НАМЪ ЧІКШМЪ ІБЕЗЪСЛОВЕСНЫМЪ  
ЖИВОТНЫМЪ БЫША . ДННЖЕ КДГ  
ЛАНІЮ ІПНТАНІЮ ШБОИМЪ , СЛОВЕ  
СНЫМЪ ІБЕЗЪСЛОВЕСНЫМЪ ЖИВО  
ТНЫМЪ . ЕГОЖЕ РАДН ПРОМЫШЛЕН  
НІА ХВАЛИТИ ІПТѢМЪ ГДА ПОДОВАЕ .  
ЗАНЕ ІСІА ШНЕБЫТІА ВБЫТІЕ ПРИ  
ВЕДША ЕА . . . **С**УЩЕЕ . . . **Б**ЛГОСЛО 11  
ВИТЕ ЗЕМЛѦ , ГШРЫ ІХСЛЪМИ . 11  
ІВСА ПРОЗАБАЮЩАА НАНЕН , ГДА 11  
ПОИТЕ ІПРЕВОЗНОСИТЕ ЕГО ВОВѢКИ . 21

**С**ІА НЕСНЛХ ПОКАЗУЕТЪ ПОКМШ ,  
НОЧЛКОЛЮБІЕ ІПРОМЫШЛЕНІЕ , І  
ЧТО ПОЛЕЗНО ІМѢЮТЪ СІА . ЗАНЕ  
БО ПОКМШ ГѦЖЕ ШСЮДЪ ГѦВЛЕНІА  
ІПОЗНАННА КЪБЛГОДѢАНІЮ НАМЪ  
БЫВШАА . НО ІМНАЩАГСА БЫТИ І  
ЗЛИШНА ІВРЕДИТЕЛНА , ВКОУПѢ О  
БѢМЛЕПЪ СЛОВОМЪ ІГЛАГОЛЕПЪ .  
ІШПѢХЪ ХВАЛЕНІЮ ВОЗЪСЫЛАПИСА  
БГЪ , ПОЧІЮ НЕГЛАГОЛА . ГѦКШ ІПѦ  
СОУПЪ ПОЛНІКАРШ ПРОМЫШЛЕНІА ЗНА  
МЕНІЕ . ГѦКШ ІШПѢХЪ ХВАЛИТИ БГА



пѣснь

ПОДОБАЕТЪ , ЗАНѢ ИТА ѿНЕІАВЛАЕ  
МАГѢ ВЪІАВЛЕНІЕ ИЗВОДИТЪ . И ПОЛЕ  
ЗНА БЫТИ ТВОРИТЪ СЛОВЕСНЫМЪ  
И БЕЗЪСЛОВЕСНЫМЪ ЖИВОТНЫМЪ .  
АЩЕ ИНѢКАА ТѢХЪ ГѢБИТЕЛНА БЫ  
ТИ ѿБЫЧАСТВУЕТЪ . . . **С**ОУЩЕЕ :

- 77 **Б**ЛГОСЛОВИТЕ ИСТОУНИЦЫ МОРА,
- 77 ИРѢКИ . КИТИ И ВСА ДВИЖАЮЩАЯСА
- 77 ВЪВОДАХЪ , ГДА ПОИТЕ И ПРЕВОЗНО
- 77 СИТЕ ЕГѢ ВОВѢКИ . БЛГОСЛОВИТЕ ВСА
- 77 ПТИЦЫ НЕБЕСНЫА , СВѢРН И ВСН
- 77 СКѢТИ , ГДА ПОИТЕ И ПРЕВОЗНОСИТЕ
- 77 ЕГѢ ВОВѢКИ . БЛГОСЛОВИТЕ СНОВЕ
- 77 ЧЛѢСТІИ , ДА БЛГОСЛОВИТЪ ИЗРАИЛЬ ,
- 77 ГДА ПОИТЕ И ПРЕВОЗНОСИТЕ ЕГѢ ВО
- 77 ВѢКИ . БЛГОСЛОВИТЕ СВАЩЕННИЦЫ
- 77 ГДНИ , РАБИ ГДНИ , ГДА ПОИТЕ И ПРЕ
- 77 ВОЗНОСИТЕ ЕГѢ ВОВѢКИ . БЛГОСЛО
- 77 ВИТЕ ДСН И ДША ПРАВЕДНЫХЪ ПРЕПО
- 77 ДОБНІИ , И СМирЕНІИ СРЦЕМЪ ГДА ПОИ
- 77 ТЕ И ПРЕВОЗНОСИТЕ ЕГѢ ВОВѢКИ :

**С**ИМИ ПОКАЗУЕТЪ ВОСКРЕСЕНІЕ,  
ГЛАГОЛА , БЛГОСЛОВИТЕ ДХОВНЫА  
ПРАВЕДНЫХЪ ЧЛѢСЪ ДШИ , И ПРОЧУХЪ



## ОСМАА

члѣкъ . аще бо мѣртвѣи невосхваля,  
ни иже воадѣ исповѣдаѣся , како  
дѣи праведныхъ бѣгословѣ аще  
невоскрѣснутъ . . . . **С**оуще . . .

**Б**ѣгословиѣ аѣаніа , азаріа , 1 1  
мисаіа , гдѣа поѣте ипревозноси  
те егѡ воѡвѣки . бѣгословиѣ а 1 1  
пѡстоли прѣцы имѣнцы , гдѣа 1 1  
поѣте ипревозносиѣте егѡ воѡвѣки . 1 1  
бѣгословиѣ ѡца нсѣа исѣаго 1 1  
дѣа гдѣа , ннѣ ипрѣнѡ ивоѡвѣки . 1 1  
вѣкѡмъ , аминѣ ; хвалимъ бѣго 1 1  
словиѣмъ кланѣемса гдѣви , поѣмъ 1 1  
ипревозносимъ егѡ воѡвѣки . . . 1 1

**Д**нвнѣгиса еста ѡвозлюбленіи  
глаголемымъ ѡпріѣхъ ѡпрокъ  
впещи , како ниѣто ѡставиша  
ѡсозданныхъ . да неѣки своѡдно  
или самовластно возмниѣся .  
но всѣа вѣсѣупѣ ѡбѣмше іимѣно  
ваѡше . небесѣаа иземѣаа ипре  
испѡдѣаа , всѣа раѡѡтна показѣ  
ше бѣѣти бѣгѡ . всѣа словѡмъ создѣ  
вшемъ . или да непохваѣиѣся кѣѡ .



пѣснь

ѿакѡ несозданно что и ли безна  
чально есть ѿсозданныхъ . но  
ѿакѡ изаптъ насъ ѿ ада , испсе на  
ѡрхки врага . и избавилъ насъ  
ѡсреды пламени . а дабо и раукъ  
смерть пещъ нареѣ . . . **Пѣснь,**

**Д . БЦЫ . СТИХЪ .** **С** на по  
хвалаетъ и бга , мѣи отрокови  
ца . . .

**Г**акоже ѡжены нагаса  
грѣхъ , и посѣмъ доиде кмоужхъ .  
сице и правда ѡжены восіа .  
да подвигнѣтса жены подражати  
житіа стѣихъ . ѡложше женъ  
сикхю немоцъ , да ѡзримъ оубо  
дѣственое пророчество , гдѣ бо . . .

**В**еличитъ дша моа гда . . . **К**ако  
дша величаетъ гда , разумѣвае  
мо есть . аще достойнѣ сотво  
ршемъ насъ , поживемъ . и  
како достойнѣ томѣу по  
жити возможемъ , поне  
же бо образъ и подобіе его  
сотворени есма . подобаетъ  
оуподобитиса намъ первоѡбра



407

## ДЕВЯТА

ЗНОМУ ПОСИЛѢ . ОУПОДОБИМЪЖЕСЯ  
 АЩЕ ОУМОМЪ СЪДѢИСПВЪЕМЪ ІАКО  
 ЖЕ НАМЪ ВОЗМОЖНО ЁСТЬ . ПО  
 ДОБНѢ ПОМОУ , ІАКОЖЕ ГЛАГОЛЕТЪ  
 СѢИИ ГРИГОРІЕ ДЕСЛОГЪ , ПЕРВОЕ  
 РАЗУМѢВАЕТЪ АНГЛЪСКІА СИЛЫ НЕ  
 БЕСНЫА , И РАЗУМѢНІА ДѢЛО БѢ .  
 ПАКЖЕ ВЕЩЕСТВЕНАГО И ВИДИМАГО  
 МИРА , И ПАКИ ПОСЛѢДОВАНІЮ , И  
 РАЗУМѢНІЕ ДѢЛО БѢ . И ІАКО РЕЧЕ  
 ІОДИДЪ ГЛАГОЛЮЩИ . ГДИ ОУРАЗУ  
 МѢЛЪ ЕСИ И ВСА ЕЛИКА ОУРАЗУМѢЛЪ  
 ЕСИ СОТВОРИЛЪ ЕСИ . И ПАКИ БЖТВЕ  
 НЫИ ГРИГОРІЕ БГОСЛОВЪ ГЛАГОЛЕТЪ  
 ПОНЕЖЕ НЕДОВАШЕ БЛГОСТИ , СІЕ  
 ДВИЗАТИСА СВОИМЪ ЗРѢНІЕМЪ .  
 ПОДОВАШЕ ИЗЪЛІАТИСА БЛГОЕ ДА  
 МНѡЖАЙША БЛУДУТЪ БЛГОТВОРИ  
 МАА . ЗРИШИЛИ ІАКО БЖІЕ ДѢЛО  
 И ДѢИСТВО ЁСТЬ , ЕЖЕ РАЗУМѢВАТИ  
 СЕБЕ ІАКЖЕ Ѿ НЕГО БЫВШАА . НО НЕ  
 ЕЖЕ ДѢИСТВОВАТИ , НО НИЖЕ СІБІ  
 ТРЕБА ДѢИСТВА ПАМО . НИЖЕ БО  
 ПРЕОБИДИТЪ КОГО , НЕ ОКЛЕВЕТАЕТЪ



пѣснь

онѣкоємъ . несовлаудитъ , непре  
любоудѣтъ . занѣ неможетъ . не  
мѣтѣни тамо треба есть , ниже  
иныхъ добродѣтели или словы,  
занѣ дѣйство ниже , ниже дѣте  
льныя добродѣтели . дѣтелнаа до  
бродѣтель , содѣтелница есть къ  
зрѣнію , икъ зрительной добродѣте  
ли ейже треба тамо есть . подра  
жаніе бо первообразаго , треба  
тамо есть . первообра<sup>з</sup>же разуме  
вати показася . разума оубо тре  
ба тамо есть . здѣже подоблетъ  
намъ величати гда дѣлы словесы  
разумѣваніи . дѣло бо содѣйство  
къ еже разумъ нашemu содѣйство  
вати . дѣже мѣи дша величаше  
гда . дхъ же еа возрадовася оубо  
спсе еа . преже возвеличи . таже  
возрадовася дхъ еа . . . **С**оуще:  
” **Д**возрадовася дхъ мой оубо спсѣ  
” моемъ . . . **В**ненаписаннаго въ  
моемъ пѣлѣ . чудеснаа обѣщавіа  
бгъ дѣйствовати , но дша моя гла



## ДЕВА ПЛАГА

голетъ , небаудетъ бесплѣдна прѣ  
гдемъ . тѣлесн бо плѣтъ немоего  
произволѣнїа будетъ исправле  
нїе . но бѣа чудотворащаго во  
мнѣ ꙗже паче естества , подоба  
етъже мнѣ и произволѣнїа плѣ  
приносити , елика бо боишемъ слѣ  
жѣу . тѣлесн и исправленїю . толи  
ка должна есмь перваа просла  
влѣти . дѣйствующаго во мнѣ ,  
спѣсъ бо мой есть и бѣтъ , и спсѣнїе  
ѡ менѣ мїрови даруетъ . а ꙗже  
идѣшъ , тоже глаголетъ : **СѡУЩЕЕ :**

**З**анѣ призрѣ насмирѣнїе рабы  
своеѣ , се бо ѡнѣ бл҃жѣтъ ма  
вси рѣди . . . **К**ѡбо , а есмь  
исполнѣ дѣлѣ , тои бо призрѣ ,  
анѣ азъ чахъ , смиренѣ бо бѣхъ  
и презрѣна . и нѣ ѡ землѣ нѣбо  
прехожѣу . и внейзрѣнїе ѹстро  
енїе привлѣчюса . и сего ради бла  
жатъ ма вси рѣди вѣрѣющихъ ,  
анѣ тоіко тѣ едиѣна елисаветѣ . . .  
**СѡУЩЕЕ . . .** **З**анѣ сотвори мнѣ ве



пѣснь

22 личїа синыхъ . . . **З**ако бо невеличїа ѿкѡ двѣ сущїи зачатъ , и двѣ бысть мѣи безмѣжа , превозшедши естество волею бжїею не простѣ мѣи , но единокоронаго снѣ бжїа , въспісенїи мира . да оубѡ ксимъ выше естества сущимъ нѣкто не повѣритъ . гла . ѿкѡ сїѧ сотвори кто , развѣ синыхъ . силѣ самого дѣйствовавшего , возсылаетъ исправленїе :

22 **С**ущее . . . **С**ѣсто ѿма егѡ .  
**Н**ебѡ зане приходитъ единокоронный въжену , того ради оумалѣетса . сѣто бо ѿма егѡ , и ни чтоже оумалитса зачинаемыи и спсѣ вомнѣ дѣѣ , создаа своеплѣло . тѣмже истын дхъ приходитъ , да сѣое бывше зачатїе , сѣо оугото витъ и ржтво быти . . . **С**ущее :

22 **М**итъ егѡ врѡдъ ирѡдъ боици  
22 **М**са егѡ . . . **Д**а помянутъ бо роу  
ды родѡвъ , ѿзъ двѣ сущїи зачинаю . и тои ѡмене прїемлетъ плоть



## ДЕСАТА

одшевлѣнхъ , словеснхъ дѣлхъ и разхнхъ,  
 поипостаси соединенхъ , и въ миръ  
 приходитъ сочлѣки жителыствѣ  
 и всѣхъ члѣкѣ спсѣніе оустраѣетъ  
 оучинамъ , ради единаго члѣколю  
 бѣа . помилуютъ же са недосто  
 нѣи всма . но иже покааніемъ  
 къ страху бжїю преобразуютъ са :

**Сущее . . .** **С**отвори державъ  
 мышцею своею , расточи горды  
 а мысли срца ихъ . . . **С**го бо  
 рѣка , а нечѣсткое дѣло есть . и ра  
 сточилъ нечѣстныхъ бѣсѣмъ , и  
 пѣхъ начальника дїавола , и еллин  
 скихъ мудрецовъ , и фарисеевъ  
 и книжниковъ иудейскихъ . ихъ  
 же гордыхъ сущихъ и сѣлѣхъ хва  
 лѣщихся . расточилъ крѣпкою сво  
 ею рѣкою мысли срца ихъ . . .

**Сущее . . .** **Н**изложи сильныхъ  
 съ престѣлѣ , и вознесе смиренныа .  
 алующихъ исполни блгъ . . .  
**С**лующихъ , конхъ гл҃гоу въ,  
 алующихъ что слышатъ слово гд҃не .



## пѣснь

ѿкоу глаголетъ прркъ амосъ. испо-  
лнилъ же блгхъ еуалыскихъ оуче-  
нїи, и писменныхъ оуслышанїи.

77 **С**оуще . . . **И**богащихся ѿпхн-  
77 щихъ . . . **Ю**деовъ глаголетъ, бо

гатащихся законположенїемъ, ѿ  
и оученїемъ пррквъ, и бжтвен-  
ными обѣтованїи, иже нипто  
ѿпхъ прїобрѣтше блго, ѿпх-  
щенїи быша тщи. не носяще вѣрхъ,  
ни надежхъ блгъ, но ѿпадоша и зе-  
мнаго іеросалима, и црѣвїа небе-  
снаго, и баудущїа жизни вѣчныа.


77 **С**оуще . . . **Б**оспрїахъ ізраїла ѿ  
77 трока своего **И**стиннаго глаголетъ  
ізраїла. сохранишаго вѣрхъ достои-  
нхъ нарицанїю, а не хвалящихся ѿ  
единомъ имени . . . **С**оуще . . .

77 **П**оманути мѣти, ѿкоже глагола-  
77 ко ѿцѣмъ нашимъ, авраамъ и сѣ-  
77 мани его до вѣка . . . **С**звершае  
пророчество, не по имени свое, но и  
прѣжнихъ прркъ, по обѣтованїю  
бжїю, имѣющихъ ѿ нея родитиса



ДЕСАТАА

ОБЩЕМЪ СПСХ ХРПЧУ... ПѢСНѢ.

**Зихарїйна ѿца предотечева** 

**В**ѢСЛОВЕНЪ ГДЬ БГЪ ИЗРАИЛЕВЪ. 1 1  
ГДЬ ПОСѢТИ ИСОТВОРИ ИЗБАВИЕ 1 1  
НІЕ ЛЮДЕМЪ СВОИМЪ. ИВОЗДВИ 1 1  
ЖЕ РОГЪ СПСЕНІА НАМЪ, ВДОМЪ 1 1  
ДАВЫДОВѢ ОТРОКА СВОЕГО. 1 1  
ГДЬ КОЖЕ ГЛАГОЛА ОУСТЫ СВА 1 1  
ТЫХЪ БЫВШИХЪ ѿВѢКА ПО 1 1  
РОКЪ ЕГО. СПСЕНІЕ ѿВРАГЪ 1 1  
НАШИХЪ, СОТВОРИТИ МИЛОСТЬ 1 1  
СО ѿЦЫ НАШИМИ, ИПОМАНИТИ 1 1  
ЗАВѢЩЪ СЫН СВОИ, КЛАТВЪ ЮЖЕ 1 1  
КЛАТЪСА КОАВРААМЪ ѿЦЪ НАШЕМЪ. 1 1  
ДАТИ НАМЪ БЕЗСТРАХА ИЗРАУКУ ВРА 1 1  
ГЪ НАШИХЪ ИЗБАВЛШЕМСА. СЛВ 1 1  
ЖИТИ ЕМОУ ПРЕПОДОВІЕМЪ И ПРА 1 1  
ВДОЮ ПРЕДНИМЪ ВО ВСА ДНИ ЖИВО 1 1  
ТА НАШЕГЪ. **Виктора презвитера** 1 1

**П**ОСѢТИВШЪ БО БГЪ, ИВОСХОПѢВЪ  
ШЪ ИЗБАВИТИ ЛЮДИ СВОА, ВОДВИ  
ЖЕ РОГЪ СПСЕНІА НАМЪ, ВДОМУ  
ДВДОВѢ ОТРОКА СВОЕГЪ. РОГЪ ЖЕ  
ИЛИ ЗАЦРПВО, ИЛИ ЗАСИЛЪ ВОСПРІА



## пѣснь

БЫСТЬ ОВОМЪ ХРІСТОСЪ ЕСТЬ ТОН  
БО ЦРЬ ЦРЬСТВУЮЩИХЪ, ИГДѢ ГО  
СПОДЪСТВУЮЩИМЪ, И НЕ ПОБОРИМАА  
СИЛА ѿѿ ИДЕСНИЦА ВСѢХЪ НАШИХЪ  
ПРОГНѢВАШИИ ПОБѢДИШИИ ПОСПѢ  
ЕГО ПРРКЪ ПРОРЕЧЕНІЮ. НИЗБАВЛ  
ША НАСЪ ѿ ВРАГЪ НАШИХЪ, И ѿ  
РЪКИ НЕНАВИДАЩИХЪ НАСЪ. ВРАГО  
ВЪЖЕ НЕЧЮВСТВЕНЫХЪ, НО МЫСЛЕНЫ.  
ПРІИДЕ БО ХРІСТОСЪ, ГДѢ СИЛЕНЪ ВЪ  
БРАНИ И ОУПРАЗДНИТИ ВСѢХЪ НАШИ...

**ОРИГЕНОВО . . .** **ѿѿ** КОЖЕ БО НЕ  
ПЩАЮ, И ѿЦЫ НАШИ, АВРААМЪ,  
И ІСААКЪ, И ВЕСЬ ИІАКОВЪ, ЛНІСЪ  
СПѢХЪ ЕГО ПРРКЪ И ПРАВЕДНИКЪ  
И ПРИЧАСТИШАСЯ ПРИШЕСТВІА ХВЛ.  
АЩЕ БО ОУМИРИЛЪ КРОВІЮ КРПІА  
СВОЕГѦ, И ІАЖЕ НА НЕБЕСѢХЪ И ІАЖЕ  
НА ЗЕМЛИ ПОБѢДВЕНОМЪ АПЛЪ. ПО  
ЧТО ЛѢНИШИСА ВОСПРІАТИ, ГІАКѦ  
И КЪ ѿЦЕМЪ ПОСѢЩЕНІЕ БЫСТЬ.  
И СІЕЖЕ ВОАДЪ ЕГО СЪШЕСТВІЕ СОДѢЛА...

**ПОРОЖЕ . . .** **ѿ** И ОГАЖДЫ ИЗБА  
ВЛЯЮТСА НѢЦІИ ѿ РЪКИ ВРАГЪ НО



# ДЕСАТА

со страхомъ. нѣже насъ хрѣтово  
пришествіе сотвори безъстраха  
ѿрѣки врагъ избавитиса. не  
бо ѿ ютихомъ врагѡвъ, но  
аки внезапно насъ взѣ, не очю  
тившихъ навѣта враговъ. но  
аще подобаетъ тако глаголати.  
не оцѣщающихъ преложилъ ѿнѣ  
къ насладію части своей. **Вѣще:**

**Дѣло** ты ѡпроца прѣкъ вышнато 1 1  
на речеши, предъидеши во предъ 1 1  
лицемъ гднимъ зуротовать пх 1 1  
ти его. дати разхмъ спсѣніа 1 1  
людемъ его, во ѡспавленіе грѣхъ 1 1  
нашихъ. мрдїа ради мѣти бга 1 1  
нашего, внихъже посѣти насъ 1 1  
востокъ свѣше. просвѣтити во 1 1  
плѣхъ исѣни смѣртнѣи сѣдѣши, 1 1  
направити нѡги наша на поутъ 1 1  
миренъ. **виктора презвитера:** 1 1

**Преизлишнѣ** есть еже глаголати  
неслышащемъ, пошто зѣбѡ аки къ  
слышащемъ сїа глаголетъ. или  
выше тайніа роженіе воспріемъ



пѣснь

ісѡаннѣ , ꙗки арханглы єго про  
повѣдавшѣ роженіе . ꙗки мрїи  
позачатїи гдѣни съпрєбывающїи є  
єлисаверїю . и томоу оуже ражѣе  
мѣ . оуднвлѣмѣ и тювѣственѣ  
снѣмѣ имать . ꙗкоже оубѣ взы  
грасѣ свєселїемѣ вохтрѣбѣ . єгда  
высѣтъ гласѣ цѣлованїѣ . **Оригеново .**

**С**егѣ ради скорѣе ємоу настоѣщѣ  
пророчествова . вѣдаше бо ꙗко  
по малѣ небудетѣ имѣти снѣмѣ  
себѣ питаема ѡцѣ . ѡпроча бо въ  
пѣствїи бѣ , до днѣ явленїѣ єго  
коізрайлю . . . **тогоже .** **С**ирѣчь  
вѣрѣющимѣ во нѣ , іудеѣмѣ и га  
зычникомѣ и людемѣ єго сѣщїи .  
пѣмѣ бо спсєнїѣ дадѣ разѣмѣ  
познаѣти восхотѣвшимѣ . . .

**Н**ижє бо ради дѣлѣ ꙗже мѣ со  
творихомѣ , толико изѣ ѡбїи  
изліѣса дарованїе , нозанєнзрєтє  
ннѣю єго мѣмѣ . . . **сєвїрово .**

**Н**є ѡверхѣ горы ꙗко и прѣже на  
синѣи , гласѣ нѣкїи бѣ законѣ



ДЕСАТА

полага . и видѣніе тамо стоаще,  
и изъявляюще и показующе, бо  
жественна славы мечтаніе, и сїе  
мракомъ покрываемо, но ѿвысо  
ты превышній, іегоже выше ни  
чтоже естъ размышлѣти, во  
стоишь широкѣи и пресвѣтлѣишїи.  
слнце имѣа правды, късѣдѣи  
воплѣ мѣсленѣи и сѣни смертъ  
нѣи . и вселѣтами выспрь пребы  
вающе, и все наземни сѣуще, и все  
воадовыхъ вноутренихъ восїавъ  
ше, и ни гдѣ полности оставль  
шее, ни иже пришествіемъ еже  
кнамъ раздѣленіе или опасеніе по  
страдавшие . каікоже сїе ниже ра  
зумѣти немоцный нашъ ѿумъ,  
ниже слово рещи возможепъ,  
всаікого бо созданнаго естество  
превосходнѣе достизаніе .  
**неописанъ .** . . **Б**лгодаритъ оя  
вленіи спсовѣ, мѣтъ глагола во  
жїю и посѣщеніе, и вѣстѣи къ  
свѣта свысоты бывшїи . да сѣда

у҃г҃и



пѣснь ѿ а

щен во тмѣ невѣдѣніа просвѣта  
тса , иже подѣобластію смрти  
лѣжащи подѣобластію живота  
боудѣтъ . и бранію мысленою дер  
жимїи , пѣтиже кѣмилѣбра  
щѣтъ . тои бо єсть глаголетъ ,  
миръ нашъ . пришеде оубо про  
свѣтити израїла . не бо прїиде  
токмоу кѣ овцамъ погнѣшнимъ  
домъ израїлева . начавъ ради о  
бѣщанїа еже кѣ оцемъ ихъ , не  
прїемъшимъже имъ , свѣтаѣишнемю  
жає свѣта сіанїе , сотвори на  
всѣхъ ꙗзыцѣхъ . . . **Мѣтва**

**ІЕЗЕКІИНА , ВОИСАИ . . . АЗЪ**  
рѣхъ въ высоцѣ днїи моихъ , пои  
доу вовратѣ адова , оставлю лѣта  
прочаа . рѣхъ кѣмоу не оузрю  
спсєніа бжїа на землїи живыхъ .  
кѣмоу не оузрю члїка съобитїаю  
щими . оскѣдѣхъ ѿсрѣдъ ствїа  
своєгѣ , оставихъ прочее живо  
та моєгѣ , и зыде и ѿиде ѿ мене ,  
аки разрѣшааи скїнію юже во



МАТВА ІЕЗЕКІЙНА

ДРЪЗНѢ ДХЪ МОИ ВОМНѢ БЫ, АКИ 1 7  
 ПОСТАВѢ ТІКХЦІА, ПРИБЛИЖАЮЩІА 1 7  
 ѠРЪЗАТИ. **ЕВСЕВІА КЕСАРІЙСКАГО:** 1 7

**И** МАХУ БО ІЕЗЕКІЙНА ЦРПВА, НА  
 ВЫСОТАУ ВОЗНОСИТИСЯ ХВАЛЕНІА?  
**КИРИИОВО.** **Д**УРАЗУМѢВЪ БО СЕБѢ  
 ОУЖЕ, СМЕРТНЫМЪ ВРАГОМЪ ПРИ  
 БЛИЖАЮЩАСА, ѠЧАИХСА И ѠРЪКО  
 СВОИ ВЪ ЧЛЦѢХЪ ЖИВѠПЪ.

**Д**Е ѠДОРА **И** РАКЛІЙСКАГО. **Б**ЫСО  
 ПОУ ГЛАГОЛЕПЪ ДНІИ, БЫВШЕ ВЪ  
 ПОМЫШЛЕНІИ ЕГО ВЫСОКО ВЫНЕ.  
 Ѡ НЕГОЖЕ СОДЕРЖИМЪ ИМѢАШЕ  
 ЖИВОПОМЪ СВОИМЪ ѠРЪЗАТИСЯ.  
 СІА ПОМЫШЛАА НЕБО НАЗЕМНИ ЖИ  
 ВЫХЪ НАДѢИХСА ГЛАГОЛЕПЪ. ВІ  
 ДѢТИ СПОСЕНІЕ ВЪЖІЕ. ОБЛИЧЕНЪ  
 Ѡ ПОСПИГШЕМЪ МА СЛО СОВѢПЪ,  
 НО ИСИМЪ ЖИВОПѠМЪ ЛИШЕНУ БЫ  
 ТИ, ВЪПАГХБХ И ѠИПІЕ МНѢ ОБРА  
 ЦЕНУ. ПОПОДѠБІЮ ВОДРЪЗНИВШАГО  
 СКИНІЮ, СЪПРАТАВШАГОЖЕ ПАУ СКО  
 РО. ЖИВОТВОРИТЕЛНЫ БО ДХЪ СИЦЕ  
 ѠИМЕШИ СИЛЫ, АКИ ПОСТАВѢ ЖЕНЫ



ѡрѣзатиса имѣа . того ради не  
престанѣ въградоущихъ проповѣда-  
никъ твоѣа бѣгости бываа , по  
подобію птицъ , ластовицы , и  
голуба . непрестанно твоа вели-  
чїа повѣдаа . ты бо еси иже и  
болѣзни тѣахъ оуставилъ еси .  
идши исцѣленіе даровавъ , пре-  
возшедше прегрѣшенїа моа .

**тогоже . . .** **Е**гда вознесохъ сѧ  
и славенъ быхъ тогда прїемлю  
живота конецъ . . . **С**мертное  
глаголетъ ѡбѣа прїемъ осужде-  
ніе , ѡчагахъ спсѣніе : **кирилово . . .**

**З**тому не ѡзрю глаголетъ , всен-  
жизни ѡбѣа бываемыхъ чюдъ  
творенїи ко спсѣнію члѣкомъ .  
также къ симъ приводитъ таа ,  
имже послѣдними оустрашенїи  
прилѣтаетсѧ съ ѡбщатисѧ . не ѡ-  
гомъ содержимымъ , и не далеце  
смерть зрачимъ : **евсеѣево . . .**

**С**їаже вѣдѧ , ктому не ѡзрю  
спсѣніа еже ѡбѣа . лѣпо вѣсно



ИЕЗЕКИИ НА

тѣ бѣвъ поставленъ, тѣхъ же по  
исходѣ живота воспоминаетъ оу  
боу своегѡ бѣготѣспїа бѣови  
плачемъ же не ѡпасти страны жи  
выхъ молашася. **И помалѣхъ**  
**еще** и сїе къ реченнымъ о скор  
бѣше іезекию. еже ни единому  
наслѣднику ѡсѣмѣни быти емѹ,  
не оу снѹ бѣвшѹ емоу. вне же  
врема сїа глаголашася. понеже  
оубо бѣстаденъ имаше скончати  
ся, ни единого оставитъ наслѣ  
дника. ѡ него же спсѣніе бѣже  
воуцѣхъ родитиса ождашася.  
лѣпо бѣжїа роженїа еже ѡсѣме  
ни двѣдова, лишаемъ плакаше.  
**Деодорова.** Чюжъ бѣвъ възжи  
ваущихъ, страненъ ѡсрѡдникъ.  
скинїю нарицаетъ тѣло. жн҃те  
лаже дш҃хъ, ей же ѡшедши, по  
добно естъ тѣло разрѣшаемо и  
скинїи. таже иное приводитъ  
подѡбіе. **Евсѣвїево.** Скинїю  
глаголетъ тѣло, зане ибѣжтвенн



аплъ сѣкинїю именовѣтъ: **пороже:**

**Н**о іаки поставъ ткающїа . тканїе  
прочеє ѿрѣющїа . сице іаже живо  
та моєго , и всея жизни тканїе  
къ концу спѣше , ѿрѣзѣмо  
кождо бо стѣхъ одеанїе стѣка  
етъ , и оукрашенїе свое юблагаетъ  
дшѣ дѣйствы своими .

**Десодоритово . . .** Оуподоблѣся  
глаголетъ непокмѣ сѣкинїю , но  
истыканїю въ постаѣ оубѣсущу  
но не долзѣ ѿрѣзѣмъ: **Сущее:**

” ” **Б**той днь преданъ быхъ доутра  
” ” іаки львѣ , тако сокрѣши всѣ ко  
” ” сти моѣ . ѿднї бо доноси пре  
” ” данъ быхъ , іаки ластовица тако  
” ” возгласѣ , іаки голѣбъ тако поу  
” ” чюса . оскѣдѣша бо ѿчи мои .  
” ” ѿеже взираѣти на высотѣ нбнѣхъ  
” ” когда . иже изатъ ма и ѿнѣтъ  
” ” ѿ мене болѣзнь дшѣвнѣхъ , гдн  
” ” ѿтой бо возвѣстѣса тебѣ , и ко  
” ” двиглъ еси моє дыханїе , іаупѣше  
” ” пожихъ . избралъ бо еси дшѣ мою



## ІЕЗЕКІІ НА

ДА НЕ ПОГНИВУЮЩЬ , И ѿВЕРГАТЬ ЕСИ ВЪ  
 СПАТЬ МЕНЕ ВСА ГРѢХИ МОА .  
**ЕВСЕВѢВО .** Преданъ быхъ аки  
 нѣкоему члвкоядцу лвау , иже  
 тогда оубо належахъ мнѣ не  
 даугомъ . прѣзъ всю ночь и днь  
 сокрушилъ вса кости моа , въ  
 малѣже . аки не всего ма поглоти,  
 но ѿбаче вѣхъ бывъ , неизнемо  
 гохъ . ниже ѿбѣга моего ѿступнъ,  
 но воспріавъ себе вѣрою , и блгоу  
 надежею . плчю и рыданію и мо  
 литвѣ . предахъ себе : **кирилово .**  
**Днѣ** кто левъ развѣ недауга ѿ  
 пагтеніе . и поимъ не растлѣва  
 а во ѿбразѣ свѣра смертъ .  
 сокрушилъ бо страхъ , купно и  
 печаль . дшъ и всю ея издровае  
 силъ . . . **погоже .** Блгодарныа  
 возсылаа пѣсни , птицамъ блго  
 пѣти обывспвхующимъ подра  
 жати обѣщаваетъ , и непреста  
 нныа творити псалмопѣніа ,  
 во блготвореніихъ оубо елика бау



МЛТВА

ДУТЪ НАМЪ ѿБѢА . ДАСЛОВОСЛОВИТСА  
ѿНАСЪ БГЪ . . . **ЕВСЕВІЕВО** . . . **М**ОЛА-  
ЩУЖЕСА МНѢ ГЛАГОЛЕТЪ . ПРЕБЫ-  
ТНѢ ИПРИЛѢЖАЩУ МОЛЕНІЮ . ЕЖЕ  
КЪБГЪ . ПОНЕЖЕ КРОМѢ НАДЕЖИ  
СПСЕНІЕ ПОЛУТИХЪ , ЛАСПОВИЦЫ И  
ГОЛѢА ГЛАМЛЕНІА ПОДРАЖАЮ ,  
ПѢСНИ СТЫКАЮ ТЕБѢ ПОДАТЕЛЮ  
ЖИВОТА . . . **Д**АЖЕ ОУБѢ НЕЗА-  
КОСНѢВЪ ИЗАПЪМА И ѿИТЪ ДУ-  
ШИ МОЕА БОЛѢЗНЬ , ГЛАВѢ СЛОВО  
ЕГО ОУВѢРИТИ . ЕЖЕ ОБѢЩА СЪИМ  
СВОИМЪ ГЛАГОЛА , ЕЩЕ ТЕБѢ ГЛА-  
ГОЛЮЩУ РЕКАУ . СЕ ПРИИДОХЪ ВСЕБО-  
ЧЛѢСКОЕ ОСТАВА ОУХИЩРЕНІЕ , КЪ  
ТЕБѢ ВОЗДВИГОХЪ ѿТИ МОИ ЖИ-  
ВОУЩЕМУ НАНБСИ . ТЫМА ОУЩЕДРИ  
ѿНАЛЕЖАЩІА БОЛѢЗНИ ИЗБАВИЛЪ  
ЕСИ . ОСЕМЪ БО ГЛАГОЛЕТЪ , ИМОЛЕ-  
НІЕ ПРИНЕСОХЪТИ . . . **Д**ЕѿДОРІТОВО  
**В**ОЗВРАТИЛЪ БО ЕСИ СІЕ ИМУЩЕ  
ОУГАСИТИСЯ . . . **ЕВСЕВІЕВО** . . . **Н**ЕѿКО  
ПѢХЪ ДОСТОИНЪ БЫХЪ АЗЪ , ИНО  
ГМИ БО ГРѢХИ ИСПОЛНЕНЪ АЗЪ БЫ .



іезекііна

но твоєю млітїю и тїколюбїемъ  
сїа предъсташа ми . егдаже изъ  
немогаше , свое бгочестїе показъ  
бгъ , испсєніе полувѣтъ . бжїе  
тїколюбїе хвалаше . аки ѿсмеръ  
ти сїмъ избавленъ , ѿвергъ бо  
еси глаголетъ ѿмене безаконїа .  
идашъ еси мнѣ пакн виноу иъ  
снабдѣнію правды . ещє бо жи  
вущимъ сїе твориши оудобно  
єсть , иже бо оумроша внѣ коу  
пли сеа сѹтъ . . . **погѡже :** Того

ради и азъ самъ исцѣлаа ложное  
ѡно помышленїе , оускорю иеракъ  
соѡбщитиса , и чюдотвориши да и  
иже ѿмене ражаемїи проповѣдь  
ницы вѣстанѹтъ твоєа правды :

**Сѹщєе . . .** Небо иже воадѣ во  
схвалятъ пѣ гдїи , ни иже мѣркїи  
бгословаѣтъ пѣ . ниже надѣати  
са бѹдѹтъ иже воадѣ милости  
твоєа , живїи бгословаѣтъ пѣ ,  
имже тиномъ іазъ . ѡднєсь бо  
дѣти сотворю . иже сотвораѣтъ

узи



## МЛТВА

,, правдѣ твою гдѣ спсѣніа моѣго, и  
 ,, непрестаннѣ благословляти съшлѣтъ  
 ,, рею повсѣ дни живота моѣго, пре  
 ,, гдѣмъ бгѣмъ моимъ... **кирилово** :

**Р**авнѣ оубѣ имѣти бѣудѣтъ предъ  
 лежащаго разума силѣ, реченнааа  
 сомъ поющаго каа польза въ кро  
 ви моѣи, во еже сходити ми во и  
 стѣбніе, еда исповѣстѣтиса перъ  
 стѣ, или возвѣститѣтъ истинѣ твою,  
 иже бо единою оумроша, іадовы  
 ми врагѣ оудержани бывше, пре  
 спѣхѣтъ нѣчто ѿславословіа. при  
 ложаѣтъже всма имже нѣчто  
 содѣлаша. пребѣудѣтъже пате  
 внихъже постижени быша. ѿ  
 бщаго сѣда дождѣтъ времени...  
**евсеѣево**... **М**ѣсто бо естъ не  
 честиѣвыхъ сіе. того ради дшею и  
 збавленъ ѿ него, радѣаса возда  
 бгови благодареніа. странаже жи  
 воущихъ оубѣ. и хвалащихъ во  
 спріимѣтъ, и дауже и самъ быти  
 въ рѣю, сіе мнѣ дарѣющи твоѣ блгѣ...



**Десѡдора** иракліискаго ꙗкоже глаголаше, не ѿсѣцаа воскресѣніа надежы, но изъѣвляа ꙗко во адѣ пагѣбы ѿшестьбы ѿ тебе возванъ былъ. и прощеніе грѣха воспріалъ бы... **кирилово**... **Ж**ивущіи оубо глаголетъ, и дѣйствовати бѣгоу, ещѣ власть имущіи. егда бѣгодѣаніа воспріимутъ, бѣго слова пѣтъ ꙗкоже чиномъ іазѣ: **погуже**... **О**бѣщаваетъ же чада творити, ꙗже возвестятъ бжю правду, іовіи оубо глаголютъ, ꙗко личоствоканіа обѣщаваетъ, и ѡ алмопѣвцевъ въ бжтвенномъ храмѣ поставити красногласнѣишихъ, ещѣ оумъ влагающе глаголютъ, ꙗко высокомаудръствовавъ іезекіа. не щевъ аки и бесконечное имѣти црѣвіе, и самыи живоутъ не конъ чаемыи, ꙗко писаннаа ѡ хрѣтѣ ꙗкоже глаголетъ снъ двѡвъ, о се бѣ речѣна бывша изрѣити. пѣмъ же глаголютъ, и четвѣртое надѣсѣлѣто.

и нѣже  
и вѣнчанѣи  
шихъ



нищѣи имѣа невидѣтсѧ пеікѣ  
 шисѧ . ꙗко требоваше чѧда тво  
 рити . оуразумѣвъ же своего жи  
 вога конецъ , о насладницѣхъ свои  
 творитъ попеченіе . ꙗко чѧда  
 сотворитъ глаголетъ , и прила  
 гають ꙗко возвеститъ бжїю  
 правду , и ѿистинны оубо забл  
 ди слово его . бѣво манасїа не  
 честивъ и преслѣиши , о баче  
 елико пристояше крѡдителейъ  
 изволенію , былъ оубо бы іѡн  
 блгочестивъ , и бжїей правды  
 проповѣдникъ . . . **ТОГО ЖЕ . . .**

**С**їе же естъ , недоуугвующаго къ  
 томау гордынею , но познавшаго  
 оуже свое естество , и вѣдущаго  
 извѣстнѣ . ꙗко многимъ по  
 винни есма всѣ грѣхомъ . и аще  
 не восхотѣлъ бы спити мѣтїю бгъ .  
 никто похвалянтсѧ чисто имѣти  
 срце . но ниже дерзновенно гл҃ати  
 возможетъ чисто быти ѿ грѣхѧ .  
 во блгочоренїихъ оубо елика кнѧ



БОУДУЩЕ ѿ БГА, ДАСЛАВОСЛОВИТСА  
 ѿ НАСЪ. АКИ ЗАБЫВЪ ТИА ѿ НИХЪ  
 ЖЕ ПРАВЕДНО БѢ НАСЪ КАЗНИТИ.  
 МОУДРИ БО ПОЗНАЮЩИ СЕБѢ ГЛЕТЪ:  
**ДЕ ѿ ДОРІТОВО.** ТЕБѢ ПРИСѢДА ВЫ  
 НХ, И НЕ ѿЛЮЧИМЪ БЫВАА ѿ СТИ  
 ЛИЦА... **ЕВСЕВІЕВО...** ПРЕДЪРИТЕ  
 ЖЕ ІАКѡ ИТАДОМЪ БОУДЕТЪ ѿЦЪ  
 БЖІТВЕННИѢНЪ ЕМОУ, СИРѢТЬ БЛГТИ  
 СОДѢИСПВХЮЩЕЙ... **ДЕ ѿ ДОРОВО...**  
**Н**ЕПРЕСТАЮЩЕ ІАЗЪ САМЪ, ПѢ  
 СНИ БЛГОДАРНЫА ВОСЫЛАА, ТРЕЗЪ  
 ВСЕ ВРЕМЯ ВСѢ БГХ. ВОСХОДАЩИ  
 МИ ВДОМЪ ТВОИ. ЧЮВСТВЕНО  
 БО ДАНО БЫСТЬ НАМЪ ОУТѢШЕНІЕ,  
 ПРИВЛАЧАЮЩИ НАСЪ ВЪ ТВОИ СТРА.  
 БОУДУЩЕЕ ОУБѡ ѿНЕНАЧАЕМАГО И  
 ИСЦѢЛЕНІЕ. ІЕЗЕКІИ НАЗНАМЕНОВАШЕ  
 ПРРІКЪ. ѿСХПРОТІВНЫХЪ БО ГЛА  
 ГОЛЕТЪ ПРІѿВРАЩАХЪ ИСЦѢЛЕНІЕ,  
 ЕЖЕ ПРОТІВНІИШЕЕ БЫТИ ВИДИ  
 ТСА, ЕЖЕ НАРАНЫ СМОКВИ ПОМА  
 ГАТИ. ПЫ ПРИИМИ ИСЦѢЛЕНІЕ И  
 ЛОЖИВЪ. ОНЕМЪЖЕ ПОЧЮДИВСА



ІЕЗЕКІИ БЛЖЕННЫИ ДНЕСЬ ГЛАГОЛШЕ.  
СІЕ ВЕЛІЕ ЁЖЕ МНѢ ВОЗМОГШХ ХОДИ  
ТИ СВОЕЮ НОГОЮ . И ВЪБЖІИ ДО  
ВЗЫТИ БЛГОДАРНЫЯ  
ПѢСНИ ВОЗЪ  
БЫЛАЮ  
ЦИХ

Ѣ  
Ѣ





еси и нагво бѣа вътроицы, оца и сѣна,  
 и сѣагво дѣа, и пресѣа вѣацы  
 нашеа вѣа, и прѣа дѣа мрѣа,  
 помощію . и сѣахъ небесныхъ  
 силъ, и сѣахъ прѣа, іа пѣа,  
 и мѣа, и прѣа оца, и  
 всѣхъ сѣахъ . **А**зѣ многогрѣ-  
 шныи и недостойныи во всемъ и  
 предъ всѣми . по наудихса рѣкою  
 моею грѣшною, преписалъ сѣю  
 сѣаю и бѣоу новѣнную книгу ѡ а-  
 пѣрь пѣаковѣю, бѣженнаго дѣа  
 прѣа и цѣа . которая естѣ спреди  
 словіемъ, переведѣнаа бѣомаудрѣ  
 маужемъ, и изащнымъ дѣа софѣ  
 преподобнымъ маужемъ грекомъ,  
 сѣаинскагво ѣаыка на русскѣи.  
 въ прѣахъ моихъ грѣшныхъ прѣа  
 те время прѣаа дѣа мѣа . до ко-  
 нѣа вѣаго ѡаама, зѣаи го.  
 аще ли забвѣнїемъ, или недоразѣ-  
 мїемъ моимъ въ преписанїи книги  
 сѣа сѣа ѡааи, вѣа погрѣшнѣа.  
 Прочитающимъ сѣаовїю, и послушаю



цнхъ свѣрою бжтвенныхъ вней на  
 писанныхъ словесъ стѣмъ дхомъ  
 чрезъ прѣка дѣда бжженнаго. прошѣ  
 исправитъ, имене грѣшнаго втомъ  
 проститъ. дайсами ѿобщаго на  
 шего вѣки гда іса хрѣта, помауже  
 сподобитеса прощенію. погдню  
 словеси внюже мѣрх мѣрите возмѣ  
 ритса вамъ. **Ѹ** вси въкоупѣ  
 прославимъ, ѿца існа іспого  
 дѣа. нынѣ ипрѣво иво вѣки  
 вѣкомъ  
 аминь

Божіи усиліи числомъ петра апостолу, сѣа, липовъ, аѿс.





1. Введение  
 2. Описание местности  
 3. История села  
 4. Географическое положение  
 5. Климатические условия  
 6. Рельеф территории  
 7. Почвенный покров  
 8. Растительность  
 9. Животный мир  
 10. Заключение















422















Сина Рун и Амар. Рунга  
 Огюпа Амар туну

Рунга и Амар туну  
 Туну туну

Сина Рун

1875











SLAVO 46













46

d



Книга д.

Slavo  
46